







## H.

H. de agtste letter van het a b c.

## H A.

ha! tusschenwerptel om de vermonde,  
ring, en somtijds ook het lachen,  
midsgaders andere kortstogten  
dit te drukken. ha! sie ach!

## H A A.

haaf. sie hare.

haag, s. m. haag, heining. 生牆

Een doorne haag. 刺生牆

Doornhoit daer haagen van groe,  
ijen of gemaakt worden. 生牆之刺之樹

De haag, 's graven-hage. De ver,  
gaberplaats der staaten generaal  
in Holland. 阿蘭陀國在市中名

In den haag. 小宮

Maak den haag vrettrekken. 小宮出立

haagappel, s. m. 果物名未詳

haagappelboom, s. m. 樹名未詳

haagbete, s. r. haagbete. 果物名未詳

haagbete, of milde espenboom, s. m. 樹名未詳

haagbosch, s. g. 小樹森

haagbis, hagebis, of haagbete, s. 壁虎

r. vierroetig kulpende bier.

haagdoorn, doornboom, s. m. 刺之樹

haage. sie haag of 's gravenhaage.

haageike, s. r. zene harde eike. 樹名未詳

haagmes, s. g. kapmes. 鎌類

haai, s. r. haaj. zekere verblindende 鱈



Leerisch.	
haak, z. m. al 't geen ergens in kan	鉤
gehaakt worden.	
haak daarmen 't vleesch aan hangt.	肉ヲカクル鉤
Een haak aan een kleeft.	着物ヲ付テハル鉤
» Een haak of bootshaak.	小舟ニ用ユル鉤ヲ付テハル
Een haak of slot van een boek.	書物ヲ付テ居ル鉤
haak, haakgeschiet, haakbis.	大銃
* Sets in den haak brengen, timmer-	毛ニ墨ヲ合ス
mans spreekn.	
Dat is niet in den haak.	以テ在テ通ラズ
* Sets aan den haak hängen, het	毛ヲ約事ヲ見合置テ
opschorten.	
Die pleitzaak is aan den haak	其事ニ止マラズ
gehangen, in diepleitzaake word	
niet meer gedaan.	
haaken en oogen.	脚ト壺ト
* Het zijn haaken en oogen, het	以テ混雜シテ居事ニ
is eene verwarde zaak.	
Gij zoekt niet als haaken en oogen.	汝等情事ヲ為ラズ
Enterhaak. die enterdreg.	
haakagtig, bijr. n. dat ligt ergens in	懸ル易キ
haakt.	
haaken, n. n. met eenen haak naar	鉤ニ引寄ル
zig te haalen.	
* Ergens naar haaken of naar het,	毛ヲ懸カテ居ル
langen.	
haaken, g. n. ergens in vast haaken.	引懸ル
Mijn rok haakt in eenen spij-	我カ着テ居テ着物カ釘ニ
ker.	引カテ居ル

Mooie meisjes en gescheurde	美少女着物ヲ懸テ身
klederen haaken ligt.	
Het moet vroeg krommen dat haak,	物ヲ為シテ早ニ始
ken zal. gemeen spreek n. om te	テハズ
zeggen. men moet vroeg begin-	
nen als men iets wil worden.	
* haaking, z. v. vasthaaking.	引懸ル事
haaking, verlanging, sterke begeerte.	懸カテ
haal, heugel, z. v. schortijzer maar	鉄ノ自在鉤
aan men iets over 't hier hangt.	
haalbier, z. g.	力賣合ル
haalboom, z. m. ijzer daar de haal	自在ヲ掛テ為テ横渡シ
aan hangt.	テハル金
haalen, n. n. gaan haalen.	迎テ取寄ル
Hij ging den hoofschoot haalen.	彼等一テ下テ迎テ行
iets te borg haalen.	物ヲ預買テ
Kinderen haalen, kraamen. die	
kraamen.	
haalen, opweegen.	秤合
Dat zal geen tien pond haalen.	以テ十ポンドニ秤合テ
Hij haalt over de 150 pond.	彼等百五十ポンドニ秤合
* 'm ongeluk haakt niet bij het mij-	汝不事トテ我不事ト
ne. 'm ongeluk kan het mijne	秤合テ
niet opweegen.	
* Mijne landerijen kunnen in groot	我地面大ニ彼地面大
te niet bij de zijne haalen.	秤合テ
haalen, trekken.	引ク
» haal dat toem wat.	其網ヲ引ク
» achter uit haalen.	後ニ引ク
» voort haalen.	前ニ引ク



Maar van baan, of van maar haalt	汝何方其物哉
gij alle die dingen?	取寄多尔
Men haalt veel Silvers uit de mij-	今尔少山礦山多
nen van Potosi.	銀ヲ取出
Over hoop haalen. zie hoop.	
haalkan, z. v. als,	德利以買時時子
Bier bij de haalkan kopen.	以少以買元
haalmijn, z. m.	カ賣字一
haan, z. m. het mannetje van de hen.	雄鷄
Een Engelsche haan.	工多山雄鷄
Een kalkoensche haan.	雄方三
+ haan van de buurt, de roornaam	空一中第富豪
ste of de rijkste van de wijk.	
+ Hij is een vreemde haan, of het	彼奇妙人
is een wonderlijk mensch.	
+ Het is een haan van een rent,	彼大膽人
+ is een stolte rent.	
+ De gebrabden haan spelen in een	朋輩内三物頭最
gestelschap.	
Zijn haan is koning.	彼言事六能最
haan. vierhaan.	五兩
haan van een roer.	鳥銃引金符符
Den haan overhaalen.	鳥銃引金引
* De roode haan, de brandende	火付居火繩
lont.	
* Steek in den rooden haan in.	火付
* Den rooden haan laten kraa-	船火付
ijen, scheeps w. het schip in brand	
steken.	
haanebalk, z. m. balk onder het dak.	梁

haan gekraai. z. m. haan geschrei.	雄鷄聲
haan geregt, z. g.	雌鷄
haan kam. z. v.	雄鷄冠
haan klauw. zie haan spoor.	
haan mat, z. v. ene groote mat, waar	鷄ノ脚分時
in de haanen regten.	
haan pooten.	雄鷄足
* haan pooten. krabbelschrift.	思筆跡
haan spoor, z. v. haan klauw.	雄鷄跡
haan tred. z. v. de holte in een eij.	卵白壳間空虚所
haan veer, z. v.	雄鷄羽
+ haan veer, z. v. hellereug, een stolt	大膽人
rodimmensch.	
haan roet. zie boterbloem.	
+ haanig, bijr. w.	女側居
Het is ene haanige knaap.	彼女側居多者
haantje, z. g.	小雄鷄
haar. zie hair.	
haar, de bezittende roornaam van	彼女彼等
eene of meer vrouwen.	
Dat is haar man.	以彼夫
De vrouwen moeten haaren man,	婦言夫長子
nen gehoortzaam zijn.	
Tot haarent.	彼等方
haard of haart, z. m.	火燒所
Eigen haard is goudmarkt, gemeen spreken.	何所彼所我家
haardgoden of huisgoden.	家守護神
haardstee, haardstube, zie haard.	
haardstee gelb.	火燒運
haardijzer, z. g.	火燒用鉄



haas, s. m. haas. zeker mild dier.	飛走兔
Eenen haas schieten.	射兔
Eenen haas op zijn leger rangen.	捕兔
Eenen haas strikken.	取兔
Hij meent dat hij eenen haas ge- strikt heeft.	彼言多持多思兔
haasje, s. g.	小兔
haasje van eene harst.	牛骨內行兔肉
haasje over. zeker kinderspel.	子戲兔事
haast, s. v.	急
Ik heb grooten haast.	我急事
Hij heeft daar geen haast bij.	彼急事
haast, bijw. dra, ras, haastelijk.	急
Ik zal haast koomen.	我速來
Met 'er haast, bijw. schielijk, ras.	急
Ik heb met haast geschreeven.	我急書
haast maaken. zig spoeden.	急
haast, bijw.	早
Hij is haast zoo vergerorderd als gij.	彼早汝多進君
Hij heeft haast gedaan.	彼早仕舞
haastelijk, bijw. haastig.	急
Komt haastelijk wederom.	急歸來
Zig haasten, w. w. zig spoeden.	急
haast u zoo veel 't mogelijk is.	速成急
haastig, bijw. w. die grooten haast heeft.	急
Hoe zijt gij zoo haastig?	汝何故急
Een haastige bood.	急死
haastig, bijw. w. oploopenb.	短氣

Hij valt met haastig.	彼短氣
Hij heeft een haastig hoofd.	彼短氣
haastig worden.	短氣起
haastig, bijw. haastelijk. zie haaste- lijk.	
haastigheid, s. v. haast. zie haast.	
haastigheid, oploopenb.	短氣
haastiglijk, bijw. haastelijk.	急
haat, s. m. kwalijkgedinbheid.	恨
Den oude haat.	從來恨
Iemand eenen haat toebriegen.	令人恨
In den haat van 't volk zijn.	諸人恨
Den haat van 't volk op zig laa- den, of op zijnen hals haalen.	諸人恨已刺諸人
Hij heeft dat gedaan uit haat te- gen mij.	彼我恨
haatdraagend. maakstigtig.	恨會君
haatelijk, bijw. w. haatvermekkend.	恨起
Dat is een haatelijk werk, eene haatelijke zaak, enz.	以恨起事
Zig haatelijk maaken.	恨會樣
haatelijkheid, s. v. schandelijkheid.	惡嫌事
haaten, w. w. vijandig zijn.	嫌惡人恨
De zonde haaten.	罪嫌惡
Men zou de zonde meer haaten, indien men haare schandelijk- heid welkende.	若多罪人辱事 不能知事猶多 嫌惡事
Ik haat dat slag van schrijven.	我其書法嫌惡
haater, s. m. vijand.	恨多惡嫌
Hij is een haater van de bijg.	彼善道惡嫌



haaster, s. v. rijandinne. 恨方多女悪嫌女  
 haaste. bijr. w. 一ハ  
 De haasjagt, s. v. 一ハ鼠  
 Hij is een liefhebber van de haase, 彼ハ鼠ヲ好ム者  
 jagt.  
 Een haasekop, s. m. & hoofd van 一ハ頭  
 enen haas.  
 † Dat is een rechte haasekop, een 一ハ鼠ノ頭  
 slegte meet niet.  
 haaselotoi, wilde lotoi, kruid dat 草名未詳  
 de haasten en konijnen graag 食  
 eten.  
 haasmond. s. m. 缺唇  
 Die juffer heeft enen haasmond. 其娘缺唇ナリ  
 \* Het haaspad kusen, rlijgen. 逃ル  
 haastepastei, s. g. 一ハハクニ 食物名  
 haastepoot, s. v. 一ハハクニ  
 haastelaap, s. m. onvraste slaap. 兔眠  
 Hij slaapt de haastelaap. 彼兔眠ナリ  
 haasemind. s. m. windhond. 一ハ鼠用ニ犬

**HAC. HAD.**

hachelijk, bijr. w. twijfelsgtig, geraar, 危キ又覺事ナキ  
 lijk.  
 Dat is een hachelijk merk. 一ハ覺事ナキ事ナリ  
 Het is hachelijk of dat eens ge, 其事二度出来方ニ  
 beuren zal. 事ナリ  
 hachelijkheid, s. v. geraar, onzeker, 危事又覺事ナキ  
 heid.  
 had, onv. tijd van hebben. als, 持テ居ル者  
 Ik had. 持テ居ル者

hadde. zie had.  
 haerd. zie haard.  
**HAF. HAG.**  
 haf of hapt, s. g. zeker dagleeren 虫ノ名未詳  
 dietje.  
 \* Het is 'er zoo dik als hapt, daar 彼所ニ數多ク物  
 is eene groote menigte.  
 hage. zie haag.  
 hagel, s. m. 霰  
 Gisteren viel een zwaare hagel. 昨日多量ノ霰降リ  
 Door den hagel slaan, of bescha, 霰ヲ損ル  
 digen.  
 Dat koren is van den hagel ge, 其穀物ヲ霰ヲ損ル者  
 slagen.  
 \* Daar zal de hagel naar slaan, 夫ハ分テ三連ナリ  
 daar zal eene straffe oevolgen.  
 \* hagel. hagel om mee te schieten. 霰ヲ用テ  
 Gansenhagel. grove hagel. 粗キ霰  
 Misfchehagel. 小キ霰  
 Janhagel. zie onder jan.  
 hagelagtig, bijr. w. 霰降リシ  
 Het is hagelagtig weer. 霰降リシ天ノ氣ナリ  
 hagelbui, s. v. onweer met hagel 霰  
 vermengd.  
 Die hagelbui heeft de wijngaar, 其雲ガ蒲萄蔓ヲ害ナリ  
 den beschadigd. 一ハ  
 \* Eine hagelbui van kogelen, pij, 矢銃ノ雨霰  
 len, enz. 霰ヲ降ル者  
 hagelen, g. w. 霰ノ降ル  
 Het hagelt sterk. 霰ガ強ク降リル

H

五



Het was of het volk hagelde. 霰降様之分多居多  
 hagelgans, s. m. haalgans, sekere 水鳥名未詳  
 waterrogel.  
 Hagelslag in het koren. 穀物打潰云々大霰  
 hagelsteen, s. m. 霰粒  
 hagelwit, bijr. w. zoo wit als hagel. 真白キ  
 Zij heeft eenen hagelwitte hals. 彼女之首真白ク  
 hagenbereld, zeer laag w. word van den 大極上  
 omroepers van sommige eetwaren, 物賣り了ル人云々  
 en ook atmet van andere men- 又家上ト云々時毛用云  
 schen gebruikt, om te betekenen  
 dat het geene zij te koop hebben,  
 uitmuntend goed is.  
 † hagenbereld van salm te koop! 大極上ノ鱒ノ鱒  
 彼國鱒賣觸聲  
 † Hij roept hagenbereld van haarsen. 彼己ノカニ上チキ  
 自説云居  
 † Het is een hagenbereld, een overvlieger. 頭云々云々  
 † hagt, s. m. een dik stuk. 厚ク切リ名物  
 † Een hagt brood, spek, enz. 厚ク切リ云々及チ切  
 † hagt, hachje, s. g. een raim. ongebon- 放蕩者  
 den mensch.  
 † Zijn zoon is een hachje. 彼子息放蕩者云々  
 H. A I.  
 hai. zie haai.  
 hair of haair. De uitspraak is haar. 毛  
 s. g.  
 Het hair van het hoofd. 髮毛  
 Lang gekuuld hair hebben. 長ク縮ム髮持居

Eene vrouw met hangend hair. 下髪云居云々  
 Het hair van den baard. 鬚  
 D. Het hair in den neus. 鼻毛  
 D. Het hair op 't lijf. 體ノ毛  
 Malkamber in 't hair zitten. 互摺合云居云々  
 \* Malkamber in 't hair zitten. 互義論云居  
 \* Met de handen in 't hair sit- 甚迷惑云居  
 ten. zeer verlegen staan.  
 Hij is geen hair beter als zijn 彼品仲間リ少能ク  
 makker. 同様云々云々  
 \* Hij moest er hair laten. 彼云々云々云々  
 \* Hij heeft hair op zijne tanden. 彼我武者云々  
 Het hair van eenen hond. 犬毛  
 Twee paarden van een hair. 同毛馬云  
 † Een wild hair in de neus hebben, 放蕩云々  
 los en ongebonnen zijn.  
 hairagtig. zie hairig.  
 hairband, s. m. vlegtsnoer, hairline. 元結  
 hairbles. s. v. hairlok. 前髮  
 hairbos, s. v. 鬢類  
 haire. bijr. w. dat van hair is. 毛ノ  
 haire knopen. 馬尾ヲ紐リ持云々  
 Een haire kleed braagen. 馬尾織着物云々  
 hairen gordel. 馬尾織ノ帶  
 hairig. bijr. w. ruig. 毛ノ多キ  
 D. Hij is heel hairig op 't lijf. 彼體毛多生云居  
 † hairig, bijr. w. moeilijk, zwaar. 六ヶ敷キ  
 † Dat is een hairig merk. 乙六ヶ敷仕事云々  
 hairigheid, s. v. ruigheid. 毛ノ多キ事  
 † hairigheid, moeilijkheid. 六ヶ敷事

H



haarklieren. zie haarklooren.	
* haarklooren, w. w. haarklearen. knib. belen, tristen.	争ノ又言合
* haarkloover, z. m. knibbelaar.	争ノ又言合
haarklooverije. z. v. haarkloring.	争ノ事ノ論
Dat zijn loitere haarklooverijen.	争ノ事ノ事ノ事
hairlint. z. v.	髮ノ切
hairlok, z. v. lok.	前髮
hairloos, bijr. w. kaal.	秃ノ居
hairloosheid, z. v. kaalheid.	秃ノ居ノ事
hairnaald, z. v. hairpen.	簪
hairscheer, z. v. scheer om het haar te snijden.	髮ノ剪ノ鉞
hairsnijder, z. m. hairscheerder.	髮ノ剪ノ切ノ人
hairsnijding, z. v. hairscheering.	髮ノ剪ノ切ノ事
hairsnoer, z. g. vlegtsnoer.	元結
hairstar, z. v. staartstar.	鬚星
hairtjes of redeltjes der gewassen.	織根
hairtoisid, z. g. pruik.	髮
hairtrekker, z. m. rijper om den baard uit te trekken.	毛撥
hairtuit, z. v. hairvlegt.	鬚ノ組ノ髮
hairworm, z. m. een ruwe schurft. heid.	頭病ノ名
<b>HAK.</b>	
hak, z. v. hiel, verspen.	踵
* Iemand op de hakken of hiel en zitten. iemand van nabij volgen.	人ノ下ノ行
hak van eene hois.	口ノ踵ノ所

hakstiek of hielstiek van eenen schoen.	查踵ノ字ノ人
hak. z. v. hoimeel.	二ノ爪ノ熊手
De hak of hoim van het hoit.	木ノ伐ノ時分
In november is daar de hak.	其處ノ十一月ノ伐ノ時分
hakbank, z. v.	切盤
hakbord, z. g. bord daar men alles in hakt.	真那板
hakbord. hakberd. zeker snaar. speeltuig.	樂器ノ名
hakbord. het bord agter op de kleine schepen.	舟ノ櫓ノ手ノ處
haken. zie haaken.	
hakkelaar, z. m. stamelaar.	吃ノ人
hakkelen, w. w. stamelen, hutteren.	吃ノ
Hij hakket in het spreken.	彼ノ物ノ言ノ吃
hakkeling. z. v. stameling der tonge.	吃ノ事
* hakkelkees, z. m. stamelkees, hakkelaar.	吃ノ人ノ語
hakkeltong, z. m. stameltong.	吃ノ人
hakken, w. w. hoimen.	打切ノ
Hoit hakken.	木ノ打ノ
* Zij haken het leger in de pan. zij versloegen het gantsche leger.	彼等ノ敵ノ軍兵ノ打ノ
* Ei op in hakken. zijn geroelen roimelijk litten.	已分思通ノ遠感ノ
hakkenrij, z. v. een telle of telpaard.	多足ノ馬
* hakketeeren.	争ノ又言合
hakking. z. v. boomhakking.	打切ノ事
hakmes, z. g. hoimes.	出刃ノ

H

廿



hakzel, z. g. van vlees.	肉ノ子作爲敵多ク肉。
hakzel, z. g. gehakt stroo.	切草
<b>HAL.</b>	
hal, halle, z. v. eene plaats daar iets in het openbaar verkogt word.	物賣入市野
De lakenhal.	羅紗及改子印押役所
De vleeshal.	肉賣入市野
hal, z. g. de hardigheid der aarde door de vorst.	大寒ヲ堅チリテ居坐
Het hal slaat door.	分多ク外堅ニ云々香菓。
hal, halve, bijr. w.	半分
hal, blind.	半盲目ト云々
Hij was half dood.	彼ハ半死生テ居多ク。
hal en hal.	彼半分是半分
Neem van elk hal en hal.	其品毎リ半分宛取
hal, bier, hal, mijn.	口ハ半分酒半分
hal, gaar.	半煮
hal, eiland, z. g.	半島 方邊諸島
hal, maart.	彼邦三月半
hal, man, hal, vrouw, man, mij.	半男半女
hal, man, hal, paard.	半人半馬
Een hal jaar.	半年
Een hal rond.	半圈
hal, slagtig, bijr. w. een land en water hier te gelijk.	水陸陸佳歟
De otter is een hal slagtig dier.	此ハ水陸陸佳歟云々
halster, z. m. halster der paarden.	馬尻繫き置及綱
hal, rat.	樽ノ名
hal, rol, hal, dronken.	半醉

D hal, woord, als,	
D Ik versta met een hal woord wat gij zeggen mild.	汝何事ト言多ト言事ヲ 吾ハ汝ニ半言分テ云ル
hal, gebruikt men ook bij het tellen van alle de halve uren van de klok, als,	四分時
Ik heb daar half twaalf hooren slaan.	我ハ四半ト云フ間時ヲ 打テ聞タ
Mij eten gemeenlijk te half een.	我等ハ毎モ九半ト間
halm, z. m. stroohalm.	木 樵ノ名
halm van hennip.	麻ノ心
halmknoop of halmknoop, z. m. knoop des halms.	心ノ節
halmsteel, z. m. halmstroo.	心ノ莖
hals, z. m. zeemans w. een scheeps touw.	船ノ帆付テ云々綱ノ名
hals, z. m. het gedeelte van het lig, haam daar het hoofd opstaat.	頸
Een lange hals.	長キ頸
Zoodra als hij mij zag, vloog hij mij om den hals.	彼ハ我ヲ見テ直ニ頸ヲ抱 付テ云々
hals van een vles.	云々ノ頭
Die kan heeft eenen naalmen hals.	其德利頭云々
* Het is een regte hals, het is een onnossele bloed.	彼ハ下キ今云ル
iets met den hals betaalen.	物ヲ爲命ヲ捨ル
Op den hals gerangen zitten.	命ヲ危キ羅ケテ居ル云々
Iemand om den hals brengen of dooden.	人ヲ殺ス

H

7



Om hals zaaken.	命ヲ失フ
Hij zond hem een zwaar leger op den hals.	彼彼ニ大軍ヲ差向テ
Sett op den hals verbieden.	是ヲスルト死罪ニ行フト云テ物ヲ禁ス
Ik verzet 'er mijnen hals onder.	其事ニ我ノ頸懸テシテ
Hij heeft den hals of 't leven verbeurd.	彼命ヲ取テ又彼命ヲ取ルニ様ナ事ヲシタ
Ik zal 'er den hals aan waagen.	吾ソレヲ命賭シテ見ル
Dat is een zaak waar den hals aan hangt.	ソレ命方々ホキ危キ事ナリ
Sett op zijnen hals haalen.	物事ヲ手出シテ来ル
Hij heeft dat ongeluk zelfs op zijnen hals gehaald.	彼其不幸ヲ自余手出シテ来タ
*Eenen zwaaren last op zijnen hals hebben.	大ニ太儀ヲ今居ル
halsader, s. v.	首ノ脉
halsband, s. m.	首輪
Den hond eenen halsband aan doen.	犬首輪ヲ掛ル
halscierring, s. g. halsketen.	首ノ飾
halsdoek, s. g.	襟巻
halsgericht, s. g. hoogericht.	死罪拘事ヲ取捌裁断所
halsheer, s. m. een heer die halsrecht voert.	シテシテ領主ニシテ死罪トテ勝手取行事業ル
halsheerlijkheid, s. v. hooge heerlijkheid.	公ニシテ領地
halsketen, s. v. halscierraad.	頸掛飾ノ鎖
halsnijsdoek, s. g. die halsdoek.	
halsrecht, s. g. doodstraf.	死罪

Men heeft van daage halsrecht gedaan.	今日死罪カシタ
halsrechter, s. m. bloedrechter, heqf officier, scholt.	死罪事ヲ捌ケ人
halsstarrig, bijv. v. hardnekkig, onwettelijk.	片意地
Den halsstarrig mensch.	片意地ノ人
halsstarrigheid, s. v. hardnekkigheid.	片意地ノ事
halsstarriglijk, bijv.	片意地ニ
Sett halsstarriglijk loochenen, staande houden, enz.	物ヲ左様ナリ片意地ニ堅キル
halsstraf, s. v. doodstraffe.	死罪
halsstreng, s. v.	頸懸ル紐
halsstreng miring in de keel.	頸咽ノ類
halsvriend, s. m. grootvriend. toezem, vriend.	親友
halszijer, s. g. ijzerhalsband.	頸輪
halszaak, s. v. ene zaak waar 't leven aanhangt.	命拘ル事
halve, om den wil, uitinzigt, als, Mijner halve.	約ニ
halve, half. N.B. half en halve hebben eikwils eenselven zin. evenwel is half somtijes beter dan halve, zoo als 't blijkt uit de voer gaande exempel en somtijes is halve beter dan half, gelijk het uit de volgende exempel blijken sal.	半
halve broeder.	半兄弟 親ノノノノノ

H

九



• Een halve dag.	半日
• Een halve gulden.	半盾
• Eine halve maan, zekere strikte	半月形
• De halve maan, dichtkijndig	上弓國旗
• n. de Turken.	
halve pick.	手鎗
• Een halve schelling.	半先令
• Een halve stuurer.	半元
• Een halve voet.	半尺
• Eine halve uur.	半時
halve zuster, z. v.	半姊妹
halve is ook gebruikelijk agter aan	
de getallen. als,	
Derdehalve.	三分
Tiendehalve.	九分
halveren. de half verminderen.	半減
Ten halve, bym. onvolmaakt.	成就三分
Dat hijs leit ten halve.	其家成就三分
Hij doet dat werk maar ten hal-	彼其仕事半
ven.	
Ten halven negen, bym.	半分道
Iemand ten halven negen geli-	今半分道送
den.	
• Ter halver dragt.	四月半
Die mooin is ter halver dragt.	其女四月半
• Ter halver negen, bym. onvolmaakt.	成就三分
• Hij laet dat werk ter halver ne-	彼其仕事半
ge steeken.	
halzen.	藻
halzen. seem. woord.	風下五

HAM.	
ham, z. m. schink.	豚之肉
• Een westpaalsche ham.	西不山豚之肉
• Die ham is garstig.	其家多味出居
hamei, hameije. z. v. het buiten,	市中門
hek van eene stadspoort.	
• De hamei is gesloten.	市中門閉
hamel. z. m. & mannetje van een	牡羊
schaap.	
• Een hamelenboort.	牡羊股
hamelenrleesch. z. g. hamelrleesch.	牡羊肉
• Belhamel. zie onder bel.	
hamer. z. m.	槌
• Een houtte hamer.	木槌
• Een ijzere hamer.	金槌
hamerbijl. zie vuisthamer.	
hamerslag, z. m. gelijke slagen met	槌打
hamers.	
hamerslag houden.	槌打
+ hamerslag houden, bij beerte	代
spreeken.	
hamerslag, z. g. ijzerslag.	鉄落
hamersteel, z. v.	槌柄
hamij. zie hamei.	
hammetje, z. g.	小锤
• Kinnebaks hammetje.	不顯
+ Het hammetje is op, zij zijn arm	彼等以前有槌有多令
en berooid.	貧者成
hammeret, z. g. het van eenen ham.	取分心白身所
HAN.	

H

+



hand, z. v. een mensche hand.	手
De rechterhand.	右ノ手
De linkerhand.	左ノ手
Het hol van de hand.	手ノ窪
De palm van de hand.	手ノ掌
In de handen klappen van reuig de.	髣ニ手ヲタテ
De hand ophieven om iemand te slaan.	人ヲ打為手ヲツラシム
*Hij is zijne rechterhand, hij doet hem grooten dienst.	彼ニ彼方片腕ヲシム
*Hij is zijne rechterhand geweest, hij heeft eene groote eulpe aan een verloren.	彼ニ彼方片腕ヲ失フ
*hand of tand van een anker.	錨ノ能
*Van hand tot hand, zijn van de voorvaders tot de nakomelingen.	先祖ヨリ子孫ニ至ル
Eene overlevering van hand tot hand.	重代ノ言總物ノ代傳ニ渡ル
Eene hand die den weg aanwijst.	道塚 彼方ニ示シテ往ルニ至ル
hand. iemands gewoone schrift.	手跡又手
Ik ken zijne hand wel.	我ニ彼手跡ヲ隨テ見知ル
Zijne hand veranderen.	己ノ手跡ヲ風ニシム
Iemand bij de hand vatten.	人ヲ手ヲ握ル
Iemand de hand geeven.	人ヲ手ヲ出ス
Iemand de hoogerhand geeven, of aan zijne hoogerhand zetten.	人ヲ上座ニ居ル
Ter hand stellen, behandigen.	渡シ届ル
*Ik zal hem naar mijne hand zetten.	我ニ言通シ彼方ニシム 我ニシム

*Dat is een kolje naar zijne hand.	以テ彼方氣合多事ヲシム
*Van de hand in de tand, spreek n. 200 veel minnenbe als men verturd.	遺言捨テ多取ル
Bij de hand zijn, van + hebbe op. gestaan zijn.	起シ居ル
Is iin heer al bij de hand?	汝方主人實事起シ居ル
*In de hand vallen.	思フ多クハ能クシム
Dat land valt mij in de hand.	其地面吾思フ多クハ能クシム
*Uit de hand vallen.	思フ多クハ思フクシム
Dat huis valt mij uit de hand.	其家吾思フ多クハ思フクシム
*handen uit den molm streken.	情出テ往事ヲシム
*Iemand op zijne handen braagen.	今手ニ居テ樂事ヲシム
*De handen ruim hebben.	手透テシム
*Als de eene hand de andere wast, blijven de beide schoon, spreek n.	人施シテ吾身報テ 来ル
*Bij de hand hebben, goed hebben.	用意シ居ル
*iets op zijne hand hebben, tot tij nen dienst hebben.	今已ニ手附テ居ル
Hij heeft het gemeene volk op zijne hand.	彼下部多ク手附テ居ル
*De hand ligten. beter koop geeven.	持前直言ニ安シクシム
Met lang te koopgestaan hebben, de goederen moet men de hand ligten.	久敷店脚ニシテ居ル 持前直言ニ安シクシム ヤ子ヲシム
*Man de hand blijven hangen.	手附テ離レテ居ル 賣ル事ノ出来ヌ
Die waaren blijven hem aan de hand hangen.	其荷物彼方手附テ難ク 居ル 其荷物賣ル事出 テ難ク

H

十



* Van de hand wijten.	拒
Zijn verzoek werd van de hand geweeeten.	彼願拒之
* iets ter hand nemen.	物ヲ取立之
* Wat trekt hij ter hand? waar mee geneert hij zig?	彼何ヲ渡世之居ヤ
* Dat staat mij wel ter hand.	夫吾觀之居之ハ吾ニ 於之恰好之居
* Dat staat hem niet wel ter hand.	ハ彼居恰好之居
* Over de hand zijn. in de meeg zijn.	邪摩之居ハ
Van hooger hand. bijw. megens de hooge overigheid.	上ヨリ
Dat gebod komt van hooger hand.	其命上ヨリ下之居ハ
Van langer hand. bijw. van voor veel jaaren.	昔ヨリ
Ik hebbe hem van langer hand gekend.	我彼昔ヨリ知之居多
Van langer hand, bijw. allengs, kens.	漸々ト
Van langer hand geld versame- len.	漸々金ヲ溜ル
* De hand bieden. helpen, bijstaan.	世話之ヲ加歎之遣ル
* De hand leenen tot iet roering van eenig werk.	手ヲ借之加勢ヲ請ル
* hand over hand. bijw. gebuig, meer en meer.	段々ト
De wind wakkerd hand over hand.	風段々強クル
De kranke neemt hand over hand af.	病ハ段々悪クル

* Gods hand, gods straffe en oor- veelen.	神力
handbekken, z. g.	手洗鉢
handblaker, z. m.	手燭
handboei, z. v.	手械
handboekje, z. g. een klein boekje.	手簿
handboog, z. m.	弓
De handboogs doelen.	的場
handboom, z. m. hejboom.	木挺
handbreed, z. v. handbreedte.	一手横徑
Het water is van de nacht zene handbreed gewassen.	水ハ夜前一手横徑増多
* Maar een handbreed van de bood zijn, in groot geraar zijn.	死際居ル
handblis. zie boei.	
handbadig, bijw. n. schuldig.	過テス
Hij is handbadig aan dien moord.	其人殺過彼之
handbadige, z. m. en v. daber van eenig boos stak.	過之多ク
handboek, z. g. droogboek.	帳中
handel, z. m. koopmanschap.	商賣
Eenen grooten handel bedrijven.	大ニ商賣スル
handel. allerlei bedrijf.	了之ノ人仕業
Dat is een oneerlijke handel.	ハ有之仕業云
Someands handel en wandel, ie, mands gantsche gedrag.	人行
Vreede handel.	和睦ノ扱
handelaar, z. m. koopman.	商人
Hij is een groot handelaar op Moskoven.	彼之言ニ云夫ハ商 賣之少クテ



handelaar. s. m. reedehandelaar.	和船ノ扱ニシテ
De handelaars over den reede zijn te Amsterdam.	和船ノ扱ニシテ 名ニ来テ居ル
handelbaar, bijv. w. blijzaam, ge, omee.	和船ニシテ
*handelbaar, tekkelijk, toegereente.	交易易キ
Dat is een handelbaar man.	之ノ交易易キ人
handelen, w. w. koopmanschappen.	商賣ヲスル
Hij handelt sterk in papier.	彼ノ大ニ紙商賣ヲスル
handelen.	取テスル
Hij heeft in die zaak gualijk ge, handeld.	彼ノ其事ニ悪ク取テスル
handelen, behandelen, betasten.	扱フ
Persch ooft wil niet veel gekan, veld zijn.	新ニ果物余扱フ
Die os laat sig mel handelen.	其ノ能ク多ク人
*handelen, gemagen, gemag van maaken.	事ヲ説ク
Dat boek handelt van de sterve, künde.	其ノ書物ニ學ノ事ヲ説ク
*De gerangenen zegt handelen.	因テ和ヲ取テ
*De gezanten zullen van reede handelen.	使者和船ノ扱ニシテ
handeling, s. v. koopmanschap, die handel.	ノ
handeling, wijze van iets te doen.	使方
De handeling van 't gemer heb, ben.	武器使方ニシテ
De Hollanders hebben eens goe, de handeling van schepen te	和蘭ニ船ヲ打建テ

bolmen.	
De handeling van eenen schilder kennen.	繪ノ筆ノ使方ヲ見テ誰 書クニテ事ヲ知
In dat stuk is eene slagte hande, ling.	其繪ニ和ヲ在筆ノ使 方ニシテ
De handeling van 't geld hebben.	金銀ノ請辨方ニシテ
*Bij de handeling van 't geld is geen verlies.	金銀ノ請辨方ニシテ損 失ヲモテスル
handeloos, bijv. w. zonder handen.	手ニキ
*handeloos, onbedreeren.	能キ
*Dat is eene handeloze meid.	之ノ能キ下婢ニシテ
handeloosheid, s. v. onbedreeren, heid.	能キ事
handeivel, s. g. handijgt.	病名ニ詳
handgaalm, bijv. w.	手早キ
handgaaldheid.	手早キ
handgebaar, s. g. bestigheit.	手仕事
Hij moet wat handgebaar hebben.	彼ニ手業ヲ多ク有テ
Tot handgebaar, melstaanshalre.	伊連ニ
handgeklap, s. g. handklapping.	手ヲ拍フ事
handgemeen worden, in een ge, regt komen, beginnen te slaan.	戦ヲ始メ
handgemeen zijn, regten, slag leve, ren.	戦ニ居ル
handgift, s. v. 't eerste geld dat een koopman ieder dag ontringt.	商人ノ毎日初商ニ得金
Iemand handgift geeren.	人ニ金ヲ下テ
Ik heb van daag nog geen hand, gift gehad, of nog niets verkogt.	我ニ今日未ダ何物賣テ居
handgriep, s. v. eene handvol.	握



handgreep.	手持
handhaafster, z. v. verdedigster, beschermer.	物無意二瓶 / 付力又之
ster.	防之女
handhaaren of handharen, w. w. verdedigen, beschermen.	物無意二瓶 / 付力又之
Het regt handhaaren.	持前 / 事 / 無意二瓶 / 付力又之
handhaaver, verdediger, voorstander.	物無意二瓶 / 付力又之
handhaaring, z. v. verdediging, voorstand.	物無意二瓶 / 付力又之
Hij deed zulks tot handhaaring van zijn gezag.	彼已威光二瓶 / 付力又之
handje, z. g.	小手
Hij heeft daar een handje van.	彼シガ手辭之
handjeplak. zeker spel.	子供遊事經手之
handjeplak spelen.	子供遊事經手之
handig, bijv. w. en bijv. vaardig, geswind.	手利之居ル又手早之
Dat is een handige jongen.	少手利之居若者之
Het werken gaat hem handig af.	仕事彼亦手早業之
handigheid, z. v. vaardigheid, geswindheid.	手早之
handkijker, z. m. een die iets uit het kijken der hand voorzegt.	手相見之
handkijking, z. v. voorzeggings uit de hand.	手相見之
handkijkkunst, z. v.	手相術
handlangers bij 't geschut.	石火打 / 手傳
handmerk, z. g. handtekening.	書判
Hij heeft dat met zijn gewoon handmerk ondertekend.	彼シ之自分書判之
handmolen, z. v. handmeulen.	石磨
handopleggen, w. w. beslaan.	取押之

Hij leide de hand op 't goeb.	彼荷物取打之
handoplegging, z. v. beslag van goederen.	取押之事
handpaard, z. g.	手飼馬
handpijl, z. m. werppijl.	擲矢
handreiken, w. w. bijstaan, helpen.	手傳之
handreiking, z. v. hulp, aalmoes.	手傳之合力
Der armen handreiking doen.	貧者之合力
handsaam. zie handsaam.	
handschoen, z. m.	手貫
Zijne handschoen aanboen, of aantrekken.	手貫ヲ之
Zij trok hare handschoenen uit.	彼女手貫ヲ脱之
Iemand den handschoen geeten om te regten.	相手手貫ヲ食之
handschoenleer, z. g.	手貫作皮
Ijzere handschoenen.	鉄小手
*Iemand met ijzere handschoenen, (dat is) heel hard aantasten.	鐵鋪取扱之
*Dat is geen kat om zonder hand schoenen aan te tasten, spreekt.	公甚之敷事之
handschoenmaaker, z. m.	手貫作之
handschoenmaakster, z. v.	手貫作之
handschrift, z. g. oorspronkelijk schrift.	物根本之書留
In vele oude handschriften word anders gelezen.	昔之書留今代之物
handschrift. briefje van iemands hand.	自筆之書付
Zij heeft een handschrift van hem.	彼女彼自筆書付持之
handslag, z. m. slag met de hand.	手ヲ打擲之
handsleede, z. v. ijsleede die men met	挽ノリ之後引之



De hand roodschiift.  
 handspak, s. v. spaak daar 't braad, 木提  
 spit van een schip mee op gemont  
 den worb.  
 Ter handstelling, s. v. behandeling. 渡し届事  
 handtasting, s. v. handgering. 人ト手ヲ握り合事  
 Iemand bij handtasting van zijnen  
 dienst, of van zijne vriendschap  
 verzekeren. 人ト助テ之ヲ手ト握  
 handtasting doen voor scheepenen. 小判所ヲイテ手ヲ握リ合事  
 handtasting doen in plaats van  
 eede. 誓言ヲ取合テ手ヲ握り  
 handtekening, s. v. onbettekening, hand  
 merk. 書判  
 handrat, s. g. handratsel, steel. 取手又取柄  
 Dat konroor heeft een hoide-hand  
 rat. 其火六木取手付居  
 handresten, s. v. meer. stads-handresten  
 en voorregten. 市中受テ居ル事  
 handroegel, s. m. jagtroegel. 符用是鳥  
 handrol, s. v. zoo veel men met de  
 hand ratten kan. 手窪三盃  
 Eene handrol koren. 穀物手窪三盃  
 \*zijn leger bestond uit eene hand,  
 rol volks. 彼軍兵總之ヲ  
 handwater, s. g. water om de handen  
 te waschen. 手洗水  
 \*Dat heeft daar geen handwater  
 bij; dat is daar niet bij te ver,  
 gelijken. 以テ及ビテ其ノ事  
 不

\*Hij mag den anderen het handwater  
 niet geuen, hij is veel geringer  
 dan de andere. 秘祕ト其賤ト  
 handwater rat. zie lampet.  
 handmerk, s. g. ambagt. 手職  
 Een handmerk leeren. 手職ヲ習フ  
 handmerker, s. m. handmerksman. 手職人  
 handmerkster, s. v. 手職女  
 handijster. zie handboei.  
 handzaag, s. v. zaag die men met eene  
 hand trekt. 手鋸  
 handzaam, bijr. n. sagt. 和五分  
 Het is handzaam meer. 和五分更五分  
 \*handzaam. rekkelijk. 交易多ク和五分  
 Het is een handzaam man. 交易多ク合五分  
 hanekam. zie haan.  
 hang, s. m. holdten daar men iets  
 aan ophangt. 物ヲ懸ケ木  
 Daar is geen hang in de schoor,  
 steen. 煙出ノ内物懸ケ木  
 hang. bokkinghang. 懸ケテ之ヲ燻ケ  
 hangbast, s. m. stroop. 罪ノ首ヲ綿シ網  
 #hangbast. s. m. 惡人  
 †Het is een rechte hangbast, een  
 groote gult. 大惡今五分  
 hangblaker, s. m. 懸ケ火燻  
 hangbord, s. g. zie liithangbord.  
 hangel, s. m. zie hengel.  
 hangen, n. n. ophangen, opknoopen. 懸ケルノ頭トト臺掛  
 hangen in morgen. 頭トト臺挂今五分



hangen, g. w. opgehangen zijn.	懸 <small>ツケル</small> ス <small>ニ</small> 垂 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 又 <small>頭</small> 多 <small>ク</small>
De bieſ hangt al of is al geregt.	梁 <small>ノ</small> 家 <small>ノ</small> 梁 <small>ノ</small> 繩 <small>ノ</small> 垂 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 又 <small>正</small> ス
Het klees hangt aan dien haak.	衣 <small>ノ</small> 其 <small>ノ</small> 鉤 <small>ノ</small> カ <small>ニ</small> 居 <small>ル</small>
hangen, hellen.	傾
Dat huus hangt wat.	其 <small>ノ</small> 家 <small>ノ</small> 少 <small>シ</small> 傾 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
In 4 hangen in 4 hellen als,	
In 4 hangen van den berg of	山 <small>ノ</small> ニ
des bergs.	
* Aanmalkanderen hangen.	親 <small>シ</small> 合 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 又 <small>鎖</small> 合 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Die reben hangt niet aan malkan.	其 <small>ノ</small> 斷 <small>テ</small> 斷 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
deren.	
Al dat volk hangt aanmalkander.	其 <small>ノ</small> 皆 <small>テ</small> 親 <small>シ</small> 合 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
* Het hoofd laten hangen. den	勢 <small>ノ</small> 失 <small>フ</small>
moed verliezen.	
D. Het hoofd laten hangen over	物 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small> 如 <small>ク</small> 何 <small>ノ</small> 言 <small>フ</small> カ <small>ト</small>
een zaak.	苦 <small>シ</small> 居 <small>ル</small>
* De lip laten hangen. priuſen.	口 <small>ノ</small> 邊 <small>ノ</small> 垂 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
* Iemand iets in 4 hoofd hangen.	人 <small>ノ</small> 思 <small>フ</small> 事 <small>ノ</small> 是 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>
Zijn hart of genegenheid ergens	思 <small>フ</small> カ <small>ニ</small>
aan hangen.	
De iutslag van die zaak hangt	其 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small> 成 <small>ル</small> 其 <small>ノ</small> 後 <small>ト</small>
baar aan.	
* Zijn zaak hangt voor 4 hof.	彼 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small> 上 <small>ニ</small> 裁 <small>テ</small> 断 <small>テ</small> 事 <small>ノ</small> 掛 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
* Ergens veel gelds aan hangen.	物 <small>ノ</small> 多 <small>ク</small> 金 <small>ノ</small> 入 <small>ル</small> カ <small>ニ</small>
* Het hoofd hangt hem naar ver,	彼 <small>ノ</small> 意 <small>ノ</small> 別 <small>ニ</small> 事 <small>ノ</small> 變 <small>テ</small> カ <small>ニ</small>
andering.	居 <small>ル</small>
Dat hangt van hem, dat hangt	之 <small>ノ</small> 被 <small>テ</small> 拘 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 事 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>
van hem af.	
* Aan een stroo blijven hangen.	人 <small>ノ</small> 言 <small>フ</small> 言 <small>フ</small> 易 <small>ク</small> 行 <small>ク</small>
* De hiek naar den wind hangen.	機 <small>ノ</small> 臨 <small>テ</small> 已 <small>ニ</small> 調 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 也 <small>ト</small>

spreek n. zig schicken naar den	
tijb.	
+ Tusschen hangen en morgen zijn.	懸 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
hangende, d. w.	無 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 又 <small>傾</small> 居 <small>ル</small>
Een hond met hangende ooren.	耳 <small>ノ</small> 無 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 尖 <small>ル</small>
Een hangende wagen.	後 <small>ノ</small> 下 <small>ノ</small> 車 <small>ノ</small>
+ Met hangende pootjes opzitten.	足 <small>ノ</small> 方 <small>ノ</small> 多 <small>ク</small> 傾 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
+ Met hangende nieken te huus	肩 <small>ノ</small> 穿 <small>テ</small> 穿 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 來 <small>ル</small>
koomen.	
+ hanggat, s. m. een lompmensch.	不 <small>ノ</small> 形 <small>ノ</small> ニ <small>テ</small> 多 <small>ク</small> 大 <small>ク</small> シ <small>ク</small> 如 <small>ク</small>
Een hanggat van een schip.	艦 <small>ノ</small> 重 <small>キ</small> 船
hanghorlogie. hangorologie. s. g.	懸 <small>テ</small> 時 <small>ノ</small> 斗
hangkamer, s. v.	釣 <small>ノ</small> 部 <small>ノ</small> 屋 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>
hangmak. zie hangmat.	
hangman. zie scherpreger of beil.	
hangmat, hangmak, s. v.	船 <small>ノ</small> 中 <small>ノ</small> 用 <small>テ</small> 釣 <small>テ</small> 寐 <small>ル</small> 床
hangmatten of. scheeps berel.	釣 <small>テ</small> 寐 <small>ル</small> 床 <small>ノ</small> 船 <small>ノ</small> 傍 <small>ノ</small> 付 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
	船 <small>ノ</small> 中 <small>ノ</small> 用 <small>テ</small> 釣 <small>テ</small> 寐 <small>ル</small> 床
+ hangoor, s. m. hangwambais. een	大 <small>ノ</small> 不 <small>ノ</small> 作 <small>テ</small> 法 <small>ノ</small> 人
lompig sloedige rent.	
hangslot, s. g.	海 <small>ノ</small> 老 <small>ノ</small> 錠
hangijzer, s. g. hangtreeft.	釣 <small>テ</small> 三 <small>ノ</small> 脚 <small>ノ</small> 子
* Dat is een heet hangijzer om aan	人 <small>ノ</small> 思 <small>フ</small> 事 <small>ノ</small> 之 <small>ノ</small> 為 <small>テ</small> 難 <small>シ</small> 事 <small>ノ</small>
te tasten.	之 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>
hangtel. zie hangsel.	
+ hanneken, s. m. mof, grasmaaijer.	草 <small>ノ</small> 刈 <small>ル</small> 人 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>
hans, s. m. johannes, een mans naam.	男 <small>ノ</small> 名
+ Het is een groote hans! 4 is een	大 <small>ノ</small> 人 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>
groot heer.	
+ Het is een regte pophans of pog.	大 <small>ノ</small> 言 <small>フ</small> 人 <small>ノ</small> 也 <small>ト</small>



hans, een grootspriker.	
handbeker. die berkemeijer.	
hansop handworst, s. m. quakzalvers	女火
gek.	
hansop. kinderpop verbeeldenbe eenen	女火形 捕走手漢形
hansop.	
hansop. kinder nagtgewaab. die aape,	
rok.	
hanteeren, w. w. oeffenen.	渡世 手職 不
hanteering, s. v. beroep, neering.	渡世 手職 不事
Wat is zijne hanteering?	彼渡世 何 云 力
handsteden. s. v. meerv. steden die	互 高貴 仕合 市中
in het oude handverbond zijn.	互 昔 昔 不 所 有 多
<b>H A P.</b>	
hap, s. m. beet.	下 食品 込
Ergens eenen hap uithaalen.	物 下 食 取 食 離 不
+Ergens eenen hap uithalen, of	不 事 事 無 理 以 利 得
eenig voorbeeld uit bejaagen.	不 謀 事 事 利 得 不
Hij deed 'er eenen hap in.	彼 云 下 食 食 込 不
haperen, g. w. stuiten, niet voortgaan.	滯
Dat werk begint te haperen.	其 任 事 滯 不 云 危
Waar hapert het aan dat die zaak	其 任 事 滯 行 不 云 事
niet voortgaat?	何 處 滯 不 居 云
haperen of stamelen met de tong.	行 不 云 同 事 難 云
Zonder haperen iets van buiten	物 行 不 語 云 云
opzeggen.	
hapering, s. v. beletsel, hinderenis.	滯
hapering of stameling met de tong.	行 不 云 同 事 難 云
hapermerk, s. g. broddelwerk.	草 率 任 事
happen, w. w. bijten.	食 付 不

happen, grijpen.	攫
De hond hapte toe.	犬 嚙 付 不
+happig, bijr. w. gultig.	不 事 食 食 不 云
Dat is een happig mensch.	不 事 食 食 不 云
*happig. begerig.	不 事 食
happig naar iemands goed.	不 物 食 食 不 云
+Hij is een happige vogel.	彼 食 食 不 云 不 云
happigheid, s. v. gultigheid.	不 事 食 食 不 云
+happigheid. begerlykheid.	不 事 食
hapscheit, s. m. spotnaam der gericht,	捕 手 役 人 異 名
bienaar.	
<b>HAQ. HAR.</b>	
haquenei. die telganger.	
harceeren. w. w. die arceeren.	
hard, bijr. w. onblijgzaam.	堅
Staal is eene harde stoffe.	鋼 鉄 堅 物 云 不
hard. kloek, sterk.	若 行 堪 性 根 云 不
Een hard man.	若 行 堪 性 根 云 不 人
Eene harde of sterke stem	大聲
*harde woorden.	聲 高 言 葉
Zij kregen harde woorden.	彼 聲 高 言 葉 得 不 云 難
harde spys.	消 化 不 事 食 物
hard vleesch.	不 事 肉
hard brood.	不 事 餅
harde eijeren.	カ 多 煮 卵
*hard. moeilijk, zwaar.	カ 多 事
Die spys valt hard te verteeren.	其 食 物 消 化 不 難 云
Wat valt het scheiden hard als men	互 難 合 不 居 不 者 云 不 離
malkander bemind!	不 事 斗 不 難 云 云
*hard, koud, gestreng.	嚴 不 事

H

十



Wij hebben eenen harden winter gehad.	我等嚴寒冬ヲ多
Een harde slag.	嚴打擲天カ力落
*hard. straf, wreed.	嚴シキ
*Die vader is hard over zijne kinderen.	其父親子ニ嚴多ス
*Eene harde stijl.	堅クシキ文
*Een hard en onbuigzaam harte.	堅クシキ心
*hard. hoef, harde kop. boymensch.	物事請取ス人
*Die goeie man heeft het hard.	其平人艱難ヲシテ居
*Gij hebt het wel hard voor lime scheenen, (scherpende.)	唯汝事多シテ多シテ力
*hard tegen hard.	互クシキ力
Hij is een hard man op eene meeke kaas, spreek w.	彼其キシキ人
hard worden, g. n.	堅クス
» Dat word hard in de zon.	シテ日ニ堅クス
*Ergens hard in worden of in verharden.	物氣強クス
Hij word hard tegen de ongelikken.	彼不幸ヲ對テ氣強クス
hard maaken, w. w. harden. zie harden.	先其キシキ人
» Den oorlog maakt de soldaten hard.	軍兵士ノ氣ヲ強クス
hard. bijv. liide, overliid.	嚙ク
hard roepen.	嚙ク
Hij sprak hard genoeg.	彼多ク嚙ク
hard. zier, sterk, gemelbig.	強ク
hard loopen.	強ク走ル

*Het is met hard loopen niet te doen.	急ニ走ルニテ能ハズ
Iemand hard handelen.	今嚴シクシテ
hardagtig, bijv. n. eenigtints hard.	少シ堅キ
hardbittig, bijv. n. een hardbittig paard, of dat hard in den mond is.	口ニ口キ馬ノ
harddraaven, g. n.	今本乘シテ馬ノ
harddraaver, s. m.	今本乘シテ馬ノ
hardbol, s. m.	甚片意地父
hardbollen, g. n. met de hoefden tegen malkander stooten.	互頭ノ以テ衝合
*hardbollen. in strijdige gevoelens malkanderen hard bejegenen.	互ニシテ争フ
*hardbollen tegen het nooblot.	災難逆ノ災難ヲシテ
*hardelijk, bijv. stoetelijk, spijtig.	嚴シク
Iemand hardelijk bejegenen.	今嚴シク取扱フ
harden, w. w. hard maken.	堅クシテ氣ヲ多クス
Het staal harden.	鋼鐵ヲ堅クス
*harden. verdraagen, liet staan.	堪ル
Ik kan de koude niet harden.	我々寒ヲ堪ヘズ
Het volk kan + door de verrijdige ugen in + reb niet harden.	爾多シ軍兵野陣堪
harden, g. n. als,	剛
Ik kan hier wel harden.	我々隨處往剛
harder. zie herder.	
hardheid. zie hardigheid.	
hardhoofdig, bijv. n. zie stijfhoofdig.	
hardhoornd, bijv. n. doofagtig.	耳遠キ
hardhoorig zijn.	耳遠ク
hardhoorndheid, s. v. doofagtigheid.	耳遠キ

H

六



hardigheid, z. v. hardheid.	堅又堅事
hardigheid, een hard gezwel.	硬腫
*hardigheid, of onbuigzaamheid des harten.	心堅多口
hardleerend, bijv. w. dom of bot in het leeren.	誓言事受取多事
hardlooper, z. m.	クミテ馳ル馬
hardlijrig, bijv. w.	秘結テ居ル
hardlijrig maken. zie stoppen.	
hardnekkig, bijv. w. halstarrig, stijf, sinnig.	片意地ナル
hardnekkig worden.	片意地ナル
hardnekkigheid, z. v. halstarrigheid.	片意地ナル事
hardnekkiglijk, bijv. onversetlijk.	片意地ニ
hardnekkiglijk in de sonde voortgaan.	罪无事存意地テ續テ
hardtoomig, dit woord van een paard gezegd.	口コ口馬
hardvochtig, bijv. w. kloek, sterk.	若行堪性根コ事
De gestadige ongemakken maken	不斷不自由軍兵ノ若行堪性根コ事
te krijgsvolk hardvochtig.	軍兵ニ不斷不自由ル旨コ事
hardvochtigheid, z. v. kloekheid, sterkte.	若行堪性根コ事
haring, z. m. zekere bekende soortisch.	鯨 外海ニ捕ル
Drooge haring, of blikking.	干テ燻タル鯨
Groene haring.	溲内ニ捕ル鯨
Ten haring varen.	鯨捕リ行ク
Van buinkerken ten haring varen.	思立テ居ル事ノ首尾コ事
speekw. eene ruyteloos en togt doen.	出来テ
Mij zaten daar zoo gepakt als haring in den ton.	我等彼所ニ付居多

* Mijn haring braad daar niet, ik heb van daar geen gunste te wagen.	我彼處ニ迎惠テ受テ
* Zijn haring braad daar niet, hij is daar niet gesien.	彼彼所受惠テ
* Ik zal er haring of kuit van hebben, ik zal er een kans naar waagen.	ソノ方ト是方ト下テ ナト出来テ我試テ
haringbuis, z. v.	鯨捕為外海出船
haringdrooger, z. m.	鯨ニテ燻タル
haringkaaken.	鯨ノ腹脇ニテテ引出
haringkaaker, z. m.	鯨ノ腹脇ニテテ引出
haringpakker, z. m.	鯨ノ樽ニテ燻タル
haringpakkerij, z. v.	鯨ノ樽ニテ燻タル所
haringrocker. zie haringdrooger.	
harington, z. v.	鯨ノ樽
haringvanger. zie buisman.	
haringvangst, z. v. haringvischerij.	鯨捕
haringvischer. zie buisman.	
haringvisj, z. g. haringverkoopster.	鯨賣ルル女
haringscut, z. g.	鯨ノ漬テ時用テ粗塩
hark, z. v. heik, zeker wiingereedschap.	鯨ノ造タル松葉ノ類
harkebidderen, w. w. tot straf dootschie-ten.	罪人ヲ射殺ス
harken, w. v. herken, met de harkgelijk maken.	心コテ年カニ
De paden van enen hef harken.	心コテ花畑道ヲ平クス
Het hooi bij een harken, met de harken bij een haalen.	心コテ枯草ヲ掘集ル
harnas, z. g. zeker schutwapen.	鎧



In het harnas staan, gemaapend 鎧之居

Sijn.

\* Voor iemand een harnas aantrek, 令防遠之有持遠

ken, iemand met kragt verdedigen.

\* Hij zal daar geen harnas om aan, 彼其事之不可言也

trekken, hij zal die zaak niet te hard opnemen.

harnasmaker, z. m. wapenmaker. 鎧造人

harp, z. v. zeker snaarspeeltuig. 起之彈琴類

Op de harp spelen, de harp slaan. 以之彈之

\* harp. korenharp. 颯風飛

harpen, n. n. het koren door de harp zuiveren. 颯風飛之通人

harpluis, z. g. geteerd werk, gemaakt van oude schepstoelen. 古網以之造多平少

harpoen, z. m. een ijzeren werktuig om de walvisfchen te schieten. 鉞 蘇捕時

harpoenen, n. n. met eenen harpoen treffen. 鉞之突

harpoener, z. m. een die de walvisfchen harpoent. 鉞之突人

harpslager, z. m. harpspeeler. 以之彈人

harpspeeler. zie harpslager.

\* harpluis, z. g. zekere harsagtige stoffe. 松脂類

harpluisen, n. n. met harpluis bestrijken. 以之塗

harpij. zekere fabelagtige roefvogel. 名有子形子鳥

harre. zie herre.

hars, z. v. harst, hars, een vet sap dat uit enige boomen vloeit. 脂

harsboom, z. m. 脂出樹

harsfenen, z. meer. 腦

Iemand de harsfenen inslaan. 令腦打割

Het schuld hem in de harsfenen. 彼少之智之

Zijn harsfenen zijn ontsteld, hij is gek. 彼氣違之居

Die onverwagte slag is hem in de harsfenen geslaagen. 其不時之事故之氣之

harsfenbeeld, z. g. harsfenschim. 妄想之腦中現像

harsfengeedrogt, z. g. 想像之遺物像

harsfenloos, bijr. n. zonder beleid. 智慧之乏

harsfenpan. zie bekkeneel.

harsfenschim, z. v. die harsfenbeeld. 妄想

harsfenverdigtel, z. g. versterking, iedele inbeelding. 妄想

harsfenwoede, z. v. bolligheid, roerij. 狂

harsfenwoedig, bijr. n. oed. rasende. 狂

harst, z. m. rebbestuk van eenen os, end. 肋肉付之居處牛

Iemand op eenen harst te gast nooden. 令之不振舞

hart, z. g. een deel van 's menschen lichaam. 心臟

Iemand het hart afsteken. 令心臟之去之

Flaaten van harten, of flaathartig worden. 物之氣違之

\* Dat is hem een steek in 't hart, dat is een harde zaak voor hem. 令彼之力多事之

\* hart, al wat hartsrijze gemaakt is. 桃形

\* hart. moed, dapperheid. 勇氣



Die man heeft geen hart.	彼勇氣不
Iemand een hart onder den riem steeken, of aanmoedigen.	今刺云
* hart. liefde, genegenheid.	好意
o. Hij heeft veel hart voor die zaak.	彼其事甚分云
* Iemand's hart winnen.	今好云云
Hij heeft geen hart tot haar kind.	彼女子供好無云
Iemand een kwaad hart toedragen.	今嫌云
Iemand een goed hart toedragen.	今好云
* hart. gedagten, voorneemen, opzet.	心
Iemand zijn hart openbaaren.	今心ヲ打明云
* Iemand uit zijn hart stellen.	今見限云
* Een licht hart hebben, lighhartig zijn.	氣ノ輕
* Zij is een licht hart, zij heeft kommer nog zorg.	彼女氣輕者云
* Een steenen hart, een zeer verhard hart.	堅多ク云
* Bezwaard van herten of van gemoed zijn.	氣ノ鬱云云
* hart. 4 binnenste, het midden van iets.	物中心
Het hart van de kool.	菜心
Het hart van een boom.	樹心
Mij zijn in het hart van de winter.	今冬半年云
* Van harte, bijv. opagtelijk met gree, ten lust.	心以テ
God van harte dienen.	天心以テ仕云
* Van harte. zeer.	甚
Van harte ergens over verblijd zijn.	甚物歡云云

Van harte ergens over bedroeft zijn.	甚物憂云云
Wit grond van mijn hart, met al mijne genegenheid.	我心底云
* Zijn hart ophaalen ergens mede.	物ヲ氣ヲ濟云云
* Zijn hart ophaalen, zijne lust volgen.	意隨テ墜通云云
* Ontdekken wat men op 4 hart heeft.	己心ヲ人打明云
* iets ter harte nemen, of beharti, gen.	心ニ物ヲ云
* iets ter harte nemen of trekken, zig ergens overquellen.	物事ヲ氣ヲ云云
* Lig iets ster ter harte laten gaan. hart. z. g. hert, zeker mild die.	物事ヲ其氣ヲ云云
hartader, z. v. slagader.	動脈
hartebloed, z. g. bloed dat in het hart is.	心臟中係云云
harteljagt.	鹿狩
Op de harteljagt gaan.	鹿狩行ク
hartelied, z. g. verbriet.	心勞
Die man doet zijne rouwe groot harteleid aan.	其夫己妻大心勞云云
hartelijk, bijv. n. kragtig, van harte.	心ヲ籠テ
Een hartelijk gebed.	心ヲ籠テ云云
Iemand een hartelijke liefde toe, draagen.	今心ヲ好云云
hartelijk, bijv. van harte.	心以テ
Ik bedank u hartelijk.	我汝心ヲ禮言
hartelijkheid, z. v. kerige genegenheid.	懃多學云云
* harteloos, bijv. n. zonder hart en	臆病ナル



moed.	
hartelust, z. v.	心ヲ好物
De vrouwen zijn zijne harte-lust.	女彼心多好物
harten in 4 kaatenspel.	骨牌ニ画ナレテ繪
hartenas, z. g.	骨牌ニテ繪名
hartenheer, z. m.	骨牌ニテ繪名
hartenboef of hartenboer.	骨牌ニテ繪名
hartenet, z. g. hatterlies.	心膜
hartepijn. zie hartpijn.	
hatterlies, z. g. rlus van een harte best.	鹿角
hatterlies zie hartenet.	
hattermee, z. g. zie hartepijn.	
hattermensch, z. m.	心ヲ希
Het mel zijn van dit land is mijn hattermensch.	此國安全ノ事我ニ心 希ナリ
hartgeklop. zie hartklopping.	
hartgrondig. zie hartgrondelijk.	
hartgrondelijk. uit grond des harten.	心ノ底ニテ
Iemand hartgrondelijk beminnen.	心ノ底ニテ好ム
hartig, bijr. n. en bijr. vast.	物堅ニ
Het is een hartig man.	物堅ニテ人
hartig lachen.	心ヲ笑フ
hartig drinken.	心ヲ飲ム
hartig van spijsje en drank gesproken. solitagtig.	鹽梅ニテ
hartje, z. g. lijsje. een woord waar mee man en vrouw malkanderen benoemen.	夫婦互ニ寵愛ノ呼ノ語
hartje, z. g. klein hart.	小鹿

hartjesdag. dag op welken buiten haan, lem vrij is om op de konijnenjagt in de duinen te gaan.	箕月ノ初ノ月曜日一 心外ノ事ノ以テ行 名
hartklopping, z. v.	心臟動
hartpijn, z. v. pijn voor het hart.	心臟疼痛
hartog. zie hertog.	
hartshoorn, z. m.	鹿角
hartshoorn is een stoppende genees- middel.	鹿角閉塞劑ニテ
hartshoorn. zeker kruid.	草名赤詳
hartshoornen. meer. kroon van een hart.	鹿角
hartstekend. bijr. n.	心ヲ刺ス
hartstekende middelen.	強心劑
hartsterking, z. v.	心ヲ強ム事
Dikwils neem ik in, tot een hartster- king, een stukje gekonijpte gengber.	我ニ心ヲ強ム為ニ每々蜜 漬生姜ノ食
hartstogt, z. m. genegenheid, drift.	情欲
Ongeregelde hartstogten.	不定ナル情欲
zijn hartstogten bekringen.	己ノ情欲ヲ押付テ居ル
hartstonge, z. v. steen waarenkruid.	草ノ名赤詳
harttrang, z. m. brodelijke plaadinte.	氣絶
hartvinger, z. m. de agterste vinger naast den pink.	無名指
hartrogtig, bijr. n. zie hartrogtig.	
hartzeer, z. g. hattermee, verbriet.	心痛
zijn loon doet hem veel hartzeer.	彼ノ子彼甚ニ痛ム云云
<b>H.A.S.</b>	
haspel, z. m. een werktuig om gespon- nen garen, end. op te winderen.	綰車

H

141



\* Op een haspel passen, ergens op, 物能多氣ヲ付居ル  
 passen.  
 † Dat is een rechte haspel, een 以半馬藤ヲ用  
 halve gek.  
 † Dat sluit als haspelen in eenen 其事不都合ヲ事テス  
 zak, dat sluit gantsch niet.  
 haspel van eene reël. 胡弓ノ柄ノ内ヨリ張ラケル  
 haspel. slagboom. 道ニ馬トノ通ラシ横ニ渡  
 haspelaar, s. m. een man die haspelt. 絡車ヲ糸ヲ操ル  
 haspelaarster. s. v. een vrouw die 絡車ヲ糸ヲ操ル女  
 haspelt.  
 haspelen, n. n. op eenen haspel winden. 絡車ヲ糸ヲ操ル  
 Alles door molkanter haspelen. 物事ヲ残ラ混シ合ス  
 † Ergens door haspelen, ergens ter 物ヲ辛クシテ逃ル  
 naalmer nood door komen.  
 † haspeling, s. v. 混シ合  
 † haspelwerk, s. g. kruipelwerk. 不細毛  
 † haspelbasen, s. g. hoefdbreken. 毛ヲシ  
 † De meester heeft groot haspelbasen 師匠其子供ノ大毛ヲ用  
 met dien jongen. 居ル  
 † haspelbasen, n. n. zig vermoeijen in 毛ヲ用  
 iemand te ontbermijden.  
 haspelbasen, tieren, raazen, schelben. 聲高ク言争フ  
 • HAT. HAV.  
 hatelijk, end. zie haatelijk, end.  
 hairen. zie grairen.  
 hare. s. v. goebeten, midbelen. 物又品  
 Zij hebben al hiinne hare moc, 彼等己物ヲ皆捨テ仕  
 ten verlaten. 舞子ナラズ  
 Lerenbige hare, ree, of beusten. 畜類

haveloos, bijr. n. slordig, riel, ongeharend. 穢カ  
 Het is een haveloos mensch. 穢カスル  
 haveloosheid, s. v. 穢カキタキ事  
 haven. s. v. eene veilige en beslotene 湊  
 plaats voor de schepen.  
 In behoudene haven zijn. 湊カシテ居ル  
 \* In behoudene haven zijn, bijr. 無難ニシテ居ル  
 ten alle geraar zijn.  
 \* Tot de haven dijner begeerte, dat 己カ思フ通りニル  
 is, tot zijn oogmerk geraaken.  
 \* Hij is op eene reembe haven; hij 彼遊所行ク  
 is bij een hoer geweest.  
 \* Daar is geen haven met dien 甚者一ツモカシ  
 jongen te bestellen.  
 havenen, g. n. niet zeer gebruikelijk 湊カ  
 in den zin van, in een haven 湊  
 ten anker komen.  
 havenen, n. n. reinigen, schoonma- 奇麗ス  
 ken.  
 † havenen. afrosfen, afsmeeten. 打ツ  
 † Hij werd daar listig geharend. 彼彼所ニ強ク打ク  
 havenaccijs. s. v. 湊ノ運上  
 harengele. s. g. zie anker gele.  
 havenmeester, s. m. op dien der van 湊ノ支配役人  
 eene haven.  
 harenugt. s. g. 湊ノ扱  
 harenschenber. s. m. 湊ノ扱ノ破カス  
 harer, s. v. zekere koren gewas. カヲ麥  
 harerbestien, s. v. braakbestien. zeker 草名未詳  
 gewas.



haverbrij, s. r.	カヲ麥ノ餅
haverefsche, s. m. quaalster. sekere boom.	樹名木詳
havergott, s. r. gott van haver gemaakt.	摘カヲ麥
havermee, s. g.	カヲ麥粉
haverpap, s. r.	カヲ麥粉ノ煉カス
haverstroo, s. g.	カヲ麥葉
Quaal worden om een haverstroo.	少ノ事腹カ
havestak, s. m.	カヲ麥ノ八袋
havereije, s. r. areije, de schade die bij enig ongemak der schepen op reis geleden is.	洋中事請ル船ノ損
Daar zal havereije vallen. Dit word in besten die gedgegt om dat de schippers kinne rekening seer mel weten te maken bij de onkosten van havereije.	其事カヲカヲ雜用カ掛 カヲ
havik, s. m. sekere roefvogel.	鳥ノ名類ノカヲカ
havikskruud, s. g. seker gewas.	草ノ名木詳
† haviksnuis, s. m. arendsneus, een hooge neus.	鷹ノ鼻
<b>HAZ.</b>	
hate, enz. die haas en haate, enz.	
hadelaar, s. m. hazelnootenboom.	樹名木詳
hazelaarbos, s. g.	ハシノ樹生カス君ノ森
hazelhoen, s. g. korhoen.	山鳥
hazelaarkoet, s. g.	ハシノ杖
hadelnoot, s. r. kleine noot.	ハシノ實
hazelnootenboom, s. m.	ハシノ樹
hazelmortelkruud, s. g.	草名木詳

hadelnoot. zie hazelnoot.	
<b>HEB.</b>	
† hebagtig, bijr. w. happig, schraapig.	我欲カ
† hebagtigheid, s. r. zie hebzigt.	
hebbelijk, bijr. w. (een woord der school geleerdheid.)	鍛鍊カス君
Een hebbelijk man.	交カ人
hebbelijkheid, s. r. bekwaamheid tot iets.	鍛鍊
Ergens ene hebbelijkheid van krijgen.	戸ノ鍛鍊カス君
hebben. w. w. besitzen.	カヲ持カス君
Hij heeft veel goeds, veel lands, enz.	彼多品物ヲ持カス君。
Een groot gedaag hebben.	大威勢ヲ持カス君
Veel overal op te zeggen hebben.	何事言難カ
Ik moet hebben.	我得カナク
Ik moest hebben.	我得カナクカ
Ik heb gerandeld.	我徘徊カ
Ik heb mij vermaakt.	我慰カ
Zij hebben te eten nog te beuken.	彼等カヲ食テ居テ食テ
iets in zijn geweld, of in zijne magt hebben.	物ヲ手カス君
Veel te doen hebben.	余斗カ事カス君
Genoeg te doen hebben om door de wereld te komen.	暮カ方世ヲ世カス君
Met iemand te doen hebben.	人共カ事カス君
Met ene vrouw te doen hebben.	交合カ
hebben is hebben, maar krijgen is de kunst, laag spreek w.	有カカ事得カス君
hebbist. zie hebzigt.	新カ事カス君

H

四十一



hebreu. meer v. van hebreu.	ヘーハ
hebreu, s. m.	ヘーハ
hebreusch. s. g. de hebreusch. taal.	ヘーハ語
hebzigt, s. v. begeerte om te hebben.	我欲
hebzigtig, bijv. n. begeerig.	我欲
<b>HED.</b>	
heden. bijv. huiden, van baag.	今日
heden is een roest geboren.	今日果不生
heden morgen, bijv. v. den morgen.	今朝
Dat is heden morgen geschied.	以今朝
De dag van heden.	今日
hedenbaags, bijv. nu ter tijd.	當時
Men hoort hedenbaags wonderlijke zingen.	當時不思儀事聞
hedenbaagsch, bijv. n.	當時
De hedenbaagsche schrijvers.	當時著書者
De hedenbaagsche zeden.	當時禮法
<b>HEE.</b>	
heel, s. g. die geheel.	
heel, heil, bijv. n. geheel. die geheel.	
heel, bijv.	全ク又向又至
heel niet.	一向無
heel vroeg, heel laat.	至早ク又至遅ク
heel onbillijk.	至不相當
heel mel, zeer mel.	至多
Hij schrijft heel mel.	彼至能書
heel en al. bijv. ganschelijk.	全ク
Hij moest de schuld heel en al betaalen.	彼借銀全ク拂
*heel, niet vriendelijk.	睦ク無

Zij toont lig zeer heel tegen haare vrienden.	彼女己が親類睦ク
heel, bijv. n. genezen, geheeld.	痊了居
De wonde is heel.	創痊了居
heelbaar, bijv. n. geneeslijk.	痊ル
heelder, s. m. aanhouder van diezen of gestolen goed.	盜令隠人又盜物隠人
De heelder is zoo goed als de steeler.	盜人隠人盜人向事
heelen, n. n. gestolen goederen of diezen verbergen.	盜之物隠人又盜令隠
heelen, n. n. en g. n. genezen.	痊又痊ル
Die wonde is alreë geheeld.	其創最早痊了居
Dat getriel heelt fraai.	其腫物能ク痊了居
heeler. zie mondheeler.	
heelheid, s. v. geheelheid.	全
heelheid, s. v. stuijtsheid, onvriendelijk. heid.	睦クナ事
heelhoopds, of heel huids ergens gekomen.	變難逃
heeling, s. v. genezing.	痊又痊方
heelkonst. zie heilkunde.	
heilkruid, s. g. geneeskruid.	外治用藥草
heilkunde of heilkonst. de konst van de wonden te heelen of te genezen.	外科術
heilmester, s. m. geneesmeester.	外科
heilteusch, s. g. teusch dat heelt.	痊合角
Ik hebbe goed heilteusch.	我如内易痊合
Die vrouw heeft knaad heilteusch.	其女内易痊合
heilijk. zie geheelijk.	
heilzaam. zie heilzaam.	



heemraad. l. m.	堤吟味役
heen, bijt. naar toe. als,	サレ
Waar is hij heen gegaan?	彼何所サレ行キ居
Ik ga daar aanstonds heen.	我直ニテサレ行ク
Waar heen leidde reis?	汝何所サレ行キ居
heen. weg, aan een kant. als,	
iets daar heen werpen of wegsnijten.	サト物ヲイサシテ投ル
Zij is heen gegaan, of weggegaan.	彼女行キ去
heen komen.	爰サレ来ル
heen leiden.	誘フ
heen loopen.	逃ル
heen praatzen.	木カケ論ル
heen reizen.	段々先ニ行ク
heen slepen.	引リ遣ル
heen slenteren of heen sleuren.	緩々行ク事無難
heen trekken.	出立ル又段々先ニ行ク
heen vaaren.	船ニ行ク
heen vliegen.	飛去ル
heen voeren.	運ニ遣ル又連ニ遣ル
heen maaien.	刈キ遣ル
heen zeilen.	出帆スル
heen zierzen.	當テサレ行ク
Ga heen en leg uren meester, ent.	行テ...トテ事済マシ
*Laat dat zoo heen gaan, toon daar geen misnoegen oier.	夫ハ彼處トテ其恨ニシテ置カト
heen. redelijk.	可也
*Dat merk gaat heen, dat merk is redelijk goed.	其仕事可也ト云
heen en neder, heen en neder lopen of gaan.	サト行テサト歸ル
Ik zal er heen en neder aangaan.	我彼處ニテ行テ歸ル

heer, l. m. een naam van oppermogend,	君
heid.	
God is de heer der gansche wereld.	神(惣)世界ノ主
Onze lieve heer. god.	閑閑神
De groote heer of de Turksche keizer.	都(見)格國王尊號
heer van een halsheerlijkheid. zie ambachtsheer.	
De koning van Pruisjen is zijn heer.	石ノ國王彼ノ君
De heer N. koopman tot Nagasakij.	長崎商人何某
heer, in opzigt van een knecht.	主人
Is uin heer t' huis?	汝主人御宿歟
Mijn heer. een woord van pligt pleginge.	君(用)礼儀(語)此界據
Uw gehoortzaamste dienaar, mijn heer.	我(汝)任(心)主(不)平(忠)對(時)用(礼)儀(語)
De heeren staten van een lande.	國ノ支配人
Mijne heeren van den gregte.	裁判役位名
De heeren, de overigheid.	市中ノ頭
Iemand roor de heeren onbieden.	人ノ裁判(所)呼出
heer in het kaartenspel.	骨牌ノ繪ノ名
heer. zie haard.	
heere of heeren, bijt. n. dat van eenen heere is, of tot eenen heere behoort.	君ノ又主
heerenbienst. l. m.	公役(賃)錢
Een heerenhuus.	戸(六)ノ(下)屋鋪
Dat is een heerenknecht.	夫(僕)ノ
heeren logement. herberg roor de heeren.	本陣(傳)令
's heeren ongelben.	定通(納)銀

H

六十一



I heeren straaften.	市中、道路
I heeren wegen, openbaare wegen.	往還道路
I heeren wegen schenden.	往還助之借云
heerenwooning, zie heerenhuus.	
heergemaden, z. g. meer v. gemaden. klee.	可之言レ一ノ少捧
Ding of jagtstükken, die de leen, 進物	
man aan den leenheer moet schenken.	
heerlijk, bijr. m. en bijr. treffelijk, uitmuntend.	結構ノ又結構ノ至遠ノ至遠
Dat is een heerlijk gebouin.	夫結構ノ家建ノ
Eenen heerlijken maaltijd aanregeten.	大造ノ家ノ云
Hij sprak zeer heerlijk van den staat	先多後三塊如何様
der dielen na den dood.	ト云事ヲ彼方多説
heerlijkheid, z. v. hoog regtsgebied. zie	
ambagtsheerlijkheid.	
Eene heerlijkheid koopen.	ト云少以役ヲ買
heerlijkheid, voortreffelijkheid, grootheid.	結構ノ事又造ノ事
De heerlijkheid van dat koningrijk	其王國結構ノ事書
is onbeschrijfelijk.	ナレ
heerschachtig, bijr. n. en bijr. meestelijk.	指圖ノキ又指圖ノ多
De woorden gaan hem zeer heesch,	彼ノ言葉甚指圖ノ多
agtig af.	ス
heerschachtigheid, z. v. meestrachtig,	指圖ノキ事
heid.	
Heerschap, z. g. heer. (gemeenwoord.)	主人
Is het heerschap t' huis?	主人御宿ニ
heerschappij, z. v. gebied.	領地支配
Onder iemands heerschappij staan.	ノ支配下ニテ居
Zijne heerschappij strekt zich mijde uit.	彼ノ領地甚廣ニ
Alleenheerschappij, z. v. gebied van	ナニノ領云國又上
enen alleen.	ナニノ支配

Opperheerschappij, z. v.	上ノ支配
heerschen, w. n. heerschappij roeren.	支配云
heerscher, z. m. gebied. rigter.	支配人
heersching, z. v. heerschappij.	領事支配
heerschloosheid, z. v. regeringsbreuk.	國乱ノ領主ノ事
heerschlijst, zie heerschijgt. staet,	
lijgt.	
heerschijgt, z. v. regerijgt, staetlijgt.	容射取ノ事指國ノ事
heerschijgtig, bijr. n. staetlijgtig.	容射取ノ指國ノ事
Ein heerschijgtig man.	容射取ノ指國ノ事
heert, zie haard.	
heesch, of hees, bijr. m. schor.	聲ノカレ
heesch worden.	聲ノカレ
Eene heesche tem.	カレノ聲
Een hees of schor geluid.	濁ノカレ音
heesagtig, bijr. n. enigzins hees.	少ノ声ノカレ
heesheid, z. v. schorheid.	声ノカレ
Hijne heesheid heeft lang gebuurd.	我ノ聲ノカレノ續
heester, z. m. een kort opschietend	草木ノ少ノ聲ノ續
gewas.	
Ein heester bosch.	ノ少ノ森ノ少ノ種ノ云
heet, hette, bijr. n. zeer warm.	熱キ
Het is een heete zomer.	暑キ夏ノ云
Het water is lievend heet.	湯沸騰ノ云居
heet, scherp, bijtend.	熱辣ナル熱辣ナル
De peper is heet op de tong.	胡椒舌上ノ熱辣ナル
*heet, driptig.	躍立如ク好居
*Hij is er heel heet op.	彼ノ躍立如ク好居
*heet zijn op het spel.	賭事ヲ躍立如ク好居
*heet, rozig.	色情ノ深キ



heet zijn van natuur.	色情之深性質之入
* Hij leit aan eene heete koorts.	彼燒心如火多煩身
* Binnen de stad regert eene heete ziekte.	市中熱病流行
* heet. zwaar, gevaarlijk.	危ナル
▷ Zoo een heete zaak ben ik schoom, agtig te ondernemen.	左様な危事我思立事スルニ是長
* Dat is een heet ijzer om aan te tassen, dat is eene zware zaak.	ソレ甚難事事スル
* Het ging ver heet van den rooster, het was een scherp geregt.	甚トキ熱クアタ
* Men moet het ijzer smeeben terwijl het heet is, men moet den regten tijd waarnemen om iets te doen.	鉄銀之熱キウチノ為ニ今ヲ為シ其時失テテ事ヲ成ス
heet maken.	熱スル
heet worden.	熱スル
heet zijn.	熱スル
heeten, n. n. bakkers n. heet maken.	熱スル
Den oven heeten.	灰室熱スル
heeten, g. n. genaamd worden.	名ヲ言
Hoe heet dat kind?	其子如何名ヲ言
Hij heet jakob.	彼子ヨコノ下名ヲ言
Iemand melkom heeten.	彼御出被成人言
▷ Ik heet u melkom.	我汝御出ス辱
Iemand liegen heeten.	公虚言スル人言
heetvaard. als,	
Op heetvaard berapt worden.	為是時見届ス
* heetgebakend, bij. n.	性急ナル
* heethoofdig, bij. n. ierig, driftig.	短氣ナル

HEF.

hef, heffe, z. m. droesfen, moer.	濁澤酒ノ
De mijn loopt op den hef, de mijn is aan 4 afloopen.	酒濁澤ノ多是又酒樽成ニ居
hefboom, z. m. heffer.	木提
hefdeeg, z. g. siurdeeg.	麦餅母
heffen, n. n. op heffen.	揚ル
Iemand op het paard heffen.	今馬乗名遣ル
Hij hefte zijne hand op om te slaan.	彼打ノ下手ヲ振テ
Kinderen ten doop heffen.	名付時子供手立家
Geld heffen, schattingen opstellen.	用金言付ル
heffing, z. r. opheffing, optilling.	揚ケ揚ル事
heffing of ligting van penningen.	用金言付事
heffing van den tweehonderdsten penning.	持高二百歩用金言付
heft. zie hegt.	
heftig. zie herig.	

HEG.

hegdisse. zie haagdisse.	
hegge. zie haag.	
Door heggen en struiken loopen.	生垣或村中ノ通スル
hegt, z. g. heft. korte steel.	柄
Het hegt van een mes, van een ryl, enz.	小刀柄又鐮子柄
* Het hegt in de hand houden. stig iets niet laten ontvringen.	事ヲ以テ心持テ居ル物ヲ離レテ
hegt, bij. n. vast, dicht, sterk.	太ナル
Dat is een hegt huis.	ソレ丈夫な家ナル
Dat is hegt mek.	ソレ丈夫な細ナル
hegten, n. n. vast maken.	ソレカリ付
De mineur aan het bolwerk hegten.	彼ノ自三少胸ノ壁ノ堅固ス



Degens aan hegen of aanblijven hangen. 戸ヲ懸ルニ居ル  
 Dat hegt niet, dat houdt niet vast. シテシカリト付居ラス。  
 Hij hegt zijn hart aan die vrouw. 彼彼女事ニ心ヲ寄ル  
 Aan malkander hegen. シカリト付合ス  
 hegenis, z. v. gerangenis. 牢  
 Iemand in hegenis zetten. 今牢ニ合  
 Hij zit in hegenis. 彼牢ニテ居ル  
 heging, z. v. vastmaking. シカリト付事

HEI.

hei, heide. z. v. dove onvruchtbare land. 不用草ノ生ル野地  
 streek.  
 Men moet geen hei roepen voor 危事ヲ余過追込テ  
 dat men er over is. spreek n. 悦ナ  
 hei, heidegras. ヘニ生テ居ル草  
 hei, z. v. hei, een zwaar werktuig om 築礎ノ時ノ具  
 paalen mee in de aarde, en ook ホトトノ土ヲ掘ルニ用ル  
 om de steenen in de straat te slaan.  
 heiblok, z. g. 築礎ノ具付テ居ル  
 heide, bijr. n. dat van hei is. ヘニ生テ居ル草ヲ指ス  
 Een heidenbesem. heidenbesem. ヘニ生テ居ル草ヲ掃ク  
 heidenbloem, z. v. ヘニ咲テ居ル花  
 De bijr zuigen, uit de heidebloem 蜂ハヘニ生ル花ノ蜜ヲ  
 den meesten honig. 蜜ヲ吸取ス  
 heiden, z. m. afgobendienaar. 佛ヲ信ス人  
 heiden. landloper, handkijker. 手相ヲ見テ諸國ヲ遍歴ス  
 heidendom, z. g. de godsdiens ber heide- ヘニテ法教  
 ren.  
 heidenisch. bijr. n. van de heidenen. ヘニテ  
 heidensch wondenkruid, z. g. zeker 草名未詳

geneeskruid.  
 heidinne. z. v. een heidense vrouw. ヘニテ法教ヲ信ス女  
 heidinne. z. v. lambloopster. 手相ヲ見テ諸國ヲ遍歴ス  
 heidkrekkel, z. m. zeker gekorveniertje. 虫ノ名未詳  
 heil, z. g. verlossing. 安全  
 heil. voorbeeld, nit, welstand. 得  
 Daar steekt geen heil voor mij in. 其事内ニ我ヲ得テ無  
 Het heil des volks is de hoogste wet. 民ヲ導ク事國政ヲ  
 heilbot. z. v. zekere groote platte visch. 大鱈  
 heilig, bijr. n. volmaakt, zonder zonde. 神聖ナル又靈妙ナル  
 De heilige engelen. 靈妙ナル神ノ方々  
 De heiligen. 聖人又神人  
 heilig. room, godvruchtig. 信ス  
 heilige gedagten, lofzangen, end. 信ス心ヲ神徳ヲ頌  
 heilig. geschikt tot een heilig gebruik. 神聖ノ用ヲ為シテ  
 Eene heilige plaats. 神聖ノ用ヲ為シテ  
 heiligarond, z. m. vierarond. 神聖ノ用ヲ為シテ  
 heiligarond hebben, zijn merk afgebaar 仕事ヲ為シテ  
 hebben.  
 heiligarond maken. 仕事ヲ仕舞フ  
 heiligbeen, z. g. het been dat al de ハ膠骨  
 werrelbeenen van de ruggraat ニ  
 draagt.  
 heiligbitter, z. g. zeker kruid of genees 草名未詳 煉藥名  
 middel.  
 heiligdom, z. g. heilige plaats of zaak. 神聖ノ用ニシテ物又神聖ノ用  
 De heiligdommen der heidenen. ヘニテ法教ヲ神聖ノ用ニシテ  
 heiligdomskuisje, z. g. 神聖ノ祠堂  
 heiligen, n. n. heiligmaken. 神聖ト為ス  
 heiligen, voor heilig erkennen, roemen. 神聖ト崇敬ス



<i>prijzen.</i>	
Gods naam heiligen.	天實神聖ノ崇敬
heiligen tot een heilig gebruik of sonderen.	神聖用為設ル
zig heiligen, zig tot een heilig merk bereiden.	神聖事ノ為自身清
heiligheid, z. v. onschuldigheid, zuiver- heid.	神聖ノ事
heilige, z. g.	神聖ノ像
heiligjesverkooper, z. m.	神聖ノ像ノ作人
heiliging, z. v. heilig gebruik.	神聖用為設ル事
heiliging. heiligmaking.	神聖ト為之ル事
heiliging. inwijding.	神聖用立之為清事
De heiliging des tempels.	寺ノ建ル為地面ノ清事
heiliglijk, bijv. op eene heilige wijze.	神聖ノ様ニ靈妙ニ
heiliglijk leeren.	神聖ノ信ヲ居ル
Ik betuige heiliglijk, dat, enz.	我何事ノ云事ヲ天誓云
heiligmaking, z. v. heiliging. instorting van heiligheid.	神聖ト為之ル事
heilloos. heilloos, bijv. w. godloos.	無信ト云
heilloosheid, z. v.	無信ト云事
heilmeester. zie heilmeester.	
heilooft. zie eilooft.	
heilzaam, bijv. w. goed, nuttig.	功ノ事又為之
iemand eenen heilzaam raad geven.	人其ノ為之評ヲ與
heilzaamheid.	功ノ事又為之
heilzaamlijk, bijv. mel, nuttelijk.	為之ル事
iemand heilzaamlijk onderrigten.	人其ノ為之教
heimast. zie heipaal.	

heimelijk, bijv. w. verborgen, bedekt.	隱密ナル
Eene heimelijke zaak.	隱密ナル事
Een heimelijk gemak.	雪隱
Een heimelijke ingang.	悉ノ口
heimelijk, bijv. bedektelijk.	隱シ又隱密ニ
heimelijk in eene zaak te merk gaan.	其事ヲ隱シテ
In het heimelijk, bijv. in het verborgen.	人知ラズニ
In het heimelijk god dienen.	人知ラズニ信ス
In het heimelijk trouwen.	人知ラズニ縁組ス
Hij werd in het heimelijk vermoord.	彼人知ラズニ殺サレ
heimelijkheid, z. v. verholenheid.	隱密又秘密
De heimelijkheid der kloosters.	口ノ下ノ秘密
heimelijkheid. heimelijk gemak.	雪隱
heimraad, z. m. heimraad. berinbhaber over de rijken.	堤改役人
heinen. zie omheinen, afheinen.	
heining, z. v. hegge.	垣
heinstoot, z. v. sloot tusschen twee landen rijen.	烟ノ仕切ノ溝
heipaal, z. m. heimast.	築壁ノ時地界ノ柱
heir, z. g. leger.	軍勢
Het opperbevel over het heir voeren.	軍勢ヲ差配ス
Een heir verdlaan.	敵陣ヲ破ル
Het heir des hemels, son maan en sterren.	天備ノ日月星云
Het heir des hemels aanbidden.	天備ヲ拜ス
heirbaan, z. v. heirmeg, groote meg.	往還大道
heirbijn, z. v. heirkamer.	弁及廣多邊ノ軍中用ノ
* De heirbijn draagen, eigtk. spreekw. het hoofd van een leger zijn.	軍勢ノ頭ヲ居ル



heishamer. zie heirbijl.  
 heirleger, z. g. zie heir.  
 De hemelsch heirscharen, de engelen. 神ノカミ  
 heirschouin, z. v. heirschouwing, monste, 軍勢 武具ノ不  
 ring.  
 heirschouwing doen, monstaren. 軍勢 武具ノ不  
 heirtogt, z. m. togt, of het trekken van 軍勢ノ導  
 een leger.  
 heitroos, z. m. sleep of gerolg van het 軍勢ノ引連ル人々  
 leger. 彼方ヲ食物費リ其買女并  
 車ヲ引キ店以テ引多馬ヲ  
 預ル者其軍勢村ヲ步行  
 heirraart. zie heirtogt.  
 heirvorst, z. m. algemeen krijgshoofd. 軍大將  
 heirmeg. zie heirbaan.  
 heispanb. naam van een eiland op de 拂郎察ノ内ノ島名  
 kusten van Bretagne in het west  
 van Frankrijk.  
 heister. zie heister.  
 heimerk. zie onder hei.  
**HEK.**  
 hek, z. g. afschietstiel. 柵門ノ柵  
 Daar is een hek voor het huus. 彼所ノ家ノ前ノ柵門ノ柵  
 \* Het hek sluiten, de agterste in eenen 行列ノ不ノ跡押シテ居ル  
 togt zijn.  
 † Het hek is van den dam, daar is 頭ノ居ノ内ノ各我從  
 geen toedigt, elk doet wat hij 鬼留王豆捨下云意  
 wil.  
 hek. het slot van het agterschip. 船ノ艙  
 hekbalk van een schip. 船ノ艙ノ横ノ木ノ柵  
 hekboot, z. m. een soort van fliet, 船ノ艙ノ廣平船

schepen, voor en agter breed.  
 hekel, z. m. deker werktuig daar men 麻草杯ヲ裂ク道具  
 hennip ent. op hekelt.  
 \* Iemand over den hekel haalen, 今嚴呵ル人ノ事ノ處言  
 iemand doornemen, of kwalijk  
 van hem spreken.  
 † Met zijn gat op een hekel zitten. 尻癢キ所ノ居ル所ノ處  
 hekelaar, z. m. 麻草杯ヲ裂ク人  
 hekelbicht, z. g. schimpbicht. 落書  
 hekelbichter, z. m. schimpbichter. 落書ヲ作ル人  
 hekelen, w. w. klas, hennip, ent. 下ケルヲ裂ク麻草ヲ  
 \* Iemand hekelen of scherp door, 今嚴シク  
 strijken.  
 † hekelen. w. w. schimpen. 落書作ル  
 hekelschrift, z. g. schimpschrift. 落書  
 hekelster, z. v. 落書作ル女ノ麻草ヲ裂ク女  
 hekje, z. g. 小キ柵又小キ柵門  
 † Sets met een hekje afschieten. 柵ヲシテ處ヲ隔ル  
 † hekettef, z. v. scheld w. zie ristetf.  
 hekken. zie hek.  
 \* De hekkens zijn verhangen. de za, 車ヲ登テ居  
 ken zijn verandert.  
 heks, z. v. hec, toterespe. 魔ヲ使フ女ノ形ノ云  
 † Eene oude heks, een oud lelijk wijf. 穢キ姥  
 hekschee, z. v. lat van een hekken. 柵ノ經木  
 heksen, g. w. toteren. 魔ヲ使フ  
 Dat oude wijf kan heksen. 其姥ノ魔ヲ使フ  
**HEL.**  
 hel, helle. z. v. de plaats der verdoemden. 地獄  
 Iemand naar de hel wijzen of ver, 地獄ノ處ト人言



Roemen.	
Herkules klom neder tot in de hel.	ヘルキレス地獄墮ル
* hel. het pakhuys daar geslokene koopmanschappen in bewaard worden.	取押多荷物之置蔵
* Het schip is in de hel, in het hok van de admiraliteit.	船圍所入之
* hel in een schip. de plaats daar de blokken en het touwerk leggen.	船中滑車綱之置
* Van het ragerier in de hel, van kwaad tot erger.	悪事カ段々ト差重
Het is hier zoo duister als een hel; het is hier heel duister.	此處甚暗ク
* Een kwaad wijf is een hel in huis.	悪妻家魔ナリ
* Zij zou eenen roof voor de hel haalen, zij is nergens voor verwaard.	彼女何ヲ恐ル
hel, helle, bijv. w. helder, klaar.	明ナル又清ク
Een hel geluid.	清音
Een helle gloed.	赤クシク火燦
Eene helle stem.	清クシク聲
held. z. m. krijgsheld.	軍陣ニ勇アル人
De Prins van Oranjen en stad, fan zijn attoos boerlijtige helben gemeest.	オランダ王トシテ領セ
De jonge held draeg zig vroomelijk in het geregt.	其若キ勇者戦ニ甚ク勇氣ヲ顯シ
* Dat is een held! dat is een kloek aard! (spotsmyde.)	此ハ勇氣ノ人ナリ
heldenbloed, z. g.	勇氣
heldenbaad, z. v. heldenstiek.	勇ノ業
heldenbeugden.	勇威ノ徳

heldendigt. z. g. gebigt megens oorlogsbaaden.	戦機子作多詩之
heldendigter. z. m.	三音ノ詩
heldenstiek. zie heldenbaad.	三音ノ詩
heldhaftig, bijv. w. dapper, manhaftig.	勇キ
helder, bijv. w. klaar.	暗ナル又能ク透通ス
Das is een helder glas.	夫多透通多硝子
Het is helder weer.	暗ナル又天無ク
* helder. zinnelijk, zinbelijk.	奇麗ナル
Het is een heldere deeren.	夫奇麗ナル煉アル
* Het is er niet helder.	夫此些怪キ事ナル
helder.	清クシク
Het helder geluid van een klok.	鐘ノ清クシク音
helder optingen.	清クシク多聲ヲ語ス
helder, bijv. schoon, ter beeg.	奇麗ニ
Een glas helder spoelen.	コップヲ奇麗ニ洗フ
Das huis is helder schoon gemaakt.	其家奇麗掃除ス
* Iemand helder, of listig afsmeeren.	ハク嚴ク打
heldin, z. v. een grootmoedig wijf.	勇キ女
helpt, z. v. het halre gedeelte.	半分
Iemand de helpt van zijn goed geden.	己ノ物ノ半分遺ル
De helpt grooter.	半分大ナル
De helpt kleiner.	半分小ナル
De helpt duurder.	半分高直ナル
Iemand de helpt bieden in het stiek van koopmanschap.	商物ヲ半分大ク價ニ
It is in de helpt doorbeelen, doorsnijden.	之ヲ遺レト云
ent.	物ノ真ニ半分
Op de helpt.	半分ニ
It is op de helpt laten verkooen.	物ヲ半分賣ル



helger. die elger.	
helhond, z. m. driehoofdigehond, naar het verdigtzel der poeten. die cerberus.	
hellebaard, z. m. Lekeer krijgsgereedschap.	鍔 鎧ノ類
hellebaardier, z. m. lijfwagt met eenen hellebaard gemapend.	高位ノ内ノ人ノ侍 持テ番ニ居ル人
hellen, g. w. hangen.	傾ク
Dat huis helt roer over.	其家ノ前方ニ傾ク居ル
In het hellen des bergs.	山ニ
heller. z. m. een klein stuk koper gelb, een halve penning.	小キ銅錢ノ名
heller nog penning hebben, geen geld hebben.	至テ食ニル
hellerweg, z. r. een kwaadaardigen stoit vroimmensch.	先キ見テ女
hellerwaarts, bijw. naar de hel toe.	地獄ニ
helling. overhanging.	傾キ
helling. scheeps timmerwerk.	船修理場
De schepen staan op de helling.	船修理場ニ
helm, z. m. een ijzeren hoofdwapen.	兜
Den helm opzetten.	兜ヲ被ル
Een gekroonde helm.	鎧タル兜
Een geplümde helm.	羽ヲテタル兜
helm boren een wapen.	紋上ニ画ヲ兜ニ繪キテ
helm. distilleertuig.	蒸露罐ノ兜
helm. diinhelem.	砂山ニ生テ草
helm. kies waar mede sommige kinderen op het hoofd geboren worden.	生テ子ノ頭ニクテ生テ
Met eenen helm geboren zijn.	薄キ膜 心ヲカクテ生テ居ル

* Met eenen helm geboren zijn, ge, likkig zijn.	住合ニテ
helmet, z. g. word in plaats van helm dikwils bij de digters gebruikt.	兜 詩ノ語
helmgat, z. g. het gat in eenen helm daar den adem door komt.	兜ノ息ヲ出シ穴
helmkam, z. r.	兜上ノ脊ノ骨ノ様ナリ
helmkruid, z. g. speenkruid, kleine goim.	草名未詳
helmspits, z. r. helmtop.	兜上ノ尖
helmsnok, z. m. de stok waar mede men het roer van het schip heen en weer draait.	舵ノ石
helmtiken, z. g. het geen boren den wapen, helm uitkomt.	紋上ニ画ヲ兜ニ繪キ
help. zie hulp.	
helpen, w. w. bijstaan, te hulp komen.	助メ又救フ
De twee koningen helpen malkander.	二人互ニ救合テ
helpen. baaten, voordeel doen.	功ヲナス
Dat kan weinig helpen aan die zaak.	其事功ヲ少シク
Iemand aan een bediening helpen.	人ニ役ヲ世ニ遣ル
Iemand uit den nood helpen.	人ニ難ニ居ルヲ世ニ遣ル
Iemand in den nood helpen.	人ニ難ニ救テ遣ル
Iemand in een grond helpen.	人ヲ潰ス
Iemand van kant helpen.	人ヲ隱密ニ救ス
Eene dogter aan den man helpen.	娘ヲ再婚ニ遣ル
Iemand aan den kost helpen.	人ニ暮シ出来様ヲ遣ル
Ik kon het niet helpen.	我ニテ力ヲ乏ク
Zoo waarlijk help mij god! formie, liv van eed.	不實我ヲ助ケ 誓詞ノ終リニ音聲ノ替



helpet, z. m. verlosser.	助人加勢人聖師
helpersche, z. v. helpster.	助女加勢女聖師
helpsteelen. kruissteelen.	重荷持時首力杖
hels of helsch, bijr. n. dat van de hel is.	地獄
Het helsche vuur.	地獄火
De helsche straj, de helsche klammen.	地獄苦難
helsch. boos, verwoed.	強惡
<b>H E M.</b>	
hem. eene uitroeping om iemand te roepen.	アヘ今呼時云
hem.	彼ヲ彼
Ik zal het hem betaalen.	我ニシテ彼拂テ云
Ik zal het hem zeggen.	我ニシテ彼言テ云
hem slaan.	彼ヲ打ツ
Ik heb het hem zelfs gezegt.	我其事ヲ彼直言テ云
Ik zelfs heb het hem gezegt.	我自身其事ヲ彼云
hem zelren. zie zig zelren.	
hemd, z. g.	肌着
Een schoon hemd aantrekken.	洗濯シテ肌着ヲ着ル
Een wollen hemd.	毛織肌着
Iemand tot op het hemd uitschudden.	人ヲ赤體ニシテ云
Het hemd van den aars bingen.	物ヲ甚安多直切
Het hemd is nader dan de rok.	人事ヲ我事ニシテ云
hemdenboek, z. g. zie hemdenlinnen.	
hemdenkleed, z. g. doorkleed.	死人着物
hemdenklier, z. v. hemdenboord.	肌着ノ襟
hemdenlinnen, z. g. lijnwaat om hemden van te maken.	肌着ヲ拵布
hemdennaaister, z. v.	肌着縫ノ女

hemdslip, z. v.	肌着ノ袴草摺襟
hemdrok, z. m. borstrok.	胸着ノ類
hemel, z. m. De opperste lichtstroek.	天
Een schoone, of klare hemel.	晴天
De sterrenhemel.	恒星天
Den loop des hemels kennen.	天運行ヲ知
De derde hemel, het paradijs.	天堂
Dat is een hemel op aarde.	夫世ノ極樂
Onder den blaauwen hemel. in de opene lucht.	雲天
Onder den blaauwen hemel slapen.	雲天ニ寤
* Iemand tot den hemel toe pruyten of verheffen.	今嚴多擧ル
* De hemel wille iute voornemens zeggen.	天汝旨諭事ヲ意ヲ出
nen.	來云云為云云
hemeldauw, z. m.	露
* hemelen, g. n. sterren, ten hemel vaaren.	往天
* Dat kind zal hemelen.	其子死云云
* De hemel van eene koets.	乘車ノ天井
De hemel van een leddekant.	寢床ノ天井
* De hemel eens prinsen, daar hij onder gaat of zit.	王坐云處常懸云
* hemelhoog, bijr. n. en bijr. zeer hoog.	甚高ノ甚高
Een hemel hooge berg.	甚高山
Iemand hemelhoog verheffen.	人ヲ甚擧ル
hemelkloot, z. m.	天球
hemelligten.	天體
hemelingen, z. m. en v. de gelikzaligen in den hemel.	天堂昇ノ人



hemelloop, s. m.	天運行
hemelrijk, s. g.	天堂
hemelsblaauw, s. g. schoone blaauwe verme.	空色
hemelsch, bijr. n. van den hemel.	天
hemelsche roder.	閻闍神
hemelgestint, bijr. n. vroom, goetmoedig.	信心
Het hemelheit, of het heit des hemels, zon, maan en sterren.	天備日月星
hemelroogd, s. m. heit des hemels.	閻闍神
hemelreugd, s. v. groote reugd.	甚喜
hemelwaarts, bijr. naar den hemel.	天カ
Zijne oogen hemelwaarts gekeerd houden.	天ヲ仰キ見
hemmen, n. n. roepen.	ヲト云呼フ今呼
<b>H E N.</b>	
hen. henlieden, het meervoud van hen.	彼等ヲ又彼等
Zij verhaalden vele dingen van hen.	彼等彼等事多新
Ik zal hen doen roepen.	我彼等ヲ呼フ今呼
hen. s. v. hoen.	鷄
Eene hen met eene kuip.	雌添テル雌
Indiaansche, of kalkoensche hen.	カラス雌
+ Eene hen met sporen, een boos mijp.	男様カニ女
henegoumen. s. m. zeker graafschap in de Spaansche Niderlanden.	ヘネゴウノ字一カニ カニカニ國名
hengel, s. m. angel, angelroede of hengel roede.	釣竿
Met den hengel uit visfchen gaan.	釣竿ヲ持テ釣行
hengelaar, s. m. angelaar.	魚釣人

hengelen, g. n. angelen, met den angel visfchen.	釣針ヲ釣テ
* hengelen, g. n. scheeps n. heen en weer zeilen.	帆ヲ掛テ船ヲ被阻トテ シ居ル
* Om iemands beir hengelen of dree ren.	人家前ヲ行カ来カ シ居ル
hengelen naar een zaak.	物事ヲ出来カシ居ル
hengelroede, s. v.	釣竿
hengsel, s. g. hangzel.	取柄
hengsel aan een mand, emmer, ketel, end.	籠ノ取柄又田ノ取柄 鍬ノ取柄
hengsel, s. g. van een beir, end.	纏扣ノ取柄
hengselmand, s. v.	取柄付ノ籠
hengselstoc, s. v.	取柄付ノ火箱
hengst, s. m. een ongesneeden paard.	牡馬
Hij heeft een gespan hengsten roer de koets.	彼車ヲ引カ分爲二牡馬 ニ繫持シ居ル
hengstebron, s. v. hippokreen, hoefbron op den berg Helikon, end.	ヘリクオンノ泉 詩人等ニ此山ノ水ヲ飲メ テ得テ其言ヲ得テ其言 其山何ニカニ詩人等
* Niet de hengstebron gedronken heb, ben, een bigter zijn.	詩人云
hengzel. zie hengel.	
+ henker, s. m. diefhenker, scherpreger.	罪人ヲ取扱人前ニ 罪人ヲ取扱
hennebetien, s. v. peamboden.	果名未詳
hennegat, s. g. opening boren in het roer daar de roepen in vast ge, maakt is. zomebe het gat daar het roer door komt.	擲通テ穴 擲カテ通テ穴
hennici. zie hondenici.	



hennehok. zie hoendehok.	
hennep of hennip, s. m.	麻 苧
hennepakker.	麻 畑
hennep plukken.	麻 刈 採ル
hennep braaken.	麻 刈 割ル
hennep weken of hennep te broeijen of te rotten leggen	麻 水 浸 漬ル
hennep linnen, s. g. linnen van hennep gemaakt.	麻 布
hennepstok, s. m.	麻 莖
henneprenster. als, Door een henneprenster kijken, op, gehangen zijn.	頸 縊 臺 懸 之 居ル
hennepzaad, s. g. hennepzaad.	麻 實
hennepsteel, s. g. kruissteel.	重 荷 持 時 肩 及 皮 切
hennepstaster, s. m. kei-keklolmer, al, bebil.	常 看 燒 居 夫 是 ト 家 主 事 馬 語
hensbecker. zie berkemeijer.	
hennip. zie hennep.	
<b>HER.</b>	
her, voorzetsel. hermaatts.	已 來
Van de oudste tijden her.	上 古 已 來
her, woordlijc, bejubende zoo veel als weber, weberom, waarvan straks verschide voorbeelden sullen vol- gen.	復 曰
herbakken, n. n. weberom bakken.	燒 真
herberg, s. v. huisvesting rooo alle vitzigers.	傳 舍
herberg, s. v. groot gepurtiligend loog.	本 陣 傳 舍

ment.	
herberg houden.	傳 舍 入ル
In een herberg te huis leggen.	傳 舍 宿ル
herbergen, n. n. herberg geden.	寄 宿 艾ル
herbergje, s. g. kroegje.	居 酒屋
herbergier, s. m. waard.	傳 舍 亭 主
herbergierster, s. v. waarbinne.	傳 舍 女 亭 主
herberging, s. v.	宿
herbergzaam, bijv. n. die gaarne her- bergt.	寄 宿 サセケル
herbergzaamheid, s. v.	寄 宿 サセケル 事
herbloed. of herbloet. s. n. van her, bloeyen.	復 花 咲 居ル 又 復 咲ル
herbloeyen. g. n. weder bloeyen.	復 花 咲 又 復 咲ル
o Het herbloeyen van den handel zal aan weskanten voorbeeldig zijn.	高 賣 復 咲 六 互 登
herboüwen, n. n. wederboüwen.	復 建ル
herboüwing, s. v. wederopregting.	復 建 事
De herboüwing van dat huis heeft veel geld gekost.	其 家 建 替 事 多ク 金 入
herboüwt, of herboüwd. s. n. van her, boüwen.	建 替 之 タル
herbaan, s. n. van herbaen.	為 替 之 タル
herbagt of herbogt. s. n. van herdenken.	復 思 之 タル
herdenken, n. n. weder in de gebagten haalen.	復 思 之
Hij herdenkt zijn zondig leven.	彼 已 為 罪 復 思 居
herdenking, s. v.	復 思 事
herber, s. m. harber, rehoerber.	高 野 飼 人



herderin, z. v. rehoelder.	畜野飼女
herderloos, bijr. w. zonder herder.	畜野飼家添居
herderloose schaapen.	畜野飼添存羊
herdersbigt, z. g.	畜野飼人ノ事ヲ題
herdersfluit, z. v.	畜野飼人ノ用笛
herdershuisje of hutje.	畜野飼人ノ小屋
herberskoidt, z. v. daamenspraak tusschen twee herbers.	畜野飼人ノ互斷
herberslied, z. g. rebbuin.	畜野飼人ノ謡ノ奇
herbersspel, z. g. toneel spel van herbe ren.	畜野飼人ノ事ヲ作 久戲場
herbersstaf, z. m.	畜野飼人ノ用杖 御杖ノ名遠邊名名義 時子ノ名少多葉葉
herberstas, z. m.	畜野飼人ノ用太囊
herberszang, z. m.	畜野飼人ノ謡
herdoen, w. w. herstellen, hervatten.	為替
Die zaak is niet te herdoen.	其事為替ノ事出来
herdoegt, zie herdoegt.	
herdruk, z. m. herdrukking.	再版
herdrukken, w. w. op nieuw drukken.	改刻
Een boek herdrukken.	書物ヲ改刻
herdrukking, z. v. zie herdruk.	
hereenigd, d. w. van hereinigen.	復言致之
hereinigen, w. w.	復言致之
hereiniging, z. v.	復言致之
herfst, z. m. najaar, herfsttijd.	秋
* In den herfst zijner dagen zijn, ald beginnen te worden.	老人成カシ居
herfstachtig, bijr. w. herfstig, dat naar een herfst gelijkt.	秋様

Het begint er zoo herfstachtig uit te zien.	秋様ノ氣色成カシ ノ居
herfstbater, z. v.	秋製ノ多ホト
herfstdag, z. m.	穂ノ日
herfstdraad, z. m.	秋時ノ露出下ノ見 秋時ノ露出下ノ見 秋時ノ露出下ノ見
herfsthoen, z. g.	秋ノ多鶏
herfsthooi, z. g.	穂ノ多草
herfstkaas, z. v. kaas in den herfst gemrongen.	秋製ノカス
herfstmaand, z. v. september.	彼邦ノ九月
herfsttijd, z. m. herfst.	秋ノ時節
herfstvruchten, z. v. meer.	秋實ノ果物
herfstweber, z. g.	秋ノ氣
hergieten, w. w. weder gieten.	鑄直
Al dat koperwerk moet hergieten worden.	其真鍮細物不殘鑄直 ナリ
hergoten of hergooten, d. w. van her gieten.	鑄直
herhaald, d. w. van herhaalen.	復言
herhaalen, w. w. herzeggen.	復言
Hij herhaalde dat dikwils in zijne reben.	彼言斷中其筆ノ每 度言
Iemand's woorden herhaalen.	今言多過復言
De overlating herhaalen.	刺絡復言
herhaaling, z. v. herzegging.	復言ノ事
Das is maar een herhaaling van het rooegaande.	夫唯以前ノ事ノ二 度復言ノ多
De herhaaling der wet.	聖前ノ律ノ死ノ居カシ
herhouden, w. w. en d. w. zie wederhouden.	
herhuwen, w. w. hertrouwen.	復婚姻

H

廿三



herhijnt of herhijnt. <i>o. n. van herhijnen.</i>	復婚 <sup>レ</sup> 多
herinneren. <i>zie erinnern.</i>	
herk. <i>zie hark.</i>	
herkaiimen, <i>n. n. weder kaimen.</i>	復喘 <sup>レ</sup>
De koiijen herkaiimen haar weder.	牛 <sup>レ</sup> 分 <sup>レ</sup> 喰 <sup>レ</sup> 物 <sup>レ</sup> 再 <sup>レ</sup> 喘 <sup>レ</sup>
* herkaiimen. herdenken.	復考 <sup>レ</sup> 見 <sup>レ</sup>
* Iemand's rebenen herkaiimen.	今 <sup>レ</sup> 漸 <sup>レ</sup> 復考 <sup>レ</sup> 見 <sup>レ</sup>
herkaiwing, <i>z. v.</i>	復喘 <sup>レ</sup> 事
* herkaiwing, <i>z. v. herdenking.</i>	復考 <sup>レ</sup> 見 <sup>レ</sup> 事
herkaiint of herkaiint. <i>o. n. van herkai-</i>	復喘 <sup>レ</sup> 多
men.	
herkennen, <i>n. n. weder kennen.</i>	辨 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 真 <sup>レ</sup>
herkent of herkend. <i>o. n. van herken-</i>	辨 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 真 <sup>レ</sup> 多
men.	
herken. <i>zie harken.</i>	
herkennen, <i>n. n. weder kennen.</i>	復知 <sup>レ</sup> 辨 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 多
herkenning, <i>z. v. weder kenning.</i>	復知 <sup>レ</sup> 事
herkent of herkend. <i>zie erkend.</i>	
herkneeb, <i>o. n. van herkneeden.</i>	渡直 <sup>レ</sup> 多
herkneeden, <i>n. n. weder kneeden.</i>	渡直 <sup>レ</sup>
herknoopen. <i>n. n.</i>	結直 <sup>レ</sup> 多 <sup>レ</sup> 掛 <sup>レ</sup> 直 <sup>レ</sup> 。
* Eine onderhandeling herknoopen.	下 <sup>レ</sup> 結 <sup>レ</sup> 復 <sup>レ</sup> 取 <sup>レ</sup> 多
* De vriendschap herknoopen.	懇 <sup>レ</sup> 意 <sup>レ</sup> 復 <sup>レ</sup> 結 <sup>レ</sup>
herknooping, <i>z. v.</i>	結直 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 多 <sup>レ</sup> 真 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 。
herknoopt, <i>o. n. van herknoopen.</i>	結直 <sup>レ</sup> 多
herkopt of herkopt. <i>o. n. van herknoopen.</i>	買 <sup>レ</sup> 戻 <sup>レ</sup> 多
herkopen, <i>end. zie herknoopen, end.</i>	
herkooken, <i>n. n. herdieben.</i>	煮直 <sup>レ</sup>
herkooking, <i>z. v. herdiebing.</i>	煮直 <sup>レ</sup> 事
herkookt, <i>o. n. van herkooken.</i>	煮直 <sup>レ</sup> 多

herkoomen. <i>g. n. afkoomen.</i>	生 <sup>レ</sup> 出 <sup>レ</sup>
Van voorlichtige roofoibers herkoo-	家柄 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 生 <sup>レ</sup> 出 <sup>レ</sup>
men.	
Dat kooimt van oudt her.	其事 <sup>レ</sup> 昔 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> ナリ。
herkoomen, <i>o. n. van herkoomen.</i>	生 <sup>レ</sup> 出 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup>
herkoomst, <i>z. v. afkomst, oorsprong.</i>	出所
herkoomstig, <i>bij. n.</i>	生 <sup>レ</sup> 出 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup>
» Dat woord is van het latijn her-	其語 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 出 <sup>レ</sup>
koomstig.	居 <sup>レ</sup>
herkoop. <i>z. m.</i>	買 <sup>レ</sup> 戻 <sup>レ</sup>
herkopen, <i>n. n.</i>	買 <sup>レ</sup> 戻 <sup>レ</sup>
herkooper, <i>z. m.</i>	買 <sup>レ</sup> 戻 <sup>レ</sup>
herkregen, <i>o. n. van herkrijgen. zie</i>	
herkrijgen.	
herkrijgen, <i>n. n. wederkrijgen.</i>	復得 <sup>レ</sup>
	家初 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 言 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 多 <sup>レ</sup>
Tragten om iemand's ginst te her-	今 <sup>レ</sup> 惠 <sup>レ</sup> 復 <sup>レ</sup> 受 <sup>レ</sup> 様 <sup>レ</sup> ト <sup>レ</sup>
krijgen.	テスル
herkrijging, <i>z. v. wederkrijging.</i>	復得 <sup>レ</sup> 事
herleef, <i>o. n. van herleeren.</i>	生 <sup>レ</sup> 替 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup>
herleeren, <i>n. n. weder leeren.</i>	習 <sup>レ</sup> 直 <sup>レ</sup>
herleert of herleerd. <i>o. n. van herleeren.</i>	習 <sup>レ</sup> 直 <sup>レ</sup> 多
herleeren. <i>g. n. weder leeren.</i>	生 <sup>レ</sup> 替 <sup>レ</sup>
Alle menschen zullen eens herleeren.	皆 <sup>レ</sup> 度 <sup>レ</sup> 生 <sup>レ</sup> 替 <sup>レ</sup> 多
* herleeren. nieuwe liist en kragten.	若 <sup>レ</sup> カ <sup>レ</sup>
krijgen.	
Die man begint te herleeren in	其 <sup>レ</sup> 年 <sup>レ</sup> 行 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 若 <sup>レ</sup> カ <sup>レ</sup>
zinen ouderdom.	以 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup>
Men ziet in den loon des nabers	親 <sup>レ</sup> 德 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 代 <sup>レ</sup> 若 <sup>レ</sup> カ <sup>レ</sup>
beigden herleeren.	居 <sup>レ</sup> ル <sup>レ</sup> 見 <sup>レ</sup>



herleering, z. v. wederleering.	生替少事又若少事。
herleesten, w. w. en d. w. overleesten.	復讀又復讀之。
herleesting, z. v. overleesting.	復讀之事。
Na de herleesting van iken brief.	汝書狀復讀之後。
hermaaken, w. w. vermaaken, hervallen.	仕直之。
hermaaking, z. v. vermaaking.	仕直之事。
hermaakt, d. w. van hermaaken.	仕直サレタ。
hermaalen, w. w. en d. w. weder maalen.	ニキ直ス又ニキ直ス之。
hermaaling, z. v.	ニキ直之事。
hermaand, d. w. van hermaanen.	復ニ催促サレタ。
hermaanen, w. w.	復ニ催促ス。
hermaaning, z. v.	復ニ催促之事。
hermaphrodijt of hermaphrodijt, onb. w.	半男半女。
halpman, halprijf.	
hermetten, w. w. en d. w. overmetten.	復ニ打又復ニ打之。
hermetting, z. v.	復ニ打之事。
Na de hermetting van het linnen,	我布只復打後。
heb ik er eene el minder geton-	五程少事ヲ見出タ。
den.	
hermelijn, zie armijn.	
hermunt, d. w. van hermiinten.	極印ヲ打專之。
hermiinten, w. w. als,	極印ヲ打直ス。
De oude guldspecien hermiinten.	古錢極印ヲ打直ス。
hernaaid, d. w. van hernaaijen.	縫直サレタ。
hernaaijen, w. w. weder naaijen.	縫直ス。
hernemen, w. w. hervatten.	又端ヲ又多ク云。
Hij hernam het woorden sprak	彼言葉端ヲ又多ク
hem weder aldus aan.	其言ヲ斯多ク
Eene stad hernemen.	奪取之少事ヲ取テ
herneming, z. v. hervatting.	又端ヲ改之云之事。

hernomen of hernoomen, d. w. van	又端ヲ又多ク云
hernemen.	
herp. zie harp.	
herpaard, d. w. van herpaaren.	使ニ番ニ合シタ。
herpaaren, g. w. weder paaren.	復ニ番ニ合フ。
herpaaren, hervrouwen.	復ニ夫婦ニ。
herpagt, d. w. van herpagten. zie	
herpagten.	
herpagten, w. w. wederpagten.	復ニ借リ合フ。
herpagting, z. v.	復ニ借リ合之事。
herpakken, w. w. weder pakken, op	包ニ直ス。
nieuwts pakken.	
herpakking, z. v.	包ニ直之事。
herpakt, d. w. van herpakken.	包ニ直サレタ。
herpassen, w. w. weder passen.	金量直ス之。
herpast, d. w. van herpassen. zie her-	
passen.	
herpaik of paik, zie keteltrom.	
herpekken, w. w. op nieuwts pekken.	復ニ文ヲ直ス。
herpekt, d. w. van herpekken. zie her-	
pekken.	
herpersfen, w. w. weder persfen.	締直ス之。
herperst, d. w. van herpersfen. zie her-	
persfen.	
herplanten, zie verplanten.	
herre, z. v. diim van een deir- of	戸下府分ノ尉。
renstehengdel.	
herrekenen, w. w. overrekenen.	復ニ算用ス。
herrekenet of herrekend, d. w. van	復ニ算用サレタ。
herrekenen.	

H

九三



herroepelijk, bijv. n.	呼召之令
herroepelijkheid, z. v.	呼召之事
herroepen, n. n. en v. n. wederroepen, vernietigen.	呼召之令 呼召之事 呼召之令 呼召之事 呼召之令 呼召之事
Alles herroepen wat men gezegd heeft.	言多事之令 言多事之令
herroeping, z. v. wederroeping, afstand.	呼召之事
De herroeping van dat bevel.	言付之呼召之事
hers, zie hars.	
herschagen, v. n. van herscheppen.	性替之令
herschepen. zie verscheepen.	
herschepjen, n. n. weder scheppen.	生之替之令
herschepjen, n. n. van gedaante doen veranderen.	性替之令
herscheping, z. v. hervorming.	性替之令
De herschepingen van Orbiis.	性替之令 性替之令
herschikken, n. n. verschikken.	具之直之令
herschikking, z. v. verschikking.	具之直之令
herschikt, v. n. van verschikken.	具之直之令
herschrejen, v. n. van herschrijven.	書直之令
herschrijven, n. n.	書直之令
Ik moet al mijnen brief herschrijven.	我書直之令
herschrijving, z. v. overschrijving.	書直之令
hersen, zie hersenen.	
hersmeed, v. n. van hersmeeden. zie hersmeeden.	
hersmeeden, n. n. versmeeden.	鍛之直之令
hersmelten, n. n. weder smelten.	鍛之直之令
hersmolten, v. n. van hersmelten.	鍛之直之令

hersmeeden of hersmeeden, v. n. van hersnijden.	切直之令
hersnijden, n. n. op nieuw snijden.	切直之令
Een boek hersnijden.	書物變復之令
herspaden. zie herspitten.	
herspading. zie herspitting.	
herspeeld, v. n. van herspeelen. zie herspeelen.	
herspeelen, n. n. het speelen hervatten.	情變之直之令
Ik moet dat spel eens herspeelen.	我書直之令
herspect, v. n. van herspecten. zie herspecten.	
herspecten, n. n. weder aan het spit steken.	申之直之令
herspeld, v. n. van herspelden. zie herspelden.	
herspelden, n. n.	申之直之令
herspeld, v. n. van herspellen. zie herspellen.	
herspellen, n. n. weder spellen.	文字之綴直之令
herspelt dat woord eens.	其語之令
herspelling, z. v.	綴直之令
herspenen. zie herspinnen.	
hersteken. zie verstellen.	
herstel, v. n. van herstellen.	復之令
hersteller of hersteler, z. m.	復之令
herstellen, n. n.	復之令
Iemand in zijn ramp herstellen.	令之令
Hij is in rooige gezondheid hersteld.	彼之令
De saaken in haren ouden stand	事之復之令



herstellen.	恢復元氣
herstelt u. (woord bes wapenhande- ling.)	恢復元氣
hersteller. zie herstelder.	復元氣
herstelling, z. v. herroeping.	昔按復元氣
Tot herstelling der oude metten arbeiten.	昔按復元氣
hersteld zijn, tot rooige gezond- heid gekomen zijn.	本復元氣
Ik ben nog niet ten vollen her- steld.	我未全復元氣
herstempeld. d. n. van herstampelen.	極印打替
herstampelen, n. n.	極印打替
herstigt, d. n. van herstigten.	復建
herstigten, n. n. herboünen.	復建
herstigtig, z. v. herboüwing.	復建
hert, hart, z. g. mild hier. die hart.	
hertekenen, n. n. weder tekenen, op nieuw tekenen.	復書判書
hertekent of hertekend. d. n. van her- tekenen.	復書判書
hertelb. d. n. van hertellen.	復數
hertellen, n. n. wêr over tellen.	復數
hertimmerd. d. n. van hertimmeren.	建替
hertimmeren, n. n. herboünen.	建替
hertimmering, z. v.	建替
hertog, z. m. eernaam van sekere vorsten.	王次位
De groot hertog van Toskanen.	「大王子」國大
hertog. keizog, wou in de ligtkunde	軍勢、頭、語

gebruikt voor leidsman van een leger of volk.	
hertogdom, z. g.	領地
Een graafschap tot een hertogdom maken.	領地
't hertogenbosch. hoofdstad van Hollandsch Brabant.	領地
't hertogenrad. sleg met een kas, teel in het hertogdom Limburg.	領地
hertred, z. m. aftogt.	退陣
hertrouwd of hertrouwt.	復婚
hertrouwen, n. n. weder trouwen.	復婚
heruit. komt er uit.	乃出
heruitdrijven. heruitjaagen. zie uit- jaagen, uitdrijven.	乃出
hervallen, g. n. en d. n. weder vallen.	復落
* Hij hervalt steeds tot het selve kwaad.	彼惡事
hervat, d. n. van hervatten. zie her- vatten.	復事
hervatten, n. n. weder beginnen.	復事
Den strijd of het gerecht hervatten.	戰事
Gij moet het eens hervatten, gij moet mij een andermaal bedoe- ken.	汝復來
hervatting, z. v. herveming.	復事
herroemd, d. n. van herroemen.	復元氣
herroemen, n. n. herstellen, verbeteren.	復元氣
herroeping, z. v. herstelling, herbe- ting.	復元氣



De hervorming der zeden.	禮法ノ如ク直事。
De hervorming van Dofnis in eene laimvicer.	多ク直事ノ如ク直事。
hervormen, w. w. en d. w. weder voren.	多ク直事ノ折直事。
hervorming, z. v.	多ク直事ノ折直事。
hervraag, d. w. van herwaagen.	復尋ル。
herwaagen, w. w. wederwaagen.	復尋ル。
herwaarts, bijv. hier naar toe.	子ノ方ニ。
Het heer trekt herwaarts aan.	軍勢ノ方ニ來ル。
herwaarts en derwaarts. gins en weder.	方ノ方ニ。
herwaarts en derwaarts loopen.	方ノ方ニ行。
herwand. d. w. van hermannen. die hermannen.	其ノ方ニ。
hermannen, w. w. wedermannen.	其ノ方ニ。
herwasfchen. w. w. en d. w. overwas- fchen.	洗直事ノ洗直事。
Dat linnen moet herwasfchen worden.	其綿布ノ洗直事。
herweegen, w. w. weder weegen.	復尋ル。
herwinnen, w. w. wederwinnen.	復勝ル。
Eene stad herwinnen.	市中ノ復勝ル。
Lenig geld met speelen herwin- nen.	金博奕ノ復勝ル。
Ik heb al mijn verloren geld herwonnen.	我ノ負多ク金殘ニ復勝ル。
herwinning, z. v. weder verovering.	復勝ル。
De herwinning der stad kwam ons duur te staan.	市中ノ復勝返垂事我 等ノ方ニ多ク費ル。

herwispel. z. m.	時其取組ノ利ノ極也。
hermit, d. w. van hermiten.	白灰ノ塗直事。
hermiten, w. w. overmiten.	白灰ノ塗直事。
hermogen, d. w. van hermogen.	掃直事。
herwonnen, d. w. van herwinnen.	復勝ル。
herwreken, d. w. van herwreken. die herwreken.	算直事。
herwreken, w. w. overwreken.	算直事。
De werven moeten herwreken wor- den.	繪具ノ算直事。
herzaaid, d. w. van herzaaijen. die her- zaaijen.	復種ル。
herzaaijen, w. w.	復種ル。
herzegd of herzeid, d. w. van herzeggen.	復言ル。
herzeggen, w. w. met woorden herhaalen.	復言ル。
Hij herzeide dat tot verscheidene reizen.	彼其同事ノ毎度多ク。
herzegging. zie herhaling.	
herzien. w. w. en d. w. wederzien.	復見ル。
» Wanneer zal ik hem herzien?	我彼多ク何時見ル。
» Ik heb dat papier herzien maar ik vind geen fout.	我其書目見直事。 誤ナシ。
herzocken, w. w.	復搦ル。
herzocking, z. v.	復搦ル。
herzocht, d. w. van herzocken.	復搦ル。
H E S.	
hespe. zie hielteje.	
hespe, z. g. het land van Hesper.	トシテ地名。



De landgraaf van Hessen.	ヘッセンの領主
De Hessen, z. v. meer v. de inwoon- ders van Hessenland.	ヘッセンの國人
<b>HET.</b>	
het. lidwoordje der naamwoorden, van het generlei of onzijdig geslacht.	實詞發聲ニ此カニ時 アノオノモトニ格依テ奉
het huis.	家カ又家ヲ
het schip.	船カ又船ヲ
het hout.	木カ又木ヲ
het. het woordje dat men roer een on- persoonlijk woord zet.	此カハ、萬事ノトテ、 ノ事ニ、 ノ時、 ノ用、 ノ明、 ノ此、 ノ條、 ノノ、 ノ大、 ノ際、 ノ知、 ノル、 ノ事、 ヲ、 清
het is waar.	實カニ
het is, of het is onnaarachtig.	實カニ
het is zoo als gij zegt.	汝ノ言ニ通ジテ
het is koud.	寒ク
het is heet.	暑ク
het regent.	雨カ降ル
het sneeuwt.	雪カ降ル
het waait.	風カ吹ク
het zij zoo, laat dat zoo zijn.	ヨイノ、 其、 置、 テ、 ヨイ、 ト、 ス
het zij alsoo.	如件
het zij dat.	…ス、 ト、 モ、 …ト、 モ
het zij dat hij komt of meg blijft, het is mij even eens.	彼ノ來、 ト、 モ、 來、 ト、 ス、 ト、 モ、 我、 ト、 イ、 テ、 同、 様、 カ
het zij hoe het zij.	ト、 通、 リ、 テ、 カ、 モ
het, roer het woord zijn gevolgd van eener zelfstandige naam eev, de of het roer hebbende. als, het is eene groote schande.	大、 ト、 恥、 カ、 事、 カ、 ル

het is het vuur dat warmte vernekt.	火ノ熱、 カ、 ル
het, roer het woord zijn gevolgd van eener bijvoegelijke naam of ook van eener zelfstandige naam, geen lidwoord roer hebbende. als, het is schandelijk te liegen.	偽、 言、 事、 恥、 事、 カ、 ル
het zijn slechte menschen.	惡、 キ、 人、 カ、 ル
het is nacht.	夜、 カ、 ル
het is bag.	登、 カ、 ル
het is tijd om te vertrekken.	出、 立、 カ、 ル、 時、 カ、 ル
hitte. zie hitte.	
<b>HEU.</b>	
* heug en meug, bijv. zin en wil. als, Hij moet dat tegen heug en meug opeeten.	好、 テ、 彼、 ノ、 事、 ヲ、 食、 フ、 舞、 子、 カ、 ル、 事、 カ、 ル
heugel. zie haal.	
heugelijk. bijv. v. aangenaam, wensche- lijk.	悦、 ビ、 キ
O heugelijk dag!	呼、 鳴、 悦、 ビ、 キ、 日、 カ、 ナ
Hoe heugelijk is het daar van te mogen sprekken!	其、 事、 ノ、 新、 事、 カ、 ル、 ト、 ト、 ト、 悦、 ビ、 キ、 事、 カ、 ル、 ト、 ト、 ト
heugelijkheid, z. v. aangenaamheid.	悦、 ビ、 キ、 事
heugen, w. v. gedenken.	覚、 メ、 テ、 居、 ル
Help mij dat heugen.	我、 ノ、 事、 ヲ、 覚、 メ、 テ、 居、 ル、 ヨ、 リ
Het heugt mij dat die zaak gebeurde.	其、 事、 發、 生、 ス、 ル、 事、 我、 ト、 思、 フ、 カ、 ル
heil, z. v. zeker gewas.	醫、 藥
heil. hulp. bijstand.	助、 ケ、 テ、 加、 助
Hij vond geen heil bij hem.	彼、 ノ、 事、 ヲ、 助、 ケ、 テ、 加、 助、 ス、 ル、 事、 出、 来、 ズ
heil. hoiten bruggetje in Holland.	阿、 蘭、 國、 之、 橋、 樑、 橋
heilbloem, z. v.	醫、 藥、 花



heilbol, z. v. heilkop.	聖藥坊主 藥房多部
heilen. g. w. t' saamen heilen, t' saamen aanspannen.	徒黨云
heilsap. z. g.	聖藥汁
heilstaad, z. g.	聖藥種
heip. z. v. ungedeelte van 't menschen ligchaam.	腕骨云
heippijgt. zie heipmee.	
heipmee, z. g.	肩の痛
heiv. zie haar, roornaam.	
heis of heisch. bijv. w. beleefd.	丁寧ナル
Gij zijt te heisch van gemoed om zulks te doen.	個様ナル事スルニ於テ、余心能シテ
heisheid, z. v. beleeftheid.	丁寧
heischelijk, bijv. beleefdelijk.	丁寧ニ
Iemand heischelijk bijgeenen.	人子寧取扱
heivrel, z. m. een kleine hoogte.	丘陵
Zij lagen achter eenen heivrel verborgten.	彼等、丘陵後ニ隠テ居タ
<b>HEV.</b>	
hevel, z. m. een houtten handspak bij de sloopstimmerluiden gebrüikelyk.	船大工角ノ木挺類
hevel. eene minkelhakige beüs, om den mijn door het bomgat af te tappen.	酒桶柄ノ時角ノ種
herig, bijv. w. rinnig, zeer sterk.	烈キ
Ein herige wind.	烈キ風
herig zijn van gemoed.	意烈クシ
herig. bijv.	烈ク
Daar werd herig geroegen.	烈キ戦ガリク

herigheid, z. v.	烈キ事
Daar werd met zeer veel herigheid gebispüteerd.	甚烈キ口論アリク
herigheid. oplopendheid.	短氣
<b>HEX.</b>	
hex op heks, z. v. toveresje.	魔ヲ使フ女ノ欺メ云
hexen, g. w. toveren.	魔ヲ使フ人欺メ云
hexenmerk, z. g. toverije.	魔ヲ使フ事
hexerij, z. v. toverije.	魔術
<b>HEY.</b>	
heij. zie heide.	
heijen. w. w. paalen in de aarde heijen.	築礎云
Die grond is geheijd.	此地面築礎シタル
De huizen t' Amsterdam staan op geheijde paalen.	アムステルダム家屋地中ニ深ク穿テ之基ヲ建タル
heijen. g. w. scheeps w.	船脚云
Dat schip heijde gemeldig.	其船甚船脚云
heijer. z. m. een die aan de heij staat.	築礎云
† Hij eet als een heijer, of als een dijker.	彼甚大食云
heijmerk. z. g.	築礎仕事
Opzigter over 't heij merk.	築礎仕事見分役
<b>HIA. HIE.</b>	
hiacinth. zie hijacinth.	
hiq, on r. tijd van heffen. als, Ik hiq.	揚云居タ 我揚云居タ
hiel, z. v. rursen, het agterste gedeelte van den roet.	踵
hiel. onr. tijd van hoüden. als, Ik hiel.	保云居タ 我保云居タ

H

HIE



hielen, meert.	踵
Met de hielen stooten.	踵ヲ衝
Iemand op de hielen volgen.	人跡ヲ付テ行
+ Bij de hielen merken. rijsgeteloozen arbeid doen.	無益ナル仕事ヲ云
+ De hielen toonen, meegloopen, klieg, ten	歩
+ Naar zijne hielen omsien, rijser of rijsteragtig worden.	形様ヲ作リカハル
Akkhid. zie onder kak.	
hielen. g. w. zeew. agter over hellen.	艦下
hieling, z. v. het agterste gedeelte van de kiel van het schip.	真切カク艦方
hielp, onv. tijd van helpen. als, Ik hielp.	世話ニ遣ル
hielstiek. zie hakstiek.	
hieltje, z. g. hespe.	爪
Het hieltje van eenen ham klieg, ren.	爪ノ下
+ Aan het hieltje van den ham klieven, aan het einde van zijn goed zijn.	所持物盡際ニ居
hier, bijn. ter dezer plaats.	此
Hij woont hier.	彼處ニ住
Vertrek van hier.	此處ニ去
hier en daar. op deze en geene plaats.	其處ニ
Men spreekt er hier en daar van.	其事ヲ云
hier en daar over spreken. over verscheidene zaken spreken.	色々事ヲ云

hier binnen.	此内
hier bij.	此側
hier door.	此通
Ga hier door om hem te ontmijken.	此處ヲ通テ行
hierlands. zie inlands.	
hierna. namaals.	此後
Dat zal mij hier na wel geworden.	我隨此後
hier na een beter.	此後
hier naast.	此隣
hier namaals. zie hierna.	
hierom, om deze reden.	依之
hierom leide hij tot den hopman dat, enz.	依此...
hier om heen.	此廻
hier op.	其上
hiet. onv. tijd van heeten. als, Ik hiet Pieter.	我名曰...
hieten. zie heeten.	
hieten, n. n. gebieden.	下知...
Hij hiette hem te vertrekken.	彼彼出...
Hij hiette mij te smijgen.	彼我...
hieu of hieut, onv. tijd van hoiven. als, Ik hieu.	我打切...
<b>HIK. HIL.</b>	
hik. z. m.	呢逆
Den hik hebben.	呢逆
hikken, g. w. den hik hebben.	呢逆
hilletje, z. g. de klap van de pomp.	亦...
hiltik. zie bikket.	



hittiken. zie bikkelen.

HIN.

hinde, z. r. zee. het ruyje van een hert. 北鹿

hindekalf, z. g. het jong van een hert. 鹿子

hinder, z. m. schade, nadeel. 障礙

Wat hinder lijf daar iemand bij? 其事何人障礙之

hinderen, w. w. beletten, belemmeren. 障

De xterooogen hinderen mij in het gaan. 疾目我步行障

hinderen. schade toebrengen. 損

hinderhoebe. zie agterhoebe.

hinderlaag, z. r. 伏兵

Men leide 1000 mannen in eene hinderlaag. 伏兵為千備置

hinderlaag.

hinderlijk, bijr. w. schadelijk, nadeelig. 障礙

Iemand in zijn roornemen hinderlijk zijn. 人怒居事障

hindernis, z. r. beletsel, verhindering. 障礙

\* hinderpaal, z. m. beletsel, verhindering. 障礙

Met iijne hulp ben ik alle de hinderpaalen te boren gekomen. 汝助余諸障礙之近

hindersee. van een paard spreekende. 馬之肛門

hindertogt. zie agterhoebe.

hing. zie hong.

hinken, g. w. mank gaan. 跛

Op beide zijden hinken. 兩是也跛

\* Op beide zijden hinken, ontteker. 如何之為之也危

Zijn wat men verkieiden zal. 不居

Op een been hinken, zeker kinderspel. 其一之也

+ Niemand hinkt aan een ander, mans zee. 人為政之不一

hinkebeenen. zie op een been hinken.

De hond hinkt. 犬跛

\* De hond hinkt, de zaak staat hinkelijk. 事之愚之也見之者

hinkenbe, bijr. w. kreupel, mank. 跛

Een hinkend paard. 跛之馬

+ De hinkende bode komt agter aan, de knade tijdijng hoort men in het laatst. 總之愚便然聞之

\* hinkpink. z. m. en r. iemand die hinkt. 跛

hinking, z. r. kreupelheid. 跛之事

hinkperk, z. g. perk daar de kinderen in hinken. 子之場小遊

hinriken, w. w. zie rinneken.

HIP. HIS.

hippelen, w. w. hüppelen, opspringen. 只之躍

historie. ond. w. z. r. geschiedenis. 緣起

historisch. bijr. w. geschigtkundig, dat tot de historie behoort. 緣起之終也

Eigens eene historische kennis van hebben. 事之緣起之約知也

historischilder, z. m. 緣起圖

historischrijver. z. m. geschiedeniscrijver. 緣起之綴

is lands historischrijver. 國之緣起之綴

HIT.

hitsen. zie hitsen.

H

六十四



hitzig. zie hitzig.	熱 <sup>ナ</sup>
hitte. z. v. hette.	熱 <sup>ナ</sup>
Ik kan de hitte der zonne niet verdraagen.	我日熱 <sup>ナ</sup> 堪 <sup>ズ</sup> 得 <sup>ズ</sup>
hitte. heet wêr.	暑 <sup>キ</sup> 天氣
Het is eene onverdraagelijke hitte.	堪 <sup>ズ</sup> タ <sup>キ</sup> 暑 <sup>キ</sup> 日
* hitte. drift, woede.	ア <sup>レ</sup> ガ <sup>リ</sup> ノ <sup>短</sup> 氣
De hitte der jongheid is over.	若 <sup>キ</sup> 時 <sup>短</sup> 氣 <sup>分</sup> 止 <sup>ム</sup> 是 <sup>ル</sup>
hittig, bijr. n.	煮 <sup>カ</sup> レ <sup>テ</sup> ナ <sup>ル</sup>
* Een hittige toorn.	煮 <sup>カ</sup> レ <sup>テ</sup> 様 <sup>不</sup> 怒 <sup>ム</sup>
Hij sprek hem aan in hittigen toorn.	彼 <sup>被</sup> 煮 <sup>カ</sup> レ <sup>テ</sup> 様 <sup>不</sup> 怒 <sup>ム</sup> 言 <sup>フ</sup>
hittigheid. zie hitte.	
* Hij kon de hittigheid van zijnen toorn niet maatigen.	彼 <sup>自</sup> 煮 <sup>カ</sup> レ <sup>テ</sup> 様 <sup>不</sup> 怒 <sup>ム</sup> 静 <sup>ム</sup> 得 <sup>ズ</sup> 多 <sup>ク</sup>
hittiglijk, bijr. zie ierig, driftig.	
hitzden, n. n. zie aanhitzden.	
De honden op den wolf hitzden.	犬 <sup>狼</sup> 撼 <sup>カ</sup> 分 <sup>分</sup>
hitzig, bijr. n.	熱 <sup>キ</sup>
hitzig bloed.	熱 <sup>キ</sup> 血
hitzig. ritsig.	感 <sup>シ</sup> テ <sup>居</sup> ル
Eene hitzige teef.	感 <sup>シ</sup> テ <sup>居</sup> ル <sup>犬</sup>
* Eene hitzige teef, een geil mijf.	淫 <sup>亂</sup> テ <sup>居</sup> ル <sup>女</sup>
* hitzig, begeerig.	亦 <sup>ガ</sup> リ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
Hij is baar heel hitzig naar.	彼 <sup>之</sup> 甚 <sup>キ</sup> 亦 <sup>ガ</sup> リ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
hitzigheid, z. v.	亦 <sup>ガ</sup> リ
* hitzigheid. geilheid.	淫 <sup>亂</sup> ノ <sup>事</sup> 感 <sup>シ</sup> テ <sup>居</sup> ル
<b>HOB.</b>	
* hobbelen; z. m. hobbelen, stamelaren.	吃 <sup>ル</sup>
hobbelen, q. n. met een bootje in het	霧 <sup>ノ</sup> 身 <sup>ノ</sup> 舟 <sup>ノ</sup> 亦 <sup>ガ</sup> リ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>

water hobbelen.	
* hobbelen stamelen.	吃 <sup>ル</sup>
hobbelig. bijr. n. oneffen, ongelijk.	不 <sup>平</sup> ナ <sup>ル</sup>
Een hobbelige weg.	不 <sup>平</sup> ナ <sup>ル</sup> 路 <sup>ナ</sup>
Dit ijs is heel hobbelig.	此 <sup>氷</sup> 甚 <sup>キ</sup> 不 <sup>平</sup> ナ <sup>ル</sup>
hobben. als,	
hobben en tobben.	漂 <sup>フ</sup>
Da lang hobben en tobben kwam ons schip voor de haren.	永 <sup>遠</sup> 漂 <sup>フ</sup> 後 <sup>我</sup> 等 <sup>船</sup> ガ <sup>前</sup> 着 <sup>タ</sup>
* Iemand laten hobben en tobben, van iemand aftien. iemand laten begaan zoo hij wil.	人 <sup>ヲ</sup> 見 <sup>限</sup> ル
* Zij hebben lang gehobb en getobb.	彼 <sup>等</sup> 永 <sup>ク</sup> 漂 <sup>タ</sup>
Zij hebben lang gestukkel.	
hobo of hoboo. muzijk. blaasliik.	樂 <sup>器</sup> ノ <sup>名</sup>
Op de hobo spelen.	「ホボ」ヲ <sup>吹</sup> ク
<b>HOD. HOE.</b>	
* hodgebek. z. m. stamelbek, stame, laar.	吃 <sup>ル</sup> 人
hoe, raagvoord als het alleen is, betekent het.	如何
Hoe zal die zaak nog afloopen?	其 <sup>事</sup> 如何 <sup>片</sup> 付 <sup>カ</sup>
Hoe heeft hij zich in dat werk gedraagen?	彼 <sup>其</sup> 事 <sup>於</sup> 如何 <sup>ニ</sup>
Hoe raou gij al?	汝 <sup>如何</sup> 暮 <sup>シ</sup> 居 <sup>ル</sup> カ
Hoe kunnen die dingen te sa, men gaan?	此 <sup>事</sup> 互 <sup>ニ</sup> 如何 <sup>ニ</sup> 都 <sup>ル</sup>
Hoe dat? hoe zoo?	合 <sup>ス</sup> モ <sup>ト</sup>
hoe, alleen, heeft somtijds een zin van hoe veel, hoe zeer als,	之 <sup>レ</sup> ハ <sup>如何</sup>
	如何 <sup>ニ</sup> カ <sup>レ</sup>



Hoe zal hij zich dat nog beklagen? 其事ヲ彼如何ニカ  
 悔ニカ  
 hoe, voor een byvoeglijk woord of 如何程  
 voor een bywoord hoe groot  
 of diergelyke zin. als,  
 Hoe groot is zijn leger? 彼軍勢如何程ナク  
 Hoe onbegrijpelijk zijn de men- 人如何程不廉直ニ  
 schen? アルモノニアラフカ  
 hoewel, in twee woorden. als, ドノヤウニ  
 Hoe heeft de leeraar wel gepraekt? 師如何ニ説法者能ク  
 Indien men wist hoe zwaar de 若人王位云モドノ  
 kroonen zijn. 操重ト云事知多ス  
 Hoe lang is het geleden? 幾久経テ居ルヤ  
 Hoe lang zal dat nog duren? 夫々幾久續ルカ  
 Hoe oud zijt gij? 汝何歳ニナルヤ  
 Hoe verre leggen die plaatsen 其所互如何程相  
 van malkander? 距リ居ルヤ  
 Hoe verre strekt zich zijn gebied? 彼領地幾廣ナルヤ  
 hoe veel, hoe zeer? 如何程ニ  
 Hoe veel verkoopt gij dat? 汝之ヲ何程賣ルヤ  
 hoe een zin' beginnende, en van 如何ヤウニ……トモ  
 eene aanroegende wijze of sin,  
 byjunctivus gevolgd wordende met  
 het bywoord ook uit gedrúks of  
 onder verstaan, word in't Fransch  
 overgezet met de woord quelque.  
 als,  
 Hoe groot mijne zonde zij, gods 我カ罪如何ヤウ直  
 barmhartigheid is nog grooter. トイモ天慈悲猶甚  
 Hoe men het ook make. 人如何ニ云フニ云フ

Hoe zeer ik u beminne, echter 我汝如何ヤウ好テ居  
 moet ik u verlaten. ルトモ我汝ヨリ離テ去  
 hoe voor twee byvoeglijke woorden 如何程  
 den of bywoorden in de middel-  
 trap of comparativus herhaald  
 zijnde, word in het Fransch oem,  
 geses door het bywoord plus, of  
 diergelyk zin. als,  
 Hoe rijker, hoe gieriger. 富テ居ルニ富テ居ル程答  
 Hoe meer hij drinks, hoe meer 彼飲ム飲ム程渴カ  
 dorst hij heest. 強ナル  
 Hoe langer hoe meer. 久シクハ久シク程多ク  
 Hoe eer hoe liever. 早クハ早ク程ヨク  
 hoe word ook in andere voorvallen  
 gebrúks, daar men geen vasten  
 regel van kan geven. als,  
 # hoe of was, byv. het eene of het ドウトカカウトカ  
 andere.  
 # Zij moeten zeggen hoe of wat, 彼等是非ドウトカカ  
 zij moeten zich zelden ríten. ウトカ言テハラス  
 hoewel, met een woord. alhoewel. トモ  
 koppelw.  
 Hoewel de zaak zoo is. 事カクアルトモ  
 hoed, s. m. mannelijk hoofddeksel. 帽子  
 Zijnen hoed afneemen. 己カ帽子取ル  
 Zijnen hoed opzetten. 己カ帽子ヲ被ル  
 hoed, s. m. zekere groote maat. 升、名、石炭、白灰トモ  
 Een hoed smeekeolen. 石炭一升  
 Een hoed kalk. 白灰一升  
 hoed vanig? byv. n. en vraag n. 如何ナル又如何ヤウニ

H

74



hoedanig die, enz.	如何ヤウニ……。
Die zelf geneest alle kwalen	其軟膏痛が如何様
hoedanig die ook mogen zijn.	テトモ悉く治ス
hoedanig? bij n. op was wijze?	如何様ニ
hoedanig is zij gesteld?	彼女如何様ニ居ヤ。
hoedanigheid, s. r. gestalte, begaafdheid.	性質又持前通事
Van de hoedanigheid der dingen spreken.	物體性質ヲ説ク
Die man heeft veel prajje hoe, danigheden.	其人能キ藝能多クアル
De koning bejegende hem seer kwalijk zonder zijne hoedanigheid van gedant te ontsien.	王カ彼使者使者頭ヲ取リ扱ヲナカズ其惡アイニクク
hoedband, s. m.	帽子ヲシメテアル紐
hoede, s. r. behoed, bescherming.	防キ
Iemand in zijne hoede nemen.	人ヲ防ミテアル
Op zijne hoede zijn, wel toedien, goede wags houden.	能用心ニテ居ル
Lijt of meest op iwe hoede.	汝用心セヨ
't Hoedemaken, s. g. 't hoedemakers handwerk.	帽子作り業
De jongen gaat op 't hoedemaken.	若者帽子作り業ヲ居ル
hoedemaker, s. m.	帽子作り
hoedemakery, s. r. plaats daar men hoeden maakt.	帽子作り所
hoeden, w. w. bewaaren. weiden.	防キ護ル又野飼スル
Met ree hoeden.	畜類ヲ野飼スル
zich hoeden, zich wagen.	慎ム
zich hoeden voor het kwaad.	惡事ヲ慎ム

hoeder. zie reehoeder.	
hoeder, s. m.	防キテアル人
hoedster, s. r.	防キテアル女
De schoone moeder, gezeten op 't strand, ontbloot van man en hoeder.	夫モ失ヒ世話人モ失ヒ濱邊ニ歎テ居ル女
hoedenstoffeerder, hoedenkraamer.	帽子商ノ人
hoedenwinkel, s. m.	帽子店
hoef, s. r. hoere, landhuis. zie hoere.	
hoef, s. r. paards-hoef, hoef-klain.	馬ノ爪
hoefbladeren, zeker breede bladeren	藁吾
hoefmes, s. g.	馬ノ爪ヲシメテ丁
hoefnagel, s. m.	馬ノ金釘ヲ付テ釘
hoefsmid, s. m. smid die de paarden bestaat.	馬ノ金釘造鍛冶師
hoefstal. noordstal. s. m.	馬ノ金釘時所用籠
hoefijzer, s. g.	馬ノ金釘
hoef of hoef, zie hoef.	
hoek, s. m. kant.	隅又角
Op de hoek van eene straat.	街ノ角ニ
In de hoek van de kamer.	室ノ隅ニ
In den hoek, of in het hoekje van den hoerd zitten.	火燒所ノ隅方ニ居ル
Hij woont op den hoek.	彼ノ角ニ住テ居ル
*De vier hoeken der wereld.	世界ノ四方
hoek. gemest, strack.	方又方角
De wind heeft lang in dien hoek gestaan.	風ノ久シ其方角ヨリ吹テ居タ
In was hoek van de stad woont hij?	彼市中ノ方角ニ住テ居ルヤ

H

七四



hoek. kaap, uitstekende hoek lands.	岬
Wij lareiden dien hoek voorbij.	我等其岬ヲキリ通ガ
Iets uit den hoek haalen; iets voor den dag haalen.	物ヲ目前ニ出ス
In eenen hoek doornen, wegsteeken, vergerven.	隠ス
hoeken en winkels.	外角内隅
*Hij komt altijd in het hoekje daar slagen vallen, hij krijgt altijd eenig ongemak.	彼イツテモ不自由ナルヲ請ル
*Hij is het hoekje te boven gekomen, hij heeft zijn oogmerk bereikt.	彼己ガ目當トイタ
hoek. angel, of weerhaak waarmede men vischt.	鈎
hoek hebben, angelaars woord. beet hebben.	魚ガ鈎ニカツテ居ル事ヲ覺ル
*Hij heeft al den hoek in de keel, de man is al in het net.	彼モヤ網ニカツテ居ルヲ居ルト意ヲ手ガマツ
hoek. woord der wiskunde.	角
Driehoek, vierhoek, enz. zie onder drie, vier, enz.	
Reghoek. zie onder regh.	
Rechthoek. zie onder regh.	
hoekachtig, hoekig, rol hoeken.	角多キ
hoekachtige bladeren.	角多キ葉
hoek bank in eenen winkel.	店隅帳面書人居所
hoeker. s. m. een buisje of ander raar tuig, dat zitgaat om met hoek wand te vishen.	魚ヲ釣ル時ニ用ル小舟
D. hoeker. s. m. zeeker groot schip ge.	卧兒狼德亞波海

meenlijk op groenland ter walvisvangst varende.	鯨ヲ漁ル大船
hoekhuis, s. g. huis dat op eenen hoek staat.	角アル家
Zijn huis staat zes deuren van het hoekhuis.	彼家角屋敷ヨリ六軒目有
hoekje, s. g. end van eene straat.	街ノ角
Op een hoekje woonen.	街ノ角ニ住テ居ル
hoekje. stukje.	小キ切
Ergens een hoekje afsnijden.	物ヨリ切切リ取
hoekig, bijr. w. kantig. hoekachtig.	角多キ
hoekmannen, beelden die aan de boorden van spiegels der schepen tot cieraad gesteld worden.	船艙板ニ飾ニ付テアル人形
hoekmeting, of hoekmeetkunde. s. m.	三角算術
hoeks en cabelfjants, zijn de naamen van twee strijdige partijen daar de Hollandsche geschiedboeken gewag van maken tusschen het jaar 1350. en 1500.	「フクストカリヤウ」昔時阿蘭陀國ニ於テ千三百五十年ヨリ千五百年迄間敵ニ成リ居タル人也
hoeksteen, s. m.	家ノ角石 建築家大極
hoekswijs. bijr.	三角形ニ
Das is hoekswijs gemaakt.	夫三角形ニ拵テアル
hoektand, s. m. baktand.	糸切ノ齒
hoekwand, s. g. Reepen toelns daar vishoeken aan vast gemaakt zijn.	二繩
hoen, s. g. henne.	鶏
hoen. jong van eene henne.	若キ鶏
Das is een jong hoen.	シノ若キ鶏アル
*Het hoen is dood met hem.	彼ノ様子ヲ思ハテ怒



hoender. dat van een hoen is of tot een hoen behoort.	鶏
hoenderbeslag, z. g. hoenderreuten.	鶏、餅
hoenderbois, z. v.	鶏、股
hoenderdief, z. m. sekere roefvogel.	鶯、類
+ Hij ging doorsluipen als een hoender, dief.	彼、竊、通、ヌケタ
hoenderei, z. g.	鶏、卵
hoenderhok, z. g. hoenderrek.	鶏、小屋
hoenderkoopster, z. v. rogelkoopster.	鶏、賣、人
hoenderkoopster, z. v. rogelkoopster.	鶏、賣、女
hoendermaag, z. v.	鶏、胃
+ Hij heeft eene hoendermaag, hij heeft eene graage maag.	彼、常、物、食、タガ ル
hoendermelker, z. m. liefhebber van hoenders.	鶏、好、育、人
hoendermerkt, z. v.	鶏、市場
hoendernest, z. g.	鶏、巢
hoenderpastei, z. v. kiekenpastei.	鶏、パイ
hoenderpoot, z. v. hoenderroer.	鶏、足
hoenderrek, zie hoenderhok.	
hoenders, meerv. van hoen.	鶏
+ Hij slaapt er in als malle van Jeder de hoenders, hij spreekt er onbedagtelyk van.	彼、其事、勤、弁、ト 云フ
+ Met de hoenders naar bed gaan.	早、寝、行、
hoep, z. m. hoepel.	箍
hoep, zie hoeping.	
hoep, hoepel, wong die de hoerinnen op het hoofd dragen.	田舎女、カブリモ、
hoepmaken.	箍、作、ル

hoepel, z. m. zie hoep.	
hoephois, z. g. reephois, dikke rijs.	箍、木
hoepkooper, z. m. koopman in hoe- pen.	箍、商、人
hoepmaaker, z. m.	箍、作、人
hoeping, z. m. ring zonder steen.	輪、指、カ、子
hoepstok, z. m.	小、棍、遊、用、輪、打、棒。
+ Hij wou zijne booden wel met hoepstokken roeren.	彼、各、使、者、古、箍、食 ニ、オ、キ、タル、各、意、ル、
hoer, z. v. een oneerlijk roerwensch	邪、娼、女、又、娼、婦
Guithoer, scholbest.	辻、君、類
hoer van een getrouwd man, bijt. hoerachtig, bijt. w. onkuisch, oneerlijk.	妾 娼、乱、ル
Een hoerachtig gesigt of gelaas hebben.	娼、乱、ル、面、色、ト、居、ル、又 娼、乱、ル、様、子、ト、居、ル。
hoerdom, z. g.	娼、婦、境、界
hoerendop, z. m. hoerenwaard.	娼、婦、買、又、娼、家、主。
hoereerder, z. m.	邪、娼、ス、ル、人
hoereeren, g. w. hoererijs bedrijven.	邪、娼、ス、ル
hoeregewaad, z. g. hoerrekleding.	娼、婦、衣、裳
hoerenjagen, w. w.	娼、婦、ヲ、買、フ
hoerenjager, z. m. hoereerder.	娼、婦、ヲ、買、フ、人
hoerkind, een onegt kind.	本、筋、ト、出来、オ、キ、子
hoerenkos, z. g. kiz, een slechts hoer huis.	キ、タ、チ、娼、家
hoerenliedje, z. g. een onkuisch liedje.	淫、聲、歌
hoerenloon, z. m. het geld dat men aan de hoeren geeft.	娼、婦、揚、代
hoerenparten.	娼、婦、欺、事
hoerenpol, z. m. zie hoerendop.	



hoerenpraas, & m.	娼家ノ言葉
hoerery, & r. onkuisheid.	邪娼
In hoererye leren.	邪娼ヲスル
hoerentaal. zie hoerenpraas.	
hoerentraanen.	娼婦ノ涙 散キ泣ク云
*hoerenroogd, & m. hoerenwaard.	娼家ノ主
hoerenwaard, & m.	娼家ノ主
hoerenwaardin, & r.	娼家ノ女主
hoerenwerk, & g. oneerlijk bedrijf.	娼婦ノ業
hoeresoon, & m. bastaard.	本筋ニ出ル来ル男子
hoesthuis, & g.	娼家
hoest, & m. kug.	咳嗽
Eenen swaeren of geraadlijken hoest hebben.	烈キ咳嗽ヲスル
Hij zal nog in den hoest blijven.	彼終ニ咳嗽死スヲ云
*Ik heb er den hoest van.	我ニシテ仕度ナシ
hoesten, n. n. kichen.	咳嗽スル
Hij heeft den ganschen nacht ge- hoest.	彼夜中咳嗽シタ
hoet. zie hoed.	
*hoetelaar, & m. broddelaar.	何ニモ悪ク仕テ人
*hoetelaarster, & r. broddelaarster.	何ニモ悪ク仕テ女
*hoetelen, n. n. broddelen.	悪ク仕テ <sup>細</sup> 物 <sup>其外何</sup>
hoetelery, & r.	悪ク仕テタル物
*Ik mag met die hoetelery niet te doen hebben.	我ニ左様ニ悪クニシテ ル物ハ好マヌ
*hoetelwerk, & g. broddelwerk, hoe- telery.	悪ク仕テタル仕事
hoere, & r. hofsteede, landhuis.	園圃 <sup>九</sup> 周圍 <sup>三</sup> 里 <sup>アル</sup>
hoereel. zie onder hoe.	モノヲイフ

hoeren, n. n. behoeren.	要用ニアル
Hij heeft mij dat niet te vragen.	彼 <sup>ハ</sup> 其事ヲ我 <sup>ニ</sup> 尋ル事ハ 要用ナラヌ
hoerenaar. zie hoerepagter.	
hoerepagter, & m. bruiker van eene hofsteede.	人園圃ノ内ヲ借請 テ居ル人
hoerepagtster, & r. bruikster van eene hofsteede.	人園圃ノ内ヲ借請 テ居ル女
hoewel. zie onder hoe.	
hoeij. stadsnaam in het land van Luik.	ロイクノ國ニアル市中 ノ名
<b>H O F.</b>	
hof, & m. tuin, lust hof.	園圃
Hij heeft daar eenen schoonen hof leggen.	彼其所ニ立テタル園 圃ヲ持テ居ル
hof, & g. gerechtshof, de plaats daar men pleit.	上裁判役所
Op het hof gaan.	上裁判役所ニ行ク。
*hof. de regters van het hof.	上裁判役人
Het hof van Gelderland.	グールドルニ上裁判役人
Iemand voor 't hof roepen.	人上裁判役所呼フ。
hof. des vorsten woonplaats.	王宮
hof. de vorst met zijne hovelingen.	王上其側ニ居ル役人。
Het hof van Frankrijk.	フランクニ國ノ「フ」
Wel aan het hof of ten hore staan.	「ホ」ニテ能キ名ヲ 請テ居ル
*Zijn hof maken, zich in de gans van het hof of van de grooten dingen.	頭ノ人ニ取リ入ル
Open hof of tafel houden.	攝待卓子 <sup>ニ</sup> アル <sup>ニ</sup> 彼 <sup>ニ</sup> 及 <sup>テ</sup> 、 貴人家 <sup>ノ</sup> 攝待卓子 <sup>ニ</sup> 及 <sup>テ</sup> 、 外國 <sup>ノ</sup> 貴人家 <sup>ニ</sup> 攝待卓子 <sup>ニ</sup> 及 <sup>テ</sup> 、

H

145



*Rijhof. rijhof hebben.	暇ヲ取テ居ル
*Hij meens rijhof te hebben om alles te mogen doen.	彼何事モ己ガ自修ニテ能ハト思テ居ル
hofbedden. bedden in eenen hof.	花園ノ畦
hofbedienden.	王側ニ伺候スル人
hofelijk, bijr. n. zie hoflijk.	
hofbloem, & v.	園種ナル花
hofdienst, & m. dienst te hore.	王宮ノ勤
Hij wil den hof dienst verlaten.	彼王宮勤止メテ居ル
hofgerig, & g.	國政ヲ執ル人々
hofgerig des keizers.	國政執ル人惣頭令
hofgewas. & g. tuingewas.	野菜
hofgezin, & g. hofgerolg.	王ノ供廻リ
hofhoer, & v.	宮仕ノ娼婦
hofhond, & m.	番犬
Hij huils als een hof hond.	彼番犬ヤウニ喚ブ
*hofhouding, & v. de hof houding.	王左右ニ伺候スル人
hofhouding. kosten die het hof maakt.	王宮ノ雜費
Zijne hofhouding kost hem jaarlijks veel.	其王宮雜費年々夥シカニル
hofhuisje, & g. tuinhuisje.	園中築キテ居ル屋ノ置キ納涼休息所ト云フ
hofjoffer, & v.	宮仕ニスル女
hofjoffer, & m. hoveling.	宮仕ニスル人
hofkruiden, & g. meerr. tuinkruiden, moeskruiden. zie thuingewas.	
hoflaan, & v. tuinlaan.	花畑並木中ノ道
hoflijk, bijr. n. hofelijk, beleef, naar hofschen smier.	行儀正ク又大造ナル
Wat is een hoflijk man.	ソノ行儀正キ人ナル
Een hoflijke maatlid, enz.	大造ナル容

Een hofelijke smier.	王宮ノ風儀
hofelijke manieren.	行儀正キ作法
hoflijk, bijr. treflijk, beleeflijk.	丁寧又大造ニ
Iemand hoflijk onthaalen.	人々大造ニ饗應スル
hofliker wijze, bijr. naar het hofschen gebruik.	王宮風ニ
hoflijkheid, & v. beleefheid, wel, lewendheid.	行儀正キ事
hofmeester, & m. schafmeester van het hof.	王宮勝手方役人
hofmeester, & m. opzigtter over eenen jongen prins, eenen jongen heer, enz.	傳 <small>ツケ</small> 王子トノ
hofmeesterschap, & g. hofmeesteramp.	傳役又王宮勝手方役
hofnar, & m. gek van het hof.	王ノ伽人
hofpoort, & v.	王宮ノ門
*hofpop, & v. hofjoffer. zie hofjoffer.	
hofraad, & m. 's vorsten raad.	國政ヲ執ル人
hofraad. lid van het keizerlijk hofgerig.	國政ヲ執ル人惣頭
hofraad. het keizerlijk hofgerig.	國政ヲ執ル人々
hofreg, & g.	王宮ノ政事
hofregter, & m. hofregter.	王宮政事執人
hofsleep, & m. hofstoet, hofgerolg.	王ノ供廻リ
hofstek. & v. tuinstek.	畑
hofstede, & v. landhuis, plaats op het land.	園圃
hoftee, & v.	形儀入リテ時構リ借シテ有リ
hofstoet, & m.	王ノ供廻リ
hofwag, & v.	王宮ノ番



hopragter, z. m. tuinragter.	園圃ノ番人
<b>HOK.</b>	
hok, z. g. een afgeschotene plaats om 'er ree, enz. in op te slui- ten.	畜類トテ入置ク小屋
hok, z. g. een afgeschotene plaats om 'er ree, enz. in op te slui- ten.	諸道具ヲ取バツシク船トテ入置ク所
hokkeling, z. m. een jaartig kalf.	一年ニナル子牛
+ hokkeling, z. m. een vroeg opge- schoten jongen.	歳不相應ニ速ニ大高クナリタル若者
hok-konijn, z. g.	小屋ヲ飼ムコトイフ
hokius bokius.	人トシテ言葉ヲトシテ
<b>HOL.</b>	
hol, z. g. spelonk, kuil, een diepgat.	穴又洞
Een onderaardsch hol.	地中ノ洞
De leeuin buits in zijn hol.	獅子ガ穴中ニ吼ル
Konijne hol, zie konijn.	
Alles hol van de hand, van den roes.	手ノ窟又足ノ窟
Alles hol, of het ruim van het schip.	船ノ荷箇
hol, holle, bijz. m. ledig, daar niesz in is.	空虚ナル
holader.	青脈
Eene holle maag.	空腹
Eene holle stem.	オツ聲
Eene holle vlakke, woord der wiskunde.	凹ノ面
Eene holle boom.	洞ニナリテ居ル樹

+ Een holle wilg, een plomp on- wetend mensch.	愚癡ナル人
+ Die liiden zitten hol, die liiden zijn kaal en berooid.	其人々ノ貧ニアル
hol, holle, onstuimig.	アル、又浪高キ
Eene holle, of holgaande zee.	浪高キ海
De zee schiet, of gaat heel hol.	海ガアル
+ Alles zal 'er hol afloopen, daar zal rij was krakkeel rallen.	大ナル口論ヲ發ルテ
+ Hol of bol, als, was raad gij? hol of bol? zeker kinderspel dat met het opwerpen van den hoed geschied.	アヲウ 子供ノ帽子ヲ投ケテ 仰クカ俯ルカ當合テ 遊事
+ Hol over bol, als, Alles ging 'er hol over bol, het liep 'er heel verward af.	甚混雜ニテオツタ
Hol over bol leggen, in krak, keel zijn.	喧叱ニテオル
+ Alles lag 'er alles hol over bol.	何モカ混雜ニ居タ
Op hol raaken, op de loop raaken.	走リ逃ル
De paarden raakten op hol.	馬ガ走リ逃ゲタ
+ Op hol raaken, aan het lig, missen raaken.	浮者ニナツテ居ル
Hij is door dat vroummensch op den hol geraakt.	彼、彼女故ニ浮者ニ ナツテ居ル
+ Zijne zinnen zijn op hol, of op den bol.	彼ガ氣少シクケテ居ル
+ Iemand op den hol helpen.	人ヲ浮者ニスル
hola: tusschenwerpsel.	モウ

H

百十五



Hola! holi was, algenoeg.	モウ充分ナリ止メヨ。
holachtig, bijr. n. enigzins hol.	少シ窪リテ居ル
holblokken, & g. meerr. sekere hoiten klompen.	木ヲ拵タル杵
+ holbollig, bijr. n. kuisig, snaaks.	異風ナル
+ holbuik, & m. holbarm, raas.	多シ物食フ人
holber de bolder. hol over bol.	混雜シテ
«Alles ging 'er holder de bol» der toe.	事ガ混雜シテオツタ。
holland, & g. de tweede van de zeven vereenigde landschappen.	阿蘭陀國
hollander, & m. inwoonder van Holland.	阿蘭陀人
hollandsch, bijr. n. dat van Holland is.	阿蘭陀國ノ
Hollandseke kaas, boter, enz.	阿蘭陀國製ノカシ
Eene Hollandseke vrouw.	阿蘭陀國ノ女
Op zijn Hollandsch gekleed gaan.	阿蘭陀國ノ風ヲ着テ居ル
hollandsch, & g. de Hollandsche spraak.	阿蘭陀言語
Kunz gij Hollandsch spreken?	汝阿蘭陀言語得ヤ。
hollen, g. n. op hol raaken.	走リ込ム
holligheid, & v. holte.	窪リ
De holligheid van den voet, van de hand, enz.	足ノ土マズ又手ノ 窪リ
holoogig, bijr. n. die diepe inge, vallene oogen heeft.	目ノ窪リテ居ル
Hij ziet 'er heel holoogig uit. help. zie hielp.	彼窪リ目ノ窪リテ居ル

holiond, & g. en bijr. n.	丸ノ窪又丸凹
holster, & m. soldaats knapsak.	軍兵持テ居ル者物ヲ入 ル袋
holster. pistool koker.	銃ヲ付ケテ有ル銃匣
holsterkap, & v.	銃ヲ付ケテ有ル銃匣ノ 蓋
holstermaker, & m.	「ホルストル」ヲ作ル人
holte, & v. zie holligheid.	
holwortel, & m. zeker verclachtig gewas.	馬兜鈴
<b>HOM.</b>	
hom, & v. gels van de mannetjes risschen.	白子魚ノ
Die visch heeft sehoone hom in.	其魚ヨリ白子ヲ入テオル
hombaars, & v.	白子ヲ居ルハールス。
homber. homberspel. zeker kaartspel dat uit spanze oorspronkelijk is.	骨牌遊ノ名
hombergas, & g. tuingaz. gas dat boren in de toppen der sten, gen gebooid word.	継キ帆柱ノ上方ニ ル穴
homberspeelen.	「ホズル」遊ビヌル
homberspel, & g.	「ホズル」遊ビ
hommel, & v. hommelbij.	熊蜂
+ hommelen, v. n. binnens monds mon, pelen.	ズク言フ
hommers. homvisch.	白子ヲ居ル魚。
homp, & m. hags, dik slijk.	厚切り
Een homp brood	厚切りノパンノ一切。
+ hompelen, v. n. stronkelroeten.	足ノクマツク
hompelig, bijr. n. oneffen, ongelijk.	不平ナル
Een hompelige weg.	不平ナル道
+ hompelroet, & m. kreupel.	跛ビク人



H O N.

hond, & m. zeker huis diert.	犬
* Dat is een ruile hond, dat is een ruilaardig mensch.	夫、半多ナキ根情、人テアル
* hond, & m. hondstree.	天狼星
De groote en kleine hond.	大犬星及小犬星。
Alonden werpen, jongen.	犬カ子産ム
* Den hond in den pot vinden.	食事間、アズ遅来ル
* Hij was 'er zoo welkom als een hond in een kegelspel.	彼、其處ニ能シモテナサレヌデアツタ
* Als men eenen hond wil slaan, kan men haatt eenen kniappel vinden.	犬打ト思ハ易、棒ヲ見出、事ナル人、思ハ随分ト云、何ノ思ハ付カル、モノナリ
hondenenden, enden van oude cabels.	古キ錨綱ノ切レ、但、二間程長サナリ
* honden, g. w. als, Het zal 'er honden.	何、キツイ目逢事、アツラ
hondenbrood, & g. brood dat tot spijze der honden gebakken word.	犬喰セル為ニ焼キタル、蒸餅
hondenkot, & g. hondennest.	犬小屋
hondenhuus, & g. hondennest.	犬小屋
hondsküttel.	犬糞
hondenkot, zie hondennest of hondenhuis.	
honderd, & g. een rond tekend getal.	百
Alce veel geld het honderd van die peulen?	其梨子百價何程ナルヤ
Honderd ponden gewigt.	百ポ、上ノ重サ
Honderd jaaren oud zijn.	百歳ニ成テ居ル
* Hij zijt 'er een was geld het honderd.	汝捨別信、人ナク

Bij honderden, in groote menigte.	大勢
Door die ziekten blijven er bij honderden van menschen in die stad.	其病、其市中ニ、大勢、人が死タ
honderd duizend gulden, eene tonne gouds.	十方、キニルテ之
honderdhandig, bij. w.	手、百アル
honderdjaazig, bij. w.	百年ニ成ル
honderdmaal, honderd reizen.	百度
* honderdmaal, zeer dikwijls.	毎々
Hij herhaalt honderdmaal een ding.	彼、同シ事ヲ毎々云
De honderdste.	第百ノ
De honderdste penning.	百分、ペニシクノ一
* De honderdste, het meerendeel.	多分
De honderdste mensch weet dat niet.	多分、人、其事ヲ知シ居ル
honderdvoud, honderdmaal zoo veel.	百倍
God wil het u honderdvoud reu, geloen.	天ヨリ其事ヲ汝、百倍報テアラフ
honderdvoudig, bij. w.	百倍
honderdwerf, honderdmaal.	百度
hondenlager, & m. oppasser op de honden.	犬ヲ殺役人、被解テ人、運上ラ出、其、餘、人、此、役人、身、當、テ、第二、級、ニ、入、ル
hondje, & g. kleine hond.	狎犬
Een bolognese hondje.	ボロニエ、國ノ、狎犬
Juffers hondje.	婦人、飼フ、狎犬
* Dat is een slim hondje, dat is een loes mansetje.	夫、徒ラナル子供、アル
hondsch, hondes, bij. w. dat van een hond.	犬、又、犬ニ似テ居ル

H

三十四



nen hond is, of naar eenen hond gelijkt.	
+ hondsch. Ziet onvriendelijk, slegs.	至 <sup>テ</sup> 無禮ナル
+ Is dat niet hondsch, is dat niet slegs?	夫ハ惡キ事デハナイカ
hondsdagen, de dagen gedurende demelken de hondsterre schijnt.	狼星ノ見ユル間時節
De hondsdagen komen nu niet meer in die tijd van het jaar als in vroeger tijden.	狼星昔見 <sup>レ</sup> 居 <sup>リ</sup> タル時節今見 <sup>レ</sup> 又
hondsdraaf, s. m. onderhate, eere, reil, zeker gewas.	草ノ名未詳
hondsdruk, s. r. hondstiond.	犬糞
hondsgras, s. g. quackgras.	草ノ名未詳
+ hondsheid, s. r. gierigheid, ruilaar, bigheid.	鄙陋ノ吝嗇
hondshonger, s. m. gewelrige gulsige honger.	甚 <sup>キ</sup> 饑 <sup>サ</sup>
hondsjonge, s. g. hondbenjong.	犬子
hondsjongen, s. m. jongen die op de honden past.	犬番 <sup>ラ</sup> スル <sup>下</sup> 稱
hondsjongen.	軍兵ノ使 <sup>ヒ</sup> 者
hondskers, s. r. zeker gewas.	草ノ名未詳
hondskruid, zie hondsgras.	
hondsluis, s. r.	蟹風
hondstand. Zie hondsgras.	
hondsterre, s. r. sterre die den hond werd genaamd.	狼星
hondstonge, s. r. zeker kruid.	草ノ名未詳
hondsvet, s. m. schelen. schelm.	大惡人

o Gie zijn woord breekt is een hondsvet.	已 <sup>ハ</sup> 約 <sup>シ</sup> タル事ヲ違 <sup>ハ</sup> ル
+ Op eenen hondsvet, kijten.	何 <sup>ニ</sup> 食物持 <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup> ス。
hondsworm, s. m. worm in den tong van de honden.	犬ノ舌ニ生 <sup>ル</sup> 虫
hondswortel. zie hondsgras.	
hong of hing, omr. tijd van hangen. als,	懸 <sup>ケ</sup> テ置 <sup>ク</sup>
Ik hong dat aan een spijker.	我 <sup>ハ</sup> 夫 <sup>ノ</sup> 釘ニ懸 <sup>ケ</sup> テ置 <sup>ク</sup>
hongaar, s. m. engaar.	達 <sup>ハ</sup> 瓦里亞人
De Hongaren zijn goede soldaten.	達 <sup>ハ</sup> 瓦里亞人ヨキ兵士ナ
hongarisch, s. g. Hongaarsche spraak.	達 <sup>ハ</sup> 瓦里亞國ノ言語
Een Hongarisch rouwspersoon.	達 <sup>ハ</sup> 瓦里亞國ノ女
Een Hongarisch of Hongers paard.	達 <sup>ハ</sup> 瓦里亞國ノ馬
hongarijen, s. g. een koninkrijk van Europa.	達 <sup>ハ</sup> 瓦里亞國
honger, s. m.	饑 <sup>サ</sup>
Honger hebben!	饑 <sup>ク</sup> アル
Wij leden grooten honger.	我等 <sup>ハ</sup> 大 <sup>ニ</sup> 饑 <sup>キ</sup> ニ過 <sup>シ</sup> ク。
Een onvertaadbare honger.	食 <sup>フ</sup> テモ止 <sup>マ</sup> ズ又 <sup>ハ</sup> 饑 <sup>サ</sup>
Van honger vergaan, van honger sterren.	餓 <sup>シ</sup> 死 <sup>ス</sup> ル
honger. begeerte, verlangen.	ホ <sup>シ</sup> ガリ
De honger naar geld is onverzadelijk.	金 <sup>ノ</sup> ホ <sup>シ</sup> ガリハ止 <sup>ム</sup> ル事 <sup>ナ</sup> カ出来 <sup>ズ</sup>
Viehonger. zie onder ree.	
hondshonger. zie onder hond.	
hongerden, g. w. honger hebben.	饑 <sup>サ</sup> ニ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
hongerig, lij. w. begerig naar spijs.	饑 <sup>シ</sup> カル。
Een hongerig mensch.	饑 <sup>シ</sup> カル人



Eene hongerige maag.	ヨク食ヲ好ム胃
• hongerig. happig, gretig.	取リタル又ホシガル
Zij zijn heel hongerig naar geld.	彼等金ヲホシガル
* Een hongerige liis bijt scherp,	餓ル武強ク喰フ
een kalis vals scherp in het	時格別金持人ナリ金借ル
maanen.	借ル
hongerigheid, & v. zie honger.	飢饉
hongersnood, & m.	飢饉
Daar is ten tijde van Joseph een	「ヨセフ」ノ時代ニ
zevenjarige hongersnood in	多國ニ七ヶ年飢饉
Egypten geweest.	ガアツタ
honing, of gebruikelijker honing. & m.	蜂蜜
Witte honing.	白蜜
Ongepynde honing.	絞ル取タル蜜
* Iemand honing om den mond	人ニ甘口言フ
smeezen.	
Maagdenhoning. zie onder maagd.	
Roozenhoning. zie onder roos.	
honingachtig, bij. n. naar honing smaa	蜜味ノ様ナル
kende.	
honingbij. & v. honingbie.	蜜蜂
* Dat zijn zijne honingbijen. dat zijn	彼等彼ガ為ニナル
zijne klanten.	デアル
honingdauw, & m.	甘露
honingdrank. zie mede.	
honingkoek. & v.	蜜製菓子
honingraat, & m.	蜂ノ巣
honingrop, & g.	蜜
honingroze, & v. bliinachtige verve.	蜜色
honingwater. zie mede.	

honingwijn, & m.	蜜製酒
honingwinner, & m. bijenhouder, bijen,	蜂ヲ飼フ人
man.	
honingzeem. honingraas.	イタ蜂巣ノ居窟
honingzoes, bij. n. zoo zoet als honing.	蜜如ク甘キ
* honingzoete woorden, lieflijke, aan,	優イ言葉
genaame woorden.	
honk, & g. (een woord in zekere spelen	モウノ場
bij de kinderen gebruikelijk.)	童稚ノ戯場モウノ
* Van honk gaan of loopen.	モウノ場ヨリ離テ走ル
* Van honk gaan of trekken.	家ヨリ出ル
honkeren. zie hunkeren.	
H O O.	
hoofd, & g. het opperste deel van het	頭
lichaam.	
Hij heeft een groot hoofd.	彼人太ク頭モツケ居ル
Pijn in het hoofd hebben.	頭痛ノスル
Het hoofd dekken.	帽子ヲ被ル
Zijn hoofd ontdekken.	帽子ヲ脱ク
Iemand het hoofd opslaan, hem	人ノ首ヲ打刎ル
onthoofden.	
Ik kan dat in mijn hoofd niet	我ソレヲ堪忍シ難シ
reelen of verdragen.	
• Het hoofd rot hebben, veel te doen	氣ヲ遣フ事ガ多ク
hebben.	
* Iemand het hoofd warm maken,	人ヲ煩シカスル
of het hoofd breeken.	
hoofd. een die het opperste gezag heeft.	頭
De man is het hoofd van het huis.	男ノ家ノ頭デアル
* hoofd. geraart in de zee harens op,	波ノ場ノ築出タル所

H

五十八



geworpen om het geweld van het water te breeken.	
hoofd. kaap, iitstek van hoog land of gebergte zeewaarts in.	岬 又 出端
Het hoofd of de kaap van St. vincent.	「セント・ビンセント」ノ岬
De hoofden tusschen Engeland en Frankrijk voorbij zeilen.	語厄利虫拂郎察 ノ間ノ岬ヲ走り通ル
*hoofd. tijtel, begin, opschrift.	表題
Das boek heeft geen hoofd.	其書物ニ表題ガナク
Het hoofd van eenen spijker.	釘ノ帽子
Het hoofd van eene speld.	留ノ針ノ帽子
*Wie kan daar hoofd of staart aan vinden?	誰ガ其事ノ始末ヲ見 出シ得ヤウカ
*Iemand voor het hoofd stooten, iemand zijne gunst ontzeggen.	以來惠ヲカケヌト 人ニ言放ス
*zijn hoofd ergens voor stooten.	物事行當ル物事ヲウツシ トシテ出ス
*Die zaak springt hem dagelijks voor het hoofd, dat is, word hem dagelijks verreten.	其事ヲ日々言ル事ヲ 彼愁氣ニシテ居ル
*Lij smect hem de deir voor het hoofd.	彼女彼來トスルヲ 閉テ入テアツタ
*zijn hoofd toonen, zijne boosheid toonon.	怒ヲ顯ス
*Lij heeft een kwaad hoofd, hij is kwaadaardig.	彼甚惡心ニアル
*Lij speelt met zijn hoofd.	彼命ヲ安事ヲ仕居ル
*Het hoofd bieden aan iemand.	人ニ逆フ
*Het hoofd in den schoot leggen.	無據畏ル
*Het hoofd van eene zaak, het	濫觴 物事ノ

begin van eene zaak.	
Het hoofd van de loopgraaven.	「ロープグラフ」ノ源
Lij heeft zijnen naam niet ver- ren stellen, aan het hoofd van zijn boek.	彼己ガ著述ニタル書 籍名ヲ顯シテ書キハ 得ズアツタ
Lij stelbe zich aan het hoofd van het jan kagel.	彼賤者ノ魁首ヲシ テ居タ
hoofd voor hoofd, man voor man.	一人ノ
Men moest vijf gulden betaalen, hoofd voor hoofd.	一人ヨリ五「キユルテン」 宛拂子ナラズアツタ
Zoo veel hoofden, zoo veel zinnen.	人々ニ違テ居ルモノナ クハ上ニ云フ
*Lij heeft zijn hoofd verbeurd, dat is, zijn leren verbeurd.	彼死罪ニナルベキ事ヲ シテ居ル
Die zaak zal hem zijn hoofd kosten.	其事、彼ガ命ヲ拘ラ ス
Men moet hier hoofden tellen, men moet zien hoe veel men- schen hier zijn.	衆ニ幾人居ルヤ數ノ 子ナラヌ
hoofdad, & v. ader van het hoofd.	頭ノ脉管
hoofdband, & m.	頭ヲ巻ク纏布
hoofdbreken of hoofdbreking.	煩キ事
aan dat werk is een groot hoofd breken vast.	其事ニ煩キ事ガ甚 多ク
Lij heeft veel hoofdbreken met dien jongen.	其人、彼ノ煩ミガスル
hoofdcieraad, & g. hoofciersel.	頭飾
hoofdciersel. zie hoofcieraad.	
hoofddeel, & g.	事ノ肝要ナル事又書物 ノ端
hoofddekzel, & g. hoed, kaper.	被物
hoofduigen.	信望仁ノ三徳



hoofdboek, & m.	寐時被 <sup>レ</sup> 物
hoofdraaiing, & r. draaiing in het hoofd, scheel-hoofd & weer.	頭痛 <sup>ヲ</sup> 頭中 <sup>ニ</sup> 廻 <sup>ル</sup> 様
hoofduizeling, & r.	覺 <sup>ル</sup> 事
hoofdeloos, bijr. w. zonder hoofd.	眩暈
hoofdenend, & g.	頭 <sup>ナシ</sup>
Deles hoofdenend van het bed.	上 <sup>ノ</sup> 端
Delet hoofdenend van een stuk laken.	蒲團枕 <sup>ノ</sup> 方
hoofdgas van een hemd.	羅紗織 <sup>リ</sup> 初 <sup>メ</sup> ノ所
hoofdgeld, & g. hoofdschatting.	肌着 <sup>ノ</sup> 襟 <sup>ノ</sup> 所 <sup>ニ</sup> テ <sup>ル</sup> 頭 <sup>ヲ</sup>
De koning heeft een hoofdgeld door het gansche land opgeset.	頭割 <sup>リ</sup> 用 <sup>金</sup>
hoofdgerigt, & g.	王 <sup>ガ</sup> 國中 <sup>ニ</sup> 用 <sup>金</sup> ヲ <sup>頭</sup>
hoofdhair, & g. hair van het hoofd.	割 <sup>テ</sup> 言 <sup>附</sup> タ
hoofde, & g.	上 <sup>ノ</sup> 裁判 <sup>所</sup>
* Zij heeft een hoofde, zij is koppig.	髮 <sup>毛</sup>
hoofdig, bijr. w. koppig, stijfsinnig.	小 <sup>キ</sup> 頭
een hoofdig mensch.	彼 <sup>ノ</sup> 女 <sup>人</sup> 言 <sup>事</sup> 逆
hoofdigheid, & r. koppigheid, stijf, sinnigheid.	片 <sup>意</sup> 地 <sup>ナル</sup>
hoofdingeland.	片 <sup>意</sup> 地 <sup>ナル</sup> 人
hoofdkerk, & r. voornaamste kerk.	片 <sup>意</sup> 地
hoofdkleed, & g.	第 <sup>一</sup> 廣 <sup>キ</sup> 地 <sup>面</sup> 耕 <sup>テ</sup>
hoofdkusjen, & g. oorkusjen.	頭 <sup>ニ</sup> 立 <sup>ケル</sup> 寺
hoofdletter, & r. groote letter.	頭 <sup>中</sup>
hoofdluiden, van eenig gild.	枕
hoofdluiden, overstens. capitain.	頭 <sup>ニ</sup> 文 <sup>字</sup>
hoofdman, die kopman.	職 <sup>人</sup> 仲 <sup>間</sup> 頭 <sup>分</sup> 人

hoofdman over honderd	兵士百人頭
hoofdmisbaad, & r.	大罪
hoofdofficier, & m.	頭分人
hoofdofficier van het leger.	軍勢頭分人
hoofdofficier. naam dien man in enige plaatsen van Holland aan den hoofdschoit geeft. zie hoofdschoit.	
hoofdpag, & r.	東 <sup>ノ</sup> 地 <sup>料</sup> 藤 <sup>六</sup> 千 <sup>町</sup> ノ <sup>地</sup> 其 <sup>十</sup> 町 <sup>分</sup> ノ <sup>地</sup> 料 <sup>ヲ</sup> 上 <sup>ノ</sup> 借 <sup>リ</sup> 取 <sup>ル</sup> ノ <sup>地</sup> 料 <sup>ナリ</sup>
hoofdpanne. zie hersenpanne, bekkeneel.	
hoofpeiluwe, & r.	大 <sup>ナル</sup> 枕
hoofpint, & g. voornaamste pint.	肝 <sup>心</sup> 肝 <sup>要</sup> 事
De hoofpunten des geloofs.	教 <sup>肝</sup> 心 <sup>肝</sup> 要 <sup>事</sup>
hoofdpijn, & r. pijn in het hoofd.	頭 <sup>痛</sup>
hoofquartier, & g.	大 <sup>將</sup> 陣 <sup>所</sup>
hoofdrigter of hoofdregter.	上 <sup>ノ</sup> 裁 <sup>判</sup> 役 <sup>人</sup>
hoofdscheel, & r.	腦 <sup>蓋</sup>
hoofdschoit, & m. hoofdofficier van de justitie.	刑 <sup>法</sup> 主 <sup>重</sup> 役 <sup>罪</sup> 令 <sup>ノ</sup> 裁 <sup>判</sup> 役 <sup>人</sup> 位 <sup>置</sup>
hoofdschubbe, & r. schubbe van het hoofd.	白 <sup>屑</sup> 風
hoofdschuw, bijr. w. bang roer zijn leren.	命 <sup>ヲ</sup> 惜 <sup>ム</sup>
hoofdsliijer, & m.	頭 <sup>ニ</sup> 卷 <sup>キ</sup> 毛 <sup>ノ</sup>
hoofdsom, & r. kapitaal.	元 <sup>金</sup>
De hoofdsom met de renten op, ischen.	元 <sup>利</sup> 金 <sup>催</sup> 促 <sup>ス</sup> ル



hoofdstad, z. v. roornaamste stad.	首都
Parijs is de hoofdstad van Frankrijk.	首都ヲ以テ之ルニ據ルニ察國ノ
hoofdstoffen, z. v. meerr. stoffen waar, uit alles bestaat.	元行
De vier hoofdstoffen zijn, de aarde, water, vuur en de lucht.	四元行トシテ地水火氣
hoofdstuk, z. g. hoofddeel van een boek.	篇 書物ノ
Dat boek is in verscheidene hoofdstukken verdeeld.	其書物ノ數篇ニ分テ
hoofdstuk, roornaamste stuk.	肝心ノ事
hoofdtoinen, z. g. meerr. de dikste en zwaarste toinen die wederzijds de masten staan.	網梯堅ノ大網
hoofdtreffen, z. g. algemeene verlossing.	惣掛ノ戰
De vijand heeft een ganschen veld, togt tot geen hoofdtreffen willen komen.	敵ヲ陣備シテ居テ其ノ戰ヲ好マズ
hoofdrleesch, z. g. het vleesch dat aan het hoofd van eenen os of varken zit, gehakt, met kruiden vermengd en in edik gelegd.	牛豕ノ頭ヲ煮テ其ノ肉ヲ小クタキテ子肉豆蔻トシテ入テ酢漬シタル食物
Ossen hoofdrleesch.	牛ノホフトス
Varzens hoofdrleesch.	豕ノホフトス
hoofdroed, z. m. verkoudheid in het hoofd.	水滲ノ出ル風邪
hoofdroenis, z. g. opperste roenis.	上裁判所ヨリ罪言渡
hoofdrong, z. m.	鐵物ノ切リ掛リ頭ニ卷テ
hoofdmagt, z. v. in een stad.	市中ヲ番所トシテ
hoofdmagt, z. v. in het leger.	陣中ノ番所

hoofdwerk, z. g. roornaamste werk.	主務
Van het bijwerk, het hoofdwerk maken.	附テノ仕事ヲ主務トスル
hoofdwinkel, z. g. zie hoofband.	
hoofdzak, z. v. roornaamste zaak.	肝要ノ事
De hoofdzak is nog niet afgaan.	肝要ノ事トシテ仕舞ヒテ
hoofdzakelijk, bij. w. dat de hoofdzak betreft.	肝要ナル
Daar is nog niets hoofdzakelijks verrigt.	イタ肝要ナル事トシテ為ニテ
hoofdzakelijkheid, z. v.	肝要ナル事
hoofdzee, z. v.	大浪
hoofdeer, z. g.	白禿風
hoofdeilen, z. g. meerr. de zeilen van den fokkemast en boegspriet.	表帆柱ト遺出ニ掛クル帆
hoofdstetel, z. m.	都
Constantinopolen was eertijds de hoofdstetel van het Oostersche Rijk.	「コンスタンティノポリ」トシテ以前羅馬國王ノ都トシテ
hoofdzonde, z. v. groote zonde.	重罪
hoofdzweer, z. g. zweer aan het hoofd.	頭ノ瘡瘍
hoofsch, bij. w. dat van het hof is.	王宮ノ
hoofsche juffers.	宮ツカノ女
Een hoofsche zwier.	王宮ノ風俗
hoog, bij. w. verheven.	高キ
Een hoog huis.	高キ家
Een hooge toren.	高キ塔
* hoog, doodlijtig, adelijk.	貴人ノ
* Eene hooge afkomst.	貴人ノ後胤
hoog, van de kleuren spreekende.	濃キ色ノ



Den hoog rood lint.	濃赤ノ紐
hoog. groot, & waar.	重キ
Den hooge of diere eed.	重キ誓詞
Eene hooge misdadaad.	重罪
Dat is tot eenen hoogen prijs verkogt.	夫、直段高賣アル
iets hoog in prijs opjaagen.	物直段高キ付上ル
hoog, bijv.	高ク
hoog vliegen, w. w.	高ク飛
De arend vliegt heel hoog.	鷲高ク飛
* De hoog vliegen met zijn verstand.	己カ智愚任テ及又事ヲ
* Hij wil al te hoog vliegen, hij zoekt eene juffer van al te grooten staat.	彼、餘、自分ヨリ貴娘ヲ妻ニサシテ思テ居ル
* De hoog in de wereld willen vliegen.	餘、大人ニテラウトスル
hoogachtbaar, bijv. w. zeer aansienlijk.	甚重スベキ
hoogachtbaarheid, & v.	貴人對テ言尊稱
Ik verzoek uwe hoogachtbaarheid ootmoedig.	我、上ニ願ヒ奉ル
hoogachten, w. w. veel achten.	甚重スル
Sijne kunst hoog achten.	己ガ役目ヲ重スル
Hij acht niemand zoo hoog als zich zelven.	彼、己ヨリ外人ヲ重クセヌ
hoogachting, & v. eerbied.	崇敬
hoogbejaard, bijv. w.	甚歳タケテ居ル
hoogbejaardheid, & v.	老年
hoogberoemd, bijv. w. zeer vermaard.	高名ナル
hoogboord, & g. het hoogste boord van een schip.	船、上、縁
hoogboordig schip.	縁高キ船

hoogbootsman, & m. opperste toeziender en aanvoerder der bootsgezellen.	水夫、頭
Onderhoogbootsman, & m. bootsmans maat.	水夫頭次役
hoogborstig, bijv. w. hoog van borst.	鳩胸
hoog dag.	晝
Het is hoog dag.	晝テアル
Den hooge vierdag, een groote feestdag.	大祝日
hoogdrarend, bijv. w. deftig, verheven.	高上ニテ居ル
Eene hoogdrarende reden, stijl, enz.	高上ニテ居ル體、又高上ニテ居ル體
Den al te hoogdrarende stijl.	餘、高上ニテ居ル體
hoogdrarendheid, & v. deftigheid, verhevenheid der reden.	高上ニタル事
De hoogdrarendheid komt tegen het landvolk niet te pas.	高上ニタル事トテ田夫高キ言不都合事ナル
hoogdringend, bijv. w. heel groot.	甚キ
Het is een hoogdringende nood.	甚キサシ迫リ
hoogduitsch, & g. de Hoogduitsche taal.	獨逸言語
hoogedel, bijv. w. van een hoogadelijk geslacht.	貴人、後胤
De hoogedele heer.	貴人、後胤、君
hoogen, w. w. hooger maken.	高メル
Die kaai moet wat gehoogd worden.	其波、少高キナラヌ
* hoogen, ophoogen. meerbieden.	直段、附ケ上ル
Hij hoogde het nog een gulden op.	彼、今、キ、直段、附ケ上ル
* hoogen. schilders woord.	高、見、テ、ウ、限、トル
Dat stuk is sterk gehoogd.	其、高、ク、見、テ、ウ、限、トル



hooge raad.	國政ノ打寄
hoogepriester, z. m. opperpriester.	僧ノ名
hoogerhand. zie regterhand.	上席
* hoogerhand.	上席
aan de hoogerhand van iemand gaan.	上席ニナル
hoogerhand, van hoogerhand. zie onderhand.	
hoogerhuis van het parlement van Groot brittanie.	議厄利亞大評議所
hoogeschool, z. r.	大學校
hoog geacht, d. n. van hoog achten. zeer geacht.	甚重シテ居ル
een hoog geacht man.	甚重シテ居ル人
hooggeboren, bijr. n.	大家ヨリ生テ出テ居ル
hooggeboren grave en heer.	貴人ノ尊稱
hooggedugt, bijr. n. ontsagbaar.	恐レ多キ
Onze hooggedugte overheden.	銘々恐レ多キ頭役
hooggeleerd, bijr. n. zeer geleerd.	學文ニ高シタル
Erasmus was een hooggeleerd man.	Erasmus ヲモハシ學文ニ多クシタル人
hooggeleerdheid, z. r.	學文ニ多ク居ル事
hooggezaghebber. zie oppergesaghebber.	
hooghartig, bijr. n. groots, grootmoedig.	押柄ナル
hooghartigheid. z. r. grootsheid.	押柄ナル事
hoogheid, z. r. hooge staat.	重キ位
Naar hoogheid staan.	重キ位ニ上トシテ居ル
hoogheid, een vorsten en vorstin, nenz. eernaam.	王次人ノ尊稱
Lijns hoogheid.	王次人ノ尊稱

hare hoogheid.	王次人ノ尊稱
hooging, z. r. aanhooging.	高ル事
De hooging van den dijk kost veel.	堤ヲ高ル事多クノ雜用ガ入ル
hooging, of verhooging in prijs.	直段ヲ附ケ上ル事
hooglander, z. m.	山中住居シテ居ル人
hooglandsch, bijr. n. dat van hoog land of hoog uit het land komt.	奥國ノ
hoogleeraar, z. m. opperleermeester.	大學校ノ學頭
hooglijk, bijr. zeer grootelijks.	甚ク
hooglijk bedanken.	甚ク禮ヲ言フ
Iemand hooglijk prijzen.	人ヲ甚譽ル
hoogloffelijk, bijr. n.	甚譽ルニキ
Willem de III hoogloffelijket gebagtenis.	此世ニ甚キ譽アルニ代目ニカイルル
hooglooper. meer. valsche dobbel, steenen, om hooge oogen te gooijen.	數多キ目、出ルヤウニ拵タルクラ賽
hoogmoed. z. r. hoogmoedigheid, grootsheid.	押柄
Iemand's hoogmoed bedwingen of intoomen.	人ニ押柄ナル事ヲサセヌ
hoogmoedig, bijr. n. trots, horraardig.	押柄ナル
een hoogmoedig roest.	押柄ナルホルト
hoogmoedig worden.	押柄ニナル
hoogmoedigheid. zie hoogmoed.	
hoogmoediglijk, bijr. trotselijk.	押柄ニ
Hij antwoordde hem zeer hoogmoediglijk.	彼ガ彼ニ甚押柄ナル返答ヲシタ
hoogmoedshalten.	押柄ニ事ヲ上トシテ居ル



*hoogmoed. & m. een die hoog van mond is.	口差出テ居ル
hoognoedig, bijv. n. zeer noedig.	甚要用ナル
Het is hoognoedig te vertrekken.	出立テ事甚要用ナリ
hoogvlieg, & m. bultenaar, gebochel, de.	駞背
hoogvlieggig, bijv. n. gebocheld.	駞背ニ成テ居ル
hoogtel, & g. woord der schilder, kinde.	高見ユルヤウニ画キタルモノ
De Hoogsels zijn niet wel aan geleid.	ホクセルガ能ク画キ
hoogstatelijk, bijv. n.	恭敬敷
Eene hoogstatelijke inhaling.	恭敬敷迎ヒ人
hoogstaatelijk, bijv. met grooten troestel.	恭敬敷シテ
De roest werd hoogstaatelijk ingehaald.	ホルストガ恭敬敷テ迎ヒ人ヲシタ
De hoogste.	最モ上ノ
De hoogste god.	天
In het hoogste, bijv. in den top.	絶頂ニ又最モ上ニ
In het hoogste van den mast klimmen.	樞ノ絶頂ニ登ル
*De hoogste trap, de hoogste eere, stand.	上階
*Hij is al op zijn hoogste, hij zal tot geen hoogen staat komen.	彼上階ニ登リ詰テ居ル
De ziekte is nog niet op haar hoogste.	病未頂上至テ居テ 病勢重ナルヲ示ス
Ten hoogsten, bijv.	至テ
Ik ben ten hoogsten verwonderd.	我至テ案ニ驚テ居ル

Ik ben ten hoogsten geraakt over dien hoorn.	我其誘事至テ骨髓ニ徹ニテ居ル
Gij zult er ten hoogsten vijf gulden voor geroen.	汝最モ高シテ五キ モトニ買テテラウ
hoogte, & r. heuvel.	丘陵
Wij kwamen daar op eene kleine hoogte.	我等彼處丘陵 上ニ来タ
Het volk offerde en rookte nog op de hoogten.	人丘陵上ニ供物 ヲ薰物ヲ焼タ
In de hoogte, in de borenligts.	上空ニ
Die vogel zweeft in de hoogte.	其鳥々上空ニ飛居
Dat huis is zeer in de hoogte geboord.	其家甚高ク建テ 了ル
Op de hoogte van 60 graden.	緯度六十度アル所ニ
Die deur heeft zes roeten hoogte.	其戸六ノ一トノ高ル
De hoogte nemen met een octant.	卦限器ニテ緯度ヲ 測ル
Naar de hoogte opstijgen.	高キ所ニ登ル
hoogtijd, & m. plegtelijk vertijd.	祝日
hoogtijd, bruiloft.	婚禮
hoogtijde houden, bruilofthouden.	婚禮客ヲスル
Het is hoogtijd om te vertrekken.	今十分出立時アル
hoogrligende, verwaard, vermetel.	高アル
hoogrligende gedagten.	高アル心
hoogwaardieren. zie hoogagten.	
hoogwaardig, bijv. n. uitmuntend, doerlugtig.	擡タル
hoogwaardigheid, & r. roortreffelijk, heid.	擡
hoogwaardiglijk, bijv. met de hoog.	甚尊ニテ

H

百十



ste eerbied	
hoogwater, rolle zee.	満汐
Wanneer is het hoogwater?	イツガ満汐アルカ。
In 1715 in de maand novem,	曆數二千七百七十五
ber is het in Holland zeer	年、和蘭國、海峯
hoogwater geweest.	アツタ
hoogwichtig, bij v. van groot gewigt	大切ナル
of aangelegenheid.	
Hij sprak hem over eene hoog,	彼、彼、大切ナル事
wichtige zaak.	附テ断ラシタ
hoogwichtigheid, v. r.	大切ナル事
hoogzel, v. g. schilders woord. die	
hoogzel.	
hooi, v. g. gedroord gras.	枯タル草
Het hooi op rooken stellen.	枯タル草ヲ積立テ置
Ik heb er den hooi van, ik	我、ソレヲ為タク無
wil het niet doen.	
Bij hooi en bij gras, die gras.	
Een roeder hooi.	一車積丈ノ枯草
hooiachtig, hooien, hooier. zie	
hooijachtig, hooijen, hoojer.	
hooiakker, v. m. zie hooiland.	
hooiberg, v. m.	枯タル草ヲ納ル小屋
hooiboter, v. r. stalboter, mitte	是、柱、屋根、斗、リ、テ、壁、ヲ
boter.	冬、製、メ、ホ、ー、テ、ル、牛、ニ、枯、草
hooiboden, v. m. het matigen van	草ヲ刈テ枯ス仕事
het gras, en het insamelen	
van het hooi.	
hooigaffel, v. r. hooivork.	積タル草ヲスタクニ取ルモノ
hooigraas, v. r.	冬、製、メ、ノ、カ、ー、ス

hooikar, v. r.	枯タル草ヲ積運ル車
hooiland, v. g. hooiveld.	冬、蓄積、メ、タル、草、ノ、田
hooimaaijen, v. w. grasmaaijen.	草ヲ刈ル、草、ノ、田、ノ、類
hooimaaijer, v. m. grasmaaijer.	草ヲ刈ル人
hooimaaijing, v. r.	草ヲ刈ル事
hooimaand, v. r. july.	七月、彼、邦、
hooimarkt, v. r.	枯草ノ市場
hooimennen, v. w. hooij in rijden.	枯草車ヲ運送ス
hooimijt, v. r. hooihoop.	多、積立タル枯草
hooiopper, v. m. hooivork.	少、積立タル枯草
hooischuur, v. r.	枯タル草ヲ納ル小屋
† Een hooischuur van een mensch.	不、作、法、人
een grof onbeschoft mensch.	
† Eene conscientie als eene hooi	惡、事、ヲ、為、シ、テ、モ、何、ト
schuur.	モ、思、ハ、ス、心
hooister, v. r. een vrouwmensch	草ヲ刈スル女
dat in het hooi werks.	
hooitijd, zie hooiboden.	
hooiveld, zie hooiland.	
hooivork, zie hooigaffel.	
hooivagen, v. m.	枯草ヲ積ム車
hooisolder, v. m.	枯草ヲ納ル眞タル
hoon, v. m. smaad, schimp, veragting.	謗
Semand eenen grooten hoon aan,	人ニ大ナル謗ヲ與フ
doen.	
hoon, schande, schandlek.	不、面、目
hoonen, v. w. veragter, beschimpen.	謗ル
hooner, v. m. veragter, beschimper.	謗ル人
hoop, v. m. menigte, verzameling,	一、積、
stapel.	



Een brek hoop, of misthoop.	予ニシテ積 <sup>マ</sup> ノ <sup>馬屋</sup> 糞
Een hoop houts, of houtmijt.	木一ト積 <sup>マ</sup>
Een hoop koren.	穀物一ト積 <sup>マ</sup>
hoop, menigte, benbe.	一群
Eene schoone hoop roetvolk, rui,	徒兵一群又騎馬
terij, enz.	武者一群
Hij verdeelde zijn regiment in drie hoopen.	彼ハ己ガコノギノミトテ三組ニ分ケタ
*Een opgeraapte hoop. een hoop gespuis.	駢集タル一群
De hoop loopen. in groote menigte vergaderen.	大勢集ル
Het volk liep van alle kanten te hoop.	人ガ方々ヨリ大勢集テ来タ
iets op den hoop, of op den koop toegeren.	買タル物ニ物ヲ添テ遣ル
iets bij den hoop, of bij het oog koopen.	物ヲクルメテ買テ
Over hoop haalen.	物ヲ乱雜サスル
Voor gij weg gaat moet gij alles bergen, en niet over hoop laten leggen.	汝去ル前ニ取 <sup>リ</sup> テ置 <sup>キ</sup> ニ殘 <sup>テ</sup> 取片付 <sup>ケ</sup> 置 <sup>ケ</sup>
*De veel dingen over hoop haalen.	種多事ヲ思 <sup>ヒ</sup> テ立 <sup>テ</sup> スル
Over hoop leggen.	仲 <sup>ノ</sup> 思 <sup>ヒ</sup> テ居 <sup>ル</sup>
Hij legt geduurig met zijn roem over hoop	彼ハ己ガ妻ト常々中ノ思 <sup>ヒ</sup>
Een hoop kinderen.	餘計ナル子供
Een hoopje gels.	餘計ナル金
Een hoopje leigens.	餘計ナル偽 <sup>リ</sup>
hoop, & i. hope, vertooven.	望 <sup>ミ</sup>

Zijne hoop op god stellen.	己 <sup>ノ</sup> 望 <sup>ミ</sup> 天 <sup>ニ</sup> 任 <sup>ス</sup> ル
dat is zijne enige hoop.	ソレ斗 <sup>ガ</sup> 彼 <sup>ノ</sup> 望 <sup>ミ</sup> ナリ
Het is buiten alle hoop of ver- wagting.	其事ニ手 <sup>術</sup> が無 <sup>イ</sup>
Zich met eene iedele hoop roeden.	虚空ナル望 <sup>ミ</sup> 事 <sup>ノ</sup> 思 <sup>居</sup>
hoopeloos, bij. n. zonder hoop, bii- ten hoop.	望 <sup>ミ</sup> ガロキ <sup>ニ</sup> 爲 <sup>ル</sup> 意 <sup>ハ</sup>
Het eenemaal hoopeloos zijn.	サツバ <sup>リ</sup> 望 <sup>ミ</sup> ガロキ <sup>ニ</sup> キヤク <sup>ニ</sup>
Die zaak is gansch hoopeloos.	其事全 <sup>ク</sup> 望 <sup>ミ</sup> ガロキ <sup>ニ</sup>
hoopeloosheid, & i.	望 <sup>ミ</sup> ガロキ <sup>ニ</sup> 事
hoopen, n. n. vertrooven.	望 <sup>ム</sup>
Hoop op god.	天 <sup>ニ</sup> 向 <sup>テ</sup> 望 <sup>ム</sup>
hooplooper.	給 <sup>銀</sup> ナ <sup>ク</sup> 勤 <sup>メ</sup> 夫 <sup>夫</sup> 觀 <sup>望</sup>
hooren, n. n. toelisteren, toehooren, verstaan.	聞 <sup>ク</sup>
Hoor neerstig naar hetgeen ik u zeggen zal.	我 <sup>ガ</sup> 云 <sup>フ</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 念 <sup>テ</sup> 入 <sup>テ</sup> 聞 <sup>ケ</sup>
Niet wel hooren, doofachtig zijn.	少 <sup>ク</sup> 耳 <sup>ノ</sup> 遠 <sup>ク</sup> アル
Men hoort wonderlijke gerigten.	人 <sup>ノ</sup> 奇 <sup>妙</sup> ナル風聞 <sup>聞</sup> 居 <sup>ル</sup>
Men kan aan zijn spraak wel hooren, dat hij een Hollander is.	彼 <sup>ノ</sup> 和蘭 <sup>ノ</sup> 人 <sup>ノ</sup> アル <sup>ニ</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 聞 <sup>ク</sup>
Zich laten hooren spreken, geluid geven.	言 <sup>フ</sup>
Hier op liet zich de vorst hooren.	其所 <sup>ニ</sup> ホ <sup>ル</sup> 不 <sup>ガ</sup> 言 <sup>フ</sup>
Ik heb dat van hooren zeggen.	我 <sup>夫</sup> ヲ言 <sup>フ</sup> ヲ聞 <sup>ク</sup>
Hebt gij van die zaak hooren spreken?	汝 <sup>其</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 聞 <sup>ク</sup> アル <sup>コト</sup>
Hij wil daar niet van hooren, hij ontkent die zaak.	聞 <sup>ケ</sup> ル <sup>コト</sup>
Ik mag daar niet van hooren.	其事 <sup>ノ</sup> 左 <sup>様</sup> ニ <sup>テ</sup> 彼 <sup>ノ</sup> 云 <sup>フ</sup>
	我 <sup>其</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 聞 <sup>ク</sup> 無 <sup>ク</sup>



hooren voor behooren. als,	
Naa zulke verwijtingen hoorde	左様サゲシテ受メ彼女
zij van schaamte te sterren.	恥サテ死シテ去リヌク
hooren. toebehooren.	屬ス
Dat hoort hem.	夫彼屬ス夫彼物ト
hoorende oof zijn. niet willen	聞ヌクリスル
hooren.	
hoorenwaardig, bijr. n. waarbig om	聞カルベキ
gehoord te worden.	
hooren of hoorn, s. m. hoorn der	角
beesten.	
De hoornen, of het gemigt van	鹿角
een hart.	
Het hart nam hem op zijne	鹿彼人ノ角ニスレ
hoorns.	揚タ
hoorn. blaashoorn, toethoorn.	螺貝又頂ノ輪ニ造タ
hoorn, s. g. perkement.	皮書物ノ表紙ニテア
Dat boek is in hoorn of in eenen	其書物ニホリスル
hoornen band gebonden.	表紙カ付アル
hoornen. bijr. n. dat van hoorn is.	角ニ造テアル
Een hoornen kam.	角ニ造タル櫛
Eene hoornen lantaarn.	羊角燈籠
hoornitjes, s. m. seehoornitjes.	都テ長手蠅ヲ云。
*Dets op zijne hoorns of op zijne	物ヲ荷テシ踏ニスル
tanden nemen, iets onvertaagd	
uitroeren.	
*Hij neemt huis op zijne hoorns.	彼家内ノ驛カスル
*Men brand hoorns voor hem in	彼其所ヲテ取テス
dat huis.	
*Zijne hoorns opsteeken. zijn gedag	威勢ヲ振キ時當テ

toonen als men in berind ge,	張テ威勢振
raakt is.	
*Hij heeft vrij wat op zijne hoorn.	彼、非難打ベキ事
baar valt vrij wat op hem te	ドモアリ
zeggen.	
*Zijn wijf zet hem hoorns op. zijn	彼妻不義ラスル
wijf speelt de hoer.	
hoornachtig, bijr. n. als hoorn.	角如ク玲瓏タル
hoornachtig rlied van het oog.	眼ノ如ク玲瓏タル
hoornband of hoornenband, s. m.	白キ薄キ皮ノ表紙
hoornbeest, s. g. koerbeest.	角アル獸
*hoornbeest, s. g. hoorndrager.	妻不義ナシ居ル男
hoornbladet, s. m.	螺貝ノ製カク人又真鍮ニ
hoerndier, s. g. dier dat eenen hoorn	犀
op den neus heeft. rhinocerot.	
hoerndrager, s. m. een man wiens	妻不義ナシ居ル
wijf de hoer speelt.	男
hoorngeld, s. g. geld dat aan den	牛羊ヲ飼テ居ル人
staat betaald word. voor ieder	出ヌ運上
hoornbeest.	
hoornloos, bijr. n. zonder hoorns.	角ナキ
hoornperkement, s. g.	書物ノ表紙ノ薄皮
hoornslak, s. r.	蝸牛
hoornslang, s. r.	角アル蛇
hoornitje, s. g.	小角又都長手蠅云
hoorntoorn. die hommel.	
hoornwerk. buitenwerk met twee	若ノ外構ノ名
halve bolwerken.	
hoornworm, s. m. worm die in	角中ニ生スル虫
de hoornen greeit.	

H

廿一



hoorplaats, & v. gehoorplaats.	對面所
hoos. & v. waterpijlaar, draairolk.	クツキ <small>海中ヨリ擧</small>
hoosrat, & g. schipper.	小舟撥 <small>扱</small> 柄杓
hooraardig, zie hooraardig.	
hooijachtig, bij. w. als hooi, naar heci.	枯草 <small>ノ</small> 様 <small>ナル</small>
Met ruikt hier heel hooijachtig.	臭 <small>ニ</small> 基 <small>ニ</small> 草 <small>ノ</small> 様 <small>ナル</small> 匂 <small>ニ</small> ヒカ
hooijen, g. w.	草 <small>ノ</small> 刈 <small>ル</small> 類 <small>ト</small>
+ Ergens mebe hooijen, mée klad.	物 <small>ノ</small> 餘 <small>リ</small> 下直 <small>ニ</small> 當 <small>ル</small>
een, slingeren.	
hoojer, & m.	草 <small>ノ</small> 刈 <small>ル</small> 人 <small>ト</small>
hoozen, w. w. uithoozen.	小舟 <small>ノ</small> 撥 <small>扱</small>
<b>HOP.</b>	
hop. & v. hoppe. zekere gemad.	草 <small>ノ</small> 名 <small>未</small> 詳
Dat hier smaakt bitter naar de hop.	其 <small>ノ</small> 麥 <small>酒</small> ハ <small>「</small> ホツ <small>」</small> ノ <small>苦</small> 味 <small>ガ</small> 多 <small>シ</small>
hopachtig, bij. w. als,	
hopachtig van smaak.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ノ</small> 様 <small>ナル</small> 味
hopachtig smaaken.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ノ</small> 様 <small>ナル</small> 味 <small>ガ</small> ス <small>ル</small>
hopakker, & m.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ヲ</small> 植 <small>テ</small> アル畑
hope, & v. zie hoop.	
hopen, w. w. zie heepen.	
hopkoper, & m. koopman in hop.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ノ</small> 商 <small>ノ</small> 人
hopland, & g.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ノ</small> 植 <small>テ</small> アル地面
hopman, & m. hoofdman, bevelhebber over een krijgsbende.	軍兵 <small>ニ</small> 組 <small>ノ</small> 頭
hoppe, & v. zekere vogel	鳥 <small>ノ</small> 名
hoppen, w. w. met hop voozien.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ヲ</small> 加 <small>ヘ</small> ル
Dat hier is sterk gehopt.	其 <small>ノ</small> 麥 <small>酒</small> ハ <small>「</small> ホツ <small>」</small> ノ <small>加</small> テ <small>アル</small>
hoppeskorrel, & v. korrel, of zaad van de hop.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ノ</small> 種

hoppestaak, & m. staak, waar langs de hop opwast.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ヲ</small> 纏 <small>ル</small> スル杖
hoppesaad, zie hoppeskorrel.	
hoppesak, & m. een groote zak waarin men hop ruilt.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ヲ</small> 入 <small>ル</small> 大袋
<b>HOR.</b>	
hor, & v. kinder speltuig, een plat, stukje hout gebonden aan een touw dat in het omdraaijen gont.	子供 <small>ノ</small> 遊 <small>ト</small> 道具
horde, & v. een bende tartaren.	鞑 <small>鞑</small> 人 <small>一</small> 群
De khan is met zijne horde in Wallachiën gevallen.	鞑 <small>鞑</small> 君 <small>ノ</small> 己 <small>ガ</small> 一 <small>群</small> 鞑
horde, & v. een schutzel van teen gerlogten.	鞑 <small>鞑</small> 人 <small>ノ</small> テ <small>テ</small> 造 <small>ル</small> タル
Die hef is met eene horde om, tuind.	其 <small>ノ</small> 園 <small>圃</small> ハ <small>「</small> ホツ <small>」</small> ノ <small>圍</small>
horde, eene slede van teen gerlogten.	枝 <small>ヲ</small> 以 <small>テ</small> 編 <small>ル</small> タルモノ
Een gestrafte misdadiger op een horde naar de buiten galgsee, pen.	死 <small>罪</small> 行 <small>ク</small> タル人 <small>ヲ</small> 「 <small>ホ</small> 」 <small>」</small> ニ <small>乗</small> テ <small>市</small> 中 <small>外</small> 引 <small>テ</small> 遣 <small>ル</small>
hordenmaker, & m. horderlegter.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ヲ</small> 造 <small>ル</small> 人
hordenwand, & m. een wand van horden gemaakt.	「 <small>ホツ</small> 」 <small>ヲ</small> テ <small>テ</small> 造 <small>ル</small> 壁 <small>又</small> 枝 <small>ヲ</small> 以 <small>テ</small> 編 <small>ル</small> タル魚捕 <small>具</small>
Een hordetje roor een glas.	硝 <small>子</small> 障 <small>子</small> 内 <small>懸</small> ル簾
horen, w. w. zie hooren.	
horen, & m. zie hooren of hoorn.	
horizont, & m. ond. w. zie gezigteinder.	
horizontaal, bij. w.	地 <small>平</small> ノ通 <small>ル</small> ナル又真横
De streepen van de Hollandse	阿蘭陀旗 <small>ノ</small> 筋 <small>筋</small> 真横

H

六



slag loopen horizontaal, en die van de Fransche slag perpen bicclair.	通 <sup>ニ</sup> 掃 <sup>郎</sup> 察 <sup>旗</sup> 色 筋 <sup>真</sup> 堅 <sup>通</sup> 子 <sup>居</sup> ル
horlogie. orlogie of orloogie, & g. ond. w.	時計
Hanghorlogie, zie onder hang. Lakkhorlogie, zie onder lak.	
herk. zie hommel.	
horsfel of horsel, & r. paarderlieg.	虻 <sup>ノ</sup> 類
horsfelen, g. w. als een horsel.	アウ <sup>ク</sup> 鳴 <sup>ク</sup> ホ <sup>ル</sup> セ <sup>ガ</sup>
*horsfelen. raaden, kijken.	叱 <sup>リ</sup> 廻 <sup>ル</sup>
horsfeling, & r. het geluut der hors- felen.	「ホ <sup>ル</sup> セ <sup>ル</sup> ノ <sup>啼</sup> キ <sup>聲</sup> 」
*hort. & m. stoot, schok.	衝 <sup>キ</sup> 當 <sup>テ</sup> 又 <sup>衝</sup> キ <sup>違</sup> フ
*Hij gaf hem eenen hort, dat hij van den wagen tuimelde.	彼 <sup>ノ</sup> 車 <sup>ヨリ</sup> 落 <sup>ル</sup> 程 <sup>妙</sup> 彼 <sup>ノ</sup> 衝 <sup>キ</sup> 當 <sup>テ</sup> タ
*hort, trek. zie trek.	
*Dat is met horten en stooten gemaakt.	其 <sup>任</sup> 事 <sup>始</sup> 終 <sup>間</sup> 断 <sup>ト</sup> ツ <sup>出</sup> 来 <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
horten. g. w. zie horten.	
*hortende, bij. w. stootende, stam- lende.	始 <sup>終</sup> 間 <sup>断</sup> シ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
Dat is een hortende reden.	夫 <sup>レ</sup> 始 <sup>終</sup> 間 <sup>断</sup> シ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup> 也
horsel. zie horsfel.	
<b>HOS. HOT.</b>	
*hosfebosfen. g. w. schokken, horten.	ツ <sup>キ</sup> ア <sup>グ</sup> ル <sup>車</sup> 壞 <sup>カ</sup> 體 <sup>ヲ</sup>
*hosfebosfen, & g.	ツ <sup>キ</sup> ア <sup>グ</sup> ル <sup>事</sup>
*Ik kan het hosfebosfen van het rijden niet verdragen.	吾 <sup>ノ</sup> 車 <sup>體</sup> ヲ <sup>ツ</sup> キ <sup>ア</sup> グ <sup>ル</sup> 事 <sup>ヲ</sup> ス <sup>レ</sup> 得 <sup>ス</sup>
hot. & r. het dik van geschpte ge.	乳 <sup>汁</sup> 内 <sup>ニ</sup> 粒 <sup>立</sup> ケ <sup>ル</sup> 塊

kernde melk.	
hotsen. die hotsen.	
hotten. g. w. te damenloopen, strem, men.	粒 <sup>立</sup> テ <sup>塊</sup> ニ <sup>ナル</sup> 乳 <sup>汁</sup>
Die melk is heel gehot.	其 <sup>乳</sup> 汁 <sup>全</sup> ク <sup>粒</sup> 立 <sup>テ</sup> 塊 <sup>ニ</sup>
*Die zaak zal niet hotten of niet gelukken.	其 <sup>事</sup> 首 <sup>尾</sup> ヨ <sup>ク</sup> 出 <sup>来</sup> ズ ア <sup>イ</sup>
hottentot. & m. inboorling van Africa omtrent de kaap van goede hoop.	「ホ <sup>ツ</sup> テ <sup>ト</sup> ツ <sup>ト</sup> 」人
*Een hottentot.	解 <sup>キ</sup> 難 <sup>キ</sup> 言 <sup>語</sup> ヲ <sup>云</sup> 人
hotsen. g. w. schokken.	ツ <sup>キ</sup> ア <sup>グ</sup> ル <sup>車</sup> 壞 <sup>カ</sup> 體 <sup>ヲ</sup>
<b>HOU.</b>	
hou en getrou. spreek.	忠 <sup>義</sup>
Men moet aan hem in wiens dienst men is hou en getrou zijn.	我 <sup>ノ</sup> 勤 <sup>居</sup> 君 <sup>ノ</sup> 忠 <sup>義</sup> ヲ <sup>盡</sup> キ <sup>テ</sup> ナ <sup>ラ</sup> ズ
houbaar, zie humber.	
houbaar, bij. w. laag. dat gehouden kan worden.	持 <sup>堪</sup> ハ <sup>ル</sup>
Dewijl de stad slecht voorzien was, zoo was zij niet houbaar.	市 <sup>中</sup> 備 <sup>カ</sup> 西 <sup>キ</sup> ニ <sup>ヨ</sup> ツ <sup>テ</sup> 持 <sup>堪</sup> ハ <sup>ル</sup> 事 <sup>出</sup> 来 <sup>ズ</sup> ト <sup>ス</sup>
houden. w. w.	保 <sup>ツ</sup> 又 <sup>持</sup> ツ
iets in de hand houden.	物 <sup>手</sup> 内 <sup>ニ</sup> 保 <sup>ツ</sup>
bruiloft houden.	婚 <sup>禮</sup> 客 <sup>ヲ</sup> ス <sup>ル</sup>
Raad houden.	評 <sup>議</sup> ス <sup>ル</sup>
Wagt houden.	番 <sup>ヲ</sup> ス <sup>ル</sup>
Semand gezelschap houden.	人 <sup>ニ</sup> 附 <sup>キ</sup> 合 <sup>テ</sup> 遣 <sup>ル</sup>
Met iemand spreek houden, iemand te woord staan.	人 <sup>ト</sup> 嚙 <sup>ス</sup>

H

九十六



Lich taai houden.	己云事云慕ル
Eenen feestdag houden.	祝に空ヲスル
School houden.	學文、師範ヲスル
Een kind ten doop houden. zie onder doop.	
In huis houden.	金出テ借テ居ル家ヲ
In pagt houden.	金出テ借テ居ル地田ヲ
Herberg houden.	傳舎スル
Hostgangers houden.	寄宿スル人ヲ引請ル
Open tafel houden. zie onder tafel.	
Op de reis rustdag houden.	旅中滞留スル休息ニ為
Zijn potsoen houden.	行儀ヲ乱サズ居ル
Zijnen mond of zijnen bek houden.	口ヲ訶テ居ル
Zee houden.	洋中ニ居ル
Veld houden.	郷地ニ住居スル
Het veld houden naar een geregt.	戰勝テ其場去テ居ル
*Zich staatig houden.	威儀堂々トシテ居ル
*Zich doof houden.	聞カヌフリシテ居ル
*Zich doof of geslooten houden.	知ラヌフリシテ居ル
*Met met iemand houden.	人ニ在リテ善ク思フ其
Ik houd het met den roode wijn.	我ニ酒ト思フ居ル最上ノ
*Sij houd het met een mooie medike.	彼美ル寡婦ト密通スル
*Sleepende houden.	物事ヲ採取スル様ニ置ク
De stad oostende heeft het over de drie jaren gehouden.	ヲーステシテノ市中ニ
*Lich aan zijn woord houden. zie zijn woord houden.	年餘打取テ居ル
*Lich bij de alreere waarheid houden.	誠ヲ守テ居ル
*Met rust end aan sich houden.	物善所ニ居テ居ル
*Sijn stuk rust houden, zijne zaak	己ノ事ヲ堅守テ居ル

wel verbedigen.	
houden van beminnen.	好テ居ル
Veel van de kan of van den beker	酒ヲ好テ居ル
houden.	
Sij houd veel van haren man.	彼婦ニ夫甚好居ル
Sij houd niet veel van haren soon.	彼女ニ息子格別好居ル
Sij houd zeer van vrouwen.	彼女甚好テ居ル
Ik wil 'er u van.	汝其事ヨリ遠カレ
Ik wil 'er mij van houden.	我其事ヨリ遠避ケテ居ル
houden. nakomen, volbrengen.	達スル
Sijn woord, zijne beloften houden.	己ノ言葉ヲ違ハス
Sitdag houden tot het doen van gemeene rekeningen.	國出入銀勘定打寄ル
houden. agten, schatten.	三トスル
Ik houde hem roer een eerlijk man.	我彼正人ト十三テ居ル
Eene zaak roer gebaan houden.	事濟テ居ル上思テ居ル
Sij houd hem roer zijnen grootsten vijand.	彼彼己ノ仇敵ト十三テ居ル
Ergens rekening van houden.	物勘定方ヲスル
Houd bat in gedagten.	夫ヲ忘テ様ニ居ル
Een paard bij den toom houden.	馬口取テ居ル
*Iemand in toom of onder bedwang	人ヲ我儘セズヤウニシテ
houden.	置ク
Die stad kan het geene 3 dagen	其市中三日持堪ル
houden.	事出来ス
Die koopman kan het niet lang	其商人久クモツマ
houden, dat is, zal moeten opbreken.	
Met iemand goede vriendschap houden.	人ト懇意ヲ結ブ

H

16



Hij moet het kind houden of op- roeben.	彼子育 <sup>テ</sup> バ <sup>ナ</sup> マ <sup>ス</sup>
Sich eerlijk houden of dragen.	身持正 <sup>シ</sup> スル
Ik houde u voor een man.	我汝 <sup>ヲ</sup> 目 <sup>ガ</sup> テ居 <sup>ル</sup>
Ik zal hem van het lijf houden.	我彼 <sup>ヲ</sup> 遠 <sup>シ</sup> テ居 <sup>ラ</sup> フ
Hij is niet te houden, hij is zeer vergramd.	彼甚立腹 <sup>シ</sup> テ居 <sup>ル</sup>
Houd u zoo niet, als of gij er niet van en weet.	汝知 <sup>ラ</sup> ヌ <sup>リ</sup> テ居 <sup>ラ</sup> ズ
Zie verder van dit woord op de te zamen gestelde woorden, van aanhouden, inhouden, nahouden, voorhouden, enz.	
houder. s. m. als, houder van eenen wisselbrief.	為替手形 <sup>ヲ</sup> 持 <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup> 人
houbrast. zie houtvast.	
houwing, s. r. schikking der verwen in eene schilderij.	糝取 <sup>リ</sup> 分 <sup>ケ</sup>
houkind. s. g. minnekind.	愛子
hout. s. g. houtgewas.	木
Eiken hout.	エイケン <sup>ノ</sup> 材
Vuren hout.	松 <sup>ノ</sup> 類 <sup>ノ</sup> 材
Boshout.	東木
Duighout.	桶樽 <sup>杯</sup> ガ <sup>ク</sup> ニ <sup>ス</sup> ル木
Dewaterd hout. hout dat in het water heeft gelegen voor dat men het gebruikt heeft.	水 <sup>ニ</sup> 浸 <sup>シ</sup> タル材
Duizendhout, s. g. hout dat bij het getal van duizend verkogt werd.	千本 <sup>定</sup> テ <sup>價</sup> ヲ <sup>定</sup> メ <sup>テ</sup>
hout, takken van eenen boom.	枝 <sup>薪</sup>

Die boom schiet veel hout.	其木 <sup>技</sup> 餘計 <sup>出</sup> 居 <sup>ル</sup>
Hout hakken.	木 <sup>ヲ</sup> 打 <sup>伐</sup> ル
houthakker, s. m.	木 <sup>ヲ</sup> 打 <sup>伐</sup> ル人
hout houwen. n. n. hout hakken, hout kappen.	木 <sup>ヲ</sup> 打 <sup>伐</sup> ル
houthouwer. s. m. houthakker.	木 <sup>ヲ</sup> 打 <sup>伐</sup> ル人
houthuis. zie houttuin.	
houthlooren, n. n. houtklieren.	木 <sup>ヲ</sup> 割 <sup>ル</sup>
houthloorer, s. m.	木 <sup>ヲ</sup> 割 <sup>ル</sup> 人
hout. s. m. word te Haarlem voor bosch genomen, als zij van het bosch spree- ken dat even buiten die stad is.	森
De Haarlemmer hout.	ハールム市中 <sup>邊</sup> ノ森
houtaders, s. r. aders die voor het hout loopen.	木 <sup>ノ</sup> 筋
houtachtig, bijr. n. dat naar hout gelijkt.	木 <sup>ノ</sup> 様 <sup>ナ</sup> ル
Ein houtachtig heestergewas.	木 <sup>ノ</sup> 様 <sup>ナ</sup> ル「ヘースト」
houtbeitel, s. m. beitel om hout mee te klooren.	木 <sup>ヲ</sup> 割 <sup>ル</sup> 鑿
houtdraayer, s. m. draayer.	木 <sup>ノ</sup> 牽 <sup>鐵</sup> 盤 <sup>細</sup> 工 <sup>人</sup>
houten, hout. bijr. n. dat van hout is.	木 <sup>ニ</sup> テ <sup>造</sup> タル
houtenbort, s. g.	木 <sup>ニ</sup> テ <sup>造</sup> タル盆
houtenbrug.	木 <sup>ニ</sup> テ <sup>造</sup> タル橋
Een houtenhamer.	木 <sup>ノ</sup> 槌
+Een houtenman of houteklik.	木 <sup>ノ</sup> 形 <sup>ノ</sup> 様 <sup>ノ</sup> 男 <sup>ノ</sup> 櫛 <sup>ノ</sup> 人 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup>
Een houtennagel of spie.	木 <sup>ノ</sup> 栓
Een houten of planken vloer.	板 <sup>床</sup>
houthakker. zie bijhouthakken.	
houthoop. zie houtmijt.	
houthouwer. zie bijhouthouwen.	

H

十



hoitig, bijv. w. dat den smaak heeft van hait.	木ノ味ノ様ナリ
Die appelen smaaken wat haitig.	榭 <sup>味</sup> ノ味 <sup>ハ</sup> ナリ <sup>木ノ味ノ</sup>
hoiting. & m. zeker risch.	河魚ノ名
hoitklorer. zie bij hait klooren.	
hoitkool. & v. hoitskool.	炭
iets met hoitskool tekenen.	物ヲ炭ニテ画ク
hoitkooper, & m. koopman in hait.	材木商賣スル人
hoitkoopster. & v. koopvrouw in hait.	材木商賣スル女
hoitkraai. & v.	烏
hoitmade. & v. haitworm.	材木ニ入テ居ル虫
hoitmarkt, & v.	材木市場又新市場
hoitmijt. & v. haitstapel, haitkoop.	材木格子積
hoitmijt. haitstapel, om een ligchaam te verbranden.	死體ヲ焼 <sup>テ</sup> 為 <sup>ス</sup> 積 <sup>テ</sup>
hoitrijk, bijv. w.	木ノ多キ
hoitschuur. plaats daar men het hait beraart.	材木小屋又薪小屋
hoitslang, & v.	森ニ住ル蛇
hoitsneppe. & v. hoitsnip, zeker eetbare vogel.	山ニ住ル鳴
hoitstapel. zie hoitmijt.	
hoittiin. & m. een tiin, wal, of beslootene plaats daar de haitkopers hân hait in setten.	材木ヲ圍ニ置ク所
hoitvester. & m. opzichter op de bossen, enz.	森事ヲ主ル役人
hoitplot, & g. cene meenigte balken aanmalkanderen gemaakt, die men te water afvoert.	筏

hoitwaaren, & m. meer.	材木其他何ニテ木ヲ造ル物
hoitragter, & m.	森ノ番人
hoitwerk. & g. schrijnwerk. timmerwerk.	木ノ細工モノ
Daar is schoon haitwerk in die kerk.	其ケルキニ奇麗ナル木ノ細工物ガアル
De timmerman heeft het haitwerk van dat huis aangenomen.	大工ガ其家ノ木細工ヲ請負タ
hoitwerk. mitwerk. zie mitwerk.	
hoitwerk schiuren.	木細工ノ物ヲ磨ク
hoitwerker. & m. mitwerker. die mitwerker.	
hoitwerker, of schrijnwerker. die schrijnwerker.	
hoitwinkel. & m. een winkel daar men allerlei haiten vaten verkoopt.	木細工モノヲ賣店
hoitworm. zie hoitmade.	
hoitsaagen, n. w.	木ヲ鋸切スル
hoitsaager, & m.	木ヲ鋸ル人
hoitsolder. & m. een solder daar het brandhait leid.	薪ヲ上ケ置ケル所
hoirast. & g. werktuig van ijser om iets ergens aan vast te maken.	鐵 <sup>ノ</sup> 釘
hoim. & v. slag of wonde die men met eenen hoimer krijgt.	刃物ニテ受タル切目
Dat is een schrikkelijke hoim.	夫恐キ打切創アル
De hoim van een bos.	森木ヲ伐ル事
hoimbaar. zie hûmbaar.	
hoimblok. & g. hakblok.	肉ヲ切ル盤

H

二一



hoimbijl. & v. hakbijl, kloofbijl.	斧
hoimbosch, & g.	木ヲ切ルキ森
hoimbegen. & m. een breede scherpe begeen.	幅廣キ劔
hoimveel, & g. zeker handwerktuig om de aarde om te haalen.	土ヲ碎カス為ニ用ユル 松葉ノキ様ノ物
Zij waren met spaden en hoi- meelen voorzien.	彼等ノ未報トホウ ルヲ備テ居タ
hoimtelijk, end. die hoimtelijk, end.	
hoimen. n. n.	打伐ル
Hoiit hoimen.	木ヲ打伐ル
Takken van boomen hoimen.	木ノ枝ヲ打伐ル
Iemand in den kop hoimen.	人ノ頭ヲ打斬ル
Er op in hoimen. dom toeslaan.	ヤリバシニ打切ル
hoimen. die hoimen.	
Men sprak daar niet van van hoimen en troimen.	彼所ニテ縁組婚禮 ノ事ヨリ外話ナカク
hoimter. & m. zeker zijdgeweer.	刀
Hij gaf hem eenen slag met zij- nen hoimter.	彼彼ヲ己ガ刀ニ斬 タ
hoimter. een soort van eene vis, kaar daar men vis in leren, big hold.	魚獄
hoimhamer. & m. metalaas werktuig, kaphamer.	左官用ル鉄槌 壁ヲ打チコス為ニ
hoimting. & v. het hoimen.	打伐ル事
De hoimting van het hoiit.	木ヲ打伐ル事
De hoimting van vleesch.	肉ヲ打切ル事
hoimmes. & g. hakmes.	出及庖丁
hoimsabel. die hoimter.	

H O V.

hotaardig, bijl. n. horeerdig, hoogmoedig, opgeblazen.	押柄ナル
Ein hotaardig mensch.	押柄ナル人
Hotaardig in kleeding.	自分不相應美服
hotaardigheid. die hotaardij.	
hotaardiglijk, bijl. trotselijk, ver, meetelijk.	押柄ニ
hotaardij, & v. hoogmoed, opgeblaa- zenheid.	押柄
hotaardij in kleeding.	自分不相應美服
hote. word voor hof gebruikt. als,	王宮
Ten hote.	王宮ニ
hoteling, & m.	王宮ニ勤ル人
hoven, meerd. die hof.	
hotenier. & m. tuinier, tuinman.	花園仕事スル人
hotenieren, g. n. laag n.	花園作ル
hotenierster. & v. tuinierster, tuin- vrouw.	花園仕事スル人妻

H U E . H U I .

huer. die huer, end.	
hii. & v. wei van melk.	乳汁ヲ澄シテ置キ油ヲ 去リタル清乳
hiiu drinken.	ホイヲ飲ム
hiiichelaar. & m. gereinsde, schijnheilige.	上ノ向ヲ飮テ心ニ悪キ
hiiichelaares. & v. gereinsde, schijnheilige.	上ノ向ヲ飮テ心ニ悪キ女
hiiichelaarster. die hiiichelaares.	
hiiichelaarij, & v. hiiicheling, gereinsde, heid.	上ノ向ヲ飮タル丁ニキ内 心
hiiichelen. n. n. reinzen, den gereins- den spelen.	心ニ悪シテ上ノ向ヲ飮

H

三十四



hüicheling. zie hüichelarij.	
hüid. d. v. sel.	皮
Eene osfenhüid, eene koehüid.	牛ノ皮
Beerenhüid.	熊ノ皮
De hüid of t sel afstroopen.	皮ヲ剥
+Ik zal u wat op uwe hüid geven.	我汝ノチト打擲セシ
+Iemand op de hüid komen, iemand afrosfen.	人ヲ打ッ
De hüid jekkt hem.	彼皮ガ痒様ヲ見ル レカクニ悪クサラスル レナキヲラウト云意
+Iets met zijne hüid, dat is, met zijn lijfbetaalen.	物過料己身拘事 サレホスルヲ云ニ打殺
+Gaare met eene heele hüid gaan slaapen, niet van degen houden.	一向戦ヲ好マヌ
+De rjand kreeg lüftig wat op de hüid, dat is, niend bapper geslagen.	敵ヒドク打ッ
hüiden. bereide vellen leder.	熟皮
hüid van een schip, de planken die rondom het hol van de schepen geslagen worden.	船外包ノ板
hüiddigten, de hüid van het schip digt maken.	船外邊ヲキツク打
hüidenkooper, d. m.	熟皮商賣スル人
hüiden, heden, byj. van baag.	今日
hüidig, byj. v. dat van hüiden of heden is.	今日ノ
Lülks word tot op den hüidigen dag geloofd.	其事今日日迄ニ左様思ヒテ居ル
De hüidige üür, dese tegenwoordige üür.	今ノ時刻

hüidretten. n. v. leertolken.	皮ヲナメス
hüidretter, d. m. leertouwer.	皮ヲナメス人
hüidretterij, d. s. leertouwerij.	皮ヲナメス所
hüif. d. v. hüire, zeker vrouwen hüif.	布ヲ造タル女被モノ
De vreesmeisjes zijn met eene hüif gekapt.	知院居ル娘「ホイ」ヲ被リテ居ル
Eene hüif opsetten. zich met eene hüif kappen.	「ホイ」ヲ被ル
hüif van het ingenand.	内臟ヲ包テオハ膜。
*De hüif van eenen salk.	鷹帽子見ル包テ物ヲ
*De hüif van eenen wagen, schüif, kar, end.	車并舟杯ノ屋根
hüig. d. v. lulle aan den ingang van de keel.	懸壅
hüig. keelontsteking, keelgetwel.	懸壅ノ喉痛
De hüig ligen.	病ヲ下ニテ居懸壅ニシム
+Iemand van de hüig ligen, hem boorstrijken, betriegen, knapen of betrekken.	人ヲ美事ニ欺ク
*De hoer heeft hem schoon van de hüig geligs.	妓女彼ヲ欺テニモカモ取タ
hüik. d. v. eene falie die de vrouwen op het hoofd pleegen te dragen.	女ノ被モノ
Eene Brabandsche hüik.	「フ」ニテ國風ノホイ
Onder de hüik trodmien.	娘密通テ子産多表高願 テ其娘親妻テ子赤子示
*Hij gaat met die hüik te kerke, de werelt houd hem voor dülk een man.	皆人ガ彼ヲ様人思テ居ル
+De hüik naar den wind hangen.	



Die onder hangen.	俯ク
hikken. n. n. bakken, buiken.	彼ヲ俯テ歩ム
Hij gaat niet voor over hikken.	テ火側寄リヨ
hijk wat bij het vuur.	帆數減テ走ル
hikken, g. n. deen. smigten, met hii, kende deilen saaren.	ホイクラ造ル人
hiiikmaker. d. m.	湊津東
+ hiiilebalk. d. m. en v. een die ligte, lijk schreit.	ヨク泣ク見杯ヲ罵聲
hiiilebalk. zeker hoed bij begraffe, nisjen gebrüikelijk.	葬禮時用ル縁廣キ帽子
hiiilen. g. n. van de honden en wolven spreekende.	夕子吠スル犬狼ノ
De hond heeft een gansche nacht voor mijne deur gehiiild.	犬が終夜我が家前ニテ夕子吠シタ
+ Met de wolven hiiilen daar men mee in het boek is dich naar het geselschap soegen daar men bij is.	朋友スル通リニスル
* hiiilen. schreijen, weenen.	啼ク
hiiilen. van den wind spreekende.	ヒウヒウト鳴ル風ガ
* De wind hiiilt sterk in den schoorsteen.	風ガ煙出シノ中ニ嚴ク鳴リ居ル
hiiilen. d. g. het hiiilen der wolven.	夕子吠ノ犬狼ノ
Al hiiilende. bij.	泣キッ、又夕子吠シッ
Met kind kwam al hiiilende in de kamer.	子が泣ッ家ニ歸来
hiiiler. hiiilster over de dooden (bij de oudjen gebrüikelijk.)	人死タル時ニ雇ヒテ人如斯事昔時テ
hiiis. d. g. wooning.	家

Een heerlijk hiiis.	立派ナル家
Een bouwvallig hiiis.	倒レカリテ居ル家
Sijn hiiis staat voor elk open.	彼ガ家ニ行ク人誰ヨリテ
Elk is heer in zijn hiiis.	人毎己家ニ君ナリ
Waar is de man of de vrouw van het hiiis?	主人何方ニ居ルヤ
Van hiiis tot hiiis.	家毎ニ
Is mijn heer te hiiis.	主人宿ニカ
Waar hoort hij te hiiis? wat is het voor een?	彼何方ノ人哉
Iemand te hiiis brengen.	人ヲ其人家連テ行ク
* Ik weet hem niet te hiiis te brengen, ik kan mij niet erinnern wie hij zij.	彼誰テアルヤ我思出テ得ヌ
Waar zal men dat te hiiis brengen? hoe zal men dat verklaaren?	如何シテ夫ラ人ガ明ニ説ク事出来エウカ
Iemand in zijn hiiis wel ontran, gen.	我が方ニ来ル人ヲ丁寧ニ饗應ス
Iemand in zijn hiiis haalen, of in hiiis nemen.	人ヲ我が家置テ呉ル
Het anker te hiiis haalen of oprinden.	鐵錨ヲ卷キ揚ル
Van hiiis gaan, biuten gaan.	市中外ニ行ク
Te hiiis gaan.	我宿ニ行ク
Uaar hiiis keeren.	我宿ニ歸ル
Het leger, de vloot komt te hiiis.	軍勢又艦ガ戻来居ル
* Hij zal zijne moeder wel te hiiis komen.	彼其所ニハ甚惡シク取持シメヤ
Ergens te hiiis leggen.	或所ニ止宿スル
+ De man leit er maar te hiiis,	夫ハ宿借如シ

H

四十四



Dat is, heeft niet in zijn huus 意カ妻口カカテ  
 te zeggen.  
 + Daar zal een slegz huus leggen, 事様子ガ思成テ  
 de zaken zullen er slegz staan 居ラウ  
 \* Ik ben daar niet van te huus, 左様事我ガ氣ハラウ  
 + Hij is oreral van te huus, 彼何テモ知テ居ル  
 \* huus, geslacht, afkomst. 家筋  
 Het voorligtig huus van Caspar. トナウノ貴キ家筋  
 \* Van ebelen huuse geboren zijn. 高貴家ヨリ生出居ル  
 \* huus, vrouwen kinderen. 妻子  
 Een man moet voor zijn huus 男妻子養育テ  
 zorgen, of zijn huus voorstaan. トラス  
 Daar is geen huus of het heeft 辛苦事ナト云事  
 zijn kruis. 何様家ニテモ  
 huusarmen. & m. meers. armen die 其土地貧ナル町人  
 inwooners zijn.  
 huusbakken. of eigengebakken. als, 手焼  
 huusbakkenbrood, huusbrood. 手焼蒸餅  
 huusbedienden. 召仕者又家来  
 Alle zijne huus bedienden heeft 彼召仕者殘テ暇  
 hij afgeschapt. 遺シタ  
 huusbestier. & g. regering van het 家内制  
 huus.  
 huusbewaarder. 留主番人  
 huusblad. & g. rischlijm. 鰾膠  
 huusbraak. & r. huusbreuk. 押入り  
 Die dief heeft meer dan twintig. 其盜賊二十軒餘押  
 huusbraken gedaan. 入シタ  
 huusbrief, & m. brief waar mede men 貸屋札  
 een huus te huur set.

huusbrood, & g. zie huusbakken.  
 huusdeur, & r. 表戸  
 huusdief. & m. 盜ニル召仕者  
 huusdienaar. & m. huusknegt. 家来又召仕者  
 huusdier, & g. 家内飼置畜類  
 huusdieverij, & d. 召仕者為テ盜事  
 huusdrop. & m. dakdrop. 檐ノ滴  
 huusduiven, & r. meers. slagduiven. 家鳩  
 huusgemak, huusgerak. 日用家具  
 huusgenoot, & m. en r. die tot een 眷屬 眷屬一人ヲ云  
 huus behoort.  
 huusgesin, & g. alle de huus genoten. 眷屬者共棲テ居ル  
 Hij heeft een snaar huus gesin. 彼眷屬甚多イ  
 huusgoden. & m. haardgoden. 家ノ守護神  
 huusheer. & m. eigenaar van een huus. 家主  
 huushen. & r. eene vrouw die haar huus 世帯能テ持ツ妻  
 wel gade slaat.  
 huushond. & m. 飼犬  
 huushoüden. g. n. een huus bestieren. 家事制  
 Die vrouw kan wel huushoüden, 其妻家事能テ制  
 (dat is) heeft een goed overleg in 其妻家事能テ制  
 de keuken, enz.  
 Kan geen huushoüden weeten, on, 家事疎  
 beoeten in het huusbestier zijn.  
 \* huushoüden. n. n. kijken, raden, tiereu. 騷カス  
 + Die man hoüde knalijk huus met 其夫ノ妻ト不断不和  
 zijn wijf, (dat is) leeft er onrustig テ居ル  
 bij.  
 De soldaaten hoüden slegz huus 士卒嚴重自專テ  
 als zij niet in toom gehoüden worden. シテ單テ自由働ク

H

三十四



huishouden, & g. als,	甚多 <sup>キ</sup> 眷屬
Een zwaar huishouden.	
huishouden. zie huishouding.	能 <sup>ク</sup> 家事 <sup>ヲ</sup> 捌 <sup>ク</sup>
huishoudend, bij. w.	ヨ <sup>ク</sup> 家事 <sup>ヲ</sup> 捌 <sup>ク</sup> 妻
Eene huishoudende vrouw.	家事 <sup>ヲ</sup> 捌 <sup>ク</sup> 人
huishouder, & m. bestierder van een huis.	家事 <sup>ヲ</sup> 捌 <sup>キ</sup>
huishouding, & v. huishouder.	家事 <sup>ヲ</sup> 捌 <sup>キ</sup> 止 <sup>テ</sup> 閑
Zijne huishouding opbreken, uit de huishouding scheiden.	居 <sup>ス</sup> ル
huishoudster, & v.	家事 <sup>ヲ</sup> 捌 <sup>ク</sup> 女
huishuur, & v.	家賃
Op eene zware huishuur zitten, veel gelds vertoonen.	多 <sup>ク</sup> 家賃 <sup>ヲ</sup> 出 <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
huusje, & g.	小 <sup>キ</sup> 家 <sup>又</sup> 鼻 <sup>鏡</sup> 家
& huusje. & secreet.	雪隠
huiskapel, & v. huiskerk.	屋 <sup>舗</sup> 内 <sup>ニ</sup> アル <sup>カ</sup> ル
huisknecht, zie huishouder.	夫婦喧嘩
huiskrakkeel, & g. huistrist.	夫婦喧嘩 <sup>人</sup> 知 <sup>セ</sup> ヌ
De huiskrakkeelen moeten onder & vaak blijven.	コウ <sup>セ</sup> チ <sup>バ</sup> ラ <sup>ヌ</sup>
huiskrijs, & g. moeilijkheden in een huis.	家内 <sup>ノ</sup> 辛苦
huislieden, & m. meers. van huisman. boeren.	百姓共
huislijk, bij. w. dat het huis aangaat. Dat is eene huiselijke zaak.	世帯 <sup>ニ</sup> 拘 <sup>ル</sup> キ
huislijk, bij. w. die zich op de huishouding wel verstaat.	夫 <sup>世</sup> 帯 <sup>ニ</sup> 拘 <sup>ル</sup> キ <sup>事</sup> アル
Eene huiselijke vrouw, dogter, enz.	能 <sup>ク</sup> 世帯 <sup>ヲ</sup> 持 <sup>ツ</sup>
	能 <sup>ク</sup> 世帯 <sup>ヲ</sup> 持 <sup>ツ</sup> 妻 <sup>又</sup> 娘

huislook, & g. donderbaard, & kere genas.	草名未詳
huislieden. zie huistlieden.	
huismaagd, & v. die dienstmaagd.	
huisman, & m. landman. boer.	百姓
huismeeester, & m. regent van een gasthuis, enz.	病院 <sup>ノ</sup> 支配 <sup>役</sup> 人
huismoeber, & v. moeder van het huisgezin.	能 <sup>ク</sup> 子 <sup>供</sup> ヲ <sup>養</sup> 育 <sup>ス</sup>
huismoord, & v.	家 <sup>事</sup> ヲ <sup>捌</sup> 妻
huismos, & v. huismis.	家内 <sup>ニ</sup> テ <sup>キ</sup> タル <sup>人</sup> 殺
huismuis, & v.	家内 <sup>ノ</sup> 巢 <sup>ノ</sup> 雀
huisraad, & m. en g. huiscieraad, inboedel.	家財
Kostelijken huisraad hebben.	結構 <sup>ナル</sup> 家財 <sup>ヲ</sup> 持 <sup>居</sup> ル
huisflek, huiflak. zie hoornslak.	
huisfelijk, zie huistlijk.	
huistrist, & m. die huiskrakkeel.	
huistvader, & m. vader des huisgezins.	能 <sup>ク</sup> 子 <sup>供</sup> ヲ <sup>養</sup> 育 <sup>ス</sup> 家
huistverdrict, & g. huiskrijs.	家内 <sup>ノ</sup> 辛苦
huistvesten, w. w. herbergen, huistvestingeren.	宿賃
huistvesting, & v. herberg.	傳 <sup>舍</sup>
Iemand huistvesting. geren.	人 <sup>ノ</sup> 宿賃 <sup>ス</sup>
huistvrou, & v. vrouw, wijf.	妻
huismaard, & m. man van het huis.	家主人
huismerk, & g.	家仕事
Die meid kan wel huismerk doen.	其 <sup>得</sup> ル <sup>家</sup> 内 <sup>ノ</sup> 仕事 <sup>ヲ</sup>
huismijf, die huishouderster.	
huiswortel. zie huistlook.	



huissaken.	家事
Indien het mijne huissaken toelaaten, zal ik komen.	若我家事障ラズナラバ参ルベシ
huissoecking. & v.	家搜
Ergens huissoecking doen.	或所家搜ス
huissorge, & v. huiskommer.	家内心配
Met vele huissorgen beladen zijn.	家内心配カ多シ
huise. zie huif.	
huiteren. g. n. beven, huiterig zijn.	悪寒ス
huiterig, bij. n. grillig, koddachtig.	アタ寒イ
Het is huiterig weder.	アタ寒イ天氣アル
Ik ben heel huiterig.	我甚アタ寒イ
huitering. & v. grilligheid door de leden.	アタ寒カ
De kooits met eene huiteringe krijgen.	悪寒アツテコレツヲ受ル
huizen, n. n. in zijn huis bergen.	家内カクシ又家内ハ
Loe hem iemand gehuisd. of gehooft heeft, enz.	若人が彼ヲカクシ時ニ
huizen, g. n. huishouden. als,	乱妨ス
De vijanden hebben daar lelijk gehuisd.	敵が彼所ニ非道ナル乱妨ヲシタ
huizing. & v. huif.	宿
huizing. be huif en kajuit op een schip.	船中ニ彼掛ル者居ル部屋
<b>HUK. HUL.</b>	
hikken. zie neerbukken.	
hul. & v. linnen kinderkapje.	子供被モノ
Het kind eene hul opzetten.	子供ニコレヲ被ス
hulbe. & v. onderdanigheid van den	隨身ニ隨テ事ヲシテ

leenman.	
Iemand hulbe doen en trouwen	人隨身ノ事ヲ誓フ
hulbe. & m. manschap.	ハス動シヨリハニケル
hulben. zie hulbe doen, enz.	
hulbegift. zie heergenuaden.	
hulbigen. n. n. tot eenen heer van ben lande aannemen.	新王ヲ立テ夫邊背セシト誓フナス
hulbiging. & v.	新王ヲ立テ夫邊背セシト誓フナス事
hulck. & v. een soort van vaartuij, in vroeger jaren.	昔形ノ船ノ名
hullen, n. n. eene hul opzetten.	コレヲ被ラスル
hullen. n. n. kappen.	髪ヲ結フ
Die juffer is mooi gehuld.	其嫁立派髪ヲ結居ル
hulp. & v. bijstand.	加勢又扶テ
Iemand hulp betijden.	人ニ加勢スル
Den elendigen te hulpe komen.	難澁ヲ受テ居ル今救フ
Van goddelijke en menschelijke hulpe ontbloot of versteeken zijn.	天ヨリモ人ヨリモ見捨テ
Met gods hulpe.	天ノ扶ヲモツテ
hulpbenden.	加勢ノ軍兵
hulpmiddel. & g.	手術
hulpzaam, bij. n.	扶ヲナル
Iemand eene hulpsaame hand bieden.	人扶ヲナルヲウシテ遣ル
hulst. & v. of hulstboom, steekpalm.	樹名不詳
hulstbosch. hulbosch.	コレトノ森
hulster. zie kapster.	
hulstul. & g. kapaal.	髪ノ結ニ風女ノ
hulden. & v. de bast van schelgerassen.	豌豆杯ノ豆取ル跡

H

八



als boonen, erwieten, end.	
hulzenboom. & m. zie hult.	
<b>HUN.</b>	
hün. de geeier of daters van de meer	彼等ニ又彼等ヲ
soebigen persoonlijke voornaam	
zij.	
Van hün.	彼等ニ
Alles is hün gegeten.	殘ニ彼等ニ與テアル
Hij liet hün het bezit van hünne	彼等ニ彼等ニ物ヲ
goederen.	其保持タテテ置タ
hün, hünne. besittende voornaam, op	彼等ノ
zigtelijk met eene voorgaande	
zelfstandige naam van het en,	
kele getal, en van 't mannelijke	
geslacht.	
De onderdaanen moeten hünnen	手下ノ者共己が魁首
overheden gehoorzaamen.	畏ラシキナラス
De arbeiders hebben hün werk vol,	職人共己が仕事ヲ
braagt.	仕舞タ
» Dat zijn hünne goederen.	夫ニ彼等ノ物ヲアル
hünkaar, end. zie hünkaar.	
* hünkeren. g. v. naar haken, begeerig	執念ヲ掛ケル
naar zijn.	
Hij hünkert naar goed, end.	彼物ヲ執念ヲ掛ケテ居ル
Ergens om de beir hünkeren.	執念ヲ掛ケテ居ル事
hünkering. & v.	
<b>HUP. HUR.</b>	
hüppelaar. & m. springer, danser.	ヒンノ躍人
hüppelen. n. n. opspringen.	ヒンノ躍テ
Hij kan het alzo weinig laten als	「キストル」カヒンノ躍事ヲ

een ekter het hüppelen.	得ニ接彼其事止得ス。
hüppelen als de jonge paarden	小馬或小牛様ニヒンノ
en kalveren.	躍テ
Op een been hüppelen.	片足ニテ躍テ
Al hüppelende. al springende.	ヒンノ躍ニツ
hüppeling. & v. gehüppel, opsprin,	ヒンノ躍ノ事
ging.	
hüps, bijr. n. (woord dat wat laag is)	心ノ善キ
fraai, heilsch, deugdelijk.	
Dat is een hüpsman.	夫ニ善キ人ナル
Dat is eene hüpsse vrouw.	夫ニ善キ女ナル
hüps. bijr. fraai, wel.	善ク
Dat kind begint hüps te leeden,	其子ニ大分善ク讀ガ
hüps te schrijven, end.	ツテキタ
Hij draagt zich hüps.	彼身ヲ持テ善クシテ居ル
hüpsheid, & v. aardigheid, fraaijig,	善キ事
heid.	
* hürt. zie hort.	
<b>HUT.</b>	
hüt. & v. hütte.	小屋
Eene harders hüt.	野飼畜飼人住小屋
hüt. de verblijf plaats van de stuur,	船中ノ小部屋
liiden andere mindere betel,	
hebben op een schip.	
hütsqasten, die in de hüt. hün ver,	船頭按針役杯
blij hebben.	
hütselbekertje, & g. zie dobbelkroes	
of dobbelhoorn.	
hütselen. n. n. heen en weerschiiden!	上下ニテトクニカハス
hütseling. & v. heen en meer schiid!	上下ニテヤウニカハス事

H

九十五



ding.	
hützen. die hützellen.	
hütspot, s. m. vleesch. aan kleine	食物名
stikken gehakt met wortelen, enz.	此那菜茶類
Vernarmde hütspot.	温メタ「ヒツポト」
+ Dat is vernarmde hütspot, dat is	夫ハ毎度「ヒツポト」
meermaalen gedeegt.	ル
hütteren. g. n. stamelen.	吃ル
hützellen. die hützellen.	
<b>HUU.</b>	
huur. s. v. loon ver dienst boden.	給金
Die meid rint eene groote huur.	其下婢數多給金取
huur. het geld dat men van vaste goe,	家賃又蔵鋪
deren trekt.	
Dat huus doet veel van huure.	其家ノ家賃高ト
Die huur is nog niet verscheenen.	其言ハ拂時未來
Een huus te huur hangen.	家賃家札カケ置
huur. de tijd van verhuuren.	家蔵何時迄極價置
huur. dienst, gelegenheid.	奉公口
Die knecht heeft geen huur kon,	其僕奉公口得事
nen krijgen.	カ出来ヌテアツタ
In een huur gaan.	奉公スル
huurbrief. s. m. huistrief.	貸家札
Daar staat een huurbrief voor het	彼家前ニ貸家札
huus.	出テ居ル
huureedel. s. v. huureeël. schriftelijke	貸家證文
toornaarde van huure.	
huurchaise.	輪「了」ル貸車「乗」車
huurder, s. m. die iets in huure aan,	借料出テ借ル人
neemt.	

De huurder en verhuurder moet,	料物取テ貸人料物
ten elk de helft van de lasten	出テ借ル人「之」半分
dragen.	宛連テ出テ「之」
huurder van een landgoed, of hoede.	島ノ借料出テ借人
huuren. n. n. in huure aannemen.	借料出テ借ル
Ik hebbe dat land gehuurd.	我其地面借料出テ借
De knecht, die gepasseerde jaar	去年汝方居僕我
bij u gevonden heeft, heb ik gehuurd.	「抱」タ
huurgeld, huurloon. die huur.	
huurhuus, s. g.	貸家
Hij woont niet in zijn eigen, maar	彼己ノ家ニ居テ貸
in een huurhuus.	家居ル
huurkamer, s. v.	借料出テ借ル部屋
huurkroets, s. v.	借料出テ借ル乗車
huurling. s. m. een die om loon dient.	雇人
huurloon. die huur.	
huurpaard. s. g.	借料出テ借ル馬
huurpenning. goudspenning. s. m. een	家借取組濟「之」借人
stuk geld dat op hand gegeven werd	「之」借テ取極為還金又
tot bevestiging van de huur.	奉公置時其取極為還金
huurpenningen, meeri. die huur.	
huurragt, s. v.	運賃取運「之」品物
Die schipper heeft eene huurragt.	其船頭運賃取テ履「之」
huurnagen. s. v.	貸車
<b>HUW.</b>	
huwbaar, houbaar, bij. n. die in staat	成「成」居ル男女
is om te huwen.	
Hij heeft reeds eene huwbare dogter.	彼最早成「成」娘持居
Hij heeft zes huwbare kinderen.	彼成「成」子六人持居
De huwbare jaren.	成「成」年齢

H

十



hinnelijk, z.g. hoinnelijk, egtetaat.	縁組
Een hinnelijk maken.	縁組ヲ世話スル
Een hinnelijk koppelen.	縁組ヲ勧ム
Zijne dogter ten hinnelijk geseu, of uittroonen.	己ノ娘ヲ縁付サスル
Een gekoppeld hinnelijk.	勧メテ取組縁組
Een gedrongen hinnelijk.	無理押ノ縁組
Eene dogter ten hinnelijk ierzoeken.	嫁成ヲ男ノ娘トシテ
Een hinnelijk sleuten.	縁組ヲ決定スル
Met hinnelijk ioltrekken.	婚禮スル
Een goed hinnelijk sal het alles goed maken, gemeene spreekw.	金持来妻持テ何事モ 善クナルテアラク
De band des hinnelijks ongeschonden beniaaren.	互夫婦情厚クシテ 暮テ居ル
hinnelijken, n.n. die hinnen.	
hinnelijksbelofte, z.i.	互縁組ミテノ誓ヒ
hinnelijksche, tijp.n. hinnelijks.	縁組ノ
hinnelijksche roornaarden.	縁組ノ取極ノ
Dat is bij hinnelijksche roornaarden bespoken.	其事ヲ縁組ノ取極ノ内 テアル
hinnelijkspeest, z.g. die bruidoft.	
hinnelijksgare, hinnelijksgijt.	嫁遣引出モノ
hinnelijksgijt, die hinnelijksgare.	
hinnelijksgod, z.m. hipmen.	神媒
hinnelijksgod, z.g. hinnelijksgijte.	縁組時嫁親ノ嫁世量
hinnelijksverbetering van eenen man aan zijne iroon.	夫ノ死タル後妻ノ年々 取ル遺物金
hinnen, n.n. uittroonen.	縁付サスル
Cesar hinde zijne dogter aan Pompejus.	七十止己ノ娘ヲホシ テ
Zijn soon is aan mijne dogter ge,	己ノ息子ニ我ノ娘ノ夫ニ 居ル

hinnid.	
HY.	
hij. persoonlijke roornaam van het mannelijk geslacht.	彼
Hij is iertrokken.	彼出立ニテ居ル
Hij is geneden.	彼平愈ニテ居ル
Hij is het die dat gebaan heeft.	夫ヲ成シタルモ、彼ニテ
*Hiet is een hij en geen zij.	女ニテイ男ニテアル
Hij is be man.	即彼ナリ
*Hij is be man, niet om zulk te doen.	彼左様ナル事成シキ 人ニテイ
hijacints, z.v. onb.n. zeker ebel ge, steente.	寶石ノ名 未詳
hijacints, z.m. hijacintsbloem.	花ノ名 未詳
hijgen, n.n. zinogen.	セイク云フ息ノ
Ik hijge naar mijnen abem.	我息ガセイク云フ
*Ergens naar hijgen, of zeer begee, rig naar zijn.	物ヲ甚欲カクテ居ル
hijging, z.v. zinoging.	息ノ喘ク事
hijlik, die hinnelijk.	
*hijlikmaken, n.n. koppelen.	縁組ヲ勧ム
hijlikmaker, z.m. zekere koek.	草子ノ名
*hijlikmaker, z.m. koppelaar.	縁組ヲ勧ム人
*hijlikmaakster, z.v. koppelaarster.	縁組ヲ勧ム女
hijpocras, onb.n. kaneelwijn, amber, genaamd, bruidstranen.	肉桂製ノ酒 婚礼ノ時ニ用フ
hijpotheek, onb.n. die scheepkennis.	
hijtsblok, z.g. katrol.	滑車
hijssen, n.n. ophijssen.	滑車ニテ引揚ル
De waaren op een zolber hijssen.	物ヲ滑車ニテ引揚ル

H

十四



Het anker ophijzen of het anker  
 voor de kraan hysjen. 海峯ヲ引揚ル鉄錨ヲ  
 滑車ヲ船縁釣物ル。  
 hysjep. & m. 草名未詳  
 hysjel. zie ijael.  
 hysjelen. zie ijaelen.  
 hysjen, n. n. ophysjen, zie hysjen.

I.

I. is de negende letter van het  
a b c.

i. is een klinker. J. 八音母ナリ

**IEB. IED.**

iepenboom. slag van taxistoom. 樹名未詳

iepenboom of iepenboom. zie iepen,  
boom.

iedel, byr. r. ledig. 真室ナル

Een iedele plaats. 真室ナル處

iedel, los, niet dicht. zie ijl.

iedel linnen. 目寮ニ交居ル麻布ノ織物

iedele stoffe. 目寮ニ交居ル織物

iedel. ligtraardig, los. タクヒモナキ又ムケナル

\* Dat is iedele praet. 夫タヒモナキ新テアル

\* Een iedel mensch. タクヒモナキ人

\* Iedele woorden. ムゲナル語

\* Maar iedele eere staan. 分ナレ譽レテ受ケタリ居ル

\* iedel. onnut, vergeefs. 何ノ益ニモクヌ

Dat is maar een iedel roorendael. 夫ハ何ノ益ニモクヌ拵事  
テアル夫ハ純ノシツラス申訳  
トモフ意

\* iedeldarm. & m. 大食スル人

iedelheid, & r. ligtraardigheid. タクヒモナキ事又ムゲ事

Eik heb de iedelheid van sijne  
stelling genoegzaam aan,  
getoond. 彼ガ立テタル説ノタクイモ  
ナキ事ヲ我ハ充分ニ示シタ

De wereldsche iedelheden  
versmiden. 浮世ノ名ヒモナキ事ヲムゲ  
シム

iedelhoofd. zie ijhoofd.

iedelyk, byr. ligtraardig, te vergeefs. タクヒモナキ又根ニ



Gods naam iedelyk gebruiken.	不名ヲ標シニ云フ
ieder. elk mensch, elk.	誰レデモ
Ieder lagt daar om.	左様云レヨツテ誰ヲ云フ
Ieder een. ieder mensch.	人毎ニ
Ieder dier heeft zynen aard.	獸毎ニ商ノ性質アリ
Het is ieder een niet geoor,, loofd, enz.	トイフ事ハ人毎ニ免シ テハトイフ事ハ人毎ニ免シ
<b>I E G. I E M. I E R.</b>	
iegelyk. elk, een iegelyk.	人毎ニ
Een iegelyk geeft naar zyn vermogen.	人々ガ己ガ量ヲ究ル 人ニ物ヲ
Ik zal dat eenen iegelyken te kennen geven.	我レ毎ニ其ヲ知ラズテ云フ
iemand. eenig mensch.	或人又誰ゾ
is hier iemand in huis.	家ニ誰ゾ居ル歟
Zal daar iemand aantriffelen?	其處ヲ擬テ居ル人アリカ
iepenboom, n. m.	樹名 未詳
<b>I E R. I E T.</b>	
ier. inboorling van ierland.	意喜兒國人
De ieren.	意喜兒人
ierland. eiland en koningryk ten wes, ten van engeland, onder de gehoorzaamheid van den koning van engeland.	意喜兒國
iersch, byt. v. van ierland.	意喜兒國ノ
iersche huiden.	意喜兒國ノ産スル皮
Het iersch, n. g. de iersche spraak.	意喜兒國ノ語
iet. iets. eenige nak. + een of 't ander.	或事又何ゾ

Ik moet u iet verhaalen dat mij gebeurd is.	我ガ身ニアリク事ヲ我レ 汝ニ語リテ云フ
Hebt gy daar iet van gehoord of van vernomen?	汝其事ヲ何處ニ居テ 聞ク
Loo ras by iets begint te zeggen.	彼ガ言ヲ始テ直ニ云フ
iet of wat. een weinig.	少シク
Ik weet daar iet of wat van.	我レ其事亦シク知リ居ル
<b>I E V.</b>	
iever, n. m. sterke begeerte om iets te doen.	好き擬
Zijn iever vervoert hem.	彼好慕ノ心ニ迷フ
Een blinde iever. een iever kon, der verstand.	譯ナシノ好き擬
Iemand met iever dienen.	人信仰シテ仕レ
Het iever arbeiden.	精出シテ仕事ヲシ
ieveraar, n. m.	好き擬タル人
ieveren, g. v. zynen iever toonen.	好き擬シ又丹誠ヲ抽ル
In eene zaak ieveren.	物事ニ丹誠ヲ抽ル
Veelen ieveren zonder verstand.	多ク人ノ物ヲ盲目ニ慕ル
ieverig, byt. v. rierig, neerstig.	好き擬シ居テ丹誠ヲ示
Een ieverig werkman.	家業ニ丹誠ヲ示職人
ieverig. ialoos.	嫉妬ナシ
ieverig, byt.	好き擬シ又丹誠ヲ示
ieverig bidden.	好き擬シテ拜ル
ieverig studeeren.	丹誠ヲ示テ學ブ
ieverloos, byt. v. lusteloos.	好き擬シ心ナシ
ieverloosheid, n. v. lusteloosheid.	好き擬シ心ナシ事
ieverhigt, n. v.	嫉妬
ievenboom. nie iepenboom.	

I

II



immers, nie ergens.

IK. I MB.

ik. roornaam. in de eerste per. 我

roon.

Ik ben ik. 我子

Ik ondergeschreeven bekenne. 此下名多記死其(林(國)文)

Ik hoop. 我望之居儿

Ik geloof. 我信之思之居儿

Ik wensch. 我希之居儿

Ik zelf. 我自介二

imboedel. of imboel. n. m. 賤

imborst die inborst.

IMM. I MP.

immermeer. nie ooit.

immers, byw. zekerlyk. 實二

Hij heeft dat immers gedaan. 彼實未之實三之夕

Doe dat immers niet. 夫之急度之十

Het is immers zoo geschied. 實三之夕之事實出来夕

Immers hoe de zaak hij. 事力如何之夕之夕之

impot, n. m. ond. w. belasting. 運上

De impot op de wijn, op het 卜儿及酒之運上

bier, enz.

De impot op't rouit. 塩之運上

IN. I NB.

in. rooraetsel, dat in reele gelegen, 中二

heden gebruikt word.

In huis. 家中二

In de kerk. 之儿キ中二

In Frankrijk. 拂即察國二

In Engeland. 暗尼聖國二

In Polen. 波羅尼亞國二

In den regen. 雨之夕力一テ

In den wind. 風吹力一テ

In de licht. 外二

In den wind tegen de wind. 風二之夕力一テ

Gekleed zijn in't rood. 赤キ者物ヲ着テ居儿

In't einde. ten liste. 終二

In't einde rag men mel waar 終二何處滑力一夕

het kaperde. トイテ事之見夕

In gevalle hij't zoo verstaat. 若者彼基事ヲ之夕辨云夕

In kosten, byw. in weinig tijds. 速之夕一

iets in't goede nemen. 物ヲ善キ事ヲ一ト引請儿

iets in't quaade nemen. 物ヲ惡キ事ヲ一ト引請儿

In geenerlei wijze. geenszind. 變之夕一十ニ

In't gaan, al gaande. 行キ居儿内二

Ik hadde het ongemak in het 我行キ居儿内ニ之難儀

gaan. 之覺一夕

In't heimelyk, byw. in het ver 隱密二

borgen.

In't openbaar, byw. openbaarlyk. 表向キ二

Uit't latyn in't Fransch oer, 刺的紅語ヲ拂即露語

zetten. 翻譯ス儿

Ik leg in den goudde leeuw. te 我之夕一之夕居居儿

huud. 云云之夕三奇麗在家

Daar zijn in Amsterdam zeer 建之居儿河側多夕

vele schoone grachten. 吸込云

inademen. w. w. door den adem in, 吸込云

trekken.

In die vervuareijke roestijne, ade, 其桶ニ塵ニ我吸込居儿

men de slangen de licht iut, 氣吐云出之夕氣一



die ik inadem.	
inademing, z. r.	吸込事
inbakken, w. w.	箱下切包込事
inbreken, w. w.	入付込事
inbeelden, zig inbeelden, w. w. waanen, meenen.	譯ナシ心得ル
Hij beeldt zig in, dat hij een koning is.	彼己ヲ王ナリト譯ナシ心得テ居ル
Lig veel inbeelden, laatdunkend zijn.	己ヨリ善キ者ナシト心得テ居ル
Ik weet niet wat hij zig inbeeld, of wat hij wel meent.	彼如何心得テ居ルヤ 我合點ガ行カヌ
inbeelding, z. r. waan, meening.	譯ナシ心得
Eene notte inbeelding.	白癡ヲキ心得
inbellen, w. w. iemand binnen bel, len.	鈴ヲ別テ呼ビ入ル
inbikken, w. w. eene groeve in eenen steen hakken.	溝ヲテル石
inbinden, w. w. nauwer binden.	捲リ縮メル
Het zeil een reef inbinden.	帆ヲシテ交替縮メル
Een boek inbinden.	書籍ヲ編ム
Hij zal wat moeten inbinden, hij zal zijnen staat wat moeten verminderen.	彼人是迄言ハテ實業ニシテ居ラズナラシム
Hij zal wat moeten inbinden, hij zal zoo veel plaats niet mogen roeren.	彼人多言ハル事ヲナシテ程セズナラヌ
Lijne hartstogten inbinden.	己情欲ヲ手程ニテ置ク
inbinding, z. r.	是處ニ置テ捲縮ム
inblaken, w. w. ergens inblaken.	吹込事

inblazen, iemand voorlezen of voor, zeggen terwijl hij spreekt om zijne zwakke gheheugenis te hulp te komen.	後見スル 戯場トテ、舞臺出テ居、役者言葉トラ忘ル 多時眼目言聞テ事言
inblazen, iemand van te roeren zeggen t geen hij in die of deze gelegenheid moet zeggen.	前以テ人物言念ル
inblazen, ingeren.	吹き込ム
Hij blaast hem al dat kwaad in.	彼ガ彼ニ其惡事ヲ殘カシ居ル
inblazer, z. m. ingerer, aanporder.	後見ル人又吹き込ム人
inblazing, z. r. ingeering.	吹き込ム事
Hij doet dat door inblazinge des duivels.	彼魔ヨリ吹込レテ夫スル
inblijven, w. w. niet uitgaan, te huis blijven.	宿ニ居ル
Gaat gij uit, of blijf gij in? Ik zal inblijven.	汝他行スルカ、又宿ニ居ルカ 我宿ニ居ルテアラス
Er zijn 10 appelen in die mand, neemt daar 6 uit en laat er 4 inblijven.	其籠中、林檎十有、其内ヨリ六ツ取テ、其儘入テ置ケ
inboel zie imboedel.	
inboezemen, w. w. indrukken leeren.	教込ム
Iemand zijn gevoelens inboezemen.	人己ガ説テ教込ム
Wie heeft u die goede gevoelens ingeboezemd?	誰汝其ヨキ説テ教込ムカ
inboezeming, z. r. indrukking.	教込ム事
inbonzen, w. w. inslaan.	衝キ押ス
De deur inbonzen.	戸ヲ衝キ押ス
inbooren, w. w. ergens een gat inbooren.	錐ヲ込メ又穴ヲ明ケル
inbooren, indringen.	押し入ル



Lij boorden tot in 't harte van 's rijnds land.	彼等、敵國深押 入タ
inboorling. z. m. ingebooren.	其土地ノ人
Die wet raakt zoo wel de inboorlin, gen als de vreemden.	其旋、其地ノ人モ他 國ノ人モ拘ル
inborst, z. m. aard, natuurlijke neiging.	心中
Van eenen goeden inborst zijn.	善キ心中者アル
Van eenen kwaaden inborst zijn.	悪キ心中者アル
inbranden. w. w. met een brandijzer indrücken.	焼キ押ス烙印ナドヲ
Dat merk is 'er ingebrand.	其印、焼キ押アル
inbranden. door branding ineeten.	焼キツケル
Die figuren zijn in de kling gebrand.	其圖、又焼キ付ケテ アル
inbreeken. w. w. met geweld indringen.	内ニテ打テ破ル
De dieren braken in dat huis.	家ノ打破タテテ入リテ其
inbreeken, g. w. doorbreeken.	崩レ込ム
De dijk zal inbreeken.	堤ガ崩レ込ムテマ
inbreeking. zie inbreuk.	
inbrengen. w. w. in huis brengen.	誘ヒ入ル
Breng den heer in.	君ノ内ニ誘ヒ入ルヨ
De gezanten inbrengen.	使者ヲ案内スル
De gerangenen vierden de stad ingebragt.	捕人ガ市中ニ連レテ テ來タ
Hij brengt niet veel in. hij wint weinig tot onderstand van zijn huis.	彼ガ利潤暮シ足ラズ
*inbrengen. zeggen, bijbrengen.	言分ニ出ス
Hij wint weinig in te brengen tot zijne verschooning.	彼客捨ノタメニ言分 出シ事ヲ察カツタ
inbrenger. z. m.	案内スル人

inbrengster, z. v. nochtan die eens anders goed in de lombard brengt.	質、使ヒスル女
inbreuk. z. v. inbreking.	崩レ込ム事
*inbreuk, z. v. schending, verbreking.	破レ
Die wet lijd daar door eens groote inbreuk.	其壁書夫、大破 タ
Na de inbreuk van 't verbond.	取、極ガ破タ後ニ
inbrokken. w. w.	割テ入ル
Brood in melk brokken.	蒸餅割テ乳汁中ニ入ル
Hij zal 'er 't zijne bij inbrokken.	彼ノ其事ヲ己ガ物ヲ殘 トシテラツク
inbuigen. w. w. binnenwaarts buigen.	内ニ曲ケ込ム
inbijten. w. w.	喰ヒ入ル又腐レ喰ヒ入ル
Hij beet haar in den arm.	彼彼女腕ニ喰ヒ付タ
Het sterk water lijd de metaalen in.	コトハ、酸ヲ以テ、金、銀、銅 ヲ腐ラセ入ル
inbijtend. ineetend.	腐カシ、喰ヒ入ル
Sturkwater is een inbijtend rogt.	コトハ、強キ酸ニテ、物ヲ腐 カシ、喰ヒ入ル
inbyting, z. v.	食ヒ入ル事又腐ラセ喰 ヒ入ル事
I N D.	
indaagen. w. w. inroepen, dagvaarden.	呼越シ、他ノ處ニ往ル事 何處ニ非シ、何處ニ往ル事 何處ニ非シ、何處ニ往ル事
Hij is voor de tweede reis ingedaght.	彼ノ二度ガ往ル事ニテマ
indaging. inroeping, dagvaarding.	呼越シ、事
indagtig. bijr. w. gedagtig.	思込テ居ル
Het is indagtig zijn.	物ヲ思込テ居ル
Hij is indagtig dat, enz.	我ニテ、五事ヲ思込テ居ル
Iemand in zijn gebed indagtig of gedagtig zijn, voor iemand bidden.	人タシニ拜テ遺ル
indammen. zie bedammen, of bedijken.	
indamming. zie bedijking.	
indelren. w. w. in de aarde delren.	地ニ埋ム



inbelring. z. v. begraafing.	地ニ埋ル事
inberdaad. bijv.	實ニ
<sup>D</sup> Het is inberdaad zoo geschied.	實ニ其通リニアツク。
inberhaast, bijv.	急テ
<sup>D</sup> Dat is inberhaast geschreeren.	夫ハ急ニ書ル物ナル。
inberminne, bijv.	穩ニ
<sup>D</sup> Die zaak is inberminne geschikt.	其事穩ニ世話テス。
inberijl, bijv.	速ニ
<sup>D</sup> Hij vloog daar inberijl heen.	彼彼所速行ク。
indiaan, z. m. een inwooner van Indiën.	應帝亞國ノ人
indiaansch. indisch, bijv. n. dat van indien is.	應帝亞國ノ
indiaansche riet.	竹
indien koppel. n. zoo, bij aldien.	バ又モシ……セバ
indien ik dat doen kan.	モシ我夫ヲ得テバ
indien, z. g. eene groote landstreek in het oosten en het westen.	應帝亞國
Ostindien.	東應帝亞
Westindien.	西應帝亞
indigo.	靑黛
indisch, bijv. n. Indiaans, dat van Indien is.	應帝亞國ノ
Een Indische vogel.	應帝亞國ノ鳥
indoen. n. n. ergens iets indoen.	入ル
indompelen. n. n. in 't water dompelen.	衝キ込ム 水中ニ
Lich indompelen.	水中ニ全ク入ル
indompeling, z. n.	衝キ込ム事 水中ニ
indoopen. n. n. indoppen.	漬ケ浸ス
indooping, z. n.	漬ケ浸ス事

inbooren. zie indruken.	
inbraaijen. n. n.	捻テ込ム
<sup>D</sup> Draaij die schroef stijf in zijn moer.	其螺轉ニ女螺轉捻テ込ム
<sup>*</sup> Hij reet zig overal in te braaijen.	彼何事ニモ這入リ込ム事ヲ
inbraaijing, z. n.	捻テ込ム事
inbragen. n. n. binnen draagen.	荷テ込ム
Laat dat goed inbragen.	其荷物ヲ荷テ込ムセヨ
inbrang. zie inbreuk.	
inbrullen. n. n. ergens een gat inbrullen	舞錐ニテ錐ヲ穿ル
inbrullen. in glas brullen.	キヤニ彫リスル
inbringen. n. n.	セリ込ム
Men moet ter kerke inbringen.	今ハ此ノ内ニ入ラントテ
Tot in 't midden van 's rjands leger inbringen.	敵陣真中テセリ込ム
<sup>*</sup> Iemand in eenig ampt inbringen.	今ハ此ノ職ニ充テスル
<sup>*</sup> Lig ergens inbringen.	物事ニセリ込ム
inbringing, z. n.	セリ込ム事
inbrinken. n. n. inzwelgen.	飲テ込ム
Daar op dronk hij het vergift in.	其ニ彼毒ヲ飲テ
<sup>*</sup> inbrinken. n. n. inzuigen.	吸テ込ム
Dat papier drinkt den inkt in als eene spons.	其紙海綿如ク墨ヲ吸テ
inbroogen. g. n. krimpen, kleiner worden.	乾キ縮ム
Dat hout is ingebroogd.	其木乾キ縮テ居ル
inbruispen. g. n. druispende inrallen.	滴リ込ム
inbruk. z. m. betutting.	感得
Iemand ergens eenen goeden indruk van geten.	物事ノ人善ク感得ス
Iemand ergens eenen kwaaden indruk van geten.	物事ノ人悪ク感得ス



indrakken. w.w. iets ergens indrukken.	押 <small>シ</small> 陥 <small>ル</small>
indrakken. doordrukken, ingaan.	押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small>
Iemand eenen dolk ten boezem indrukken.	人 <small>ノ</small> 胸 <small>ノ</small> 中 <small>ニ</small> 劍 <small>ヲ</small> 押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small>
Een zegel in wasch drücken.	印 <small>ノ</small> 形 <small>ヲ</small> 通 <small>シ</small> 押 <small>シ</small> 陥 <small>ル</small>
Dat drukt te diep in.	太 <small>ク</small> 陥 <small>リ</small> 深 <small>ク</small> 押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small> 印 <small>ノ</small> 形 <small>ヲ</small> 通 <small>シ</small> 押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small>
*indrakken. leeren, inprenten.	感 <small>得</small> セ <small>ル</small> 云
*Iemand de bedogd indrukken.	人 <small>ニ</small> 善 <small>道</small> 感 <small>得</small> セ <small>ル</small> 云
indrakking, z.v. indruwing.	押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small> 事
*indrakking, z.v. zie indruk.	.
*indraksel, zie indruk.	.
indruppen, g. en w.w. indruipen.	滴 <small>込</small> 又滴 <small>込</small> ス <small>ル</small>
Olie in de wonde druppen.	油 <small>ヲ</small> 藥 <small>創</small> 中 <small>ニ</small> 滴 <small>込</small> ス <small>ル</small>
Het water drupt in de pot.	水 <small>ガ</small> 壺 <small>ニ</small> 滴 <small>込</small> ス <small>ル</small>
indrijven. w.w. inslaan.	打 <small>込</small> 又逐 <small>込</small> ス <small>ル</small>
Eenen nagel indrijven.	釘 <small>ヲ</small> 打 <small>込</small> ス <small>ル</small>
Het veer indrijven.	獸 <small>ヲ</small> 逐 <small>込</small> ス <small>ル</small>
indrijven, g.w. inspoelen.	流 <small>込</small> テ来 <small>ル</small>
Het schip komt de haven indrijven.	船 <small>ガ</small> 湊 <small>ニ</small> 流 <small>込</small> テ居 <small>ル</small>
Daar komt veel goed de haven indrijven.	多 <small>ク</small> ノ荷物 <small>ガ</small> 湊 <small>ニ</small> 流 <small>込</small> テ来 <small>ル</small>
indrijving, z.v. injaging.	逐 <small>込</small> テ事
indraken, scheepsw.	深 <small>ク</small> 沈 <small>ム</small>
indraken, w.w. indrukken.	押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small>
indraking, z.v.	押 <small>シ</small> 込 <small>ル</small> 事
indijken, zie bedijken.	
indijking, zie bedijking.	
<b>INE. ING.</b>	
ineeten. w.w. verteeren, indlijten.	食 <small>ヒ</small> 消 <small>ス</small>
De roest eet 't ijzer en staal in.	錆 <small>及</small> 鋼 <small>鉄</small> 食 <small>ヒ</small> 消 <small>ス</small>

ineeten. rootkrulpen, wortloopen.	食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small>
De kanker eet in.	「カニケル」ガ食 <small>ヒ</small> 入 <small>リ</small> 居 <small>ル</small>
ineetend. wortzettend, wortloopenb.	食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small>
De kanker is een ineetend kwaad.	「カニケル」食 <small>ヒ</small> 入 <small>リ</small> 疾 <small>ム</small> 云 <small>ル</small>
ineeting, z.v.	食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small> 事
inenten, g.w.	樹 <small>ノ</small> 實 <small>ヲ</small> 接 <small>木</small> ス <small>ル</small> 云 <small>ル</small>
*De docter heeft dat kind de kinder, pokjes ingeent.	醫 <small>者</small> 其 <small>ノ</small> 子 <small>ニ</small> 疱 <small>瘡</small> 植 <small>ル</small> 夕
inetteren, g.w. van eene wonde spreekende.	膿 <small>ヲ</small> 廣 <small>ガ</small> ル
ingaan, g.w. binnen treden.	内 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small>
Mijn heer, ga eerst in.	君 <small>先</small> 内 <small>ニ</small> 入 <small>リ</small> テヨ
ingaan. inschieten, wel passen.	嵌 <small>ル</small>
Dat gaat er gemakkelijk in.	夫 <small>レ</small> 其 <small>中</small> 易 <small>ク</small> 嵌 <small>ル</small>
Iemand ingaan. iemand in't gaan onderhaalen.	人 <small>ニ</small> 步 <small>ヲ</small> 追 <small>付</small> ク
ingaan. dit word van het getal omtrent	容 <small>ル</small>
maten en gewigten gezegd. als,	
Daar gaan twintig stuivers in een gulden.	「二十」シテ「二」ハ「二十」ノ「一」 ノ「一」ニ當 <small>ル</small> 云 <small>ル</small>
Daar gaan twee en twintig kannen in een anker, utrechtse maat.	「二十」カニ子 <small>ニ</small> 容 <small>ル</small>
*ingaan. beginnen, aantangen.	始 <small>ム</small> 此 <small>語</small> ハ物 <small>ノ</small> 日 <small>限</small> 時刻
Die heer zal te mai eerst ingaan.	其 <small>ノ</small> 始 <small>ム</small> 日 <small>限</small> 五月 <small>ヨ</small> 「五月」ヨリ始 <small>ム</small> 云 <small>ル</small>
*ingaan. w.w. aangaan, maken, sluiten.	取 <small>極</small> ム <small>ル</small>
Met iemand een verdrag ingaan.	人 <small>ニ</small> 取 <small>極</small> ム <small>事</small> 取 <small>極</small> ム <small>云</small>
ingaaude, d.w. beginnende.	始 <small>ム</small> ル
ingaaude. intreedende.	内 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small>
ingang, z.m. opening, waar door men ingaat.	人 <small>ノ</small> 口



De ingang van het huis.	家ノ入り口
De ingang der stad.	市中ノ入り口
*ingang. begin, aanvang.	始マリ
Die huur heeft nu haaren ingang.	其日ニ入ルノ日限今ヨ
*ingang. geloof.	信ニ込ニ
Lijn zeggen zal weinig ingang vinden onder het volk.	彼カ言ノ事ノ人々信ニ込ニ 人々少カシク信ニ込ニ
ingaveren. w.w. inzamelen.	集メ寄スル
Het geld ingaveren tot onderhoord der armen.	貧者ヲ養フタニ金ヲ 集メ寄スル
ingavering. z.w. inzameling.	集メ寄スル事
ingeademb. d.w. van inademen.	吸ニ込ニタル
ingebakerd. d.w. van inbakeren.	絹布包ニ込ニタル
ingebeld. d.w. van inbeelden. verbeeld. verziend.	想像ニ造ニスル又譯 ナニ心得ラレタル
D ingebeelde gedroogten.	想像ニ造ニスル物
ingebeten. d.w. van inbijten. ingegeeten. zie inbijten.	
ingebeld. d.w. van inbellen. zie inbellen.	
ingebikt. d.w. van inbikken. zie inbikken.	
ingeblaazen. d.w. van inblaazen.	吹キ込ニタル
ingebleezen. d.w. van inblijzen.	宿ニ居ラレタル
ingebocxemd. d.w. van inboexemen.	教ニ込ニタル
ingebogen. d.w. van inbuigen.	曲ラレタル
ingebonden. d.w. van inbinden.	摺縮ニスル又編ニスル
*ingebonden. zie ingetogen.	
ingebonst. d.w. van inbonzen.	打テ崩サレタル
ingeboren. bij w. inboorling.	其土地ニ生ラレタル
ingebragt. d.w. van inbrengen. zie	

inbrengen.	
ingebrand. d.w. van inbranden. zie inbranden.	
ingebrooken. d.w. van inbreeken, door. gebroken.	打テ崩サレタル又内ニ入 テテ打破ラレタル
ingebroekt. d.w. van inbrokken. zie inbrokken	
ingedaagt. d.w. van indagen.	唯越ニスル判裁日ノ呼聲 ナニテハナシテ候事出ス
ingedaan. d.w. van indoen.	入ラレタル
ingedamd. d.w. van indammen. zie bedammen.	
ingedoken. d.w. van indruiken. zie indruiken.	
ingedolren. d.w. van indelren.	埋ニスル地ニ
ingedompeld. d.w. van indompelen.	突込ニスル水中ニ
ingeboopt. d.w. van inboopen.	漬テ浸サレタル
ingedouwd. d.w. van indouwen.	押込ニスル
ingebraaid. d.w. van indraaijen.	捻テ込ニスル
ingedragen. d.w. van indragen.	荷ニ込ニスル
ingedreeren. d.w. van indreijren.	打テ寄ニスル又逐ニスル又
ingedruild. d.w. van indrillen. zie indrillen.	
ingedrongen. d.w. van indringen.	セリ込ニスル
ingedronken. d.w. van indrinken.	吸ニスル又飲ニスル
ingedroogd. d.w. van indroogen.	乾キ感ニスル
ingedroopen. d.w. van indruppen.	滴ニスル又滴ニスル
ingedrukt. d.w. van indrukken.	押込ニスル又押降ニスル又 感得ニスル
ingedruwd. d.w. van indruwen. zie ingedruwd.	
ingedrukt. d.w. van indruken. zie bedruken.	



ingeent. d. w. van inenten. 樹ヲ穿テ接木ナタル又 蛇  
 ingeetterd. d. w. van inetteren. van een 膿ヲロシ廣ガリタル  
 wonde gesproken.  
 ingeeren. w. w. overleeren. 差出ス  
 Een verzoekschrift ingeeren. 願書ヲ差出ス  
 \* ingeeren. inboezemen, inblazen, 吹キ込ム 事ヲ人ニ  
 insteeken.  
 ingeeren. w. w. eenige medicijn in, 飲スル 藥ナドヲ  
 geeren.  
 \* ingeeren. z. m. inblazer. 吹キ込ム人  
 \* ingeering, z. r. inblazing, inboezeming. 吹キ込ム事  
 ingegaan. d. w. van ingaan. 燻ニタル又内ニタル又  
 ingegaberd. d. w. van ingaberen. zie  
 inzamelen.  
 ingegeeten. d. w. van ineeten. zie ineeten.  
 ingegeeren. d. w. van ingeeren. zie ingeeren.  
 ingegleden. d. w. van inglijden. 誘ハレタル  
 ingegoten, d. w. van ingieten. ingeschonken 鑄込タル  
 ingegraven, d. w. van ingraren. 掘リ込タル  
 ingegriffeld. d. w. van ingriffelen. 接木ナタル  
 ingegrooid, d. w. van ingroeyen. 生ハレタル  
 ingegulpt. d. w. van ingulpen. 剋取タル  
 inghaald. d. w. van inhaalen. zie  
 inhaalen.  
 ingehad. d. w. van inhebben. zie inhebben.  
 ingeheid, d. w. van inheijen. 地築キ込タル  
 ingehouden, d. w. van inhouden. 入ニテ又内ニ保テ居ル  
 Hij heeft tien gulden van mijn 彼ノ十ギルデニ我ニ  
 rekening ingehouden. 用内ヨリ引タ  
 ingehouwen. d. w. van inhouden. 打切目ヲ入ラタル

ingehuld. d. w. van inhullen. zie  
 ingehuldige.  
 ingehuldigd. d. w. van inhuldigen. zie  
 inhuldigen.  
 ingehuurd. d. w. van inhuren. 復借入ラタル  
 ingehyft. d. w. van inhijffen. zie  
 inhijffen.  
 ingejaagd. d. w. van injaagen. 逐込ムタル  
 ingekabbeld. d. w. van inkabbelen. zie  
 inkabbelen.  
 ingekankerd. bijr. w. door den kanker 「カニケルヨリ喰ヒ  
 ingeeten. ンタル  
 \* Dat is een ingekankerd kwaal. 夫ニ根入ル悪事ナリ  
 ingekeept. d. w. van inkeepen. zie  
 ingekipt.  
 ingekeerd. d. w. van inkeeren. 入来タル  
 ingekelberd. d. w. van inkelberen. 營ニ入ラタル  
 ingekipt. d. w. van inkippen. キリ附タル  
 ingeklept. d. w. van inkleppen. zie  
 inkleppen.  
 ingekoft of ingekogt. d. w. van inkoopen. 買入タル 商賣物  
 ingekogt. zie ingekoft.  
 ingekomen, d. w. van inkomen. 内ニ入タル  
 Alle ingekomene berigten. 入来タル諸便諸國  
 ingekort. d. w. van inkorten. 減ニタル又短ニタル  
 ingekregen. d. w. van inkrijgen. zie  
 inkrijgen.  
 ingekrompen. d. w. van inkrimpen. 壓込タル又壓込タル  
 ingekropen. d. w. van inkruipen. 這入タル  
 ingekroft. d. w. van inkroppen. op 内ニ合ニタル

I

カ



gekroft.	
Sijne gramschap die hij soo lang ingekroft heeft barst nu uit.	彼が久々 <sup>カク</sup> 含 <sup>ク</sup> タル怒 <sup>イラ</sup> 今 <sup>イマ</sup> 發 <sup>ハツ</sup> シタ
Hij had sijne haat lang ingekroft.	彼 <sup>カ</sup> 已 <sup>ニ</sup> 恨 <sup>ミ</sup> ラシク <sup>ク</sup> 含 <sup>ク</sup> 居 <sup>ル</sup>
Dat is eene ingekrofte geroelig- heid.	夫 <sup>コノ</sup> 内 <sup>ノ</sup> 含 <sup>ム</sup> 居 <sup>ル</sup> 怒 <sup>リ</sup> ア <sup>ル</sup>
ingekoopt. d. n. van inkoojen.	樽 <sup>ツ</sup> 詰 <sup>メ</sup> 込 <sup>メ</sup> タル
ingeladen. d. n. van inlaaden.	積 <sup>ツ</sup> 込 <sup>メ</sup> タル
ingeland, bijt. n. en d. n. geërfd in eenige polster of landstuk.	地 <sup>チ</sup> 面 <sup>メン</sup> 持 <sup>チ</sup> 居 <sup>ル</sup> 又 <sup>チ</sup> 地 <sup>チ</sup> 面 <sup>メン</sup> 持 <sup>チ</sup> ナ
Dat is een last voor de gemeene ingelanden.	夫 <sup>コノ</sup> 地 <sup>チ</sup> 面 <sup>メン</sup> 持 <sup>チ</sup> ヨ <sup>リ</sup> 出 <sup>デ</sup> ス <sup>ル</sup> 貫 <sup>ク</sup> 銀 <sup>ギン</sup> ア <sup>ル</sup>
ingelapt. d. n. van inlappen.	醜 <sup>シ</sup> キ <sup>ク</sup> 添 <sup>ソ</sup> 付 <sup>ケ</sup> タル
ingelascht of ingelast. d. n. van in- lassen. die inlossen.	
ingelaten. d. n. van inlaaten.	内 <sup>ウチ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup> テ <sup>テ</sup> 出 <sup>ス</sup> タル
ingelateerd. d. n. van inlateeren.	内 <sup>ウチ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup> テ <sup>テ</sup> 出 <sup>ス</sup> タル
ingelegd. d. n. van inleggen, ingeleid.	入 <sup>イ</sup> 置 <sup>キ</sup> タル 金 <sup>カネ</sup>
ingelegd. ingeleid, ingeëild.	漬 <sup>ヅ</sup> ケタル 梅 <sup>ウメ</sup> 酢 <sup>ス</sup> 杯 <sup>ハイ</sup>
ingelegde gember.	漬 <sup>ヅ</sup> ケタル 生 <sup>ナマ</sup> 姜 <sup>カウ</sup>
ingelegde boontjes.	漬 <sup>ヅ</sup> ケタル 豆 <sup>マメ</sup>
ingelegd, ingeleid. met stukjes, als beeld- of bloemmerk ingelegd.	切 <sup>キ</sup> リ <sup>リ</sup> 散 <sup>チ</sup> ラレタル 箱 <sup>ハコ</sup> ナド <sup>ノ</sup> 上 <sup>ノ</sup> に <sup>ニ</sup> 散 <sup>チ</sup> ラセタル
Eene ingeleide tafel.	切 <sup>キ</sup> 散 <sup>チ</sup> 細 <sup>コ</sup> 工 <sup>ク</sup> ニ <sup>ニ</sup> シタル 机 <sup>ツメ</sup>
ingeleid sloemmerk of plaksel.	切 <sup>キ</sup> 散 <sup>チ</sup> 細 <sup>コ</sup> 工 <sup>ク</sup> ニ <sup>ニ</sup> シタル 數 <sup>カズ</sup> 石 <sup>イシ</sup>
ingeleid. d. n. van inleiden.	誘 <sup>ユ</sup> ヒ <sup>ヒ</sup> 入 <sup>ル</sup> タル
ingeleit of ingeleid. d. n. van inleggen. die inleggen	
ingeleterd. d. n. van inleieren.	差 <sup>サ</sup> 出 <sup>デ</sup> カレタル
ingeleterde klagten.	差 <sup>サ</sup> 出 <sup>デ</sup> カレタル 愁 <sup>ウレシ</sup> 訴 <sup>カガヒ</sup>

Eene ingeleterde versoekschrijft.	差 <sup>サ</sup> 出 <sup>デ</sup> カレタル 願 <sup>ガヒ</sup> 書 <sup>カガヒ</sup>
ingeloopt. die ingelopen.	
ingelooft. d. n. van inlootsen.	口 <sup>ク</sup> ニ <sup>ニ</sup> テ <sup>テ</sup> 泰 <sup>タイ</sup> 内 <sup>ノ</sup> 人 <sup>トシ</sup>
ingelopen. d. n. van inloopen.	船 <sup>フネ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 走 <sup>ハ</sup> シ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
*Het schip is te Marseille in, gelopen.	船 <sup>フネ</sup> ガ <sup>ガ</sup> マ <sup>マル</sup> セイ <sup>ール</sup> ニ <sup>ニ</sup> 泰 <sup>タイ</sup> テ <sup>テ</sup> 走 <sup>ハ</sup> シ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
ingeliid. d. n. van inliiden. die inliiden.	
ingeliisterd. d. n. van inliisteren.	耳 <sup>ミミ</sup> 付 <sup>ケ</sup> テ <sup>テ</sup> 言 <sup>ハ</sup> ス <sup>ル</sup> タル
ingelijfd. d. n. van inlijfen.	仲 <sup>ナカ</sup> 間 <sup>マ</sup> 人 <sup>トシ</sup> タル
ingemaakt. d. n. van inmeaken, in, geëild. die ingelegd, ingeleid.	
ingemaand. d. n. van inmaanen. die inmaanen.	
ingemeeten. d. n. van inmeeten.	尺 <sup>シヤク</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 打 <sup>ヒ</sup> テ <sup>テ</sup> 取 <sup>ル</sup> タル
ingemengd. d. n. van inmengen.	攪 <sup>カキ</sup> マ <sup>シ</sup> タル
ingemijnd. d. n. van inmijnen. die inmijnen.	
ingenaaid. d. n. van innaaijen.	縫 <sup>ヌ</sup> ヒ <sup>ヒ</sup> タル
ingenomen. d. n. van inneemen. die inneemen.	
*Voor iemand ingenomen zijn.	人 <sup>ヒト</sup> ニ <sup>ニ</sup> 歸 <sup>カエ</sup> リ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
oTegen iemand ingenomen zijn.	人 <sup>ヒト</sup> ニ <sup>ニ</sup> 向 <sup>ム</sup> テ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup> 對 <sup>タガヒ</sup> 依 <sup>ヨ</sup> ル
*ingenomen van blijdschap.	喜 <sup>ウレシ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 抱 <sup>キ</sup> テ <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup> 喜 <sup>ウレシ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 喜 <sup>ブ</sup>
ingevoogst. d. n. van inoogsten. die inooosten.	
ingepakt. d. n. van inpakken.	包 <sup>ツ</sup> 込 <sup>メ</sup> タル 荷 <sup>カネ</sup> 造 <sup>ツ</sup> タル
ingepalmd. d. n. van inpalmen. die inpalmen.	
ingepeperd. d. n. van inpeperen. die inpeperen.	



ingeplant. d. n. van inplanten.	植附 <small>ウヅケル</small> 又教込 <small>ウツメ</small> タル。
ingepraat. d. n. van inpraaten.	諭 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingepreekt. d. n. van inpreeken.	諭 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeprent. d. n. van inprenten.	教 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeproopt. d. n. van inproppen.	詰 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingepriild. d. n. van inpriilen. die inpriilen.	
ingereeden. d. n. van inrijden.	馬 <small>ウマ</small> ヲ乗 <small>ノリ</small> テ進 <small>マ</small> ル又馬 <small>ウマ</small>
ingereend. d. n. van innrennen.	馬 <small>ウマ</small> ヲ驅 <small>ノリ</small> テ進 <small>マ</small> ル又馬 <small>ウマ</small>
ingermerland. landschap van Sean, binarien.	スカニシトニシタル 國名
ingeroepen. d. n. van inroepen.	呼 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeriuld. d. n. van inriülen.	替 <small>ウツ</small> 取 <small>メ</small> タル
ingeruimd. d. n. van inruimen.	明 <small>ウツ</small> 渡 <small>メ</small> タル
ingerukt. d. n. van inrukken.	踏 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeschapen, bij. n. ingestort door de natuur.	天然受得 <small>ウツ</small> 居 <small>ル</small>
ingeschapene denkbeelden.	天然受得 <small>ウツ</small> 居 <small>ル</small> 觀想
ingescheept. d. n. van inscheepen.	船積 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingescheld. d. n. van inschellen. die inschellen.	
ingescherpt. d. n. van inscherpen.	教 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeschikt. d. n. van inschikken.	味 <small>ウツ</small> 備 <small>メ</small> タル又座 <small>ウツ</small> 備 <small>メ</small> タル
ingeschonken. d. n. van inschenken.	盛 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeschoten. d. n. van inschieten. die inschieten.	
ingeschoten. d. n. van inschiuten. die inschiuten.	
ingeschrapt. d. n. van inschraapen.	撥草 <small>ウツ</small> タル又集 <small>ウツ</small> タル
ingeschreeven. d. n. van inschrijven.	

die inschrijven.	
ingeschrokt. d. n. van inschrokken.	ガム吞 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeslagen. d. n. van inslaan. die inslaan.	
ingesleept. d. n. van insleepen.	引摺 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeslikt. d. n. van inslikken.	吞 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingeslonken. d. n. van inslenken.	萎 <small>ウツ</small> ホ <small>メ</small> タル
ingesloopen. d. n. van insluipen.	密籠 <small>ウツ</small> 居 <small>ル</small>
De ingesloopenen feilen verbeteren.	密籠 <small>ウツ</small> 居 <small>ル</small> 誤 <small>ウツ</small> 直 <small>メ</small>
ingesloten. d. n. van insluiten.	殆 <small>ウツ</small> 取 <small>メ</small> 取 <small>メ</small> タル又註
	又三三又三三又三三又三三
ingesmeeten. d. n. van insmijten.	投打 <small>ウツ</small> 破 <small>メ</small> タル
ingesneeden. d. n. van insnijden.	切目 <small>ウツ</small> 又切割 <small>メ</small> タル
ingesnord. d. n. van insnorren. die insnorren.	
ingesnoren. d. n. van insnuieren.	嗅 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingespannen. d. n. van inspannen.	車駕 <small>ウツ</small> セ <small>メ</small> タル馬 <small>ウマ</small>
ingespat. d. n. van inspatten.	走 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingespoeld. d. n. van inspoelen.	流 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingestaan. d. n. van instaan. die instaan.	
ingestampt. d. n. van instampen.	碾 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル又苦勞 <small>ウツ</small> メ
ingestapt. d. n. van instappen.	這 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル又追附 <small>ウツ</small> タル
ingesteld. d. n. van instellen.	造立 <small>ウツ</small> タル
ingestemd. d. n. van instemmen.	善 <small>ウツ</small> 言 <small>メ</small> タル
ingestierd. d. n. van instieren.	入 <small>ウツ</small> タル船 <small>ウボ</small>
ingestoken. d. n. van insteeken.	隱敷 <small>ウツ</small> タル又吹 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingestooten. d. n. van instooten.	突 <small>ウツ</small> 破 <small>メ</small> タル又衝 <small>ウツ</small> 込 <small>メ</small> タル
ingestort. d. n. van instorten.	崩 <small>ウツ</small> タル又才 <small>ウツ</small> モ <small>メ</small> タル病
En ingestorten muur.	崩落 <small>ウツ</small> タル壁



De dieke is meer ingestort.	病 <small>カ</small> オチモドリテ居ル。
ingestorte wetenschap.	跡 <small>カ</small> 居 <small>ル</small> シテ學文
ingestoten. die instooten.	
ingestootend. d. n. van instooten. die instooten.	
ingestuitend. d. n. van instuieren. die ingestuid.	
ingestuid. d. n. van instuieren. die instuieren.	
ingetekend. d. n. van intekenen.	講帳書人 <small>カ</small> 名 <small>ト</small> カト
ingeteigeld. d. n. van inteigelen.	自儘 <small>カ</small> ヌヤウ <small>カ</small> レタル。
ingetogen. bij. n. delig, gematigd.	落付テ居ル
Den ingetogen gemoed.	落付居ル意
ingetogenheid, d. n. deligheid.	落付居ル事
ingetoomd. d. n. van intoomen.	戀 <small>カ</small> セ <small>カ</small> ル <small>カ</small> 具 <small>カ</small> 様 <small>カ</small> セカ
ingetreeben. d. n. van intreeben.	内 <small>カ</small> 入 <small>ル</small> タル
ingetrokken. d. n. van intrekken.	公 <small>カ</small> 引 <small>カ</small> 寄 <small>カ</small> ル <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small>
Het regiment is ter stad in getrokken.	レキ <small>カ</small> ニ <small>カ</small> 市 <small>カ</small> 中 <small>カ</small> 人 <small>カ</small> 入 <small>ル</small>
ingetrokkene bevelen.	止 <small>カ</small> レタル言付
ingesallen. d. n. van insallen.	窪 <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small>
Den ingesallen huis.	崩 <small>カ</small> 落 <small>カ</small> タル家
ingesallen. vermagend.	瘦 <small>カ</small> テ肉 <small>カ</small> 落 <small>カ</small> タル
Den ingesallen aangezicht.	瘦 <small>カ</small> テ肉 <small>カ</small> 落 <small>カ</small> タル顔
ingesallene kaaken.	瘦 <small>カ</small> テ肉 <small>カ</small> 落 <small>カ</small> タル願
ingelaren. d. n. van indaren.	乘 <small>カ</small> 込 <small>カ</small> タル
ingelamd. d. n. van indammen.	肌附 <small>カ</small> レタル
ingeloesd. d. n. van indloeyen.	流 <small>カ</small> 入 <small>ル</small> タル
ingeslogen. d. n. van indliegen.	飛 <small>カ</small> ル <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small>
ingesloten. d. n. van indlieten.	流 <small>カ</small> 入 <small>ル</small> タル

ingelijd. d. n. van indlijen.	嵌 <small>カ</small> 込 <small>カ</small> レタル
ingetoegd. d. n. van intoegen.	添 <small>カ</small> 入 <small>ル</small> タル
ingeroerd. d. n. van invoeren. in dwang gebragt.	行 <small>カ</small> ル <small>カ</small> ヨ <small>カ</small> ニ <small>カ</small> レタル又
En oud ingeroerd gebruik.	運 <small>カ</small> 込 <small>カ</small> レタル
ingerolgd. d. n. van insolgen.	従 <small>カ</small> 行 <small>カ</small> ル <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small>
ingerorderd. d. n. van insorderen.	隨 <small>カ</small> レタル
ingestouwen. d. n. van instouwen.	催促附 <small>カ</small> レタル
ingekuld. d. n. van inrullen die insullen.	折 <small>カ</small> 込 <small>カ</small> レタル
ingewagt. d. n. van innagten.	待 <small>カ</small> 合 <small>カ</small> レタル待 <small>カ</small> ル <small>カ</small> 時 <small>カ</small> 節 <small>カ</small>
ingenand. d. g.	臟腑
Het ingenand liet een beest doen.	獸 <small>カ</small> 臟腑 <small>カ</small> ヲ出 <small>カ</small> ス
Mijn ingenand keerde mij om op dat gesigt.	犬 <small>カ</small> ヲ見 <small>カ</small> テ我 <small>カ</small> 臟腑
ingewaterd. d. n. van innateren.	カ翻 <small>カ</small> シ <small>カ</small> 機 <small>カ</small> 物 <small>カ</small> 見 <small>カ</small> テ
ingewaterd. hoit.	濕 <small>カ</small> ノ通 <small>カ</small> テ居 <small>ル</small> 木
ingeteecken. d. n. van innijken. die innijken.	濕 <small>カ</small> ノ通 <small>カ</small> テ居 <small>ル</small> 木
ingeteeren. d. n. van inteenen. die inteenen.	
ingeteld. d. n. van innellen.	メ <small>カ</small> 込 <small>カ</small> タル
ingetikeld. d. n. van innikkelen.	嵌 <small>カ</small> 込 <small>カ</small> レタル引 <small>カ</small> 摺 <small>カ</small> タル
ingetelligd. d. n. van innelligen.	赦免 <small>カ</small> レタル
ingetoekeerd. d. n. van intoekeren.	改 <small>カ</small> 任 <small>カ</small> 癖 <small>カ</small> 成 <small>カ</small> タル
ingetonken. d. n. van inninden.	包 <small>カ</small> 込 <small>カ</small> レタル
ingetonnen. d. n. van inninnen.	取 <small>カ</small> 床 <small>カ</small> レタル
ingetooned. d. n. van innoonen.	同居 <small>カ</small> テ居 <small>ル</small> 夕
ingetorpen. d. n. van inderpen.	被 <small>カ</small> 打 <small>カ</small> テ <small>カ</small> 響 <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small> カ <small>カ</small>
ingevorteld. bij. n. van oter lange	根 <small>カ</small> 入 <small>ル</small> 居 <small>ル</small>

I

114



gebruikt.	
* Dat is een ingeworteld kwaad.	夫根入惡事アル。
ingerijf. d. n. van inrijfen.	修整サレタル。
ingedaagd. d. n. van indaagen. die indaagen.	
ingedakt. d. n. van indakken.	入り込タル。
ingedameld. d. n. indamelen.	集寄セラル。
ingedeild. d. n. van indeilen.	走リ込タル。
ingedet. d. n. van indetten.	嵌タル又作立。
Gij hebt niet ingezet, van het spel spreekende.	骨牌遊ノ語。
Wie heeft die het in gezet?	誰其捉作立タル歟。
ingeseten. d. n. inhoonen.	住人。
Alle de ingesetenen des lands.	國殘メノ住人。
ingedien. d. n. van indienen.	勘弁シテ見タル又見連。
Ik heb die zaak diep ingedien.	我其事ヲ勘弁シ具。
ingesoden. d. n. van indieden.	者告ツタル。
ingedogen. d. n. van indiegen.	吸込タル。
Hij heeft die knaal met de melk ingeslogen.	彼其病ヲ乳汁波ニ込タリ。
ingedonken. d. n. van indinken.	落窪ミタル。
ingedopen. d. n. van indiepen.	ドクト吞タル。
ingesloiten. d. n. van insloiten.	塩漬サレタル。
ingesloiten. d. n. van ingesult. die ingesult.	
ingedult. d. n. van insulten.	酢又塩汁漬タル。
ingedragteld. d. n. van indragtelen.	切ニ包込タル。
ingedwolgen. d. n. van indwolgen.	ドクト吞込タル。
ingedwooren. d. n. van indwoeren.	膿潰テ腐入タル。
* ingierig. bijv. n. doorgierig, deer	至テ各盡ナル。

gierig.	
ingieten. n. n. instorten.	鑄込。
* Men kan niemand het verstand ingieten.	誰ヲモ才智他ニ鑄込テ遣事得出来。
* ingieting. d. d. instorting.	鑄込事。
inglijden. die glijden.	
* ingoed, bijv. n. heel goed, doorgoed.	甚善キ。
ingrasen. die grasen.	
ingriffelen. die griffelen.	
ingroeyen. g. n.	生入ル。
Die nagel is in 't vleesch gegroeyd.	其爪肉ニ生入居ル。
ingroeyen. die insnijden.	
I N H. I N J.	
inhaalen. n. n. naar dich toe haalen.	引キ寄スル。
haal de deilen in.	帆折揚リアケヨ。
inhaalen. door den adem. indieghelen, intrekken.	吸込。
Dijn geld of renten inhaalen.	借入金ヲ取リ入ル又。
* inhaalen. met eenige plegtigheid in de stad ontrangen, verwelkomen.	恭敷迎ヒ入ル。市中。
De dorst werd door de gedapende burgerij ingehaald.	玉武器ヲ備ヘ居町人モヨリ恭敷迎ヒ入タリ。
inhaalen. iemand in het loopen inhaalen.	追付。
inhaalen dat men ten achteren is.	追付。跡後テ居。
* Slet trojaansch paard inhaalen, zijnen vijand zich delven op den hals haalen.	手出シテ己カ敵ヲ求。
inhaalend, bijv. n. inhaalig, schraa, pig, baatsuigtig.	爪ノ長キ。我欲ハラ云。

I

三十四



inhaalng. & i. intrekking.	引寄ル事又吸込事
* inhaalng, & i. plegtige ontfanging, sermelkoming.	恭敷迎入ル事
inham. & m. innijk.	入口。
inhebben. sermeesterd hebben, belitten.	押領スル
De koning heeft de stad in.	王が市中押領スル
inheemsch, bijt. n. inlandsch.	自國ノ
inheemsche gestassen.	自國ノ草木
De inheemschen en iitheemschen getuigen dit gelijkelyk.	自國ノ人他國ノ人モ其事同様云
inheijen. n. n. palen inheijen.	柱ノ中打込
inhoid. & m. begriip.	容
De korte inhoid van het boek.	書物ノ目錄
Den inhoid van die balij is sake.	其樽ニ容酒ナリ
inhoiden. n. n. beheldeen, begriipen.	容ル
Het plakkaat hoïd in dat, end.	壁書ニ...ト云事籠居
Dat vat hoïd 20 kannen in.	其桶ニ二十カニ容ル
inhoiden. binnen hoïden.	内ニ保テ居ル
Sijne gramschap inhoiden.	己ガ怒ヲ内ニ保テ居ル
Sij kon den geneesdrank niet inhoiden.	彼飲劑ノ内ニ得保居
Sijn water inhoiden.	小便ニ堪テ居ル
Sich xelven inhoiden, sich xelven bedwingen.	節ヲ守テ居ル
Koren inhoiden, koren niet sellen verkoopen.	穀物ヲ買ヒシム
inholdende. ald,	
Den fles inhoidende 8 onsen.	ハオニヲ容ルヲ云
Den boek inhoidende de manier om kuirderken te maken.	火矢杯ヲ造ル書ヲアル書籍

inhouten van een schip, ribben die in het schip staan.	船ノ骨クニ
inhouten door inhoiden. die inhoiden.	
inhouten. n. n. inhakken.	打切目ヲ入ル
inhuldigen. n. n. hulvigen.	違背シテ誓名ヲ新ニスル
Eenen koning inhuldigen.	新立多王違背名誓名
inhuuren. weder inhuuren. n. n. in huure niet aannemen.	再ニ借リ入ル
Hij heeft dat huus niet ingehuurd.	借居ル家ナク約貸目限
inhuisen. n. n.	彼其家再借リ入ル
Goed in een schip huisen.	滑車ヲ引エテ入ル
injagen. n. n. indriipen, naar binnen jagen.	荷物ヲ滑車ヲ引エテ追込ム
Den sijand injagen.	敵ヲ追込ム
Iemand injagen, door snel ryden inhaalen.	駿テ人追テ附テ車馬
<b>INK.</b>	
ink. die inkt.	
inkabbelen, n. n. iithollen.	注シ流ル水ガ石ナラ
inkeep, & v.	キザリ目
inkeepen, n. n. keepen maken in eenig hoit.	キザリ目附ル
inkeer. & m. bedaring, beroum.	醒覺ニ是起惡事不為タル其惡事重テ云ツラトオソミツク
Tot inkeer komen.	オソミツク
inkeeren. g. n. in huus komen.	入り来ル
Heer in tot mij.	我方入り来エヨ
inkelderen. n. n. in den kelder doen.	窖ニ入ル
inkippen. n. n. inhakken. die inkeepen.	
inkleppen. n. n. inliiden, bij klokslag	鐘鳴ニ呼越ス裁判所

I

三十



indagen.	
inkloppen. n. n. inslaan, indrijven.	打 <sup>チ</sup> 込 <sup>ム</sup>
inkloppen. g. n. door kloppen, dinn, ner worden.	叩 <sup>ヒ</sup> ク <sup>テ</sup> 薄 <sup>ク</sup> ナル
Dat boek zal veel inkloppen.	其 <sup>レ</sup> 書 <sup>物</sup> 、叩 <sup>ヒ</sup> ク <sup>テ</sup> 甚 <sup>ク</sup> 薄 <sup>ク</sup>
inkomeling, s. m. vreemdeling.	他 <sup>レ</sup> 國 <sup>ヨリ</sup> 來 <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup> 人 <sup>。</sup>
inkomen. s. g. inkomst.	受 <sup>ル</sup> 用 <sup>物</sup>
Die heer heeft een groot inkomen.	其 <sup>レ</sup> 君 <sup>ノ</sup> 受 <sup>ル</sup> 用 <sup>物</sup> 多 <sup>ク</sup> シ <sup>ク</sup> 。
inkomen. het inkomen.	國 <sup>ノ</sup> 容 <sup>ル</sup> 事 <sup>。</sup>
Het inkomen der vreemde maaren toelaaten.	他 <sup>レ</sup> 國 <sup>ノ</sup> 商 <sup>賣</sup> 物 <sup>ヲ</sup> 國 <sup>ノ</sup> 容 <sup>ル</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 免 <sup>ス</sup>
inkomen. g. n. in huis komen.	内 <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup>
Wilt gij niet inkomen, mijn heer?	君 <sup>ノ</sup> 内 <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup> 成 <sup>ル</sup> カ <sup>ラ</sup> ズ <sup>シ</sup> ク。
inkomende, deelr. in de haven komende	人 <sup>ノ</sup> 來 <sup>ル</sup>
Alle inkomende en uitgaande sche, pen.	諸 <sup>ノ</sup> 人 <sup>ノ</sup> 來 <sup>ル</sup> 船 <sup>ト</sup> 出 <sup>テ</sup> 行 <sup>ク</sup> 船 <sup>。</sup>
Alle inkomende en uitgaande goe, veren.	諸 <sup>ノ</sup> 人 <sup>ノ</sup> 來 <sup>ル</sup> 荷 <sup>物</sup> 他 <sup>レ</sup> 國 <sup>ノ</sup> 出 <sup>テ</sup> 荷 <sup>物</sup>
Inkomende en uitgaande regten, tol die in sommige landen zoo wel van de inkomende, als van de uitgaande goederen g'eischt word.	人 <sup>ノ</sup> 來 <sup>ル</sup> 荷 <sup>物</sup> 出 <sup>テ</sup> 荷 <sup>物</sup> 物 <sup>ヲ</sup> 取 <sup>ル</sup> 運 <sup>上</sup>
De inkomende en uitgaande regten brengen veel op voor het land.	運 <sup>上</sup> 大 <sup>ニ</sup> 國 <sup>ノ</sup> 益 <sup>ニ</sup> ナル
inkomst. s. n. ingang.	入 <sup>ル</sup> 口
De inkomst van de haven.	湊 <sup>ノ</sup> 入 <sup>ル</sup> 口
inkomst. inkomen.	受 <sup>ル</sup> 用 <sup>物</sup>
Sijn jaarlijksche inkomst bedraagt 10000 gulden.	彼 <sup>ノ</sup> 年 <sup>々</sup> 受 <sup>ル</sup> 用 <sup>物</sup> 一 万 <sup>ニ</sup> ギル <sup>テ</sup> 、高 <sup>ニ</sup> 下 <sup>ル</sup> ナル
inkoop. s. m. het koopen van eenige	買 <sup>ル</sup> 人 <sup>。</sup>

maaren, om neder te verkoopen.	
inkoopen, n. n. koopen om neder te verkoopen.	買 <sup>ル</sup> 人 <sup>。</sup> 、商 <sup>賣</sup> 物 <sup>ヲ</sup>
Hij heeft dat goed duur in.	彼 <sup>レ</sup> 其 <sup>レ</sup> 商 <sup>賣</sup> 物 <sup>ノ</sup> 高 <sup>ク</sup> 貴 <sup>シ</sup> ク。
inkoper. s. m.	買 <sup>ル</sup> 人 <sup>。</sup>
inkorten. n. n. korten, kleiner maken.	短 <sup>ク</sup> ス
inkorten. kreaken, beneemen.	減 <sup>ス</sup>
*Eene schuld allengs inkorten.	借 <sup>ル</sup> 銀 <sup>ヲ</sup> 漸 <sup>ク</sup> 々 <sup>ト</sup> 減 <sup>ス</sup>
*Semand getag inkorten.	人 <sup>ノ</sup> 威 <sup>光</sup> ヲ減 <sup>ス</sup>
inkorting. s. n. kreuking, beneming.	減 <sup>ス</sup> 事 <sup>。</sup>
inkrimpen. gen. n. door krimpig klei, ner worden, en kleiner maken.	縮 <sup>ム</sup> 込 <sup>ム</sup> 又 <sup>チ</sup> 縮 <sup>ム</sup> 込 <sup>ム</sup>
Dit laken krimpt leer in.	此 <sup>ノ</sup> 羅 <sup>紗</sup> 甚 <sup>ク</sup> 縮 <sup>ム</sup> 込 <sup>ム</sup>
ellen moet dat stof inkrimpen.	其 <sup>レ</sup> 織 <sup>物</sup> 縮 <sup>ム</sup> 込 <sup>ム</sup> テ <sup>ハ</sup> ナラ <sup>ズ</sup> 。
De wind krimpt in.	風 <sup>ノ</sup> 縮 <sup>ム</sup> 込 <sup>ム</sup> 居 <sup>ル</sup> 北 <sup>ノ</sup> 風 <sup>ノ</sup> 聲 <sup>ヲ</sup> 聞 <sup>ク</sup> 屋 <sup>ノ</sup> 中 <sup>ニ</sup> 坐 <sup>シ</sup> テ <sup>ハ</sup> 又 <sup>チ</sup> 風 <sup>ノ</sup> 聲 <sup>ヲ</sup> 聞 <sup>ク</sup>
inkrimping. s. n. krimpig.	縮 <sup>ム</sup> 込 <sup>ム</sup> 事 <sup>。</sup>
inkroppen. n. n. Lijnen toorn inkrop, pen.	内 <sup>ニ</sup> 含 <sup>ム</sup>
Den hoon inkroppen.	請 <sup>ム</sup> 多 <sup>ク</sup> 諺 <sup>ヲ</sup> 内 <sup>ニ</sup> 納 <sup>メ</sup> 居 <sup>ル</sup>
inkruipen. g. n.	這 <sup>ル</sup> 人 <sup>。</sup>
*In zijne schuld kruipen, zoo boeit niet spreken.	ムシ <sup>ク</sup> ニ <sup>テ</sup> 引 <sup>込</sup> ム 負 <sup>ケ</sup> テ <sup>ハ</sup> 取 <sup>ル</sup> カ <sup>ラ</sup> ズ
*Dat kwaad kruipt dagelijks in.	其 <sup>レ</sup> 惡 <sup>事</sup> 漸 <sup>ク</sup> 々 <sup>ト</sup> 根 <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup> 居 <sup>ル</sup>
*inkruiping. s. n. voortloping, toe, neming.	根 <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup> 事 <sup>。</sup> 又 <sup>チ</sup> 増 <sup>ス</sup> 事 <sup>。</sup>
De inkruiping van eene kwaad, de gedoonte.	惡 <sup>ノ</sup> 癖 <sup>ノ</sup> 根 <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup> 事 <sup>。</sup>
inkrijgen. n. n.	取 <sup>ル</sup> 人 <sup>。</sup> 又 <sup>チ</sup> 人 <sup>ノ</sup> 異 <sup>ナル</sup>
Ik krijg schoone kaarten in.	我 <sup>レ</sup> 善 <sup>ク</sup> 骨 <sup>牌</sup> 取 <sup>ル</sup> 人 <sup>ノ</sup> 居 <sup>ル</sup>



Die kast is te klein ik kan'er al die stoffen niet inkriegen.	其箱餘少ニテ殘ク 端物ヲ我レ得ル畢セズ
Dat dat is te groot. ik kan het niet inkriegen.	其桶餘大ニシテ我未 ク得ル畢セズ
inkt. s. s.	墨
inktkooker. s. m.	墨ヲ入ル器
inkkruipen. n. n. in een dat besluiten.	樽詰メ込ム
Kleopatra liet zich in een vat klee- pen om Cesar te komen bezoeken.	セザールニ逢タメニケレ バタラ樽詰込テ行
<b>INL.</b>	
inlaag, inleg.	掛ケ前講金杯ノ
De inlaag in die loterij is 50 gul- dens.	其富講掛ケ前六五 ギルテニテアル
inlaag, ingesloten brief.	一同封込タル書状
inladen. n. n. in een schip laden.	積込ム船ニ
inlating. s. s.	積荷物又積込事
inlander. s. m. ingeboorne des lands.	自國ノ人
inlandsch. s. n. binnenlandsch.	自國ノ
Een inlandsehe oorlog of burger- krijg.	自國同士ノ軍
Inlandsche stoffe.	自國ノ織物
inlappen. n. n. slordig bijvoegen, of intetten.	醜キヤウニ添加ル
Hij heeft vele grollen in zijn boek gelapt.	彼已著述物癡人ニキ 事醜キヤウニ添加タ
inlappen, inkruipen, inkruipen.	ウチ喰フ大酒ヲ
Hij lapt den wijn in als water.	彼酒水様ニウチ喰フ
inlassen. n. n. invoegen, inlatten.	補テテル
Ergens een stuk inlassen.	物一切ニ補テテル
*inlassen, tusschenvoegen, invoegen.	添入ル

op dat blad is het gevoelen van eenen anderen schrijver ingelast.	其書物其序ニ餘人 ノ説ヲ添入テアル
inlassing. s. s. invoeging.	添入ル事
Inlassing van zeker verhaal in eene reden.	漸内ニ或ル漸ヲ添入 ル事
inlaten. n. n. in huis laten.	内ニ入ル
Hoe hij klopte, zij wilde hem niet inlaten.	彼何程ヲ敲テ彼女 彼内ニ入ラズ好マシク有
Ik laat eenen goeden teug wijn of bier in de kan.	我酒又ハビールヲヨク 程徳利殘ニ置ク
inlaten. timmermans n. invoegen.	嵌メ込ム大工ノ語
Die latten zijn in de ribben inge- laten.	其小割ハ楹ニ嵌メ込 メテアル
*Kijk met iemand in een gesprek inlaten.	人ト漸ヲ始ムル
*Kijk in eene zaak inlaten.	事人込ム己方ヨリ出 テ事ヲ出テ
Hij is zoo disputeerziek dat ik mij niet met hem in wil laten.	我彼ト漸テ事出来程 ニ彼カリガマシクアル
inlaseeren. n. n. laseerende inkomen.	マキリ込ム帆カケ船ヲ
inleg. s. m. ingelegd geld.	掛ケ金富講掛ケ前六五 ギルテニテアル
inleggen. n. n.	入置ク
Ik heb dat boek in de lade gelegd. Bier inleggen.	我其書物別出テ置ク ビールヲ圍テ置ク
inleggen, in pekkel of in alijn leggen.	漬ル塩ニ漬ケテ
inleggen, met stukjes indlijmen.	切リ込ム糊ニ上テ
inleggen, toelaggen, te samen leggen.	互ニキテテ金別ニ合テ
Inleggen in eene loterije.	富講ニ掛ケ金スル
Geld inleggen tot een gemeen gebruik.	金共ニ用ニ備ヘテテテテテ
inleggen, enger of korter maken.	縫ヒ上テスル
Dat kleed is wel eene handbreed	其着物手幅タテ縫



ingeleid.	上テテアル
Eenen hofgaard inleggen.	蒲萄蔓ヲ取ホスル
*Tegen iemand inleggen. tegen ie- mand tristen of uitbaren.	人ニ逆ラカテ言フ
*Eer inleggen, of behaalen.	譽ヲ受ル
Hij heeft veel eer ingelegt met dat werk.	彼其仕事ニテ大譽 ヲ受ケタ
inleggend, ingeloten.	同封込テアル
Dit het inleggend briefje zult gij ontnaren.	此同封込テアル書牒ヲ 汝ニト云事明知ラマシ
inlegging, z. v.	縫ヒ上テ
Inlegging van geld. zie inleg.	
inlegpenningen. zie inleg.	
inleiden. n. n. binnen leiden.	誘ヒ入ル
inleider. z. m.	誘ヒ入ル人
Inleider der gekanten.	使者ヲ誘ヒ入ル役人
inleiding. z. v. inbrenging.	誘ヒ入ル事
*inleiding. z. v. beginselen der leer, kunst.	序 <small>彼邦ノ書籍ノ序ニ必 其書ヲ見ル人ノ道ニ下 ルナリ又詩文ナドノ際 語ヲモイシトシテト云フ</small>
*De inleiding tot de Fransche taal.	拂郎察語ヲ教ル為 序
*Inleiding van eene rede.	談議ノ發語
inlezenen. n. n. obergeren.	差出ス
Een verzoekschrift inlezenen.	願書ヲ差出ス
Kijne bezwaarsissen inlezenen.	己難儀ノ事書付テ差出
inlezing. z. v. obergering, aanbie- ding.	差出ス事
Inlezing van een verzoekschrift.	願書ヲ差出ス事
*inloop. zie inbreuk.	

inloopen, n. n. in het loopen onder, haalen.	追ヒ附ク
De haren inloopen of inkeilen.	湊ニ走リ込ム
inloopen. in huis loopen.	入り込ム 家ニ
inloopen, g. n. kleiner loopen als men dacht.	思まり縮ムル <small>雖ハ此書物ノ紙數十枚 ヲト思ヒテ又書キ納リテ 居ルニモ</small>
Dat schrift loopt veel in.	其書付思ハリ其書納居
inlootken. n. n. binnen lootken.	可ク思ヒテ湊内ニ入ル
Dat schip is vandaag ingelootst.	其船今日ヨリ湊内ニ入
inlootting. z. v. inlootting van een schip.	可ク思ヒテ船ヲ湊内ニ 入ル事
inluïden. n. n. bij klokluiding inda- gen.	鐘ヲ鳴シテ呼ヒ越ス 裁判所ニ
De kermis inluïden.	鐘鳴シテケルニ知ル
inluïding. z. v. indaging bij kloklui- ding.	鐘ヲ鳴シテ裁判所ニ 呼ヒ寄スル事
Inluïding van de kermis.	鐘鳴シテケルニ知ル事
inluïsteren. n. n. in het oor luïste- ren.	耳ニ附テ言フ
Halkanderen iets inluïsteren.	互ニ耳ニ附テ物ヲ言フ
inlijpen. n. n. tot een mebedid van een zette ligchaam maken.	仲ケ間ニ入ル
inlijping, z. v. aanneming.	仲ケ間人
<b>I N M.</b>	
inmaaken. n. n. inleggen, inkeilten.	漬ル 塩又酢ニ
inmaaksel, z. g.	漬ケ物
inmanen, n. n. indorderen.	催促ニテ取ル
inmaner. z. m.	催促ニテ取ル人
inmaning, z. v. indordering.	催促ニテ取ル事



inmecten. n. n.	尺ウチテ取ル
Ruim in- en scherp uitmecten.	緩リト尺ウチテ取ル 我ハ取ル
Met elk eene maat als gij in, meet, zal u uitgemeeten worden.	汝ガ人ヲ取扱フテウニ人マツ汝ヲ取扱ニテウ。
inmengen. n. n. ondermengen.	入テ攪セラル
Zich buiten nood in een geschil mengen.	拘ラヌ暗叱ニ這入テ
inmenging. l. i. vermenging.	入テ攪セラル事
*inmenging. bemoeijing.	這入テ事 不拘事ニ
inmiddels. l. i. middelerwijl.	
inmijnen. n. n. bij openbaren op- of afslag weder inkopen.	我ト下言ヒ出テ 買戻ノ辭リ彼報ニテ家 屋籠ニテ今其ノ物ノ價 世ノ人ニ其物ノ價ノ 其ノ買ノ是者買今ノ 其物ノ其物ノ其物ノ 思程ヨク其物ノ其物ノ 其物ノ其物ノ其物ノ
Blij heeft veel goed weder ingemijnd.	彼多ノ物我ト下言ヒ出テ
<b>I N N.</b>	
innaaijen. n. n.	縫ル 補切レ着物ヲ
Die moude is te rijd die moet in, genaaid worden.	其袖餘リ廣ク依テ縫 込テ子バナヌ
Een boek innaaijen.	書物ヲ編ル
Eenen lap in eenen broek naaijen.	股引ニ補テ切レ縫ル
inneemen. n. n. in huis neemen.	内ニ取リ入ル
Wat dat ik mijn ouders verlooren had, heeft hij mij uit medelijden ingenomen.	我親ヲ失テ後ニ彼ガ我ヲ憐テ自分内ニ引受ケタ
inneemen. vermeesteren, overnemen.	奪取ル

De stad is stormenderhand ingenomen.	市中乘人ヲ奪取ル
inneemen. inladen.	積ム入ル 船ニ
Zijne lading inneemen.	積ム荷物船積ム
Beketting inneemen.	他處ニ行テ居ル兵ヲ備ヘ 為市中守ル
inneemen. beslaan, betetten.	場取ル
Mijn heer, mij neemen uis gan, seke kuis in.	君我禁汝家全場取テ アラシ摩テ其方ノ所
Eenen drank inneemen.	飲割ヲ服スル
*Iemand inneemen, iemand aan zijne zijde trekken.	人ヲ抱込ム 人ヲ懐ル云意
*Iemand's hart inneemen.	人ニ能ク附ケテ居ル
*Voor iemand ingenomen zijn.	人ニ帰依テ居ル
Tegen iemand ingenomen zijn	人ニ向テ居ル 帰依テ多
inneemer. l. n. als,	
Inneemer van steden.	市中奪取ル人
De opperstuorman was de in, neemer der lading.	上按針役積荷物ヲ 請取テ積ムル人ナリ
inneeming. l. i. inlading	積ム入ル事
inneeming. l. i. vermeestering, verovering.	奪取ル事
innen. l. i. ontorderen.	
innerlijk, bij. n. inwendig.	内心
Mij konnen maar van het uiter, lijk oordeelen, het innerlijke is god alleen bekend.	人ニ外向事カリ亦 知事ナル内心事只 天ニ知リ
*Een innerlijke of boetem vriend.	親友
innerlijk, bij.	心中ニ
Innerlijk bedroeft zijn.	心中ニ悲テ居ル
innig, bij. n. innerlijk, stil.	一心ヲコタル



Het innig gebed is god het aange, naamst	一心ヲ又タル念ニシテ夫 意ニ最モ叶フナレ
Dat komt leit het innige van zijn hart.	夫ハ彼カニ心ヨリ出タル 事ヲアル
innigheid. z. s. aandacht.	一心ヲコルル事
inniglijk, bym. van harten.	一心カラ
Iemand inniglijk liefhebben.	一心カラ人ニ惚テ居ル
inning lie inzondering.	
<b>INO. INP. INQ.</b>	
inoogsten of inoegsten. n. n. inka, melen.	刈集ル穀物ヲ
De garst is ingeogst.	大麦ハ刈集メタル
inoogting, z. s. inlameling.	刈集ル事
inpakken. n. n.	包込ム又荷造ル
Dat goed is al ingepakt.	其荷物最モ荷造テ
Het inpakken der goederen is reeds betaald.	荷物ノ荷造賃ハ最モ 拂テアル
inpalmen n. n. allengs naar lich haalen.	手ヲ標込ム
Een touw inpalmen.	綱ヲ手標込ム
*Eene schuld inpalmen.	貸金ヲ少シ宛取ル
inpalming. z. s.	手標込ム事
*inpeperen. n. n. ten ergsten der, gelden vraag oernemen.	仇ヲ報フ
*Hij heeft hem dat dubbeld inge, peperd.	彼彼倍カケテ仇ヲ報
inplanten. n. n. inpooten.	植ニ付ル
*inplanten. leren, onderrigten.	教込ム
Iemand de deugd inplanten.	人ニ善道ヲ教込ム
inplanting. z. s. inpoting.	植ニ付ル事

*De inplanting der goede leden.	行儀ヲ教込ム事
*inpraaten. lie inprecken.	
*inprecken. n. n. instampen.	諭込ム
Hij heeft hem dat ingepreekt.	彼彼ニ其事ヲ諭込タ
*inprenten. n. n. indrukken, leren.	教込ム
Die zaak is hem zoo vast inge, prent, dat, ent.	其事彼ニ……スル程ニ 堅ク教込テアル
inproppen. n. n. inprangen, in, houden.	詰込ム
Dat goed is daar met geweld in, gepropt.	其荷物夫ニ無理ニ詰 込テアル
inpuilen. g. n. inlakken, hol wor, den.	窪リ込ム
inquartieren. n. n. ond. n. de troe, pen inquartieren.	宿ヲ割リ附テ遣ル 軍兵ニ
inquartiering. z. s.	宿ヲ割リ附テ遣ル事
<b>INR.</b>	
inrennen. n. n. met rennen inka, len.	馬ヲ駈ケテ追テ附ク 人ニ
inrennen. g. n. al rennende inka, men.	馬ヲ駈ケル
inroepen. n. n. indaagen, inlui, den.	呼寄スル 裁判所ニ
inroepen. in huis roepen, tot lich roepen.	呼入ル
Als hij voorbij gaat, zal ik hem inroepen.	彼此處ニ前ヲ過キタル 我彼ノ内呼入ル事
*De merkt inroepen of inluiden.	市ノ事ヲ鐘鳴ニ知ス
*Hij hebben den vijand ingeroe, pen.	彼等國敵ヲ國ニ入タ



inruilen. n. n. Door ruiling inkan. delen.	替 <sup>テ</sup> 取 <sup>ル</sup>
Ik heb die stoffen ingeruild tegen mijn laken.	我 <sup>ニ</sup> 其織物 <sup>ヲ</sup> 我羅紗 <sup>ニ</sup> 替 <sup>テ</sup> 取 <sup>ク</sup>
inruimen. n. n. ten besten laten. overgeeten.	明 <sup>ケ</sup> 渡 <sup>ス</sup>
Semand zijn huis inruimen.	己 <sup>ノ</sup> 家 <sup>ヲ</sup> 明 <sup>ケ</sup> 渡 <sup>ス</sup> <small>己ノ家ヲ明ケテ渡ス</small>
Semand zijn bed inruimen.	己 <sup>ノ</sup> 床 <sup>ヲ</sup> 明 <sup>ケ</sup> 渡 <sup>ス</sup> <small>己ノ床ヲ明ケテ渡ス</small>
inruiming. z. i. overgeeting, ont- lediging.	明 <sup>ケ</sup> 渡 <sup>ス</sup> 事
inrücken. g. n. intallen.	踏 <sup>ミ</sup> 込 <sup>ム</sup> <small>敵軍中杯ニ</small>
inrijden. n. n. rijdende inhalen.	馬 <sup>ヲ</sup> 追 <sup>ヒ</sup> 附 <sup>ク</sup>
inrijpen. g. n. rijdende inkomen.	馬 <sup>ヲ</sup> 乘 <sup>リ</sup> 入 <sup>ル</sup>
<b>I N S.</b>	
insepen. n. n. in een schip laden.	船 <sup>ニ</sup> 積 <sup>ミ</sup> 込 <sup>ム</sup>
De waaren zijn ingescheept.	荷物 <sup>ハ</sup> 船 <sup>ニ</sup> 積 <sup>ミ</sup> 込 <sup>マ</sup> レ <sup>ル</sup>
inschellen. n. n. met de schel binnen roepen.	鈴 <sup>ヲ</sup> 鳴 <sup>ラ</sup> シ <sup>テ</sup> 内 <sup>ニ</sup> 呼 <sup>ビ</sup>
inchenken. n. n. in een glas schenken.	盛 <sup>ル</sup> 入 <sup>ル</sup>
Schenk mij eens in.	我 <sup>ニ</sup> 一盃 <sup>盛</sup> リ <sup>テ</sup> 与 <sup>ヘ</sup>
De wijn is ingeschonken.	酒 <sup>ハ</sup> 盛 <sup>リ</sup> 入 <sup>レ</sup> テ <sup>ア</sup> ル
*inscherpen. n. n. leeren, onderwijzen.	教 <sup>ヘ</sup> 込 <sup>ム</sup>
Semand de deugd inscherpen.	人 <sup>ニ</sup> 善道 <sup>ヲ</sup> 教 <sup>ヘ</sup> 込 <sup>ム</sup>
*inscherping. z. i. les, onderwijst.	教 <sup>ヘ</sup> 込 <sup>ム</sup> 事
inschieten. g. n. ingaan.	嵌 <sup>マ</sup> ル
Die stijl schiet in dien balk.	其柱 <sup>ニ</sup> 其梁 <sup>ニ</sup> 嵌 <sup>テ</sup> 居 <sup>ル</sup>
Zijn naam viel mij nu niet in. schieten.	彼 <sup>ノ</sup> 名 <sup>ヲ</sup> 我 <sup>ノ</sup> 急 <sup>ニ</sup> 思 <sup>ハ</sup> 出 <sup>サ</sup> ズ

inschieten. n. n.	射 <sup>テ</sup> 穿 <sup>ス</sup>
Papier in eenen hoop inschieten.	積 <sup>ミ</sup> 重 <sup>キ</sup> 紙 <sup>ノ</sup> 内 <sup>ニ</sup> 射 <sup>ス</sup>
Drukkers n.	救 <sup>テ</sup> 拔 <sup>ク</sup> 其 <sup>ノ</sup> 所 <sup>ニ</sup> 入 <sup>ル</sup>
Ergens de glaten met een roer in, schieten.	鳥銃 <sup>ヲ</sup> 或 <sup>レ</sup> 處 <sup>ニ</sup> 硝子 <sup>ヲ</sup> 挿 <sup>テ</sup> 子 <sup>ヲ</sup> 打 <sup>テ</sup> 穿 <sup>ス</sup>
Eenen lap in eenen rok inschieten.	着 <sup>物</sup> ハ <sup>キ</sup> テ <sup>入</sup> ル
*In iemands reden inschieten.	人 <sup>ノ</sup> 断 <sup>テ</sup> サ <sup>シ</sup> テ <sup>口</sup> ヲ <sup>閉</sup> ス
Ergens met een roer inschieten.	鳥銃 <sup>ヲ</sup> 以 <sup>テ</sup> 或 <sup>レ</sup> 處 <sup>ニ</sup> 子 <sup>ヲ</sup> 穿 <sup>ス</sup>
Hij heeft veel van het lijne 'er bij inschieten.	彼 <sup>ノ</sup> 其 <sup>ノ</sup> 事 <sup>ニ</sup> 己 <sup>ガ</sup> 物 <sup>ヲ</sup> 多 <sup>ク</sup> 損 <sup>失</sup> シ <sup>タ</sup>
Hij zal 'er het lesen bij inschieten.	彼 <sup>ノ</sup> 夫 <sup>ノ</sup> 命 <sup>ヲ</sup> 失 <sup>テ</sup> 去 <sup>リ</sup>
inschikkelyk. by. n. toegesend.	物 <sup>ヲ</sup> 大 <sup>目</sup> 見 <sup>置</sup> ク
Dat is een inschikkelyk man.	夫 <sup>ノ</sup> 物 <sup>ヲ</sup> 大 <sup>目</sup> 見 <sup>置</sup> 人 <sup>ナ</sup> リ
inschikkelyk. by. toegeslyk.	大 <sup>目</sup> 見 <sup>テ</sup>
inschikkelyk handelen.	大 <sup>目</sup> 見 <sup>テ</sup> 取 <sup>扱</sup> フ
inschikkelykheid. z. i.	大 <sup>目</sup> 見 <sup>ル</sup> 事
Met kinderen moet men inschik- kelykheid gebruiken.	事 <sup>ヲ</sup> 用 <sup>ヒ</sup> テ <sup>子</sup> ヲ <sup>養</sup> フ <small>子<sup>ノ</sup>事<sup>ニ</sup>用<sup>ヒ</sup>テ<sup>子</sup>ヲ<sup>養</sup>フ</small>
inschikken. n. n. inslijen, intoegen. in order schikken.	夫 <sup>々</sup> 備 <sup>ル</sup>
inschikken. g. n. plaats maken.	座 <sup>ヲ</sup> 操 <sup>ル</sup>
*inschikken, toegesent, matigen.	大 <sup>目</sup> 見 <sup>ル</sup> 又 <sup>ハ</sup> 緩 <sup>カ</sup> ス
*Hij kan niets inschikken.	彼 <sup>ノ</sup> 何 <sup>レ</sup> ヲ <sup>養</sup> フ <sup>事</sup> 出 <sup>テ</sup> 来 <sup>ズ</sup>
*Laat die zaak ingeschikt worden.	其 <sup>ノ</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 大 <sup>目</sup> 見 <sup>テ</sup> 置 <sup>ク</sup>
*inschikking. z. i. toegesing, mati- ging.	大 <sup>目</sup> 見 <sup>ル</sup> 事
Men kan dat niet bij inschikking doen.	人 <sup>ノ</sup> 夫 <sup>ノ</sup> 事 <sup>ヲ</sup> 養 <sup>フ</sup> 事 <sup>ニ</sup> 隨 <sup>フ</sup> 其 <sup>ノ</sup> 終 <sup>ニ</sup> 通 <sup>シ</sup> テ <sup>事</sup> 出 <sup>テ</sup> 来 <sup>ズ</sup>
Daar is geen inschikking bij dien man.	其 <sup>ノ</sup> 物 <sup>事</sup> 向 <sup>テ</sup> 大 <sup>目</sup> 見 <sup>ル</sup> 又



*inschoon, bij. n. keer schoon.	甚奇麗ナル
inschraapen. n. n. tot lich trekken.	搔寄スル又集ル
Geld inschraapen.	金ヲ搔キ寄スル
inschrijven. n. n. opschrijven, intekenen.	書留ル又書入ル
Iemand's naam inschrijven.	人名ヲ帳面ニ書留ル
Tot den Druk van een boek laten inschrijven.	書籍ヲ開版スル為帳面ノ連名書入ル
Lich op de monsterrol laten inschrijven. lich als soldaat aangesien.	兵士ニナル
inschrijver. lich intekenaar.	
inschrijving. z. s. intekening.	書留ル事又書入ル事
Een boek bij inschrijving drukken.	講連中集テ書物開版スル
inschuiten. n. n. voortschuiven.	押込ハ樽筒引出テ
inschuld. z. s. hetgeen men ons schuld dig is.	貸付ケル金又取リカク
Een koopman heeft in- en uit schulden.	商入取リカクト遣カク
*inschrokken. n. n. inslokken, gultig insnelgen.	ガク吞ミ込ム
*Iemand's goed inschrokken.	人物丸吞スル云取リテ
insgelijks, bij. ook.	同様ニ
Dik zal hem insgelijks behandelen.	我彼同様ニシテ多ク
insinuatie, ond. n. z. s. stadhuus n.	相手方ノ掛合
inslaan. n. n. insmijten.	打ち破ル
Zij hebben al de glazen ingeslagen.	彼等硝子樽子破テ
Eene ten den bodem inslaan.	打ち破ク
inslaan. omslaan of omsloeren.	携鏡板ヲ打ち破ル
Die kaart moet in het boek	折込ム又タシ込ム
	其圖下方ヲ書物折

van onder ingeslagen worden.	込ミテナラヌ
Wijn of bier inslaan, koopen om weder te derkoopen.	酒又ビールヲ買込ム賣ル為ニ
Eenen anderen neg inslaan.	別ノ筋道ヲ取ル
*inslaan. insluipen, insnelgen.	ガク吞ミ込ム
*Hij slaat deel sijn in.	彼多多酒ヲ吞込ム
De paarden inslaan. lich inspannen.	
inslag. z. m. inweefsel.	緯
D De scheuring is lijde en de inslag is catoen.	經絹ニ緯ハ木綿ナリ
inslag. omslag, loom.	縁ノ折リ込ム
Die rok heeft eenen breeden inslag.	其着物ニ廣キ折リ込ム
inslagceel. z. s.	商賣物買請ノ届ケ書
inslagspoel. lich wester spoel.	
inslepen. n. n.	引スル込ム
inslenken. g. n.	萎ニ細ル
D Dat vleesch is in het kookken in. geslonken.	其肉ハ煮減ニテ居ル
inslikken. n. n. insnelgen.	吞込ム
Daar sijn vele menschen die pil, len kwaarlijk kunnen inslikken.	丸藥ヲ吞込ムニ多ク人ガ多クナル
inslikking. z. s. insnelging.	吞込ム事
inslokken. n. n. gretig insnelgen.	ガク吞ミ込ム
*inslokken. derblind.	マル吞ニスル
De tee slokt alles in wat door schipbreuk vergaat.	難船ニ廢リタル物茶殘海ガマル吞ニスル
*inslokken. lich onrechtvaardig toe, eigenen.	無理ニ我物ナリト云名スル



Hij riep tegens het inslokken van landen.	彼國無理我物ナリト言 名ヲシテ事ヲ歎ク
inslokking. z. v. greeftige inknelging.	ガクノ吞ミ込ム事
*inslokking. onrechtvaardige toeëigening.	無理我物ナリト言ム 事
insluipen. v. v. heimelyk inkomen.	密ニ隠レ入ル
Daar zijn vele feilen in dat werk gesloopen.	其書物ニ人知ラズ誤 ガ多クアル
insluiten. v. v. beketten.	取リ圍ム
Den vijand insluiten.	敵ヲ取リ圍ム
De stad is rondom ingesloten.	市中ヲ多ク取圍ヒ居ル
insluiten. tusfchen twee kromme haakjes in een reeden insluiten.	註ラ入ル
*insluiten. derfanger, begriipen.	加ル又内入テ居ル
De stadvoogd der belegerde stad loegt de burgers in het verdrag mee in te fluiten, doch de belegeraars waken het van de hand.	取圍ヒ市中奉行市中ヲ 敵渡サシテ時取極ラズ 其取極内町人事加テ為 トモ敵共ヲ承知セテ多 世方ヨリ市中ヲ渡サシテ 奉行官至町在取圍ヒ居 ルニ注テ之ヲ敵方ヨリ町 金ヲ出サシメ命ヲ取テト テテ承知セテアツタテ至
Dat is daar ingesloten. dat legt daar inbegrepen.	其事其内ニ籠テ居ル
insluiten. g. v. net inpaffen.	殆ク散ル
Die poort fluit goed in dat gat.	其柵其穴殆ク散テ居ル
insluiting. z. v. beletting van een stad.	取圍ム事
Insluiting van den vijand.	敵ヲ取リ圍ム事
Insluiting van eenen kin tuis,	註

fehen eenen anderen.	
insluipen. v. v.	啜リ込ム
insmijten. v. v. inkerpen.	投ケ打テシテ破ル
Ergens de glaken insmijten.	遠河舟子樺子ヲ投ケ打 テ破ル
Hij dreigt hem den kop in te smijten.	彼彼が頭ヲ投ケ打テ テ破ラト迫ル
insnorren. g. v. met gesnor inke- men.	ヒウト云音ヲナシテ入 来
De kogel kwam de tent insnorren.	銃丸ガヒウト云音ヲナシ テ天幕ノ内ニ入来タ
insnuiten. v. v.	嗅込ム
insnijden. v. v. inkerpen.	切り目入ル
insnijding. z. v.	切り目
insolvent, bijt. v. ond. v.	家財分散シテ借金拂 不足スル
□ Zijn boedel is insolvent.	彼家財分散シテ借 金拂ヒ不足スル
inspannen. v. v. de paarden in- spannen.	車ヲ駕スル 馬ヲ
Laat den knecht inspannen.	馬車駕スル事僕ガカ
*obbe lijne krachten inspannen, zijn uiterste best doen.	カヲ込メテスル
inspanning. z. v. inspanning der paarden.	車ヲ駕スル事 馬ヲ
*inspanning der krachten.	カヲ込ム事
inspatten. g. v. indruischen, in- stiegen.	走り込ム
Zij kwamen ter poorte inspat- ten.	彼等ガ門ニ走り込テ 来タ
inspatten. inpiilen.	刺落テ置ル
Die miltier zal van onder inspat- ten.	其陣下方ガ刺落 窪テアラウ



inspringen. n. n. inloopen.	躍 <small>ハシ</small> 入ル
inspuiten. n. n.	水銃ヲ突キ込ム
Men splitte den gekietsten ter monde in.	怪我ハ創ニ水銃ヲ森 水ヲ突キ込タ
inspuiting. z. n.	水銃ヲ突キ込ム事
instaan. g. n. door iemand instaan, door iemand borg worden.	人請負ニタツ
Door iemand instaan, een kraak, keel door iemand opnemen.	口論為居ルニ成代 テ相手ニナル
instal. als,	小屋
De boer heeft van zijn boornisal, lig huis een instal gemaakt.	百姓ガ自分倒カツタ 家ニ小屋ヲ拵タ
instampen. n. n. instooten.	ツキ込ム
Eene paal instampen.	柱ヲツキ込ム
Die schermmeester komt hier alle dagen de vloer instampen.	其劍術者ガ毎日来テ 床ヲ踏崩ヌキウニス
*instampen. met veel moeite leeren.	苦勞ニテ教ヘ込ム
Hij heeft hem dat gevoelen inge, stamp.	彼ガ彼ニ其事ヲ苦勞 ニテ教ヘ込タ
instamping. z. n. instooting.	ツキ込ム事
*Instamping van eenig gevoelen, ent.	教ヘ込ム事
instappen. g. en n. n. intreden.	這入り込ム
Iemand instappen, ingaan, of onderhaalen.	人ニ追ヒ附ク
insteeken. n. n. indurien, doorsteken.	サシ込ム
De kabel insteken. zie kabel.	
Paalen insteken.	柱ヲサシ込ム
*insteeken. ingeten, inluisteren.	吹き込ム 悪事ヲ人ニ
Hij heeft hem dat ingestoken.	彼ガ彼ニ其事ヲ吹き込タ

insteeken. boekbinders n.	一折クニ三ツアル紙ヲ糊 此書膠ノ旨ニ其為方 イナクハ不覺
Een boek insteken.	書物ヲイニテ下シタル
insteeking. z. n. insteking der paalen.	サシ込ム事
*insteeking. ingeting.	吹き込ム事
instellen. n. n. inketten, maken.	作タル
Eene net instellen.	拵テ作タル
Een geschrift instellen.	書付作タル
Een glas, of iemands gezondheid in, stellen.	誰殿ノ堅固ヲ祝ヒ飲 ウト言出ス
*Zich instellen. een begin of aan, sang nemen.	始メル
Die Laak stelt zich niet mel in.	其事ハヨク始メテ 始メテ上ニ云意
Dit jaar stelt zich niet mel in.	今年ハ始メ善イ
Het weer begint zich niet mel in te stellen, of begint te bedaaren.	天氣ガ晴カシテ居ル
insteller. z. m.	作タル人
Hij was de insteller van die net.	其拵付タル彼ノツタ
Wie is de insteller van dat glas?	堅固ヲ祝ヒ飲ウト言出シ タル人誰ニテツタカ言出シ
instelling. z. n. intelling, gebod.	作タル物
Eene goddelijke instelling.	天ノ作タル物
Eene menschelijke instelling.	人ノ作タル物
instemmen. g. n.	善ト云
D Ik kan met u niet instemmen, ik ben niet van uin gevoelen.	汝存等ノ善ト我得言 我ノ存等ト汝ノ存等ハ 違テ居ルト云意
instieren. n. n.	入ル 船ヲ
Een schip ter haren instieren	船ヲ泰ニ入ル
instooten. n. n. aanstikken, stooten.	衝キ破ル
Mie heeft dat glas met lijnen.	誰ガ腕ヲ其硝子樽子



arm ingestoten?	衝キ破多ク欵
instooten.	衝キ込ム
»Semand ter kamer instooten.	今部屋衝キ込ム
*instooten. aantallen, losgaan.	進ミ入ル
Hij stiet op den rjand in.	彼敵陣ニ進入ス
instorten. g. n. insallen.	崩レ落ル
Dat huis stortte in.	其家カ崩レ落タ
*Na eene kieke nider instorten.	病ガ再還スル
*instorten.	額ニ込ム
Die genegenheid is ons door de na, tuur ingestort.	其好キ心ハ我等自然 ヨリ受テ居ル
*Semand iets instorten of inbreke, men.	今物ヲ云ヒ合ハル
instorting. l. n.	崩落事又云レ落事
*Instorting na eene kieke.	病再還スル事
instodren. n. n. lie inslunen.	
instruktie. ond. n. lie ondersijs.	
instrument. l. g. ond. n. werktuig, ge, reedschap.	道具
instrumentkoker. l. m. nonkelers werktuigkoker.	外科道具ヲサシ人 テ置ク物
»instrumentkoker. l. m. koker naar in diverse instrumenten lijn.	種々道具ヲサシ人置 ク物
instrumentmaker. l. m.	諸道具ヲ造ル人
instuuren. lie instieren.	
instuden. n. n.	話ノ込ム
»Suiker in het ruijm stamen.	砂糖樹實ニ話ノ込ム
<b>I N T.</b>	
intekenaar. l. m.	講帳面ニ名前ヲ書ケル人
intekenen. n. n.	講帳面ニ名前ヲ書ケル

interest. l. g. ond. n. jaarlijks in, komst van geleend geld.	利金又歩合
»Ik heb daar geen interest (dat is) geen belang bij.	夫ハ我ニ拘ル事デナク
intuigelen. n. n.	自修サセヌウニスル
intuigeling. l. n. betuigeling.	自修サセヌウニスル事
intogt. l. m. inkomst.	今込ム事
Een intogt in 's rjans land.	敵國ノ入り込ム事
De intogt van het hier in de stad geschiede op den tienden van Hocimaani.	軍勢市中人ノ込ム 五月十日ニアツタ
intoomen. n. n. breidelen.	變ハニスル
*intoomen. breidelen, bekorten.	我修サセ様ニ又變ス
Semand's magt intoomen.	人威勢ヲ殺ス
intooming. l. n. breideling.	變ハニスル事
*intooming of bekorting van ie, mand's getag.	我修サセヌウニスル事又 人威勢ヲ殺ス事
intrede of intrée. l. n. plegtelyke in, komst.	入り込ム 王ノ即位タル時 朝廷ト御外ニ出テ 供入行列ヲ整テ入り 込ム事
Wanneer zal de vorst zijne intre, de doen?	ホレテハ何時ノ入り込ム ヲスレテラウカ
Intrée in eenig genootschap.	仲間入り
intreedden. g. n. binnen treden, in huis treden.	内ニ入ル
intrekken. n. n.	今込ム
Een land met een leger intrekken.	軍勢ヲ引國任カケル
intrekken. inhaalen, naar zich haal, len.	引寄スル
»Sets met een touw intrekken.	物綱ヲ引寄スル
Zijne beunen intrekken.	腰ヲ引込ム



intrekken. naader maken.	縮 <small>ハル</small> 又狭 <small>ハル</small>
Dat schip is boien ingetrokken.	其船上方狭 <small>テ居ル</small>
Die plank is heel ingetrokken door de Lon.	其板ハ日 <small>ニテ</small> 甚處 <small>ニテ</small> 込 <small>テ居ル</small>
*Semand ergens intrekken, of indetrekken.	人ヲ物 <small>ニ</small> 引入 <small>ル</small>
*intrekken. afschaffen, te niet doen.	此 <small>レ</small> 一 <small>ニ</small> 取 <small>テ</small> 付 <small>ケル</small> 事 <small>ト</small> 上 <small>ト</small> 云 <small>フ</small>
*Hij liet zijne gegetene orders aan, stonds intrekken.	彼自分言付 <small>ル</small> 事 <small>ヲ</small> 直 <small>ニ</small> 止 <small>セ</small> サセ <small>タ</small>
intrekking. z. s. intogt.	入 <small>リ</small> 込 <small>ム</small> 事
*intrekking. z. s. afschaffing, vernietiging.	止 <small>ム</small> 事
<b>INV.</b>	
intaaren. zie intaren.	
intal. z. m. intogt, stroop.	責 <small>メ</small> 入 <small>ル</small> 事
Eenen intal in iijands land doen.	敵國 <small>ニ</small> 責 <small>メ</small> 入 <small>ル</small>
*intal. z. m. gedaecht.	出来 <small>心</small>
*Hij krijgt somtijds aardige intallen.	彼折 <small>リ</small> 奇 <small>妙</small> ト出来 <small>ル</small> 程 <small>ト</small>
*Daar is de roete intal.	彼處能 <small>ク</small> 今執持 <small>ス</small> 居 <small>ル</small>
intallen. g. n. instorten.	崩 <small>レ</small> 落 <small>ル</small>
Het gansche dak is ingevallen.	屋根殘 <small>ク</small> 崩落 <small>テ居ル</small>
intallen. intrekken, inrekken.	入 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
Het geheel ergens intallen.	或處無理 <small>ニ</small> 入 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
Den vijand van ter zijden intallen.	敵横手 <small>ヨリ</small> 入 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
op den vijand intallen.	敵陣 <small>ニ</small> 入 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
*intallen. in de gedachten komen.	心 <small>ニ</small> 浮 <small>ク</small>
Dat zal mij heel intallen.	夫我随分思出 <small>サ</small> フ
D'Gisteren alleen zijnde viel mij in om te probeeren of ik geen	昨日獨居 <small>ル</small> 所 <small>カ</small> 蒲萄酒出来 <small>ス</small> ル <small>ニ</small> イテ造 <small>リ</small> 見 <small>ル</small>

nijn konde maken.	ソレト云事ガ心 <small>ニ</small> 浮 <small>ク</small>
*Semand intallen, in iemands reën vallen.	人 <small>ニ</small> サシ出口 <small>ス</small>
Als hij dat leide, viel hij hem telkens in.	彼何 <small>ノ</small> 云時彼彼何時 <small>ト</small> テモサシ口 <small>ニ</small> 為居 <small>ク</small>
*intallen. vermageren.	瘦肉腕 <small>テ居</small> 又落窪居 <small>ル</small>
Zijne kaaken zijn gansch ingevalen.	彼願 <small>ハ</small> 瘦 <small>ク</small> 肉 <small>ヲ</small> 腕 <small>テ居</small>
*intallende. schielijk opkomende.	フト發 <small>ケ</small> タル
Dat zijn intallende gedachten.	夫フト發 <small>ケ</small> タル心 <small>ト</small> ナル
intaren. g. n. binnen varen.	乘 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
Met een schip de haven intaren.	船 <small>ヲ</small> 湊 <small>ニ</small> 乘 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
intaren.	乘 <small>リ</small> 附 <small>ル</small>
Dat oorlogschip zal dat roefschip nooit intaren.	其軍艦其賊船 <small>ニ</small> 乘 <small>リ</small> 附 <small>ル</small> 事 <small>ト</small> 出来 <small>ル</small> ニイ
*intaren. tegenspreken.	逆 <small>ラ</small> フ
Hij doer hem met stijre kaken in.	彼彼強ク逆 <small>ラ</small> フ <small>ク</small>
intaren. met der noone intrekken.	住居込 <small>ム</small>
Dit huis is te huur terstond in te varen.	此家直住居込 <small>ム</small> 事 <small>ト</small> 出来 <small>ル</small> ト云フ 彼報 <small>ル</small> 賃家 <small>ニ</small> 加斯書 <small>ス</small>
intaten. n. n. in vaten doen.	樽 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small>
Den wijn intaten.	酒 <small>ヲ</small> 樽 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small>
intammen. n. n. inbranden.	肌ツクルカノ所野杯 <small>ニ</small>
inliegen. g. n.	飛込 <small>ム</small>
*inliegen. met eene saart inlei.	矢 <small>ノ</small> 如ク走 <small>リ</small> 込 <small>ム</small> 勢 <small>ト</small>
len.	
De sloot sloeg neder ter haven in.	船 <small>々</small> ガ矢 <small>ノ</small> 如ク湊 <small>ニ</small> 走 <small>リ</small> 込 <small>ム</small>
*op iijands magt inliegen.	敵陣 <small>ニ</small> 住掛 <small>ル</small>
*Tegen iemand inliegen.	人 <small>ニ</small> 嚴ク逆 <small>ラ</small> フ



inlieten. g. n. instroomen, inloeyen.	流レ入ル
inloed. l. m.	氣通リ潮大氣が地通テ
Hij heeft veel invloed bij den he- ning.	彼云事能ク王ヲ取リ 用ニ入ル
Geld heeft geen invloed op hem.	金氣彼通マシテ彼金引レズ
inloeyen. g. n.	流レ入ル
*Laten inloeyen, inlassen.	言添ル又書添ル
*Hij liet'er dat met voorzicht in- loeyen.	彼夫ヲ素ヨリ巧テ其 所ニ書添テ
inloeyen. n. n.	嵌メ込ム
inloeyen, koppeld. Zoo dat.	如此
inloeyen. n. n. te laten loeyen.	添メ入ル
inloeying. l. l. kamentoeving.	添メ方又添メ事
invoer. l. m. het invoeren, het in- brengen.	運ニ込ム事
De invoer der Franseke waren is verboden.	佛郎察國ノ荷物ヲ運 込ム事法度ナリ
invoeren. n. n. met een rij- of saar, tuig inbrengen.	運ニ込ム
Niet tegenstaande het verbod, niet hij nog vele waren in te voe- ren.	法度ナドモ彼多ク 荷物運ニ込メカク知 居ル
*Eene niet invoeren.	彼ヲ行ルナクニル
*Eene gewoonte invoeren.	習俗ヲ行ルナクニル
invoering. l. l. Lic invoer.	彼ヲ行ルヤウニル事
*Invoering van eene wet.	彼ヲ行ルヤウニル事
*Invoering van een gebruik.	習俗ヲ行ルヤウニル事
involgen. n. n. inwilligen, toegen.	随フ
Semand's getoelen involgen.	人存寄ニ随フ
Semand's begeerte involgen.	人好ニ通ニ随フ

*involging. l. l. inwilliging, toege- ving.	随フ事
intoreeren. n. n. inmaanen, eischen.	遣ト催促附ル
Eene schuld intoreeren.	貸金遣ト催促附ル
Brandschatting intoreeren.	取極メテアルヲ遣ト催促附ル
intoreering. l. l.	遣ト催促附ル事
intoreering. l. l. eisch.	要メ
intouwen. n. n. binnennaarts tou- wen.	折込ム
Eene kaart in een boek intouwen.	地圖ヲ書物内ニ折込ム
intreeten. n. n. met kragt inreuten.	喰ヒ入ル
De kanker treet genellig in.	カケルガ狼々喰ヒ入居ル
Dat ijzer is van den roest inge- treuten.	其鉄ニ錆ガ喰ヒ入テ 居ル
intuullen. het niet dat men in een geschrift gelaaten heeft met het schrijven van lijnen naam, goe- deren, de hoevanigheid, jaar, getal. ene. sullen.	書入ル 文中ニ書カケト思フ事ニ ケル時其際ヲ明ケ置テ後 ヲ思ヒ出ニ書入ル云
I N W.	
innaarts, bij. binnennaarts.	内サマヘ
Dat is innaarts geseeken.	夫内サマケテ居ル
innagten. n. n.	待合スル
Ik zal u daar innagten.	我汝彼處ニ待合ニテ
innagten. versnagten.	待ツ時節ヲ
Eenen beteren tijd innagten.	善キ時節ヲ待ツ
innagting. lic versnagting.	
innateren. g. n. doornateren.	濕ノ通ル
Het hout is ingewaterd.	木ニ濕ノ通テ居ル
Een muur die innaterd.	濕ノ通テ居ル壁



in watering. l. i. doorwatering.	濕通ル事
in deffel. l. i. inslag.	霽
*in deffel, l. g. tusschenreden, intoeg, sel.	註
in deeten. l. i. neuten.	
*in deeten. n. n. intoegen, tusschen, toegen.	註ルル
innellen. g. n. intakken.	入り込ム
innendig, bij. n. innerlijk.	内手ノ
Dat is een innendige kwaal.	夫ノ内手病ナリ
innendig, bij. van binnen.	内ヨリ
*De staat was innendig bedorven.	國が國中ノ乱ニ衰タ
inwerpen. n. n. insnijten.	投テ打テ破ル
Ergens de glazen inwerpen.	打テ破ル硝子障子ヲ投ケ
*inwerpen. n. n. ingeten, inblaten.	吹キ込ム悪事ヲ
*inwerpsel, l. g. ingeting, inblazing.	吹キ込ム物 悪事ヲ云
innikkelen. n. n. intrukken, inninden.	敬込ム又引カリ込ム
Kieh in een taak innikkelen.	事敬込ム已ガ方ヨリ手出
innikkeling. l. i. verbintenis.	敬込ム事又引カリ込ム事
innilligen. n. n. benilligen, toestaan.	赦免スル
Iemand's verloek innilligen.	人願ヲ赦免スル
innilliging. l. i.	赦免
inninden. n. n. inpakken.	包ミ込ム
Hij stond dat in papier.	彼夫ヲ紙包ミ込ム
innindsel. l. i. omslag.	
inninnen. n. n. niderinnen.	取リ戻シ預メテ戻シテ得ル
Ik zal hetgeen ik verloren heb allengs nel inninnen.	我損失追テ取リ戻シテ得ル
Iemand's genegenheid inninnen.	人情預ル
inninning. l. i. verkrijging.	預ル事取リ戻シテ得ル

inwoekeren. g. n. door gewoonte in khang raken.	段々ト為癖ニナル
Dat kwaad is lang ingewoerd.	其惡事心クカテ為癖ニ成リ居ル
inwoonen. g. n. te samen wonen.	同居スル
Bij iemand inwoonen.	人ノ方ニ同居スル
inwooner, of inwoonder. l. m. ingeke, ten, bewoner.	住人
De inwooners van het land.	國ノ住人
Inwooner van een huis.	家ノ住人
inwooning. l. n.	住居
Regt van inwooning te verkoeken.	住居者持前住居ヲ專願シ願ハシムル事
inwoonster. l. i. bewoonster.	住居ニテ居ル女
inwortelen. g. n. wortel in den grond schieten.	根ノ入ル
Die boom wortelt diep in.	其樹深ク根ガ今居ル
*Eene ingedortelde gewoonte.	根ノ入居ル為癖
Ingedorteld kwaad.	根ノ入居ル惡事
innijpen. n. n. innijen.	修整スル
Eene kerk innijpen.	ケルキノ地ヲ修整スル
Deen nieuw huis innijpen.	新宅振舞スル
innijding. l. i.	修整ノ事又新宅振舞
innijk. l. m. inham. kreek.	小ナリ江
innijken. g. n. inblijgen, inwaarts nijken.	内ニテ挽ミ込ム
Dat kan niet innijken door Lij, ne stijfheid.	夫中名段牢ニテ内ニテ挽ミ込ム事出来ヌ
INZ.	
inlaagen. n. n.	鋸目入ル
inlakken. g. n. lakken, neerlakken,	入り込ム



intinken.	
De grond lakt in.	地カ入り込ニ居ル
intakking. l. i.	入り込ム事
intamelen. n. n. verlamelen, ver- gaderen.	集メ寄スル
Geld intamelen.	金ヲ集メ寄スル
intamelen. inoogsten.	受納スル
intameling. l. i. verlameling, in- oogting.	受納スル事又集メ寄 スル事
inkeilen. n. n. alleilende ter haeren	走り込ム事
inkomen.	
inketten. n. n. indoejen.	嵌ム
Eenen steen in eenen ring ket- ten.	指環ニ玉ヲ嵌ム
*inketten. instellen.	作タル
Eene wet inketten.	掟ヲ作タル
Geld bij een spel inketten.	勝負事ニ金ヲタル
*Semand's gezondheid inketten, op iemand's gezondheid een glas ombrengen.	誰某ノ堅固ヲ祝フ飲 ウト言ヒ出ス
inketter. l. i. insteller.	
inketting. l. i. instelling, gebod.	作立タルモノ
Goddelijke inketting.	天作立タルモノ
ehenschelijke inketting.	人作立タルモノ
inkieden. g. n. verkoojen.	煮詰ル
Dat is op de helst ingeloden.	夫半分煮詰ツテ居ル
inkiedsel. l. i. afkiedsel.	
inkien. n. n. oerwegen, bedenken.	勘考ニテ見ル
Eene zaak met inkien.	物ヲ能ク勘考ニテ見ル
*Eene zaak diep inkien, oer ee-	事少々危踏テ居ル

ne zaak wat schroomachtig lijen.	
*Eene liekte mat inkien, niet straks geneesmiddelen gebrui- ken.	病氣ニ直ニ藥ヲ用テ事 ヲ暫ク見合スル
*inkien, terschoonen.	見逃ス
Men moet de mislagen van de jeld mat inkien.	若氣ノ誤少ニ見逃 サテテラヌ
inkigt. l. g. oogmit, oogmerk.	目當又見込
Wat inkigt heeft hij daar mede?	彼夫ニ如何ナル見込ヲ 有テ居ルヤ
Dat lijn verkeerde inkigten.	夫ノ善道逆ニ自當スル
intinken. g. n. installen, inkakken.	落テ置ム
Met holle kaaken, en ingelton, kene oogen.	肉ノ落テ居ル願テ落置 テ居ル眼ヲ以テ
inlonderheid, bij.	別シテ
Men moet hem laecht behande- len inlonderheid als hij kwaad is.	人彼ヲ和ラカテニテラ テテラズ別テ彼ガ立腹 テ居ル時ハ
inkouten. n. n. in het loit leggen.	塩ニ漬ル
Ik heb den os ingelouten.	我ハ牛肉塩漬テ置ク
inkuigen. n. n. luigende intrekken.	吸ヒ込ム
Het papier luygt het water in.	紙ガ水ヲ吸ヒ込ム
*inkuipen. n. n. indrinken, indiel- gen.	ドクク呑ム
*Hij loop den brandijn met eene reeg in.	彼ハ焼酒ヲ一口ニドク ク呑ム
inkulten. n. n. met loit of azijn inleggen.	塩漬ニテ置又酢漬ニ テ置
Klimboonen inkulten	ビニ豆酢漬ニテ置
inkulting. l. i. kulting, inlegging.	塩漬ニテ置又酢漬ニ テ置ク事



inkrachtelen. n. n. in krachts minden.	切 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 絹布 <sup>ノ</sup> 扱 <sup>ハ</sup>
inkrachteling. l. i. inmindig.	切 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 事
Inkrachteling van ene reden in ene andere.	断 <sup>ヲ</sup> 外 <sup>ノ</sup> 断 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ニ</sup> 云 <sup>フ</sup> 事
inlhart. l. i. pikhart.	
inlneeren. g. n. door knieering in, eten.	膿 <sup>ヲ</sup> 潰 <sup>テ</sup> 腐 <sup>レ</sup> 入 <sup>ル</sup>
Dat is tot het been toe ingekro, ren.	夫 <sup>ハ</sup> 骨 <sup>迄</sup> 膿 <sup>ヲ</sup> 潰 <sup>テ</sup> 腐 <sup>レ</sup> 入 <sup>ル</sup>
inlnelgen. n. n. inslokken, in, luipen.	吞 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ム</sup>
De zee kielgt eindeloote schat, ten in.	海 <sup>ノ</sup> 限 <sup>ナ</sup> キ <sup>ニ</sup> 寶 <sup>ヲ</sup> 吞 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ム</sup>
inlnelging. l. i.	吞 <sup>ニ</sup> 込 <sup>ム</sup> 事

I P E. I P O.

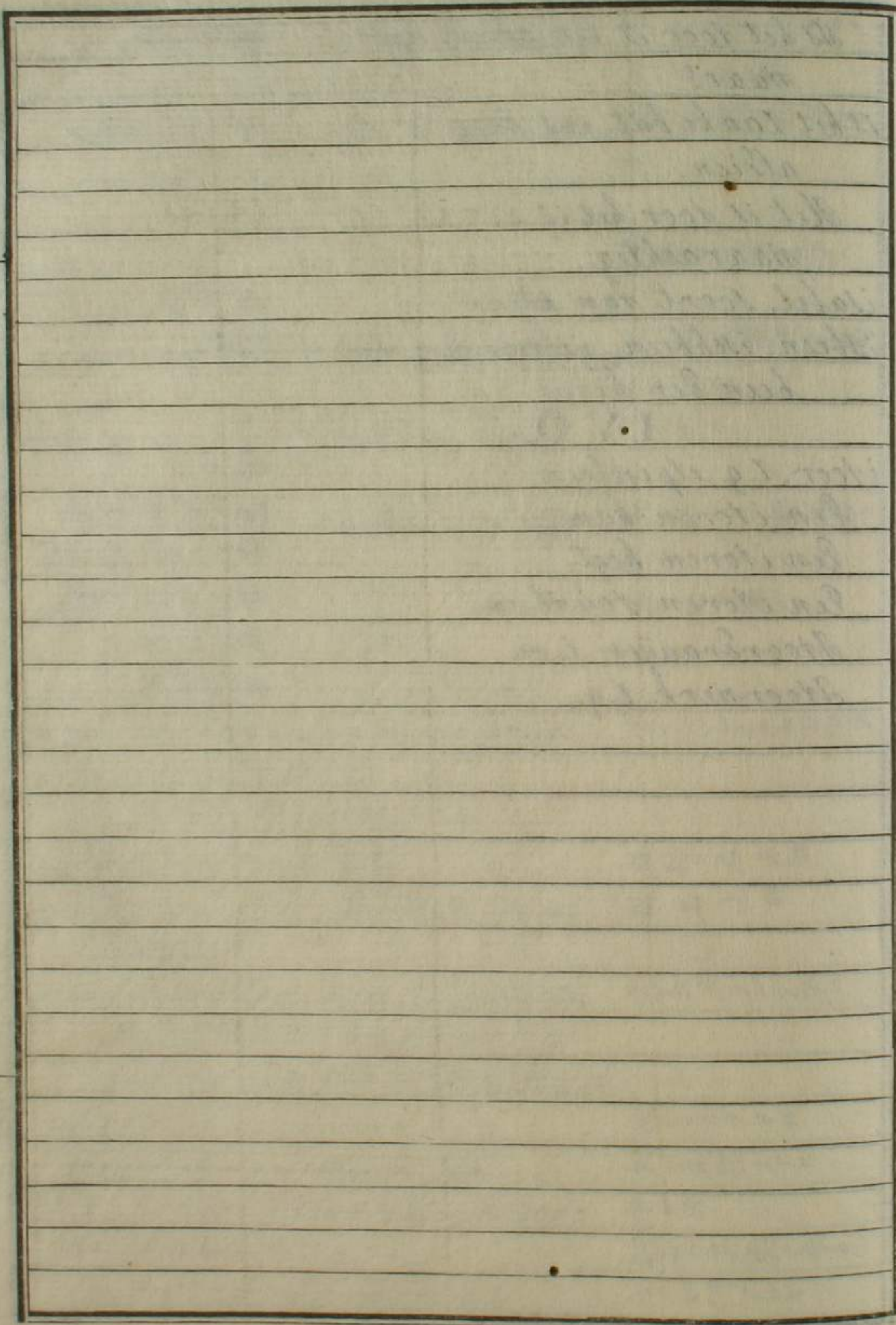
ipen, ipenboom. l. i. iepenboom.	
iperen. stadsnaam in Vlaanderen.	ア <sup>ラ</sup> ゴ <sup>ス</sup> ニ <sup>シ</sup> ニ <sup>シ</sup> 市 <sup>ノ</sup> 中 <sup>ノ</sup> 名
ipokras. l. i. hypokras.	

I P I. I S.

irias. l. i. iriaswortel.	草 <sup>ノ</sup> 根 <sup>ノ</sup> 名 <sup>未</sup> 詳
irias. verscheidene bloemen zoo ge, naamd.	花 <sup>ノ</sup> 名 <sup>未</sup> 詳
is. derde persoon van het enkel, dige getal des tegenwoordige tijds van het woord zijn of ziken.	テ <sup>ル</sup> 又 <sup>ラ</sup> 居 <sup>ル</sup>
Hij is.....	彼 <sup>ハ</sup> .....テ <sup>ル</sup>
Het is, of het doet zoo veel.	夫 <sup>ハ</sup> 是 <sup>レ</sup> 程 <sup>ニ</sup> テ <sup>ル</sup>
is'er? bij verhooring hoor, is daar?	アル <sup>カ</sup>
Hij is'er gekomen.	彼 <sup>ハ</sup> 其 <sup>ノ</sup> 處 <sup>ニ</sup> 来 <sup>タ</sup> .
Wat is'er? wat schort w?	汝 <sup>ハ</sup> 何 <sup>ノ</sup> 事 <sup>ナ</sup> シ <sup>ヤ</sup>

Is het roer is het. als, is het naar?	實 <sup>テ</sup> アル <sup>ヤ</sup>
is het zaake dat, enk. koppeln. bij aldien.	モ <sup>シ</sup> .....ナ <sup>ラ</sup> バ
Het is roer het is. als, het is maarachtig.	實 <sup>テ</sup> アル
isabel. soort van kleur.	薄 <sup>ク</sup> 肉 <sup>色</sup>
isbeen. ischbeen, ijsbeen. l. g. het been der huppe.	腕 <sup>骨</sup>
I V O.	
ivoor. l. g. elpenbeen.	象牙
Een ivooren kam.	象牙 <sup>ヲ</sup> 造 <sup>リ</sup> タル <sup>ノ</sup> 櫛
Een ivooren hegt.	象牙 <sup>ヲ</sup> 造 <sup>リ</sup> タル <sup>ノ</sup> 物 <sup>ノ</sup> 取 <sup>ノ</sup> 柄
Een ivooren roombeen.	象牙 <sup>ヲ</sup> 造 <sup>リ</sup> タル <sup>ノ</sup> 筥
Ivooreraajer. l. m.	象牙 <sup>細</sup> 工 <sup>ノ</sup> 人
Ivoornierk. l. g.	象牙 <sup>細</sup> 工





J.

J. is de tiende letter van het a b c.  
j. is een medeklinker. 六韻母十一

JA. JAA.

ja. berestigend of toestemmend bij woord. 才 應諾

Eigens ja toediggen zijne toestemming eigens toegen. 或事ニオトイフ

ja waarlijk. 實ニ左様

ja dat meer is. 其上ニマタ

ja zeker. 慥ニ左様

Ik geloof van ja. 我急度左様思フ居

Bij ja en neev. op mijn woord. 實ニ

jaagen. n. n. die jagen. 狩ル所

jaagland, s. g. 舟馬ヲ引ル河邊道

jaagpad, s. g. landpad. 舟ヲ引ル馬

jaagpaard. jagerspaard. 馬ヲ引ル舟

jaagschuit, s. r. trekschuit. 獵ル女

jaap, verkotting van jakob. die jakob. 切リ目

\* jaap. snij. 彼彼顔切リ目附タ

o Hij gaf hem in jaap in het gezicht. 年

jaar, s. g. 年暮成リタル

Het jaar loopt ten einde. 夫一歳ナル子デアル

Dat is een kind van een jaar. 物ヲ年中掛リテ為

Eigens een rond jaar over besig zijn. 年

J



De tijd van een jaar.	一年ノ間
De tijd van twee jaren.	二年ノ間
De tijd van honderd jaren, eene eeuw.	百年ノ間
In het begin, of in den aanvang van het jaar.	年始ニ
Op het einde van het jaar.	年末ニ
Nieuwjaar.	元日
Nieuwjaar. gift of geschenk op nieuwjaarsdag.	年玉
Nieuwjaar. dit woord is in Gel. verland gebruikelijk om eene erinne gezolde raafel te be- tekenen.	菓子ノ名 ワルブルズデノ語 ミナオベリヤスノ類
Semand een gelukkig nieuwjaar wenschen.	人ニ元日ノ祝儀ヲイフ
Van jaar tot jaar. alle jaren, jaarlyks.	年々
Jaar en dag. een zeer lange tijd.	甚久シク
Dat loopt nog jaar en dag aan.	シハイマダ久敷カ ラウ
Ik heb hem in jaar en dag niet gezien.	我彼ヲ久敷見ズニ 居ル
jaarboek. s. g. jaartijdsboek.	年々發ル事書記ノ帳面
De jaarboeken van den door- lughtigen Huijg de groot.	學者ノホイキノゴロト ガ書タルヤルブック
jaardigt. s. g. tijdsrekendigt.	詩ニミナルヤルブック
jaargetd. s. g. loon van een jaar.	一年ノ給金
jaargetij of jaargetijde, s. r. getijde	時候

van het jaar.	
De viergetijden, of de vier ge- tijden van het jaar.	四時
jaargetijde. s. r. jaarlyksche gebag- tenis.	年毎由燦日年忌日ノ云
Semand's jaargetijde rieren!	人由燦日ヲ祝フ
jaarilyk. zie jaarig.	
jaarkring. s. r. omloop van een jaar.	歲輪
jaarlyks, bijn. n. dat alle jaar ge- schied.	年々元
jaarlyks feest.	年々元後年々元祝
jaarlyks inkomen.	年々取入金
jaarlyks, bijn. alle jaar.	年々
Dat feest word jaarlyks gevierd.	其祝ニ年々祝フ
jaarloon. zie jaargeld.	
jaarmedt, s. r. kermis, tryemarkt.	年々度宛入市
jaarsdag. zie nieuwjaar.	
jaartanden. (van een paard spreekende.)	馬ヲ見テ歲ヲ知曲
jaartijde. jaartijdsboek. zie jaar- getijde. jaarboek.	
<b>J A B. J A C. J A G.</b>	
jabroer. s. m. een onnozele bloed in eenige vergadering.	寄令時何言ヲ應諾 ノ言ヲ居父
jacht. s. g. zie jagt.	
jacht. s. r. het jagen. zie jagt.	
jagen. n. n. wegjagen.	追ヒ遣ル
De beesten in de weide jagen.	畜ヲ牧追ヒ遣ル
Semand het zwaard door den	人首ヲ打切



nek jagen.	
* Lets voordien hals jagen. iets	物ヲ先ニ追フ
giltzig indrelgen.	
jagen voortpresfen, aanzetten.	セリユル
Doe dat op uw gemak niemand	誰モ追ハズニ追フ
jaagt u.	之ヲ随意ニ致サレ
Gij moet een paard wat aanjagen	汝馬ヲ先ニ追フ
jagen of jaagen, g. w. op de jagt	狩ニ行ク
gaan.	
Hij houdt veel van jagen.	彼狩ニ事ヲ甚好ム
jagen. ter zee sprekende.	追ハルニ船ヲ
Wij sijn twee dagen door een	我等、敵船ヨリ日程追ヒ
oorlogschip gejaagd.	タラシク
jagen. sterk rijden.	強ク馳ルニ馬車ヲ
Hij jaagt altoos geweldig als hij	彼馬車ヲ先ニ、甚馳
te paard hit.	ル
jagen. eene trekschuit met een	馬ヲ引ル
paard doen voortgaan.	
Zyne pold jaagt sterk.	彼分隊、早ク
jager. d. m. een die ter jagt gaat.	狩ニ行ク
De jagers verrolgden het mild	狩ルニ、野獸ヲ森林ニ
tot in het dikste van het bosch.	深ク附随シテ
jager. jongen die het paard voort,	引カスニ、船ヲ附テ、馬
brift dat voor eene trekschuit	追ヒ進ムニ、子供
loopt.	
Voor den jager omgaan in de	馬ヲ引ルニ、船、船頭、其業
schuit.	人、類、馬、追ヒ、子供、其業
jagermeester over alle honden.	狩ニ、頭、役
jagermeester over de versche honden.	狩ニ、副、役
jagers pluit. d. r.	獵師、持、笛

jagers garen. zie jatgaren.	
jagers hond. zie jagthond.	
jagers hoorn. zie jagthoorn.	
jagers stuk, d. g. stuk van eenen	鬼ノ、長、高、脇、肉
haas, of van een konijn be,	
sijden den staart.	
jagersspriet. zie jagtspriet.	
jagt. d. r. het jagen van het wild.	狩
Op de jagt gaan.	狩ニ行ク
Veel van de jagt houden.	狩ヲ好ム
Het is besloten jagt, het is ver,	今獵ニ、事、禁、制、有
boden nu te jagen.	
Op iemand jagt maken.	人、跡、ヲ、附、テ、行ク
De rijkand maakt jagt op ons.	敵、我、等、ヲ、逐、カ、ス
* Grootte jagt hebben, grooten haast	甚急ニ、スル
hebben.	
jagt. d. g. ligt vaartuig voor de	貴人、乘、船
pronk en voor het gemak.	
Speeljagt. zie onder speel.	
Een oorlogsjagt.	軍事ニ、用、ル、早、船
* jagtbiivel. d. m.	狩ニ、好、キ、人
* jagtbiivel. d. m. een schielijk	性、急、人
mensch.	
* jagten, g. w. zig spoeden, zig	急、ク
haasten.	
* Hij jagt naar zijne bruid.	彼、甚、急、ニ、事、ヲ、持、テ、去、ル
jagtgaren, d. g. jagers net.	獵ニ、行ク、時、用、ル、網
jagtgeregt, d. g.	狩ニ、支配
De heeren van het jagtgeregt.	狩ニ、支配、人
jagtgodin. d. r. Diana.	狩ニ、神

J

11



jaagthoed. s. m.	狩用帽子
jaagthond. s. m.	狩犬
jaagthoorn. s. m.	狩時用真鍮管吹笛
Op den jaagthoorn blazen.	吹笛
jaagthuis. s. g. eens vorsten list.	狩時休所
huis als hij op de jaagt is.	象標道具之置所
* jaagtig. byr. w. haastig.	急
* Hoe zijt gij daar zoo jaagtig mede?	汝何故其事急
jaagtig. byr. haastig. ras.	早
De pols slaat jaagtig.	脈早打
jaagtkleed. s. g.	狩衣裳
jaagtlant. zie jaagland.	
jaagtpaard. s. g. paard om op de jaagt te gebruiken.	狩時用馬
jaagtrekt. s. g.	狩定法
Het jaagtrekt wel verstaan.	狩定法能知悉
jaagtroer. s. g.	狩用鳥銃
jaagtsneeën. s. v. snipsneeën.	細雪
jaagtspies. s. v. jaagtspriet.	狩用槍
jaagtspriet. zie jaagtspies.	
jaagttijd. s. m.	狩時候
jaagtrogel. s. m. een valk, enz.	狩用鳥鷹
dien men op de jaagt gebruikt.	
<b>JAK.</b>	
jak. s. g. een rooim mantel.	女上着
Die rooim draagt een pilsen jak.	其衣衣織上着着者
jakkals. s. m. een Indiaansch dier	印度居狐似獸
dat bijna de gedaante van eenen ros heeft.	
* jakkals. knob. schindmeer.	瘦多惡手馬

* jakkals. s. m. een schraal schirvig mensch.	惡少者
* jakhalzen, g. w. jakken, te paard rijden.	馬上之處行
jakken. zie jakhalzen.	
jakob. s. m. een mans naam.	男子名
St. jakobs schulp.	帆立貝
<b>JAL. JAM.</b>	
jaloers of jalouis, byr. w. onc. w. na. ierzig, belgdiel, minnenijdig.	嫉妬深
jaloersheid, jalouisie, s. v. belgdiel, naierer, minnenijg.	嫉妬
jammer, s. g. en m. elende, verdriet.	難澁
Het jammer dat men daar zag is onbeschrijflijk.	彼所見之難澁言尽
Het is jammer, dat alles zoo verloren gaat.	何處彼處緣損矣不
Zig jammeren, w. w. zig beelen, medelijden hebben.	自氣每事之
Het jammert mij van dien man.	我其人之不
jammerhartig, byr. w. tederhartig, medelijdend.	氣弱
jammerklagt, s. v. naar klagt.	歎
jammerklagtig, byr. w. kermende, schreijende.	歎
jammerklagtige stem.	歎聲
jammerlijk, byr. en byr. deerlijk, elendig, beklaglijk.	不不不之惟不
In eenen jammerlijken staat zijn.	不不有據之居



Een jammerlijk geschrei.	アハハ悲聲
Jammerlijk schreijen.	アハハ催云云泣
<b>JAN. JAP.</b>	
jan. s. m. een mans naam.	男ノ名
St. jans appel, s. m. kruideling.	果物ノ名
St. jans eüvel, s. g. vallende ziekte.	癩癩
*jan in het spel.	骨牌遊ノ名
*jangat. zie janken.	
jangelen. zie janken.	
janhagel. agterstraats volk.	下賤ノ者共
*janken. gortenteller.	常ニ米糠四三番ノ末ニ是ノ名 主人ノ言ノ言ノ語
janken. jangelen. g. w. van honden spreekende.	鳴ノ物ボトガノ夫
De hond jankt om een stuk broods.	犬ガ餅ノ末ガ多ク鳴
*janken. kypen, raazen.	コリ廻ノ喚
*Ergens om janken. als,	物ノ其邊ガノ君
Hij jankt om dat ampt.	彼其役得ガノ君
*janker. s. m. schreeuwer, knorpot.	コリ廻ノ喚
Verisjanker. s. m. hoerenjaager, bordeelbrok.	多ク妓女好買
*jankster. s. v. knorpot, schreeuw, ster.	オコリ廻ノ喚ノ女
*janpi. kloover, sterke drank.	氣ノ強キ燒酎
japan. s. g. een magtig eiland in Oëie.	大日本
japanner. s. m.	日本人
japansche rok of naekttabbert.	筒袖ニ云日本風着物
<b>JAR. JAS. JAV. JAW.</b>	

jaren, s. g. meere. lerenstijd.	齡
Dat is een man van hooge jaren.	公老年ノ人
jarig. janige, bys. w. dat een jaar oud is.	一歲ノ
Dat is een jarig lam.	公一歲ノ年ノ方
jarig. dat een jaar geleden is.	一年ノ
Het is nu jarig dat die man storf.	彼死ノ事今一年
Ik ben op dien dag jarig.	其日我ガ誕日
Tweejarig, driejarig, enz. dat twee of drie jaren oud is.	二歲ノ三歲成
Meerderjarig. zie onder meerder, enz.	
Minderjarig. zie onder minder, enz.	
jasmijn. boompje dat welriekende bloemtjes voortbrengt.	樹名赤群
jaspis. jaspissteen. s. m. zeker edel gesteente.	寶石ノ名
javelyn. s. v. ond. w. werpschigt.	投ケ矢
jawoord, s. g. toezegging, belofte.	オト言答ノ承知言
Eenen minnaar het jawoord geven.	隨分ニ夫婦ニ成ラトノ言 事アリト云
<b>J E. J E G.</b>	
je. uitroeping. als,	ヨウ
je doogter, hoe zyt gij mooi op geschikt?	ヨウノ娘子言汝如何ニ左 様善キ着物着着
je, word dikwils en roornamelijk in den gemeenzamen stijl voor gij gebruikt. als,	汝
Waar ging je naar toe?	汝何所行
jegens. zie tegens.	
jegenwoordig. zie tegenwoordig.	



J E M. J E N.

jenij of jemeni. uitroeping van verwondering. 嗚呼其之

jenereer. zie generereer.

J E U.

jeis, ond. w. sap van vleesch, en van sommige vruchten. 肉汁及果汁

jeugd. z. v. jongheid. 少年

In het bloeyen zijner jeugd zijn. 少年盛年居

Van zijner jeugd af. 幼年

jeugd. jonge lieden. 少年人

Men moet der jeugd de deugd inscherpen. 少年之善道ヲ教之

jeugdig, by. n. jong, berallig, melgedaan. 若者様子

Dat is nog een jeugdig wijf. 其妻未若者様子也

Die oude man valt nog vrij jeugdig. 其老未若者様子也

Hij heeft nog een jeugdig hart. 彼心若者持也

jeugdig, by. n. makker. 若者様

zij stapte daar nog jeugdig heen. 彼女若者様去

jeugdigheid. z. v. jongheid, beralligheid. 若者様子

Hare jeugdigheid vergaat al. 彼女若者様子去

jeuken. g. w. jeukte hebben. 痒

Het hoofd jeukt mij geweldig. 我頭痒

jeuken. list of begeerte hebben. 我之欲也

\*De handen jeuken hem. hij heeft list tot schrijven of tot regten. 彼手力有之也

\*De rug jeukt hem. hij wil geslagen zijn. 彼脊背を打たれんと欲す

\*Ik krabbe hem daar het hem jeukte. 彼痒處を爪で掻く

jeuking. zie jeukte.

jeukte, z. m. 痒

De jeukte verbrijven. 痒ヲ止

J E G.

jigt. z. v. handeivel, roeteivel. 病名 腕痛 脚痛

De rliegende jigt. 膝方ニ走リ廻ル

jigtig, by. n. die met de jigt is. gequeld. 一ノ名ヲ煩ク居ル

J O D. J O E. J O F.

jode. z. m. jood, Israëlyt. 一ノ人

\*Hij is een rechte jood. hij is een vrekkelig of baatzuchtig mensch. 彼我族ノ人

Het jodendom. z. g. het joodsche geslacht of geloof. 一ノ人

jodengenoot. z. m. een die den jood, seken godsdienst heeft aangenomen. 一ノ人

jodenkerk. z. v. synagoge der joden. 一ノ人

jodenkrieken. z. v. zekere vrucht. 實ノ名

jodenlijm. z. v. zekere kleijachtige aarde die met 200 maal net vermengd is dat zij brand gelijk zwavel. 死海邊ノ産物名

joden. z. v. eene joodsche moeder of dogter. 一ノ人



Eine schoone of goelijke jodin. 美麗大御下之女  
 joeg, onr. tijd van jaagen. als, 狩行久追遺之  
 Ik joeg. 我狩行久我追遺之  
 joelen, w. w. krioelen. vrolijk zijn. 面白  
 joproou. zie juffer, juproouin.  
**JOK. JOL. JON. JOO.**  
 jok. jiek. zie jiek.  
 jok, s. g. boest. 雜談ノ下  
 jok en ernst zijn nader biuren 實儀ノ下多ノ下思  
 dan men denkt. 通リニ違テノ下  
 Is het jok of ernst? サウダカ實儀カ  
 jokken. g. w. boesten. サウダカ言  
 jokken. liegen. 虚言ノ下  
 jokkenaar. s. m. zie lügenaar.  
 jokkenaarster. s. v. zie lügenaar,  
 ster.  
 jokkernijf. s. v. zie jok  
 job, s. g. eene kleine boot. 小キ端舟  
 jong, bijr. w. dat niet oud is. 若キ  
 Een jong meisje. 若キ娘  
 Een jonge paard. 若キ馬  
 Een jonge boom. 若キ樹  
 jong worden. verjongen. 若ク成ル  
 Die oude man word weder jong. 其老カ再若成ル  
 jong, s. g. van dieen spreekende. 子言類  
 Het jong van een hert. 鹿ノ子  
 Met jong. als. 孕テ居ル言類  
 Die leef is met jong. 其大カ孕テ居ル  
 jonge. s. m. 童子又召仕若者  
 Een kleermakers jonge. 仕立師ノ童子

Een timmermans jonge. 大子ノ弟子  
 jongeling. s. m. jongman. 若者  
 Een wijs en statig jongeling. 文智多ク行儀善若者  
 jongelingschap. s. v. jeugd, de tijd der 若キ時又若キ者共  
 jongheid, de jongelingen, de jonge, 少年ノ時又若キ者共  
 lieden.  
 De bloem der jongelingschap. 若者ノ鑑ノ成ルキ  
 jongen, g. w. dit word van de dieren 子ノ産ム言類  
 gezegt.  
 De kat heeft op het bed gejongt. 猫ノ臥床ノ上ニ子ヲ産ム  
 De hinde heeft gejongt. 鹿ノ子ヲ産ム  
 jonger, bijr. w. 若キ  
 iets van zijn jonger leeren. 已リ若キ合リ物ヲ習フ  
 jongman, s. m. jongeling. 若キ人  
 jongman. ongetrouwd man. 未カ妻ニ迎テ入ル  
 Van jongs aan, van der jeugd aan. 若キ時ヨリ  
 Bij zijn van jongs aan gewoon tot 彼等若キ時ヨリ仕事ヲ  
 een arbeid. 居ル  
 De jongste. 最モ若キ者  
 De jongste zoon. 末子  
 De jongste, of laatste dag. 世界ノ終ル日  
 jonk. s. g. een Indiaansch vaartuig. 印度ノ船  
 jonker. zie jonkheer.  
 Het jonkeren handwerk oeffenen, 何モカ遊テ居ル  
 ledig gaan.  
 jonkerachtig, bijr. w. het geen eenen 言ハルニ相應テ  
 jonker of jonkheer past.  
 Dat is niet heel jonkerachtig. 未ダ格別言ハル程優儀ナ  
 jonkheer. s. m. van ouds een tijtel van 孕テ居ル小カ及子  
 graaven, baanderheeren, en quaren 己ノ子ヲ興テ尊稱

J

II



zoonen.	
jongheer. & m. jonker, jong edelman.	若々貴人
jongheid. & m. jeugd, jonglieden.	若々時及若々人
De jongheid is zeer bedorven.	若々今甚性悪俗
jongvrouw. & v. zie juffer.	
jood, enz. zie jode, enz.	
joodsch, bijv. n. van de jooden.	ユダヤ
Het joodsche land.	ユダヤ國
een joodsch man, een jood.	ユダヤ國人
Eene joodsche vrouw, of eene jodinne.	ユダヤ國ノ女
De joodsche synagoge.	ユダヤノ会堂
Joodsche oidsheden.	ユダヤノ古物
jooien. v. n. zie jeeiken.	
*jooien. verlangen, naar haaken.	執念ヲ掛ケ居ル
*zijn hart jooite naar die oerbare schatten.	彼ノ執念其寶ヲ掛ケ居ル
*jool. & m. driil, halve gek.	半白癡
Het is een regte jool.	實半白癡ナリ
joopen of joppen. meer. de dorre knoppen van roosen, enz.	枯凋ノ花

**J O P. J O R. J O U.**

joopenbier. & g. heel sterk bier dat te Datzig word gebrouwd.	ケツシ中醸多美酒
jordaan. & v. de naam eener rivier in Kanaan.	カナヘン國ノ川名
jorden. & m. jirriaan, mans naam.	男名
*Dat is een regte jorden, een halve gek.	夫實半白癡ナリ
jouis. & m. gregis, mans naam.	男名
joornaal, & g. ond. n. dagregister.	日記

joim. & v. schimp, bespottung.	ヨメノ時分物仕掛多
joimen. v. n. uitjoimen, bespotten.	ヨメノ笑嘲
joimed. zie jameel.	

**J U D. J U F. J U G.**

judas. mans naam. & m.	男名
*Het is een regte judas, een valsch verradersch mensch.	裏切リ人ナリ
*judas baard; & m. een roode baard.	赤鬚
*judas hair. & g. rood hair.	赤毛
*judas ooren. & v. zeker iitwas aan den hierboom.	接骨木ノ耳
juffer. & v. eene verbastering van jongvrouw. men plagt dien naam voor deden te geven alleen aan adelijke jonge dogters, maar hij is tegenwoordig zoo gemeen dat alle burger dogters, die wat fraai gekleed gaan, dien krijgen en aanneemen. Wanneer men nu door juffer, eene dogter van adel wil doen verstaan, moet men er het woord adelijk bijvoegen, eene adelijke juffer. of men kan alleen jongvrouw zeggen.	娘妻等ノ義稱
*Het is eene juffer, het is een staal.	貧者ナキ女
Juffer iit den mond speelen, rij iit spreken.	會釋ナク
*juffer. bedwarmer diis genaamd.	火箱
*juffer. blok zonder schijf.	車ナク滑車

J

2



\* juffer, mast of paal van ontrent  
 vijf en twintig voet lang.  
 jufferachtig, bijr. w. tot de juffers  
 genegen.  
 jufferachtig, bijr. w. jufferlijk, als,  
 eene juffer.  
 Een jufferen tabbert.  
 Een jufferen kapsel.  
 jufferschap, & g. alle de juffers.  
 Het Amsterdamsche jufferschap.  
 jigt, & g. Ruisfisch, Pruisfisch leder.  
 Een boek in jigt gebonden met  
 beslag.

JUI. JUI.

juischen, w. w. van vrelgde iutseh,  
 reedwen.  
 Het rolk juiichte dat het door  
 de luq klont.  
 juicking, & r. die gejuig.  
 juist, bijr. ond. w. eren, net.  
 Dat bedraagt juist 200 reel.  
 Gij komt daar juist van pas.  
 Gij hebt het juist geraden.  
 jujube, zie borstbesie.

JUK.

juk, & g. jok.  
 Den osfen het juk opleggen, of  
 de osfen onder het juk brengen.  
 Een juk osfen, een koppel of  
 paar osfen.

\* ongehuwde juk der heer,  
 schappige dragen.  
 \* Het juk van eene vreemde magt  
 afwerpen.  
 juk, gebind van planken en bal,  
 kens.  
 Eene brug van zes jukken.  
 Door den ijsgang heeft de brug  
 een juk verloren.  
 juk, melkjuk.  
 Den boer heeft een juk om,  
 jukken, & g. meer, draasstylen die  
 onder eene lijfel, enz. staan.

juknem, & m. jukgoedel.  
 JUL. JUR. JUT. JUW.

julius, & r. hooimaand.  
 junius, junis, & r. Sommermaand.  
 jurk, & r. kinder overtrek.  
 jutmis, als,  
 Dat sal te St. jutmis gebeuren.  
 juweel, & g. ond. w. kleinood, kleinodie.  
 Die juwelen heeft kostelijke juwee-  
 len.  
 \* Het is een juweel, het is eene  
 juffer.  
 juweelkoffer, & g. juweelkitt, klei,  
 nodiekist.  
 juwelier, & m. kleinodiehanoeelaar.  
 juwelier, & m. goildsmid.  
 juwelierster, & r.



Blank lined page for handwritten notes.

K.

K. de elfde letter van het a b c.

K A A.

kaa. kee kaie of kaiw.

kaag. k. m. keker binnenlandsch 地理ノ船  
vaartuig.

kaagman. k. m. een schipper die 地理ノ船ノ船頭  
op eene kaag vaart.

kaai. kade. k. v. dam, dijk. 小ノ堤

Zomerkaai, Zomerkade. 夏ノ水ノ防堤

Winterkaai, winterkade. 冬ノ水ノ防堤

kaai. k. v. plaats daar ligte 小ノ船ノ所  
vaartuigen loopen.

aan de kaai leggen. 波ノ船ノ所ノ  
荷物ヲ揚メ或ハ積ム

kaasbaef. k. m. een kruijer die 波ノ住ノ  
aan de kaai en schepen den  
kost wint.

kaaidijk. kadijk. k. m. een dijk als 岸ノ前ノ堤  
eene kaai die langs het wa-  
ter ligt.

kaameester. k. m. kadenmeester. 波ノ支配人

kaak. k. v. kinnebakken, wang. 頤

Een mensch met ingesallene kaa- 頤ノ窪  
ken.

kaaken van de tisch. kee kieie,  
wen.

stijf in de kaaken kijn, stouit 押ノ強ク  
in den mond kijn.

stets met stijse kaaken staande 物ヲ押ノ強ク  
houden.

K



kaak. een klein schariot of geregt's pijlaar.	輕 <sup>キ</sup> 罪 <sup>サイ</sup> 全 <sup>ゼン</sup> 掛 <sup>ケ</sup> 付 <sup>ツ</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup>
aan de kaak staan.	カ <sup>カ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 括 <sup>ケ</sup> 付 <sup>ツ</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup>
aan de kaak zetten.	カ <sup>カ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 掛 <sup>ケ</sup> ル
* iemand aan de kaak zetten, i.e. mand's schande ontdekken.	人 <sup>ヒト</sup> 恥 <sup>チ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 言 <sup>ゴン</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup>
kaak, scheeps w. rijkwind, storm, wind.	俄 <sup>トウ</sup> 風 <sup>フウ</sup> 大 <sup>ダイ</sup> 聲 <sup>セイ</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 俄 <sup>トウ</sup> 飛 <sup>ヒ</sup> ル
kaakbeen. l. g.	頤 <sup>イ</sup> 骨 <sup>コツ</sup>
kaakbeen van een paard.	馬 <sup>ウマ</sup> 頤 <sup>イ</sup> 骨 <sup>コツ</sup>
* Wel met de kaak beenen scher, men, lustig eten.	能 <sup>ノ</sup> 多 <sup>タ</sup> 頤 <sup>イ</sup> 骨 <sup>コツ</sup> 戰 <sup>セン</sup> 多 <sup>タ</sup> 物 <sup>モノ</sup> 食 <sup>シ</sup> テ <sup>テ</sup> イ <sup>イ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 聲 <sup>セイ</sup>
kaaken. n. n. haring kaken.	鯨 <sup>クワ</sup> 腹 <sup>ハク</sup> 内 <sup>ノウ</sup> 白 <sup>ハク</sup> 引 <sup>ヒキ</sup> 出 <sup>デ</sup> ス
Het kaaken van den haring is te biersliet in Keeland uit, gestonden.	鯨 <sup>クワ</sup> 腹 <sup>ハク</sup> 内 <sup>ノウ</sup> 白 <sup>ハク</sup> 引 <sup>ヒキ</sup> 出 <sup>デ</sup> 事 <sup>コト</sup> ヤ <sup>ヤ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 上 <sup>ノ</sup> ト <sup>ト</sup> 一 <sup>イチ</sup> 不 <sup>フ</sup> 一 <sup>イチ</sup> ト <sup>ト</sup> 言 <sup>ゴン</sup>
kaaker. l. g. kaker.	英 <sup>エイ</sup> 明 <sup>メイ</sup> 多 <sup>タ</sup>
kaakmes. l. g. mes om haring te kaaken.	鯨 <sup>クワ</sup> 腹 <sup>ハク</sup> 内 <sup>ノウ</sup> 白 <sup>ハク</sup> 引 <sup>ヒキ</sup> 出 <sup>デ</sup> 處 <sup>トコロ</sup>
kaakslag. n. m. kinnebakslag.	颯 <sup>サツ</sup> 打 <sup>ダ</sup> テ
kaal, bijt. n. hairloos, vederloos.	禿 <sup>カ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
Hij heeft een kaal hoofd.	彼 <sup>カ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 頭 <sup>カウ</sup> 禿 <sup>カ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
Die hond is heel en al kaal.	其 <sup>カ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 犬 <sup>イヌ</sup> 全 <sup>ゼン</sup> 體 <sup>テイ</sup> 禿 <sup>カ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
kaal worden. g. n. zijn hair verlie, ken.	禿 <sup>カ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
* kaal worden. g. n. zijn goed quijt raaken.	コ <sup>コ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 成 <sup>セイ</sup> テ <sup>テ</sup> ス 亦 <sup>モ</sup> 實 <sup>ジツ</sup> 子 <sup>シ</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup>
* iemand kaal maken. iemand geld opmaken, of ontvreemden.	金 <sup>キン</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 成 <sup>セイ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
* kaal, kaale. getaloo, konser goed.	貧 <sup>ヒ</sup> 乏 <sup>ハツ</sup> ス

* Dat is eene kaale juffer, enk.	只 <sup>シ</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 凡 <sup>ボウ</sup> 事 <sup>ジ</sup> ス
Hij is van den kaalen adel.	彼 <sup>カ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 家 <sup>カ</sup> 柄 <sup>ケ</sup> 能 <sup>ノ</sup> 多 <sup>タ</sup> 上 <sup>ノ</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 事 <sup>ジ</sup> ス
Een kaale jonker.	金 <sup>キン</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 凡 <sup>ボウ</sup> 事 <sup>ジ</sup> ス
* Hij is zoo kaal als een kerk, rot.	彼 <sup>カ</sup> 其 <sup>キ</sup> 甚 <sup>シ</sup> 貧 <sup>ヒ</sup> 乏 <sup>ハツ</sup> ス
* Kaal van geld zijn.	金 <sup>キン</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 持 <sup>チ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
Een kaale vink. l. v. vink.	金 <sup>キン</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 持 <sup>チ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
* Hoe kaalter hoe royaalter, spreker.	金 <sup>キン</sup> 分 <sup>ブン</sup> 堂 <sup>ドウ</sup> 持 <sup>チ</sup> テ <sup>テ</sup> ス 不 <sup>フ</sup> ス
De jongen zijn nog kaal in het nest.	鳥 <sup>トリ</sup> 子 <sup>コ</sup> 巢 <sup>ノ</sup> 中 <sup>ノ</sup> 言 <sup>ゴン</sup> 毛 <sup>モウ</sup> 未 <sup>ミ</sup> 生 <sup>セイ</sup> ス 不 <sup>フ</sup> ス
Eene kaale stof.	毛 <sup>モウ</sup> 削 <sup>カ</sup> リ <sup>リ</sup> タル <sup>タル</sup> 毛 <sup>モウ</sup> 織 <sup>シ</sup>
Een kleed kaal dragen.	毛 <sup>モウ</sup> 織 <sup>シ</sup> 者 <sup>シヤ</sup> 物 <sup>モノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 毛 <sup>モウ</sup> 削 <sup>カ</sup> リ <sup>リ</sup> タル <sup>タル</sup>
Een veld kaal of gantsch af, weiden.	野 <sup>ノ</sup> 草 <sup>クサ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 畜 <sup>イク</sup> 類 <sup>ルイ</sup> 三 <sup>サン</sup> 六 <sup>ロク</sup> ノ <sup>ノ</sup> 食 <sup>シ</sup> 七 <sup>シ</sup> 畫 <sup>カク</sup> ス
Een kaal schip, konder staand of loopend stand.	分 <sup>ブン</sup> 船 <sup>セン</sup> 無 <sup>ム</sup> 脚 <sup>カク</sup> 不 <sup>フ</sup> 行 <sup>コウ</sup> 除 <sup>ヂ</sup> ク 分 <sup>ブン</sup> 船 <sup>セン</sup> 無 <sup>ム</sup> 脚 <sup>カク</sup> 不 <sup>フ</sup> 行 <sup>コウ</sup>
Eene kaale ree, konder sche, pen.	船 <sup>セン</sup> 着 <sup>シヤク</sup> テ <sup>テ</sup> ス
Eene kaale boeg, konder anker.	船 <sup>セン</sup> ノ <sup>ノ</sup> 釣 <sup>テウ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 不 <sup>フ</sup> 行 <sup>コウ</sup>
Eene kaale sting, konder mars.	鐮 <sup>ケン</sup> ノ <sup>ノ</sup> 不 <sup>フ</sup> 行 <sup>コウ</sup> 繼 <sup>ケイ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 不 <sup>フ</sup> 行 <sup>コウ</sup>
* Ergens kaal of slegt afkomen.	思 <sup>シ</sup> 五 <sup>ゴ</sup> 事 <sup>ジ</sup> 不 <sup>フ</sup> 通 <sup>ツウ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
* kaal. slegt, onrokel.	何 <sup>ナニ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 用 <sup>ヨウ</sup> 不 <sup>フ</sup> 立 <sup>リ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
Dat is een kaal leggen.	夫 <sup>カ</sup> 何 <sup>ナニ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 用 <sup>ヨウ</sup> 不 <sup>フ</sup> 立 <sup>リ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
Hij maakte eene kaale uit, slegt.	彼 <sup>カ</sup> 何 <sup>ナニ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 用 <sup>ヨウ</sup> 不 <sup>フ</sup> 立 <sup>リ</sup> テ <sup>テ</sup> ス 不 <sup>フ</sup> ス
Dat komt kaal!	只 <sup>シ</sup> 無 <sup>ム</sup> 草 <sup>ソウ</sup> 事 <sup>ジ</sup> ス
kaalagtig, bijt. n. eenigkens kaal.	少 <sup>シ</sup> 禿 <sup>カ</sup> テ <sup>テ</sup> ス
kaalheid. l. n. hairloosheid.	禿 <sup>カ</sup> テ <sup>テ</sup> ス

K

11



* kaalheid. getdeloosheid.	貧乏事
kaalheid. lafheid, slegtheid.	何用事
De kaalheid van zijne rebenee,	彼達存身何用事
ring bleek.	東云華頭若
kaalkop. keker visch.	魚名云華頭魚
kaalkop. v. m. die geen hoofdhaar	頭秃人
heeft.	
kaalis. kie kalis.	
* kaaloos, v. m. en v.	剃頭
* kaalkin. v. m. een die geen baard	鬚人
heeft.	
kaalpoot. v. v. een duif met kaal,	足毛手地
le pooten.	
* kaalpoot. v. m. een die onder	至了貧者
gete of goed is.	
kaam. v. v. kaam op bier, wijn,	釀字云云
alijn, enke	心酒醉字上出来
kaamagtig, bijt. v. kaamig.	力云云云
kaamerv. g. v. kaamig worden.	力云出来
kaan. soort van vaartuij op de	荷物運送云云
missel.	河小船
kaan. kehere slag van mand.	籠名
kaap. v. v. een hoek land dat in	岬
zee uitsteekt.	
De kaap van goede hooper.	ケ云亦云岬
kaap, kaapstander. baak op eenen	岬云知之云云
hoek lands.	
kaap. vrijbuit, keeroof op den vij.	國王願免許受敵船
and.	奪取為船任事
Te kaap, of op de kaap vaaren,	國王願免許受敵船

op vrybuit vaaren.	奪取為船任事
kaapen. v. m. vrybuiten. kie te kaap	
vaaren op vrybuit vaaren.	
* kaapen. kaper. v. v.	上手盜云
kaaper. v. m. vrybuitter ter see.	力云出船
kaapstander. v. m.	岬云知之云云
kaar. v. g. visholster.	靴之型滑字其
kaar. v. m. en v. ond. v. vriend, vrien,	朋友
din.	
Zij zijn groote kaaren.	彼等互睡云
kaarde. v. v. rib van artisiok.	瓦字云云
kaarde. v. v. wolkaarde.	毛織物手摺起道具
kaardebol. v. v.	帽子造小時用云
kaardemaker. v. m. een die wol,	力云造人
kaarden maakt en verkoopt.	
kaarden. v. v. wolkaarden.	毛知字云
kaardendistel. v. m. distel daar	毛織毛摺起云
de kaarden aan wassen.	剃云
kaarder. v. m. wolkaarder.	毛力云摺起
kaardesteker. v. m. een die de	力云摺起是織物
droogsheeders kaarden uit	力云刺折云
steekt.	力云取人
kaardster. v. v. wolkaardster.	毛織毛力云摺起
kaardtel. v. g. wol die men uit de	力云云毛織毛摺起
kaarden steekt.	力云云
kaardtel. zoo veel wol als men te	毛織摺小時其摺起
gelijkaard.	力云云
kaarnen. kie kernen.	蠟燭
kaars. v. v. keers, of kaers.	蠟燭
« Een kaars van vijf in het	力云五根力云蠟燭

K

川



pond.	須彌燈燭
Altaarkaars.	蠟燭心剪
Snijt de kaars.	蠟燭心剪
Sets met het uitbranden van de kaars verkopen.	蠟燭心剪
Hij ging uit als eene kaars: hij had eenen tagten dood.	彼靜子死
Het is zoo recht als eene kaars. het is heel recht.	公至子直
Een spel bij de kaars vertoonen.	彼直
Hij slijgt al om de kaars, hij zal haast geslagen, of geknapt zijn.	彼取事如蠟燭
Gij wilt het doen of de diefel zal de kaars houden.	彼取事如蠟燭
Nagkaars. Die onder magt. Hal kaars. Die onder hal.	彼取事如蠟燭
kaarsbak. N. m. kaarslade.	蠟燭心剪
kaarsdief. N. m. leker muggen die om de kaars slijgt.	火取
kaarskist. N. v.	蠟燭心剪
kaarslemmet. N. g. kaarsgaren.	蠟燭心
kaarsongel. N. g. kaarsroet, kaars smeer.	蠟燭心
kaarsfen maken. N. v.	蠟燭心
kaarsfemaaker. N. m.	蠟燭心
kaarsfemaakerij. N. v.	蠟燭心
kaarsfmeer. Die kaarsongel.	蠟燭心
kaarsfpuiter. N. m.	蠟燭心
kaarsfpuiter, op het toneel of el.	戲場

vers.	
kaarsfpuithel. N. g. kaarsfpuiter.	切取
kaart. N. v. speelkaart.	骨牌
Met de kaart spelen.	骨牌遊
De kaart doorschieten.	骨牌遊
De kaart geven.	骨牌配
De kaart afheffen of afnemen.	骨牌切
Eene goede kaart hebben.	骨牌取
Een quaaide kaart hebben.	惡骨牌取
De kaart vergesen.	骨牌配
*De gekken krijgen de kaart, of zijn gelukkig.	馬戲
*Niemand in de kaart kijken.	骨牌遊
kaarten. g. m. dit woord word kel den gebruikt, men legt be, ter met de kaart spelen.	骨牌遊
kaartspeeler. N. m.	骨牌遊
kaartspel, N. g.	骨牌遊
kaart. N. v. landkaart.	地圖
Eene afgetette kaart.	色分
Die stad leit niet in de kaart.	其市
*De kaart van het hof kennen, in de hoofde taken bedresen zijn.	玉宮
kaartkooper. N. m. konstkooper.	地圖
kaartwinkel. N. v. konstwinkel.	地圖店
kaas. N. v. kaas.	牛乳
Hollandsche kaas.	阿蘭陀
Groene kaas.	綠色
Stalksche kaas.	白

K

目



kaasboer, l. m.	カ一不造人
kaasjager, l. m. Dit woord beteekende voorheen een man die met kaas voer of reed. nu word het genomen voor een oud liefhebber van het veldwerk.	カ一不造人
kaasjekruid, l. g.	錦紫
kaaskamer, l. v. kamer waarin de kaaken beraard worden.	カ一不貯置之所
*De kaaskamer, Holland.	阿蘭陀園
kaaskooper, l. m.	カ一不賣人
kaaskoopster, l. v.	カ一不賣女
kaaslebbe, l. v. kaasrindlel.	カ一不賣乳
kaaslugt, l. v. reuk der kaas.	カ一不白
Ik kan de kaaslugt niet ver, vraagen.	カ一不白
kaasmat, l. v. kaasvorm.	カ一不作時形
kaasmerkt, l. v. de tijd of plaats daar kaas in het gros word verkoft.	カ一不市場
kaasnap, l. v. kaasbak.	カ一不器
kaasvat, l. g. kaasvorm.	カ一不器
kaasvorm, l. v. kaasmat en kaas vat.	カ一不器
kaaswei, l. v. loetwei, portelwei.	カ一不取乳汁
kaaswinkel, l. v.	カ一不店
kaaswringen, n. n.	カ一不木
kaaswringel, l. g. wringel.	カ一不造乳汁
kaatje, vrouws naam.	カ一不名
kaats, l. v. kaatke.	カ一不遊

De kaats tekenen.	カ一不遊記
*Die man meet de kaats wel te tekenen.	カ一不遊記
kaatsbaan, l. v.	カ一不場
kartsbal, l. m.	カ一不遊
kaatsdak, l. g.	カ一不場屋根
kaatsen, g. n. den bal slaan.	カ一不遊
Met de hand of met een kaats, net kaatsen.	カ一不遊
*Die kaatst. moet bal magten. die met een ander scherst, of een ander scheld magt hetfel, n.	カ一不遊
kaatser, l. m. die kaatst.	カ一不遊
kaatsmeester, l. m. een die eene kaatsbaan houdt.	カ一不遊
kaatsnet, l. g.	カ一不遊
kaatsnetten, meerd.	カ一不遊
kaatsreuf, l. g.	カ一不遊
kaatst, l. v. l. v. die kait of kait, vogel.	カ一不遊
kaatst, kaatsten, enk. die kait. kaatsten, enk.	カ一不遊
kaaj, die kaai.	カ一不遊
kaajen, n. n. keest als, De raas kaajen.	カ一不遊
<b>K A B.</b>	
kabat, l. g. ond. n. stroo hengelkor, fje.	カ一不遊
*kabatsen, n. n. behendiglijk stee.	カ一不遊



len, of neemen.

kabbelen. n. n. van het water spree, 水揺る

kende. spartelen.

Het water kabbelt tegen de dijk. 水が堤をうたがふ

Het water kabbelt. 水がうたがふ

kabbeling. l. s. sparteling van het water. 水がぶさ

De dijk word uitgehold door de kabbeling van het water. 堤の水がうたがふ

kabeljain. l. s. kabeljain, zekere groo, 錨類

te lee visch.

Krimp kabeljain. 生五郎

\*Hocks en kabeljain. zie hocks.

Kabeljain's angst. l. s. kabeljain 錨

vishereij.

kabel. l. s. kabeltoorn, ankertoorn. 錨網

Den kabel insteeken, door de ankering vastmaken. 錨網を引環

Den kabel vieren, of uitsteeken. 錨網を引

Daar is een kink of draai in den kabel. 錨網のうねり

\*Daar is een kink in den kabel, de zaak is onklaar. 錨網のうねり

\*Dat is een kabel op kolder. 錨網が冷たい

\*Ik heb wel eenen kabel maar hij is op kolder, ik moet wel een middel, maar het is te moeijelijk om herstellig ge, maakt te worden. 錨網が冷たい

▷ kabelgaren. oudkabeltoorn dat hier, 錨網の長

ca in de lengte van een va, 長さ

dem afgesneden en aandraa, 切られ

den uit gehaald is.

kabelgaren. l. g. het garen of toorn 錨綱

daar de kabel van beslagen word.

kabelgat. l. g. het gat of de kamer 船の錨綱置き所

daar de kabel opgerote of rondgeschooten legt.

kabelkleed. l. g. 錨綱の包

kabinet. l. g. schrijn, of kast met 算筒

verschiedene laden.

kabinet, geheimvertrek. 密談所

\*kabouter. l. m. een kleine knaap 小盗

of jonge.

kaboutermannetje. l. g. een gedaand モウツ

nachtspookje.

kabuischool. l. s. 菜名

**KAC. KAD.**

kachel. l. s. kacheloven, stoof. 室中の温火器

Eene steenen kachel. 石の温火器

Eene potkachel. 魔の温火器

kadraai. koetelaars vaartuij. 食物の船

kadraaijen. scheepst: 小舟

kadraaijer. l. m. scheepst: 小舟

kadijk. zie kaadijk.

**KAE. KAF.**

kaarel. zie kareel.

kaers. zie kaars.

kaf. l. g. de bast of schil van het 穀物の殻

K

六



koren.

Het kaf uit het koren rannen. 其三飯之穀物敲去

\*Dat is kaf gedrukt, dat is der, 夫擊之穀物之皮也  
geefte arbeid.

kaffa. l. g. kekere stof. 木綿織物

kaffer. l. m. inwooner omtrent de kust 力ノ下ノ喜望里住人  
van de koop van goede koop.

KAG. KAJ.

kagehel. lie kachel.

kajuit. l. v. verblijfplaats: agter op 船中ノ後掛看台居  
het schip voor de opperhoofden. 此處

kajuitwachter. l. m. kajuitjongen. 力ノ下ノ番居若者

KAK.

kak. l. m. agterlast. 大便者

Groote kak hebben. 甚大便秘之居人

kakelaar. kakelaarster, ent. lie ka

keler. kakelster, ent.

kakelbont, bijt. n. veelvechtig, als de 種ノ色ヲ備テ居ル  
hoenderveeren.

Dat is een kakelbont kleed. 夫種ノ色備テ居る製

\*Die juffer is kakelbont opge, 其種色深山着物看居ル  
schikt.

kakelen. g. n. van de hoenderen 鳴ノ鶏卵ヲ多ク後ニ  
spreekende.

\*kakelen. Snappen, deel plaats ma. 噉ル  
ken.

\*Hij doet niet dan tegen kake, 彼逆事ヲ外ニ言  
len.

\*Hij zal dat wel afkakelen. 彼其ノ隨分ニ食スル

\*kakeler, of kakelaar. l. m. snap 噉ル人

per, praater.

\*kakelerij. l. v. gesnap, geklap. 噉ノ事

\*kakelster, l. v. snapster, klapster. 噉ル女

kaker. l. m. een die haring kaakt. 鯨腹肉ヲ食割出ス

kakhiel. l. v. winterhiel. 霜腫

kakhielen hebben. 霜腫ト出来テ居ル

\*Met kakhielen loopen, in armoede 食テテ居ル  
versallen lijn.

\*Met kakhielen loopen: als een 見テテ居ル  
schrik loopen.

\*kakhiel. l. m. een traag, of luijg 埒明ク人

mensch.

kakhuus. l. g. heimelijk gemak, se. 廁

kreet.

\*Dat staat als een kakhuus over 夫甚多不恰好ニ  
het water, dat staat wanschik

kelijk, of lelijk.

kakhuusbril. l. v. 廁腰掛板

kakhuusdeur. l. v. sekreetdeur. 廁ノ戸

kakhuusdegtter. l. m. stilledegtter. 糞取

kakkebed. l. g. een kind dat in het bed 寝テ糞テ居ル  
kakt.

\*Ik heb pisps bed laten gaan, en 我ニ思テ居住者暇ニ違テ  
ik heb kakkebed meer gekree, 所ニ復テ思テ居テ多

gen.

kakkemik. l. v. een draaimensch 食テテ居ル女子  
dat kaal en kottierig is opge,

tooid.

kakken. m. n. lijn gesoeg doen, ter 大便テ  
stoel gaan.

K

K



kakker. l. m. schijter.	大便 <small>ベ</small> ノ <small>メ</small>
kakkerlak. l. m. gekurde diertje	アノ <small>ク</small> ノ <small>ム</small>
dat de lading der schepen door, knaagt	
+ kakkerlakje. l. g. een slegte uit vliegt	アノ <small>ク</small> ノ <small>ム</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
of verschooning.	
+ iets met een kakkerlakje afleg	アノ <small>ク</small> ノ <small>ム</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
gen.	ノ <small>ト</small>
kakkerij. l. v. schijterij, loop.	腹 <small>ハ</small> ノ <small>ト</small>
van de kakkerij vast zijn.	腹 <small>ハ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kakketoe. l. v. een soort van papier	泰 <small>チ</small> 吉 <small>キ</small> 丁 <small>ト</small>
gaai die sterk schreeuwt.	
+ kaks. als kaks. bij. guansuid, mel.	カ <small>ク</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
staanshalke.	
+ Hij gaf haar als kaks nog iets.	彼 <small>カ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
Als kaks. die onder als.	
kakschool, l. g. school voor kleine	寺 <small>テ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kinderen.	
kakster. l. v.	大便 <small>ベ</small> ノ <small>メ</small> ノ <small>メ</small>
kakstelle. l. v. stilletje.	澆 <small>シ</small> ノ <small>ト</small>
kakstoel. l. m.	子 <small>コ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kakkel. l. g. vrek	大便 <small>ベ</small>
KAL.	
+ kal. die gesnap, kakelaarije.	
kalabas. kalbas. l. v. keere slag	瓢 <small>ヒョウ</small> ノ <small>ト</small>
van pompoenen.	
kalabastflesje, of flesje van een	瓢 <small>ヒョウ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
vrooge en uitgeholde kalabas.	
kalamijnsteen. l. m.	石 <small>イシ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kalander, l. v. koornorm, keker	穀 <small>コク</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>

Schietdorpje in het koren.	
kalander. l. v. ond. n. glans op een	光 <small>ヒカリ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
ge stoffe.	
kalanderen. n. n. glansfen, glansfig	光 <small>ヒカリ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
maken.	
Dat Turksch grein is gekalanderd.	其 <small>コノ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kalandermolen. l. v.	織 <small>オリ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kalanderije. l. v. winkel daar men	織 <small>オリ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
stoffen kalanderd.	
Eene kalanderije aan de hand	織 <small>オリ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
hebben.	居 <small>イ</small> ル
kalandihie. die neering.	
kalant. l. m. en v. (beter) kalant,	得 <small>トク</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
koops'riend, koops'riendin.	
Semand kalanten toe brengen.	人 <small>ヒト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
Semand zijne kalanten onttrek	人 <small>ヒト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
ken.	
Dat zijn vaste kalanten.	夫 <small>コノ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
Kalanten, of neeringmaken.	得 <small>トク</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
Daar kalanten van eenen baard,	鬚 <small>ヒゲ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
scheerder of barbier.	得 <small>トク</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
kalbas. die teenen korf of mand.	
kalifaathamer, en kalifaathamer.	手 <small>テ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
l. m. breeuwers hamer.	
kalifaaten, kalifateren en kal	手 <small>テ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
faateren. n. n. kee n. lappen,	
verstellen.	
Een schip kalifaateren.	船 <small>フネ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>
+ Ik zal dat wel kalifaateren, ik	
zal dat wel stellen of uitroen	我 <small>ガ</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small> ノ <small>ト</small>



ren.	
kalefaating, kalefatering en ka-	卷多町事 修理工事
lefaatering. 2. v.	
kales. 2. v. ond. vi. tekere opene hoets.	車ノ名
kalf. 2. g. het jong van een koei.	牛ノ子
Een nughtere kalf.	生立乳牛子
Een hoogkalf. Die onder Hoog.	
Een gemest kalf. of mest kalf.	肥乳牛
Als het kalf verdrinken is, den	子牛溺死多後并埋
pūt dempen. spreekv.	允物清意其用尊
Hoe komt het kalf bij lijnmaat?	トハ量三互理邊
Spreekv.	タラカ
*Dat is een goed kalf, een goede	ハ正牛ハ云ル
blesed.	ナ智公言ナ不ナ意
*Het is nog een jong kalf, dat is,	ナ要東言三云云
een die de mereld nog niet	
kent.	
*Een kalf uit braaktel, uit	八百屋店 湖多多盤五子
spuittel.	
Een kalf maken, braaken over.	八百屋店出
geeten.	
*kalf. een driarstijl bosen een deir.	鴨居
*kalf. De onderste driarsbalk van	鍍底多時多木下
ene drukpers.	ハ横木
Mestkalf, die onder mest.	
kalfauten of kalfuateren. Die	
kalfauten.	
kalkoei, 2. v. een koei die kalf	孕ノ母牛
maagt.	
kalfborst. 2. v. een borststuk van	子牛胸所肉

een kalf.	
Iemand eene gebraden kalf,	合燒乳子牛胸所肉
borst voorletten.	ヲ振舞
kalfshoofd. 2. g. kalfkop.	子牛ノ頭
kalfshuid. Die kalfvel.	
kalfsleer. 2. g. kalfleder.	子牛皮
Een baek in kalfsleer gebonden.	子牛皮裏紙有居書物
Een kalfsleere band.	子牛皮表紙
kalfsmuil. 2. m.	子牛皮口
*kalfsmuil. 2. m. heker kruid.	草名未詳
kalfsmat, of kalfsop. 2. g.	子牛藪
*kalfsoogen.	子牛目
kalfsoogen. 2. g. meerd. groote oogen.	子牛目 大眼言
kalfsrib. 2. v. ribstik van een kalf.	子牛肋
kalfschinckel. 2. m.	子牛前肩切言乳
kalfschijf. 2. v.	子牛腹言筒切言乳
kalfsop. Die kalfsmat.	
kalfsvel. 2. g. kalfshuid.	子牛皮
*kalfsvel. 2. g. trom, trommel.	子牛皮 木鞞言
Men roert het kalfsvel, men	合木鞞打子居
slaat de trommel.	
kalfsleesch. 2. g.	子牛肉
kalfsvoet. 2. m. kalfspoot.	子牛ノ足
kalfsvaeten. paape kullekend, 2e.	草名未詳
ker gewas.	
kalfswekerik. 2. v.	子牛食道 鴨居言
kalis. 2. g. een stad in Frank.	拂郎國 市中名
rijk.	
*kalis. als,	
*Het is een kalis. het is een	ハ善食子云云

K

九



arm berooit mensch.	
*oder kalis t'hiis komen, kaal en berooid van de reis komen.	荷蒙或之師來
kalk. v. v. schulp kalk. steen kalk.	礮灰 石灰
Het beslaan van kalk.	カクノ水ニカキ交事。
kalkbak, v. m.	カクノ器
kalk beslaan.	カクノ水ニカキ交
kalkbranden. v. v. kalk maken.	カクノ焼ク
kalkbrander. v. m. kalk maker.	カクノ焼久
kalkbrok. v. m.	壁ニ崩落カキ灰
kalken. v. v. met kalk bestrijken.	壁石灰ニ塗
kalkgruis. v. g.	壁ニ崩落カキ灰屑
kalkhoorn. v. v. een stok om de kalk mee te beslaan.	カクノ煉木棒
kalkkloet. v. v. kalkklooiwer, kalk, klopper, kalkstok. een stok om de steen kalk mee te lesfchen.	カクノ石時用木棒
kalklijm. v. v. die jodenlijm.	
kalkoen. v. m. en v.	カクノ鳥
Een gebraden kalkoen.	燒カクノ鳥
Een kalkoen pastei.	カクノ鳥ニカキ事
Een kalkoensche haan.	雄カクノ鳥
Hij is zoo rood gekamd als een kalkoensche haan.	彼顏雄カクノ鳥ニ赤
kalksontje. v. g. een jonge kalkoen.	子カクノ鳥
Een klein kalksontje, dat nog keer jong is.	小カクノ鳥
*kalksontje. v. g. een plat glaasje om alferm-nijn, ent. dit te drinken.	夫ノ低き指品

*Een kalksontje opnemen, of drinken.	酒ヲ以テ飲
ken.	
kalkooven. v. m.	カクノ焼室
*Hij smooft als een kalkooven.	彼ノ口ニ種用由
kalkpot. v. m.	壁ニ塗ル時用カキ灰
kalkpiet. v. m.	水ニカキ交カクノ器
kalktobbe. v. v.	白灰ノ桶
kalkwater. v. g.	白灰水
kalleminck. die kalmink.	
kallemoer. v. v. snapper, kakelaar, ster.	カクノ女
*kallen. v. v. snappen, praaten.	カクノ事
kallebaar. v. m.	カクノ事
kalmink of kalleminck. kekere mol. bestof.	カクノ類 此等カクノ類
kalmte. v. v. ond. v. stiltte op kee.	海ノ静
De aangename kalmte van den vrede.	國結構ノ静鑑
kalmis. die kalmis.	
kalden. v. v. een kalf merpen.	子カクノ牛
De koei heeft gekalft.	牛ガ子カクノ事
*kalveragtig. bijv. v. speeltiek, ge, lijk jonge kalvers.	遊カクノ事
kalveren. meer. van kalf.	子牛
*kalveren. v. v. oirgester, braken.	會屋石出 師多學事
kalverkoei. die kalfkoei.	
*kalverliefde. v. v. eerste liefde driest.	初戀
*Lij zijn nog in de kalverliefde.	彼等ノ初戀ノ事

KAM.

K

+



kam. l. m.	櫛
Een hoornen kam.	角三邊ノ櫛
Een palm houten kam.	柘櫛三邊ノ櫛
Het hair op den kam afscheeren.	髮ヲ之ニカ
*Ik scheer de altemaal vier eenen kam.	我誰事ヲ之ニカ 居ル
Een stevens kam.	篋
kam. dat kamstijle gemaakt is.	櫛形ノ冠形
Een kam aan een schip.	船ノ出ノ下等ノ舟
De kam van een bedel.	乞之胡ノ三邊
kamborstel, l. m.	櫛ヲ掃除ノ毛拂
Een haane kam.	雄鶏冠
Een henne kam.	雌雞冠
Een drie dubbelde kam.	三行双ノ本鶏冠
*Dat is een haar met eenen drie, dubbelde kam.	彼甚女好ノ之ニカ
Helmkam, die onder helm.	
Roskam, die onder ros.	
kamaraat, of kameraat. die maat, medemakker, medgekel.	
kameel. l. m. kemel.	駱駝
*kameel. leker kjaar werktuig om groote schepen slot te maken.	船ヲ成ニ造ル時用ノ器 木ノ木道具
kameelsrijder. l. m.	駱駝ヲ使フ
kameelin. l. v. het ruyje van eenen kameel.	牝駱駝
kameelshair. die kemelshair.	
kameelsrug. l. m.	駱駝ノ脊
kamelot. l. g. grein, stof van wolle en kemelshair gereden.	駱駝ノ毛羊ノ毛ニ卷織 毛織物

Gewaterd kamelot.	木織品ノ類
kamenier. l. v. ond. v. kamenierster.	婢女
kamermaagd, kamermeid, kamerdiensnaaresse.	
Door kamenier dienen.	婢女奉ル
De kameniers der koninginne.	王妻ノ仕ノ婢女
kamenieren. v. v. opschikken, optooien.	伊達ヲカ
Die juffer kameniert zich lang.	其女伊達ニ長カク
kamer. l. v. Vertrek van een huis.	部屋
kamer. slaapkamer.	寢間
Zijne kamer houden, onpasselijk zijn.	不快ニ之他行ニ居ル
kamer. l. v. gildekamer.	職仲ノ間頭ノ打寄所
Kamer der scheepenen, scheepens kamer.	裁判役ノ打寄處
kamer. l. v. raadkamer.	評定所
Kamer van rekeningen. rekenkamer.	勘定所
Kamer der diakonije. de vergaderplaats der diakonen.	實者ノ世話ノ人ノ打寄所
Binnens kamers. die binnen.	
Kamer van eenen roerloop.	筒屋ノ處
kamaraat. die kamaraat.	
kamerbekem. l. m.	家内ノ掃ノ帚
kamerbestaarder. l. m. deurwaarder.	打寄所ノ預ル役人
kamerbestaarder van de staten.	國政評定所ノ預ル役人
kamerdeur.	部屋ノ戸
kamerdienaar. l. m. kamerling.	側使
kameren. v. v. op eene kamerhoij.	別房團立ヲカ

K

14



den, of letter.	
Een juffertje kameren.	妾別房 置多
kamergang. die stoelgang.	
kamergericht. d. g. het keizerlijke ka-	トイノ国ニ上裁判處
mer gericht.	
kamerheer. d. m.	側用人
kamerrijk. d. g. stad en aartsbisdom.	マシノ国ニ市中ノ名
kamerrijksboek. d. g. fijn, d'ndboek.	地細ニ簿金中
* kamerkat. d. d. gekamerde juffer.	部屋猫 同ノ字ニ奉テ
kamerling. d. m. eerste bediende van	側用人
eent dorsten kamer.	
kamermaagd, of kamermeid. die	
kamenier.	
kamerpot. die waterpot.	
kamerraad, kameraad. d. m. die	
kameraat.	
kamerrok. die japansche rok.	
kamerspeeler, kamerspel. die too,	
neelspeelder, tooneelspel.	
kamerstoel. die stilletje.	
kamerstuk. d. g. kekere soort van	鹿鹿窄小銃砲
geschiet.	
kamfer. d. d. kekere indische gom.	樟腦
kamhuis. d. g.	擲ノル家金ニ云
kamille. d. d. kamillebloem.	野菊
kammeling. d. d. korte uitgekam,	擲ニ毛ヲシテ時擲ニ付
de wol.	クル毛
Het kammenmaken. d. g. het	擲ノ造ル業
kammenmakers ambagt.	
kammenmaker. d. m.	擲ノ造ル人

kammen. n. n. hemmen.	梳
Het hair kammen.	髮ノ梳
kammen. n. n. kammen.	毛ノ梳
kammer. d. m. volkammer.	毛ノ梳ノ人
kamoedleer. d. g. kamuisleer.	表羅紗様ニ云テ京散
* kamp. bijt. gelijk, effen.	甲乙ニ又勝負ニ云
Wij zijn nu kamp in het spelen.	擲ニ勝負ニ申シテ云
kamp. d. m. een veld, of stuk land.	擲場 牛馬場ニ云
Koekamp. die onder koei.	
kampaan. ond. n.	總ノ云テ筋
kampanje. ond. n. scheepsn. het ver,	船ノ船頭部屋屋根
dek bos en de hutten.	
kampanje. ond. n. v'elotoegt.	出陣ノ居ル間
kampeeren. die legeren.	
kampement of campement. ond. n.	
die legering.	
kamper. g. n. in het besloten veld	擲ノ擲結ニ申シテ打果合
degten, strijden.	
kamperfoeli. soort van bloem,	总冬
dragend gesas.	
kampernoelje. d. d. paddestoel,	草類
diiselsbrood.	
kampersteur. d. d. harde eijeren	カ多者カ卵致テ擲ニ打
met mostertsais.	カ多者ノ
kampgericht. d. g.	擲ノ擲結ニ申シテ打果合
kamphaan. d. m. degthaan.	擲難
kampioen. d. m. ond. n. die kamp,	
degten.	
kampop. bijt. gelijk op.	甲乙ニ
Oij hebt twee maal gewonnen, en	汝ニ度勝テ我ニリ度

K

11



ik ook, dat is kamp op.	勝々甲子
kampdegten. die kampen.	
kampdegter, doordegter.	棚子結春中打草登
kamuisleer. die kamsleer.	
<b>KAN.</b>	
kan, de eerste en derde persoon des tegenwoordigen tijd, in de aantoonende wijs van het werk, moord kunnen, of kunnen. als,	得
Ik kan schrijven.	我得書
Hij kan leken.	彼得讀
kan. n. v. keker dat.	德利
Eene tinnen kan.	錫三益リ名德利
Eene aarden kan.	燒物ノ德利
kan. keker geijkte wijn, of beermaat.	外ノ名
Wat geld de kan wijn?	酒六分付價何程歟
Eene kan bier laten tappen.	此ノ酒ヲ樽ニ出
iets bij de kan verkopen.	物ヲ外賣ス
*veel van de kan, of van den drank houden.	酒ヲ能ク好メ居ル
Die het onderste uit de kan mil hebben krijgt het lid op den neus spreken.	乃底ヲ飲ミ終ニ酒ヲ鼻上ニ落ル
kancel, kanzhel. n. m. en ond. w.	高座 祝法時
kancerije. n. v. stadsboekkamer, schrijf. taal.	市中若輩留願書ヲ藏置ク役所庫
kancelier. n. m. ond. w.	王第一臣ニ都國政ヲ
kandeel. n. g.	産婦用ノ酒ヲ奉養酒ニ云
kandeelmaal. n. g. kindermaal, kraammaal.	安産祝ニ振舞 或ハ産後ノ祝ニ云

	招キ酒 カキ酒
kandeelpot. n. v.	カキ酒
kandeelwijn. die kandeel.	
kandelaar. n. m. ligter.	蠟燭立
*Het licht is op den kandelaar gesteld, de waarheid is klaar ontdekt.	光蠟燭立付ル
kandij. n. v. candij of kandijzuiker. zekere gekristalliseerde zuiker.	氷砂糖
kandijstroop.	氷砂糖ノ蜜
kaneel. n. v. zekere Indische boom, schors.	肉桂
Lange kaneel.	長キ肉桂
Korte kaneel.	短キ肉桂
kaneelbloem. n. v.	桂花
kaneelboom. n. m.	桂樹
kaneelkoeckje. n. g.	肉桂ノ加糖菓子名
kaneelstok. n. m.	棒ノ長キ肉桂
kaneelzuiker.	肉桂ノ砂糖菓子
kaneelwafel.	肉桂ノ菓子名
kaneelwater. n. g.	肉桂酒
kaneelwijn. die hippocras.	
kaneefas. n. g. kwelg, kaneefasboek.	地荒キ綿布
kanker. n. m. zekere quaal des. lichaams.	カキ腫ニ漸ク大ナリテ患症成ル
	手
De kanker in den mond hebben.	口中カキ腫ニ患症居ル
*Semand van den kanker snijden.	カキ腫ニ患症居ル者ヲ切
Die boom heeft de kanker, of is kankerachtig.	其樹カキ腫ニ患症居ル

K

三十一



*Dat is een inectende kanker,	公報入居是毒子不
dat is een inkruipend gaaad.	
kankerachtig, bijv. n. kankerig.	如之入居
Een kankerachtig getheer.	如之入居
kankerbloem. papebloem. v. d.	草名入居
kanlik. zie kanneluk.	
kanne. v. d. zie kan.	
kannelid. v. g. lid van eene kan.	如之入居
*kanneluk. v. g. hetgeen laatste	如之入居
in de kan is.	
*kanneluk hebben, het laatste	如之入居
uit de kan hebben.	
kannestafcher. v. m.	如之入居
kanon, ond. w. zie geschüt.	
kanones. zie kanonikesse.	
kanonik. v. m. zie domheer.	
kanonikesse, kanonikin, of ka	尼僧名
nones. v. d.	
kans. v. d. schijnbare gelegenheid.	取付式子入居
Ergens schoone kans toe hebben.	或取付式子入居
Ik zie daar geene kans toe.	或取付式子入居
De kans is verkeerd.	取付式子入居
De bankhouder heeft in het spe	博奕觀其仲間
len meer kans dan de ande,	目力多
ren.	
Eene kans wagen.	手取付式子入居
kant. v. d. spelde of naalde werk.	如之入居
gesierkte kant.	編之入居
genaaide kant.	針縫之入居
Goude kant.	金之入居

Zilveren kant.	銀之入居
Kante vas.	如之入居
kant. boordkel.	母錄
Een rok met zilveren kanten ge.	銀邊袴付着物
boord.	
kant. v. m. strand, oester, wal.	邊又方角
Hij woont aan dien kant.	彼其方角住居
Aan den kant van het water	水邊住居
staan.	
Aan den keekant woenen.	濱邊住居
Langs den kant of langs de wal	濱邊通居
waren.	
kant, hoekrand, zijde.	角
kant van een boek.	書物角
De kant van eene tafel enz.	机角
Een kant, of haagbrood.	之切
iets op zijnen kant zetten.	物横立置
*Een vaatje op zijnen kant zetten.	酒樽飲明
Aan alle kanten, bijv. alom, oer	在々處
al.	
Men spreekt daaraan allen kans	合其事在所
ten van.	之
*Iemand van alle kanten, of van	合四方言住
alle zijden bespringen.	
Den vijand van alle kanten	敵四方言甚
benaaunen.	
*Aan den kant. bijv. omtrent, bij	凡
kant.	
Dat kost aan den kant van 1000	其價凡千五百元
gulden.	

K

目十



*Dat raakt kant nog wal, dat sluit niet, dat komt niet bij.	夫符合字事不
Kan een kant doen, of leggen.	取序此及能多事
Kick aan een kant gesen of pakken.	逃分去
*Van kant raaken. Sneidelen.	死
*Semand van kant helpen, ie mand dooden.	人殺
*Dat merk moet aan een kant, dat merk moet gedaan lijn.	其件事仕舞子置子下 マ
kant. bijt. n. als,	
Dat staat kant. Dat staat fraai.	以公奇麗元
Het keil kant zetten.	帆子真帆力分
kant. dit woord geleid van wijn die door lang van gelegen te heb, ben eenen smaak naar het dat krijgt.	樽香
Die wijn is genieldig kant.	其酒甚樽香元
kantbeitel. kie breekijsker.	
kantcel. l. m.	城界上白所
kantelberg of kanterburg kie cantelberg.	
kanten. n. n. kantig maken.	解子作
Eenen steen kanten.	石角子作
*Kick ergens tegen kanten of tegen aanstellen.	物事通
kanters tok. kie kolderstok.	
kantig. bijt. n. haekig.	角立之卷
Die steen is agthantig.	其石八角元
kantig. of korstig brood.	皮厚之

kantig. bijt. n. van zijn sprekende.	
Lie kant.	
kantoor. l. g. schrijfsentrek.	書物所
kantoorinkt.	書物用之墨水
kantoor knegt. l. m.	書物處手傳
kantoorpennen.	書物用之筆
kantteekening. l. d.	書物紙端書字出之印
kantmerk. spelden of naalden merk.	針子細方網標子細三
kantthel. Lie kancel.	
K A P.	
kap. l. n. kappe, kaper, kaptel.	鬢本用
Hare kap ophetten.	已鬢髮
kap. monniks hoofdkleed.	僧衣物
Zich in de kap steeken, monnik worden.	僧元
*Semand de kap vullen, of ie mand iets nijs maken.	合物事子信元
*De kap trekken.	喇弄
*De kap op den tuin hangen: het monniks leven verlaten.	僧行止元
*Daar schuilt veel boeserij onder de kap.	僧所行内多雜事
Kap. het bodenote van een gebouw.	家棟木
Spaansche kap. spaansch kaptel.	伊亞他國髮結風
*Tets eene spaansche kap ophetten.	物打其字波是元
kappendoos. l. d.	子箱
Kapel. l. n. heker vliegend bloedeloos diertje.	蝶
kapel. l. n. kleine kerk.	廟堂
In eene kapel begraven leggen.	唐字境內葬之也

K

卅十



Huiskapel. Die onder huis.	
kapelaan. d. m. kapelpriester, bijpre.	副寺 寺在者六借
diker.	
kapen. die kaapen.	
kaper. die kaaper.	
kaper, kap. die kap.	
kaperson. d. v. rijper op den meis der	荒馬 馴時馬李發道長
paarden om dekelle te bedwin.	
gen.	
kaphamer. d. m.	木櫃 白目切ノ用元
kappe. d. g. kleine kap.	小半被物
kapje. klankteeken. als in de hoor.	言葉子 略ノ至多時用此印
der. mees, mee.	聲ノ 測 尊ノ之
	mee. 集時其立人印言
kapitaal. d. g. ond. n. hoofdsom.	不銀
Hij heeft de helft van zijn kapitaal	彼身持高金内ノ半高
tegen het percent in het	之平年實自付拾自利皆
jaar uitgelet.	キ三出ノ是
Dot is een man van een groot	ノ之父金持ノ元
kapitaal, dat is een rijk man.	
kapitaal. bijt. n. groot, voornaam.	價高キ
Dat is een kapitaal stuk schilke	赤價高キ燐子元
rije.	
Kapitaale letters, hoofdletters.	莫文字
Drukkens n.	
kapiteel. d. g. ond. n. hoofd- of kroons	柱ノ飾
stuk van eenen pijlaar.	此ノ受身 春自ノ上單子高 陽子部 conin rader の中ノ其六
kapitein. d. m. ond. n. hoofdman,	歩兵百ノ頭
hopman.	

Zee kapitein, of kapitein ter see.	戰艦ノ船頭
Kapitein luitenant.	本營頭 後戰艦船頭 後
kapitein. meester van een schip.	船頭
kapitein. d. m. hoofd, voornaams te.	頭又司
Een kapitein van de gauridiesien.	蓋ノ頭
kapitein generaal, algemeen veld.	總軍勢ノ頭
heer.	
De prins van oranje hierd in	了之六三ノ二ノ三ノ高
het jaar 1672 kapitein gene.	拾三年頭ノ軍兵總大將ノ
raal.	了之
kapiteinschap. d. g. kapiteins plaats.	堂ノ下ノ位
kapittel. d. g. ond. n. Vergadering der	僧打寄
kanoniken.	
*Hij heeft mede eene stem in het	彼打寄ノ之三
kapittel, hij heeft mede iet te	
leggen.	
kapittel, kapittelhuis in de kloo.	僧打寄場
steren.	
kapittel. hoofdeel, hoofdstuk.	篇書物
Dat boek is in kapitellen der.	其書物數篇分ノ之元
veeld.	
*kapitellen. n. n. doornemen, door.	呵元
strijken.	
*Hij kapittelde lijnen doon listig	彼已字子五高ノ之
kapittelstok. d. m. een stokje om	作ノ標子ノ名
het welk suiker vast liet ge.	物時子ノ其ノ之
hegt.	
*Hij zal mede van den kapittel	彼否ノ字取ノ之
stok likken. hij zal 'er mede	
wat van hebben.	

K

六



kapittelstok. het word gemeenlijk van goud gemaakt, en dient door de vrouwlieden om hare snoeren om den hals vast te maken.	女首飾ノ金具
kaplaken. dit word genoemd de sereening die aan eenen schipper door eenen koopman boven de bedorvene vrucht gegesien word.	船賃ノ損銀ノ出多ク上ニ船頭進物充金
kapmes. 2. g. hakmes.	切及下
kapoen. 2. m. kapiin. gelubbe haan.	罽九枚キマリ鳥
kappelen. 9. n. schiften.	ナゴナル カニ船ノクニ
De melk is gekappeld.	乳汁多クテシテ居ル
kappenmaakster. 2. v. kappenstelster.	女髪ヲ送女
kappenketster.	
Een kappenmaaksters winkel.	女髪店
kappen. n. n. het hoofd kappen.	髪ヲ結テ遣
Een kind in het hair kappen.	子供髪ヲ結テ遣
kappen. afkappen, afhakken.	打切
kappen. snoeien.	切ノ拂ノ枝ヲ
Het anker kappen.	錨ヲ切リ去
kappen, borsgroens kappen, de gair. diestentaal spreken.	盗ノ合言葉ヲ言
kappent. 2. v. meers.	樹實ノ名ナキ
kapperboom. 2. m.	樹名ナキ
kapping. 2. v.	打切ノ事
kaprave. 2. v. dakspenne.	摺
kapraen. 2. v. teker oid kapitel.	昔ノ被リ物
Dat tijn twee hoofden onder	之ノ被リ物二三頭ニ

eene kaproen.	有リ
kapiel. 2. g. vrouwe kapiel.	特ニ髪ノ名ナキ
kapitel. 2. g. kaksel.	女ノ髪
kapstok. 2. m.	打切ノ名ナキ
kaptel. 2. v. kaptel.	着物帽子ノ掛置ノ物
<b>KAR.</b>	
kar. 2. v. karre.	
karak. 2. v. karaak.	
karbonkel. 2. m. karbonkelsteen.	寶石ノ名ナキ
karbonnade. 2. v. ond. n. rooster ge. braad.	牛乳ノ所切 胡椒ヲ付ケテアグリタル物
kandeel. 2. g. touwmerk daar mee de keilen worden opgehoft.	帆ヲ巻キテ網
kandeelblok. 2. g. het blok daar het kandeel doorgaat.	カテノ通テテ滑車
kardoes. 2. v. een papieren biid, of vorm met bukkruid.	筒ノ大ニ合テテ多ク ノ紙ヲ入ル物
kardoegaren. 2. g.	カテノ織ノ糸
kardoeskist. 2. v. kist of plaats daar de gesalde kardoelen beraard worden.	カテノ箱
kardoeskoker. 2. m.	カテノ器ヲ持運器
kardoeskrop. 2. m. krop of end van de kardoel.	カテノ口
kardoesnaald. 2. v.	カテノ織ノ針
kardoespapier. 2. g.	カテノ織ノ紙
kardoesfcherp. 2. g. kardoesfchroot.	カテノ織ノ糸ノ端ノ器
kardoesftok. 2. m. de ftok of vorm	カテノ織ノ器ノ形



daar over de kardoecken gemaakt worden.	
kardoes tas, schutters tas.	カドエタ
karel. l. m. mans naam.	カレル
Karel de groote, karel de vijfde.	カレル大帝
+karel. manspersoon.	カレル
+Dat is een makker karel, een braaf, flikt, of kloek karel.	カレル
+Gij zijt een braaf karel! zijt een makker man!	カレル
karel, een karel, een sent, die sent.	カレル
karig, bijt. n. gierig, dun, lüinig, brek, fig.	カレル
Hij is altoos heel karig gemaest.	カレル
karigheid, l. n. gierigheid, deunheid, brekheid.	カレル
kariglijk. bij. n. schraal, mager.	カレル
Iemand kariglijk onthaalen.	カレル
karkant, of langkant. l. m. een snoer edele geteenten, die van vrouwen om den hals gedragen word.	カレル
karman. die karreman.	カレル
karemelit. of karmelijt. l. m.	カレル
karmelitenklooster. l. g.	カレル
karmeliten nonnen.	カレル
karmelk. die kernemelk.	カレル
karmen. n. n. die kermen.	カレル
karmer. l. m. die kermer.	カレル
karmotijn. l. g. karmotijn kerfig.	カレル

Karmotijnen zijde.	カレル
karn, karnmelk, ent. die kern, kernemelk ent.	カレル
karonje. l. n. ond. n. beest, barken ent een vrome scheldnaam.	カレル
karoot. l. n. beetswortel.	カレル
Karooten met jonge salade eten.	カレル
karos. die koets.	カレル
karper. l. m. kekere visserisch.	カレル
Gestroofde karper.	カレル
karpetten. gestreept pakdoek.	カレル
karpoets. l. n. kekere reismit.	カレル
karre. l. n. kekere rijtuig met twee raderen.	カレル
Hij huurden eene karre, die ons daar heen vorderde.	カレル
karreman. l. m. karnedrijeser.	カレル
karreman. l. n. die asbeer.	カレル
karzaai. l. g. kekere wollen stoffe.	カレル
Karzaaijen borstroek.	カレル
karspel. l. g. die kerspel.	カレル
karstanje. die kastanje.	カレル
karsteling. soort van lichtig gekoken gebak.	カレル
kartelen. g. n. schiften, te kamen loopen.	カレル
De melk is gekarteld.	カレル
Eene gekartelde lijst om eenen spiegel.	カレル
kartelig. bij. n. gekarteld, dat ligt	カレル

K

六



karteld.	
karteling. 2. v. schifting, te samen	カゴ
looping.	
karthüiter. 2. m. kathüiter, en cat.	僧ノ名
hüiter, sekere monnik.	
karthüiterklooster. 2. g.	カノホトセウ
kartouit. 2. g. kartouit, een grof ge.	大猪頭
schüt.	
□ Een fransch kartouit.	手紙ノカノカキ紙
□ Een dütsch kartouit.	早書ノカノカキ紙
Halsie kartouiten.	カノカキ紙ノカノカキ紙
* Dat is een kartouit in tijne	カノカキ紙ノカノカキ紙
beurs, dat is hem groote schade.	
karveel. 2. g. karveelschip	カノカキ紙ノカノカキ紙
karviel. 2. g. karvielblok. scheeps w.	大橋ノカノカキ紙ノカノカキ紙
karvielhouten. scheeps w.	カノカキ紙ノカノカキ紙
karnie. 2. v. de inwendige deelen	カノカキ紙ノカノカキ紙
van een kalf, schaap, ent.	
Schape karnie.	羊ノカノカキ紙
* karniee. karrenie. 2. v. eenig moei	手ノカノカキ紙
jelyk merk, daar vrij al wat	
aan te doen valt.	
* Hij heeft daar eene schoone	カノカキ紙ノカノカキ紙
karniee aan.	カノカキ紙ノカノカキ紙
* Ergens eene goede karniee	カノカキ紙ノカノカキ紙
of eene goede winst aan heb.	
ben.	
karnie. 2. v. soort van wind verdrij,	草ノカノカキ紙
vende kruid of plant.	

KAS.	
kas, kast. 2. v.	戸棚ノ箱
Eene notenboone kas.	胡桃ノ木ノ造リノカノカキ紙
Eene eike kas.	子ノ木ノ造リノカノカキ紙
□ kas. contant geld.	了リ金
Ik heb tegenwoordig geen geld in	我ノ金ノ了リ金
kas. ik ben niet bij kas.	
kas, geldkas.	金箱
Eene horlogie buiten kas.	時斗ノ外家
De binnen kas van een horlogie.	時斗ノ内家
Eene hoeden kas.	帽子箱
Een etens kas.	食物ノカノカキ紙
Eene kas gemaakt in eenen	袋棚
müür.	
Religieus kas.	古キ物ノカノカキ紙
Eene kas, of tilsder winkel op,	銀細物ノ賣店ノ出
letten.	
Eene kas van eenen ring naar	指金ノカノカキ紙
in de steen staat.	
kasboek. 2. g. kruisboek, buitenboek	束ノ紙ノ上下ノ帖
van papier.	
kasgeld. 2. g. genceed geld.	有リ銀
kashouder. 2. m. tilsersmit die eene	店ノ出ノ銀細文
kas op heeft.	
kashouder. 2. m.	金ノ預父
kaspapier. 2. g. kruis papier	束ノ紙ノ上下ノ帖
kasrekening. 2. v.	有銀算用書付
kasfeeren. kasfeering. ond. m. lie af,	
zanken, afdanking.	
kasfen. lie kithen.	

K

乙



kaspa. zeker riet uit Indien of verschelt meng.	印度 <sup>ニ</sup> 出 <sup>ル</sup> 藥 <sup>名</sup> 詳
kaspiër. z. m. een die eens anders kas houdt.	金 <sup>子</sup> 頭 <sup>人</sup>
kasfig. bijv. n. gescheurd, scheivach, tig. dit mond van het papier gelegd.	齊 <sup>切</sup> ノ <sup>ア</sup>
Dat papier valt heel kasfig.	其 <sup>紙</sup> 多 <sup>齊</sup> 切 <sup>カ</sup> ク <sup>ク</sup>
kast. zie kas.	
kastanje. z. v. heere vrucht.	栗
kastanjeboom. z. m.	栗 <sup>ノ</sup> 樹
kastanjebruin. bijv. n. kastanjeter, nig.	栗 <sup>色</sup>
kastanjebruin hair.	栗 <sup>色</sup> ノ <sup>髮</sup>
kastanje-equin.	印度 <sup>産</sup> ノ <sup>栗</sup>
kastanje-equin. een boom die kiel, ke vruchten draagt.	印度 <sup>産</sup> ノ <sup>栗</sup> ノ <sup>樹</sup>
kastanjetten. zie diimkleppers.	
kasteel. z. g. ond. n. heerenhuus.	屋 <sup>鋪</sup>
kasteel slot. heerenhuus, dat ver, sterkt is.	城
Een kasteel. eene kleine ves, ting aan eene stad geboord om de burgers in toom te hou, den, of tot meer sterkte der stad.	市 <sup>中</sup> 備 <sup>建</sup> ノ <sup>小</sup> 城
*Kasteelen in de lucht bouwen, liet met eene iedele hoop ver, den.	空 <sup>中</sup> 城 <sup>ヲ</sup> 築 <sup>ク</sup> ヲ <sup>想</sup> ノ <sup>事</sup> 心 <sup>事</sup> ニ <sup>居</sup> テ <sup>云</sup>
kasteel. schans of bak op een schip.	船 <sup>艦</sup> 船 <sup>上</sup> ノ <sup>火</sup> 備 <sup>所</sup>

Het voorkasteel. de voorplegt.	船 <sup>ノ</sup> 船 <sup>上</sup> ノ <sup>火</sup> 備 <sup>所</sup> ノ <sup>前</sup>
Het achterkasteel	船 <sup>ノ</sup> 艦 <sup>上</sup> ノ <sup>火</sup> 備 <sup>所</sup> ノ <sup>後</sup>
*Hij sloeg hem door zijn achter kas, teel, of door de billen.	彼 <sup>彼</sup> 尻 <sup>ヲ</sup> 打 <sup>ツ</sup>
kasteelen. z. m. ond. n. bestaarder van een heerenhuus.	屋 <sup>鋪</sup> 頭 <sup>人</sup>
kastelein, kaspe.	城 <sup>ノ</sup> 頭 <sup>人</sup>
kasteleinschap. z. g. slotvoogdij.	城 <sup>ノ</sup> 頭 <sup>人</sup> 後 <sup>ノ</sup> 役 <sup>目</sup>
kasteleinsje. z. v. wooning van den kas, telein.	城 <sup>ノ</sup> 頭 <sup>人</sup> ノ <sup>詰</sup> 所
kastoor. z. v. ond. n. kastoorhoed, hoed van bedel hair gemaakt.	一 <sup>ノ</sup> 毛 <sup>ヲ</sup> 造 <sup>ル</sup> 名 <sup>帽子</sup>
Een halve kastoor.	半 <sup>ノ</sup> 毛 <sup>也</sup> 毛 <sup>ノ</sup> 造 <sup>ル</sup> 名 <sup>帽子</sup>
kastijden. n. n. tigtigen.	折 <sup>鐵</sup> ノ <sup>元</sup>
emand met de roebe kastijden.	今 <sup>ノ</sup> 輦 <sup>ニ</sup> 折 <sup>鐵</sup> ノ <sup>元</sup>
God kastijd de zynen tot hien beste.	終 <sup>ノ</sup> 罪 <sup>ヲ</sup> 至 <sup>ル</sup> ハ <sup>六</sup> ノ <sup>罪</sup> 也
kastijder. z. m. tigtiger.	折 <sup>鐵</sup> ノ <sup>元</sup>
kastijding. z. v. tigtiging.	折 <sup>鐵</sup>
Dat zijn kastijdingen van den he, mel.	以 <sup>テ</sup> 天 <sup>ノ</sup> リ <sup>ノ</sup> 罪 <sup>ヲ</sup>
kastijfel. z. m. priesterlijk mantel, te.	法 <sup>衣</sup> ノ <sup>類</sup>
K A T.	
kat. z. v. heere huisdier.	猫
Eene cypriische kat.	シ <sup>リ</sup> ノ <sup>猫</sup> ニ <sup>シ</sup> 猫
*Ergens de kat insteeken, ergens uitscheiden.	仕 <sup>掛</sup> ノ <sup>名</sup> 多 <sup>ク</sup> 止 <sup>ム</sup>
*De kat de kaas bevelen. spreekw.	猫 <sup>ノ</sup> 言 <sup>ハ</sup> 番 <sup>ノ</sup> 也
*Eene kat in de zak kooper. spreekw.	袋 <sup>ニ</sup> ノ <sup>名</sup> 猫 <sup>ヲ</sup> 買 <sup>フ</sup>
n.	物 <sup>ヲ</sup> 見 <sup>テ</sup> 云 <sup>フ</sup> ト <sup>云</sup> ノ <sup>意</sup>

K

十一



\*Lij heeft de kat van de kaas la, 彼者が一匹猫食之  
 ten snoepen, of aan het kapittel, 彼者如牛之食之也  
 stokje gelikt.

\*Dat is geen kat om zonder hand, 以手無之扱之  
 schoenen aan te tasten, dat is 之ヲ  
 een dwaas en moeijelijk werk. 以之爲難事也

\*Lij is geen kat om zonder hand, 彼者以手無之扱之  
 schoenen aan te tasten: het is 合之  
 een makker man.

Ciset kat. Die onder ciset.

Miike kat. Die onder miike.

\*kat. d. v. storm kat. Noord der Hel, 角櫓ノ類  
 tingboort.

\*Eene kat zonder ooren: een hek, 鯨ノ漁ノ火船  
 boot keker fluitschip.

\*kat, katte blok, een paal op de 船ヲ以テ爲渡之建  
 kaai geslagen daar de anker 之柱  
 stok aangehegt word.

\*kat. keker verpanker. Die katten.

\*Het anker achter de kat zetten, 金タリノ故船乗リ  
 uit het varen scheiden: goeds 止ル  
 genaeg hebben

kat. keker te samengestelde blok, 海軍ニ以テカリト鎖  
 ken en touwen welke men 上ニ時用之滑車  
 gebruikt om het anker als het  
 keer vast hit uit de grond  
 te ligten.

kater. d. m. het mannetje van 牡猫  
 eene kat.

kateren en cateren. eenige gesche, 折轉ノ事也

sen of gedrukte bladeren aan  
 malkanderen vast genaaid.

\*kathallen. g. n. tobben. te vergeefs 盤蓋車骨折  
 deel arbeids doen.

kathuiter. Die karkuiter.

kati, kathi, en catij, of gelijk het 斤  
 gemeen spreekt katje. d. g.

katje. d. g. jonge of kleine kat. 子猫

\*Lij is het katje van de baan. hij 彼何事ヲ頭取之  
 is de doornigamste, of de meest,  
 ter van alle.

katje. vrouwe naam. Die kaatje.

katoen. d. g. stel, op lekere boomen 木綿  
 stassende.

katoen, lijnsaat, uit de boom 綿木  
 wolle gesponnen en geseien.

Gedrukt katoen. 形付綿布

oost-indisch katoen. 東印度ノ綿布

katoen. lemmet. 木綿糸ノ造多蠟燭心

katoenbaal. d. v. 綿ヲ盛入ルニ多キ

katoenboom. d. m. 木綿樹

katoendraad. d. m. lemmet, die  
 katoen, lemmet.

katoendrukker. d. m. 綿布形ノ人

katoene, bij. n. dat van katoen is. 綿布ノ造名

Katoene-gaarens. 木綿紐

Een katoene tabbert. 綿布ノ造名女着物

\*Een katoenen juffer. een kaa. 綿布婦人  
 le juffer die een katoenen klee, 如  
 sje draagt. 再タリテカ

K

十一



katoenwinkel. l. m.	綿布店
katrol. l. v. katerol, vinde.	滑車
katroltoorn. l. g. katrolkoord.	滑車用之綱
kattblok. l. g. keem. n.	長手ノ滑車
kattekruid. l. g.	草名未詳
katten. g. n. keem. n. een sterpanker langs de kabel uitsierpen.	小罎ヲ大罎ノ側ニ入
katten. kattenstaarten. l. m. meers. bleeksel van notenboomen ent.	胡桃ノ葉下ノ花
katteoogen. l. g. meers. graaijre oogen. gen.	猫目ノヤウナル眼
*kattenspel. l. g. regterij, kraakkeel.	猫遊ヒ喧嘩ナリ
katiel. l. m. beker slag van iijl.	磁瓶
kattisch. l. v. blick, kleine visch.	小キ魚ノ名
kattrijm. l. v. flaaivite.	氣絶

KAU.

kauris, cairis. oost-indische hooren, tjes die in den slaven handel voorgereed geld gaan.	猫貝類 アフリカ州ノイナヤ回遊ニ ナリテ此車ヲ以テ貨幣トシテ 通用セシム
kaurs, kaurs. l. v. kaa, kraai.	鳥ノ類
kaurs. l. v. kauritel, gekaurside beet.	嚙ムコトカシメ物
kaursien. n. n. met de tanden bre. ken	嚙ム
*Veel van wat te kaursen, of veel van eten houden.	食之事甚好シ居ル
*iets ter deege kaursien, iets viel overhegen.	物事ヲ能ク勘考ス
*kaursier. l. m. eter.	食之人
kaursing. l. v. het kaursien.	嚙之事
kaursierde, karsierde. l. v. beker	罎子

gestas.

KAV. KAW.

*kasalje. l. g. kraak, een oud romps. lompig ding.	古物都テ家婦ノ物ナリト云
Eene oud kasalje van een huis.	古器
kasel. l. m. lot dat men in het verdeelen van goederen, ent. sierpt.	鬮ニテ分ル高貴物
kaselbrief. l. m. kaselcedel.	鬮
kaselen. g. n. loten, bij het lot sier. deelen.	鬮ニテ分ル
kaseling. l. v. deel.	分ケ
Dat goed kal bykaselingen sier. kocht worden.	其高貴物多ク賣ル
kasiaan. l. v. slechte soort van schilpad.	下品鱉甲

KEE.

keef. ont. tijd van kijken. als, Ik keef.	可クシテ可クシテ 我可クシテ
keegel, ent. kie kegel, ent.	
keek. ont. tijd van kijken. als, Ik keek.	見テシテ見テ 我見テシテ
keel. l. v. strot, gorgel.	咽
Eene maaijre of enge keel heb, ben.	其咽ヲ持テ居ル
Iemand de keel afsnijden.	人咽ヲ切ル
*Die ondersnachte bankbreuk snijd mij de keel af, of helpt mij in den grond.	其不時ノ潰我咽切難 其外ニ潰テ我基損テ
Eene kwaade keel of ene ont.	咽焮痛ヲ得テ居ル

K

111



Heeking in de keel hebben. 聲  
 \*keel, stem, geluid. 聲  
 Eene heldere keel hebben. 清多々名聲ヲ持テ居  
 \*Eene groote keel opkietten. hard 強ク喚  
 Schreeuwen. 聲ヲ刺殺ス  
 Een verken de keel afsteken, of 聲ヲ刺殺ス  
 keelen. 聲ヲ刺殺ス  
 \*Het verken de keel afsteken en 聲ヲ刺殺ス其後置テ  
 laten liggen, iets beginnen en 物事ヲ終テ遂ク  
 niet volvoeren. 上云ノ意  
 Iemand bij de keel vatten. 人咽ヲ以テ  
 De keel smeeven. 飲食ス  
 Iemand het mes op de keel hou- 飲  
 den. Die onder mes. 食ス  
 Bij mijn keel. kliegtig klasknoor, 首ヲ以テ  
 oje. 貫テ云フ也  
 keel. water tusschen keeland en 綿布ノ上張  
 Holland. Die kil. 脇落ノ木板  
 keel, linnen overtreksel. 脇落ノ木板  
 keel. scheepstemm. m. een strook 脇落ノ木板  
 van eene plank. 脇落ノ木板  
 Luidkeels. Die onder luid. 咽ノ脉  
 Keelader. D. v. 咽ノ脉  
 Keelband van een kind. 小供ノ帽子ノ紐  
 keelen. m. n. de keel afsteken. 咽ヲ刺殺ス  
 keelgat. D. g. 咽ノ穴  
 Een wijd keelgat hebben. 廣ク咽ノ穴ヲ持テ居  
 \*Hij lapt alles door het keel. 彼何モ彼モ吞テ居  
 gat, hij verhuipt alles. 彼何モ彼モ吞テ居  
 keelgetwel. D. g. huiq. 咽ノ腫物

keeling. D. v. Strotafsnijding. 咽ヲ刺殺ス事  
 keelknobbel. D. v. keelknoop, gongel. 結吭  
 knoop. adamsappel. 結吭  
 keelkruid. D. g. mondholst. 草名非詳  
 keelletter. D. v. letter die uit de 喉音ノ字  
 keel word gesproken, als Ab. 喉音ノ字  
 keelziekte. D. v. 咽ノ病  
 keemel, of kemel. Die kameel. 咽ノ病  
 keev. D. v. kloof, spleet. 割ノ目障ノ類  
 Keenen in de handen hebben. 手割ノ目障  
 keenen. g. n. kloosen, splijten, bersten. 張破ス  
 Het koren, de gerst begint te kee- 麥ヲ張破ス  
 nen. カリテ右ニ云フ氣  
 keep. D. v. kerf. キザリ目  
 Eene keep in hout maken. 木ヲキザリ目ヲ付ル  
 \*Lijne keep houden. 耳音多々キザリ目ヲ持テ居  
 keeper, keper. D. v. grond van geke 織織ノ地  
 perd lint, of gekeperde stoffe. 織織ノ地  
 Dat is eene fijne keeper. 以細キ目ノ織織ノ地  
 keeper. D. v. een spoor, of trice plat, 以細キ目ノ織織ノ地  
 te banden als een passer die 以細キ目ノ織織ノ地  
 half open is, uitloopende een 以細キ目ノ織織ノ地  
 woord van de wapenschildken, 以細キ目ノ織織ノ地  
 de. 以細キ目ノ織織ノ地  
 Het wapen van Egmond heeft keel 以細キ目ノ織織ノ地  
 roode keepers op een goud veld. 以細キ目ノ織織ノ地  
 keer. D. m. reisje. 往還  
 Eenen keer naar den Haag doon. 以細キ目ノ織織ノ地  
 keer. Verandering, uitslag. 換様ス  
 Die laken nemen eenen keel 其草ヲ割テ換様ス

K

三十一



anderen keer.	
Semand te keer gaan.	人ニ逆フ
Het jaar heeft tijnen keer ge- daan, het jaar is om geloopt.	歳分ニ廻リ去ル
keer. beurt. tie beurt.	
keer. maal. reis. als,	
Elken keer. elk reis, te elken.	度毎ニ
Twee keeren, drie keeren. ent.	二度又三度
keeren. n. n. wenden, omwenden.	及轉サレ
Dat gebragd moet dikwijls gekeerd worden.	其物毎度轉サレ
Een kleed keeren.	着物ヲ裏サレ
Keeren en wenden, omdraaijen, roeren.	回ス
Men kan zich hier nog keeren nog wenden.	分家ニ身動量轉サレ
keeren. ophouden, beletten, tegenhoi- den.	支ハ
Ik kan het niet keeren.	我ニ得サレ
De vijand is niet te keeren.	敵ヲ得サレ
Niets is beknaam hem te keeren.	彼ニ至ル所ナシ
Hij keert zijne schreden naar ons.	彼我等方ニ向テ来ル
*Zijne reden tot iemand keeren of rigten.	已斷テ或ニ去ル
keeren. wenden, stieren.	模様變サレ
God wil dat ten besten keeren.	天其事ヲ最ニ善ニ爲ル
Ik hoop dat die zaak ten besten zal keeren.	其事分テ最ニ善ニ爲ル
Zich tot iemand keeren, zich naar iemand wenden.	人方ニ向テ去ル

Zich naar het Noor keeren.	北方ニ向テ去ル
*Ik keere mij daar niet aan. ik kreun of stoore mij daar niet aan.	我其事頭着テ居
keeren, duiden, uitleggen.	判断ニテ簡付テ
Setz ten kruadsten keeren, of verdraaijen.	或事ヲ感テ轉サレ
keeren. g. n. wederkeeren.	歸ル
Naar huis keeren.	我家ニ歸ル
Achterwaarts keeren, terug kee- ren.	跡歸リテ
Wederom keeren, niërom gaan.	歸ル
keering. n. n. wederkomst.	歸リ来ル事
keering. de koker van den mast.	桅ノ根ノ包ニ名板
keerkring. n. n. konnestandkring.	二至規
keerveer. n. m. blinde straat.	通テ抜テ去ル町
keerveg. n. m. omweg.	廻リ道
	實ニ轉テ每回變テ去ル別 道行テ向テ去ル
keerveg. weg daar geen uitkomst is.	通テ去ル道
keerkijde. n. s. als,	裏
De keerkijde van eenen gedenk- penning.	分ニ去ル三ノ背
keers, ent. tie kaars, ent.	
kees, keeke. tie kaas.	
*kees. mans naam, door kornelis.	男ノ名
kees, de gemeene naam der aapen.	猿ノ異名
*Het is een regte kees, een reg- te boer. een regte kinkel.	實田舎者ニ去ル
keesjensbladen. l. g. meers.	錦葵ノ葉
keesjenskruid l. g.	錦葵

K

百廿一



keest. l. m. pit, kern.	實 朝 樞 葉 子 肉 子 子
De keest van een kastanje.	栗 子 子
*De keest, of het voornaamste van een zaak.	事 之 要
keet. l. v. koutkeet.	鹽 子 再 製 之 所
Het rookt'er als een keet, als een hel.	爨 分 一 口 之 煙 也
Waarom hebt gij dien schiuk de keet niet uitgebaend?	何 故 汝 其 惡 覺 爨 子 追 出 乎 乎 之 多
keetel. l. m. ketel.	
keeten. m. m. het kout keeten.	塩 子 再 製 之
keeten, enk. l. m. keten, enk.	
<b>KEF. KEG.</b>	
keffen. g. m. blaffen. baffen, baffen.	吠 之 聲 犬
Dat hondje keft den gantsen nacht.	其 狗 犬 每 夜 吠
*keffen. snappen, praaten.	子 之 云 之 言 云
Zal dat keffen niet ophouden?	其 子 之 云 之 事 止 之 乎
keffer. l. m. blaffer.	吠 之 聲 犬
*keffer, l. m. snapper, praater.	子 之 云 之 言 云
keffing. l. m. gekef.	
*kefster. l. v. snapster, klapster.	子 之 云 之 言 云 女
kegel. l. m. kegelhoit.	球 擲 時 向 之 事 單 擲 也
De kegels ophetten.	子 之 之 之 之 也
De kegels afgooijen, afsmijten, omschieten.	子 之 之 之 打 倒 之
Met de kegels speelen.	子 之 之 之 之 也
kegel. ijskegel. l. m. onder ijs.	
kegelaar, kegeler. l. m. kegel, speler.	子 之 之 之 之 之 也

kegelbaan. l. v.	子 之 之 之 之 場
kegelblok, l. g.	子 之 之 之 之 打 倒 之 也
kegelen. m. m. met kegels speelen.	子 之 之 之 之 也
kegeler. l. m. l. m. kegelbaar.	
kegelsmeede. woord der wiskunde.	圓 錐 之 之 切 之 之 形
kegelspeeler. l. m. l. m. kegelbaar.	
kegelspel. l. g.	子 之 之 之 也
kegelsteen, kekelsteen. l. m. kei.	
kegeldormig. l. v. m.	圓 錐 形 之
kegge. m. g. of m. g. l. m. kei.	
<b>KEI.</b>	
kei. l. m. keistein, kekelsteen.	海 邊 在 之 之 圓 錐 之 之 石
*De kei leutert hem, hij is met den kei gekneld, hij is half gek.	彼 之 頭 中 之 之 之 之 之 也 彼 之 惡 疑 之 之 之 也
*Iemand van den kei snijden, van lijne gekheid geneken.	人 之 頭 中 之 之 之 之 切 出 之 之 惡 疑 之 之 之 之 之 也
*Iemand van den kei of van den steen snijden, iemand op. letten, of bedriegen.	人 之 欺 之
*Dat is een kei van een rent, een halve gek.	之 惡 疑 之 之 之 也
keilen. g. m. met ronde steentjes mer. pen.	圓 錐 之 之 之 之 之 擲
In het water keilen.	子 之 之 之 之 也 擲 之 之 之 之 之 之 也
De kinderen keilen met den hoed in de lucht.	子 之 之 之 之 之 之 擲 之 也
keistein. l. m. kei.	
keiker. l. m. oppersloot van het oos.	帝王

K

111



ten of van het hesten des ge, heelen ouden, Roomschen rijks.	
Roomsehe keizer.	皇帝
Turksche keizer.	土皇帝
Keizer van China.	支那皇帝
De koning van Frankrijk schrijft sich keizer der Gallien.	三國皇帝 天子自称
+ keizersgebod, het eerste bod, waar door iemand iets aan de hand blijft hangen.	始之付直段
keizers hof.	帝王ノ宮
keizerdom. t.g. keizerlijke heerschappij of heerlijkheid.	帝王ノ位
keizerin. t. v. 's keizers gemalin.	女帝王又后
keizerlijk. bij. v. dat aan den kei, zer behoort, of dat eenen kei, zer doet.	帝王ノ属又帝王ノ
keizerlijke kroon, eene kroon die aan twee zijden gesloten, en in twee gedeeltes is.	帝王ノ冠
Het wapen van Amsterdam draagt eene keizerlijke kroon.	アムステルダムノ冠 天子ノ冠ノ画ノ字在
De Engelsche noemen de kroon hunner koningen eene keizer, lijke kroon.	諸尼利亞人ノ冠 冠帝王ノ冠ノ字在
Zijne keizerlijke majesteit.	帝王ノ尊称
Eene keizerlijke daad.	帝王ノ所行
Een keizerlijk bevel.	帝王ノ命令
Keizerlijke erflanden.	永代帝王ノ称号ノ國
keizerlijk, by.	帝王ノ六ウニ

keizerrijk. t.g. het gebied of land des keizers.	帝王國
Het tweede jaar van zijn keizer rijk.	其帝王ノ即管リ二年目
keizers, of keizersch. bij. v. dat van den keizer is, of tot den keizer behoort.	帝王ノ
keizersvolk. t.g. de keizerschen.	帝王ノ兵士
De keizerschen. het krijgsvolk van den keizer.	帝王ノ兵士
De keizerschen. de keizersgetin, den.	帝王ノ味方ノ人
Goed keizers zijn, de zijde des keizers houden.	帝王ノ味方ニ成ル
keizersloüteren. stadsnaam.	河邊ノ市中ノ名
<b>KEK. KEL.</b>	
+ kekelen. kie kakelen.	
kekels. een soort van platte er, neten.	扁圓大豆
kelder. t. m. eene gegravene plaats onder de aarde.	窖 家ノ下ノ堀リノ下ノ草ノ住居 ト云フ家ノ中ノ通リ
kelderdeur. t. v.	窖ノ戸
kelderen. n. n. in den kelder leg, gen.	窖ニ入ル
Wijn kelderen.	酒ヲ窖ニ入ル
keldergat. t. g. een gat waardoor het licht in eenen kelder komt.	窖ノ明ヲ取リ
keldergraf. t. g.	墳墓
kelderkamer. t. v. kamer die bo, ven eenen kelder komt.	窖ノ上ニ在ル部屋

K

六刊



kelderkeuken. z. v. benedenkeuken.	下多家煮焼所
kelder knecht. z. m. knecht van eenen nien kelder.	酒屋ノ警テ仕事人
*kelderkoorts. z. v. kelderlichte.	二日酔
kelderluik. zie keldersenster.	
kelderman. z. m.	酒屋ノ働キ人雇人
keldermeester. z. m. kelderstaander.	酒屋ヲ預ル人
kelderregt. z. g. al laghende gekheid van een keker getal glaa, sjes die men in eenen kel, der drinken moet.	酒屋ヲ控メテ酒ヲ飲ムル事 酒ヲ飲ムル所ニ酒樽ヲ置キ 酒樽ノ内ニ酒ヲ飲ムル事 非テ酒樽ノ外ニ酒ヲ飲ムル事 ガレバ酒樽ノ外ニ酒ヲ飲ムル事 スニ酒樽ノ外ニ酒ヲ飲ムル事 メトナリ
keldertje. z. g. een kistje vol wijn, fleschen.	銘酒樽箱
keldertrap. z. m.	窖樽子
keldersenster. z. g. kelderluik.	窖ノ明窓
kelderflesch. z. v.	角フラスコ
kelderstoer. z. m.	窖ノ床
kelderstaander. zie keldermeester.	
kelderstaanderster. z. v.	酒屋ヲ預ル女
kelderwind. z. m. merktuig om groe, te waarte op te tellen.	重き物ヲ秤量道具
kelderlichte. zie kelderkoorts,	
kelk. z. m. drinkglas, kekere wijn, kop.	コップ
*Den kelk leegen, drinken, lui, pen.	酒飲ム
Met den kelk lang preeken, spreek u.	長酒云
kelkje, z. g. keker wijn glaasje.	壺コップ

KEM. KEN.

kemel. zie kameel.	
kamelin. zie kameelin.	
kemelshair. z. g.	駱駝ノ毛
kemmen. n. n. kammen. zie kammen, ent.	
kemphaan. z. m.	鳥ノ名赤群
Het is een kemphaantje.	常ニ啼叫トシテ居ル
kenbaar. bijt. n. kennelijk, openbaar.	知リタリ居ル
Die zaak is kenbaar door lich zelze.	其事自ラ知リタリ居ル 事ナリ
kenbaarheid z. v. kennelijkheid.	知リタリ居ル事
kennelijk, bijt. n. kenbaar, dat ligt gekend word.	知ル易キ
Hij is kennelijk onder honderden.	彼數人内ニ知ル者ナリ
Alleen den geenen die weten het, len dien, hij kennelijk, dat, ent.	是ヲ具ル者共ニト云事 ヲ知ル
kennelijkheid. z. v.	知リタリ居ル事
kennen. n. n. kennisse hebben.	知テ居ル
God kennen op eene betamelijke wijze.	天ノ難有事ヲ知テ居ル
Ik ken dien man wel.	我其ヲ能ク知テ居ル
Ik kenne hem door en door.	我彼ヲ知リテ居ル
Ken u zelden.	汝已ヲ知レ
Hij kent zich zelden niet.	彼已ノ事ヲ知ラズ居ル
Iemand voor zijn kind niet willen kennen.	我子ヲナクテ言フ 長旅ノ留主ニ生レタル 子ナリ
Die met vermaak oeral rei, len wil, moet het Fransch	誰ニ諸國ヲ面シテ廻リ テ上ニ思フ事ヲ知ラズ

K

十一



kennen.	子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
Te kennen gesien, bekend maken.	知 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Hij gaf hem te kennen dat hij doen moest.	……子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 不 <sup>レ</sup> 彼 <sup>レ</sup> 彼 <sup>レ</sup> 分
Wat geeft hij daar mede te kennen? wat verstaat hij daar, door?	彼 <sup>レ</sup> 其 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 如何 <sup>レ</sup> 在 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 示 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
kennep. s. m. kennip, kennep.	麻
kennep schillen.	麻 <sup>レ</sup> 皮 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 去 <sup>レ</sup> 元
kennep kekelen.	麻 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 裂 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
kennepbloedel. s. m. braak.	麻 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 打 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 之 <sup>レ</sup> 道 <sup>レ</sup> 具
kennepkaek. s. v.	麻 <sup>レ</sup> 實 <sup>レ</sup> 油 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 淨 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 多 <sup>レ</sup> 多 <sup>レ</sup> 物
kenner. s. m.	知 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 父
Kruidkenner, die onder kruid.	
kennis. s. v. kennisse, nietenschap, verstand.	了解
Ergens kennis van hebben.	物 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 辨 <sup>レ</sup> 知 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup>
Kennis van eene zaak krijgen.	事 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 辨 <sup>レ</sup> 知 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
Iemand ergens kennis van geven.	人 <sup>レ</sup> 物 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 知 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Iets in kennisse leggen, ergens getuigen toe nemen.	其 <sup>レ</sup> 側 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 父 <sup>レ</sup> 品 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 摸 <sup>レ</sup> 據 <sup>レ</sup> 引 <sup>レ</sup> 證 <sup>レ</sup> 據 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 物 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
In de kennis komen of raken.	知 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Kennis van eene zaak nemen, ergens onderzoek naar doen.	事 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 吟 <sup>レ</sup> 味 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
Met iemand kennis, of vriendschap maken.	人 <sup>レ</sup> 知 <sup>レ</sup> 音 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
De kennis met iemand ver, nieuwsen.	再 <sup>レ</sup> 懸 <sup>レ</sup> 意 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元

Daar is nog kennis nog ver, stand in.	以 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 居 <sup>レ</sup> 無 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Buiten kennis, of buiten ver, stand leggen.	無 <sup>レ</sup> 性 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元 <sup>レ</sup> 兩 <sup>レ</sup> 氣 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
*kennis. bekende, vriend, of vriendin.	知音 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Zij is eene kennis van mijne vrouw.	彼 <sup>レ</sup> 女 <sup>レ</sup> 我 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 知音 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Dat is mijne oude kennis, mijn oude vriend.	夫 <sup>レ</sup> 我 <sup>レ</sup> 昔 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 知音 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
*kennis, soort, slag.	等 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 類
Dat linnen is eene kennis slechter.	其 <sup>レ</sup> 綿 <sup>レ</sup> 亦 <sup>レ</sup> 等 <sup>レ</sup> 劣 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
kenteken. s. g.	標
De deugd is het ware kenteken van een edel gemoed.	德 <sup>レ</sup> 行 <sup>レ</sup> 華 <sup>レ</sup> 意 <sup>レ</sup> 誠 <sup>レ</sup> 徵 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>
kenteren. g. v. keert, omdraaijen, omdrentelen, veranderen, te, gen malkander aanloopen.	以 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
De stroom kentert, is aan te waalen.	溯 <sup>レ</sup> 替 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
De mast, die in het water leit, kentert, of rolt om.	水 <sup>レ</sup> 中 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元 <sup>レ</sup> 樞 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
<b>KEP. KER.</b>	
keper. die keeper.	
kerf. s. m. kloof, insnijding.	切 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 目
Hij hakten 'er eenen grooten kerf in.	彼 <sup>レ</sup> 斫 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 大 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 切 <sup>レ</sup> 目 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup> 元
Toen ik zag dat het buiten de kerf ging, ent.	其 <sup>レ</sup> 事 <sup>レ</sup> か <sup>レ</sup> 余 <sup>レ</sup> 増 <sup>レ</sup> 長 <sup>レ</sup> ス ハト云 <sup>レ</sup> フ事 <sup>レ</sup> ヲ <sup>レ</sup> 我 <sup>レ</sup> 子 <sup>レ</sup>

K

六二



	見夕持二.....
De aarskerf.	會陰
kerfbijl. 2. n. breedbijl, kekere groot te bijl.	大斧
*Gij hakt'er met de kerf bijl in.	汝物之用斧言多取
kerfstok. 2. m. stok om op te ker, ven hetgeen men schuldig is.	通帳代、買物數 力多付棒 物買人使、物運寄付 本賣物數、買物多通帳 代、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百
*De kerfstok loopt te hoog, men borgt te veel.	余、多、延、排、上、八
Den kerfstok afsnoen, of afbeta, len.	延、排、切、八
*Den kerfstok afsnoen, iemand straffen om hetgeen hij mis, dreeven heeft.	人、罪、戒、八
kerk. getintheit, bijzondere verga, dering.	法教、門、徒
Zich bij eene kerk voegen.	或法教門徒隨、付、多
kerk. vergaderplaats tot den gods, dienst.	教堂
Eene kerk bouwen.	教堂、臺、立、不
Eene kerk innijden.	分、少、地、修、教、八
Te kerk gaan.	教堂、行、多
veit de kerke blijven.	教堂、行、又、居、八
veit de kerke komen.	教堂、出、八
Hoe nader bij de kerk hoe ver, der van god. spreken.	教堂、近、住、者、却、于、殿、堂 來、事、少、八
*kerk. godsdienst, godsdienstocffe, ning.	瞻禮

De kerk is erin aangegaan.	瞻禮、分、少、前、學、之、處
De kerk duurt lang.	瞻禮、分、多、カ、ル
Domkerk. Die hoofkerk.	
*kerkachtig. bijv. n. kerksgetind, goepkerks.	瞻禮、成、事、好、之、處
kerkbeeld. 2. g. beeld dat in eene kerk staat.	教堂、三、像
kerkbelofte. 2. n. gelofte aan ee, ne kerk.	立、願、誓、言
kerkbesluit. 2. g. kerkelijk oordeel of vonnis.	教堂、後、人、評、決
Dat niend door een kerkbesluit verboden.	其事、教堂、後、人、評、決、ヲ 以、禁、之、ラ、シ、ム
kerkberiaander. 2. m.	教堂、預、及、父
kerkberiaarster. 2. v. kerkberorg, ster.	教堂、預、及、女
kerkboek. 2. g. een boek in den gods, dienst gebrüikelijk.	經典
kerkcieraaden.	教堂、莊、嚴
kerkdag. 2. m. dag van den gods, dienst.	瞻禮、日
kerkdief. 2. m. kerkröder.	教堂、物、盜、及、父
kerkdiepte. Die kerkdieserije.	
kerkdienst. 2. m. kerklède, kerk, genooente.	教堂、法、例
kerkdienst. De tijd in den welke de godsdienst gepleegt word.	瞻禮、ヲ、行、フ、時、刻
kerkdieserije. 2. n.	教堂、物、盜、章
kerkelijk. bijv. n. het geen van de	教堂、屬、八

K

九十一



kerke is, of tot de kerk be, hoort.	
Dat is een kerkelijk persoon, ampt, donnis, en l.	以殿堂屬公會元
De kerkelijken, de geestelijken.	主教者
kerkelijk. bijt. door de kerk.	殿堂主役人命老字
Iets kerkelijk beslegten.	或事于殿堂主役人命 モツ言渡
kerkenboek. l. g. naambok der le, dematen eener kerk.	法教隨付于居門徒名 ナ書留于公帳面
kerkendienaar. l. m. dienaar of bedienaar des goddelijken woords.	主教者
kerkenkamer. l. v. vergaderplaats van den kerkenraad.	殿堂支配人打聲場
kerkenleeraar. l. m.	主教者
kerkenordering. l. v. kerkelijke metten.	殿堂ノ規
kerkenraad. l. m. bestierders der kerke.	殿堂支配役
kerker. l. m. gevangenis.	牢
kerkenen. w. w. Hoord steinig gebruikelijk, gevangen ket, ten.	牢三六
kerkering, l. v. oud woord. gesan, genhouding.	牢三事
kerkenloon. l. g. sluitgeld.	牢出之時牢番遺銀
kerkermeester. l. m. gevangens, hoeder, cipier.	牢番
kerkgang. l. m.	禮恭詣

長崎在領其後及諸家三傳  
其り多小神聖聖堂奉養之

Heeft de kraams'rodori haren kerkgang al gedaan?	產婦最早禮恭詣ヲ為 タルヤ
kerkgebaar. zie kerkgebruik.	
kerkgebod. l. g. gebod der kerke.	經書殿堂於主教者發 後誰誰未始去之禮
kerkgebruik. l. g. kerkgenootte, kerkmede.	殿堂定例
Dat is een oud kerkgebruik.	夫昔古ヨリ殿堂ノ定例ナリ
kerkgerijde. l. m. een die tot den dienst der kerke is gerijde.	主教者成ヨリト極之ヲ 居ル人
kerkgelag. l. g. kerkelijk gelag.	殿堂ノ支配
kerkgelag. l. g.	哥頌
kerkglas. l. g.	殿堂ノ硝子障子
Binnen ter goude of binnen Gods da zijn schoone kerkglassen.	内ウタシ殿堂ニ空派画夕 硝子障子ガアル
kerkgoed. l. g. allerlei boeken in den godsdienst gebruikelijk.	諸經典
Kerkgoed drukken.	經典ヲ版ヲク
kerkgoed. geestelijk goed.	殿堂ノ具
kerkhof. plaats rondom de kerk, begraafplaats.	墓所
*kerkhof. plaats daar sie om, komen.	風ニ合テ多ク死ス處
Italien is gemeenlijk het kerk, hof der Franschen.	排耶寮ノ發聖聖國行 風ニ合テ死ス者多ク
Lij zijn daar op hien kerkhof, lij zullen daar sneuvelen.	彼等彼所ニ死ス者多ク
Het elendige kerkhof, de be, graafplaats der misdadi, gers, en van de geene die	死罪行多ク及罪ヲ未 多ク死ス者ニ死ス者或時 殺ス死ス者ヲ埋ル所

六

十三



aan de pest sterven.	
kerkhofsbloemen. 2. v. bloemen,	墓野生之花
die op het kerkhof wasphen.	
+kerkhofsbloemen, grijke hairen.	白髮
kerkkroon. 2. m.	金冠 将名 戴多 尔 燈
kerkleeraar. Die kerkenleeraar.	
kerkligt. 2. g. Van de groote ker.	秀 尔 主教者
kelijke mannen sprekende.	
kerkman. 2. m. Die kerkachtig.	
kerkmeester. 2. m. kerkbestaar.	殿堂 預 人
der, betorger eener kerke.	
kerkmeesterschap. 2. g.	殿堂 預 人 役 目
kerkordening. Die kerkenorde,	
ning.	
kerkpligt. Die kerkgebruik.	
kerkpylaar. 2. m.	殿堂 / 柱
+kerkpylaar. een voorstander	殿堂 / 柱
der kerke.	瞻禮 才 成 事 才 好 才 居 人 才 云 才
kerkportaal. 2. g. ingang der	殿堂 人 口
kerke.	
kerkrooof. Die kerkdieserije.	
kerkrooiser. Die kerkdief.	
kerkschender. 2. m.	謗法者
kerkschenderije. 2. v.	法 才 謗 事
kerkstoel. 2. m.	殿堂 才 尔 椅子
kerkstraf. 2. v. kerkelijke tigt.	殿堂 法 隨 子 為 咎
kerktijd. 2. m.	瞻禮 才 行 才 時
kerktoren. 2. m.	殿堂 / 塔
kerkvaan. Die Heerhaan.	

kerkvergadering. 2. v. kerkelij.	殿堂 事 付 才 打 寄
ke bijeenkomst.	
De algemeene kerkvergade,	殿堂 事 付 才 德 打 寄
ringe.	
kerkijl. 2. m.	殿堂 單 才 子 居 尔 鳩 欄
+kerkijl. 2. m. en v. schijnheili,	殿堂 單 才 子 居 尔 鳩 欄
ge, geveinsde.	偽 才 尔 二 具 才 子 内 也
kerkwerk. 2. g. Drukkers w. aller,	諸 人 經 典
lei kerkboeken.	
Het kerkwerk valt vnaar te	諸 人 經 典 版 押 才 尔
drukken.	
kerkwerk. 2. g. vnaartimmer,	重 才 大 才 住 事
werk.	
kerkstijding. 2. v.	殿堂 初 才 地 清 才 多 儀
kerren. 2. v. klagen.	數 才
kerming. Die gekerm.	
kermis. 2. v. jaarmerkt.	市 亦 邦 宮 島 市 類
kermis houden.	市 才 見 物 才 尔
Te kermis gaan.	市 才 行 才
Eene boere kermis.	田 舍 才 市
+kermis. 2. v. kermisgift.	市 才 物 買 才 知 音 才 者 二
Iemand eene kermis koopen.	人 与 才 為 市 才 物 買 才
kermissbier. 2. g.	市 才 時 賣 花 才 尔
kermissdigt. 2. g.	市 才 時 詩
	市 日 才 觀 才 詩 作 具 以 觀 才 家 才 子 遺 才 金 才 市 才 行 才 買 才 故 詩 才 市 才 行 才 買 才 故 詩 才
kermisgast. 2. m.	市 才 時 他 國 才 來 客
kermisskoek. 2. v.	市 才 時 製 才 菓 子
kermisspop. 2. v.	市 店 出 才 居 人 形
+kermisspop. eene juffer die al,	市 店 出 才 女 人 形

K

十三



tijd net gekleed is en toont  
 dat hij zich alleen op de net-  
 tigheid legt. 常伊達斗云云

kermismerk. z.g. allerhande kraa-  
 merije. 市ノ商物

\*kermismerk. z.g. ligt opgemaakt  
 merk. サトヒ多細工物

kern. z.v. pit. het binnenste van  
 eene noot. 仁菓實

Eene kern loit. 塩一粒

\*Het met eene kern loit. dat  
 is, omkigtig opdatten. 或事ヲ輕信云

De kern van het hoit, het  
 binnenste, of middelste, het  
 hart van het hoit. 木ノ心

\*Ergens de kern uithaalen. 物ノ髓ヲ採取

\*Hij houdt zich aan den bast  
 en laat de kern vaaren. 彼士高斗ノ事ヲ思フ

Kernen van druïden, nooten,  
 enz. 蒲葦ノ仁又胡桃仁

kern. z.v. boterkern. ホトノ製乳桶

Boterkern. lie onder boter.

Melkkern. lie onder melk.

kernemelk. z.v. botermelk. ホトノ製乳桶

kernemelksbrij. z.v. karnemelks-  
 pap. 乳ノ子ヲ去リテ膏ヲ取

kernen. n. n. boter kernen. ホトノ製乳

kers. z.v. kerse, kors, leker kruid. 草名未詳

Hofkers. thinkers. 草名未詳

Indiaansche kers. 草名未詳

Thinkers. lie onder tuïn.

Winterkers. lie onder winter.

kers. z.v. tekere krugt. 櫻ノ實

Bogaard kersfen. 常ノ櫻ノ實

Kersfen van Kandie. 其第ニ櫻ノ實

Spaansche kersfen. 伊那巴依亞ノ櫻ノ實

Erwante kersfen. 櫻ノ黒ノ實

Vroege kersfen. 早實ノ櫻ノ實

Meikersfen. lie onder mei.

Thinkersfen. lie onder tuïn.

kerspel. z.g. rijk, parochie. 近邊ノ村會所ノ名

kersfenbloessem. z.m. kersfen,  
 bloesem. 櫻ノ花

kersfenboom. z.m. 櫻ノ樹

kersfenboomenhout. z.g. 櫻ノ木

kersfenboomgaard. z.m. 櫻ノ樹植有ル處

kersfekern. z.v. 櫻ノ仁

kersfesap. z.g. 櫻ノ實ノ絞汁

kersfesop. z.g. 櫻ノ實ノ煎汁

kersfesteen. z.m. 櫻ノ核

kersfentaart. z.v. 櫻ノ實ヲ製スル菓子

kertelen. g. n. haken of hape-  
 ren. 滯ル

kertelen. n. n. kronkelen. 揉ノ筋

kersel. z.v. kerselkruid. 草名未詳

Wilde kersel. 草名未詳

Dolle kersel. 草名未詳

Duise kersel. lie onder duise.

Tuïn kersel. lie onder tuïn.

kerselmelk. z.v. 乳ノ子ヲ去リテ膏ヲ取

K

十四



kerfelmoes. k. g. groen moes.	瓜皮肉共煮食物
kerfelstreef. k. v.	瓜皮之皮
kerfeltaart. k. v.	瓜皮之皮
kerfen. n. n. hakken, snijden.	刻
Tabak kerfen.	烟草ヲ刻ス
Klein kerfen.	細ク刻ス
Den mast kerfen, den mast om verhakken.	樁ヲ切倒ス
kerfen. g. n. van een bersten.	裂ル
Dat laken kal kerfen.	其羅紗裂ル字云
De hoed kerft.	帽子が裂ケ居ル
kerker. k. m. als,	
Tabakkerker.	烟草ヲ刻ス
kerker.	及物ガニイテス
kerking. k. v.	刻ス事
kermei. k. k. kermei.	
<b>K E T.</b>	
ketel. k. m. koperen of ijeren vat.	藥罐
*De pot versigt den ketel dat hij kuart is. spreek n.	藥罐見テ釜誤ル
ketelachtig, ketelig. k. k. kittelachtig, kittelig.	此等事ト云テ人等事
ketelboeter. k. m. ketellapper.	藥罐ヲ繕ス
ketelhoed. k. m. k. stormhoed.	
ketelig, k. k. kittelig.	
keteltrom. k. v.	銅片張リ太鼓
keteltrommer. k. m. keteltrom, slager.	此一ノ口ヲ敲ス
keten. k. v. ketting.	鎖

Een ijeren keten.	鉄ノ鎖
keten. n. n. s. hoord. ketting.	經ノ名
Eene goüden keten die men om den hals draagt.	首飾ノ用ニ金鎖
*keten, te lamenschakeling, schakel.	鎖ヲ掛ス
*Lij liegt gantsche ketens met leugenen.	彼其甚虚言云
ketenen. n. n. iemand ergens aan vast ketenen.	鎖ヲ縛付ル人等
Hij nierd aan een steen geketend.	彼鎖ニ石ヲ縛付ル
*Hoe ketent, of hoe schakelt hij dat aan malkander?	彼其事如何ニ都合ス
ketenschakel. k. m. schakel aan eene keten.	輪ノ事
ketentje. k. g.	小ノ鎖
ketter. k. m. die in het geloof de aangenomene leere niet volgt.	法教ヲ背ス
Een hardnekkige ketter.	片意地法教背ス
ketterdom. k. g. al de ketteren.	法教背ス
kettermeester. k. m. geloofs onderloeker.	法教ヲ改メ
*kettermenten. straat n. vloeken en tieren als een ketter.	荒理ル
ketterisch. k. v. n.	法教ヲ背ス
Een ketterisch gevoelen.	法教ヲ背ス人説
ketterij. k. v. hardnekkige geloofsdooling.	法教ヲ背ス事

K

三十三



Met ketterige besmet zijn.	法教ヲ宵テ居ル
ketting. l. s. keten.	鎖
ketting. mesers. n.	經ノ糸
Aan de ketting leggen.	船トテ取テ押ス
Raakettingen. die onder raan.	鎖
kettingkogel. l. m.	鎖ノ丸 大銃用ニ
kettingje. die ketentje.	此言語雜物師ノ言ニ何
kettingsteek. l. m.	為事ヲ云テ詳ニ
kettingmerk. l. g. lakkuurmerk met eene ketting.	鎖附ノ被時計
kethen. g. n. op de pan losbranden.	立消スル火厨ノ為
D Mijne snaphaan ketst.	我が鳥銃立消テ居ル
kethen. het water bewegen. die kitsen.	
<b>KEU.</b>	
keuken. l. s. kookvertrek van een huis.	煮燒處
*keuken. huishouding.	世帯
Voor de keuken horgen.	世帯ノ配
*Men heeft daar eene schraa- le keuken.	其厨接テ馳走ノ事
*Het met de keuken houden.	食ノ事ヲ好テ居ル
*De koude keuken mede op de reis nemen.	煮多南ノ道中持越
*Voor de keuken liek gelegen hebben, heel het gevonden zijn.	甚食ニ肥テ居ル
keukendeur. l. s.	煮燒所ノ戸
keukengeredschap. l. g. keuken,	煮燒處ノ道具

tuig.	
keukenklooster. l. m. gortentelber.	常煮燒處居テ是ノ不 家主人車ヲ云テ此言語
keukenlatijn. l. g. knaadlatijn.	惡刺的印語
keukenmeester. l. m.	勝手役人
keukenmeid. l. s.	女料理人
keukenstuk. l. g. keukenschitderij.	煮燒所ノ圖畫ノ繪
keukenmerk. l. g.	煮燒所ノ印
keulen. de stad keulen aan den Rhein.	ノイ河側ノ市中名
keulsch. bijv. n. dat van keulen komt.	ノイノ
keulsch, of keuls aardenerk.	ノイノ陶器
keulsch. l. g. het keulsch.	ノイノ國
keur. l. s. verkiezing.	撰
Iemand ergens de keur van geven.	ノ物ヲ撰テ云
Eene goede keur doen.	能撰ヲスル
Dat staat aan zijne keur.	之彼有寄次字云 悉ク其事云云
Daar is keur van goed.	撰テ取テ云寄次計云
keur. proef van het zilver, en het goud.	極印 金銀ノ印ヲ云
Groote keur.	最上品 金銀ノ極印
Kleine keur.	通例ノ金銀ノ極印
keurbrandenburg, palts, ent. l. m.	ノイ國内ノ北國ノ名
De keurvorst van branden- burg.	ノイ國ノ君主ノ名
De keurvorst van den palts,	ノイ國ノ君主ノ名

K

百十三



ent.	
Keuren van landen en ste,	國政
den.	
keuren. n. n. van goed en kil,	位極極印打金銀
der sprekende. toetken, be,	
proeten.	
Tets goed keuren.	金銀字口口口言
Tets afkeuren.	金銀字惡口口言
keurheer. zie keurvorst.	
keurhuis. l. g. keurvorstelijk,	千千亦亦之血脈
huis, of geslagt.	
Het keurhuis van den palts	此之家有之血脈
is uitgestorven in den keur,	絶多
vorst karel.	
Het keurhuis van branden,	千千亦亦之千千亦亦
burg, het keurvorstelijke	千之家柄
geslagt van brandenburg.	
keurig. bijt. n. naauwziende in	物極之甚細密味亦
het kieken.	
Hij is zeer keurig.	彼物極之甚精敏味亦
keurig, keurlijk.	好章程立亦
Dat is keurig porcelein.	夫好章程亦陶器亦
keurlijk, bijt. n. schoon, fraai,	好章程立亦
dat men vrij kieken mag.	
Dat is keurlijk goed.	夫好章程亦物亦
keurlijk. naauwziende. zie keu-	
rig.	
keurlijkheid. l. n.	物極之甚精敏味亦
keurlingen. l. m. meerst. uitge,	軍兵撰人
letene krijgslieeden.	

keurlingen. uitschot, waard,	千定數外抽之夕
gelders.	火
keurmeester. l. m. proef of toets,	金銀品位之改之極印打
meester.	後
keurmeester. overste van een	職仲間頭
gilde.	
keurmüts. l. n. keurvorstelijke	千亦亦之賢
müts.	
keurprins. l. m. de kroon eens	千亦亦之嫡子
keurvorsts.	
keurs. zie keurslijf.	
keurslijf. l. g. rokslif.	女下着類
keurstem. l. n. stem in eene ker.	名之
kieling.	何投之極之千亦亦打 其後當之千亦亦打 名之如亦時
keurteken. l. g. teken van de	金銀品位之改之極印
keurmeester.	打役之極印形
keurtin. l. m. proeftin.	上品之錫
keurvorst. een vorst des H.	熱尔瑪泥亞之夫屬國
Duitschen rijks die recht	君
heeft om stem te geven in	此之千亦亦回玉之人名族
de verkiezing van eenen	
Roomschen koning, of van	
eenen keizer.	
keurvorstelijk. bijt. n.	千亦亦之屬亦
keurvorstelijke doorligtig.	千亦亦之千亦亦
heid.	尊稱
Het keurvorstelijke hof hier	千亦亦之其側勤
van verstendigt. ent.	後之無事之智之亦亦
keurvorstendom. l. g. het land,	千亦亦之領地亦配

K

四十三



of het gebied van eenen keiser,  
vorst.

keiserforsten. 2. v. gemalin van eenen keiser vorst. 天子の女, 妻女

keutel. 2. v. 堅き獲

keutel, vierkant speelhoütje. 子供遊具

Müikenketels. Die onder müi, de.

keutel. 2. m. hoofdeksel voor de kloosterlingen. 僧尼の帽

keijeren. Die keijeren.

**KEV.**

\*keselen. g. v. babbelen. 舌を食ふ

\*keselkin. 2. v. eene lange platte kin. 舌の皮

kesels. 2. v. tandvleesch zonder tanden. 歯の皮

keser. 2. m. keker ongedierte. 蟻

\*keserbek. 2. m. en v. 厚く厚人

keser vlieg. Die keser.

kesi. 2. v. boeren etenskast, die schapraai.

kesi. kooi. 庭籠

Tamerlan sloot bajazet in eene ijeren kesi.

kesiskinderen. 本筋の子生

**KEY.**

keij, ent. Die kei. ent.

keijachtig. bij. v. hard, volkeij, jen. 小石多

Dat is een keijachtige grond. 小石多

keijeren, door kinderen, bij de boeren. 子供遊具

keijzelsteen. Die kei.

**KIB. KID. KIE.**

kieben, ent. Die kniebbelen, ent.

Kiebbeling van eenen gekoiten visch. 鹽魚頭

kieken. v. v. Straalwijze uitspoelen. 散らす

men.

kiekebae. Speelhoütje dat men gebruikt als men sijne tro, nie ergens mede door de kleinste kinderen bedekt, en meer ontdekt.

kieken. 2. g. klieken. 雛

Die henne vergadert hare kiekens onder hare vleugel.

len.

kiekendief, of kliekendief. 2. m. 鶩

Holste.

kiekenpastei. 2. v. 雛肉

kiel. 2. v. schips bodembalk. 平ら

\*kiel. schip. 船

Eene sloot niet beteelde kie, len, of schepen. 舟

\*Zoo veel als mast en kiel lij, den kan. 船堪

kielen. v. v. Die kielhalen.

kielgangen. 2. v. meerv. gaar 平ら

K

六



boorden.	
kielhaalen. n. n. een schip kiel halen.	辛 <sup>ノ</sup> カ <sup>ノ</sup> 分 <sup>ノ</sup> 水 <sup>ノ</sup> 上 <sup>ノ</sup> 出 <sup>ル</sup> 程 <sup>ニ</sup>
Temand kielhaalen.	傾 <sup>キ</sup> テ <sup>ハ</sup> 獲 <sup>ク</sup> ル <sup>カ</sup> 如 <sup>ク</sup>
	人 <sup>ノ</sup> 統 <sup>ヲ</sup> 一 <sup>ニ</sup> 繩 <sup>ヲ</sup> 付 <sup>テ</sup> 海 <sup>中</sup> 投 <sup>ス</sup>
	船 <sup>底</sup> ノ <sup>潜</sup> 名 <sup>ノ</sup> 物 <sup>也</sup>
	船 <sup>中</sup> ノ <sup>物</sup> 本 <sup>ノ</sup> 名 <sup>ノ</sup> 物 <sup>也</sup>
	船 <sup>中</sup> ノ <sup>物</sup> 本 <sup>ノ</sup> 名 <sup>ノ</sup> 物 <sup>也</sup>
kies. 2. v. achtertand.	齒 <sup>ノ</sup> 齒 <sup>也</sup>
Holle kicken hebben.	中 <sup>ノ</sup> 窪 <sup>ノ</sup> 穴 <sup>ノ</sup> 齒 <sup>ノ</sup> 名 <sup>ノ</sup> 也
*De kicken Litten hem Leer vast in den mond, hij is deun en kavig.	彼 <sup>ノ</sup> 齒 <sup>ノ</sup> 中 <sup>ノ</sup> 穴 <sup>ノ</sup> 也
*kies. byt. n. keurlyk, kies.	奇 <sup>麗</sup> 好 <sup>ク</sup> 也
Leer kies in het eeten Lijn.	食 <sup>ノ</sup> 物 <sup>ニ</sup> 甚 <sup>ク</sup> 奇 <sup>麗</sup> 好 <sup>ク</sup> 也
kiesbaar, byt. n.	撰 <sup>ク</sup> 取 <sup>ル</sup> 也
kiesheer. zie keurheer.	
*kiesheid. 2. v. keurlykheid, kiesheid.	奇 <sup>麗</sup> 好 <sup>ク</sup> 事 <sup>也</sup>
*kieskaunen. n. n. langzaam ee ten.	食 <sup>ノ</sup> 之 <sup>ノ</sup> 味 <sup>也</sup>
kiesvit. 2. m. Lekere vogel.	鳥 <sup>ノ</sup> 名 <sup>也</sup>
kiesvitsii. 2. g.	手 <sup>ノ</sup> 一 <sup>ノ</sup> 卵 <sup>也</sup>
kiesvitsii. Lekere geslekte bloem.	花 <sup>ノ</sup> 名 <sup>也</sup>
die de gedaante van een kiesvitsii heeft.	
kiesvitsii. 2. v. kaaken van den visch.	鱈 <sup>ノ</sup> 魚 <sup>也</sup>
kicken. n. n. keur doen, verkiezen.	撰 <sup>ク</sup>
Mogt ik kicken, ik koos dat.	我 <sup>ノ</sup> 撰 <sup>ク</sup> 事 <sup>也</sup>
Hij koos hem tot dat ampt.	彼 <sup>ノ</sup> 撰 <sup>ク</sup> 其 <sup>ノ</sup> 職 <sup>也</sup>

KIK. KIL. KIM.

kikken. g. n. eenig geluid met den mond maken.	聲 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
Hij durft niet kikken in Lijn saders tegenwoordigheid.	彼 <sup>ノ</sup> 已 <sup>テ</sup> 前 <sup>ニ</sup> 取 <sup>テ</sup> 聲 <sup>ノ</sup> ヲ
*Niemand durst kikken nog mikken.	誰 <sup>ノ</sup> 敢 <sup>テ</sup> 身 <sup>ヲ</sup> 動 <sup>ス</sup> キ <sup>モ</sup>
kikker. zie kikvorsch.	傳 <sup>ク</sup> キ <sup>キ</sup>
kikvorsch. 2. v.	蟄
Krakken als eene kikvorsch.	蟄 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
Eene groene kikvorsch.	青 <sup>ノ</sup> 蟄
⊕ Kikvorsch visch.	蟄 <sup>ノ</sup> 魚
⊕ Kikvorsch laad.	蟄 <sup>ノ</sup> 卵
kil. 2. v. eene diepte tusfchen twee droogtens.	淺 <sup>ノ</sup> 瀬 <sup>ノ</sup> 間 <sup>ノ</sup> 深 <sup>也</sup>
De kil of keel. Leker water tusfchen Holland en Lee land.	水 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
kil, de kil van eene rivier.	淵 <sup>ノ</sup> 河 <sup>也</sup>
kil.	震 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
De eerste kil van het bier wegnemen.	麥 <sup>ノ</sup> 酒 <sup>ノ</sup> 震 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
	除 <sup>ク</sup>
killen. g. n. tintelen van koude.	震 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
Mijne handen killen.	我 <sup>ノ</sup> 手 <sup>ノ</sup> 震 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
killen, g. n. Leest. lezendig hou den. Van de Leilen sprekende.	己 <sup>ノ</sup> 手 <sup>ノ</sup> 三 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
killing. 2. v. tinteling.	震 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ
kim. 2. v. kimme. De klomte van den stesien eens schips.	舳 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> ノ

K

四十一



kim. de uitstekende einden van een vat.	樽ノ上ノ板ノ余ノ分
kim. getigteinder, getigtkring.	地平ノ天ノ際ノ正ノ地ノ
De zon is boten de kim.	太陽ノ心ノ上ノ昇ノ光
De zon rijst ter kimme uit.	太陽ノ心ノ上ノ昇ノ光
kimme. tie kim.	
<b>K I N.</b>	
kin. z. v. kinne.	腮
Eene breede platte kin hebben.	廣平ノ多ノ腮ノ多ノ光
Nog glad van kin zijn, nog geen baard hebben.	一ノ多ノ髮ノ生ノ天ノ光
Een kloof in de kin hebben.	腮ノ中ノ多ノ光ノ滑
kind. z. g.	童ノ初ノ生ノ日ノ上ノ歳ノ多ノ事
kind. z. v. eigen kind.	子
Een kind van eenen goeden aard of inborst.	意ノ善ノ口ノ之
Iemand tot zijn kind aanne men.	他ノ子ノ我ノ子ノ元
Kind dragen, dranger gaan.	孕ノ子ノ光
Met kind zijn. (laage spreek, mijke) dranger zijn.	腹ノ太ノ成ノ子ノ光 腹ノ壯ノ子ノ角ノ能
Met kind maken, beltangeren.	孕ノ子ノ光
Een kind te sondeling leggen.	捨ノ子ノ元
kinderachtig. bijt. n. kinderlijk, kinds.	童ノ事ノ又ノ下ノ事
Dat is eene kinderachtige reden.	公ノ不ノ事ノ理ノ屈ノ元
kinderachtig. bijt. kinderlijk, kinds.	童ノ事ノ又ノ下ノ事
Kinderachtig te werk gaan.	童ノ事ノ物ノ元

kinderachtigheid, z. v. kinderlijkheid, kindsheid.	童ノ事ノ事ノ又ノ下ノ事
kinderbaren. g. n.	子ノ産ノ公
Het kinderbaren. z. g. kinderbaring.	子ノ産ノ事
Eene vrouw in het kinderbaren behulptaam zijn.	子ノ産ノ處ノ女ノ父ノ抱ノ光
kinderbedde. z. g. kraambedde.	產屋
kinderbedde. bedde voor kindren.	子供ノ卧床
kinderbel. bel die de kinders op zijde dragen.	象牙ノ子ノ指ノ之ノ管ノ三ノ光 鈴ノ附ノ子ノ光ノ一 齒ノ生ノ日ノ上ノ子ノ光ノ兒ノ指 七ノ遊ノ物ノリ
kinderen. g. n. kinders krijgen.	子ノ産ノ公
Die vrouw kindert nog.	其ノ婦ノ多ノ子ノ産ノ公
kinderen, het meers. van kind.	子供ノ多ノ童ノ下ノ七
kindergoed, z. g. lüjergoed.	赤ノ子ノ色ノ衣
kinderhuis. z. g. huis of gasthuis waar de vreemde meeskindren ent. onderhouden worden.	他ノ國ノリノ來ノ孤ノ成ノ者 養ノ置ノ切ノ院
kinderhuisraad. z. g. poppegood.	幼ノ推ノ者ノ遊ノ道ノ具 人ノ形ノ外ノ小ノ道ノ具ノ一
kinderjaaren. z. g. meers.	幼ノ年ノ九ノ三ノ歳ノ多ノ事
kinderkal. tie kinderpraat.	
kinderkamer. z. v.	子供ノ置ノ部屋
kinderkost. z. v.	子供ノ食物
kinderlijk, bijt. n.	子供ノ様ノ光
kinderlijk, bijt.	子供ノ様ノ二
kinderloos, bijt. n.	子ノ無ノ事
kinderluieren. tie luiers.	



kinderloosheid. l. v.	子無事
kindermaal. l. g. kraammaal.	出産祝之客
kindermeester. l. m. schoolmeester.	手習師匠
ter.	
kindermeid. l. v.	子守ノ下婢
kinderpap.	小兒食之粥
kinderpokjes. l. v.	疱疹
Aan de kinderpokjes sterven.	疱疹ヲ死ス
kinderpraat. l. v.	幼稚者嘯言ノ事
kinderpop. l. v. speelpop.	幼稚者ノ手遊之形
kinderschoenen.	幼稚者ノ鞋
Zijne kinderschoenen afleggen, uit zijn kindsheid gaan.	童ノ事ヲ止ス
*De kinderschoenen afleggen, uit de kindsheid gaan.	長靴ヲ所作止ス
*Hij heeft zijne kinderschoenen nog niet versleten, hij is nog gantsch kinderachtig.	彼未ダ幼稚者ノ履ヲ穿テ居ル 未ダ長靴ヲ作ラズ
kinderschool. l. v.	幼稚者ノ行ノ學校
kinderspel. l. g.	幼稚者ノ遊事
Dat gezegt was maar kinderspel, of ging niet recht aan.	其言只幼稚者ノ遊事ノ如クツタ
kinderspel. steentjes daar kinderen spel opgeschilderd staat.	子供遊之形ヲ畫陶器板ノ上ニシテ之ヲ遊ス
kindersteelen. n. n.	子種ノ才
kindersteeling. l. v.	子種ノ才ノ事
kinderdraag. l. v. eene draag die een kind doet.	幼稚者ノ背ヲ負フ

*Dat is kinderdraag, oude lieden weten het wel.	之ヲ差知ル者事ナシ
kinderwerk. l. g. bedrijf der kinderen.	幼稚ノ仕事
*Dat is daar maar kinderwerk bij.	夫誰幼稚者ノ仕事如ク此物ノ此ノ物ニ足ラズ用テ仕事トシテ之ヲ遊ス
kindsbeen. als, van kinds, been af, van jongs aan.	幼稚ノ時ヨリ
Van kindsbeen af ergens aan getend zijn.	幼稚ノ時ヨリ或事ニ至ル
kindsch. bij. n. kinderlijk, slecht, onnoetel.	幼稚ノ事
Hij is nog heel kindsch.	彼未ダ幼稚ノ事
kindsch worden. slecht, luffig worden.	童ノ如クニ老ニ成ル
In de kindsche wereld zijn door ouderdom slecht, of buiten verstand zijn.	童ノ如ク成テ居ル 老ニ成テ居ル
kindsheid. l. v. jongheid, kinderlijkheid.	幼稚ノ時ノ童ノ事
Van zijne kindsheid af.	幼稚ノ時ヨリ
Daar blijkt zijne kindsheid aan.	之ヲ彼童ノ事ノ頭ニテ居ル
kindskind. een kind waar oser men grootvader of grootmoeder is.	孫
kink. l. v. draai.	子ノコヨリノ機ヲ負フ
*Daar is eene kink in den	

K



kabel. Die onder kabel.	
+ kinkel. s. m. een plompmensch boer.	田舎 <sup>ノ</sup> キ <sup>ノ</sup> 人
+ kinkelachtig. bijv. m. boers.	田舎 <sup>ノ</sup> キ
kincken. g. m. gebruikelijk woord onder de kinderen die met de taats tol spelen	獨樂ノ息童 <sup>ノ</sup> スル
kinkhoest. s. m. kekere Merghoest.	強キ乾咳 <sup>ノ</sup> 切童 <sup>ノ</sup> リ
kinkhoorn. s. m. een keegeras.	貝ノ類 <sup>ノ</sup> 赤詳
kinketen. s. v. kinketting, kin- ijker aan den toom der paar- den.	馬ノ黒口 <sup>ノ</sup> 下付 <sup>ノ</sup> 金鎖
kinne. Die kin.	
kinnebakken. s. g. kakebeen.	頤骨
kinnebakslag. s. m. koonslag.	頤打 <sup>ノ</sup>
Iemand eenen kinnebakslag geven.	人頤 <sup>ノ</sup> 打 <sup>ノ</sup>
kinnetje. s. g. het vierde deel van een sat.	樽ノ四分 <sup>ノ</sup> 樽名赤詳
Een kinnetje boter.	ポト <sup>ノ</sup> キ <sup>ノ</sup> 子 <sup>ノ</sup> 子 <sup>ノ</sup>
Een kinnetje bier.	麥酒 <sup>ノ</sup> キ <sup>ノ</sup> 子 <sup>ノ</sup> 子 <sup>ノ</sup>
<b>KIP. KIR.</b>	
kip. Die keep, kloof.	
Ergens eene kip in geven.	或所 <sup>ノ</sup> 割 <sup>ノ</sup> 自 <sup>ノ</sup> 分
kip. laagw. een haan of hen.	鶏
Een kip of gebroed kiekens.	鶏 <sup>ノ</sup> 伏 <sup>ノ</sup> 名 <sup>ノ</sup> 雛 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup>
kip. band of hoepel om de stok, visek te binden.	物 <sup>ノ</sup> 束 <sup>ノ</sup> 子 <sup>ノ</sup> 小 <sup>ノ</sup> 爲 <sup>ノ</sup> 用 <sup>ノ</sup> 及 <sup>ノ</sup> 木 <sup>ノ</sup> 繩 桶ノ輪 <sup>ノ</sup> ヤ <sup>ノ</sup> ウ <sup>ノ</sup> 作 <sup>ノ</sup> 名 <sup>ノ</sup> 子 <sup>ノ</sup>
Als het Sappanhouit afges- gen is maken de kooplieden	蘇木 <sup>ノ</sup> 渡 <sup>ノ</sup> 上 <sup>ノ</sup> 商 <sup>ノ</sup> 下 <sup>ノ</sup> モ <sup>ノ</sup> シ ヲ束 <sup>ノ</sup> 為 <sup>ノ</sup> ル

het aan kippen.	
kippen. g. m. van de vogelen spre- kende.	殺 <sup>ノ</sup> 三 <sup>ノ</sup> 店 <sup>ノ</sup> 小 <sup>ノ</sup> 鷄 <sup>ノ</sup> 已 <sup>ノ</sup> ト <sup>ノ</sup> 殺 <sup>ノ</sup> 破 リ目 <sup>ノ</sup> 付 <sup>ノ</sup> 名
De vogeltjes lijn gekipt.	殺 <sup>ノ</sup> 三 <sup>ノ</sup> 店 <sup>ノ</sup> 小 <sup>ノ</sup> 鷄 <sup>ノ</sup> 已 <sup>ノ</sup> ト <sup>ノ</sup> 殺 <sup>ノ</sup> 破 リ目 <sup>ノ</sup> 付 <sup>ノ</sup> 名
kippen. m. m. uitkippen, uitkie- zen.	探 <sup>ノ</sup> 出 <sup>ノ</sup> ス <sup>ノ</sup> 人 <sup>ノ</sup> 取 <sup>ノ</sup> ヲ <sup>ノ</sup> 探 <sup>ノ</sup> 出 <sup>ノ</sup>
+ kippen. grijpen, vangen.	捕 <sup>ノ</sup> ル
Kip. ik hebje.	ウ <sup>ノ</sup> 我 <sup>ノ</sup> 汝 <sup>ノ</sup> 捕 <sup>ノ</sup> 多 <sup>ノ</sup>
kirren. g. m. geluid maken of klagen gelijk de tortelduiven.	鳴 <sup>ノ</sup> ク <sup>ノ</sup> 長 <sup>ノ</sup> 生 <sup>ノ</sup> 鳩 <sup>ノ</sup> ヤ <sup>ノ</sup> ウ <sup>ノ</sup>
kirren, schrijven, meenen.	泣 <sup>ノ</sup> ク
<b>KIS. KIT.</b>	
kiezen. m. m. op hitken. Die opkit. zen.	
kist. s. v.	櫃
kist. Doodkist.	櫃
Hij lag hem in de kist leggen.	彼 <sup>ノ</sup> 彼 <sup>ノ</sup> 櫃 <sup>ノ</sup> 中 <sup>ノ</sup> ニ <sup>ノ</sup> 居 <sup>ノ</sup> ヲ <sup>ノ</sup> 置 <sup>ノ</sup>
kistdeksel. s. g.	櫃 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 蓋 <sup>ノ</sup> 又 <sup>ノ</sup> 櫃 <sup>ノ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 蓋
Het kistenmaken. s. g. het schrijnrieken.	櫃 <sup>ノ</sup> 細 <sup>ノ</sup> 工
Eenen jongen op het kistenma- ken bestellen.	若 <sup>ノ</sup> キ <sup>ノ</sup> 者 <sup>ノ</sup> ヲ <sup>ノ</sup> 櫃 <sup>ノ</sup> 細 <sup>ノ</sup> 工 <sup>ノ</sup> 習 <sup>ノ</sup> 遣 <sup>ノ</sup> 送 <sup>ノ</sup>
kistenmaker. s. m. Schrijn- rieker.	櫃 <sup>ノ</sup> 細 <sup>ノ</sup> 工
kisten. m. m. een lijk kisten.	櫃 <sup>ノ</sup> ニ <sup>ノ</sup> 納 <sup>ノ</sup> ル
Hij is gekist.	彼 <sup>ノ</sup> 櫃 <sup>ノ</sup> ニ <sup>ノ</sup> 納 <sup>ノ</sup> ヲ <sup>ノ</sup> 居 <sup>ノ</sup> ル
kistje. s. g.	小 <sup>ノ</sup> キ <sup>ノ</sup> 櫃 <sup>ノ</sup> 又 <sup>ノ</sup> 小 <sup>ノ</sup> キ <sup>ノ</sup> 箱
kit. s. v. eene groote kruik.	大 <sup>ノ</sup> 徳 <sup>ノ</sup> 利
+ kit, hoerhuis.	賣 <sup>ノ</sup> 女 <sup>ノ</sup> 屋
+ De kit boenen; veegeen, of	賣 <sup>ノ</sup> 女 <sup>ノ</sup> 屋 <sup>ノ</sup> 行 <sup>ノ</sup> ヲ <sup>ノ</sup> 狼 <sup>ノ</sup> 藉 <sup>ノ</sup> 不 <sup>ノ</sup>

K

十四



schoonmaken.	
kit. v. v. een Engelsche galjoot.	一木帆柱暗尾利重之船
kittelaar. v. m. Noord der ont,	陰核
leedkunde.	
kittelachtig. bijt. m. kittelig.	瘵五九
kittelen. m. m.	コシル
*Lich ergens mede kittelen,	或物ヲ氣ヲ慰ス
of vermaken.	
kittelig, bijt. m. kittelachtig.	瘵五九
Zeer kittelig lijn.	甚瘵五九
kitteling. v. v.	瘵五九事
*kitteling. vreugde, vermaak.	慰
*Ergens eene groote kitteling	或事ヲ甚氣ヲ慰之
overgedaen.	
*kitteloorig. bijt. m. haastig, op.	短氣九
lopend.	
Een kitteloorige vent.	短氣九奴
*kitteloorigheid. v. v. neteloo.	短氣
righeid.	
*kittig, bijt. m. net, puintig.	精密九
kitzen. m. m. het water bersegen.	水ヲ動カス
kitzen. in het water met eenen	チ子ロリニス
platten steen enz. schoffelen.	
kisit, zie kiesit.	扁石ヲ水面撥ケルト云 スルヲ云

K L A.

klaagachtig, bijt. m. genegen tot	述懐カリス
klaagen.	
klagen. g. m. klagtig vallen.	歎クニ愁訴スニ述懐ス
-over iemand aan de overheid	今事ヲ頭人愁訴ス
klagen.	

over het ongelijk klagen dat	我等言々多ク不廉直
ons geschied.	事付テ述懐ス
Geen reden van klagen hebben.	述懐スレテ
klaager. v. m. Die klaagt.	述懐スル人 愁訴スル人
*De klaagers hebben geen nood.	愁テ述懐スルニ程難
spreken.	
klaaging. zie klagte.	哀モリス
klaaghuis. v. g.	哀ノ家
klaaglied. v. g. treurlied.	哀ノ歌
klaaglijk, bijt. m. treurig, volklag,	哀ノ
ten.	
Een klaaglijk gesprek, verhaal,	哀ノ事
stem, enz.	
Een klaaglijk verhaal.	哀ノ物語
klaagreden. v. v. treurreden.	愁訴ニ趣テ哀事ヲ云
klaagster. v. v.	述懐スル女 愁訴スル女
klaar, bijt. m. luijer, doorschijnend,	清ク多ク居ル
helder.	
Klaar water.	清水
Een klaar geluid.	清音
Een klaar glas.	透明ノ硝子
Eene klare lucht.	清ク空
Klare wijn.	清ク酒
klaar. openbaar, zeker.	明白九
Die zaak is klaar.	其事明白ナリ
Dat blijkt zoo klaar als de	其事太陽明ク多ク居ル
dag.	
klar, saardig, gereed.	用意ニ居ル
o Zijt gij klaar om te vertrekken?	汝發テ用意ニ居ルヤ
klar maken.	用意スルニ添ス

K

十四



Ik maak mij sterk om dat hi,	我其緣組ノ近中濟子
helijk in het kort klaar te	以忘思子居ル
maken.	
Zeg den kok dat hij het med.	晝飯用意ノ早名料
dagmaal gaarri klaar maakt.	理ノ言
Zich klaar maken.	身持ノ云
klaar zijn.	用意ノ居ル
▷ Het eten zal om twee uren	料理ノ時頃ノ用意ガ
klaar zijn.	出来テラズ
klaar zijn, afgedaan zijn.	濟子居ル
▷ Wanneer zal dit merk klaar	何時此住事濟子仕要
zijn?	
Het hünclijk is klaar.	緣組濟子居ル
* klaar, verklaarbaar, ligt.	解ノ易キ
Eene klare plaats uit ee-	書物解ノ易
nen schrijver.	
* Het is daar niet klaar, het	其事何名子事カ
kapert daar; daar is wat	
in den weg.	
klaarachtig, bijt. n. eenigkind	少ノ清ノ多子居
klaar.	
klaarblykelyk, bijt. n. klaarbly-	明白見子居ル
kend, blykbaar.	
klaarblykelykheid, z. v. blykbaar,	明白見子居事
heid.	
klaarblykend, ent. zie klaar,	
blykelyk, ent.	
klaaren, n. n. schoon maken,	清淨ノ云
reinigen.	
* Een rekening klaaren, dat is,	算用ノ取引出子云

Zuider en effen maken.	
Eene pleitzaak klaaren, bij	事ノ濟云
slotdennis afsoen.	
klaaren, laagst. verrigten, uit,	濟云
voeren.	
Hij zal dat mel klaaren.	彼ノ隨濟云云
klaarheid, z. v. helderheid.	清ノ云
De klaarheid der lucht.	空ノ清ノ云
De klaarheid des waters, ent.	水ノ清ノ云
De klaarheid des geliids.	音ノ清ノ云
* klaarheid, ligtigheid, nettigheid.	解ノ易キ事
De klaarheid van styl is boten	解ノ易キ全体高上ノ云
de hoogdraastendheid te stel-	全体ノ高上ノ物カ
len.	
* klaarheid, blykbaarheid, zeker,	明白見子居事
heid.	
Ik zie eene groote klaarheid	我其事内明白見子居
in die zaak.	事ノ内明白見子居
klaarlyk, bijt. n. op eene klare nyste	明白
iets klaarlyk begrypen.	物ノ明白會濟云
klaarschynende, bijt. n. klaarlyk,	明トシ云
tende.	
klaarsziende, bijt. n. scherpsziende.	能ノ見云
Klaarsziende oogen.	能ノ見云眼
klaas, z. m. mansnaam.	男ノ名
* Een houten klaas, een onaar,	木ノ形ノ字云
dig mensch.	氣格ノ字云云云
klaas, n. zie klauw.	
klad, z. v. kladder, slet, smet.	穢ノ云
Eene klad van slet.	泥付ノ跡云

K

148



klad. een papier naar op iets ont. 下書  
 werpen is.  
 Dat staat maar op eens klad. 以下書書卷を云々  
 \*De klad ergens in brengen. 物ヲ極通リ下直賣  
 \*Hij brengt'er de klad in. 彼其物賣列妙去  
 \*De klad is in dat boek, dat boek  
 word te goed koop verkocht. 其書物余下直賣云  
 kladboek. z. g. 手控帳  
 Ziet het kladboek in het groot,  
 boek oserletten. 手控帳書置置君之本  
 kladde. z. v. beschuldiging, laste,  
 ring. 証事  
 \*Iemand eene vuile kladde  
 aan rijzen. 悪証事入云云  
 \*Iemand eene kladde op het  
 lijf werpen. 人無失難云云云  
 kladdeboter. z. v. versalschte bo.  
 ter. 偽製示一上  
 \*kladdeboter. een morsfig wijf. 穢女  
 \*Iemand bij de kladden krij.  
 gen, iemand aangrijpen. 人捕云  
 kladden. n. n. morsfen, besuilen. 穢  
 kladden. g. n. door misfchen, klad  
 dig worden. 云々云々  
 Dat schrift zal kladden. 其書付書云云云云  
 kladden. kladschilderen. 繪身云云  
 \*kladden. slingeren, te goedkoop  
 verkopen. 余下直賣云

\*Hij klad met dat goed. 彼其物入余下直賣云  
 kladder. z. m. morsfer. 穢人  
 \*kladder. z. m. een die eenige  
 naren onder den prijs ver,  
 koopt. 余下直賣人  
 kladderij. z. v. morsferij. 穢  
 kladderij. Slecht schilderwerk. 下手書云云  
 \*kladderij. verkoping onder de  
 waarde. 余下直賣事  
 kladvig. bij n. d'uil, morsfig. 穢云云  
 De straat is heel kladvig. 道路甚穢云云  
 kladvig, beklad. 汚多云云  
 Kladvig schrift. 汚多書云云  
 kladvig, bij n. met kladden. 汚多云  
 kladvig eeten. de spijken op een  
 tafelbord onder een kladden. 食云云  
 kladvigheid. z. v. 穢云云  
 kladving. z. v. bemorsfing, bedui,  
 ling. 穢多事  
 kladpapier. z. g. slakpapier, luig,  
 papier. 書物問云云  
 kladschilder. z. m. huisverster. 家彩色云  
 kladschilderen, n. n. versien. 家彩色云  
 kladschilderij. z. v. 下手書云云  
 kladschild, z. v. klikschild, klei,  
 ne schuld. 總借金  
 klagelijk ent. Die klaagelijk ent.  
 klagt of klagte. z. v. geklag. 數事  
 Zijne klagten door god uitstor,  
 ten. 天仰云云

K

111



klagte. beschuldiging. 愁訴  
 Zware klagten van iemand hoorren. 人事ヲ甚愁訴スル事  
 klagtig. bijv. n. Die klagtig vallen. 人事ヲ愁訴ス  
 -over iemand klagtig vallen. 人事ヲ愁訴ス  
 klai, klaj. Die klei. 鐵鉢  
 klakkebos van Hierhout. 鐵鉢  
 klakkebos, of petard, klakkebus. 城郭内市街木戸打  
 u. d. klapper. 破火器  
 klakkeloos. laag. bijv. plotselyk onster magt. 思ふ所ナシ  
 klam. bijv. n. Stram, sochtig. 汁ノイテ居ル  
 Door het natte meer is alles klam. 雨天ニ何モ被テ汁ノイテ居ル  
 Het klamme kreet brak hem aan alle kanten uit. 汁ノ元汗ガ全體ヨリ出テ  
 klamachtig. bijv. n. eenigkens klam. 少シトシテ  
 klamheid. u. d. Stramsichtigheid. 汁ノイキ  
 klamp. u. d. Dwaarsplank. カカニ横ナシ合體木ノ方  
 Ergens eene klamp tegen aan slaan. 物ヲ互ニ打テ  
 klamp. u. d. Zeker stuk hout om een touw aan vast maken. 綱ヲ卷テ付テ高ニ懸テ付  
 klampen. n. n. aan boord klampen. 架テ付ル船ノ架  
 klampen, gijtelen. 借金ノ事付テ牢獄ニ入ル  
 Ik zal hem klampen als ik hem vinde. 我彼ヲ身出シタル借金ノ事付テ牢獄ニ入ル事  
 klank. u. m. geklank, geluid. 音

De klokken hebben somtijes eenen doosen klank. 鐘時ノ濁ニ音出ス  
 klank, of uitspraak der woorden. 字ノ音  
 Naauwkeurig op den klank der woorden letten. 詞ノ音解ニ氣ヲ附  
 klank gesen. g. n. klinken. 音ヲ出ス  
 Als men met een sochtige vinger om de rand van een glas wrijft geeft het een schoone klank. 糸ノ指ヲ以テ縁ヲ指ル時甚面白キ音出ス  
 klank, naspraak. 惡キ評判  
 Een en leelyken klank achter zijn rieg hebben. 惡キ評判ヲ受テ居ル  
 klankteken. u. g. Die kappje klank, teken. 惡キ評判  
 klant. u. m. en d. Die kalant. 平手打テ  
 klap. u. m. slag. 平手打テ  
 Iemand eenen klap gesen. 今平手ヲ打テ  
 klap. praat, gesnap. 無言  
 Tedele klap uitslaan. 各ノ平手ヲ以テ打テ  
 klap, klep. Die klep. 物ノ平手ヲ以テ打テ  
 Een katariusklap. Die onder katariis. 物ノ平手ヲ以テ打テ  
 klap van eenen wagen of schuit. Die klep. 物ノ平手ヲ以テ打テ  
 Met de klap loopen, beedelen. 乞食  
 Verloeken. 物ヲ以テ毒ヲ入ル  
 op de klap of klep loopen. 物ヲ以テ毒ヲ入ル  
 klapaard. Die klapper. 互ニ打テ  
 klapachtig, bijv. praatachtig. 互ニ打テ

K



Snapachtig.	
klaphek. z.g. een hek dat van zelf toevallt.	事リ附子已トクハ云ニ シテ止透戸
klaphoût. z.g. küipershoût.	桐板ニ木
*klaphoût, verkopen, klappen, snappen.	ノ名タク
*klaplooper, klaploper.	我人ニ金貨ヲ廻リテ散
klapmûts. z. s. eene ronde platte mûts.	帽子ノ類
klapmûts. keker plat rijn glas.	丈ノ低キコソ
klapmûts. keker stuk porcelein met eenen deksel.	蓋茶碗ノ類
klapmûts. kokje onder het stuur van eene trekschuit.	ヤノコトノ櫃方
*Dat is eene rechte klapmûts, een lompmensch.	無作法人
klapnoot. zie kokosnoot.	
klapoor, liesgehoel.	便毒
klappen. g. n. Dit wordt van keke, re vogelen gehegd.	只真似不鳥
De papegaaijen en ekters leert men klappen.	鸚鵡等ト云云ニ云々量教 云事ヲ教込
*klappen, snappen, praaten.	云々云
*Dat trouwmensch kan klappen als een ekter.	其云云云云云云云云云 其名云云云
klappen, belijden, bekennen.	白状云
De gesangene wil niet klappen.	因ノ白状云事ヲ好云
klappen. een hard geluid gesen.	云々鳴
Dat roer klappt hard.	其鳥籠甚云々鳴
Dit hoût klappt in het stuur.	此舵及事云云云云

Die stuurpijl klappt sterk.	其舵火甚云々鳴
De deur, het venster klappt toe.	戸又窓ノカガト云々
Met de handen klappen.	手云々拍
Zijn kleepp doen klappen.	已ノ靴云々鳴云
*Een oud voerman hoort nog gaarne het klappen van, de kleepp. spreken.	年ノ行テ位多御者靴 鳴音ヲ聞テ氣勇人 靴云々出音云々云々
Ik mag mijne ooren schudden dat zij klappen.	我頭云々云々恐事 云
klappen, klapperen. zie klapperen.	
klapper. z. m. overdrager.	云事ヲ經言云人
klapper. klepper. zie klapperman.	
*klapper, snapper, prater.	云々云人
klapper. klakkebus.	響火矢
D klapper, klappius, kokosnoot.	椰子
klapperboom. z. m. keker papie, hier niens bladen steeds klappen.	樹名云詳
D klapperboom. z. m. kokosnotenboom.	椰子樹
klapperen. g. n.	ガタノ震
Zijne tanden klapperden op een.	彼齒ガタノ震
klappering. z. s. klappering der tanden.	ガタノ震ノ事也
klapperman. z. m. klepper, klappermaker.	拍子木ヲ打テ夜廻ノ時 知云云人
klapperrij. z. s. geklap, gesnap.	云云ノ云云事

K

四十月



klapperroos. z. v. 罌粟花ノ類

klappertanden. g. v. 齒ガ多く震ル

klappertanden van koude. 寒ニテ齒ガ多く震ル

\* klapperij. z. v. een klapachtig vrou, w. mensch. 以テ多ク女

\* klappeyen. g. v. snappen, praaten. 以テ多ク

klappertje. z. g. koopmans n. een boek waarin men soort kan zien al wat in het boek staat. 南蠻方丈帳面打テ多ク 短編ノ小帳

klapspaan, houtse vier of klepper van de molen-treem. 礎孔上端付テ多ク石 機物ノ急落ノ人ニ多ク

\* klapspaan. z. m. en v. een die niets geheim houdt. 物事ヲ有テ終言テ

klapstok. z. m. voeren tijdrijker. 百性用テ曆

klapriaker. zie klapperman.

klaprieken. g. v. 羽テ多ク

klaren, ond. v. scheltrompet. 喇叭ノ類

klater. zie rater.

klateren. v. v. ratelen. ガラノ鳴ル

De donder klatert. 雷ガクノノ鳴

klaterend. deel v. schaterend. ガラノ鳴

Een klaterend geluid. ガラノ音

klatergoud. z. g. 甚薄ク飛テ多ク黄金ニ類

klaüteraar. z. m. klimmer. 手足ヲ登ル

klaüteren. g. v. klimmen. 手足ヲ登ル

Tegen eenen berg opklaüteren. 山ノ手足ヲ登ル

klaütering. z. v. 手足ヲ登ル事

klaüv. z. m. klaüv, poot, of nagel der beesten of vogelen. 指又爪鳥獸ノ

\* Den leüv aan den klaüv ken. 爪ヲ見テ獅子ヲ知

nen. 擊テ多ク和テ多ク上テ多ク

De tijger verscheurde hem met zijne klaüven. 虎ノ爪ヲ彼ヲ抓テ多ク

De küikendief greep de vogel met zijne klaüven. 禽ガ鳥ノ爪ヲ抓テ多ク

klaüv, kraüv, slag. 概ノ字

De kat gaf hem eenen klaüv met haren poot. 猫ガ爪ヲ彼ヲ概テ多ク

klaüv. tuüners gereedschap om te sieiden. 花畑造ノ用草薙道具

klaüv van een hert. 鹿ノ爪

\* klaüv hand. 手

Men kan dat niet uit zijne klaüven krijgen. 人ノ手ヲ彼ノ手ヲ得テ多ク 出来テ

\* Ergens zijn klaüven in slaan. 物事ヲ手ヲ打テ

ziech ergens het beind van aan matigen. 物事ヲ手ヲ打テ

Beereklaüv. zie onder beer.

Slaaneklaüv. zie onder haan.

\* klaüven. v. v. kraüven, krabben. 抓テ多ク

Het hoofd klaüven. 頭ヲ抓テ多ク

\* Ergens zijn hoofd oserklaüven, ergens misnoegd of te onvre. 物事ヲ不承知テ多ク 物事ヲ不承知テ多ク

De oser lijn. 上方ヲ割テ多ク金鉗

klaüvhamer. z. m. 上方ヲ割テ多ク金鉗

klaüvier. z. g. een haaksnijke spijker. 牙月形橋多ク釘

Klaüvieren van het orgel. 牙元ニ附テ多ク金具

klasaatshamer. z. m. zie breeüv hamer.

K

水



klascimbaal. of klaracimbel.	樂器類
z. v. leker snaarspeeltuig.	
klarer. z. v. klarergeslas.	草名
Het see ging tot den buik toe in de klater.	畜類ノ腹ヲ食フ程野
Brede klater.	葉ノ廣キ方ノ心
klaterblad. z. g.	カノ心ノ葉
klaterroek. zie kanefas.	
klateren. g. n. klaüteren.	手早ニ登ル
klateren. leker blad der speelkaarten.	骨牌ノ画ノ名
klaterjassen. g. n.	骨牌遊具ノ草子種
klaterweide. z. v.	カノ心ノ生タる牧
klaterzode. z. v.	生タる草ノ下ニ踏キ去

KLE.

kleed. z. g. kleeding.	衣服
En nieuw kleed maken.	新キ衣服ヲ拵ル
Dat kleed staat u wel.	其衣服汝ニ修修合
kleed. alles waarmede iets omhangen, of bekleed word.	覆
kleed. dekkleed der paarden.	馬巾
kleed. pronkkleed der paarden, schabrak.	矢奢隠シ馬
*Het kleed maakt den man.	着物ノ品多ク人ヲ修
kleeden. n. n. kleederen. aantrekken.	着物キル
ken.	
Zich kleeden.	着物ヲ着ル
Iemand kleeden, iemand kleeden genen	人着物ヲ遣

Hij kleedde hem van het hoofd tot de voeten.	彼彼衣裳ヲ頭ニ造
Zich in den rooi kleeden.	多
kleederen, meers. van kleed.	衣服
Een kind in de kleederen steeken.	小兒着初メ
In de kleederen viel lijn.	衣裳多ク持テ居
*Dat raakt mijne koude kleederen niet eens.	我ニ下ノ掛テ居
kleedermaker. zie kleermaker.	
kleeding. z. v. kleed, gewaad.	着服
Dat is eene kindelijke kleeding.	夫奇服ヲ着ル
kleef.	獨斷ヲ固ク固ク
kleefachtig, bij. n. kleesig, klam.	合
kleefkruid. zie klispe.	
kleefsch, bij. n.	合
Kleefsch geld.	合
kleen. zie klein.	
kleerben.	着物ノ納毛
kleerbekem. z. v. kleerborstel.	着物ノ塵拂
kleeren. zie kleederen.	
kleeren. vuil of gewalfchen lijn. maat.	洗濯多ク綿物
Vuile kleeren.	穢多ク綿物
Schoone kleeren.	洗濯多ク肌着
De kleeren uitschieten.	穢多ク綿物
Het de kleeren beilig lijn, de wasch oder de vloer hebben.	洗濯物多ク水
kleerkamer. z. v.	衣裳ノ納置名室
kleerkas. z. v. kleerkast.	衣服ノ納置名
kleerkist. z. v.	衣裳櫃

K

六十



kleerkooper. z. m. kleerverkoper.	仕賣衣服賣衣
Een oude kleerkooper.	古着物賣衣
kleerkooperij. z. v. kleerkoopman- schap.	衣裳商賣
kleerlapper. zie lapsnijder.	
Het kleermaken. z. g. het klee- makers handwerk.	仕屋、仕童
kleermaker. z. m.	着物縫衣
kleermaakster. zie wollennaai- ster.	
kleermand. z. v. mand voor het druil of schoon linnen.	木綿着物約籠
kleerschaft. z. v. kleerstok.	洗濯着物、洗濯竿
kleertob. zie wastob.	
kleerverkoper. zie kleerkooper.	
kleerwinkel. z. m.	衣服店
kleersnorm. zie motte.	
kleerholder. z. v. holder daar men linnen hangt, en droogt.	着物、乾、置、分、止
kleeren. n. n. plakken.	張附、粘着、分、元
Papier aan malkanderen klee- ven.	紙、付、合、元
kleesen, g. n. aan blijsden hangen.	粘着、分、元
Dat kleeft aan de vingeren.	夫、指、粘着、分、元
De vogellijn kleeft aan de see, ren der vogels.	粘、分、鳥、羽、粘着、分、元
*Dat kleeft aan de ribben, dat doed viel.	其食物、能、身、付、粘着、分、元
kleeserig of kleesig, bijv. n. klam.	粘付、分、元
kleesing. z. v.	張付、分、元、粘着、分、元
klei. z. v. klai, vette vaste aarde.	粘土

De klei, of den kleineg rijden.	粘土、乘行
In klei bootteeren.	粘土、造、分、元
kleiaarde. z. v. zie klei.	
kleiachtig, bijv. n. kleijig.	粘土、様、分、元
kleiboer. z. m. boer die op den klei, grond woont.	粘土、住、農夫
Kleiboeren saaren beter, dan die aan den heikant wonen.	粘土、住、居、百姓、糞、土
kleigrond. z. m. kleiland.	粘土
kleiklootje. z. g. kleibolletje.	粘土、造、分、元、珠
kleiland. z. g. kleigrond.	粘土、地面
klein, bijv. n. niet groot.	小、キ
Klein land.	小國
Klein kind.	小兒
Klein van gestalte lijn.	形、小、分、元
In het klein verkopen.	小賣、分、元
In het klein schilderen.	繪、小、分、元
*klein, gering.	賤
klein bier, dún bier.	薄、麥酒
kleinagten. n. n. niet, of weinig agten.	輕、分、元
Lijnen dyand klein agten heeft meenig een de bittere na, smaak van geproefd.	已、分、輕、分、元、小、キ、都、分、元、後、分、元
Klein in lijne eigene oogen lijn is een groote deugd.	謙、退、分、元、事、甚、分、元、事、分、元
*klein, onmagtig, onvermogen- de.	衰、分、元
*Lijne kragten lijn leer klein gerorden.	條、分、元、甚、分、元
kleinachtig, bijv. n. enighins klein.	分、小、キ

K

四八



kleinagting. z. v. veragting, ser. 輕心  
 smading.  
 kleingebeente, z. g. kleingerogete. 小骨  
 Klein getd. 小貨幣  
 Ik heb geen klein geld. 我小貨幣持  
 kleinere. zie kleinagten.  
 kleingelorig, bijv. n. knak in het 容易物信用  
 geloof.  
 kleinhartig, bijv. n. kleinmoedig. 卑怯  
 kleinhartigheid. z. v. kleinmoed. 卑怯  
 digheid. 小事氣  
 Zich kleinhartiglijk gedragen 戰戰兢兢  
 in eenen slag.  
 kleinhartiglijk, kleinhartig, bijv. 卑怯  
 kleinmoedig. 小氣  
 kleinheid. z. v. kleinte, korthed. 小  
 \*kleinheid. klein getal. 總數  
 De zijnden de kleinheid van 我軍兵總數  
 ons leger merkende, vielen, 我軍付我軍  
 op ons aan. 以  
 \*kleinheid, nederigheid. 謙退  
 \*De kleinheid voor god is hem 天謙退  
 aangenaam. 天意  
 \*kleinigheid. z. v. beukeling, iets 何事  
 van kleine waarde. 事  
 Sta hem die kleinigheid slechts 其取多事  
 toe. 教遣  
 Hij houd zich met een deel 彼何事  
 kleinigheden op. 事  
 \*kleinigheden, fraaijgheden, klei. 精緻物

ne dingen.  
 kleinmoedig, bijv. n. en bijv. klein. 卑怯  
 hartig. 卑怯  
 kleinmoedig worden, den moed 衰  
 verlieken.  
 kleinmoedigheid. z. v. kleinhar. 卑怯  
 tigheid. 小事氣  
 kleinoed. z. g. kleinoedje, juweel. 其或  
 \*Dat boek is een vierbaar klein. 其書物  
 ood der oudheid. 昔言寶  
 kleinoedienkamer. z. v. juweel. 其或  
 kamer. 納置室  
 kleinoedienkistje. z. g. juweelk. 其或  
 tje. 納置宮  
 kleinte. z. v. kleinheid. 小  
 kleintje. z. g. een klein kind. 小兒  
 Hoe veel kleintjes hebt gij? 汝子幾  
 Hoe vaart in kleintje al? 汝子如何  
 kleintje. het geen klein van mei. 聊物  
 nig waarde of van begrip is.  
 Zich met een kleintje laten ver. 聊物  
 genoegen. 事  
 Zich met een kleintje behel. 聊物  
 pen. 押壞  
 kleintjes. bijv. n. eenighins klein. 少小  
 Dat huis valt wat kleintjes. 其家  
 kleinkeerig, bijv. n. 聊事  
 kleinkeerigheid. z. v. 聊事  
 kleinken. zie klenken. 聊事  
 kleispoor. z. v. slyk spoor. 查後  
 行查

下

九



klem. z. s. nijping.	澁滯
klem. van een reden of redendoel, ring gesproken. kracht, ge- nigt.	駁下之事
D Lijne reden keste de zaak klem bij.	彼理屈述多事駁下 カ多
D Dat berijst heeft klem.	其證據駁下之事云
klemhaak. z. m. haak waarme, de de planken op de schaaft, bank gehouden worden.	板鉤乃其時其板之 置之鉤類
klemmen. n. n. rijpen, drücken.	杖之各間
Ik heb mijnen vinger geklemd.	我我指ヲ拵
klenken. n. n. doorlijgen.	泥之綿布ヲ
klenker. z. m. keese, kiggdoek.	物ヲ泥之綿布
klenking. z. s. doorlijging.	泥之事
klep. z. s. klap.	聲
Klep op de tas van een kleed.	着物之付之紐聲云
klep. lakarius klep. zie onder la- karus.	
Klep van een schuit of wagen.	屋形船或車打擡声
Klep van eene pomp.	水之ノ音
*Met de kleploopen, beedelen. zie klap.	
klepel. z. s. klokklepel.	鈴ノ音
*Zij heeft eene lustige klepel, zij babbeld lustig.	彼女云鈴音付居 彼其能云云云云
kleppel. klapspaan van de moo- lentreef. zie klapspaan.	
kleppen. g. n. met de klep slaan.	了了云云
De ojesaars kleppen.	澁々音云云

kleppen. de klok kleppen.	鈴ノ音云鈴片打云
klepper. zie klapperman.	
klepper. z. m. digtkundig n. hard draser.	駁馬聲云
kleppen. g. n.	口ノ了了云云
klepperen. zie klappertanden. Duimkleppers. zie onder duim.	
klerk. z. m. ond. n. schrijver, schrijf- hulp, schrijfknaap.	筆者
Klerk van de stadschrijfka- mer of griffie.	市中ノ役場ノ筆者
Klerk van eenen notaris of pro- cureur.	タリシノ筆者
klerkschap. z. g. klerkampt.	筆者ノ役目
klets. z. s. het geluid van eenen slag.	了了ノ音
*Hij gaf hem eene goede klets door zijn wang.	彼彼頰ノ了了打
*klets, schuld.	借金
*Iemand eene klets aanketten.	人物ヲ取リ以テ金巻
*Sets op de klets, of op borg haalen.	物ヲ延擡テ取
kletken. g. n. klappen.	了了ノ音云
Met eene knieep kletken.	鞭ヲ以テ了了云云
*kletsen. n. n. borgen.	延擡ニ取
*Ik heb u eenen steen in de glaken zien kletsen.	硝子障子汝石ヲ了了
kletsoor. z. s. eene lange knieep.	投多我見多
kletteren. zie klateren.	長キ鞭
kletken. zie kletsen.	

K



klein. Die kloen.  
kleunen. n. n. kloppen, slaan. 打ッテ抄  
kleur. Die koleur.  
+kleuter. z. g. een klein meisje. 小娘  
+Dat is een stoute kleuter. 夫ハ分チテ娘云云  
kleijachtig. Die onder klei.  
**KLI.**  
klick. z. v. overgeschoten brok van 食物食器  
den maaltijd.  
+klielen. g. n. spouwen, rochelen. 吐ッテ  
klicken, morsig eeten. 食ッテ  
+kliker. z. m. spouwer, rochelaar. 不断吐ッテ人  
+klickpotje. z. g. spouwpotje. 小キ痰吐ッテ器  
+klickster. z. v. spouwster. 吐ッテ女  
klier. z. v. sponsachtig deel in het 體中有テ諸液ヲ分  
menschelijk ligchaam, om 物  
deskele sochten te klenken.  
klier. koude klier, koude geknel. 瘰癧ノ類  
klierachtig. bij. n. volklieren. 平リ一以テ多キ  
klierse. Die kloze, spleet.  
kliersen. n. n. kloosen. 割ル  
Iets in het midden doorkliersen. 物ヲ中ニ割ル  
Van kelfs kliersen, splyten. 割ル  
Haar kliersen. Die onder haar. 山ニ堀テ人  
klif. z. g. afgang eener steilte. 至突ル時ニ棒先ヲ  
klik. z. v. het onderste van de 不金具  
kolf.  
Maliklik. Die onder mali.  
+Dat geld kan daar niet 其儘金ヲ夫調  
aanklikken.

+Hij is een houten klik, een 彼ハ色情ヲ慎ム部  
Drooge Drijer. 屋住者ナリ  
+klikkebil, ent. Die quikke bil, 告ケロスル  
ent.  
+klikken. n. n. klappen, overbren. 告ケロスル  
gen.  
+klikker. z. m. klikspaan. Die 美人豆類  
klapper, klapspaan, verklik-  
ker.  
klicker, klikspaan. Die klapster.  
klimboonen. z. v. meerd. mitte 美人豆類  
boonen, roomsche boonen.  
klimmen. g. n. opgaan. 登ル  
-op de ladder klimmen. 梯ニ登ル  
-op de holder klimmen. 上ルニ登ル  
Hij klom getind den berg op. 彼急テ山ニ登ル  
klimmen. rijzen, hooger worden. 昇ル  
De zon is aan het klimmen. 太陽立昇ル  
+Hij is aan het klimmen, zijn 彼ハ幸漸々ト益シ  
geluk vermeerderd of wast 居ル  
aan.  
+klimmen. rijzen in het lingen. 調子次第々々ニ升ル  
klimmen. De galgenladder op 縊臺ニカ  
klimmen, gehangen worden. 縊臺ニカ  
De dief zal morgen klimmen. 盜賊明日ハ縊臺ニカ  
klimmer. z. m. klauteraar. 登ル人  
Marstklimmer. Die onder mars. 蔓  
Mastklimmer. Die onder mast.  
klimop. z. v. eilooft, aardreil, reil, 蔓  
boom.

K

十四



<i>klimstap. 2. 8. loopstap. touw om,</i>	下出シ下張テ網
<i>Der aan de boegspriet vast tot</i>	船ノヤリ出シ於テ水
<i>behulp der matrooken die</i>	夫トモ仕事スル時ニ
<i>aan de blinde iets te doen heb,</i>	此網ノ上ヲアルクナリ
<i>ben.</i>	
<i>kling. 2. 8. kling van eenen degen.</i>	刃
<i>Iemand door de punt van de kling</i>	打果シ命ト人ヲ呼
<i>of van den degen eischen.</i>	出ス
<i>Door de kling raaken.</i>	刺殺サル
<i>klingen. dorreduinen.</i>	砂山
<i>klink. 2. 8. deurklink.</i>	落ニスル賢木
<i>De deur stond op de klink.</i>	戸ヲ賢木ノカカリニテツク
<i>klink. van een hoüs.</i>	花形ノニ編出シテアル
<i>Hoüsen zonder klinken.</i>	花形ノニ編出シテナキ
<i>klink. 2. 8. scheür.</i>	破裂
<i>klink. 2. 8. omgeklonken spijker.</i>	曲ケタル釘
<i>*klink. 2. m. klap, oorklink.</i>	鬚打ナ
<i>Iemand eenen klink gesen.</i>	人ノ鬚ヲ打ッ
<i>*klink. als,</i>	
<i>van klink, van gewigt, van</i>	大切ナル
<i>belang.</i>	
<i>Een berijst van klink.</i>	大切ナル證據
<i>klinkant. zie klatergoud.</i>	
<i>klinkdeur. zie klinket.</i>	
<i>klinken. g. n. klank gesen.</i>	鳴ル又響ク
<i>Die klok klinkt mel.</i>	其鐘ノヨク鳴ル
<i>*Die daad zal ieder kneemd in</i>	其事ノ人毎ニ聞テ奇
<i>de ooren klinken.</i>	異ノ思ヒヲナスアラフ
<i>*Het lijn mijne schijden die</i>	爰ニ費ユル所ノ金我
<i>er klinken, het is mijn geld</i>	金ナリ

<i>dat'er verteerd wort.</i>	
<i>*Klinken met de glazen, als men</i>	人堅固視テ酒ヲ飲ム
<i>eene gekontheit drinkt.</i>	時兵コップヲ附テ鳴ラス
<i>klinken. omklinken.</i>	打チカシムル
	或ハ釘ヲ打チ通シテ裏
	ヲ打チ止ル云
<i>klinken. vast heften, vast slaan</i>	強ク釘付ケスル
<i>met den hamer.</i>	槌ヲ以テ
<i>Androméda was aan eene rots</i>	「アトロメダハ岩ニ強ク
<i>geklonken.</i>	釘付ケサレタ
<i>klinken. uitklonken, uitslaan.</i>	打倒ス
<i>Faeton wierd door den bliksem</i>	「アトシガ雷電ニテ
<i>ten wagen uitgeklonken.</i>	車ヨリ打倒サレタ
<i>*klinken, afdoen, veltrekken, dol,</i>	決スル
<i>brennen.</i>	
<i>Die haak is al geklonken, gaat</i>	其事モヤ決シテ居
<i>vast en zeker.</i>	ル
<i>klinkende. deels.</i>	鳴リ居ル
<i>Eene klinkende schel.</i>	鳴リ居ル鈴
<i>*Klinkende redenen, gereed geld.</i>	鳴響ク道理貨幣云
<i>□ Zijne klinkende reeden hadden</i>	彼ノ金ノ氣カ彼女ニ
<i>seel insloed op haar.</i>	能ク通シタ
<i>klinker. 2. m. klinkletter mede,</i>	音母
<i>klinker. zie onder mede.</i>	
<i>klinkert. 2. m. soort van harde</i>	敷キ瓦ノ類
<i>baksteen.</i>	
<i>klinket. 2. 8. winket, eene kleine</i>	市中ノ門ニ付テ居ル
<i>deur in de stadspoort of in</i>	潛リテ
<i>eene groote poort.</i>	
<i>Het klinket is nog open.</i>	潛戸ノイタ多明テ居ル
<i>*klinkklaar, bij. n. louter.</i>	交リ物ノナキ

K

114



Dat is klinkklaar niet.	夫交物ナキ暗アル
klinkletter. zie klinker.	
klinkderk. z.g. balken, deelen, planken, die te samen geklonken worden.	打通ル釘尖リ裏ニ出ルヲ打込允細工物ニ釘ノ裏トシテ云々
klip. z. v. rots in zee.	礁
De schepen zijn op de klippen geblesien.	船礁ニ乗セ上テツタ
klip. hinderpaal, aanstoot.	障礙
Eene blinde klip, eene klip on der water.	暗礁
klipachtig. bijv. n. vol klippen.	礁ガチナル
klippel. zie klippel.	
klis. z. v. klisje.	キリコロイトノ實
Iemand met klisfen merpen.	投ケ附ルキリコロイトノ實ヲ人
* Hij hield hem zoo vast als eene klis.	彼女ガ彼ヲ強ク引止メタ
* klis verharde knoop.	モツレ
Die pruik zit vol klisfen.	其髮至モツレモツレ
kriskruid. of klisfenkruid. z.g. Zekergemas.	草名未詳
klister. z. v. ond. n. Darmspoeling.	灌腸ノ方法
Deen afgaand vernikkend klister.	下利ヲ進メル灌腸
Deen kamentrekkend of stoppend klister.	收斂スル灌腸方又閉塞スル灌腸方
Deen versterkend klister.	強壯スル灌腸方
klisteren. ond. n. eene klister in, spuiten.	灌腸方ヲ施ス
klit. klitte. zie klis.	

KLO.	
kloek. bijv. n. dapper.	勇猛ノ
Dat is een kloek soldaat.	夫勇猛兵士アル
kloek, sterk, groot.	大キ
Hij is een kloek karel.	彼大キ奴アル
kloek. gauri, verstandig, schrander.	賢キ
Dat is een kloek verstand, een kloeke geest.	夫賢キ智アル
kloek, bijv. kloekelijk.	勇シク
Kloek studeeren.	善ク學ブ
kloekaard. z. m. en v. gauriert.	賢キ人
kloekelijk. bijv. dapper.	勇々敷
Zich kloekelijk vernieren.	勇々敷防ク
kloekhartig, bijv. n. stoutmoedig, onsertlaag.	心ノ勇シキ
kloekhartigheid, z. v. stoutmoedigheid, onsertlaagheid.	心ノ勇シキ事
kloekhartiglijk, bijv. kloekmoedig, lijk.	勇々敷
kloekheid. z. v. sterkte.	大キ事又勇シキ事
kloekheid van vernijt.	智賢キ事
kloekmoedig, bijv. n. dapper.	勇シキ
kloekmoedigheid. z. v. dapperheid.	勇々シキ事
kloekmoediglijk. bijv. kloekelijk, dapper.	勇々シク
kloekinnig, bijv. n. schrander, verstandig.	智賢キ
kloekinnigheid. z. v. schranderheid, verstandigheid.	智賢キ事
kloekinniglijk. bijv. verstandig,	智工賢ク

K

三十四



lijk.

kloen. klein of kleun. soort van lekkerbier dat te groeningen gebrouwen wordt. コロニゲニニテ 醸ル美酒

kloen. zie klousen.

kloet. zie schipboom.

kloet. kalkkloet. zie onder kalk. 彼不作法人テアル

\* Hij is een rechte kloet, een plomp. 彼不作法人テアル aard.

kloeten. n. n. met eene kloet, eene schuit, enz. soort doornen. 濱邊ヨリ水掉ラモ ツテ押遣ル小舟ヲ

\* Daar zit klei aan de kloet, Daar schort of hapert iets. 其事ニ少シ滞リガアル

\* Ergens zijne kloet inslaan. 拘ラス事氣ヲ揉居ル

klok. z. v. 鐘

De klok luiden. 鐘ヲ鳴ス

De brandklok trekken. 早鐘ヲ鳴ス

klok. hetgeene kloksnijte ge, maakt is. 鐘形ノ

Eene glazen klok, of klokglas. 硝子ヲ拵ル鐘形物

Eene klok om het siuur te dekken, eene siuurstijp. 鐘形拵ル物ニテ火鉢杯火ヲ消ス道具

klok. deksel van den helm. 蒸露鐘ノ兜

klokken gieten. n. n. 鐘ヲ鑄造スル

Het klokgieten is een kwaar werk. 鐘ヲ鑄造スル骨拵仕事デアアル

klokgieter. z. m. 鐘ヲ鑄ル人

klokgieterij. z. v. 鐘ヲ鑄ル所

klokken. z. v. hen met kiekens. 雌ノゴクム北鶏

klokhuis. z. g. kloktoren. 鐘樓

\* klokhuis of kernhuis van eenen appel of peer. 梨子又林檎ノ種入テ オル室 梨子ナト心ヲ

klokje. z. g. schel, bel. 鈴

klokje. klokbloem, rinde. 花名未詳

Lente klokje. zie onder lente.

Tafelklokje. zie onder tafel.

Witte klokjes, blaauwe klokjes. 白言キイ花色言キイ

klokje. een klein teugje uit een fleschje of kannetje. 一呑 德利杯ヨロソキ

klokken. g. n. uit noord van de braed hennen gekogt. 鳴ク 卵ヲ燻ル北雞ノ

Het klokken der hennen. 北雞ノ鳴ク事

klokkenist, klokspeelder. 市中塔ノケテアル鐘ヲ歌合セテ鳴ス人

klokkenspel. zie klokspel.

klokkentoren. zie kloktoren.

klokklepel. z. v. 鐘ニ附テアル古

klokluider. z. m. luider. 鐘ヲ鳴ス人

klokreep. z. v. het touw daar de klok mee getrokken wordt. 鐘ヲ引鳴ス為ニ附テアル繩

\* Iets aan de klokreep hangen, iets heel rugtbaar maken. 物事ヲ鐘引キ繩ニツケ 物事ヲ吹聴スルニ意

klokslag. z. m. 時打

Ik moet met klokslag van vrien gereid zijn. 我ハ半時打時ノ用意出來居様ニナラズ

Het klokspeelen. z. g. bejering der klokken. 歌合セテ鐘ヲ鳴ス事

klokspeeler. z. m. klokspeelder. 歌合セテ鐘ヲ鳴ス人

klokspel. z. g. 鐘合セテ謡歌

klokspijs. z. v. metaal daar de klokken van gegoten worden. 鐘ヲ鑄ル地金

K

百十



*klokspijs. kost die men gaarne eet.	美味 <small>ト</small> スル食物
*Hij eet dat als klokspijs.	彼夫美味食物 <small>ヲ</small> 食 <small>フ</small>
kloktoren. z. m. klokhuis.	鐘樓
klom. ons. tijd van klimmen. als, Ik klom.	登 <small>リ</small> 又登 <small>リ</small> 居 <small>ル</small> 我登 <small>リ</small> 又我登 <small>リ</small> 居 <small>ル</small>
klommer. z. m. leigen, uitslegt.	逃道
klomp. z. m. een groot stuk	塊
Een klomp gouds.	金 <small>一</small> 塊
Een klomp aarde.	土 <small>一</small> 塊
Een klomp suiker.	砂糖 <small>一</small> 塊
De aardklomp, de gansche aarde.	惣世界
klomp. z. m. hoiten schoeisel.	下駄 <small>又</small> 木 <small>ヲ</small> 造 <small>ル</small> 香
Klomp aan hebben.	「 <small>コ</small> 」 <small>ク</small> 履 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Mengelklomp. wie onder men gel.	
klompachtig, bijv. m. klompig.	塊 <small>ノ</small> 様 <small>ト</small> ル
*klompsak. z. v. slaag	打擲
*Iemand lustig klompsak geven.	人 <small>ヲ</small> 強 <small>ク</small> 打擲 <small>ス</small> ル
klonk. ons. tijd van klinken. als, Ik klonk die spijker om.	打 <small>ヒ</small> ニ <small>イ</small> タ 我其釘 <small>ヲ</small> 打 <small>ヒ</small> ニ <small>イ</small> タ
klont. z. v. klonter, kluit.	塊
De stijfcel is vol klonten.	糊 <small>ニ</small> 數 <small>多</small> 塊 <small>ガ</small> ル
Eene klont bloeds.	一 <small>塊</small> ノ血
klonter. z. m. klont.	塊
Eene klonter in de borst hebben.	乳房 <small>ノ</small> 内 <small>ニ</small> 塊 <small>ガ</small> ル
klonterachtig, bijv. m. volklont.	塊 <small>ノ</small> 多 <small>キ</small>

ters.	
klonteren, g. m.	塊 <small>ル</small>
klontje. z. g. eene kleine klont.	小 <small>キ</small> 塊 <small>リ</small>
Een klontje suiker.	砂糖 <small>小</small> 塊 <small>又</small> 水砂糖
kloof. ons. tijd van klieven. als, Ik kloof.	割 <small>ク</small> 又割 <small>リ</small> 居 <small>ル</small> 我割 <small>ク</small> 又我割 <small>リ</small> 居 <small>ル</small>
kloof. z. v. kloof, spleet.	割 <small>レ</small>
Kloof in het vel.	皮 <small>アル</small> 割 <small>レ</small>
Kloof in de aarde.	地 <small>アル</small> 割 <small>レ</small>
De kloof van een klokkenmerk.	袂時計 <small>アリ</small> 上 <small>ニ</small> 覆 <small>ヒ</small>
kloofbijl. z. v. om hout te kloofen.	木 <small>ヲ</small> 割 <small>ル</small> 鋏
kloofhamer. z. m.	木 <small>ヲ</small> 割 <small>ル</small> 時 <small>割</small> 目 <small>ヲ</small> 附 <small>ケ</small> 捨
kloofhout. z. g. hout om te kloofen.	薪 <small>ナ</small> ス <small>キ</small> 木
kloofje. z. g. kleine kloof.	小 <small>キ</small> 割 <small>レ</small>
Een kloofje in de kin hebben.	腮溝 <small>ヲ</small> 持 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Een kloofje in de kin is een der negen schoonheden.	腮溝 <small>アル</small> 九 <small>ツ</small> 美相
kloofkin. z. m. kin daar eene kloofin is.	溝 <small>アル</small> 腮
klooster. z. g. geestelijk besloten huis.	寺
Een mans klooster.	僧 <small>ノ</small> 寺
In een klooster gaan.	尼 <small>ノ</small> 寺
kloosterachtig, bijv. m. op de stij, te van eens kloosters.	寺 <small>ノ</small> キタル
kloosterbroer. z. m. monnik.	僧
*kloosteren. m. m. in het klooster sluiten.	尼 <small>ニ</small> 成 <small>ス</small> 又僧 <small>ニ</small> 成 <small>ス</small>
kloostergaren. z. g. garen, dat van de nonnen in de kloof,	尼 <small>ノ</small> ツクル糸

K

五十五



tenen gesponnen rood.	
kloostergelofte. z. v.	寺掟守ト言誓也。
kloostergoed. z. g.	寺属スル物
kloostering. z. v.	寺外廻ノ堀
kloosterjuffer. z. v. nonne, bagijn.	尼
+ kloosterjuffer. eene die doorgceeft aandagtig en godsdienstig te zijn.	上向ヲ信心見セカケ テ居ル女
kloosterkerk. z. v. de kerk van een klooster.	寺ノ殿堂
kloosterlatijn. z. g. kriaadlatijn.	寺用ル制的印語
kloosterlesen. z. v. monnikkenle. den.	僧ノ境界
Het kloosterlesen verlaten.	僧境界ヲ止ル
kloosterlieden, monnikken, of ba- gijnen.	僧尼ナド
kloostermoeder. z. v. klooster soog. des, abdisse, of priorin.	尼寺ノ頭
kloosterregel. z. m.	寺ノ法率
kloostertugt. z. v.	寺ノ教戒
kloostersader. z. m. klooster, soogd, abt, of prior.	僧寺ノ頭
kloostersolk. z. g. monnikken, of bagijnen.	僧尼ナド
kloostersoogd. die kloostersader.	
kloostersoogdj. z. v.	寺ノ頭ノ役目
kloosterwet. z. v. die kloosterre- gel.	
kloosterkuster. z. v. nonne, ba- gijn.	尼

kloot. z. m. ronde bol.	球
Het den kloot schieten.	球投ケ遊ヒスル
□ kloot. aardkloot.	地球
Beschrijving des aardkloots.	地球事記タル書籍。
* De kloot rolt, de kaak is nog niet ten einde.	事ガイマ夕濟スオル
kloot, bukkloot, kogel.	銃丸
De klooten der schamelheid, de teelballen.	罌丸
klootachtig, by v. n. rondachtig.	球ノ様ナル
klootboog. z. v.	丸ヲ彈ク弓
+ klootjesvolk. z. g. jan hagel, het graauid.	賤キ人
klootspel. z. g.	球投ケ遊ヒ
klootzakje. z. g.	陰囊
kloosic. zie kloof.	
kloosen. n. n. kliezen, doorhouwen.	割ル
Hoit kloosen.	木ヲ割ル
Set in het midden door kloosen.	物ノ正中ヨリ割ル
kloosen. g. n. splijten.	割ル、又裂ル
Dat hoit klooft niet wel.	其木割レカクシ
kloosen. van de aarde en het vel sprekende.	割ル、皮又地ノ
Mijne lip begint te kloosen.	我唇割レカッテ居
De aarde is overal gekloofd.	地所々方々割テオル
Hairkloosen, ent. zie onder hair, ent.	
klooser. z. m. hoitklooser.	木ヲ割ル人
kloosing. z. v. hoitkloosing.	木ヲ割ル事
klop. z. m. slag.	扱キ



Iemand met eenen klop ter aarde vellen.	入 <sup>ラ</sup> ト <sup>ト</sup> 扣 <sup>キ</sup> テ <sup>テ</sup> 地 <sup>チ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 打 <sup>ヒ</sup>
klop. Slagen.	打 <sup>ヒ</sup> 擲 <sup>シ</sup>
Iemand klop gesien, iemand slaan.	人 <sup>ヒト</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 打 <sup>ヒ</sup> 擲 <sup>シ</sup> ス <sup>ル</sup>
klopkrijgen, slagen krijgen.	打 <sup>ヒ</sup> ル <sup>ル</sup>
klop. 2. 4. klopküster, geestelijke maagd.	尼 <sup>ニ</sup>
Het krielt in deke stad van kloppen.	此 <sup>ココ</sup> 市 <sup>シ</sup> 中 <sup>チウ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 尼 <sup>ニ</sup> 數 <sup>ス</sup> 多 <sup>ク</sup> 居 <sup>ル</sup>
klophamer. 2. m. boekbinders ha- mer.	書 <sup>カキ</sup> 物 <sup>モノ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> ツル <sup>ル</sup> 人 <sup>ヒト</sup> 用 <sup>ユ</sup> ル <sup>ル</sup> 槌 <sup>ツチ</sup>
kloppen. 11. 11. slaan, beuken.	打 <sup>ヒ</sup> ツ <sup>ツ</sup> 又 <sup>マタ</sup> 振 <sup>シ</sup>
Ergens eenen spijker in kloppen.	物 <sup>モノ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 釘 <sup>チウ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 打 <sup>ヒ</sup> 込 <sup>メ</sup>
Aan de deur kloppen.	戸 <sup>カド</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 敲 <sup>ク</sup>
Een boek kloppen.	書 <sup>カキ</sup> 物 <sup>モノ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> チ <sup>チ</sup> テ <sup>テ</sup> 打 <sup>ヒ</sup> ナ <sup>ナ</sup> ス <sup>ス</sup>
Stokvisch kloppen, beter beuken.	干 <sup>ヒ</sup> 鱈 <sup>カダマ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 扣 <sup>キ</sup> ク <sup>ク</sup> <small>和<sup>ワ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>シ<sup>シ</sup>ス</small>
kloppen. slaan, zich betegen.	動 <sup>ウ</sup> ク
Mijn hart klopt 'er nog van.	夫 <sup>ソレ</sup> 我 <sup>ガ</sup> ハ <sup>ハ</sup> 心 <sup>ココロ</sup> 動 <sup>ウ</sup> 悸 <sup>キ</sup> 住 <sup>ス</sup> 居 <sup>ル</sup>
Iemand wat afkloppen, of af- rosfen. 2. onder afkloppen, of afrosfen.	戸 <sup>カド</sup> ノ <sup>ノ</sup> 敲 <sup>ク</sup> 為 <sup>シ</sup> 用 <sup>ユ</sup> 具 <sup>ク</sup> <small>用<sup>ユ</sup>ル<sup>ル</sup>具<sup>ク</sup></small>
klopper. 2. m. deurhamer.	戸 <sup>カド</sup> ノ <sup>ノ</sup> 敲 <sup>ク</sup> 為 <sup>シ</sup> 用 <sup>ユ</sup> 具 <sup>ク</sup> <small>用<sup>ユ</sup>ル<sup>ル</sup>具<sup>ク</sup></small>
Kalkklopper. 2. k. kalkkloet.	敲 <sup>ク</sup> ノ <sup>ノ</sup> 事 <sup>コト</sup>
klopping. 2. 11. het kloppen.	敲 <sup>ク</sup> ノ <sup>ノ</sup> 事 <sup>コト</sup>
klopping van het hart. 2. k. hart. klopping.	心 <sup>ココロ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 動 <sup>ウ</sup>
klopscheen. 2. 4. beker schoenma- kers gereedschap.	沓 <sup>カ</sup> 師 <sup>シ</sup> 用 <sup>ユ</sup> ル <sup>ル</sup> 道 <sup>ダウ</sup> 具 <sup>ク</sup>
klopscheen. krijtertje, kak sedel, tje.	袖 <sup>スベ</sup> 珍 <sup>シ</sup> 胡 <sup>コ</sup> 弓 <sup>ウ</sup>

klopsteen. 2. m. boekbinders steen.	書 <sup>カキ</sup> 物 <sup>モノ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> ク <sup>ク</sup> キ <sup>キ</sup> ナ <sup>ナ</sup> ス <sup>ス</sup> 時 <sup>トキ</sup> 下 <sup>カ</sup>
Aan den klopsteen staan, boe- ken kloppen.	書 <sup>カキ</sup> 物 <sup>モノ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 敲 <sup>ク</sup> キ <sup>キ</sup> ナ <sup>ナ</sup> ス <sup>ス</sup>
klopküster. 2. k. klop.	
klos. 2. 4. garenklos.	糸 <sup>イト</sup> 卷 <sup>マク</sup>
klosbaan. 2. 4. beugelbaan.	玉 <sup>タマ</sup> 突 <sup>ツ</sup> 遊 <sup>ユ</sup> ト <sup>ト</sup> ノ <sup>ノ</sup> 場 <sup>バ</sup>
klosbeitel. 2. m. schepper daar men meê in de klosbaan speelt.	玉 <sup>タマ</sup> 突 <sup>ツ</sup> 遊 <sup>ユ</sup> ト <sup>ト</sup> ノ <sup>ノ</sup> 場 <sup>バ</sup> 道 <sup>ダウ</sup> 具 <sup>ク</sup> ノ <sup>ノ</sup> 名 <sup>ナ</sup>
klosbeugel. 2. k. klospoort.	
kloskant. 2. k. kant, speldenmerk.	
kloskoord. 2. 4.	大 <sup>オ</sup> 絲 <sup>シ</sup> 線 <sup>セン</sup> ノ <sup>ノ</sup> 類 <sup>ルイ</sup>
klospoort. 2. 4. klosbeugel, klos- ring.	玉 <sup>タマ</sup> 突 <sup>ツ</sup> 遊 <sup>ユ</sup> ト <sup>ト</sup> ノ <sup>ノ</sup> 時 <sup>トキ</sup> 用 <sup>ユ</sup> ル <sup>ル</sup> 道 <sup>ダウ</sup> 具 <sup>ク</sup> ノ <sup>ノ</sup> 名 <sup>ナ</sup>
klosring. 2. k. klospoort.	
klossen. 11. 11. koord klossen.	大 <sup>オ</sup> 絲 <sup>シ</sup> 線 <sup>セン</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> ク <sup>ク</sup> ル <sup>ル</sup>
klossen. op eene klos binden.	糸 <sup>イト</sup> 卷 <sup>マク</sup> ニ <sup>ニ</sup> 卷 <sup>マク</sup>
klossen. beugelen, in de klosbaan spelen.	玉 <sup>タマ</sup> 突 <sup>ツ</sup> 遊 <sup>ユ</sup> ト <sup>ト</sup> ノ <sup>ノ</sup> 場 <sup>バ</sup>
klotzen. 2. 4. slaan, stooten.	衝 <sup>ウ</sup> キ <sup>キ</sup> 當 <sup>タ</sup> ル <sup>ル</sup>
De baaren klotzen ijselijk tegen het schip.	ク <sup>ク</sup> ツ <sup>ツ</sup> 波 <sup>ハ</sup> カ <sup>カ</sup> 船 <sup>フネ</sup> 列 <sup>レ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 衝 <sup>ウ</sup> 當 <sup>タ</sup> ツ <sup>ツ</sup>
kloüden. 2. 4. k. k. k. k.	
kloüden. 11. 11. breeüden, kalsiate. rex.	マ <sup>マ</sup> キ <sup>キ</sup> バ <sup>バ</sup> タ <sup>タ</sup> 打 <sup>ヒ</sup> ツ <sup>ツ</sup> 船 <sup>フネ</sup> ナ <sup>ナ</sup> ド <sup>ド</sup> ニ <sup>ニ</sup>
kloüden. slaan. afrosfen.	打 <sup>ヒ</sup> ツ <sup>ツ</sup>
Hij kloüde hem makker af.	彼 <sup>カ</sup> カ <sup>カ</sup> 彼 <sup>カ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 烈 <sup>レ</sup> シ <sup>シ</sup> ク <sup>ク</sup> 打 <sup>ヒ</sup> ツ <sup>ツ</sup>
Het hoofdkloüden, of krabben.	頭 <sup>カビ</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 搔 <sup>ク</sup>
Het hoofdkloüden, berouin heb- ben.	氣 <sup>キ</sup> 毒 <sup>ドク</sup> ガ <sup>ガ</sup> ツ <sup>ツ</sup> 居 <sup>ル</sup>

K

五十五



kloüner. z. m. breeüner, kalvaat, マキバダ打ッ人  
 hamer.  
 D kloüner. z. m. een praef gedaan 船大工棟梁ニナルキ  
 hebbende Scheepstimmermans 手間取大工  
 knecht.  
 kloüner. dit woord word baent, 大ナル  
 achtig gebrüikt om wat groots  
 üt te drukken.  
 Dat is een kloüner. シ大ナル物デア  
 Dat is een kloüner van een os. シ大ナル牛デア  
 Dat is een kloüner van eene シ大ナルステーキ  
 pastei. デアル  
 Kalkkloüner. tie onder kalk.  
 kloze. tie kloof, spleet.  
 klozen, of keenen in de handen. 戦  
 KLU.  
 klüft. tie rijhaak.  
 klugt. z. v. poets, boertery, quink, 滑稽事  
 slag.  
 Wonderlijke klügten aanregten. 奇妙ナル滑稽事スル  
 Hij verhaalde hem daar eene 彼々被奇異ナル滑稽  
 aardige klugt. 事物語ニシタ  
 klugt. klugtspel, boertspel. 滑稽芝居  
 Eene klugt of klugtspel op het 芝居滑稽事ニシテ  
 tooneel vertoonen. 見スル  
 Jets om de klugt of üt boerte, 物ヲ滑稽テイフ  
 rij zeggen.  
 klugtig. bijt. n. boertig, koddig, aar, 滑稽タル  
 zig.  
 Dat was een klugtig verhaal. 夫滑稽ナル物語ニシタ

\* klugtig, wonderlijk, vreemd. 奇妙ナル  
 Hij is een klugtig mensch om 彼ナルニ奇妙ナル  
 mée om te gaan. 人デア  
 klugtig, bijt. aardig. 滑稽テ  
 Hij mist dat zoo klugtig te ser, シスル程滑稽物語  
 halen, dat, ent. 此事彼知テ居多  
 klugtigheid. z. v. 滑稽事  
 \* klugtigheid wonderkinnigheid. 奇妙ナル事  
 klugtmaker. z. m. quinkslager, 滑稽ル人  
 poethemaker.  
 klugtspeeler. z. m. 滑稽役者  
 klugtspel. z. g. tooneel klugt. 滑稽芝居  
 Eene klugt of klugtspel spelen. 滑稽芝居ラスル  
 klüif. tie klüiffe.  
 Klüifbeentje. tie klüiffe.  
 klüiffok. z. v. de doorfok op een ヤリ出シノ帆  
 schip.  
 De schipper katten'er op het 船師終ニヤリ出シ  
 laatst nog de klüiffok bij. 帆ニテモカケサセタ  
 klüiffe. z. g. klüifbeentje. シ肉付アル骨食  
 Dat is een lekker klüiffe. 夫甘味ノコイデアル  
 klüin. tie klüoen.  
 klüis. z. v. vertrek der klüikenaren. コイテナル住所  
 klüis. verduifsel van eenen kelder. 窖ノ九天井  
 De klüis is geborsten, ingestort. 窖九天井崩テアル  
 klüis, of klüisgat. een gat aan 舳アル錨綱ヲ通ス穴  
 meerijden van den boeg der 船  
 schepen, maar door het kabel, 船  
 touw word getierd en ingehaald.  
 klüisgat. tie klüis.

K

三十四



kluisenaar. zie kluisenaar.  
 kluishout. z. g. de balk of plank 船綱ノ通孔明テ  
 Daar de kluisgaten in zijn. アル船ノ木  
 kluishout. het stopfel der kluis,  
 gaten. 船アル船綱ノ通孔  
ヲ塞ク柱  
 kluisster. z. v. beei. 加  
 Kluissters aan handen en voeten hebben. 手柳ト足加ニテ居ル  
 kluissters, meers. (ver paarden.) 馬ヲ牧放ツ時溝ヲ越サカキ木ノ柵ニ鉄鎖ヲ付ケ趾ニ附ケ置ク具  
 De paarden gaan met kluissters in de Meide. 馬ガコロイステルヲ趾ニ附ケテ牧ヲ行キオル  
 kluissteren. m. n. boeijen. 加ニ入ル  
 Straks mield hij gekluissterd. 直彼加ニ入ラセタ  
 kluisstering. z. v. 加ニ入ル事  
 kluit. z. v. kluit aarde. 土塊 ボロクスル  
 kluit. een brok turf. 泥炭ノ屑  
 Eene schoon kluiten opdoen. 泥炭ノ屑ヲ擧一般選用ノ爲メ買ヒタル  
 Vene dochter groeide braaf uit de kluiten. 汝娘ガ成長シオル  
 Ik heb gekend dat hij niet hooger was als een kluit. 我彼女豆ノ如ク小時ヨリニテ知テ居ル  
 kluitachtig, bijv. m. kluitig. 土塊ガチナル  
 De weg is keer kluitachtig. 道路甚土塊ガチナル  
 kluitboog. z. v. boog om kluiten of keijen mede te schieten. 石弩  
 kluitje. z. g. kleine kluit. 細土塊又細泥炭屑  
 Die een kluitje heeft, heeft er graag een turfje bij die iets heeft, heeft gaarne iets meer 泥炭屑ヲ持テ居ル人其土ニモ泥炭ヲ得ガ物ヲ取テ持テ居ル人其土ニモ泥炭ヲ得ガ

bij het zijne.  
 kluitig, bijv. m. als,  
 Die turf valt keer kluitig. 其泥炭甚易崩シ  
 kluisen. m. n. afknagen, afeten. カテ付テ食テス内ヲ骨ガカリニナルヤウニツツパリト食テタル  
 Een been schoon kluisen. 「方ニ骨ガカリニル様ニツツパリト食テテアル」  
 De ham is gekloren, of is op. 「方ニ骨ガカリニル様ニツツパリト食テテアル」  
 # Het hammetje is'er gekloren, alles is'er verteerd. 「方ニ骨ガカリニルヤウニツツパリト食テテアル」何モ彼ヲ費テ仕舞多ク  
 Wat kuilt gij'er aan te kluisen hebben? 汝其事如何バカリノ骨折ラセウカ  
 # kluisen. g. m. kich mal of gek aanstellen. 「白癡ヲシキ行ヒラセ  
 kluisenaar. zie kluiser.  
 kluiser. z. m. カテ付テ食テス人  
 # kluiser. z. m. gierigaard, die alles natiet. 饒事ニモ各盡ス人  
 Het is een rechte kluiser. 夫ハ誠ニ饒ノ事ニモ各盡ナル人アル  
 □ kluiser. z. v. kluijfok zie kluijfok.  
 kluising. z. v. knaging. 咬リ付テ食テ事  
 kluisen. g. m. keert tegen de kluisgaten aanstaan. 船綱ノ通孔ニ波ガ打テカクル  
 # Het zal daar lustig kluisen, hij zullen daar wakker oser hoop leggen. 彼等烈ク喧嘩スルデアラフ  
 kluisenaar. z. m. eremijt. 山林ニ閑居テテ木實ヲ食テスル行者  
 Hij heeft als een kluisenaar, armelijken eentzaam. 彼甚之貧ニ暮シテ居ル  
 kluisenaar. z. m. een die weinig 我カ内ニ居ル人

K

八十四



uitgaat.	
kluike naarsfel. k. s. kluis, kluis	「ロイセナル」佳小
kenaarshut.	家
kluike naars lesen. k. g.	「ロイセナル」境界。
* Dat is een recht kluike naars lesen.	夫誠「ロイセナル」境界我分ニニ居ル人
kluike naarsche. k. s.	山林ニ開居テ本實ニ食スル女行者
klüppel. k. m. knüppel een dikke stok.	棒
Iemand met eenen klüppel op de lenden slaan.	人腰ヲ棒ニ打ッ
klüppelen. n. n. met klüppelen doodslaan, of doodsmijten.	棒ニ投ケ打テ殺ス
Den haan klüppelen. oud spel onder de boerinnen, waarin eenen haan tot aan den hals in de aarde gesteken met klüppelen dood gesmeten word.	鷄首ニテ土中ニ埋メ棒ヲ以テ投ケ打テ殺ス
klüppelkoek. k. s. knüppelkoek, en langen koek.	棒形ニ製タル菓子
klüppelsaers. k. g.	詩ノ名
klütten, of klütten. n. n. Door malkander slaan.	攪セル
De eijeren moeten braaf geklütst worden.	卵能ク攪セラレテナラヌ
klütten. n. n. fützelen langzaam iets doen.	埒明メウニスル
klütten. zie knützelen.	
klütten. zie klütten.	

klün. k. g. klünien.	卷タル糸
Een klün künde.	卷タル絹糸
* Die den braad heeft vind het klün ligt. spreekw.	糸ヲ見付テテハ其巻タル者ヲ見出シ易シ
klünien. zie klün.	全ク知ルト云意 其事ヲ
* KLY. KNA.	
kljn, niet groot. zie alles onder klein.	
knaagen. n. n. knabbelen.	齧ル
De hond knaagd aan dat been.	犬其骨ニ齧付テアル。
* knaagen. nroegen, beschuldigen.	責メ苦シムル
Het geheeten knaagt hem nacht en dag.	意識カ彼ヲ日夜責メ苦シムル或事カ日夜氣カリテ居ルト云意
* Hij knaagt zijn hart, of eet zijn hart op.	彼己カ心ヲ責メ苦シムル
* knaagend. deel.	責メ苦シムル
Een knagend geheeten hebben.	責メ苦シムル意識以テ居ル
knaaging. k. s. knabbeling.	齧ル事
* knaaging. k. s. nroeging, beschuldiging.	責メ苦シムル事
De knaaging van het gemoed, of van het geheeten.	意識ヲ責メ苦シムル事
knaap. k. m. ond. n. knegt, die naar.	僕
Een jonge knaap, een jongeling.	若者
Ik was nog een jonge knaap, toen dat geschiedde.	其事起テ時我ニク若クアツタ
knaap, knape, eene kekere naar, digheid onder de adel.	ガラフバニテルニル及ヒガラフニ子與尊稱
* Hij is een knaap. hij is een	彼氣輕キ人アル

K

十



gast.	
knaap. staander daar eene kaars	蠟燭建 <sup>ナドヲ置</sup> 高
of lamp opstaat.	キ臺
knaapje. z.g. kleine jongen.	童子
Dat is een loet knaapje, een	シバ可愛 <sup>クニキ</sup> 童
loet kind.	子 <sup>アル</sup> .
knaaunen. kie knaunen.	
knabbelaar. z.m. die knabbelt.	嚼 <sup>リ付</sup> 久
knabbelaarster. z.v.	嚼 <sup>付</sup> 女
knabbelen. g.m. knaagen.	嚼 <sup>付</sup> ク
De muisen knabbelen aan de	モイスガ蠟燭嚼 <sup>付</sup>
kaars.	居ル
knabbeling. z.v. knaaging.	嚼 <sup>リ付</sup> 事
knagen, ent. kie knaagen.	
knak. z.m. breuk.	折 <sup>レ</sup> 口
Die steel heeft daar eenen knak.	其柄其所折 <sup>レ</sup> アル。
*Slinne vriendschap heeft ee-	彼等懇意 <sup>の少</sup> 疵附
nen knak gekregen.	夕 <sup>イフ意薄ク為</sup> タ
*knak zijn, knaad zijn, gestoord	憤 <sup>テ</sup> 居ル
zijn.	
knakken. g.m. scheuren, eene	折 <sup>レ</sup> ル
breuk krijgen.	
knakken. m.v. als, kennip knak-	
ken, kie braaken.	
knakhamer. kie braak, merktuig.	
knap. z.v. geluid door knappen	ポツトイフ音
veroorzaakt.	
Door de hitte gaf de flesch een	熱サテ <sup>アラ</sup> ス <sup>コガ</sup> ホ
knap.	ツテ <sup>トイフ</sup> タ
knap, knappe. bijv. m. schikkelijk.	奇麗好 <sup>ニスル</sup>

net.	
*Dat is eene knappe meid.	夫奇麗好 <sup>ニ下婢</sup> アル。
Die is knap in zijn dienst.	彼勤 <sup>向</sup> 功者 <sup>アル</sup> 。
Die man is knap van postuur.	其 <sup>人</sup> 品 <sup>善</sup> 人 <sup>アル</sup> 。
*knap. als,	
Veel van de knap, of van eten	甚食 <sup>スル</sup> 事 <sup>ヲ好</sup> 居
houden.	ル
knape. kie knaap.	
knaphandig, bijv. n. en bijv. vaardig.	手利 <sup>ニ居</sup> 又 <sup>手早</sup> 。
Die meid is knaphandig.	其下婢手利 <sup>ニ居</sup> ル。
alles gaat haar knaphandig af.	彼女何事 <sup>手早</sup> スル
knaphandigheid. z.v. vaardigheid,	手利 <sup>ニ居</sup> 事
getwindigkeit.	
knaphandiglijk, bijv.	手早 <sup>ニ</sup>
knappes. bijv. netjes.	奇麗 <sup>ニ</sup>
knapkoek. z.v. hande dünne koek.	作菓子 <sup>ノ名</sup>
te koek.	
*knapkoek. als,	
*Het is voor mij knapkoek, dat	我夫 <sup>ヲ骨折</sup> ニ得
kan ik zonder de minste moei-	為 <sup>ル</sup>
te doen.	
knappe. bijv. kie knap.	
knappen. g.m. breeken.	ホキト折 <sup>ル</sup> 。
De stok knapte aan stukken.	棒 <sup>ホキト切</sup> 折 <sup>タ</sup> 。
knappen. geluid maken. kie	
klappen.	
Met den duim en vinger knap-	彈指 <sup>スル</sup>
pen of knippen.	
*knappen. m.v. krijgen, knippen.	捕 <sup>ル</sup>
*De schout zal hem viel knappen.	吾 <sup>ガ</sup> 方 <sup>彼</sup> 隨 <sup>分</sup> 捕 <sup>テ</sup> 多 <sup>ク</sup> 。



* knappen, eten.	食フ
knapsak. z. m. voorraadzak.	兵糧袋 <small>携ル兵ト</small>
knarsbeen. z. g. kraakbeen.	軟骨
knarsbeenig. bijt. m.	軟骨様
knarsfen. g. m. met de tanden knarsfen.	齒切ニスル
op zijne tanden knarsfen van boosheid.	怒テ齒切ニスル
knarsfen. een knarsfend geluid gesen.	ギリ、鳴ル
knarsfetanden. g. m. krijeltanden.	齒切ニスル
knarsfing. z. v.	ギリ、丸事又齒切ニスル
knaunen. of knaunen. m. v. kau, nen.	噛ム 齒ニテ
knaunen. kie knaagen.	
knauning. z. v. kauning.	噛ム事
knaunsel. z. g. kaunsel.	噛ム物
<b>KNE.</b>	
kneeden. m. m. Deeg merken.	渡ル
Met de handen kneeden.	手ニテ渡ル
Met de voeten kneeden.	足ニテ渡ル
Klei kneeden.	粘土ヲ渡ル
kneeder. z. m. een die kneed.	渡ル人
kneeding. z. v. Deeg- of kleikneeding.	渡ル事
kneedster. z. v.	渡ル女
kneekelhuis. z. g. kornikelhuis. beenderhuis.	骨堂 <small>死骨ヲ容ル為ニテ、其ト建タル堂</small>
kneep. ont. tijd van knippen. als, Ik kneep.	ツリ居タ又ツリタ 我ツリ居タ又我ツリタ

kneep. z. v.	ツリタル跡形
De kneepen van het touw zit, ten nog in het vleesch van zijn armen.	綱喰ヒタル跡形ガ タ彼方腕ニ付テ居ル
kneep, neep.	ツリ又撮
Zij gaf hem een brade kneep.	彼女彼ヲツリタ
Kneep in linnen of stoffen plooijen.	襷積
De kneepen van eene Japan, sche broek.	日本袴襷積
*kneep. loote streek.	謀計
Zij had daar eene aardige kneep in.	彼女其事ニ妙ナル 謀計ヲ用タ
kneegt. z. m. Dienaar.	家来又僕
kneegt. Die op een handmerk niet meer jongen is, merkkneegt.	手間取リ
*Hij is een kneegt, hij is 'er een.	彼手ヲ多ク扱テ了ル
kneegt. krijgskneegt, soetkneegt.	歩立ノ兵士
Hij met twintig vendelen kneegt, ten voortgeriekt, Dreef den vijand terug.	彼二十組歩立ノ兵士ヲ引率シテ行テ敵ヲ追テ散シタ
kneegtje. z. g. jongetje.	小丁雅
kneegtschap. z. g. dienstbaarheid.	家来多ク者勤ム
kneegtsloon. z. g. loon, dat een kneegt verdient.	手間取、賃金
Hij verdiende, of kreeg al vroeg kneegtsloon.	彼甚早賃金取ル 手間取ニ成タ
kneegtswijke, bijt. als een kneegt.	僕様ニ
knel. z. v. val of knip om vossen te vangen.	蹄ヲ取ル

K

二六



De dos is in de knel.	孤跡カ、ツテ居ル
* Hij is in de knel.	彼 <sup>カ</sup> 跡 <sup>カ</sup> ツテ居ル 彼 <sup>カ</sup> 跡 <sup>カ</sup> ツテ居ル <sup>六</sup> 意
knellen. n. n. klemmen.	挟ム
Zijne hand ergens tusschen knellen.	己カ手 <sup>カ</sup> 物 <sup>カ</sup> 間 <sup>カ</sup> 挟ム
knellen. prangen, nippen.	押シムル
Hij knelde hem zoo vast tusschen zijne armen, dat, enz.	彼 <sup>カ</sup> 彼 <sup>カ</sup> ……スル程ニ 抱キシノタ
* knellen. benaaiuen, knellen.	苦シムル
Hij word schrikkelijk van het krijgsvolk gekneld.	彼 <sup>カ</sup> 軍兵ヨリ甚 <sup>カ</sup> 苦シムル
knelling. z. s.	挟事又苦シムル事
knarsfen. zie knarsfen.	
kneû. z. s. kneüter. Lekere Langtoegel.	小鳥ノ名未詳
kneûkel. z. m. knokkel der sinnen.	指ノ關節
Semand op de kneûkels slaan.	人指關節上打ッ
kneûnest. z. g. nest van eene kneû.	「ニ」鳥ノ巢
* kneûnest. spaarpot.	打入金 <sup>カ</sup> 置 <sup>カ</sup> 器 <sup>カ</sup>
Het besje heeft ergens een kneû, nestje der gaard.	燒 <sup>カ</sup> 或 <sup>カ</sup> 處 <sup>カ</sup> 金 <sup>カ</sup> ヲ <sup>カ</sup> テ 居 <sup>カ</sup>
* kneûpenning. z. m. spaarpenning.	打入金
* kneüteraar. z. m.	吃ル人
* kneüteraarster. z. s.	吃ル女
* kneüteren. g. n. stamelen, halve woorden spreken.	吃ル
* kneütering. z. s. gekneüter, stameling.	吃ル事
kneütertje. z. g. kneû.	小鳥ノ名未詳

kneüten. n. n. blutten.	クヂクス打ヒシヤダ
Zijn vinger is gansche gekneüsd.	彼 <sup>カ</sup> 指 <sup>カ</sup> ツツ <sup>カ</sup> リ打ヒシヤ
De appelen zijn gekneüsd.	林 <sup>カ</sup> 摘 <sup>カ</sup> 打ヒシヤゲテ居ル
kneüting. z. s. blutting.	挫傷又打ヒシヤキ
knesel. z. m. kneselbaard.	鬚
Semand de knesels opzetten.	人 <sup>カ</sup> 鬚 <sup>カ</sup> 梳 <sup>カ</sup> 上 <sup>カ</sup> テ遣 <sup>カ</sup>
* Dat is een knesel, een drollige sent.	夫 <sup>カ</sup> ハオドケル人 <sup>カ</sup> ナル
kneselaar. zie kneseler.	
kneselarij. zie kneselerij.	
kneselband. z. m.	早繩
kneselen. n. n. vastbinden.	縛ル
Hij bragten hem gekneseld en geboeid binnen.	彼 <sup>カ</sup> 等 <sup>カ</sup> 彼 <sup>カ</sup> ヲ <sup>カ</sup> 縛 <sup>カ</sup> テ枷 <sup>カ</sup> 入 <sup>カ</sup> レテ市中 <sup>カ</sup> 連 <sup>カ</sup> テ来 <sup>カ</sup>
* kneselen. plünderen, uitkluipen.	難題云苦ル又利 <sup>カ</sup> 食 <sup>カ</sup>
Het krijgsvolk kneselt den baer.	軍兵 <sup>カ</sup> 難題云テ農夫 <sup>カ</sup>
kneseler. kneselaar. z. m. uitkluiper, een baatklugtig mensch.	利 <sup>カ</sup> 食 <sup>カ</sup> 人
Die stadvoogd was een rechte kneseler der gemeente.	其市中 <sup>カ</sup> 奉行 <sup>カ</sup> 手下 <sup>カ</sup> 者共ヨリ利 <sup>カ</sup> 食 <sup>カ</sup> 人 <sup>カ</sup>
kneselerij. kneselarij. z. s. uitkluiping.	利 <sup>カ</sup> 食 <sup>カ</sup> 事
Groote kneselerijen pleegen.	大 <sup>カ</sup> 利 <sup>カ</sup> 食 <sup>カ</sup> ヲ <sup>カ</sup> 為 <sup>カ</sup>
* kneseling. z. s. kneselerij, roderij.	難題云苦ル事
K N I.	
knibbelaar, en knibbeler. z. m. kijser, triister.	苦情計 <sup>カ</sup> 云 <sup>カ</sup> 人
knibbelaar. naauiu vinger.	直段 <sup>カ</sup> 甚 <sup>カ</sup> 直 <sup>カ</sup> ル <sup>カ</sup> 人
knibbelaarij. z. s. triisting, kijserij.	苦情

K

四一



knibbelen. g. n. tristen, kysen.	苦情言フ
knibbelen. naaun dingen.	直段ヲ甚直キル
knibbelig. bys. n. tristig.	苦情計云フ
En ik drees dat in knibbelige geest. Den eenen of den ander morgen, tegen het nood, lot en den hemel tal pleiten, die u zoo arm en leelijk geschapen hebben.	汝苦情計云云心根ツツ天因果向我ナゴコトウニ貧ニシテ類オカシテ造タルカト難題言ト我恐テ居ル
knibbeling. z. v. knibbelaarij. tris. ting.	苦情
knibbeling. naaunre dinging.	直段ヲ甚直キル事
knibbelster. z. v. een kiyfachtig vrouwmensch.	苦情計言フ女
knibbelster. naaunre dingster.	直段ヲ甚直キル女
knibbelziek, bys. n. tristgierig.	苦情ガマシキ
Een knibbelziek g. moed.	苦情ガマシキ意
knibbelkigtig. Die knibbelziek.	
knie. z. v. zeker deel des lichaams.	膝
op zijne knien vallen.	跪ク
De knien buigen.	膝ヲ曲ル
Met gebogene knien om vergif. fenis bidden.	膝ヲ曲ケテ容赦願フ
knie op de boegspriet.	船ヤリ出シ有モ未詳
knieband. z. v. aan een broek.	褌引ニ付テ居ル膝ノ所
kniebank. z. g.	膝ツチニシテ殿堂ニテ科
knieboog. z. v.	膝ニテ張ル弓
kniebuiging. z. v. knieling.	膝ヲ曲ル事
De eer van kniebuiging.	膝ヲ曲テ為ス尊敬
knielap. z. v. knieleer.	膝上ニ覆フ皮打放膝

knieleer. Die knielap.	
knielen. g. n. De knienbuigen.	膝ヲ曲ル又跪ク
Van knielen opstaan.	跪テ居テ立アカル
knielende. Deel n. op zijne knien leggende.	跪テ
Iets knielendende verzoeken.	跪テ物事願フ
knieling. z. v. kniebuiging.	跪ク事
knierand. Die knielap.	
knie. z. v. meers. kromhoüten die De Deelen der Schepen aan mal, kander hoüden.	マツテ 船中ニアル
knie-schijffe. z. v. knie-schijse.	膝、皿
kniestuk. z. g. knielap van een lijf wapen.	軍中ニ用ル革、膝當
kniestuk. Schilderij van eenen mensch tot de knien geschilderd.	膝ヨリ上ヲ画テアル像
knieten. g. n. gûgnen. Die Serknien.	
knik. z. m. hoofdenk.	點頭ニテノ合圖
Hij gaf hem eenen knik dat hij dat doen soude.	彼彼サウセヨト點頭ニテ合圖ニタ
knik. knak, halse breuk. Die knak.	
knikkebeenen. g. n.	膝ヲミクサセテ歩ム
knikkebollen. g. n. sluimeren, het hoofd op en neer laten gaan als men zittende slaapt of sluimert.	頭面ヲグラクサスル居眠リシテ
knikkebollen. hardebollen.	互ニ頭ヲ以テ衝キ合フ
knikken. g. n. met het hoofd knik.	點頭ニテ合圖スル

K

百十二



ken.	
Iemand van verre toeknikken.	今遠方點頭ヲ令圖ル
knikken. n. n. half breeken.	半折レサスル
knikker. z. v. gebakke aardklootje of rondsteentje.	土燒ノ小キ球 子供ノ手遊
Knikker jongens.	キニケルヲ持テ遊子供
knikkeren. g. n. met knikkeren spelen.	キニケルヲ遊ニスル
knickerspel. z. g.	キニケルヲ遊ト
knikkertijd. z. g. tyd dat de kinderen met knikkeren spelen.	キニケルヲ遊ヒヨスル 時節
knikking. zie knik.	
knikslag. z. v. Leert. een geboge slag die geknikt schijnt.	帆柱頂上他帆柱渡テスル 折テ居様見テオル綱
knip. z. v. knipslag met den vinger.	爪ハジキ
Iemand eene knip gesen.	人ノ爪ハジキスル
knip. vogelknip.	オトシ蹄 鳥ヲ取ル
Een vogel in den knip vangen.	オトシ蹄ヲ鳥ヲ取ル
knip. duisenknip.	鳩蹄
*De vogel is al in de knip.	鳥最早蹄ニカツテ居ル 從最早蹄ニテ居ト至處
knip. slag.	打擲
knip krijgen.	打ヲレル
knip gesen.	打ツ
knippluis. z. m. Veragtelyke bynaam der kleermakers.	縫物師ニ云フ罵語
knipmes. z. g. knijf, doornmes.	折ハアカ
knipoogen. g. n. knijpoogen min keloogen.	目ヲシバツカス
knippelen. zie knipperen.	
knippen. n. n. knip gesen.	爪ハジキスル

knippen. met een knip vangen.	爪ヲ蹄ニテ取ル
*knippen. vangen, gesangen krijgen.	捕ル
*De schout zal hem nog wel knippen.	又コウ上カ彼ヲ随分捕ルテエラウ
Luislen knippen.	爪ニテ虱ヲ殺ス
knippen. met eene schaarsnijden.	狭ニ切ル 鋏ニテ
Iets aan stukken knippen.	物ヲ切クニ狭ニ切ル
De nagels afknippen.	爪ヲ狭ニ切ル
Eene sneer doorknippen.	潰瘍ヲ狭ニ切ル
knipperen. g. n. knippelen.	像ヲテ時ノ中ノ少 物數本ノ内一本餘ヲ遣 リノ中ヲ東ヲ立テ割テ所 ニ倒レ重リヲカノ餘ヲ遣 テ取リ遊ハシテ遊ト オトシ蹄ノ他子供遊ト
Laat ons knipperen, of met het knipperspel spelen.	我等ハキニケルヲ遊ト ヲセウヨ
knipperspel. leker kinderspel.	キニケルヲ遊ト
knipschaar. z. v.	鋏
Eene knipschaar met eene ron de punt.	先ノ丸キ鋏
Een knipschaar met eene spit se punt.	先尖リタル鋏
knipsel. zie knipstel.	
knipslag. zie knip.	
knipslag. slag van eene vogel knip.	オトシ蹄ノオトシ
knipstel of knipsel. z. g. afsnijtsel.	切ノ屑 鋏ニテ切ル

KNO.

knobbel. z. m. knoop, lutt.	節コケダキ
Het papier zit vol knobbels.	紙ニ「コ」ノ字ガアル
Knobbels op de handen hebben.	手ニ「コ」ノ字ガアル

K

四十



Een stuk hout vol knobfels.	節餘計 <small>ノ</small> 木
Keelknobbel. Die onder keil.	
knobbelachtig. Die knobbelig.	
knobbelig. bij. n. knobbelachtig, knoob,	節 <small>ノ</small> ケダツテオ <small>ル</small>
pig, bultig.	
knods. z. s. knodde.	先太 <small>ノ</small> 棒
+ De knods op de straat brengen,	騷動 <small>ヲ</small> 發 <small>ス</small>
oproer verdedken.	
knodsdrager. z. m.	コ <small>ノ</small> ツ <small>ヲ</small> 持 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 人
knodsflag. z. m.	コ <small>ノ</small> ツ <small>ヲ</small> 以 <small>テ</small> 打 <small>擲</small>
Hij selde hem met eenen knods,	彼 <small>々</small> ヲ <small>コ</small> ノ <small>ツ</small> ヲ <small>以</small> テ
slag.	一 <small>ト</small> 打 <small>テ</small> 殺 <small>ス</small>
Dit ondersnagt verlies is een	此 <small>ノ</small> 時 <small>ノ</small> 損 <small>失</small> 等 <small>ヲ</small> 於 <small>テ</small>
knodsflag voor ons.	備 <small>シ</small> テ <small>云</small> フ <small>意</small> ニ <small>似</small> テ <small>事</small>
knoest. z. m. guast in het hout.	節 <small>ノ</small> 木
Die Deelen zijn vol knoesten.	其 <small>ノ</small> 板 <small>ニ</small> ハ <small>イ</small> ハ <small>シ</small> テ <small>節</small> アリ
*Tot eene harde knoest moet een	硬 <small>キ</small> 節 <small>ニ</small> ハ <small>切</small> ル <small>能</small> ハ <small>ズ</small>
sekerpe beetel zijn. spreek n.	ヲ <small>用</small> テ <small>子</small> ナ <small>ラ</small> ズ
	手 <small>ヲ</small> キ <small>レ</small> テ <small>ハ</small> 六 <small>キ</small> ト <small>キ</small> 取 <small>扱</small>
knouestig. bij. n. guastig, noestig,	節 <small>ノ</small> 多 <small>キ</small>
vol knoesten.	
+ knoet. z. m. poep. mop. nestfelig.	「ウ <small>エ</small> ト <small>ハ</small> リ <small>ノ</small> 田 <small>舎</small> 」 言 <small>フ</small> 罵 <small>リ</small> 語
+ knoetachtig. bij. en bij. knoetig,	「ク <small>ヌ</small> ト」ノ <small>様</small> ニ <small>又</small>
mopachtig.	「ク <small>ヌ</small> ト」ノ <small>様</small> ニ
knoetig. Die knoetachtig.	
knocijen. g. n. slordig arbeiden.	ア <small>ラ</small> ツ <small>ハ</small> 細 <small>工</small> ス <small>ル</small>
knocijer. z. m. broddelaar.	ア <small>ラ</small> ツ <small>ハ</small> 細 <small>工</small> ス <small>ル</small> 人
Loop heen knocijer en laat dat	「ク <small>ヌ</small> ト」 <small>ニ</small> 汝 <small>其</small> 任
merk aan beter arbeidslieden	事 <small>ヲ</small> オ <small>イ</small> テ <small>他</small> 能 <small>キ</small> 經
over.	人 <small>ニ</small> サ <small>セ</small> ヨ

Die schilder is een rechte knocijer.	其 <small>ノ</small> 画 <small>師</small> 誠 <small>ニ</small> ア <small>ラ</small> ツ <small>ハ</small> 画 <small>師</small> アル
knocijerij. z. n. knocijerik.	ア <small>ラ</small> ツ <small>ハ</small> 仕事
knocijerik. Die knocijerij.	
knocijelen. n. n. rijn handelen.	手 <small>ヲ</small> ア <small>ラ</small> ク <small>取</small> 扱 <small>フ</small>
+ Hij knocijele zijn rijfustig.	彼 <small>己</small> 妻 <small>手</small> ヲ <small>多</small> 取 <small>扱</small>
knociflock. z. g. knociflock, Leher	諺 <small>ノ</small>
slag van lijn.	
+ Hij gaf haar lustig knociflock	彼 <small>彼女</small> 嚴 <small>ク</small> 拳 <small>ヲ</small>
of ruisflock.	打 <small>ツ</small>
knoc. Die been.	
+ knocikel. z. m. kinkel, boer, een	田 <small>舎</small> ヲ <small>シ</small> キ <small>人</small>
plomp mensch.	
+ knocikelachtig. bij. kinkelachtig,	田 <small>舎</small> ヲ <small>シ</small> ク <small>又</small> 不 <small>作</small> 造
onbeschoft.	
knoc. z. s. raap.	蕪
Knollen zijn gelond te eten.	蕪 <small>ヲ</small> キ <small>食</small> 物 <small>アル</small>
+ iemand knollen voor citroen,	蕪 <small>ヲ</small> 橙 <small>ニ</small> 云 <small>テ</small> 人 <small>ノ</small> 賣
nen verkopen, iemand be,	人 <small>ヲ</small> 欺 <small>ク</small> ト <small>云</small> フ
driegen.	
+ knoc. iets dat slecht en ongelien	悪 <small>シ</small> テ <small>氣</small> 入 <small>ラ</small> ズ <small>物</small>
is.	
Dat is eene knoc van een paard,	夫 <small>ノ</small> 悪 <small>シ</small> テ <small>氣</small> 入 <small>ラ</small>
een slecht paard.	ス <small>馬</small> アル
+ Een knoc van een sent, een	ア <small>ト</small> ナ <small>キ</small> 人
onnokel mensch.	
knoclachtig, bij. n. en bij.	蕪 <small>様</small> 又 <small>蕪</small> 様
Dat ruikt zoo knoclachtig.	夫 <small>ノ</small> 蕪 <small>様</small> ニ <small>香</small> ガ <small>ル</small>
Een knoclachtige reuk.	蕪 <small>様</small> ニ <small>香</small> ニ
knoclakker. z. m. raapakker.	蕪 <small>畑</small>



knolland. z. m. raapland.	蕪生于居ル地面
knolnat. zie knolwater.	
knolradij. z. v.	至小ニ形蕪様ニ大根
knolsep. zie knolwater.	
knolwater. z. g. knolnat, knolsep.	蕪煮汁又蕪ホリ汁
knollaad. z. g.	蕪ノ種
knoop. z. m.	結目
Eenen knoop leggen, of maken	結目ヲツクル
Eenen knoop ontbinden of losma- ken.	結目ヲ解ク
Knoop die men aan de kleedren zet.	ボタン
Broeksknoopen, rokknopen.	股引ボタン又着物
ent.	ボタン
Knoop aan een stuk geschut.	銃尾珠
Knoop van eenen degen. zie knoop.	
*knoop. geschil, twistraag.	モツ合ヒ
Hoe zal hij dien knoop ont- knoopen, die twarigheid oplossen?	其彼其モツ合ヒヲトクニ 解ク事ヲイハス
*De knoop des hemelyks, het hemelyks verbond.	婚姻ノ取結ヒ
Knoop van bloemen en boomen. zie knop.	
knoopen. w. w. toeknoopen. met knoopen.	ボタンヲ掛ル
knoopen. w. w. toeknoopen. met een baan.	結フ紐ヲ
knoopgat. z. g.	ボタンヲ掛ル穴
knoopgras. z. g. knopgras, lidgras.	草ノ名未詳

knoopig. zie knobbelig.	
knooplook. zie knoflook.	
knopmaker. z. v. leker vliegende tor.	蟬
knopmaker. z. m.	ボタンヲ造ル人
knopmaakster. z. v.	ボタンヲ造ル女
Het knopmaken. z. g. knopma- kers handwerk.	ボタン細工
knopwinkel. z. m. winkel waar knoopen gemaakt, of verkocht worden.	ボタン店
knop. z. m. uitbottling van boomen, of hynngaarden.	芽草木ノ
De boomen zijn volknoppen, staan viel in hunnen knop.	樹ニ至テヨク芽ヲ出テ 居ル
Knop van bloemen.	苞
Knop van eene roos.	薔薇ノ苞
Knop van eenen rotting.	杖上端握ル所
Knop van eenen ladel.	鞍前輪ノ手ガリ
Knop van eenen degen.	劔ノ柄ノ頭
Knop van eene spelde.	帽子針ノ頭
Knopgras. zie knoopgras.	
knoppen. g. w. uitbotten.	芽ヲ出ス
De boomen knoppen viel.	樹ニ能ク芽ヲ出シ居ル
knopspelde. z. v. groote spelde.	大帽子針
knor. z. v. knorpot, saeten, schin, kels, beenen, ent. van eenen os.	牛ノ足ノ骨ノ多クナル 所但殺ニタル牛ノ云
knorbeen. z. g. kraakbeen.	軟骨
knorhaan. zekere vogel. zie	

K



korhaan.  
 knorhaan. 2. m. Lechaan, Lekele 魚ノ名 未詳  
 d'isch.  
 knorren. g. n. 怒テグヅク云フ  
 onte hond doet niet dan knorren. 我等ガ犬ノ怒ラシク  
 斗リ云テ居ル  
 Hij knort den ganschen dag. 彼常怒テグヅク斗云フ  
 knorachtig. Die knorrig.  
 knorrig, bij. n. knorachtig, ge. 怒テグヅク云フ  
 melijk, grijnig.  
 oude lieden zijn gemeenlijk knorrig. 年寄ル人怒テ怒  
 ブク云フ  
 knorsleesch. 2. g. keninachtig  
 vleesch. 神經多キ肉  
 knot. 2. v. het knuisje, waar in  
 het lijnkaad beslooten legt. 荏子ノ入テオトル子房  
 Een knotje hennip. サイタ麻芋一束  
 knotten, het meers. van knot. 荏子  
 Die knot.  
 knotten. n. n. hennip knotten, de  
 knotten van hennip plukken. 子房ヲキル  
 荏子麻子ナドノ  
 knotten, het glas in knotten bin-  
 den. サイタル麻芋ヲ束テ  
 knotten. boomen knotten, of de  
 bosenste takken afhoüwen. 枝端ヲツマハル  
 斫木ニ或ハ斫サスル  
 Die eikenboom is geknot. 其ノイノ樹ノ枝端ヲ  
 斫テアハル  
 knotwilg. 2. v. wilg die geknot  
 word. 枝端ヲツマハルヘキ川柳

KNU.

knuffelen. Die knoffelen.  
 knijflook. Die knoflook.  
 knüppel. Die klüppel.  
 knütselaar. 2. m. 時ズス為小細工ス人  
 knütselen. g. n. laagst. kleinighe, 時ズス為小細工ス人  
 den dan houtwerk maken  
 om den tijd door te brengen.  
 KNY.  
 knijf. knipmes, doornmes Die  
 knipmes.  
 knippen. n. n. nijpen. ツノル  
 Iemand in den arm knippen. 人ノ腕ヲツノル  
 \* Bij den mal langs knippen. 岸通テ走リ通ル  
 \* De boeren knippen, hen affer, 農夫ノ物ヲ食リ取  
 sen.  
 knijper. 2. m. nijper. ツノル人  
 knijper. nijptangtje om het hair  
 uit te trekken. 毛抜  
 Zich met eenen knijper den  
 baard uittrekken. 毛抜ヲ鬚ヲ抜  
 † knijper. 2. m. s'rek, gierigaard, 大吞齋人  
 sekrok.  
 knijpers, meers. scharen van  
 kreeften. 海老ノサ  
 † knijprok. als,  
 † Het komt hier op den knijp, 是殆ト毛抜キ合セ  
 rok aan. Dit kan pastaerei, 行テアラウ  
 ken.  
 knijptang. 2. v. Lekele timmer, 釘抜キ  
 mans, ont. gereedschap.

K

六



\*Semand iets met knijptan, 釘拔ヲ以テ人ヨリ物ヲ  
 gen afhaalen, met grooto 取ル  
 moeite iets affpersen. 辛苦苦勞ヲ人ヨリ物ヲ  
 knijptang om het hair uit te 取ル  
 trekken. zie knijper. 辛苦苦勞ヲ人ヨリ物ヲ  
 knijlen. g. n. knieten, knorren, 氣ヲモム又氣ヲ苦ム  
 kich knellen. ル  
 Hij doet den ganschen dag niet 彼、常々氣ヲモニテ  
 dan knijten. 居ル  
 knijter. z. m. knieter, grijnker. 氣ヲモニテ居ル人  
 knijtig, bijt. n. gemelijk, grimmig. 氣ヲ揉テ居ル  
 Zij is van eenen knijtigen aard. 彼、安善氣ヲ揉テ居ル  
 knijting. z. v. grimming, knor, 氣ヲ揉テ事  
 ring.

K O D.

kodderijje. zie koddigheid.  
 koddig, bijt. n. aardig, geestig. オドケル  
 Dat is een koddig verhaal. 夫、オドケテ断テアル  
 Een koddige sent. 滑稽人  
 koddig, bijt. aardig, snaaksch. オドケテ  
 Hij mist dat heel koddig te ver, 彼、夫ヲ甚オドケテ  
 haalen. 断テ事ヲ上手ヲツタ  
 koddigheid. z. v. aardigheid. snaa, オドケ事  
 kerij.

K O E.

koe. z. v. koei, koebest. 牝牛  
 Eene vette koe. 肥タル牝牛  
 Eene toetige koe. 盛テ居ル牝牛  
 Eene jonge koe, eene veers. 若キ牝牛

De koeijen melken. 牛乳汁絞出ス  
 \*koe. een traag schip in het 脚ヌルキ船  
 keilen.  
 \*koe. een loom en lusteloos 懦人  
 mensch.  
 \*Ik ben zoo lui als eene koe. 我、牛如不精ニル  
 \*Hij is zoo lustig als een vogel, 彼、牛十名ツケタル鳥ノ  
 tje dat koe hiet. 彼、甚、驚ケテアルト云  
 \*Eene verdronkene koe uit de 溺死、多牛、溝ヨリ引出ス  
 sloot haalen. spreken. 事、治テ居ラ復多起  
 koebrug. z. v. eene brug daar de 牛ヲ船ヨリ揚ル時  
 koeijen over uit de vaartui, 二用、道板  
 gen aan land gaan.  
 \*koebrug. zeen. een ondiep verdek, 船、舳、帆、橋、大、帆、橋、間ニ  
 daar iets onder verborgen word. 積アル丸太下  
 koedief. z. m. 牛盗人  
 koedrille. z. v. zeker kruide dat 草名未詳  
 ook stinkende kamille genaamd  
 word.  
 koedrek. z. m. koestront, koemest. 牛ノ糞  
 koedrijter. z. m. koeherder. 牛ノ野飼スル人  
 koegel. zie kogel.  
 koegras. z. g. 牛ノ好テ喰フ草  
 Dat is geen goed koe, maar goed 夫、牛、喰ニテ草テイヤ  
 paardengras. 馬、喰ニテ草テアル  
 koehaar. z. g. koeijenhair. 牛ノ毛  
 Die stollen zijn met koehair 其、荷子、腰カケル所ニ  
 getuld. 中、牛、毛、話テアル  
 koeherder. zie koedrijter.  
 koehoorn. z. m. 牛ノ角

K

七十一



koek. zie koe.	
koek. l. m. Leker gebak.	折 <sup>ク</sup> ル <sup>ル</sup> 菓子 <sup>子</sup> 本 <sup>本</sup> 軒 <sup>軒</sup>
Zoete koek.	甚 <sup>甚</sup> 甘 <sup>甘</sup> 菓子 <sup>子</sup>
Een dikke koek, ene kuster.	麦 <sup>麦</sup> 粉 <sup>粉</sup> 印 <sup>印</sup> 菓子 <sup>子</sup> ト <sup>ト</sup> ル <sup>ル</sup> 蒲 <sup>蒲</sup>
*Het leit mij daar als een koek door het hart.	我 <sup>我</sup> 心 <sup>心</sup> 塊 <sup>塊</sup> 有 <sup>有</sup> 様 <sup>様</sup> 氣 <sup>氣</sup> 重 <sup>重</sup>
† Zij is als een neer geslagen koek, zij heeft nog lust nog moed.	彼 <sup>彼</sup> 女 <sup>女</sup> ハ <sup>ハ</sup> ク <sup>ク</sup> レ <sup>レ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 落 <sup>落</sup> タル <sup>タル</sup> 也 <sup>也</sup> 如 <sup>如</sup> シ <sup>シ</sup> 彼 <sup>彼</sup> 女 <sup>女</sup> ト <sup>ト</sup> 云 <sup>云</sup> フ <sup>フ</sup> 意 <sup>意</sup> ハ <sup>ハ</sup> 甚 <sup>甚</sup> カ <sup>カ</sup> キ <sup>キ</sup>
*koek. Nilsere klomp van 150 mark.	百 <sup>百</sup> 五 <sup>五</sup> 拾 <sup>拾</sup> マルク <sup>マルク</sup> 銀 <sup>銀</sup> 塊 <sup>塊</sup>
koekamp. l. m. koeneide.	牛 <sup>牛</sup> 牧 <sup>牧</sup>
Het koeken bakken. l. g. koeken, bakkers handwerk.	ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 焼 <sup>焼</sup> ク <sup>ク</sup> 人 <sup>人</sup> 手 <sup>手</sup> 業 <sup>業</sup>
koekbakker. l. m.	ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 焼 <sup>焼</sup> ク <sup>ク</sup> 人 <sup>人</sup>
koekenbakkerij. l. v.	ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 焼 <sup>焼</sup> ク <sup>ク</sup> 處 <sup>處</sup>
koekendeeg. l. v. Deeg van zoete koek.	菓子 <sup>菓子</sup> 造 <sup>造</sup> ル <sup>ル</sup> 為 <sup>為</sup> ニ <sup>ニ</sup> コ <sup>コ</sup> 子 <sup>子</sup> ク <sup>ク</sup> ル <sup>ル</sup> 粉 <sup>粉</sup>
Met koekendeeg visschen.	ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> テ <sup>テ</sup> グ <sup>グ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 魚 <sup>魚</sup> 釣 <sup>釣</sup> ル <sup>ル</sup>
*koeketer. l. m. een die gaarne koek eet. toenaam die men geeft aan de Amsterdammers.	ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> ニ <sup>ニ</sup> 好 <sup>好</sup> ム <sup>ム</sup> 人 <sup>人</sup> 名 <sup>名</sup> ハ <sup>ハ</sup> ス <sup>ス</sup> トル <sup>トル</sup> タ <sup>タ</sup> ム <sup>ム</sup> ノ <sup>ノ</sup> 異 <sup>異</sup>
koekenkraam. l. v.	市場 <sup>市場</sup> ノ <sup>ノ</sup> ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> 店 <sup>店</sup>
koekeloeren of kokeloeren talmen, Sikkelen zie talmen of sikkelen.	
koekjes. kleine koeken die men bij de bakkers koopt.	丸 <sup>丸</sup> ボ <sup>ボ</sup> ウル <sup>ウル</sup> ノ <sup>ノ</sup> 類 <sup>類</sup>
koekoek. l. m. Lekere vogel.	鳥 <sup>鳥</sup> ノ <sup>ノ</sup> 名 <sup>名</sup> 郭 <sup>郭</sup> 公 <sup>公</sup> ノ <sup>ノ</sup> 類 <sup>類</sup>
*koekoek. l. m. hoorn drager horen, beest.	奴 <sup>奴</sup> 通 <sup>通</sup> ス <sup>ス</sup> ル <sup>ル</sup> 婦 <sup>婦</sup> 人 <sup>人</sup> 夫 <sup>夫</sup>
koekoek in een laken winkel om	羅 <sup>羅</sup> 紗 <sup>紗</sup> 店 <sup>店</sup> 羅 <sup>羅</sup> 紗 <sup>紗</sup> 色 <sup>色</sup>

een voordeelig ligt op het la-	ヨク <sup>ヨク</sup> 見 <sup>見</sup> ル <sup>ル</sup> ヤ <sup>ヤ</sup> ウ <sup>ウ</sup> ニ <sup>ニ</sup> シ <sup>シ</sup> タル <sup>タル</sup>
ken te doen vallen.	明 <sup>明</sup> 取 <sup>取</sup> リ <sup>リ</sup> 窓 <sup>窓</sup>
koekoeksbloem. l. v. Leker moeras oerhas.	草 <sup>草</sup> ノ <sup>ノ</sup> 名 <sup>名</sup> 未 <sup>未</sup> 詳 <sup>詳</sup>
koekoekslang. l. m. geluid des koekoeks.	ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> ク <sup>ク</sup> ノ <sup>ノ</sup> 轉 <sup>轉</sup> 聲 <sup>聲</sup>
*koekoekslang. l. m.	常 <sup>常</sup> 々 <sup>々</sup> 同 <sup>同</sup> ノ <sup>ノ</sup> 事 <sup>事</sup> ノ <sup>ノ</sup> 歌 <sup>歌</sup> 又 <sup>又</sup> 常 <sup>常</sup> 々 <sup>々</sup>
koel. bij. n. koudachtig.	涼 <sup>涼</sup> キ <sup>キ</sup>
Een koel huis.	涼 <sup>涼</sup> キ <sup>キ</sup> 家 <sup>家</sup>
Een koele kelder.	涼 <sup>涼</sup> キ <sup>キ</sup> 窖 <sup>窖</sup>
Koele morgen of koele ogtend.	涼 <sup>涼</sup> キ <sup>キ</sup> 朝 <sup>朝</sup>
stond.	
Een koele wind.	涼 <sup>涼</sup> キ <sup>キ</sup> 風 <sup>風</sup>
koele mei, koudachtige meimaand.	涼 <sup>涼</sup> キ <sup>キ</sup> 五 <sup>五</sup> 月 <sup>月</sup>
*Ik heb'er den koele mei van, ik lag'er mee, ik zal het niet doen.	我 <sup>我</sup> 夫 <sup>夫</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 為 <sup>為</sup> ス <sup>ス</sup> 事 <sup>事</sup> ハ <sup>ハ</sup> ヤ <sup>ヤ</sup> ラ <sup>ラ</sup> ズ <sup>ズ</sup>
*koel. flaaun.	平 <sup>平</sup> 氣 <sup>氣</sup> ト <sup>ト</sup> 又 <sup>又</sup> 何 <sup>何</sup> ト <sup>ト</sup> モ <sup>モ</sup> ラ <sup>ラ</sup> ズ <sup>ズ</sup>
Hij is een koele srijer.	彼 <sup>彼</sup> 平 <sup>平</sup> 氣 <sup>氣</sup> ノ <sup>ノ</sup> 人 <sup>人</sup> ト <sup>ト</sup> モ <sup>モ</sup> ラ <sup>ラ</sup> ズ <sup>ズ</sup> 美 <sup>美</sup> 婦 <sup>婦</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 見 <sup>見</sup> テ <sup>テ</sup> モ <sup>モ</sup> 纏 <sup>纏</sup> 結 <sup>結</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> 止 <sup>止</sup> ム <sup>ム</sup> テ <sup>テ</sup> モ <sup>モ</sup> 平 <sup>平</sup> 氣 <sup>氣</sup> ノ <sup>ノ</sup> 居 <sup>居</sup> ル <sup>ル</sup> 者 <sup>者</sup> ト <sup>ト</sup> モ <sup>モ</sup> ラ <sup>ラ</sup> ズ <sup>ズ</sup>
*Een koel gelaat. onverschillig.	平 <sup>平</sup> 氣 <sup>氣</sup> ノ <sup>ノ</sup> 様 <sup>様</sup> 子 <sup>子</sup>
Iemand koel bescheid gesen.	人 <sup>人</sup> 何 <sup>何</sup> ト <sup>ト</sup> モ <sup>モ</sup> ラ <sup>ラ</sup> ズ <sup>ズ</sup> 返 <sup>返</sup> 答 <sup>答</sup> セ <sup>セ</sup> ル <sup>ル</sup>
*koel van kinnen, beladigd of niet driftig.	落 <sup>落</sup> 付 <sup>付</sup> テ <sup>テ</sup> 居 <sup>居</sup> ル <sup>ル</sup>
Iemand in koelen bloede, of in koelen moede doorsteken.	ハ <sup>ハ</sup> ノ <sup>ノ</sup> 落 <sup>落</sup> 付 <sup>付</sup> テ <sup>テ</sup> 刺 <sup>刺</sup> シ <sup>シ</sup> 落 <sup>落</sup> ス <sup>ス</sup>
Zij hield haar heel koel. Zij toonde haar niet graag nog begerig.	彼 <sup>彼</sup> 女 <sup>女</sup> ハ <sup>ハ</sup> 向 <sup>向</sup> 物 <sup>物</sup> 好 <sup>好</sup> ム <sup>ム</sup> ノ <sup>ノ</sup> 様 <sup>様</sup> 子 <sup>子</sup> ヲ <sup>ヲ</sup> シ <sup>シ</sup> テ <sup>テ</sup> 居 <sup>居</sup> ル <sup>ル</sup>
*koel koeltjes. bijm. flaaunelijk.	平 <sup>平</sup> 氣 <sup>氣</sup> ト <sup>ト</sup>
Dat ging hem heel koel of.	夫 <sup>夫</sup> ハ <sup>ハ</sup> 彼 <sup>彼</sup> ノ <sup>ノ</sup> 甚 <sup>甚</sup> 平 <sup>平</sup> 氣 <sup>氣</sup> ト <sup>ト</sup> モ <sup>モ</sup> ラ <sup>ラ</sup> ズ <sup>ズ</sup>

ク

十



koelbak. z. m. koelkuip der broü- neren.	酒ヲ入テ冷ス桶 酒屋ニ用ル
koelbak. smids koelbak.	湯船 鍛冶師用ル
koelrank. z. m. een koelend ge- neesmiddel.	清凉飲劑
koelen. n. n. koold maken.	冷ス
ijter koelen.	鉄ヲ冷ス
koelen. g. n. koel worden.	冷ル又涼ケル
Het nieër begint nat te koelen.	天氣大分涼ナリ居
Het begint te koelen, de mind begint te wakkeren.	風強ク成カ、ツテ居
*Ergens lijnen moed aan koe- len, zijne gramschap aantoo- nen.	物ニ怒ヲアラハス
Als men lijnen minnebrand gekoeld heeft, krijgt men dik, nijs beroën.	戀ノ思ヘカ叶ヘ後 悔カアルモノナリ
*koelen. verkoelen, verminderen.	サメル又薄ラク
*Zijne liefde begint te koelen.	彼ガ惚心薄キ居
koelheid. zie koelte.	
koelheid. z. v. flauwheid zij, oer de koelheid van zijne reden veronderd, mildte ent.	平氣ナル事又何上モシマ ラ事 彼ガ斷何トモシマ シ事 事ニ對シテ、思ヘテ 事ヲ居ル所ノ女ニ云
koeling. z. v. verkoeling.	サマス事
De koeling van het bier.	ビールヲ製スル時サマ
De koeling van het ijzer.	燒タル鉄ヲサマス事
koelkuip. zie koelbak.	
koelsmoeds, bijri. met koelen moe- de.	落付テ

koelte. z. v. een koele mind.	涼キ風
koelte. z. v. een redelijke harde mind.	相應ニ強キ風
Het waait eene stesige, of door- gaande koelte.	風ガ止マズニ吹續テ居 ル
koelte, koele plaats.	涼キ處
In de koelte van de lommer kitten.	木蔭涼キ處居ル
*Een student in de koelte, een straat slijper, die liever aan den wind gaat, als in de boe- ken zit.	涼風ヲ學ブ人 書籍見ル事ヲ嫌ヒ 行クガ人云馬語
Een poët of digter in de koelte.	下手ノ詩人
koeltjes, bijri. eenigtins koel.	少シ涼ク
De wind waait koeltjes.	風ガ少シ涼ク吹ク
Demand koeltjes bejegenen.	人トトモセヌミト云
koelsat. z. g. spoelsat.	コップ杯ヲ濯ク器
koelsat, daar men wijn, bier ent. in te koelen zit.	コップニ入テアル酒 ニハナク水ヲ冷器
koelsat. sat, dat men bij zomer- tijd met ijs kilt, om daar door den wijn ingeselde fles- schen te koelen.	夏目ヲラスコニ入テア ル酒ヲ冷ヌタニ氷人 アル器
koemelk. z. v. zie koejemelk.	
koemest. zie koemist.	
koemist. z. v. koedrek, koejemist.	牛ノ糞
koen, bijri. n. ond n. stouit, onsert, laagd.	物恐レセヌ又メッホ ウナル
Ik woude hem niet zoo koen lien, dat hij zulks bestond.	我ガ彼ガ其事ヲ恐レヌル ヲ見度モムテアウタ 彼ノ罪ノ證據者ガ在ラ ル事ヲヌルカト云意

K

十



Wie maakt u zoo koen?	左様ニツボウナル事為ス
koenheid. d. v. oud. n. stoutheid, kloek, moedigheit.	物恐レセ又事又ツボウナル事
koenlijk, bijt. oud. n. stoutelijk, kloek, moediglijk.	物恐レセズニ又ツボウニ
koer. d. m. toorenragt, stadstrom, petter.	市中ノ塔ノ上ニ在ル遠見番所ノ番人
koerhuis. d. g. magthuis.	塔上ニ在ル遠見番所
koers. d. v. oud. n. loop, vaart.	乗リ筋
koers zetten of nemen.	乗リ筋ヲ立ル
koers veranderen.	乗リ筋ヲ變ル
Hat koers zullen de taken nemen?	事如何ナリ行ハズ歟
Koers van het geld, waarde van het geld.	通貨ノ相場
koertoren. d. m. magttoren.	上遠見番所アル塔
koesleede. d. v. boerenslee.	砂糖俵酒トテ運時用極
koestaart. d. m.	牛ノ尾
koestal. d. m. stal voor de koeien.	牛小屋
*koesteraar. d. m. voortplanter, be- gunstiger, aankreeker der me- tenschappen.	諸術ヲ弘ムル人
koesteren. n. n.ragt handelen.	ダイシカツテ育ル
Een kind koesteren.	子供ヲダイシカツテ育ル
*De konsten en metenschappen koesteren.	諸術ヲ弘ムル
*Zijne begeerlijkheden koesteren.	己ガ好テ居ル事為選
koestering. d. v. tedere opvoeding.	大事ガツテ育ル事
*koestering der fraaie kunsten.	早キ諸術ヲ弘ムル事
*koesteraar. d. m. kromtong.	舌ノワカニテ舌葉ヲカ

*koeteren. g. n. kromtongen.	舌ノワカニテ舌葉ヲカ
koets. d. v. keker rijtuig.	輪四アリテ屋根有ル車
Mede koets rijden.	クツニ乗テ行ク
koets. bedstede.	寝床
De kuiselijk koets.	婚姻ノ寝床
koetsenmaker. d. m. die koetsen maakt.	クツヲ造ル人
koetshuis. d. g. koetsstal.	クツヲ入置ク蔵
koetsier. d. m. koetsmennen.	御者
Zich voor koetsier verhuuren.	御者ニテ雇ル
koetspaard. d. g.	クツヲ引ル言フ馬
Een schoon gespan koetspaarden.	クツヲ引カス言フ馬
koetsfleede. d. v.	車輪ノキクツニ引
koetswagen. d. m.	輪四有テ屋根有ル乗車
koesleesch. die koeiensleesch.	牛ノツク
koeslieg. d. v. koesp.	牛ノ足ノ先ノ所
koespoet. d. m. koeklaant.	鉄棒一端尖リ端ハ
*koespoet. eene ijeren handspraak om ware lasten op te heffen.	牛ノ足ノウツテ居物
koespoet. eene breeck ijzer der gaant, dieken.	物ヲ破ル「クイート」盗人ノ用ル
koey. d. v. die koe.	牛ノ乳汁ヲ製ス「カース
koeyenkaas. d. v.	牛ノ乳汁
koeyenmelk. d. v. goete melk.	牛ノ肉
koeyensleesch. d. g.	「フリスランド」ニテ人
In Vriesland eet men doorgaans koeyensleesch.	常ニ牛ノ肉ヲ食フ
koeyenrujer. d. m.	牛ノ乳房

K

114



K O F.

koffer. z. g. ond. n. zeker slag van kist.	中高ククニアル蓋 附テ居ル櫃
zets in een koffer sluiten.	物ヲコッセルニ入ル
kofferdeksel. z. g.	「コッセル」ノ蓋
koffermaker. z. m.	「コッセル」ヲ造ル人
kofferslot. z. m.	「コッセル」ニ付ケタル錠
koffertje. z. g.	小キ「コッセル」
*koffertje, stilletje.	濾器ノ類
koffij. z. d. zekere gerooste en fijn gestootene of gemaalene boon tjes.	煮テトキ粉ニテ飲 料ニスル豆
koffij derkoop.	「コッセル」ヲ商フ
koffij stooten, of maalen.	「コッセル」ヲ粉ニスル
koffij. koffijdrank.	湯ヲタテタル「コッセル」
Een kopje koffij drinken.	「コッセル」ノ碗ヲ飲ム
koffijbakje. z. g. koffijkopje.	「コッセル」茶碗
koffijboonen. z. d. meer d. zeker boonen.	「コッセル」豆
koffijbluis. z. d. koffijdoos.	「コッセル」入
koffijhuis. z. g.	湯ヲ多ク名「コッセル」ヲ賣ル所
In het koffijhuis gaan.	「コッセル」ノ店ニ行ク
koffijkan. z. d. eene kan daar men koffij in zet.	「コッセル」ノ座中出時 ニル籠ロ付テ居ル器
koffijketel. z. m.	「コッセル」藥罐
koffijkleur. z. d. koffijsierf.	煤竹色
koffijkopje. z. g. koffijbakje.	「コッセル」茶碗
koffijman. zic koffijmeester.	
koffijmeester. z. m. koffijschenker.	「コッセル」ノ主人

koffijmolen. z. m. een hand mo. lentje om koffij mee te maalen.	「コッセル」ヲ擣ル臼
koffijpot. z. m.	「コッセル」壺
koffijschenker. zic koffijmeester.	
koffijschotelletje. z. g.	「コッセル」茶碗下メテノ皿
koffijwater. z. g. water om koffij in te doen.	「コッセル」ヲタテタル為ニ 湯ニスル水
Slet koffijwater kookt al.	「コッセル」ノ湯ヲ取早煮
koft, ons. tijd van koopen. zic koft.	

K O G.

kog. of kogge. z. d. zekere oud koop. saardij schip.	往昔ノ商賣船
De stad Amsterdam soerde eene kog in haar oud napen.	「アムステルダム」ノ往昔ノ紋「コッセル」ノ圖「アッパ」
kogehel. z. m. hoerenbekorger.	遊女ノ肝前スル人
kogel. z. m. kogel.	銃彈
Gloeiende kogelen.	火ヤ立燒キタル銃彈
*Iemand eenen kogel schenken, met eenen kogel door den kop schieten.	人ノ頭ヲ彈ニテ打テ通ス
*Eenen kogel misselen, met pistoolen elkander te keer gaan.	互ニ短筒ヲ以テ放テ戰フ
Draadkogel. zic onder draad.	
Kettingkogel. zic onder ketting.	
kogelblak. z. m. een bak of afgeschoote plaats daar kogels in leggen.	銃彈納
kogelen. z. d. met kogelen beschieten.	彈込テ放ス

K

三十五



ten.	
*kogelen. met Steenen. ont. naar	投ケ付ル石トテ
Den kop gooijen.	
kogelvorm. z. v. vorm, daar ko,	銃彈ノ鑄形
gels in gegooten worden.	
kogt. ond. tijd van koopen, als,	買々又買居々
Ik kogt.	我買々又我買居々
<b>KOK.</b>	
kok. z. m. braader. die verder op,	料理人又料理屋
brader.	亭主
*Het zijn alleen geen koks die	長イ庖丁ヲ携ヘ歩ク
lange messen dragen. spreken.	者ナレ誰テモ料理人
het zijn alleen geen gaunerts	ナリトイフニ
die het uiterlijk schijnen.	上ニ見ヘテ居ル者毎
Manskok. die onder mans.	
Scheepskok. die onder scheeps.	
kokagie. laagst. als,	料理
Die kokagie behaagt mij niet.	其料理我氣入ラヌ
Hij doen s komers onke kokagie	我等家夏後ノ
in de achterkeuken.	煮焚所ヲ料理ス
koken. die kookken.	
koker of kooker. z. m.	入物 銃小刀トテ差
koker. messenkoker.	小刀入
Koker van de mast.	帆橋根方圍テ板
Vele pijlen op lijnen koker heb,	矢筒多クノ矢入
ben.	テ居ル
*Vele pijlen op lijnen koker of	矢筒多ク矢備居ル
vele redenen gereed hebben.	向リ前開新本何案
*Dat komt uit lijnen koker niet,	夫彼カ入物ヨリ出
dat heeft hem een ander in.	タル物テハナ

gegeven.	シハ彼カヨリ出タル物
kokermaker. z. m.	コケルヲ造ル人
*kokermuelen. g. n. grimlagchen.	朝ケ笑ヒスル
kokernoot. die kokosnoot.	
kokinje. z. v. kehere suiker.	餡
kokkelen. g. n.	コックト鳴ク雄鶏ノ
kokosboom. z. m. kehere Indiaan,	椰樹
sche boom.	
kokosnoot. z. v. vrucht des kokos,	椰子
booms.	
koksjongen. op het schip.	船料理人下働者
koksjongen. z. m.	料理人下働者
*kokskraauihel. die koksjongen.	
koksmaat. z. m.	料理人手傳
<b>KOL.</b>	
kol. z. v. mitte plek door het hoofd	馬ノ額ノ白キ班點
van een paard.	
kol. z. v. paard dat eene kol heeft.	額白ノ馬
*kol. z. v. toseren, heke.	魔魅ヲ修ス姥類者
*om van toserij genezen te wor,	魔ヨリ迷セテ居ル者
den, moet men, naar men beu,	其魔魅ヲ修ス人血
zett, bloed van de kol hebben.	ヲ飲ム治ス人嘲云
*op kol rijden, toseren.	魔魅ヲ修スル
*op kol rijden, toseren, kol,	定ノ所トシテ歩ク
len.	
kol. slag voor het hoofd met	槌ヲ額ノ打ッ事
eenen hamer.	
kolbijl. z. v. slagbijl.	牛殺時用ニ斧類
kolder. z. m. lederen rok, rui,	革ヲ造ル上者
ters kolder.	



De ruiters hadden al te maal kolders aan.	騎馬武者殘ラズ ドルヲ着テ居タ
Lederenkolder. zie onder leer, leder.	
Malienkolder. zie onder mali.	
koldergat. z. g. scheepsm.	舵アール穴
kolderstok. z. m. scheepsm. stok daar de roerpen mede benoogen word.	舵柄
kole. kool. zie kool.	
koleur. z. v. ond. n. kleur, verf, ver. ne.	色
Dat is eene schoone kleur.	夫ハ奇麗ナル色アル
koleurd, bij. n. van eene andere koleur, van mant.	彩色タル 黒ヲ不容
Een koleurd lint.	彩色リタル紐
kolf. z. v. speelkolf.	越打轉ノ棒
Eene schotse, eene loodenkolf.	鉛附テ居ルコルフ
kolf. het ondereind van een schiet, roer.	鉄炮ノ臺尻
Iemand met de kolf van het roer voor den kop slaan.	鉄炮ヲ持テ其臺尻 ヲ人頭ヲ打ッ
kolf. glaase kolf. woord der schei, kunde.	蒸露鐘ニ付ル硝子 ノ露ウケ
kolfbal. z. m. slagbal.	コルフノ鞞
kolfje. z. g. kleine kolf.	小キコルフ
*Het is een kolfje naar zijne hand.	ソレハ彼ノ氣ニテアル モノゴトアル
kolk. z. v. afgrond, draaikuil.	淵
Dat is eene grondlooke kolk.	夫ハ底ナシノ淵アル
*Dat huis is eene grondlooke	其家底ナシノ淵アル

kolk, dat huis is niet te redden.	其家何程世話ニテ行居マ ト云
In die kolk word alles verslond, den.	其淵何ニ彼ヲ飲込 仕舞フ
*De grondlooke kolk der eeu, nigheid.	地獄
kolk. aschkolk, haardkolk.	火焚所ノ下ノ灰ノ鉢 灰板ノ下ノ灰ノ下ノ落穴
Draaikolk. zie onder draai.	
kolleblaem. z. v. korenroos.	穀類ノ葉ノ花
kollen. n. n. bollen, door het hoofd slaan.	額ヲ打ッ
Eene os kollen.	牛ノ額ヲ打ッ
kollen. g. n. op kol rijden, toseren.	魔魘ヲ修ス
koloriet. kunst om de versien mel te mengen, doornamelijk in het schilderen van naakte beelden.	繪ノ具ノ能合ニ術 別ノ標ノ形ノ色ヲラマシ
kolrijden. zie op kol rijden.	
Kolrijder. z. m. toseraar.	魔魘ヲ修ス人
Kolrijster. z. v. toseres.	魔魘ヲ修ス女
kolsterstok. zie kolderstok.	
kolsen. g. n. met eene kolf slaan.	鞞ヲ打轉シ遊ブ
In de malibaan kolsen. op het ijs kolsen.	氷上ニ鞞ヲ打轉シ遊ブ
kolser. z. m. een die kolft.	鞞ヲ打轉シ遊ス人
kolijk. z. g. ond. n. Darmsteking, darmpyn.	腸ノ痛 痛ニテ腹ノ中ニ 痛ニテ腹ノ中ニ
<b>K O M.</b>	
kom. De gebiedende wijze van het	来レ下知

天

出十



nietknoord komen of koomen,  
 als,  
 Kom, of kom kom, gij moet me,  
 Vegaan.  
 kom. s. s. een ronde bak.  
 Eene tinnen kom.  
 Eene aarden kom.  
 kom. waterkom, ronde vijser.  
 kom. hasen naar in de schepen  
 icilig leggen.  
 kombaars. s. s. Keer. scheepsdecken.  
 Een lijk in eene kombaars naai,  
 jen en buiten boord letten.  
 kombuis. s. s. scheepskeuken.  
 Het lag'er uit, als of men in  
 eene kombuis kwam, het lag  
 'er uit, en beroekt uit.  
 komen. zie koomen.  
 komene. zie comene.  
 komfoor. s. g. ond. n. kekere vuurbak.  
 Een ijkeren komfoor.  
 Een aarden komfoor.  
 Den schotel op het komfoor zet,  
 ten.  
 Tabakskomfoor. zie onder ta,  
 bak.  
 komkommer. s. m. kekere kriegt.  
 komkommerlaad. s. g.  
 kommer. s. m. korg, angst.  
 Hebt gij daar geen kommer voor?

女々汝我進少登来  
 トシ  
 錫達多トシ  
 土燒トシ  
 九斗池  
 船ヲ用ニテ手淺  
 被 船乗、詞  
 死骸ヲ被包ニテ水葬ス  
 船ヲ煮焚處  
 其處船者焚死之見  
 一居以多其地甚多之見  
 火之器火鉢烟草多  
 鉄合示一  
 七輪  
 鉢七輪掛  
 胡瓜  
 胡瓜ノ種  
 氣苦勞  
 汝美氣苦勞トシ

kommer en gebrek lyden, armee,  
 te lyden.  
 kommer. jagtknoord. brek, of af,  
 gang der haalen.  
 kommerlyk, bys. n. en bys. korge,  
 lyk, benaaid.  
 Het is een kommerlyke tijd.  
 kommerlyk. of bekommerd leden.  
 kommerloos, bys. n. vrij van korg  
 en kommer.  
 kommetje. s. g. kleine kom.  
 kompanje. s. s. het verdeck boren  
 de hüt. zie kompanje.  
 \* Het was daar sober kompanje.  
 kompanjemeester. s. m. op ligter  
 oser s land's pakkuiten.  
 kompanij, of kompagnje.  
 Krijgsbende. zie compagnje.  
 kompas. s. g. streekrijtler.  
 Peilkompas. zie onder peil.  
 Zeekompas. zie onder zee.  
 Het kompas is verdraaid, of ont,  
 steld.  
 \* Zijn kompas is verdraaid, hij is  
 gemelyk, zijn hoofd staat niet  
 niet.  
 \* Het kompas is daar verdraaid.  
 kompost. s. s. ond. n. mengelspijs, men,  
 gelorank.  
 kompost. gestoofde vruchten, met

貧乏苦ニ居ル  
 一六裝  
 氣苦トシ又氣苦トシ  
 氣苦トシ時節トシ  
 氣苦トシ暮トシ居ル  
 氣苦勞トシ  
 茶碗  
 其處甚困窮貧乏多  
 國船員納子徒職役  
 針盤  
 針盤多トシ居ル  
 彼針盤多トシ居ル  
 鐵分三六多發居トシ  
 事其所發トシ居  
 糶多物多食物多飲物  
 砂糖トシ之氣苦勞トシ

K

廿十



Suiker opgekookt.	果物
*Dat is eene wonderlijke kompost,	夫奇妙之會云
Dat is een wonderlinnig mensch.	
komst. z. s.	來着
Wanneer is de komst?	來着、 <small>ナニノトキニ</small>
komijn. z. m.	種ノ名胡麻類
komijnekaas. z. s.	コブチノカシ
<b>KON.</b>	
kon. ons. tyd van kunnen, of kün,	得 <small>トク</small> ...
nen. als,	
Ik kon.	我得 <small>トク</small> ...
kond. bys. n. Dit woord word bij doen	
gesoegd, als,	
Konddoen, aanleggen, serkondi,	知 <small>チ</small> ...
gen.	
Ik zal hem dat kond doen.	我彼未 <small>チ</small> 知...
Een iegelyk sij kond, dat, ent.	...
kondig, bys. n. kundig, bewust, be,	知 <small>チ</small> ...
kend.	
Die zaak was hem kondig.	其事彼知...
kondschap. z. s. kundschap, berigt,	知 <small>チ</small> ...
bescheid.	
op kondschap uitgaan.	敵方ニ斥候行 <small>シ</small>
Ergens kondschap van hebben.	或事ノ知 <small>チ</small> ...
kondschappen. n. n.	知 <small>チ</small> ...
kondschapper. z. m. krijgsn. als,	敵陣ニ斥候行 <small>シ</small>
Kondschappers uitkenden.	...
konfily. of konfilje de grain. citroen,	山椒
kruid, melisse.	
konfoor. kie komfoor.	

konfyt. z. s. ond. n. Suikerooft, suiker,	砂糖漬
zalt.	
konfytten. n. n. ond. n. Doorsuikeren.	砂糖漬 <small>シ</small>
*Hij is in boosheid geconfyt.	彼惡事ヲ深 <small>ク</small> ...
*Hij is daar in geconfyt, hij ser,	彼其事ヲ根底 <small>カ</small> ...
Staat dat grondig, of door en	居 <small>ル</small>
Door.	
kongeraal. z. m. Leher slag van aal,	弓 <small>キ</small> ...
kousband sisch.	
koning. z. m. een oppermogend heer,	王
seher.	
De koning van Frankrijk van	法郎察國王暗尼里亞
Engeland, ent.	國王
De jonge Prins zal koning van	王子ガ舞樂時王位
het baal welen.	...
De koning van de bijen.	蜂王
De koning, in het schaakspelent.	王將
De leeuw is de koning van de die,	獅子獸王
ren.	
*Eijn haan is koning. kie onder	
haan.	
*Hij meent dat Eijn haan koning	我獨尊 <small>ト</small> ...
is, dat hij den baal mag spe	
len	
Bijenkoning. kie onder bije.	
Erfkoning. kie onder erf.	
koningdom. z. g. koninkelijke naar,	王位
Digheid.	
koningje. z. g. een koning van klei,	小國王
ne maqt.	

K

十



koningje. Zekere kleine vogel.	小鳥名
Winterkoningje. Die onder winter.	
koningin. of koninginne. z. d. s. ko., nings gemalin.	女王 王妃
koninginne moeder, s konings mee., der, door heeren koningin.	前女王
Koninginne medun.	王妃家
Regerende koningin.	支配仕居女王
koninglijk. by. n. dat van eenen ko., ning is, of tot eenen koning be., hoort.	王屬
Zijne koninglijke majesteit van Pruisen.	國王 吳國王尊号
Een koninglijk bevel.	王命令
Koninglijke stoel.	王座 椅子
Een koninglijk geaad.	王屬 衣裳
Een koninglijke maaltijd.	王為 如 宴
koninglijk, by. n. pragtig, overtreffe., lyk.	大造 王為 如 宴
Iemand koninglijk onthalen.	人 大造 宴 應
koningrijk. z. g. rijk eens konings.	王國
koningsgetind, by. n.	王御方 付 居 居
s Koningshof. z. g. s koningshuus.	王宮
*s Koningshuus. z. g. s konings., hofbedienden.	王宮 勤 人 公
*s Koningshuus of benden van., s koningshuus.	王宮 詰 諸 士
koningkinderen. z. g. meers.	王子
koningkleur. z. d. s. koningskerf., purper.	王色 紫 色 云

koningsmoord. z. m.	王殺 事
koningsmoorder. z. m.	王殺 人
s Koningsstaf. z. m. rijksstaf.	王持 居 物 如 物
s Koningsthron. z. m. rijksketel.	王座
koningsteer. z. g. koningsseusel.	瘰癧 類
konink, ent. die koning ent.	
konkel. z. v. slet, lomp.	古 切 云
*konkel. z. v. eene slorrig vrouw., mensch.	多 女
Eene oude konkel.	甚 歲 寄 居 兒 姥
*konkelen. g. n. brouwen, smeeden, oserleggen.	亦 談 居 訓 會 居
Zij leggen altoos te konkelen met malkanderen.	彼 等 亦 談 訓 會 居
konnen. n. n. Vermogen, magt heb., ben.	得 云 云
Iets kunnen doen, ergens verstand en kennis van hebben.	物 得 為 云
konnen, weten. die kennen.	
Zij kunnen hun ambagt wel.	彼 等 已 職 事 知 居
konnen, daar onder verstaande ingaan, of eenig ander noore. als,	
Daar kunnen drie pinten in die flesch.	其 三 三 三 云 云 居
Dat zal door agnstaande maand niet klaar kunnen.	夫 來 月 乃 云 云 居 舞
konst. z. v. kunst, wetenschap.	術
Het schilderen is eene groote konst.	繪 事 大 術 云

K

汗



Konst van miel te spreken.	言語科
Zwaarte konst. die onder Zwart.	
cheester in de vrije konsten.	七藝ノ師匠
Niemand is met de konst geboren.	誰ニ術ヲ得ル者ナシ
konst. kunst, schilderijen, konstpren- ten.	画ノ散行繪
Fraaie konst by zich hebben.	手画ヲ掲ゲル
N.B. Daar zijn verscheide te Na, mengestelde namen van konst, kunst, en kunde, die zullen mij onder een mengen en den letter naarschouwen wat de woorden die op de ene niet te vinden zijn, onder de andere plaats zullen hebben, men vind'er sommige met de drie uitgangen. als, boonkonst, boonkunst, en boon- kunde.	
konstapel. 2. m. buschietor	石火ヲ打入
konstapels kamer. 2. v.	空室ノ置ル者ヲ打入
konstelijk. bij. n. konstig, fraai.	手際ノ手
Dat is een konstelijk werkstuk.	夫ノ手際ノ手細物云々
konstelijk, bij. n. kunstiglijk, aardig.	上手ニ又手際云々
Hij mist die zaak konstelijk te beleggen.	彼其事ノ上手ニ事 ヲ知ル者多
konstenaar. 2. m. een kunstig mensch.	術者
konstenaar. 2. v.	術ノ人
konstgenoot, 2. m.	術ノ社中人
konstgenootschap.	術ノ社中

konstgreep. 2. v. looke streek.	偽計
Ergens een aardige konstgreep in gebruiken.	物事ニ是事ヲ偽計スル
konstig, bij. n. aardig, fraai.	堪能ル又器用ナル
Konstig zijn in het spreken.	手言ノ多堪能ナル
Konstig zijn in het schrijven.	書ノ事堪能ナル
Konstig zijn in het rekenen.	算用ノ事堪能ナル
konstig of konstiglijk.	手際云々
Dat werk is konstig gemaakt.	其仕事ノ手際ヲ拵ケル
konstkamer.	珍奇珍物ノ入置ル所
konstkooper. die kaartkooper.	
konstliedend. die liefhebber.	
konstredenaar. die redeneerkin- dige.	
konstregel. 2. m.	術ノ規則
konststuk. 2. g. iets dat konstig ge- maakt is.	手際ヲ拵ル物
konstwerk. 2. g.	手際ヲ細ク
konstwerktuigkunde. 2. v.	器械術ノ器具ノ理ヲ云々
konstwoord. 2. g.	諸術用ル語
konterfeiten. n. n. ond. n. uitschilde- ren, afbeelden.	真像ヲ画ク
Mijn heer laat zich konterfei- ten.	君ノ己ノ真像ヲ畫ケル
konterfeitikel. 2. g. Schildery van iemand.	真像
konsooi en licenten. ond. n.	濠ノ出入運上
konsooi bescherming. 2. v.	警固
konsooijeren. n. n. geleidende be- schermen.	警固ス

K

九十一



De koopvaardij schepen hier, den door de oorlogschepen ge, konstoyeerd.	商船軍船警固
Het transport koorn hier door 200 man gekonstoyeerd.	穀物運兵三夏軍警 之警固
konijn. z. g. zeker mild, of tam dier.	走兔
Een jong konijn.	若兔
Maerkonijn. die onder moer.	
Een wild konijn, veldkonijn, hei, konijn.	野生兔
Een huiskonijn.	家養兔
Konijnenbosch. die konijnenwa- rande.	
konijnenhok. z. g. konijnen kooi.	家養兔小屋
konijnenhol. z. g.	野生兔巢
konijnenjagt. z. v.	兔子狩
konijnenkooi. die konijnenhok.	
konijnenkruid. z. g.	草名詳
konijnenlatoer. die konijnenkruid.	
konijnenveld. z. g.	兔子居野
konijnenwarande. z. v.	兔子居處
konijnenwoud. die konijnenwarande.	
<b>K O O .</b>	
koogel. die kogel.	
kooi. z. g. hok, stal.	獸之置小屋
De schippers kooi, of slaap, plaats, te sloop.	船之寢床
In de schippers kooi leggen.	船之寢床
+ Ga naar kooi.	行于寢
kooi, of vogelkooi. die kooi.	

kooi. Daar men endvogels in vangt, die endkooi.	
Eene ligte kooi, of anders ligt te kooi. die ligtekooi.	
+ Ik die daar geen kooi, of geen kans toe.	我輩事手カリ有居
kooiman. z. m. een die in de kooi endvogels vangt.	籠蹄ヲ鴨ヲ取人
kook. als,	
Aan de kook lijn.	沸之居
Is het water al aan de kook?	水最早沸カシ居
+ kookaafje. z. v. kookerij. die kook- gje.	
kookten. n. n. gaar maken.	煮ル
Vleesch, of visch kookten.	肉ヲ煮ル魚ヲ煮ル
*kookten. teeren.	消化スル
De maag aan het kookten hel- pen.	胃中ノ食物ヲ消化スル
+ Dat doet hinnen ketel kookten, dat schaft hinnen den kost.	夫力彼等釜沸カシ居 其事彼等湯一煮
kookten. g. n. lieden, gekookt, of gehoden worden.	沸騰ス
Het water kookt al.	水最早沸騰シ居
Het kookten der spijzen.	食物ヲ煮事
kooker. die koker.	
kookerij. z. v. kookkunst.	料理術
Hij verstaat hem de kookerij wel.	彼料理術ヲ能ク解居
kookhuis. die keuken.	沸騰ノ煮ノ
kooking. z. v. het kookten. De koo- king van de maag.	胃ノ消化

K

十



kookkunst. zie kookery.	
kookpan. z. s.	鍋
kool. z. s. moes.	菜
Daar is kool in dien hof geplant.	其畑ニ菜ヲ植メ
Boeren koolen.	菜ノ一種
Sosoische kool.	菜ノ一種
Witte kool, sluitkool.	菜ノ一種
Rode kool.	菜ノ一種
Kapperkool. zie kabuiskool.	
+ kool.	嘲弄
Hij verkoopt u kool.	彼我ヲ嘲弄シ居ル
+ Ik leg het maar om de kool.	我其ヲ雜談ニ言フ
koolen. gebrande koolen.	炭
Een huis in koolen leggen, of in den brand steken.	家火ヲ付ル
San koolen raaken. verbran, den.	焼失ス
Op heete koolen zitten of staan, grooten haast hebben.	コリリ居火上ニ居ル 尾ヲホクシテ急ニ急
koolen, steenkoolen.	石炭
Eene seiting van koolen.	炭ノセリ賣
Lieksche koolen.	早ノ國産ノ石炭
Schotsche koolen.	石ノ上國産ノ石炭
*Kool van eene pesthuil.	ノ下ボイ以色上リテ所
koolbak. z. m.	炭器
koolblad. z. g. een blad van de kool.	菜ノ葉
kooldrager. z. m. een die smeeke- len draagt.	炭ヲ荷ス
koolhaaller. z. m. een schip of schipper die om koolen vaart.	炭ヲ積運シ船及其船頭

koolhaas. z. m. een haas die in de kool gemoen is.	菜畑居ホム
koolhof. z. m. maeshof.	菜畑
koelluis. zie koolworm.	
koolmees. z. s. Leker vogeltje	鳥ノ名
koolmoes. z. g.	煮熱ノ菜
koolplant. z. s.	菜ノ苗
koolschip. z. g. schip dat koolen voert.	炭ヲ積運シ船
koolspriet. z. s.	菜ノ莖
koolstronk. z. m. koolstok, koolstek.	菜莖
kooltuin. zie koolhof.	
koolvloot. z. s. een vloot schepen, die koolen voert.	炭積運シ船
koolworm. z. m. koelluis.	菜居虫
koolzaad. z. g.	菜種
koomen. g. n. aanlanden.	來着ス
Het schip is tot Kadix gekoomen.	船方ナリニ來着ス
In de kraam koomen. zie onder kraam.	
In gebruik koomen. zie onder gebruik.	
In de kennis koomen. zie onder kennis.	
In de gedagte koomen.	思付ク
Hoe zal hij in Indiën koomen?	如何ニ彼處ニ來ス
Ik koom van huis.	我箱來ヨ
Koomt herwaarts, koomt hier.	來來
Na lang uitblijven is hij weder door den dag gekoomen.	久出居後再彼處
*Achter eene zaak koomen.	事ノ後出

K

14



*Hoe loei dat te pas koomen?	ト云々都合云々云々
Dat kooft niet.	夫云々都合云
Dat kooft kwalijk.	夫云々都合悪
Dat kooft te onpas.	夫云々都合云
De kaak is op het hoogste gekoo- men.	事云々極切云云云
*In iemand plaats koomen.	人跡云々明云云
*Bemand op het lijf koomen.	人云々打云
*Daar kooft niet dan, of niet af.	其事云々何云云
*Daar kan groot ongemak dan koomen.	夫云々大云々難儀云云
*Het zal u wel meer in den zin koomen.	汝其事云々随云云思出
*Het gerugt is onder de lieden gekoomen.	評判云々方云云云
Daar toe is het met hem gekoo- men, dat, enk.	云云云程被云云行
koon. s. s. hang, kaak.	煩
Eene dikke koon hebben.	云云云煩云云持云云
koonslag. s. m. kinnebakslag.	頭打擲云云
kooning. enk. kie koning. enk.	
koop. s. m. kooping.	商云事云商云
De koop is klaar.	商事云済云
Koop dan een huis.	家云買云事
Dat land staat te koop.	其地云賣出云云
Eenig goed te koop zetten.	物云賣出云
Gij kooft dat op de koop toe heb- ben.	汝云買物云云云
iets goed koop koopen.	物云直云買云

Eenen koop maken.	商事云取組
Eenen koop opleggen, nederroepen.	商云家約云
*Zijne eer te koop dragen, zich oneerlijk dragen.	正云云身持云云
*Doe het eens op die koop, doe het hebt gij het hart.	汝云云為云云為云云
*Hij komt 'er goed koop af.	彼其事云云容易云云
*koop gesen.	事云云云云云
Rouwkoop. kie onder rouw.	
Wijnkoop. kie onder wijn.	
*koopal. s. m. en s. een die in al les zijne gading heeft.	何云云買云云
koopbrief. s. m. koopceel.	買云云賣云云渡書付
koopceel. kie koopbrief.	
koopdag. s. m. dag dan verkooping.	商云日
koopen. n. n. kopen.	買云
-op dag koopen.	幾日掛云云
voor gereed geld. of baar geld koo- pen.	現金云買云
Dier of duur koopen.	高直買云
Een huis koopen.	家云買云
kooper. s. m. een die iets kooft.	買云人
Ik heb vandaag vele koopers aan mijn winkel gehad.	我店云今日多買人
In plaats van koper in de te samengestelde namen sind men ook verkooper, als mijn. verkooper of mijnkooper. enk. verhalden het gaan op het	譬云酒賣人云云 verkooper. 云云 koopceel. 云云 同意云依云云 koopceel. 云云

K

114



een niet en staat, moet op *wijnrekooper*  
 het andere gelogt worden. *見ルニ*  
*kooper. keker metaal. zie koper.*  
*koopgierig, bij. n. die geerne koopt.* *買多ク*  
*koopgoed. z. g.* *商物*  
*koophandel. z. m. koopmanschap.* *商賣*  
*Sterken koophandel drijven.* *大ニ商賣ス*  
*koopje. laage spreekwijs.* *ホリ出ノ物ト云*  
*Ik heb daar een koopje aan.* *我夫ホリ出テ出。*  
*Gij hebt daar een koopje aan gij.* *汝ケル多ク辛キ目。*  
*Zijt daar makker mede aange,* *今是*  
*haald.*  
*kooplieden of koopliiden, en som,* *商人*  
*tijds kooplui. z. m. het meers.*  
*van koopman.*  
*kooplui. koopliiden. zie kooplie,*  
*den.*  
*kooplust. z. v. begeerte om iets te* *買好*  
*koopen.*  
*Ik heb nu geen kooplust.* *我當時買好ナ*  
*koopman. z. m. handelaar.* *商人*  
*Koopman in het gros.* *大商人物小賣ト云*  
*Koopman in het klein.* *小商人物小賣ト云*  
*koopmanschap. z. v. koophandel.*  
*Hij leert de koopmanschap, hij* *彼商賣方習是*  
*word in de koopmanschap op*  
*getrokken.*  
*koopmanschappen. g. m. koopman,* *商賣ス*  
*schap doen, koophandel drij,*  
*den.*

*kooppenningen. z. m.* *代金*  
*De kooppenningen Lijn mij ten* *我代金ヲ奉償請取申候*  
*Dank betaald.* *是彼那ノ物ヲ奉請*  
*koopstad. z. v.* *商賣都會*  
*Amsterdam is eene groote koop,* *アムステルダム大ニ商賣ノ*  
*stad.* *都會ト云*  
*koopster. z. v. eene vrouw die iets* *買ハ女*  
*koopt.*  
*In de te kamengestelde namen* *譬酒賣ト云又云*  
*met koper, moet men koop,* *koopster 其ノ女ト云*  
*ster in de plaats zetten om* *wijnrekoopster.*  
*tekelde de vrouwen toe te pal,* *代ノ*  
*sen. als in wijnkooper en wijn,*  
*koopster ent.*  
*koopvaard. z. m. koopvaardij,* *商船船頭*  
*man.*  
*koopvaarder. koopvaardij, koop,* *商船*  
*vaardij.*  
*koopvaardij. z. v. keesaart. ter koop,* *商賣為渡海*  
*manschap.*  
*koopvaardij. zie koopvaarder.*  
*kooprouw. z. v. koopwijf.* *商賣ノ女*  
*koopvaaren. z. v. Maaren van* *商賣物*  
*koopmanschap.*  
*koopwijf. zie kooprouw.*  
*koor. ons. tijd van pieren, zie koor.*  
*koor. z. g. het achterste gedeelte* *樂堂後ニ云*  
*eener kerk. Daar de rei der* *樂場*  
*zingende kanoniken den lang*  
*dienst oefenen.*

K

三十一



*Semand ten koore leiden, ie, mand ergens in doorgaan.	先導シ物ヲ云 ト先導シ物ヲシテ是
Ten koore komen, tot het ge, lang mede op het koor der, schijnen.	樂ヲ奏スル為殿學後 行ク
Engelenkoor. Die onder engel. kooraal. 2. m. aankomend jongeling, die onder den opperkoorlan, ger in de Roomsche kerken zingt.	奏樂師 童子 大系 長樂方言ホクニ世ニ
koord. 2. d. lijn, touw. op de koord danschen.	綱渡リ云
Semand met de koorde straffen, iemand ophangen.	ト大系ニ罪云 ト責ムリ刑行ト意
koord, snoer.	ウチ糸 器風ニ細ト
koorden. 2. d. meers. 2. ker boordel.	ウチ糸 様九筵線
Die rok is vol koorden geboord	其着物分ハ多ク糸線集云
*Semand aan zijne koord, of aan zijn snoer krijgen.	ト我味方云
koorddanscher. 2. m.	綱渡リ云人
koorddanscherspel. 2. g.	綱渡リ云藝
koorddansster. 2. d.	綱渡リ云女
koorden. 2. m. deken eener ka. noniken kerk.	僧ノ名
koorheer. 2. m. kanonik die ten koo, re verschijnt.	僧ノ名
koorkleid. 2. g. kanoniken linnen overkleid.	トテケ云衣裳
koorn. Die koren.	
koorts. 2. d. koortse, koors, kekere	トテ云金身大身舞ノ云ニ 覺テノ名ト云則チ舞ト云

Lichte.	燈籠ノカヨリ 燈ノカヨリ 燈ノカヨリ 燈ノカヨリ
De koorts hebben.	トシ云得居ル
Lang aan de koorts gaan.	トシ云多頃居ル
Eene dagelijkse of alledaags sche koorts.	毎日發ルト云
Ge deurige of aanhoudende koorts, die niet aflaat.	廿時ト云ト云
Knaadaardige koorts.	惡症ト云ト云
Sleepende koorts.	長クト云ト云
Anderendaagsche koorts.	隔日ト云ト云
Afgaande koorts.	時發ル云ト云ト云
Een dubbele anderendaagsche koorts.	四日ト云毎發云ト云ト云
Derdendaagsche koorts.	三日ト云毎發云ト云ト云
Een dubbel derdendaagsche koorts.	五日發ル云ト云ト云
Eene heete, of brandende koorts.	燒熱ト云ト云ト云
Een koude koorts.	冷ト云ト云ト云
De koorts neemt af, of is aan het afgaan.	トシ云得居ル
Schudding of bering der koorts.	トシ云ト云
koortsig, bij. n. Die de koorts heeft.	トシ云受居ル
koortsig koorts verniekkende.	トシ云云
Elft is eene koortsiges'isch.	トシ云トシ云發熱云
koortsmiddel. 2. g. raad tegen de koorts.	トシ云治云法
koorling. 2. m.	奏樂ト時用云哥
koorlander. 2. m. kooraal.	奏樂ト時唱云人
koos. ond. tijd van kieten als,	撰ト撰ト居ト
Ik koos.	我撰ト我撰ト居ト
koos. 2. d. schippers kooi. slaap.	

K

54



plaats door de schipper. die kooi.	
koot. z. v. been uit een varken of ossenhiel, daar de kinderen mede spelen.	小供遊物 豚骨 踵
het kooten spelen.	可ト遊トス
* vast op zijne kooten staan.	必カト立テ居
* Hij is nog hakker op zijne kooten.	彼ニ多足トカトイテ云
Dat merk staat op zijne kooten.	事多クニ標取ト極居 造ト物未ト云
* Men moet redenen bijbrengen die op hare kooten staan.	必カトト理ト言テ 出テト云
kooten. g. n. met kooten spelen.	可ト遊トス
* kooten. optrekken, lichtmissen.	ドラウ
* Het is beter vroeg gekoot dan laat.	歳多クニ鹿舞ト云若 キ内ト云テ仕舞ト云
Kootjes in de vingeren en toen.	手指關節ト足指關節
kootjongen. z. m.	可ト遊トス子供
* Gij hebt met geen kootjongens te doen.	汝我等子供取扱 ト思フ
koottijd. z. m. tijd dat men met kooten speelt.	可ト遊トス時節
kooijen. n. n. een vogelkooijen, of in de kooi zetten.	籠ニ入ル鳥
kooijen, wilde enden vangen.	籠蹄ト取ル
* kooijen. g. n. met malkander kooijen of in ontugd lezen.	本筋ト云テ云 本妻ト云テ者ト同義ト云
kooijen. z. v. meers. Drukkers m.	横字版文字ノ鐵種ト動 ト同ト云

kooijen of korte sleithodden.	
De vorm teekooijen. die teekooijen.	
kooijen. die onder kooi.	
<b>KOP.</b>	
kop. z. m. drinkkop.	酒飲器
kop. kommetje.	小コ
Een porceleinen kop.	磁碗
Een kop melk.	乳汁一碗
kop. lekere maat, het dier en het tigste gedeelte van een schepel.	姓目名ニ一ニ云テ云
kop. z. m. leker werktuig om met doorslijming van het sel bloed af te trekken.	可ト也
Semand twee koppen in den nek zetten.	人頂ニトサテ付
kop. z. m. hoofd.	頭ト云
Eenen dikke kop hebben.	太キ頭ト持テ居
* Hij heeft eenen stijven, eenen onderzettelijken kop.	彼女片意地ト云
* Hij heeft eenen goeden kop.	彼早智學持テ居
Den kop klooven.	天窓ト云テ居 物學頭
* Zijt gij met den kop gekneld of gebruid?	汝氣違テ居ト云 ト云テト云ト云
* Het den kop tegen den muur loopen, tegen de maan baffen.	天窓ト壁ト向テ歩 ト云テト云ト云
* Het is een luitersche kop.	片意地ト云
De kop van eenen hond.	犬ノ頭
Een wilde Indijns kop.	猪ノ頭

K

附



De kop van eenen spijker.	釘頭
De kop van een spelde.	留針頭
koper. lie koopen.	
koper. die koopt. lie koper.	
koper. z. g. Lekere mijnstof.	銅類名
Rood koper.	銅
Geel koper.	真銅
Bastaard koper.	銅上真銅交其多字。
In koper snijden, of etten.	銅彫彫
koperachtig, bij. n. koperig, naar koper.	銅力羊
Die kost smaakt koperachtig.	其食物銅力羊味分元
koperberg. z. m. kopermijn.	銅山
koperblad. z. g.	銅板
koperdraad. z. m.	銅針力子
koperen, bij. n. dat van koper is.	銅子造分元
Een koperen deksel.	銅子造分蓋
Een koperen pot.	銅子造分壺
Een koperen ketel.	銅子造分藥罐
Het koperen paard te Parijs.	以有銅子造分馬。
Een koperen beeld.	銅子造分像
Koperen of metalen geschüt.	銅子造分石火矢筒金三造分石火矢
Eene kopere plaat.	銅板火算符下鋪分
koperen platen, gesneden, of geitste platen.	彫或磨銅力子造分
kopergeld. z. g.	銅貨幣
In Londen is veel kopergeld.	蘇亦齊余計古分字。
kopergeld, kopersielmis. kleine betaling slecht merk.	真段分安分物力分

kopergieten. g. n. geelgieten.	真銅鑄物細分元
Slet kopergieten. z. g. het geelgieten.	真銅鑄物細分事
ten.	
kopergieter. z. m. geelgieter.	真銅鑄物細分人
kopergroen. lie Spaansgroen.	
koperig. lie koperachtig.	
kopermolen. z. m. molen, daar het koper tot platen geslagen werd.	銅板造時用車
kopermijn. lie koperberg.	
kopermunt. lie kopergeld.	
koperraest. lie kopergroen.	
koperrood. z. g.	錄礬
Het koperslagen. z. g. het kopersla-	銅細人仕事
gers handmerk.	
koperslager. z. m. kopersmid.	銅細人
Het koperslaan of het kopersme-	銅細人仕事
den, het ambagt van eenen koperslager of kopersmid.	
kopersmid. lie koperslager.	
kopersnee. z. n. graterseel in ko-	銅彫分物
per.	
Die prent is kopersnee en geen houtsnie.	其繪板銅彫分字分木彫分字分
kopersteeken. g. n.	銅鑿彫分
kopermerk. z. g. allerhande koper-	銅細物
merk.	
Kopermerk schuuren.	銅細物磨分
kopje. z. g. lie kop.	
kopieren. lie onder kopij.	
koppel. z. g. paar.	對分番

K

三十一



Een koppel hoenderen, ent.	鷄一番
Een koppel paarden.	馬一番
Een koppel paarden, eene reeks paarden, aan malkanderen gekoppeld.	數足馬繫
koppelaar. z. m. paardentlischer.	馬商人
koppelaar. haarenhaar.	遊女屋亭主
+ koppelaar. huwelijksmaker.	縁組勸人
koppelaarster. z. v. koppelster, haarenhaar.	遊女屋女亭主
+ koppelaarster van een huwelijkskoppelaar.	縁組勸人女
koppelaarij. z. v. het ambagt van eenen koppelaar.	馬商人業遊女屋亭主
+ koppelaarij. z. v. huwelijkskoppeling.	業
koppelingen. n. n. paaren.	縁組勸人
Triece woorden koppelingen.	番三
+ Een huwelijkskoppelingen.	二語接合
koppeling. z. v. te samenparing van osfen, paarden, ent.	縁組勸人
Koppeling van triece woorden.	馬牛才番三事
+ koppeling van eene huwelijkskoppelingen.	二語接合事
koppelingwoord. z. g. woord der spraak, kunst.	縁組勸人
koppen. n. n. koppen zetten.	連續詞
1. Iemand op de handen koppen.	トトサ付
koppen. meers. dan kop.	今年トトサ付
kopper. zie kopperletter.	トトサ付
koppermaandag. zie onder maan, dag.	トトサ付

kopperletter. of koper. z. m.	トトサ付
kopperletterster. z. v. kopster.	トトサ付女
kopperlettering. z. v. koplettering, het koppen.	トトサ付事
koppig, bijt. n. hoofdig. eigenlinnig.	片意地
Die meid is koppig.	其女片意地
+ koppig. sterk, krachtig.	氣強
Dat is koppig bier.	夫氣強酒
Dat is koppige wijn.	夫氣強酒
koppig. bijt. zie koppiglijk.	片意地
koppigheid. z. v. hoofdigheid, stijf, linnigheid.	片意地事
koppiglijk. bijt.	片意地
kopster. zie kopperletterster.	トトサ付
kopstuk. z. g. de kop van een sel, leer, ent.	草天窓所
+ Zij is een kopstuk, een kopping.	彼片意地女
kopstuk. zeker stuk kilsorgeld.	銀錢名
kopij. z. v. ond. n. afschrift, naschrift.	馬控
Ergens kopij van nemen.	物控馬取
kopij. Drukkers n. het schrift daar men naar zet.	版下版書書上
kopij van eene schilderij.	繪馬
Dat is eene kopij van rembrant, ent.	其繪馬之書
kopijeren. n. n. ond. n. uitschrijven, naarschrijven.	馬取物
kopijeren. Schilders n. naschilderen.	馬取繪
kopijist. ond. n. afschrijver, uitschrijver.	控書人馬取

K

十一



ser.	
Een trouw, of goed kopijst.	會令抄書多條之屬水
<b>KOR.</b>	
koraal. z. g. Zeker kegenas dat merk onder het water is, en in de licht hard word.	珊瑚
koraal. bolletje van koraal.	珊瑚珠
Een snaer of keten koraalen.	珊瑚珠一貫串
koraalen, bij. n. iets, dat van ko- raal, of rood als koraalis, of naar koraal gelijkt.	珊瑚造名又珊瑚樣 赤珊瑚樣丸
Die jongvrouw heeft koraalen lippen.	其娘珊瑚樣丸赤唇 持子唇
koraal. glazen koraalen.	硝子造名又珊瑚樣丸至
koraalen rijgen.	珊瑚貫
Amberkoraalen.	琥珀珠
Bloedkoraalen.	赤珊瑚
Paternosterkoraalen, koraa- len aan den rooie krans.	珠數用丸珊瑚
Pijpkoraal. die onder pijp	
koraalenboom. z. m.	珊瑚樹
koraalkruid. z. g.	海草名赤詳
koraalierk. z. g.	珊瑚樣造丸硝子鑄
	其花壇人真中森山ヲ茶 上日時ナリテアリテ 集山ニ此鏡 付ナリ
kordelier. z. m. minderbroeder. franceskaan, monnik.	僧名
kordentagen. z. m. die kruimagen.	
koren. z. g. koorn of kooren, aller- lei graan.	穀

Het koren staat schoon op het veld.	畑穀物立流渠米子居
Türkseh koren.	穀黍
Koren dorschen.	麥打子元
koren mannen, koren lui'seren.	穀之其子飯
+ Zijn korentje groen eeten, zijn goed traeg opmaken.	已穀物之其青肉食 已意其自費之仕舞之
koren omletten, koren verschie- ten.	穀物攪丸之其子飯 此之其子飯之其子飯 此之其子飯之其子飯
korenaar. z. m. korenaar.	總
korenakker. z. m. korenseld.	穀畑
korenberg. z. m. berg vol koren.	穀植子山
korenbeurs. z. s. vergaderplaats der koren kopers.	穀物商集行
korenblaem. z. s. (roode.)	穀物畑中生之粟菜花如 花名
korenblaem. (blaaue.)	穀物畑中生之青粟花名
korenbrandier. z. m.	穀物三燒耐製子父
korenbrandewijn. z. m. kooren, nijn	穀物製燒耐
korenbijter. z. m. korenkeiser.	穀物三居虫
+ korenbijter. korenmolf, wacke, raar met het koren.	穀物ヲ買込直段去子 團昌置父
korendorscher. z. m. dorscher, dorsfer.	麥打子父
korendorsching. z. s.	麥打子父事
korendrager. z. m.	日在穀物之被入子亮助
korengaffel. z. s. korensork.	穀實之機引子其落子飯子
korengerse. z. s. korenschoof.	穀木
korenhalm. z. m. korensteel.	穀心



korenkarp. zie onder karp.	
korenhoop. z. m.	穀ノ積 <small>コメ</small>
korenhuis. z. g. pakhuys van koren.	穀物蔵
korenhulst. z. s. kaf.	穀物壳
korenkooper. z. m. koopman in graanen.	穀物商 <small>コメ</small>
korenkoopster. z. s.	穀物商 <small>メ</small>
korenkrekkel. zie onder krekkel.	
korenland. z. g. boouland.	穀畑 <small>コメ</small>
korenlichter, leker zwaar saartuig.	船ノ名 <small>穀物</small>
korenmaat. z. s.	外ノ名 <small>穀物</small>
korenmarkt. z. s.	穀物市場
korenmeeter. z. m. een die het koren meet.	穀物ノ外 <small>メ</small>
korenmoolen. z. s.	粉搥磨 <small>コメ</small>
korenroos. z. s. roode bloem die in het koren wast.	穀物畑中 <small>赤花</small>
korenschoof. z. s. korenschose, korengerse.	穀ノ束
korenschuur. z. s.	収納小屋
korensikkel. z. m. korensieffen.	鍊穀物 <small>コメ</small>
korenten. zie corenten.	
korensild. z. g. korenland.	穀物畑
korenwijn. zie korenbrandewijn.	
korenworm. z. m. schietworm in het koren, zie korenbijter.	
korenzeisfen. zie korensikkel.	
korenzelder. z. m.	穀物ノ約 <small>コメ</small>

korf. ons. tijd van kersen. als.	刻 <small>コメ</small>
Ik korf.	我刻 <small>コメ</small>
korf. z. m.	籠
korffje. z. g. lie korf.	
korhaan. z. m.	鳥ノ名 <small>コメ</small>
korhaen. z. g. hatelhaen.	鳥ノ名 <small>コメ</small>
koriander. z. m. korianderzaad.	仁子 <small>コメ</small>
koriander. korianderkruid.	草ノ名 <small>コメ</small>
kork. z. g. beter kark. zie kark.	
korl. korrel. z. s.	粒
Een korl zout.	塩一粒
Een korl koren.	穀一粒
Een druise korl.	葡萄種
korlen. g. n. aankorlen. breken.	穀ノ碎 <small>コメ</small>
korlig. bijt. n.	粒多 <small>コメ</small>
kornel. z. s. fijne zemelen.	細糠
Hoenders met kornel mesten.	鶏ノ糞 <small>コメ</small>
kornel. z. m. ond. n. kolonel, bend. oerste.	酋長 <small>コメ</small>
De kornel en hopliiden bedoten.	百子 <small>コメ</small>
Dat, ent.	事ヲ決定 <small>コメ</small>
kornellenboom. zie kornaelje, boom.	
kornet. z. m. ond. n. standaard.	騎馬 <small>コメ</small>
Drager, saandrig te paard.	居人 <small>コメ</small>
Kornet. z. s. eene bende ruiteren.	一組騎馬武者
maar in Delen zin word het noord ruiters doorgaans hier bijgesoegd.	
Drie kornetten ruiteren.	三組騎馬武者

K

九



kornet. *z. d. ond. m. kromme hoorn,* 曲角類  
 kromme fluit.  
 Hij blaast zeer veel op de kornet. 彼口乎上其甚餘矣  
 kornikkelhuis. *zie kneekel huis.*  
 kornisse. *z. d. ond. m. bosenlijst.* 飾物上線也  
 kornselij. *z. d. zekere vrucht.* 實名未詳  
 kornoelfenboom. *z. m. kornellen,* 樹名未詳  
 boom. *nijlboom.*  
 + kornüit. *zie makker, of spits,*  
 braer.  
 kornmal. *zie cornmalle.*  
 korrel. *zie corl.*  
 kors. *z. d.* 草名未詳  
 korsel, *ent. zie korszel.*  
 korst. *z. d.* 痂又上皮膚  
 De korst van het brood. 心上海  
 Korst van eene pastei. 心上海  
 Eene korst, of hagtbrood. 心上海所切  
 Korst op eene kneer. 瘡痂  
 Tot eene korst worden. 痂云  
 korstachtig. *zie korstig.*  
 korstig. *bij. m. korstachtig.* 痂多事亦痂  
 Dat brood valt korstig. 其心上海甚固  
 korstigheid. *z. d.* 亦多事亦痂  
 Door de korstigheid van het  
 brood wordende mesfen stomp. 心上海堅亦云  
 korstje. *z. g. korsje.* 小痂又小上海  
 korstpastei. *z. d. pastei met eene*  
 korst. 上海心上海云

korsnijl. *zie kortsnijl.*  
 kort. *bij. m. klein, niet lang.* 短乎  
 Het is een kort man. 夫之低乎云  
 Het is eene korte vrouw. 夫之低乎云  
 Dat kleeft is u te kort. 其著物汝余短  
 Een korte aanspraak doen. 手短言云云云云  
 De kortste dag. 最短日  
 kortgenier, *in oerstelling van* 短才及物  
 lang genier, *gelijk pieken. ent.* 長才及物  
 kort en goed, *leg mij hoe de kaak is.* 事如何了後才云云云我  
 De korte ribben. 季肋  
 Zijne kinderen heel kort houden. 已力小供學年多云  
 Om het kort te maken, zal ik, *ent.* 手短云云為我  
 kort, *malsch. als,* 軟乎此語云云  
 Dat vleesch is zeer kort. 其肉甚多軟云  
 kort, *bij. zie korteling.*  
 kort af. *bij. gansch af, plat af.* 一子二  
 Zij sloeg hem zijne bede kort af. 彼云彼類云云云云  
 In het kort, *binnen korten tijd.* 近乎内  
 In het kort, *met korte woorden.* 云云云云  
 Te kort komen, *niet genoeg heb-*  
 ben. 不足云  
 Te kort zijn, *als,* 不足云  
 Na het tellen van het geld heb  
 ik gevonden dat daar een rijks  
 daalder te kort was. 一此不足云云事云  
 Te kort schieten in een gesegt,  
 geslagen worden. 軟負云  
 Daar komt of schiet te kort, *se*  
 schulden kunnen daar niet  
 借金拂云是云云

K

十一



betaald worden.	
Te kort doen.	欠不
Men moet niemand te kort doen.	人物ヲ欠カズ
Zich kelsen te kort doen.	己物ヲ欠カス
*Zich kelsen te kort doen, zijne handen aan zich kelsen slaan.	自裁ス
kortaaftemig, bijv. m. kort ademig, aamborstig.	息短キ
kortagie. z. s. loon van eenen make- laar.	口錢
kortachtig, bijv. m. eenigkens kort.	少短キ
kortbegrip. z. g. korte inhoud.	カクシテ短キ
Ergens een kort begrip van ma- ken.	物カクシテ短キ
kortbondig, bijv. m. kort en krachtig.	手短三ツ
kortbondigheid. z. s.	手短三ツ
kortbondiglijk, bijv.	手短三ツ
kortborstig. zie kortaaftemig.	
kortborstigheid. z. s. aamborstigheid.	喘息
kortegaard. ond. m. zie magt.	
kortelijk, bijv. in het korte, met mei- nig woorden.	カクシテ短キ
korteling, bijv. onlangs, korte.	僅以前
Het gebeurde korteling, dat, enz.	……ト云フ僅以前
korten. m. m. korter maken.	短カス
korten. afsnijden.	切り短カス
Het haar korten.	髪ヲ短カス
De nagels korten.	爪ヲ切り短カス
Het kabel korten. z. m. het kabel	船綱ヲ短カス

inhalen.	
Een schip korten.	船ヲ短カス
Eenen vogel de vleugels korten.	鳥ノ翼ヲ切ル
*Iemand de vleugels korten, de mand's magt besnoeijen.	人威勢ヲ衰カス
korten. afkorten, aftrekken.	短カス
Eenen rijksdaalder op eene reke- ning korten.	勘定高リトシテ短カス
korten. g. m. korter worden.	短クナル
De dagen beginnen te korten.	日ガ短クナリ
kortheid. z. s. kleinheid.	短キ
kortheid, korte tijd.	短キ時
De kortheid van's menschen le- ven.	人命ノ短キ
kortheidshalve, bijv. om zich te be- korten.	略セバ為
korting. z. s. afsnijding.	切り短カス
korting. aftrekking.	短カス
iets onder korting van een van het honderd betalen.	物ノ百高リ一割トシテ
korting.	短キ
kortnagelen. m. m.	爪トル
kortom, bijv. met een woord.	カクシテトク
kortooren. m. m. motlen, de ooren afsnijden.	耳切ル
Ik heb mijn paard laten kort, ooren.	我ノ馬ノ耳ヲ短カス
Ik wil mij laten kortooren zoo het niet maar is.	己ガ耳ヲ短カス
kortou'n. zie kortou'n.	

K

九



kortrijk. zie cortrijk.	
korts. zie korteling.	
Korts te sooren.	少前ニ
Korts daarna.	少後ニ
Nog korts. z. s.	近キ頃
kortsmijl. z. s. vrolijkheid, tijdver, drijf.	サマシ
ziet kortsmijl iets doen.	サマシ物ヲス
ziet kortsmijl iets leggen.	サマシ物ヲ言
Het is maar kortsmijl, hij meent het niet in ernst.	唯サマシ之ヲ彼輩様ノ 思ハ居マ
kortsmijlen. g. n. baerten, spotten, vrolijk zijn.	サマシ又戯ル
kortsmijlig, bijz. n. vrolijk.	サマシ言ハル
Hij is een kortsmijlig mensch.	彼サマシ言ハル人
kortsterken. n. n. kortwieken, de vleugels korten.	翼ノ人
*Iemand kortsterken, iemands magt en gelag bemoeijen.	人翼ノ人ノ力ヲ奪フ
kortsaer, z. g. sterke drank.	焼酎
*Hij hoit sieel van kortsaer	彼至ニ焼酎好ム
kortwieken. zie kortsterken.	
kortzigt. z. g. misfelaarsn.	近キ内ニ
Een misfelbrief op kortzigt te be. talen.	三日内辨ニ金銀奉
korkel, bijz. n. korkelig, gemelijk, kijfachtig.	意地悪ノ
Dat is een korkel of korkelig mensch.	公意地悪ノ人
korkelheid. z. s. gemelijheid.	意地悪ノ

korkelhoofd. z. g. een korkelig mensch.	意地悪ノ人
korkelhoofdig, bijz. n.	意地悪ノ
korkelhoofdigheid. z. s.	意地悪ノ
korkelig. zie korkel.	
K O S.	
kost, onv. tyd van konnen of kunnen. zie kon.	
kost. z. m. spijs, eeten.	食物料理ノ
Dat is goede kost.	乙善ノ食物ヲ
kost. spijs en drank, onderhoud.	養品ノ
Iemand den kost gesen.	人養ノ品ヲ
Hij kan van zijn merk den kost niet hebben.	彼己ノ手業ニ養ヲ得
Hij is goed voor zijn merk, hij kan de kost winnen.	彼手業ニ能ク養ヲ 成
Bij iemand in den kost gaan.	人方金出ニ養ヲ居ル
Iemand in den kost besteeden.	人養料出ニ金遣ル
Men gaat daar in den heelen en halsen kost.	彼處ニ宿テ事ヲ金 出ニ養事ヲ事ヲ
Kindereen in den kost hebben.	金取テ子供養ニ具
om den kost, of blooten kost arbeiden.	賃金ニ養事ヲ在 事ヲ
kost, word dikmaals voor het meers. kusten genomen. zie kusten.	
kostbaar, bijz. n. kostelijk dat sieel kost.	費多ノ人
Dat is een kostbaar onthaaf.	公費多ノ饗應ヲ
kostelijk. bijz. n. heerlijk, vierbaar.	結構ノ

K

二七



pragtig.	結構九家
Een kostelijk huis.	結構九家
Een kostelijk gastmaal.	花麗九振舞
* kostelijk, uitsleekend, zeer lekker.	美味九
Kostelijke spijzen.	美味九食物
Kostelijke wijn.	美味九酒
Kostelijke juweelen, of kleine diën.	結構九寶至
kostelijk. Dier, of duur.	高價九
Het valt daar kostelijk te teeren.	彼阿於餐多諸貴價
* kostelijk. Die veel verteerd.	金九數多費
Dat is een kostelijk man.	乙金九數多費全
kostelijk, bijm. pragtig.	立派二
Kostelijk gekleed gaan.	着物九立派者居
kostelyheid. z. v. pragt.	立派九事
op het koningshof liet men veel kostelykheid.	王宮三多立派九事見
kostelykheid. prachtige kleederen, juweelen, enz.	立派九物至居服等
Die mevrouw had veel kostelykheids aan haar lijf.	其屋身立派九物居
kosteloos, bij. v. zonder kosten, of onkosten.	雜費出ナ
Iemand kosten schaadeloos hou- den.	諸事九雜費出ナ
kosten, meers. onkosten, bekostiging.	雜用又雜費
De kosten zijn gedaan, en nu laat hij zeggen dat hij niet kan komen.	諸用意三ナ多廢全
Een geding met kosten en al ver.	成ナ清来ナ彼言選多
	諸事全員三其立雜費

liezen.	掛
iets met kleine kosten goedma- ken.	借雜費三物善高六
op iemands kosten of op iemands beurs teeren.	今雜用ニ我邊捨九
* Ten kosten van zijn lezen.	命替三
kosten, g. v. komen te staan voor eenen lekere prijs.	價九
Hoe veel zal dat kosten?	乙幾許價九
Dat huis kost hem 10000 gulden.	其家從萬多兩多
Dat werk zal mij veel moeite kosten.	其仕事我多多苦勞
De vrijheid van de vereenigde Nederlanden heeft veel bloed gekost.	乙幾許價九
Ik wil mijn voor nemen uitvoe- ren het koste wat het wil.	如何様雜用多掛下我
koster. z. m. ophigter, bejaarder eener kerke.	九思事ヲ任專ナ言
kosterin. z. v. koster's vrouw.	殿堂ノ預父
kosterschap. z. v. koster's ampt.	殿堂ノ預父婦
kostganger. z. m.	殿堂ノ預父役目
kostgangster. z. v.	今方寄宿父
kostgeld. z. g.	今方寄宿女
kostkind. z. g.	寄宿料
kostschool. z. v. eng. school voor kost kinderen.	師匠方寄宿不兒童
kostgangers, kostkinderen, of kostschool houden.	兒童ノ寄宿ナ侍師匠
kostvrij, bij. v. kosteloos.	兒童ノ寄宿ナ物事
	教九
	雜用出ナ

K

三六



Iemand kasterij kouden.	雜用出入之文字
kastminnie, z. v. onderhoud.	身業
<b>KOT. KOU.</b>	
kat. z. g. een slecht vuil dertrek of huis.	鄙陋小屋
Een Vuizen kot.	墟, 埔
In een slecht kotje, of slecht huis, sje wonen.	鄙陋小屋住居
kou, kouw, of kooi. zie kouw.	
kou, koude. z. v. zie koude.	
kouid, koude, bijv. m. dat niet warm is.	以多寒
Kouid water.	以多水
Kouid gebrad.	冷居燒肉
Het begint koud te worden.	寒之原分居
Het is zeer koud.	甚寒
Het is heel koud meer.	甚寒大氣
kouid nog heet laauw.	温
*Een koude praat, een slechte of onnozelen praat.	白癡之談
*Dat komt koud, kaal, of onnosel.	以理調之事
*Kouid en heet uit eenen mond blazen, vals hartig zijn.	以多事熱事言
kouidachtig, bijv. m. koeltjes, eenig kind koud.	出之冷少
koude. z. v. koude lucht.	寒氣
Het is een strenge koude, het is zeer koud.	嚴寒氣
De koude, of winter in han,	嚴寒

den of soeten.	
van koude beeren.	寒之極
Stijf van koude lijn.	寒氣凍居
De handen stijf van koude hebben.	手寒凍居
D koude, koelte.	風
Koude, koele wind.	凉風
Daar waait een mooie koude.	好風吹居
koudekeuken. keuken daar men niet en stoekt.	火之熱居不室
*koudekeuken. koude spijzen die men op reis neemt.	旅中用食物
koude koorts, z. v. koorts die met koude aankomt.	惡寒之發
koudeijk, bijv. m. huisderig, grillig.	多寒
Ik ben 's winters heel koudeijk.	我冬甚寒
koudepis. z. v. droppelpis.	小便過多
koude-schaal of koude-schaal. z. v. bier, of bier en wijn met wat suiker, kruid en brood, dat men koud eet.	砂糖之蒸餾美酒
kouidheid. zie koude.	
kouidsochtig, bijv. m. koudeijk, grillig.	多寒
D kouidsochtig, bijv. m. die van een koude natuur is.	陰性
• Een kouidsochtig man.	陰性人
kouidsochtigheid. z. v. grilligheid, koudeijkheid.	多寒事
kouidvuur. z. g. zeker toeval des lichaams.	寒脫疽

K

六十九







kosel. zie keusel.  
 kolijn, kalijn, z. g. hout merk naar  
 in de glazen en vensters staan. 柱  
**KRA.**  
 kraag. z. s. lob, lobbe, zeker oud hals,  
 cieraad. 布衣造り多古風首飾  
 Hij heeft eene opgetette kraag om.  
 De kraag van het hemde. zie klier.  
 kraag, of schoef van eenen mantel. 外套襟  
 kraag. het halsbeen of onderste van  
 den hals. 頸骨  
 \*Het zal hem zijne beste kraag  
 kosten, het zal hem zijn le-  
 ven kosten.  
 Halskraag. zie ringkraag.  
 Mantelkraag. zie onder man-  
 tel.  
 Ringkraag. zie onder ring.  
 kraagman. z. m. lobbeman, een  
 kilveren Spaansche dukaton. 伊  
 斯巴你里亞銀幣  
 kraai. z. s. zeker vogel. 鳥  
 Bonte kraai. 斑鳥  
 Houtkraai. zie onder hout.  
 kraaister. z. s. zie serklikster.  
 kraak of karaak. z. s. zeker oud  
 Spaansch of Portugeesch groot  
 schip. 伊  
 斯巴你里亞古船  
 kraakporcelein. z. g. heel fijn por-  
 celein, dat met de Spaansche  
 kraaken plagt overgebragt te

norgen.  
 kraakmandel. z. s. 殼儘巴里杏  
 kraakbeen. z. g. knorbeen. 軟骨  
 kraakbeentje. z. g. klein kraakbeen. 小軟骨  
 Ik houde veel van kalfschinke,  
 len om de kraakbeentjes. 小牛肉(軟骨)多故我  
 好食之  
 Roek is een kraakbeenige sisch. 鯊魚軟骨多魚子  
 kraakbesen of kraakbetien. 草實(名)許  
 kraakeling. z. m. zeker hard ge-  
 bak, dat in het eten kraakt. 作菓干之名  
 Gekodene kraakelingen. 煮多分(之)名  
 kraaken. g. w. gekraak maken. 干(之)鳴  
 Het kraakte al nat aan het  
 schip nas. 船(之)鳴  
 De deur doet niet van kraaken. 房(之)鳴  
 Het s'riest dat het kraakt. 甚(之)鳴  
 kraaken. n. n. 咬破  
 Noten kraaken. 胡桃(之)咬  
 Een perziken pit kraaken. 桃(之)咬  
 \*Kraade noten kraaken. 惡(之)胡桃(之)咬  
 \*Dat is eene harde noot om te  
 kraaken, dat is eene kaak  
 moeilijk om uit te voeren. 此(之)事(之)甚難  
 Hij heeft haar nootjes wel ge-  
 kraakt, zij heeft kich niet be-  
 zorgd. 彼(之)女(之)手(之)前(之)多(之)取(之)  
 \*De vrouw begint te kraaken,  
 begint barensood te krijgen. 婦(之)產(之)氣(之)附(之)居  
 kraaken. bescharen, stil neque. 竊(之)盜(之)

K

六十九



men.	
*Ik heb twee bloempotten gekraakt.	我花瓶之二破也
Eene dam kraaken in het dam,	名遊之時用言語
spel.	
*kraaken. ledigen, opeeten.	喰ふ也又吞下也
Ik heb twee flesfchen wijn gekraakt.	我二三酒之飲也
Ik heb de heele koek gekraakt.	我之全食也
kraakende, bijt n. hetgeen kraakt.	キク鳴
Eene kraakende deur.	キク鳴
*De kraakende magens diieren	キク鳴ル車ノ如ク
niet het langst, maakke men,	亦多ク其意
sehen lezen. niet het langst.	
kraaker. z. m. notenkraaker.	胡桃ヲ受破人
Notenkraaker. zie onder noot.	
kraaking. z. d. gekraak.	キク鳴ル音
kraaksteen. z. m.	果核
kraalen. zie. koraal.	
kraam. z. d. opene en beslote min,	出店
kel.	
Met eene kraam op de markt	市場出店ヲ出居
staan.	
*Hij meet zijne kraak niet op te	彼物ヲ買附事ヲ手
schikken.	ス
*Dat dient hem niet in zijne	之ニ彼相應也
kraam, dat gelykt hem niet.	
*Dat is een kraam! dat is een	嗚呼是夫仕事也
merk!	
*Hij zond mij al de kraam of de	彼及我何彼返也
gansche sleet meer te huis.	
*Daar leit eene ijfelyke kraam,	此處有嫉妬人等也

Daar is iets sehandigs ontdekt	
kraam. z. d. kinderbedde.	産
Mijne moeder moet haast neder	我母多頓子産也
in de kraam.	又
In de kraam leggen.	産之居
De Prinsessen van den bloede	王妃臨産度其難
moeten de kraam van de ko,	了之去也
ninginne bymoonen.	
In de kraam komen.	産ス
In de kraam besallen.	産ス
Eene kwaade kraam, eene mis,	難産
kraam.	
Miskraam. zie onder mis.	
kraambed. z. g. kinderbed.	産屋
Zij leit in het kraambed.	彼女産屋ニ居
Het kraambed is nog niet klaar.	今産屋作ラズ
kraambed houden. zie in de kraam	
leggen, komen of besallen.	
kraambesallen. zie in de kraam	
besallen.	
kraambesalling. z. d. zie kraa,	
ming.	
kraambestaaren. g. n. de kraam.	産ノ抱ス
vroegen oppassen.	
uit kraam bestaaren gaan.	産ノ抱行
kraambestaarster. z. d. baker.	産ノ抱ス女
kraamen. g. n. in de kraam ko,	産ス
men.	
Zij moet over twee maanden	彼女今三月経産ス
kraamen.	去

K

十九



Die meid heeft bij haren heer gekraamd. 其下婢主(子)産多

kraamer. z. m. kramer. een die bij het stuk uit eene kraam of opene winkel verkoopt. 小商(子)人

Een Fransche kraamer. 商店賣之(子)人 或髮賣(子)其他女飾物

+ Hij is een aardige kraamer. 彼(子)氣(子)才(子)毛(子)白(子)云(子)云(子)

Een ijzerkraamer. 鉄具(子)店出(子)之(子)才(子)又(子)

Hoedenkraamer. wie hoeden stoffeender.

+ kraameren. g. w. in klein verken. 小商(子)云(子)

+ Hij kraamert zoo wat op het land. 彼(子)田(子)舍(子)通(子)之(子)商(子)云(子)云(子)

kraamerskans. z. s. het voordeel van den kraamer die uit den zak doet trekken, of in het boek stecken. 富(子)講(子)親(子)付(子) 長崎(子)方言(子)云(子)云(子)也(子)此(子)語(子)方(子)知(子)之(子)本(子)切(子)之(子)意(子)云(子)云(子)云(子)云(子) 帳(子)面(子)内(子)針(子)子(子)穿(子)其(子)間(子)云(子)云(子)

kraamerslatijn. z. g. Lekere brab, beltaal. 記(子)男(子)之(子)言(子)葉(子)

kraamerij. z. s. kraamers waren. 店出(子)之(子)代(子)物(子)

+ kraamerij. z. s. het kraamen. 産(子)云(子)事(子)

Die twee vrouwen praatzen zoo wat van de kraamerij. 其(子)二(子)婦(子)云(子)産(子)産(子)事(子)云(子)云(子)

kraamheer. z. m. de man van. 産(子)之(子)居(子)婦(子)夫(子)

De kraamvrouw.

kraaming. z. s.

kraamkamer. z. s.

kraamkind. z. g. een nieuw gebo.

ren kind. 赤(子)死(子)

Het kraamkind is dood. 赤(子)死(子)

kraamvrouw. z. s. 産(子)婦(子)

kraamstaaren. wie kraambestaaren. 産(子)婦(子)

kraan. z. s. kraansogel. 鶴(子)

De kraan is het zinnebeeld der makkerheid. 鶴(子)爽快(子)之(子)人(子)之(子)譬(子)云(子)云(子) 詞(子)云(子)云(子)

kraan. een groote houten gesaarte, om lare lasten op te hieven. 重荷(子)揚(子)下(子)時(子)用(子)之(子)桿(子) 樣(子)也(子)云(子)云(子)道(子)其(子)詳(子)也(子)云(子)云(子)

De Keulse kraan. 其(子)國(子)言(子)來(子)其(子)荷(子)揚(子)之(子)器(子)云(子)云(子)

kraan. z. s. tap. 龍(子)口(子)長(子)崎(子)云(子)云(子)云(子)云(子)

De kraan in eene ton stecken, eene ton opstecken. 樽(子)云(子)云(子)云(子)云(子)

Bierkraan. wie onder bier. 樽(子)云(子)云(子)云(子)云(子)

Wijnkraan. wie onder wijn. 樽(子)云(子)云(子)云(子)云(子)

kraanbalken. z. m. meers. scheepsn. 船(子)軸(子)云(子)云(子)錨(子)掛(子)置(子)云(子)云(子)

balken daar het anker aan hangt voor de boeg.

kraankind. z. g. een arbeider aan de kraan. 力(子)之(子)少(子)仕(子)事(子)之(子)云(子)員(子)者(子)

De kraan.

kraanmeester. z. m. opziender der kraan. 同(子)上(子)之(子)首(子)長(子)

kraanoog. z. g. kernnoot. Lekere noot die de menschen doet braken, als zij'er tuel grijnen van nemen, maar voor der, scheidene Dieren Dodelijk is. 番(子)木(子)籠(子)

+ kraanoogen. g. w. slapen als de kraanon, met half bescho, tene oogen. 眼(子)半(子)開(子)之(子)寝(子)云(子)居(子)

K

27



Het kraanrad. z. g. het kraan wiel.	カネ之附子車
kraansleutel. z. v. tapsleutel.	大ナキ之附子之栓
kraantje. z. g. tapje.	小ナキ之
Het kraantje van de pomp is verstopt.	ポン之附子小ナキ之栓詰 テ居
kraansogel. z. m. kraan.	鶴
kraanlaag. z. v.	木ヲ引割用之車程
kraaun, enz. zie kraai, enz.	
kraaijen. g. n. roepen als de kraai- jen.	ガク鳴ク鳥
kraaijen word ook van de haanen gelegd.	鳴ク雄雞
Eer de haan driemaal gekraaid zal hebben.	雄雞ガ三度鳴キテ前ニ
*Geen haan zal'er na kraai- jen, niemand zal'er iets van weten.	誰モ其事ヲ少モ知テ
*kraaijen. schreeuwen, roepen.	喚ク
*Hij kan makker kraaijen.	彼最モ喚キ得
*op roer door de stad kraaijen.	市中騒動ヲ發
*kraaijen. zie verklikken.	
*kraaijer. zie verklikker.	
krab, krabbe. z. v. kekere schulp- visch.	カニ蟹
+De krabben te eten gesen, see, kiek lijn, op see braken of o, vergesen.	カニ蟹食物與 船中ニ吐逆スル事
*Hij gaat als de krabben, hij gaat langzaam voort.	彼ガ如ク云彼舞臺 邊ニ

+Den krabben, of kreeften gang gaan te rug leeren.	跡戻ルル 蟹等
krab. z. v.	搔キ裂キ疵
De kat gaf hem een krab.	猫ガ彼ヲ搔裂ク
krabbelaar. z. m. slechte schrijver of schilder.	書拙ク書ク人又画拙 画ク人
krabbelaarsche. z. v. slechte schrijfs- ter of schilderes.	書ノ拙ク書ク女又画ヲ 拙ク画ク女
krabbelen. g. n. slordig tekenen of schrijven.	画ヲ拙クカク又書ヲ拙ク カク
Die jonge begint wat te krabbelen.	其ガ少キ書寫ガカクテ居ル
krabbelig, bij. n. slordig, vernard.	拙キ又讀ム様ニ
Dat is krabbelig schrift.	夫讀ム様ニ書有テアル
krabbeling. z. v. eene tekening, of schets, met haast gedaan.	粗書ケル雛形
krabben. n. n. kraaijen, met de nagelen krabben.	搔キ裂ク
Hij krabde hem in het aangeligt.	彼ガ彼顔ヲ搔キ裂ク
Hij schrijft geen half sel of hij moet krabben.	彼半枚書ケ内書損テ 紙削ル
krabber. z. m. Die dikwijls krabt.	毎々人搔キ裂ク人又搔ク人
krabber. werktuig dat men gebruikt om iets af te krabben.	物ヲ削落ス道具ノ名
krabber van eenen wijnroeyer.	酒樽ガ酒ノ多少量尺
krabber. z. m. krabschuit. kekere krabvischers schuit.	カニ蟹ヲ漁ル舟
krabbing. z. v. het krabben.	搔キ裂ク事
krabiel of krabbel. z. g.	搔キ裂クル疵
krabsel. schraapsel. zie schraapsel.	
krabster. z. v. Die dueltijds krabt.	毎々搔キ裂ク女又搔ク女

K

二十九



krabbel. zie krabbel.

kragt. l. v. sterkte. 力又強キ

Daar word eene groote kragt toe vereischt. 夫ニ多キ力ヲ用テ

Alle zijne kragten inspannen. 力ヲ竭ス

Zijn uiterste best doen.

Hij tast den vijand met kragt aan. 彼等敵有テ力ヲ以テ仕カツタ

Door kragt van wapenen en niet door verraad overninnen. 敵方若シ裏切カラスニ只武術以テ勝利ス

kragt. Vermogen, gelag. 威勢又功能

Dien heer is zijn kragt gebroken. 其君威勢が衰テ居

Dat kruid heeft eene groote kragt. 其藥草大ニ功能ス

De kragt van een woord wel begripen. 詞身義理ヲ能ク會テ

kragt. geld, goed, rijkdom. 富貴

Dat zijn geen lieden van groot kragt. シテ格別ノ富貴多クテ

Met kragt. kloekelijk, dapperlijk. 有テ力ヲ以テ

Hij tast den vijand met kragt aan. 彼等敵有テ力ヲ以テ仕カツタ

kragt en geweld, over last. 非道ナル事

Men doet mij kragt en geweld in mijn huis. 余我ノ家ニ非道ナル事ヲ為ス

uit kragte. uithoofde. ……ノ事ヲ付テ

uit kragte van lekere orfma kinge heeft hij, enz. 遺事ヲ付テ彼等……

kragtadig, bijv. n. 有テ力ヲ竭テ

De iemand kragtadige hulp hemij. 人看テ力ヲ竭テ援テ

Len

kragtadigheid. l. v. 有テ力ヲ竭テ事

kragtadiglijk, bijv. 有テ力ヲ竭テ

kragtelos, bijv. n. magtelos. 氣力ヲ衰テ居

Hij werd heel kragtelos. 彼甚氣力ヲ衰テ居

Hij is nog leer kragtelos. 彼ニ至氣力ヲ衰テ居

kragtelos maken, de kragten benemen. 衰テス

Eene niet kragtelos maken. 捉テ無意ヲ弛テ

kragtelosheid. l. v. magtelosheid, 氣力ノ衰

Uraakheid. 益テテ遺事

\*Kragtelosheid van eenen uitersten melle. 益テテ遺事又任氣有テ遺事ナク

kragtig, bijv. n. Vermogend. 強キ

Dat is kragtig nat. 此氣強者ナリ

Een kragtig geneesmiddel. 功強キ藥劑

Een kragtig, of sierig gebed. 心込テ拜ス

Let kragtig maken, besestigen, kragt gesen. 物事ヲ動テ固ク

\*kragtig, bijv. ロトク

Hij bemind zijne vrouwe kragtig. 彼己ノ妻ニトク好テ居

Hij is kragtig op de brandemijn geset. 彼燒酎ニトク好テ居

kragtiglijk, bijv. dapperlijk, met kragt. 力ヲ竭テ

Eene stad kragtiglijk bestormen. 力ヲ竭テ市中ヲ無取

\*kragtiglijk. ernstelijk, met ernst. 心込

\*Een geveelen kragtiglijk tegen spreken. 或説テ去權テトクニ逆テ言

K

四



krak. z. m. borst breuk, scheur. 豐割  
 Die schotel heeft eenen krak. 其鉢盃分居  
 krak, het geraas van iets dat breekt. 破音又崩音  
 Toen dat huis in storte kon men de krak een half mijl verhooren. 其家崩時半里外聞聲亦不崩音  
 \*krak. der trekking, der minde, ring. 衰  
 Zijn getag heeft eenen krak gekregen. 彼感勢衰多  
 Het nemen van de rijk geladene schepen is een groote krak voor de compagnie. 荷物多積多取奪依公居  
 krakkeel. z. g. trilt, gekijf, geskil. 喧嘩  
 Daar ontstond een groot krakkeel onder hen. 彼等内大喧嘩  
 Met iemand krakkeel hebben. 个喧嘩居  
 Met iemand krakkeel krijgen. 个喧嘩不  
 krakkeelachtig, bijv. n. krakkeel. 喧嘩好  
 kigtig, triltig.  
 krakkeelder. zie krakkeeler.  
 krakkeelen. g. n. tristen, kysen. 喧嘩不  
 Hij krakkeelden daar langoer. 彼等其事附亦喧嘩居  
 krakkeeler. z. m. trister, kysen. 喧嘩不  
 krakkeelig, bijv. n. zie krakkeel. 喧嘩好  
 achtig.  
 krakkeellust. z. m. krakkeel. 喧嘩好  
 kigt, kijflust.  
 krakkeelster. z. s. 喧嘩不女

krakkeelkiek. zie krakkeelach, tig.  
 krakkeelkichte. zie krakkeellust.  
 krakkeelligt, zie krakkeellust.  
 krakkeelligtig. zie krakkeelach, tig.  
 krakon. zie crakon.  
 kram. z. v. een tweekledig ijzer krom gebogen. 鉄鉄  
 Ergens eene kram inslaan. 物鉄鉄打込  
 kramer. zie kraamer.  
 kramme. z. v. zie kram.  
 krammen. n. n. vastkrammen, met een kram vast maken. 鉄鉄付物  
 kramp. z. v. trekking of krimpig. 寧急  
 Der leden.  
 Deel met de kramp gekneld. 寧急每急  
 zijn.  
 krampig. bijv. n. Die deel de kramp heeft. 寧急公居  
 krane. zie kraan.  
 krank, bijv. n. ziek. 病居  
 Dood krank of tot den dood toe krank zijn. 病氣死公居  
 Krank te bedde leggen. 病氣寝居  
 \*krank, kranke, froos, wak, slecht. 力居  
 Dat is een krank geboden. 公力居家公  
 Dat is een kranke troost. 公力居慰公居  
 krankachtig, bijv. n. zie ziekelyk. 病氣公居

K

四



krankbedde. 2. g. ziekbedde.	病人床
God worp hem neder op het krankbedde.	天不彼之病之床
krankenbeloeker. 2. m. sieken, trooster.	病人氣慰之友
krankheid. 2. v. krankte, ziekte.	病
Hij zal van die krankheid niet opstaan.	彼其病不消快覺事
krankhoofd. 2. g. een onlinnige of gek.	狂氣人
krankhoofdig, bijv. n. kranklinnig, gek.	氣連于居
Een krankhoofdig mensch.	狂氣人
krankhoofdigheid. 2. v. kranklinnigheid, gekheid.	狂氣
krankte. 2. v. zie krankheid.	
kranklinnig, bijv. n. zie krankhoofd.	
linnig.	
Kranklinnig worden.	氣連于
kranklinnigheid. 2. v. zie krankhoofd.	
igheid.	
kranklinnighuis, dolhuis, gekhuis. zie dolhuis of gekhuis.	
krans. 2. v. geslopte kroon van bloemen.	花之環之口縮作元 髮飾也
*krans voor eene herberg, of kroeg. Goede wijn behoeft geen krans.	居酒屋有瓶 美酒酒足之無須
*krans. gezelschap van een zeker getal vrienden die op zekere dagen bijeenkomen om met	樂為之朋友聚會

malkander vrolijk te zijn.	
Krans Daar de darmen om zijn.	腸間膜
kranskruid. 2. g. marjolein.	草名 蘇
kranswerk. 2. g. gesneden loofwerk.	花之彫物細
kranswijze. als een krans.	如多如持多
krap. 2. v. mē, mēkrap. zekere soort.	繪具名赤色
krap. bijv. naauwlijks, pas.	辛以
Dat komt krap uit eene elle.	之二元三辛之果
Hij komt krap toe.	彼辛之取續之果
krap meeten.	辛之尺打
krapje. 2. g. een dūn lappje vleesch.	薄之切之肉
Een krapje op den rooster gebraden.	之之薄切之肉
krappes. zie krap, bijv.	
kras. 2. v. schrap, schram.	力之極揮之形
Ik heb eene kras op de hand.	我手之極揮之形
Daar is een kras in de schotel.	鉢之五之極附之居
krasje. 2. g. kleine kras.	小力之極
krassen. n. n. krabben.	力之極附之極附
□ Gij moet niet met het mes op het bord krassen.	汝慮于皿之極附
Zich krassen. n. n.	已身極揮之附
Ik kraste mij met die spelde.	我手之極揮之極揮
krassen. treden gelijk de haan de hen.	尊尾之鳴
krassen. g. n. van de raders spreken.	力之鳴之鳥
kende.	
□ Die raaf kraast.	其鳥力之鳴之居
krassen, spatten in het schrijven. van de schrijfpennen spreken.	紙之力之鳴之墨 力散飛之如蘭筆力

K

四



de.	
Mijne pen krast.	我筆甚多 (我筆甚多)
krasser. l. m. kraster, krasijter.	去手 (去手)
Een krasser om een raer mee schoon te maken.	大鏡 (大鏡) 掃除 (掃除)
krassing. l. v. kie krassen.	
krassing. gekras.	久 (久) 鳴 (鳴) 聲 (聲)
krat. l. g. het achterstuk van eenen wagen.	車箱後板 (車箱後板)
Dat krat is geestig beschilderd.	畫箱後板氣刺 (畫箱後板氣刺)
kratsen. m. n. afkratsen, afkretsen.	去手 (去手)
Een raer van binnen kratsen.	馬鏡箱內 (馬鏡箱內)
kratster. kie krasser.	
kratten. kie kratsen.	
kraun. l. v. kraun, krab, klauw.	搔 (搔)
De kat gaf hem eene kraun met den poot.	貓爪 (貓爪) 以 (以) 彼 (彼) 搔 (搔) 其 (其) 足 (足)
+ Demand eene lustige kraun, of steek gesen.	人 (人) 甚 (甚) 歡 (歡) 喜 (喜) 之 (之) 言 (言)
kraunagie. l. v. schorft, schorftig, heid.	汗氣 (汗氣) 少 (少) 瘡 (瘡)
Zijne handen zijn vol kraun- gie.	彼 (彼) 手 (手) 分 (分) 公 (公) 分 (分) 出 (出) 來 (來)
kraunei of karnij. l. v. lapnierk.	縫口 (縫口)
Daar is geen kleine kraunei in dat huij te doen.	其 (其) 家 (家) 六 (六) 大 (大) 小 (小) 縫 (縫) 口 (口) 者 (者) 亦 (亦)
kraunel. l. m. kromme gaffel.	熊手 (熊手)
+ kraunel. nagel.	爪 (爪)
+ Hij lit kiek gedurig met de kraun- nagels in de huij.	彼 (彼) 不 (不) 斷 (斷) 爪 (爪) 以 (以) 搔 (搔) 其 (其) 皮 (皮)

kraunen. m. n. krabben.	搔 (搔)
+ Demand kraunen, heekelen, door, strijken.	人 (人) 呵 (呵)
+ kraunen. kloppen, klomplak ge, sen.	打 (打)
+ kraunen. na tiek nemen.	各 (各) 寄 (寄) 不 (不) 與 (與) 方 (方) 物 (物) 之 (之) 皮 (皮) 去 (去)
Hij heeft alles gekraun.	彼 (彼) 何 (何) 力 (力) 力 (力) 不 (不) 寄 (寄) 去 (去)
+ krauner. l. m. pagter, kneedeler.	農 (農) 穀 (穀) 運 (運) 上 (上) 出 (出) 者 (者) 甚 (甚) 多 (多)
+ De krauners hebben eenen smok, kel, of eene sluikerij achter, haald.	力 (力) 以 (以) 其 (其) 後 (後) 荷 (荷) 不 (不) 者 (者) 取 (取)
+ Hij is maar een knecht van de krauner.	彼 (彼) 力 (力) 以 (以) 家 (家) 米 (米) 之 (之) 力 (力)
+ Nee hem, die in handen van de krauneren valt.	嗚 (嗚) 呼 (呼) 力 (力) 以 (以) 手 (手) 掛 (掛) 之 (之) 者 (者)
+ krauneri. l. v.	力 (力) 以 (以) 任 (任) 業 (業)
kraunagie. kie kraunagie.	
K R E.	
kreb. kie krib.	
kreeft. l. m. Leker bekende schaal, tisch.	海 (海) 老 (老)
Risierkreeft. kie onder risier.	
Zeekreeft. kie onder zee.	
+ Dat is eene loote kreeft, een door trapt vrouwmensch.	以 (以) 力 (力) 以 (以) 力 (力) 之 (之) 力 (力)
De kreeft. Leker gestarnte.	巨 (巨) 蟹 (蟹) 宮 (宮)
Die landen zijn onder den kreeft gelegen.	其 (其) 國 (國) 各 (各) 巨 (巨) 蟹 (蟹) 宮 (宮) 下 (下) 之 (之) 力 (力)
+ Hij gaat den kreeften gang, hij gaat achteruit, hij leert te,	彼 (彼) 蟹 (蟹) 之 (之) 力 (力) 不 (不) 退 (退) 步 (步)



rig.  
 + Hij gaat den kreeften gang, hij gaat verkeerde wegen. 彼蟹行ノ道  
 kreeg, ont. tijd van krijgen, als, 得多又得居多  
 Ik kreeg. 我得多又得居多  
 kreek. z. v. een kromme grift of sloot. 入江陸手ノ溝如云  
 Zuidholland is vol killen en kreen. 和蘭國南ノ數多洲  
 ken. 之ノ心云  
 kreekel. zie krekkel.  
 krael. z. v. een smal boordseel. 狭キ紐線  
 kreenen. m. n. met eene krael boor, den. 狭キ紐線ノ付云  
 kreet, ont. tijd van krijten. als, 泣多又泣居多  
 Ik kreet. 我泣多又泣居多  
 kreet. z. m. geroep, geschreeuw. 騒キ聲  
 Daar ging een grooten kreet op. 彼處大ノ騒キ聲多  
 wapenkreet. zie onder wapen. 騒キ聲云  
 kreenen. g. n. schreeuwen. 騒キ聲云  
 kregelig. zie onder krijgelig.  
 kreits. z. v. kring. 數圓ノ束合云ノ總名  
 Duitschland is in tien kreitsen verdeeld. 德爾瑪尼亞十ノ之分  
 De Frankische kreits. 法蘭西ノ一ノ分  
 kreitsbrieseu. circulaires brie, sien meer. 國王王ノ渡云知書封  
 krekkel. z. m. zekere bloedeloos vier, tje. huiskrekkel. 鈴虫ノ類  
 Korenkrekkel. zie onder koren.

Felokrekkel. zie onder seld.  
 krekkelig. bij. n. knorrig, gemelijk. 意地悪ノ  
 Dat is een krekkelig kind. 此意地悪キ子云  
 kring. z. v. en g. een dood aas. 死骸  
 Daar leit eene kring in het wa, ter. 水上死骸浮居  
 + Dat is een suil kring, een suil, aardig mensch. 彼根情キ人云  
 kringen. m. n. een schip kringen of op Rijde leggen. om een lek te stoppen. 傾ノ瀬塞ノ如  
 kringen. g. n. keert. op Rij teilen. 傾テ走ノ如  
 Hij kreeg eenen schoot onder wa, ter. en moest kringen. 其船ノ方種キ船多  
 + kringen. knibbelen. naaun din, gen. 直切ノ價  
 + Ik meet niet hoe gij zoo kringen meugt. 汝何故直切切キ我  
 krenken. m. n. verzwakken, bescha, digen. 弱云  
 Dat huis is daar keer door ge, krenkt. 其家ノ大弱云  
 Veel mijns krenkt de gezondheid. 大酒堅固ノ弱云  
 De vriendschap krenken. 交ノ疎云  
 krenking. z. v. verzwakking, bescha, diging. 弱キ力事  
 krenkte. zie krankheid.  
 krent. z. v. zekere gedroogde klei, ne druifje. 小キ蒲萄  
 De krenten zijn openend. 小キ蒲萄開通劑云

K

四



krepel, byj. n. Lie kreupel.  
 kreuk. z. v. derkerde volk. 折目  
 Daar is eene kreuk in uwe klee. 汝衣服之折目  
 \*Dat is eene groote kreuk in ha- 其事被女名譽  
 ren goeden naam. 不  
 kreukelen. Lie kreuken.  
 kreuken. kreukelen. n. n. volkreu- 折目之云云 變多  
 ken maken, sommelen. 不  
 Mijn seriset is heel gekreukt. 我之令之變多  
 \*Zijne eer kreuken. 已分譽之  
 kreunen. g. n. steunen. 呻  
 Hij kreunt gestadig van pijn. 彼病之絶呻  
 \*Liek ergens niet aankreunen of 物之構  
 aansteunen, iets niet achten.  
 Ik kreun'er mij weinig aan wat 人云事我稱  
 de menschen zeggen.  
 kreupel. byj. n. mank, vermindt 趁跛  
 aan de soeten.  
 Hij kwam kreupel uit het le- 彼陣中 趁跛  
 ger.  
 Aan beide de soeten kreupel. 兩足上 趁跛  
 \*kreupel. slecht, onnosel, traag. 益之云云  
 Dat is een kreupel antwoord, een 云云云云  
 \*kreupele merkbaas, enk.  
 \*De kreupele, of hinkende bode. 親 跛 邊 云云  
 komt achter aan. Lie hinken, 附四  
 de.  
 \*Hij is maar een kreupel, een 彼手細云云  
 kriuk, broeder of broddelaar.

\*De kreupele wil door dansen, 趁跛先躍云云  
 De onbeknaamste wil het meest, 下手之公事云云  
 te merk doen.  
 kreupel, byj. als, 趁跛云云  
 Zij gaat heel kreupel of mank. 彼女甚趁跛云云  
 \*Heel kreupel schrijven. 悪之書云云  
 \*De betaling komt kreupel bij. 排之際 趁跛云云  
 kreupelachtig, byj. n. weinig krei- 少趁跛云云  
 pel.  
 Een kreupel bosch. een bosch van 木之伐之跡 二度生不  
 struiken. 茂之森林  
 kreupelgras. z. g. 草名 赤餅  
 kreupelheid. z. v. vermindtheid 趁跛之事  
 aan de soeten.  
 kresel. z. v. jeukte. 痒云云  
 De kresel hebben. 痒之云云  
 kreselen. g. n. jeukte hebben. 痒之云云  
 Het kreselt mij gemeldig op den 我腕之甚痒云云  
 arm.  
 kreseling. z. v. 痒云云  
 kreselkruid. z. g. 痒之起諸草  
 kreselkaad. Lie kreselkruid.  
 KRI.  
 krib. kribbe. z. v. Hoederbak der 稱器  
 beesten.  
 kribbe. slaapplaats van jonge 親 臥 邊 云云  
 kinderen, bij het bed der 附四  
 kinner ouderen staande.  
 Dat kind slaapt nog in de 其小兒之在云云  
 kribbe. 様 小云云







gen door branderijn enz. ge,  
 legd.  
 \*krimp. z. v. nood, gebrek. 乏々事  
 Daar is nog geen krimp, het is  
 'er nog breed, nog ruim. 未之少減居  
 krimpkrabbelaar. zie onder kabbe,  
 jaar.  
 krimpdaarm. zie krimper en krimp-  
 ster.  
 krimpen. g. n. in malkander trek,  
 ken. 縮  
 Dat laken krimpt in het wa-  
 ter. 其羅紗水之縮  
 Die mantel is leer gekrompen. 其外套至縮居  
 Van pijn krimpen. 痛之縮居  
 Van koude krimpen. 寒之縮居  
 Die visch is schoon gekrompen. 其魚肉之縮居  
 \*De wind krimpt. 風之縮居  
 Hij krimpt, of knijpt bij den wind  
 op. 彼風上走登居  
 \*De heeren krimpen wat, gesen  
 wat toe, staan zoo stijf niet  
 meer op hun stek. 君少少弛多  
 krimpert. z. m. krimpdaarm, een  
 Die kouwelijk is. 寒之數之居  
 krimpert. krimp visch. 切肉縮魚  
 Daar is schoone krimpert op  
 de markt. 其魚肉之縮居  
 krimpig, byz. n. heisterig, kouwelijk. 縮之居

krimpig. z. v. trekkingen mal,  
 kanter. 縮  
 krimpig des buiks, der darmen. 腹之縮  
 krimpig van tenissen. 平之縮  
 \*krimpkoos. zie krimpster.  
 krimpster. z. v. krimpdaarm, een  
 kouwelijk trouwensch. 寒之數之居  
 krimpvisch. z. v. krimpert. 切肉縮魚  
 krimpplalm. z. m. 切身之縮  
 kring. z. m. ring, rondomtrek. 圈  
 Zij stonden bij malkander in  
 eenen kring. 彼等之縮居  
 De soldaten sloegen eenen ron-  
 den kring om hem. 兵之彼之縮居  
 Daar is een kring om de zon. 太陽周邊圈顯居  
 Kring om de maan. 太陽周邊顯圈  
 kringwijze, byz. n. en byz. rond,  
 als een kring. 圈之排之圈之排  
 krioelen. g. n. door malkander  
 kneelen, nemelen, of loopen.  
 De setels van het stof krioel-  
 len wonderlijk voor malkan-  
 der. 塵之奇妙顯之居  
 De boomen krioelen van mis-  
 sen. 木之雀之縮居  
 \*Het krioelt in Sedo van  
 volk. 江府之雀之居  
 krioeling. z. v. gekrioel, genemel. 冬之居  
 krip. z. v. Lekere wolle stof. 縮絨物  
 krippeltje. zie kriemelkje.



kristal. z. g. zekere doorschijnende steen, die in de aarde groeit.	水晶
kristal. glas kristal.	水晶如硝子
Bergkristal.	石英
kristalijn. bijr. n. dat van kristal gemaakt is.	水晶拵多水晶多拵
Kristalijnen glazen.	水晶如拵多硝子
Kristalijnen spiegelglazen.	水晶如拵多鏡板
*kristalijn. dat als kristal doorschijnt, helder, klaar, schoon.	水晶如多透明
*Eene kristalijnen beek.	水清溝川
*Het kristalijnen getelf, de hemel.	星キラリ天
Het kristalijnen rocht in het oog.	眼中ノ水晶如液 眼ノ中ニ水晶液
krits. zie kring	
o krits. zekere ponyard der Saanen.	凡哇ノ用懷銀形也
<b>K R O.</b>	
kroeg z. v. slechte herberg, drinkhuis.	居酒屋
In de kroeg gaan.	居酒屋行ク
Een smokkel kroeg, slechte kroeg.	キタキ居酒屋
kroegen. g. n. metselaars en timmermans n. teeren, in eene kroeg vrolijk zijn manneer te eenig geld gekregen hebben als een huis onder het dak is.	棟上ノ祝儀酒多金 茶屋持行ノ樂多

kroegen. in de kroeg verkeeren.	常々居酒屋行ク
kroeger. z. m. die een kroeg houdt.	居酒屋ノ亭主
kroeger. die in de kroegen verkeert.	居酒屋大盡 不斷居酒屋酒飲来父
kroeghouder. z. m. kroeger.	居酒屋ノ亭主
kroegist. zie kroeglooper.	
kroeglooper. z. m. kroeg slieg. zie kroeger.	
*kroegslieg. z. m. kroeglooper, drinkbroer.	居酒屋ノ廻 不斷居酒屋酒来来父
kroegnaard. zie kroeghouder.	
kroes. z. m. beeker.	酒器金造多物
Eenen kroes in het ronde drinken.	外ノ酒ヲ飲周云 大盤子酒器多事
*Hij mag lijnen kroes niet uit, hij mag braaf drinken.	彼随酒ヲ推飲云
kroes. smelt kroes.	埴鍋
Eenig zilber in den kroes smijten, versmelten.	銀ノ埴鍋ヲ溶
Smeltkroes. zie onder smelten.	
*kroes, bijr. n. vernield, bars.	氣多ノ不意地云角
*Het hoofd staat mij vandaag heel kroes.	今日我氣多ノ云居
*Semand het hoofd kroes maken.	今ノ云云
*Hij is kroes, spijtig.	彼意地云
kroes. bijr. n. kroes, gekruld.	蹙云
kroeshair, vizt gekruld hair.	蹙多髮毛
kroeten. g. m. van het hair spreken.	蹙云

K

四



krek. z. i. soort van erweten. 圓豆ノ類  
 krokodil. z. m. kaiman, zeker 刀ノ名  
 halfslagtig vier.  
 \*krokodil traanen, geseinsde traanen. 追従ノ涙  
 nen.  
 \*krol. z. g. een klein huisje. 鄙陋ノ小家  
 Hij noont achter af in een krol. 彼野分ノ鄙陋ノ家ニ居  
 krollen. zie krullen.  
 krollen. g. n. maanmen als de kat, 鳴ノ聲ノ多キ下  
 ten.  
 uit krollen gaan. Dit word van 拳尾ノ外ニ出ル  
 de katten gelegd.  
 Onse kat is uit krollen. 我ノ猫 竊ニ屋ノ外ニ居  
 krollig. bij. n. klein, met kleine 小ノ部屋ノ多キ  
 vertrekken.  
 Dat is een krollig huis. 小ノ部屋ノ多キ家ヲ  
 krols. bij. n. kittig, van de katten 方ノ居ル部  
 gelegd.  
 krolziek. zie krols of kittig.  
 krolziekte. zie kittigheid, geilheid.  
 krom, bij. n. scheef, slim, gebogen. 曲ノ居  
 Dat been staat heel krom. 其股甚曲ノ居  
 Een kromme stok. 曲ノ多キ棒  
 kromme hals. zeker distelcertuig 小ノ山  
 met eenen kromme hals.  
 Een kromme neus. 為口鼻  
 Krom worden van ouderdom. 年ヲ多ク腰ノ曲  
 Die stroom of dat water loopt 其河甚曲ノ流  
 heel krom.  
 \*Zijne handen staan krom, hij 彼手曲ノ居ル多キ人

is diepachtig.  
 \*krom. links, knaad, ondeugen. 曲ノ  
 de.  
 \*Hij gaat kromme wegen in. 彼不節ノ道ヲ行キ居  
 Hoe kan men het zoo krom krij- 如何ノ其事ヲ得ル  
 gen; hoe kan dat in de gedach- 其事至ク不節ノ道ヲ行キ居  
 ten komen? 如何ノ其事ヲ得ル  
 kromachtig, bij. n. een weinig 少曲ノ居  
 krom.  
 krombeen. z. m. en s. Scheefbeen, een 脛曲ノ居人  
 die kromme beenen heeft.  
 krombogtig, bij. n. 數多曲折ノ  
 krombuigen. n. n. 曲ノ  
 kromgaan. 腰ノ屈ノ事  
 kromhals. z. m. en s. scheefhals. 頭ノ曲ノ事  
 kromheid. zie kromte  
 kromhoorn. z. m. een kromme 曲ノ居ノ角  
 blaashoorn.  
 kromhout. z. g. hout dat krom ge- 曲ノ居ノ木  
 wassen is.  
 kromhout. hout om tot knien en 木ノ居ノ  
 gebinten in de schepen gebruikt 船ノ  
 te worden.  
 kromhout. 大ノ道具ノ名  
 \*ellen kan alle kromhouten 曲ノ木ヲ直クシテ用ル  
 niet regt maken, alles dat 多クノ曲ノ木  
 kwalijk gedaan is, niet her- 多クノ曲ノ木  
 stellen.  
 kromhouder. z. m. 刀ノ居  
 krommelyk, bij. n. 曲ノ



krommen. n. n. krom maken, buigen.	曲 <small>カ</small>
gen.	
iets boogsnijle krommen.	物 <small>モノ</small> を <small>シ</small> 如 <small>カ</small> 曲 <small>カ</small>
Zieh krommen door oser.	前 <small>マ</small> 之 <small>ノ</small> 屈 <small>カ</small>
Zieh krommen achter oser.	後 <small>マ</small> 之 <small>ノ</small> 屈 <small>カ</small>
krommen. g. n. krom worden.	曲 <small>カ</small> ル
*Het moet vroeg krommen, dat een goede haak zal worden of dat haaken zal.	木 <small>キ</small> 曲 <small>カ</small> 之 <small>ノ</small> 釣 <small>ツ</small> 子 <small>コ</small> ノ <small>ノ</small> 懸 <small>ケ</small> 其 <small>キ</small> 木 <small>キ</small> 尤 <small>モ</small> 良 <small>シ</small> 也 <small>ナ</small> 事 <small>コト</small> ヲ <small>シ</small> テ <small>ハ</small> 良 <small>シ</small> キ <small>ナ</small>
krommes. z. g. schoenmakers snijmes.	鞋 <small>シ</small> 師 <small>シ</small> 用 <small>ユ</small> 曲 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 小 <small>コ</small> 刀 <small>ト</small>
krommes. tuinmans of rijnkaar, veners snoeimets.	蒲 <small>ハ</small> 藪 <small>ノ</small> ノ <small>ノ</small> 小 <small>コ</small> 刀 <small>ト</small> 用 <small>ユ</small> 之 <small>ノ</small> 也 <small>ナ</small> 小 <small>コ</small> 刀 <small>ト</small>
kromming. z. v. buiging.	曲 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 事 <small>コト</small>
*kromneus. z. m. en v. een die eenen kromme neus heeft.	齶 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 鼻 <small>ハ</small>
kromp. onv. tijd van krimpen, als de visch kromp.	縮 <small>カ</small> ス 魚 <small>イ</small> ノ <small>ノ</small> 縮 <small>カ</small> ス 魚 <small>イ</small> ノ <small>ノ</small> 縮 <small>カ</small> ス
kromsteyen. z. m. lekere vaar, tuig of schip.	船 <small>フネ</small> ノ <small>ノ</small> 手 <small>テ</small> ノ <small>ノ</small> 欠 <small>ケ</small>
kromtaal. zie kromtong.	
kromtalen. zie kromtongen.	
kromte. z. v. bogt.	曲 <small>カ</small> 折 <small>セ</small>
kromte van eene rivier.	河 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 曲 <small>カ</small> 折 <small>セ</small>
kromtong. z. m. en v. een die kna, lijk bespraakt is.	只 <small>カ</small> 調 <small>カ</small> 法 <small>カ</small>
kromtong. een uitheemseke die een taal kna lijk spreekt.	他 <small>カ</small> 國 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 人 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 言 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 調 <small>カ</small> 法 <small>カ</small>
*kromtongen. g. n. stamelen, een knaade uitspraak hebben.	只 <small>カ</small> 調 <small>カ</small> 法 <small>カ</small>

kromsoet. z. m. en v. scheefsoet, een die kromme soeten heeft.	鎌 <small>カ</small> 足 <small>カ</small>
kromweg. z. m. een kromme of bogt, tige weg.	屈 <small>カ</small> 曲 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 路 <small>カ</small>
kromnulf. z. g. een gewelf dat krom is.	圓 <small>カ</small> 形 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 天 <small>カ</small> 井 <small>カ</small>
Het kromnulf van een schip.	船 <small>カ</small> 内 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 元 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 名 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 詳 <small>カ</small>
kronkel. z. m. kreuk, plooi.	揉 <small>カ</small> 皺 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 子 <small>カ</small>
kronkelen. n. n. kreuken, in mal, kander krimpen.	皺 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 寄 <small>カ</small> カ
Een stof kronkelen.	端 <small>カ</small> 物 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 揉 <small>カ</small> 皺 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 寄 <small>カ</small>
De zijde is te sterk gedraaid en daarom kronkelt zij lich.	絹 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 線 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 太 <small>カ</small> ク <small>カ</small> 居 <small>カ</small> 故 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 子 <small>カ</small> 五 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 子 <small>カ</small>
kronkeling. z. v.	皺 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 寄 <small>カ</small> カノ <small>ノ</small> 事 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 子 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 事 <small>カ</small>
kronijk. z. v. ond. n. jaarboek, tijd, boek.	年 <small>カ</small> 代 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 記 <small>カ</small>
kronijk schrijver. z. m. jaarboek, schrijver.	年 <small>カ</small> 代 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 記 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 書 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 人 <small>カ</small>
krooken. n. n.	破 <small>カ</small> ル
kroon. z. v. hoofdcieraad.	冠 <small>カ</small>
Het de koninglijke kroon op het hoofd.	王 <small>カ</small> 冠 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 被 <small>カ</small> カ
kroon. leker stuk gelds.	貨 <small>カ</small> 幣 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 名 <small>カ</small>
Eene goudde kroon.	金 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 貨 <small>カ</small> 幣 <small>カ</small>
Eene Fransche kroon.	佛 <small>カ</small> 蘭 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 貨 <small>カ</small> 幣 <small>カ</small>
Eene Engelsche kroon.	暗 <small>カ</small> 尼 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 貨 <small>カ</small> 幣 <small>カ</small>
kroon. al wat kroonswijke is.	冠 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 樣 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 物 <small>カ</small>
Eene kroon om garen op te zetten. zie kaspel.	
kroonen in de kerk, kerkkroon.	公 <small>カ</small> 堂 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 冠 <small>カ</small> ノ <small>ノ</small> 物 <small>カ</small>

K

十四



Een glaafe kroon. 硝子冠  
 Die boom heeft eene schoone kroon. 其樹之冠亦不葉矣  
 kroon van bloemen. die krans. 冠ノ様成テラハ相ナリ  
 \* kroon. rijk, koninglijke regeering. 王國  
 De kroon van Frankrijk. 佛郎察王國  
 De twee noordsche kroonen, Liefden en Denemarken. 北ノ二ノ王國  
 De koning, sedert zijne komste tot de kroon, gebood, enz. 王加即位後...ト云事ヲ言渡ス  
 Hoe zwaar valt eene kroon! 手勤行何様ニカク物多ク  
 Wilt gij mij na de kroon stellen? 汝我名ヲ穢事好シ  
 \* kroon. eer, roem, luister. 面目ニルキモ  
 Hij is de kroon van zijn geslacht. 彼自其族面成テ家  
 De kroon der heerlijkheid, het eeuwig heil. 際限ナキ福地樂福云  
 \* De kroon spannen. 物ノ之勝テ甚供為  
 Hij spant de kroon van al zijn makkers. 彼其仲間内ニ勝テ物ヲ能ハス  
 \* Iemand eene kroon opzetten, iemand prijzen, of verheffen. 人ヲ譽ス  
 \* Iemand eene schoone kroon opzetten. scherpende kwalijk van iemand spreken. 人ニ流シ冠ヲ被ラセ  
 \* Zij liet haren man eene schoone kroon op. 彼女自其夫ヲ穢ス  
 kroonengoud. d. g. leker soort van goud. 王冠ノ金幣ノ鑄造金

kroonen. n. n. een kroon op het hoofd zetten. 冠ヲ被  
 De koning werd den 20 der gepasseerde maand gekroond. 王去月十日即位ス  
 \* Iemand met eenen kluppel kroonen, iemand afrosfen. 金棒ヲ打  
 \* Het eind kroont het werk; het eind goed al goed. 終任事冠ヲ被ラセ  
 krooning. d. s. inhuldiging van eenen koning. 新立王披露  
 De dag der krooning is vast gesteld. 日一ニ之ヲ限テ祭名  
 kroonlijst. d. s. gesneden lijst aan het kapiteel. 冠ノ上縁  
 kroonprins. d. m. 嫡子王孫  
 kroonrad. d. g. leker rad van een uurwerk. 時計内ニ刻有之輪  
 kroontje. d. g. 小冠  
 kroontje van het oog, of het wit van het oog. 白眼  
 kroontjeskruid. d. g. 草名赤藜  
 kroonmerk. d. g. loofmerk kroons. 冠様形ノ刷刺多細  
 nijke gesneden. 飾物  
 kroonmerk. topciraad. 飾物  
 kroop. onr. tijd van kruipen, als Ik kroop. 這又這居  
 kroos. d. g. kùipers werktuig naar mede de sponningen boien en onder in de buigen ge. 掘ノ上ノ鏡板狀  
 切ノ作道具

K

十四



maakt worden.

kroos. l. g. eend groen. 浮草ノ名

kroosjes. l. g. meerst. kleine pruim, 小梅ノ類

pjes.

kroost. l. g. aftal van endvogelen 鶯或家鴨廢去之處  
en ganten. 野鳥腹骨ノ下

\*kroost. l. g. dicht n. aftetsels, kinde- 子采葉ノ大語  
ren, wasdom of minst der oude-  
ren.

\*Hij is van het eder kroost van, 彼女...ノ子采葉ノ  
ent

\*Hij is van mijn kroost niet, hij 彼我子ノ子  
gelijkt niet naar mij. 彼我子ノ居ノ子

kroot. l. s. kie karoot.

krop. l. m. het vel daar de spijs 餅袋ノ鳥  
der vogelen inkomt.

Men vond eene speld in zijnen 彼喉内帽ノ針ノ居  
krop. 之ノ見出タ

\*Zijnen krop vullen. 己胃貯滿ノ鳥

krop. borst. 胸

Hij stak den krop voor uit. 彼胸ヲ出テ居タ

\*krop. vrouwsborst. 女ノ胸

Dat jong meisje steekt den krop 其娘ノ胸ヲ直ニ胸  
uit of haalt den krop op, zoo, 出タカク自覺ノ  
Dra als zij menkuiden liet.

krop, kropsala. kie kropper. 腹下之腫物ノ名

krop. gebiel onder aan de kin. 下ノ山住人ノ多ク居  
De inwoonders der Alpen heb- 之ノ居  
ben meest kropsala.

\*Dat stak hem in de krop, daar 其事彼地堪全ノ事

nas hij knaad om. 其事甚難多ノ事

\*Zijn krop uit schrijen. 己心多苦ノ聲也

\*Haar krop werd zoo vol, dat 彼女心...ノ程思卷  
te, ent.

De krop van de blaas. 膀胱ノ首

Kardoeskrop. kie onder kar. 胃

Does.

kropaas. l. g. Deeg om de hoenderen 鳥ノ肥ノ餅  
te mesten.

kropader. l. s. 喉ノ脉

kropbeen. l. g. borstbeen. 胸ノ骨

kropgans. l. s. gans die gemest 肥ノ鶩  
word.

kropgebiet kie kroptmeer.

kroplap. l. m. neerstik. 襟卷ノ類

kroppen. meers. salade tot krop- 葉ノ菜ノ居ノ草  
pen geschooten.

Dat zijn schoone kroppen. 夫善言ノ子也

kroppen. n. n. vogels kroppen. 肥ノ鳥ノ

Longe duisen kroppen. 鳩ノ肥ノ

kroppen. g. n. tot een krop schieten. 葉ノ菜ノ居ノ草

De salaad begint te kroppen. 葉ノ菜ノ居ノ草

kropper. l. s. kropsalade. 葉ノ菜ノ居ノ草

kropper. l. m. 己ノ心ノ居ノ人

kroppert. l. m. eene duif met ee- 胸ヲ出テ居ル  
nen krop.

kroppig, bij. n. van sommige spijs 汁氣ノ本ノ味ノ強  
gelegd. Droog.

Kroppige peeren. 汁氣ノ本ノ梨子

\*kroppig, bij. n. hoofdig, knaad 腹ノ事ノ居ノ事ノ居

K

十四



aardig.

kropsala. zie krop en kroppen.

kropsogel. z. m. vogel die men mest. 肥之置之鳥

kropsogel. vogel hein. 不斷海上住之鳥  
名此鳥性未詳

kropkneer. z. g. kropgekniel. 癩瘻ノ類

kropspelbeen. zie kraakbeen.

krot. z. g. kot, een klein huisje. 陋ノ小家

\*Wat is het een klein krot! een kleine jongen of klein meisje! 夫下ノ家ノ子供多

kroumagje. zie kraumagje.

krounen. m. n. zie krauwen.

**KRU.**

krüchen. g. n. klaagen, steenen. 伸之

\*krüchert. z. m. klager. 迷懐ノ父

kruid. z. g. hof of seldgenas. 草

Daar wassen schoone kruiden in dat veld. 其野ニ見事な草在る

\*Ik ken dat kruid, ik weet wie, of wat het is. 我其草ヲ知居  
我何ノ草ヲ知居

kruid. specerijen. 調製物ニ名  
調製物ニ名

Het fijne kruid is opgeslagen of de beste specerijen zijn opgeslagen. 上品ノ之ヲ以テ置居

kruid. z. g. buskruid. 火藥

Grof kruid. z. g. 大銃用粒粗火藥

Blaast het kruid van de pan. 尙火藥吹散也

Hij heeft al zijn kruid verschooten. 彼已火藥發盡也

\*Hij heeft al zijn kruid verschooten. 彼已火藥發盡也

ten al lijne krachten gespild.

Bilsenkruid. z. g. 草ノ名未詳

Boonkruid. z. g. 草ノ名未詳

Gantekruid. zie kilsenkruid.

Geneeskruid. zie heelkruid.

Haliskruid. z. g. 草ノ名未詳

St. janskruid. z. g. 艸ノ名未詳

St. janskruid. 草ノ名未詳

kruidachtig. zie kruidig, naar kruid.

kruidbedde. z. g. 花壇 草種ノ所 花壇

kruidboek. z. g. 本草

Munting heeft een schoon kruid boek gemaakt. 三ノ子ノ名本草ヲ述著之

kruidbus. z. n. kruiddoos. 不七ノ納器

kruidbus, kruidhoorn. zie laadbus.

kruiddoos. z. n. zie kruidbus.

kruiden, m. n. met kruid bestrooien. 不七ノ之ヲ以テ

Die wort is sterk gekruid. 甚多ニ之ヲ以テ針合

kruidenier. z. m. specerijensterkeper. 不七ノ賣人

kruidenierswinkel. z. m. 不七ノ店

kruidhaaler. z. m. kruidplukker. 採藥ノ父

kruidhaalster. z. f. kruidplukster. 採藥ノ女

kruidhof. z. m. hof daar kruiden in wassen. 藥園

kruidhooren. z. m. hooren daar het laadkruid in is. 角細ノ口藥ノ

K

三十四



kruidhuis. z. g. huis daar het kruid in betaard word. 火藥庫

kruidje. z. g. een teer klein kruid. 細草

kruidje roer mij niet, leker kruid. 草草

\*kruidje roer mij niet, een neteloos, rig mensch. 膠子易人

kruidig, bij. n. naar kruid. 草味

Die kost is heel kruidig. 其食物甚多草味

\*kruidig, bij. n. pier, net, kostelijk. 自慢

Een kruidig dier, kruidige krijster. 自慢

kruidkamer. z. v. in een schip. 船中藥園

kruidkenner. z. m. 本草家

kruidkoek. z. v. gekruide koek. 草餅

kruidkoekjes. z. g. meers. 草餅

kruidkoker. z. m. 早合

kruidkoper. z. m. 火藥

kruidkunde. z. v. 本草術

kruidleker. zie kruidkenner.

kruidleker. z. m. 草利

De kruidleker van het Oost, indische huis. 東印度

kruidmaat. zie kruidkoker.

kruidmaker. z. m. 火藥

kruidmerkt. zie groenmerkt.

kruidmolen. z. m. 火藥

kruidnagel. z. v. 丁子

kruidnagelboom. z. m. 丁子樹

kruidnagelhout. z. g. 丁子材

kruidnoot. z. v. naastemtiskaat. 肉豆蔻

kruidplukker. zie kruidhaaler.

kruidplukster. zie kruidhaalster.

kruidstoren. zie kruidhuis.

De kruidstoren is gesprongen. 火藥庫

kruidwinkel. z. m. kruideniers winkel. 藥店

kruidworm. z. m. leker bloedeloos diertje. 虫

kruijk. z. v. waterkruijk. 德利

Eene kruijk met mijn, bier, ent. 酒一杯

\*De kruijk gaat zoo lange te water tot dat hij bereikt. spreek n. 德利

\*Ergens de kruijken bestellen, het bestel van eene haak hebben. 或事

\*Hij bestelt daar altoos de kruijken. 彼常

Askruijk. zie onder as.

\*kruij. als, om de kruij, om de kool. 愚事

kruijling. z. v. 小林樹類

kruijm. z. v. kruijm van het brood. 中

\*kruijm. z. v. het pit, het merg. 積

\*Daar steekt kruijm in, daar steekt verstand of oordeel in. 其事

kruijmachtig. zie kruijmig.

kruijmel. z. m. kruijm, broodkruijmel. 燕饅

Geef de kruijmelen aan de hoen. 燕饅

K

百四



deren.  
 + De broodkrüimelen steken hem, 余<sup>レ</sup> 榮<sup>ル</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup> 彼<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup>  
 hij is heel dartzel. 之<sup>レ</sup> 居<sup>ル</sup> 處<sup>ニ</sup> 榮<sup>ル</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup> 彼<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup>  
 Hij kreeg daar niet eenen krüi, 彼<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup> 未<sup>ダ</sup> 少<sup>ク</sup> 未<sup>ダ</sup> 得<sup>ズ</sup> 之<sup>レ</sup>  
 mel van of niet met al van.  
 krüimelen. n. n. aan krüimelen ホ<sup>レ</sup> 一<sup>ツ</sup> ツ<sup>ク</sup> ツ<sup>ク</sup>  
 wrijven.  
 krüimelen. g. n. met krüimelen ホ<sup>レ</sup> 一<sup>ツ</sup> ツ<sup>ク</sup> ツ<sup>ク</sup>  
 uitvallen.  
 Dat brood krüimelt heer. 其<sup>レ</sup> 榮<sup>ル</sup> 餅<sup>ノ</sup> 甚<sup>ク</sup> 榮<sup>ル</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup>  
 krüimelig, bij. n. dat heer krüi, 其<sup>レ</sup> 榮<sup>ル</sup> 餅<sup>ノ</sup> 甚<sup>ク</sup> 榮<sup>ル</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup>  
 melt.  
 krüimelig brood. 甚<sup>ク</sup> 榮<sup>ル</sup> 餅<sup>ノ</sup> 甚<sup>ク</sup> 榮<sup>ル</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup>  
 krüimig. lie krüimelig.  
 krüimelingen, meers. de fijne 之<sup>レ</sup> 細<sup>ク</sup> 榮<sup>ル</sup> 餅<sup>ノ</sup> 甚<sup>ク</sup> 榮<sup>ル</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup>  
 brokjes van scheepsbeschuit.  
 krüin. z. m. top. 頂<sup>上</sup>  
 De krüin van den berg. 山<sup>ノ</sup> 頂<sup>上</sup>  
 Krüin van het hoofd; hoofd, 頭<sup>ノ</sup> 頂<sup>上</sup>  
 schedel.  
 Een geschoren krüin. 正<sup>中</sup> 之<sup>レ</sup> 剃<sup>リ</sup> 之<sup>レ</sup> 頭<sup>ノ</sup>  
 + Hled schort hem in de krüin, 彼<sup>ノ</sup> 頭<sup>ノ</sup> 白<sup>ク</sup> 癩<sup>ニ</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup>  
 hij is niet mel bij het hoofd.  
 + Hij kan dat niet in zijne krüin 彼<sup>ノ</sup> 頭<sup>ノ</sup> 未<sup>ダ</sup> 能<sup>ク</sup> 行<sup>ク</sup> 之<sup>レ</sup> 事<sup>ニ</sup>  
 krijgen, of niet begripen.  
 krüinpunt. lie toppunt.  
 krüinscheeren, n. n. het hoofd schee, 頭<sup>ノ</sup> 正<sup>中</sup> 之<sup>レ</sup> 剃<sup>リ</sup>  
 ren.  
 krüinstip. z. n. woord der sterre, 天<sup>ノ</sup> 頂<sup>上</sup>  
 künde.

krüipen. g. n. sleepende gaan. 這<sup>ノ</sup>  
 De slakken kroopen langs den 彼<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup> 未<sup>ダ</sup> 行<sup>ク</sup>  
 stoer.  
 In het bedde krüipen. 寢<sup>ニ</sup> 處<sup>ニ</sup> 這<sup>ク</sup>  
 op handen en voeten krüipen. 手<sup>ノ</sup> 足<sup>ノ</sup> 這<sup>ク</sup>  
 krüipen. langzaam voortgaan. 之<sup>レ</sup> 行<sup>ク</sup>  
 \*Ik kom den weg schier gekroo, 我<sup>ノ</sup> 路<sup>ノ</sup> 之<sup>レ</sup> 樣<sup>ニ</sup> 來<sup>ル</sup>  
 pen.  
 \*Dat merk krüipt voort. 此<sup>ノ</sup> 標<sup>ニ</sup> 據<sup>ク</sup>  
 De wind wederd den opgang der 太<sup>陽</sup> 出<sup>ル</sup> 後<sup>ニ</sup> 風<sup>ノ</sup> 靜<sup>ニ</sup> 事<sup>ニ</sup> 在<sup>リ</sup>  
 zon is stiller naer het kün, 寒<sup>ク</sup>  
 den gekroopen.  
 \*Toen hij dat hoorde, kroop hij in 彼<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup> 聞<sup>ク</sup> 之<sup>レ</sup> 事<sup>ニ</sup> 直<sup>ニ</sup> 入<sup>ル</sup>  
 zijne schülp. 西<sup>ノ</sup> 之<sup>レ</sup> 籠<sup>ニ</sup>  
 + Semand in het gat krüipen. lie 彼<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup> 入<sup>ル</sup>  
 onder gat.  
 \*Het bloed krüipt daar het niet 此<sup>ノ</sup> 處<sup>ニ</sup> 未<sup>ダ</sup> 能<sup>ク</sup> 行<sup>ク</sup>  
 gaan kan. lie onder bloed.  
 krüipende, z. n. hetgeen krüipt. 這<sup>ノ</sup>  
 Het krüipende gedierte. 這<sup>ノ</sup> 活<sup>物</sup> 之<sup>レ</sup> 類<sup>ニ</sup>  
 Al krüipende. langzaam. 之<sup>レ</sup> 行<sup>ク</sup>  
 Het merk dat gij beloofd hebt, 汝<sup>ノ</sup> 約<sup>ノ</sup> 語<sup>ニ</sup> 據<sup>ク</sup>  
 gaat al krüipende voort. 之<sup>レ</sup> 行<sup>ク</sup>  
 \*krüiper. z. m. een kleine jongen. 這<sup>ノ</sup> 子<sup>ノ</sup>  
 Dat zijn vette krüipers, klei, 夫<sup>ノ</sup> 未<sup>ダ</sup> 這<sup>ク</sup> 之<sup>レ</sup> 子<sup>ノ</sup>  
 ne onnotele kinderen.  
 krüipen. z. n. kleine hen. 矮<sup>ニ</sup> 雞<sup>ノ</sup>  
 + krüipen. een klein vrouwmensch. 女<sup>ノ</sup> 之<sup>レ</sup> 矮<sup>ニ</sup>  
 krüiphol. z. g. slüiphol. 隱<sup>ニ</sup> 穴<sup>ノ</sup>  
 krüiping. z. n. 這<sup>ノ</sup> 事<sup>ノ</sup>

K

百



krüis. z. g. krüisgalg.	磔臺
Iemand aan het krüis nagelen.	磔臺釘付
krüis, de gedaante van een krüis.	十字形
*krüis. tegenspoed, nederwaardigheid.	不幸
Veel krüis in de wereld hebben.	世多不幸
*Dat hoofd staat niet wel in zijn krüis.	其頭不端正
krüis. de doornaamste zijde van guld. munt gel.	錢數之方
krüis of munt?	專名表
Krüis nog munt hebben, heel gel. Deloos zijn.	金持三居
Huiskrüis. zie onder huus.	
krüisbeeld. gebeeld linnen.	形織之布
Dat is fijn krüisbeeld.	其地細
krüisbeeldmaker. z. m. neder van krüisbeeld.	匠織之
krüisbeeting. z. v. krüishoüt.	鋪網架
krüisbekie. z. v. Doornbekie, of Doornbes.	樹名未詳
krüisblienboom. z. m. Doornbespenboom.	木實詳
krüisbloemtjes. z. g. meers. krüis. Dagsbloemtjes.	花名未詳
krüisboek. z. g. kasboek, lüitenboek van papier.	束紙上下點
krüisboog. z. m.	弓名
krüisboom. z. m. krüishoüt, naar aan iemand gekrüist word.	磔臺上橫木

krüisboom. wonderboom.	樹名未詳
krüisdistel. z. m. keker ge nas.	草名未詳
krüisdoed. z. m. dood op het krüis geliden.	磔臺死
krüisgalg. z. v. krüisgespan.	磔臺
krüisgülden. z. m. tien güldens.	十字之價錢名
krüishoek. z. m.	海峽
krüishoüt. z. g. hoüt van het krüis.	磔臺木
krüishoüt. Dwarshoüt.	柱橫渡岸木
krüishoüt, krüisklamp. zie krüisbeeting.	
krüishoüt. De schüif van eenen graad boog.	星尺橫木
krüishoüt. tuig om kratsen in het hoüt te maken.	木切形附道具
krüisigen. zie krüissen.	
krüisiging. zie krüisfiging.	
krüiskool. z. v. hoütskool.	山炭
krüiskotijn. zie krüisraamt.	
krüiskring. z. m.	十字圈
De drie krüiskringen van den hemelkloot.	天球三十字圈
krüispaal. z. m. krüisstanderd.	磔臺柱
krüispad. z. g. een doorgesneden pad.	十字形成之居小路
krüispapier. z. g. zie krüisboek.	
krüisraamt. z. m.	明耶窓
Dat huus heeft van soren zes krüisraamten.	其家前有三十字
krüisrijksdaler. z. m. een rijksda.	銀貨幣名



kruisvaarder. z. m. soldaat in den slag genaamt den H. oost.  
 kruisvaart. z. f. De slag genaamt den H. oost.  
 De laatste kruisvaart. Het de tijde togt van St. Louis.  
 kruisverheffing. z. f. Zekere vastdag der Roomsche kerke.  
 kruisvinding. z. f. den Vinding der Roomsche kerke.

ler met een kruis gestempeld.	
kruisfcharp om mede te schieten.	銃丸代用生釘動詞
kruisfelings, byn. Mars.	十字形
Die houten leggen kruisfelings over malkanier.	其材十字形重之
kruiffen. n. n. kruiffigen.	疎カク
*kruiffen. heen en neer loopen.	彼所往之歩行
op tee kruiffen.	海上於待請是也
op de rijandelijke schepen kruis fen.	敵船待伏
kruiffen. heen en neer loopen.	往來カク
Hij heeft dien neg driemaal ge, kruist.	彼其道三度往來
kruiffers. z. m. schepen, of het volk	荷物多積多船之敵
dat door de teiligheid van ee, nige rijkgeladene schepen op, passen.	擊之標洋中出發之擊 固之船
kruisftag. zie kruisfteng.	
kruisfteng. z. f. de fteng van het kruisheel.	繩橋 繩橋
kruisftroat. z. f. Marsftroat.	横町
kruisftuk. z. g. als, Kruisftuk van een fchaap.	羊之腰裏
kruisftogt. zie kruisvaart.	
kruisftog. z. m. een doorgesneden neg.	十字形成之路
kruismerk. z. g.	十字形細之物
kruisfmyte, byn. kruisfelings.	十字形
Zijne armen, lagen, kruisfmyt. te over malkanieren.	彼腕十字形成之 手之細之形也

kruisfmortel. z. m. kleine guntiaan, teker kruid.	根ノ名赤器
kruiszeil. z. g.	繩橋 繩橋之帆
kruist. baskruid. zie kruid.	
kruisfagen. z. m. hordenagen.	車物之運之獨物車
*kruisfagen.	手引キ物也
*Hij heeft goede kruisfagens om hem in de wereld voort te hel, pen.	彼已其身之引之ニキ 手引キ持居
*Hij zit op den kruisfagen, hij word tot staat en bediening gefondderd.	彼段昇進之居
kruisheel zie kennepheel.	
kruik. z. f.	鐘木形也
op kruikken gaan.	鐘木形物之多
Een aal op eene kruik.	鐘木形下木擡居集
*kruik. z. m. kreupel, brodder.	下手
*Ik versta dat spel niet wel, ik ben maar een kruik.	我其勝負事能分カ 下手カ
*Hij is, maar een kruik, een kruik kruisf mensch.	彼柔弱カ也
kruikken. g. n. met kruikken gaan.	鐘木形之多
kruikken. na eene liechte fukke, len.	金肥空也
kruil. z. f. gekruild haar.	子リト曲居カ髮毛
De pruik is uit de kruil.	髮毛リト曲居カ
*Kijn haar kruilt als een var, kenftaart.	彼髮毛子リト曲居カ
Hij moet altijd eene kruil meer hebben, dan een ander.	彼始終他より余計物 ヲ取リカ
kruil. fchafeling van het hoed.	鉋屑

K

四



Krullen branden.	絶眉ヲ燃ス
* krul. kuis. Lotte gedachten.	白癡ヲシテ
+ Hij heeft wonderlijke krullen in het hoofd.	彼奇妙ノ白癡ノ事ヲ思フ
krulbol. z. m. houtenbol naar van zig bedienen de prediken makers en kappemaaksters.	髪ヲ梳クル事 上端球ノ如ク九折其高 髪ヲ梳クル事
+ krulbol. z. m. en v. een die gekruld haar heeft.	髪ヲチリト曲テ居ル
krulhool. z. v.	菜ノ種
krullenmaakster. z. v.	人ノ髪ヲチリト曲テ居ル
krullen. n. n. het haar krullen.	チリト曲ル髪ヲ
Ik heb dat meisje van morgen gekruld.	我今朝其娘髪ヲチリト曲テ居ル
krullen. g. n.	チリト曲ル
Mijn haar krult niet.	我髪チリト曲ラズ
+ krullig, bij. n. wonderlijk, der aard.	人ノ奇
+ Dat is eene krullige zaak.	此人ノ事ナリ
+ Dat is een krullige, of koddige vent.	夫面白キ人ナリ
krulling. z. v. haarkrulling.	チリト曲ル髪
krulsalaad. z. v.	苜蓿ノ類
krultabak. z. m.	煙草ノ類
krultang. zie krulijter.	
krulijter. z. g. krultang.	鉄具髪ヲチリト曲ル
kruijen. n. n. op eener kruijta gen brengen.	コトヲチリト運ブ
Onke blaarman mint den kost met kruijen.	我等在邊ノ人ト云フ コトヲ運ブ

Blij kan heel naar kruijen.	彼其置者ト云フコトヲ 持運ス
* Iemand tot een ampt kruijen.	人ヲ役村ト云フ
kruijen. g. n. als.	
De ijfshotten kruijen op mal kander in de ritier.	廟ノ本末川内滞テ死 流行ト云フ
kruijer. z. m. arbeider.	働ノ者
Dat is kruijersmerk.	夫働者ノ仕事ナリ
Als een kruijer spreken, onbeschoft spreken.	働者様ト云フ 不作事ト云フ
Het kruijers gild. z. g.	働者ノ仲間
* Hij heeft goede kruijers gehad.	彼其手引ヲ持テ居ル
<b>K R Y.</b>	
krijg. z. m. oorlog.	戦争
Een kreeslijke krijg.	恐怖ノ軍ヲ運ブ
Den krijg volgen.	戰場ニ向
In den krijg, of in den oorlog gaan, soldaat worden.	兵士トナ
kriggel. zie kriegelig.	
kriggelheid. z. v. kriegelheid hard nekkigheid.	片意地
kriggelig, bij. n. kriegelig, hard nekkig.	片意地ナリ
Het is een kriegelig mensch.	片意地ノ人ナリ
kriggen. m. n. derkrijgen, bekomen.	得
* Wij zullen haast oorlog krijgen.	我等頃々軍争ヲ得ル
gen.	ナリ
Ik zal dat geld tien te krijgen.	我其貨幣ヲ得ル事ナリ
gen.	古ク試テナリ
Hij kon niets van die schuld.	彼其債銀ノ高取ト云フ

K

四



krijgen.	テコトク
Daar is van hem niet te krijgen.	彼言物得事難
Eenen brief krijgen.	書翰ヲ得ル
Hinderen krijgen.	子ヲ得ル
Een man die rijk is, kan gemakkelijk een vrouw krijgen.	富貴之人婦ヲ得事易
De zomer is zoo slecht geneest dat'er geen goede mijn te krijgen is.	能酒得名得豊長
Een schrik krijgen.	驚ク
Gij lult slagen krijgen, zoo gij niet krijgt.	汝數打不擲得事
Cesar kreeg, toen hij in den raad vermoord werd, drie en trestig wonden.	字ハ寄合帝ヲ殺シ時創二三得事
Door te veel eten krijgt men dikwijls liekten.	余大食ハ時間病得
Gisteren kreeg ik de koorts krijgen. vangen.	昨日我子少ヲ得捕ル取
Wat gij veel rijk gekregen.	汝多々富ヲ取事
Ik zal hem wel krijgen.	我彼隨隊捕テ之
De dief is gekregen.	盜賊捕テ之居
Zij kregen harde woorden.	彼等聲高ク言事難
Te kwaad krijgen jin'een gezegt.	數ニ負
krijgen. g. n. krijsoeren, oorlogen.	軍任カス

krijger. ond. n. lie krijzman.	軍兵
krijgsbende. l. v.	軍兵
De krijgsbenden van den staat.	國ノ兵卒
krijgsbode. lie legerbode.	軍兵正道
krijgsdeligden. l. v.	軍例
krijgsgebruik. l. v. krijgsgehoon, te.	軍例
De gestangene naar krijgsgebruik handelen.	槍者ノ軍例通事取扱
krijgsgevangen. l. m.	槍者
krijgsgeroedschap. lie krijgstuij.	武器
krijgsgeveer. l. g. oorlogstuij, geveer, wapenen.	武器
krijgsgevel. l. m. spitsbroeder, krijgsmaeker.	軍兵ノ同勢
krijgsgehind, bijt. n. genegen tot den krijg.	軍ノ好ヲ居
krijgsgod. l. m. mars.	軍神
krijgsgodinne. l. v. bellona.	女將ノ軍神
krijgshaftig. bijt. n. manhaftig, dapper.	勇名數
krijgshaftigheid. l. v. manhaftigheid, dapperheid.	勇名
krijgshandel. l. m. oorlogskunst.	武術
In den krijgshandel wel bedreven den lijn.	武術達テ居
krijgshier. l. g. leger, heir.	軍勢
De optoigt des krijgshiers.	軍勢ノ押寄
krijgsheld. l. m. oorlogsheld.	軍陣ノ勇人
Koning Willem de III is de groot.	第三代ノ公王時

K

百九



ste krijgsheld van zynen tijd gemaakt.	代軍陣最古勇士 ヲ多ク
krijgsheldin. z. v. oorlogsheldin.	軍陣三勇士女
krijgshoofd. z. g. oerste van een leger.	軍兵隊長
krijgskans. z. v. kans in den oorlog.	軍之潮合
krijgsknecht. z. m.	兵卒
krijgskunst. z. v. krijgskonst, oorlogskunst, krijgskunde.	武術
In de krijgskunst volleerd.	武術全達之居
krijgslager. zie krijgsheld.	
krijgslieden, krijgshien, krijgshieden, meent. van krijgsman.	兵士
krijgslieden ter zee.	水戦兵士
krijgslust. z. v. oorlogslust.	戦謀計
Eene stad door krijgslust bemagtigen.	市中戰謀計ヲ奪取
krijgslot. zie krijgsheld.	
krijgsman. z. m.	軍陣三勇士
Dat is een dapper krijgsman.	大軍陣甚勇士也
krijgsmantel. z. m.	兵之用外套
krijgsnaam. z. m. naam die den soldaten van hunnen oersten wordt gegeven.	軍兵隊長ノ部下者付置異名
krijgsordening. z. v. krijgsgereg.	兵ノ規定
krijgsorder. zie krijgsheld.	
krijgsorverste. z. m. Krijgsorverste.	軍大將
krijgsraad. z. m. vergadering der krijgshoofden.	軍大將評議

Hij is bij den krijgsraad veroordeeld om te sterven.	軍大將ノ評議ノ時被テ殺シキ者ト取極メテ
Krijgsraad houden.	軍大將ノ評議ノ守令也
krijgsregt. z. g. regt des oorlogs.	軍ノリノ法
krijgsrok. z. m. zie krijgsmantel.	
krijgsrusting. z. v. toebereidselen ten oorlog.	軍ノ用器
krijgsrusting. oorlogstuig, wapenen.	軍用諸具
krijgstoeuwing. zie krijgsheld.	
krijgstogt. z. m. heertogt, togt.	軍兵道中
krijgstugt. z. v.	軍勢取縮
krijgstuig. z. g. oorlogstuig, krijgsgereedschap.	軍用諸道具
krijgsverbond. z. g. verbond tot het voeren van den krijg.	軍ノ起テ不契約
In een krijgsverbond treden.	軍起テ不契約列加
krijgsvoerder. zie krijgsheld.	
krijgsvolk. z. g. krijgshelden.	軍卒
Vreemd krijgsvolk in zijne dienst hebben.	他國軍卒ヲ動カス為テ之居
krijgsvoeren. z. v. zie krijgsheldin.	
krijgs wapenen. z. g. oorlogswapenen.	武器
krijgsnet. z. v.	軍ノ披
De krijgsnetten zijn met bloed geschreven. De krijgsnetten zijn streng.	軍披血以書之也 軍ノ披ニ嚴トシテ
krijgsnoord. z. g. de leus.	軍ノ合ニ書
krijgsnoord. noord dat in den krijg	軍中用ニ書

K

十四



gebruikelijk is.

krijgsholdij. s. v. krijgshetelding. 軍兵ノ役料

krijsehen. of krijsschen. g. n. schreien, 叫ノ  
nen, gekrijssch maken.

krijssching. s. v. gekrijssch.

krijsselen. s. v. knarsen.

krijssen. s. v. krijsschen.

krijt. s. g. zekere sette en mitte aar, 白土ノ白粉也  
De.

Dat is zoo nit als krijt, dat is 白土ノ白粉也  
heel nit.

Rood krijt. 赤土ノ粉

Knart krijt. 黒土ノ粉

Sette met rood, of knart krijt 物ノ赤土ノ粉也  
tekenen. 物ノ黒土ノ粉也

Hoerenkrijt, als, 附ノ如

Met hoerenkrijt rekenen. 附ノ如算用之也

krijtachtig, bij. n. volkrijt. 兵ノ多

Het krijtachtig gebergte van En, 暗利聖ノ山也  
geland.

krijtberg. s. m. 兵ノ山

krijten. g. n. huilen, meenen, schreien, 泣ノ  
jen.

Hij kreet als een kind. 彼ノ小兒ノ如泣

Hij heeft oogen zoo dik als een, 彼ノ女ノ眼ノ腫ト如  
pot gekreeten.

Het waait dat het krijt. 風ノ吹ノ

krijter. s. m. 泣ノ人

krijtertje. s. g. 泣ノ子供

krijtertje. klopscheentje. 袖珍ノ胡弓

krijtster. s. v. 泣ノ女

krijtstrand. s. g. als, 兵ノ山ノ邊

Krijtstrand van Engeland. 暗利聖ノ山ノ邊

**KUB.**

kub, kubbe. s. v. zekere fuikje daar 小艇ノ捕魚具  
De visschers aal in vangen.

kubit. s. m. oud. m. maat van an, 又ノ名「ノ」也  
Verhalke voet of een elle,  
boogs lengte.

Een muur tien kubiten hoog. 十ノ高ノ城

**KUC.**

kuch. s. v. hoest. 咳嗽

Eene knare kuch hebben. 強ク咳嗽ス

kuch. zekere ziekte der ossen. 肺病也

kuchen. g. n. hoesten. 咳嗽也

Hij heeft een ganzchen nacht 彼ノ夜ノ咳嗽ス  
leggen kuchen.

kucher. s. m. een die veel kucht. 甚ク咳嗽ス

Dat is een oude kucher. 夫ノ咳嗽ス者也

kuching. s. v. gekuch. 咳嗽ノ事

kuchster. s. v. vrouw die veel kucht. 咳嗽ノ女

**KUD:**

kudde. s. v. een hoop see. 群也

De kudde in de maie vrisen. 群ノ獸ノ牧也

Eene kudde schapen, geiten, enz. 羊野牛トノ群

Bij kudde. met kudde, bij 群ノ成也  
hoopen.

kuddeboter. s. v. darkensreutel. 豕脂也

kuddehoever. s. m. seehoeder, her. 獸ノ野飼也

K

十四



Der.	
küldehoedster. z. v. Seehoedster,	獸ノ野飼公女
herderin.	
Te lamen küdden. g. n. met	群方集ノ来ノ跡
küdden bij een vergaderen.	
<b>KUF. KUI.</b>	
*kuf. z. v. kit, stiele kroeg.	鄙陋ノ居酒屋
küif. z. v. küite.	長キ毛ノ鬚ノ鬚
Floenders met witte küisen.	白キ下ノ衣ノ編
*küif. keker vrouwenküisel.	女被ノ毛
De juffers vroegen voor deken	女毛被ヲ言ノ之ヲ發
hoofd küifen.	
küifhen. z. v.	子ノ下ノ衣
küihen. z. g. kieken; jong van ee,	
ne hen of jong hoen. kie kie,	
ken.	
küil. z. m. holte, gat in de aar,	窪ノキキ
De.	
Daar zijn vele küilen op dien	其路ニ余計窪有
me g.	
Eenen küil grafen.	穴ヲ掘
De küil van den hals.	頸ノ窩
Küil. het achterste gedeelte van	魚ノ捕網袋ノ
een vissehers legen.	
*In den küil vangt men de	魚ノ下ノ内ニ魚ヲ
visch, men moet iets keken	物ヲ見付ルニ要ス
Daar het te vinden is.	
küilachtig, bij. n. küililig, sol,	窪ノ多
küilen.	
küilen. n. n. in enen küil tellen.	穴ノ極ニ積ル

Enige boomen küilen.	樹ノ穴掘植也
küilhaar. zie küilmos.	
küilmos. z. g.	苔ノ林ノ下ニ生クニ草
küiltje. z. g.	窪ノ小穴
Een küiltje in de kin.	腮ノ窪
küip. z. v. groot houten vat.	桶
küip. vleeschküip.	肉ノ置置ニ置桶
Vleesch in de küip doen.	肉ヲ之ニ置
*De os is al in de küip.	牛毛ノ置置ニ置
küip om te baden. zie badküip.	小桶ノ浴用
Kleine küip of tobbetje.	酒ノ醸ス時用桶
küip om te brouwen. brounküip.	及之ニ時用桶
Küip van de leertouwenen.	皮ノ之ヲ仕事ニ
op de küipen merken, leer be,	
reiden.	
küipen. n. n. vaten of tonnen bin,	桶ノ作
Den.	
Het küipen, küiploon, zie küip,	
loon.	
Het küipen. z. g. het küipers	桶師ノ業
ambagt.	
Die jongen gaat op het küipen.	之ニ供桶造ノ器ヲ習
küipen. n. n. ergens om küipen, of	務ノ
naar staan:	
Daar word sterk om dat ampt	其務ヲ争フ
geküipt.	
Hij verstaat zich wel op het küi,	彼務ノ事ヲ上手
pen.	
küiper. z. m. een die ergens sterk	務ノ
naar dingt of naar staat.	

K

四百五



kuijer. z. m.	桶造人
kuijersvrouw. z. v.	桶師ノ妻
Een droogkuijer.	木多ク分桶造人
Een wijnkuijer.	酒桶造人
kuijerij. z. v. amptbeedeling.	務キ
Daar gaan groote kuijerijen in Kwang.	多稼有屋
kuijehout. zie klaphout.	
kuijehuis.	桶屋
kuijeloos. z. g. en m.	桶屋ノ手間代
kuis of kuisch, bij v. m. eerbaar.	貞實ノ人
Een kuische maagd.	貞實ノ處女
*kuisch. puntig, zindelijk.	小奇麗ノ人
Het is er heel kuisch in dat huis.	彼所家内至小奇麗
kuisboom. z. m. kuislam. zeker hees, ter gemas.	樹名 詳
kuischelijk, bij v. eerlijk.	貞實ニ
Zich kuischelijk vragen.	貞實ヲ持テ之ヲ問
kuischen. v. v. ond. v. reinigen.	小奇麗ニ
De kinderen kuischen.	子供ノ小奇麗ニ
*Ik zal dat wel kuischen. wel maken, wel stellen.	我任之置ルノ爲メ也
kuisheid z. v. eerbaarheid.	貞實ノ事
De kuisheid is het prijstelijkste in de vrouwen.	婦人於貞實ノ事最
Op eene vrouw hare kuisheid toelagen.	女貞實ヲ之ヲ多ク
kuisdalf. z. g.	牡子牛
kuit. z. v. kuit van het been.	蹄
Hij heeft dikke kuitten.	彼ノ蹄持テ居

kuit. z. v. laad van de moeder, vischen.	真子魚
Kuit schieten.	子ヲ不金銀葉等ノ子ヲ
De vischen schieten hare kuit in het begin van de lente.	魚春キ子ヲ不子
De tijd van kuitschieten, of het kuitschieten der vischen.	魚子ノ時候
*Ik zal er haring of kuit van hebben, ik zal er iets of wat van hebben.	我其内リ何得之ヲ
kuitter. z. v. het ruyje van eenen visch, dat in den tijd lijne kuit schiet.	北魚
Dat lijn meest kuiters en meinig hommers.	夫多北魚ノ世也
kuitbaars, kuitbot. enz.	子語之居ノ小之腹
kuitvisch. z. v. visch met kuit, dit word van allerhande visch gezegd.	真子之居北魚
<b>KUL. KUN.</b>	
kulder. z. m. zie holdder.	
kullkenskruid. z. g. zeker gemas.	草ノ名 詳
kund. als,	
Kund doen. zie kond doen.	
kunde. betekend in vele samenge, stelde woorden zoo veel als, kennis, wetenschap, of kunst.	術
De bodinkunde. of bodinkunst.	工術
De oordeelkunde. zie onder oor, deel.	



De geneeskunde. z. v. geneeskunst.	醫術
Ik betit daar geen kunde ge, noeg toe.	我夫為術之多小對 居之
kundig. bij. n. erwaaren.	達之居
Hij is zeer kundig in die zaak.	彼其專事甚達之居
Hij is daar kundig in.	彼夫達之居
Ergens kundig van zijn, iets de, ten.	物之知居
Mereldkundig. zie onder wereld kundigheid. z. v. zekere of blykbare kennis.	巧妙
Algemeene kundigheid.	物法則之動事
kundschap. zie kondschap.	
kunne. z. v. geslacht.	種類男女區別之
De vruidelijke kunne.	女種類之
kunnen. n. m. zie konnen.	
kunst. zie konst.	
<b>KUR. KUS.</b>	
kurk. z. g. bast van zekere boom.	木之樹皮
kurkboom. z. m.	木之樹
De kurken van een vischnet.	魚網付之
kurk. stopsel van kurk gemaakt.	木之膠
Doet de kurk op de flesch.	木之膠
kurkema. z. v. geilligtmortel.	麩金
kurkentrekker. z. m.	木之撥
kus. z. m. loen.	接吻
Semand eenen kus gesen.	人接吻之
kusje. z. g. koentje.	カシク接吻
kussen. n. n. loenen eenen kus ge, sen.	接吻之

Hij kuste haar voor den mond.	彼彼女接吻之
kussen. z. g. litkussen.	枕之腰之蒲團
* op het kussen raaken, in de regering komen.	支配之入
* op het kussen zitten, in de re, geering zijn.	支配之居
* Hij kreeg zijn kussen te huis, hij raakte uit de regering.	彼支配之去
Beddekussen. zie ookkussen.	
kusentje. z. g.	小枕小蒲團
* kusser. z. m. Koener, een die heel kust.	接吻之父
kuster. z. n.	接吻之女
kussing. z. v. gekus, koening.	接吻之事
kust. z. v. kee oester.	海邊
Wij kwamen aan de Engelsche kust.	我等暗尼里海邊着
Langs de kust vaaren.	海邊通渡之
Alle de kusten bekoeken.	所之海邊之行見之
* Die man heeft in zijne jonge jaren alle de kunsten bekoegt.	其若童時之海邊之行 見之
Goudkust. zie onder goud. kee, kust. zie onder kee.	
* kust. als.	
Te kusi en te keur, gemakke lijk.	容易之
Ik kan het te kusi en te keur en te keur.	此國之諸物容易得 之
* Ik kan het te kusi en te keur knijt worden.	我夫容易無子之字 之

K

計四



küstberaander. z. m. schip op de  
heiligheid van de kusten pas,  
sende.

防海邊備船

KUU.

küür. z. n. gril, poets.

滑器事

Kotte küüren aanregten.

白癩之滑器事之

küürenmaker. z. m. grillema,  
ker.

滑器事之

küür. z. n. ond. m. geneking van.  
eene wonde, of van eene liek.  
te

療治

In de küür leggen, de knijl  
küür ondergaan.

渡藥之候是

KUW. KUY.

küür. die kieuw.

küijeren. n. n. spansfeeren, man,  
delen.

樂之步行

Kachtjes küijeren.

之樂之步行

küijering. z. n. wandeling.

樂之步行之事

NB: alle de woorden die met km.  
beginnen, moet men loeken  
op g. l.

KYF. KYK.

kijf, oud. n. geschil, twist.

口論

Dat is buiten kijf

大論之

kijfachtig. die kijfachtig.

kijken. n. n. zien, bekien.

見之

Kij keek hem sterk aan.

彼之甚強眼之

Ik moet eens op de merkt gaan  
kijken.

我之市場行真字

Met lijnen mond vol tanden  
staan kijken.

其能力計亦四之居  
物事之類之

kijker. z. m. aanschouwer, betig,  
tiger.

見之

Daar hierd een kijker in de  
loopgraafden geschoten.

口之之之見之

+ Deel kijkers en weinig kopers.

見之之之買之

+ kijkers, oogen.

眼

kijkgat. z. g. opening om door te  
zien.

物見處

kijkje. z. g.

見物

Hij gaat maar om een kijkje.

彼見物之行居

Ik wil naar de markt gaan om  
een kijkje, en niet om te koo-  
pen.

我市場物買之見物之  
行

kijking. die beligtiging, aanschou-  
wing.

kijktoren. z. m.

物見處

kijkuit. z. n. kijkvenster.

物見窓

KYV.

kijragie. z. n. gekijf.

喧嘩

Die wijzen maken daar eene  
grootte kijragie.

彼等之彼等之喧嘩為  
居

kijren. g. n. twisten.

喧嘩

+ Kijren dat het roekt, hard kij-  
ren.

煙之極喧嘩之

kijser. z. m. twisten.

喧嘩

kijserij. die kijragie.

kijfachtig, bij. n. twistgierig.

喧嘩

Dat is een kijfachtig nif.

大喧嘩之

K

四







